

Melayu Pesisir: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Matthew

Chapter 1 Silsilah Yesus Kristus

¹ Kitab Silsilah Yesus Kristus, anak Daud, anak Abraham. ² Abraham iyolah ayah Ishak, Ishak iyolah ayah Yakub. Yakub iyolah ayah Yehuda jongon sodaro-sodaronyo. ³ Yehuda iyolah ayah Peres jongon Zerah, umak sidak iyolah Tamar. Peres iyolah ayah Hezron. Hezron iyolah ayah Ram. ⁴ Ram iyolah ayah Aminadap. Aminadap iyolah ayah Nahason. Nahason iyolah ayah Salmon. ⁵ Salmon iyolah ayah Boas, umaknyo iyolah Rahab. Boas iyolah ayah Obed, umaknyo iyolah Rut. Obed iyolah ayah Isai. ⁶ Isai iyolah ayah dari Rajo Daud. Daud iyolah ayah dari Rajo Daud. Daud iyolah ayah Salomo, umaknyo iyolah bakkas bini Uria. ⁷ Salomo iyolah ayah Rehabeam. Rehabeam iyolah ayah Abia. Abia iyolah ayah Asa. ⁸ Asa iyolah ayah Yosafat. Yosafat iyolah ayah Yoram. Yoram iyolah ayah Uziah. ⁹ Uziah iyolah ayah Yotam. Yotam iyolah ayah Ahas. Ahas iyolah ayah Hizkia. ¹⁰ Hizkia iyolah ayah Manasye. Manasye iyolah ayah Amon. Amon iyolah ayah Yosia. ¹¹ Yosia iyolah ayah Yekhonya dan sodaro-sodaronyo, katiko pambuangan ka Babel. ¹² Satala pambuangan ka Babel, Yekhonya iyolah Sealtiel iyolah ayah Zerubabel. ¹³ Zerubabel iyolah ayah Abihud. Abihud iyolah ayah Elyakim. Elyakim iyolah ayah Azor. ¹⁴ Azor iyolah ayah Zadok. Zadok iyolah ayah Akhim. Akhim iyolah ayah Eliud. ¹⁵ Eliud iyolah ayah Eleazar. Eleazar iyolah ayah Matan. Matan iyolah ayah Yakub.

¹⁷ Jadi, sadonyo ganarasi dari Abraham sampe Daud ado ampek bale ganarasi, jongon dari Daud sampe pambuangan ka Babel ado ampek bale ganarasi, jongon dari pambuangan ka Babel sampe Kristus ado ampek bale ganarasi. **KALAHIRAN YESUS KRISTUS** ¹⁸ Kini, kalahiran Kristus Yesus iyolah sakiro berikut. Katiko Maria, umak-Nyo ala batunangan jongon Yusuf, sabalum sidak hidup basamo, inyo tanyato mangandung dari Roh kudus. ¹⁹ Namun, karano Yusuf, lakkinyo, inyolah urang na benar dan dak mau mampamalukan Maria dimukko umum, Yusuf bamaksud untuk mambebaskan Maria sacaro diam-diam. ²⁰ Akan tatapi, katiko Yusuf sedang mampatimbangan hal ko, lieklah, malaikat Tuhan tampak kapadonyo dalam mimpi jongon bacakkap, "Yusuf, anak Daud, jangan takkut mangambik Maria sabagai binikau karano na dikandungnyo iyolah dari Roh Kudus. ²¹ Inyo nandak malahekan saurang Anak lakki-lakki dan kau mangimbo-Nyo Yesus karano inyo akan mansalamatkan umat-Nyo dari dosa-dosa sidak." ²² Sadonyo hal ko tajadi untuk mangganapi na difirmankan Tuhan malalui nabi-Nyo, ²³ "Lieklah, saurang parawan nandak mangandung jongon nandak malahekan saurang anak lakki-lakki. Sidak na nandak mangimbo namo-Nyo Imanuel," na bararti: "Allah basarto kito". ²⁴ Katiko Yusuf jago dari tidunyo, inyo malakukan sakiro malaikat Tuhan parintokan kapadonyo, dan inyo mangambik bininyo, Maria, ²⁵ tatapi indak sabadan jongon Maria sampe inyo malahekan anak lakki-lakkinyo. Dan, Yusuf manyabut namo-Nyo, Yesus.

Chapter 2 Urang-Urang Majus Manyambah Yesus

¹ Kini, satala Yesus lahe di Betlehem, di Yudea, pado zaman Rajo Herodes, lieklah, urang-urang Majus dari timur datang ka Yerusalem. ² Sidak batanyo, "Dimanokah Inyo, na dilahekan, Rajo urang Yahudi tu? sabab, kami tala maliek bintang-Nyo di timur dan kami datang untuk manyambah-Nyo," ³ Katiko Rajo Herodes mandanga hal ikko, risolah inyo jongon saluruh Yerusalem basamonyo. ⁴ Lalu, ia mangumpukan sadonyo imam kapalo jongon ahli-ahli Taurek Bangso tu. Inyo mangorek katarangan dari sidak, tampek kristus dilahekan. ⁵ Sidak bacakkap kapadonyo, "Di Betlehem, wilayah Yudea, karano baikkolah na disurek samo Nabi." ⁶ Dan, kau Betlehem, di tanah Yehuda, samo sakali indaklah na paling ketek di antaro paro panguaso Yehuda, karano darikau nandak datang saurang pamimpin, na nandak manggambalokan umat-Ambo, Israel." Mikha 5:2 ⁷ Kamudian, Herodes diam-diam mangimbo urang-urang Majus tu, maminta kapastian dari sidak tantang waktu basinarnyo bintang tu. ⁸ Lalu, inyo manyuruh sidak ka Betlehem jongon bacakkap, "Pai dan salidikilah jongon taliti tantang anak tu. Kok kau ala manamukan-Nyo, laporkanlah kapado ambo padia ambo bisa datang dan manyambah-Nyo." ⁹ Satala mandangkan rajo, sidak pai. Dan, lieklah, bintang na sidak liek di timur tu manuntun sidak sampe tibo dan baranti di ate tampek Anak tu barado. ¹⁰ katiko maliek bintang tu, sidak basukkocito jongon sukkocito na gadang bana. ¹¹ Satala masuk ka dalam rumah, sidak manamukan Anak tu basamo Maria, umak-Nyo. Lalu, sidak tasungkur jongon manyambah-Nyo. Kamudian, sidak mambukkak tampek-tampek hartonyo jongon mampasambahkan hadiah-hadiah kapado-Nyo, yaitu ame, kumayan, jongon mur. ¹² Karano diparingekkan dalam mimpi mak jangan kambali kapado Herodes, sidak kambali ka nagarinyo malalui jalan lain. **PARINTO UNTUK LARI KA MESIR** ¹³ Satala urang-urang Majus tu pai, lieklah, malaikat Tuhan tampak kapado Yusuf dalam mimpi dan bacakkap, "Jagolah, baik anan tu basamo umak-Nyo dan larilah ka Mesir. Tinggalah di sinun sampe ambo mangececek kapado kau karano Herodes nandak mencari Anak tu untuk mambinasokan-Nyo." ¹⁴ Kamudian, Yusuf jago dan mambaok Anak tu jongon umak-Nyo pado waktu malam untuk pai jauh ka Mesir, ¹⁵ dan tinggal di sinun sampe Herodes mati supaya diganapilah na difirmankan Tuhan melalui nabi: "Dari Mesir Ambo imbo Anak-Ambo." Hosea 11:1 **PAMBUNUHAN SADONYO ANAK LAKKI-LAKKI DI BETLEHEM** ¹⁶ Kamudian, katiko Herodes maliek bahwa inyo ala dipadaya samo urang-urang Majus, inyo murko bana dan mamarintokan untuk mambunuh sadonyo anak lakki-lakki di Betlehem jongon saluruh wilayah di sakitarnyo, na barumu duo tahun ka bawah, sasue jongon waktu na ala dipastikannyo dari urang-urang Majus. ¹⁷ Mako, ganaplah na disampekan samo Nabi Yeremia: ¹⁸ "Suatu suaro tadanga di Rama, tangisan jongon ratapan na sedih bana. Rahel manangisi anak-anaknyo, dan indak mau di hibur karano sidak ala tiado." Yeremia 31:15 **PARINTO NANDAK**

KAMBALI KA ISRAEL ¹⁹ Namun, katiko Herodes mati, lieklah, malaikat Tuhan manampakkan diri dalam mimpi kapado Yusuf di Mesir, ²⁰ dan bacakkap, "Jagolah, baok Anak tu jongon umak-Nyo ka tanah Israel karano urang-urang na barusaho mambunu nyawo Anak tu ala mati." ²¹ Lalu, inyo jago jongon mambaok Anak tu basarto umak-Nyo kambali ka tanah Israel. ²² Akan tatapi, katiko inyo mandanga bahwa Arkhelaus mamarinto di Yudea manggantikan Herodes, ayahnyo, Yusuf takkut pai ka sinun. Satala diparingekkan dalam mimpi, inyo pai ka wilayah Galilea. ²³ Yusuf tibo dan tingga di sabuah kota na banamo Nazaret supayo ganaplah na disampekan para nabi, "Inyo na disabut urang Nazaret."

Chapter 3KHOTBAH YOHANES PEMBAPTIS

¹ Pado hari-hari tu, munculah Yohanes pambabtis, bakotbah di padang balantaro Yudea. ² Inyo bacakkap, "batobatlah karano karajaan Surga ala dakkek." ³ sabab, inyolah na dikatoka Nabi Yesaya katiko mengecekk, "Suaru sasaurang na baseru-seru dipadang balantaro, Pasiapkan jalan untuk Tuhan, bueklah jalan-Nyo lurus. Yesaya 40:3 ⁴ Dan Yohanes sorang mangkanekan pakaiannyo dari bulu unta jongon sabuk kulik disakaliling pinggangnyo. Makkanannyo iyolah balalang-balalang jongon madu hutan. ⁵ kamudian, urang-urang Yerusalem datang kapadonyo, dan saluruh Yudea, jongon saluruh wilayah di sakitar Yordan. Lalu, sidak ⁶ dibabtiskan samo Yohanes di Yordan, sambu mangakkui dosa-dosa sidak. ⁷ Namun, katiko Yohanes maliek banyak urang Farisi jongon Saduki datang pado babtisannyo, inyo bacakkap kapado sidak, "Kau, katurunan ula baludak, siapo na mamparingeki kau untuk lari dari murko na nandak datang?" ⁸ karano itu hasilkanlah buah-buah na sabanding jongon patobatan, ⁹ dan jangan bapikki untuk bacakkap kapado diri kau sorang, 'Kami mampunyo Abraham, ayah leluhur kami,' karano ambo mangatoka kapado kau bahwa dari batu-batu ko Allah talok mambangkikkan anak-anak untuk Abraham! ¹⁰ Bahkan, kini, kapak dilatakan di urek batang-batang, jongon satiok batang na indak manghasikan buah na elok ditabang dan dilantingkan ka dalam api. ¹¹ Ambo sasunggunyo mambabtis kau jongon ai untuk patobatan, tatapi inyo na datang satala ambo iyolah labi bakuaso daripado ambo, solopnyo pun ambo dak layak mambaokkannyo. Inyo na nandak mambabtis kau jongon Roh kudus dan jongon api. ¹² alek panampi ado ditangan-Nyo, dan inyo mambersihkan tampek pangirikan-Nyo, na nandak mangumpukan gandum ka dalam lumbung. Namun, inyo mamanggang sekamnyo jongon api na indak dapek dipadamkan." YESUS DIBABTIS SAMO YOHANES PAMBAPTIS ¹³ Kamudian, Yesus datang dari Galilea ka Yordan kapado Yohanes untuk dibabtis samo Yohanes. ¹⁴ Namun, Yohanes Barusaho mancegah-Nyo dan bacakkap, "Ambolah na parlu Kau babtis, tatpi justru Kau na datang kapado ambo?" ¹⁵ Lalu, Yesus manjawab jongon bacakkap kapadonyo, "Kini, padiakanlah karano baikkolah na saharusnyo tajadi pado kito untuk mangganapi saluruh kabanaran," jongon, Yohanes pun mampadiakan Inyo. ¹⁶ Satala dibabtis, Yesus langsung kalua dari ai, dan lielah, suga tabukkak dan Inyo maliek Roh Allah turun sakiro pipik marpati datang ka ate-Nyo. ¹⁷ Dan, dangalah suaru dari surga na bacakkap, "Ikkolah Anak-Ambo na ambo kasihi, kapado-Nyolah Ambo bakanan."

Chapter 4YESUS DICUBOI SAMO IBLIS

¹ Kamudian, Yesus dipimpin samo Roh ka padang balantaro untuk dicuboi samo Iblis. ² Dan, Inyo bapuas ampek pulu hari jongon ampek pulu malam, sasuda tu Inyo manjadi lapa. ³ Lalu, datanglah inyo, na mancuboi tu, dan bacakkap pado Yesus, "Jiko Kau adalah Anak Allah, parintokanlah supayo batu-batu ko manjadi roti." ⁴ Namun, Inyo manjawab jongon bacakkap, "Ado tatulis, 'indak samo roti sajo manusio hidup, tatapi sadonyo firman na kalua malalui mulut Allah,'" ulangan 8:3 ⁵ kamudian, Iblis mambaok-Nyo ka kota suci jongon manampekan-Nyo di puncek Bait Allah, ⁶ dan bacakkap kapado-Nyo, "Jiko kau Anak Allah, jatukanlah diri-Kau ka bawa karano ado tatulis: 'Manganai Kau, Allah nandak mamarintoka malaikat-malaikat-Nyo jongon mangangkek Kau di ate tangan sidak supayo kaki-Kau jangan manyandung batu.'" Mazmur 91:11-12 ⁷ Yesus bacakkap kapadonyo, "sakkali lai, ado tatulis, 'jangan kau mancuboi Tuhan Allah kau,'" Ulangan 6:16 ⁸ Sakkali lai, Iblis mambaok Yesus ka ate gunung na amek tinggi jongon maliekan kapado-Nyo sadonyo karajaan dunio basarto kamegahannyo, ⁹ jongon bacakkap kapado-Nyo "Sadonyo ikko nandak ambo agikan kapado-Kau, jiko kau tasungku dan manyembah ambo." ¹⁰ Kamudian, Yesus bacakkap kapadonyo, "Enyahlah, Iblis! ado tatulis, 'Kau harus manyambah Tuhan Allah kau dan kapado-Nyo sajo kau baribadah.'" Ulangan 6:13 ¹¹ Satala itu, Iblis maninggakan Inyo, dan lieklah, malaikat-malaikat datang untuk malayani Inyo, YESUS MAMULAI PALAYANAN-NYO DI GALILEA ¹² Lalu, katiko Yesus mandanga bahwa Yohanes ala ditangkok, Inyo manyingki ka Galilea. ¹³ Inyo maninggakan Nazaret dan tibo tinggal di Kapernaum, di tapi danau, di parbatasan Zebulon dan Naftali, ¹⁴ Supayo diganapi apo na dikatoka malalui Nabi Yesaya: ¹⁵ "Tanah Zebulon jongon tanah Naftali, jalan danau, disabarang Yordan, Galilea, wilayah urang-urang bukan Yahudi, ¹⁶ bangsa na diam dalam kagalapan maliek tarang na gadang, dan bagi sidak na diam di nagari dan dalam bayang-bayang kamatian, Tarang tu ala terbit. Yesaya 9:1-2 ¹⁷ Sajak waktu tu, Yesus mulai bakotbah dan bacakkap, "Batobatlah karano karajaan Surga ala dakkek!" YESUS MANGIMBO AMPEK MURID-NYO NA PARTAMO ¹⁸ Katiko Yesus bajalan di tapi danau Galilea, Inyo maliek duo basodaro, yaitu Simon, na disabut Petrus, jongon Andreas, sodaronyo, sadang malanting jala di danau karano sidak adalah panjala lauk. ¹⁹ Dan, Inyo bacakkap kapado sidak, "Molah ikkut Ambo dan Ambo manjadikan kau panjala manusio." ²⁰ Sidak langsung maninggakan jala-jalanyo dan mangikkuti Inyo. ²¹ Dan, saat pai dari sinun, Inyo maliek dua basodaro na lain, Yakobus anak Zebedeus jongon Yohanes, sodaronyo. Sidak barado dalam sabuah sampan basamo Zebedeus, ayah sidak, sadang mamparelok jala-jalanyo. Dan, sidak langsung maninggakan sampan jongon ayah sidak, lalu mangikkuti Yesus. YESUS MANGAJAR DAN MANCEGAKKAN BANYAK

URANG²³ Kamudian, Yesus bakaliling ka saluruh daerah Galilea, mangajar di sinagoge-sinagoge sidak, mambaritokan Injil karajaan, jongon mancegakkan sagalo maccam panyakkik, dan sagalo maccam kasakkitan diantaro banyak urang.²⁴ Dan, barito tantang-Nyo tasebar sampe ka saluruh Siria. Dan, sidak mambaok kapado-Nyo sadonyo urang sakkik na mandarito bamaccam panyakkik dan raso sakkik, dan na karasukan setan na sakkik ayan, jongon na lumpuh, Inyo mancegakkan sidak.²⁵ Karumunan gadang urang banyak dari Galilea, Dekapolis, Yerusalem, Yudea, jongon dari subarang Yordan mangikkuti Inyo.

Chapter 5KOTBAH YESUS DI BUKKIK Ucapan Berkat

¹ Katiko maliek urang banyak tu, Yesus naik ka ate bukkik. Dan, satala Inyo duduk, murid-mudrid-Nyo datang kapado-Nyo, ² Dan, Inyo mambukkak mulut-Nyo dan mangajar sidak, cakkap-Nyo, ³ "Dibarkatilah urang na miskin dalam roh sabab sidak mampunyai karajaan Surga. ⁴ Dibarkatilah sidak na badukkocito sabab sidak akan dihibur. ⁵ Dibarkatilah urang na lembut hatinyo sabab sidak akan mawarisi mawarisi bumi. ⁶ Dibarkatilah sidak na lapa jongon haus akan kabenaran sabab sidak akan dikanyangkan. ⁷ Dibarkatilah sidak na babale kasihan sabab sidak akan manarimo bale kasihan. ⁸ Dibarkatilah sidak na bersih di dalam hati sabab sidak akan maliek Allah. ⁹ Dibarkatilah sidak na mambaok dame sabab sidak akan disabut anak-anak Allah. ¹⁰ Dibarkatilah sidak na disikso dami kabenaran sabab sidak na mampunyai Karajaan Surga. ¹¹ Dibarkatilah kau apobilo urang mancela kau jongon manyikso kau, dan mangatokan sagalo maccam pakatoan jahek tahadok kau jongon fitnah karano Ambo. ¹² Basukocito jongon bagambiroolah karano gadang upah kau di surga karano baitulah sidak manganiyo paro nabi sabalum kau." GARAM JONGON TARANG DUNIO ¹³ "Kau iyolah garam dunio, tatapi kok garam tu manjadi hambar, jongon apo inyo diasinkan? Inyo indak baguno samo sakkali salain untuk di campakkan jongon dipijak-pijak samo manuso." ¹⁴ "Kau iyolah tarang dunio. Kota na talatak di ate bukkik indak dapek di sondokkan. ¹⁵ Urang-urang pun indak manyalokan palito jongon malatakkannyo di bawah gantang, malainkan di ateh kakki palito, dan inyo manarangi sadonyo na ado di dalam rumah. ¹⁶ padialah tarangkau bacahayo jongon caro na samo supayo sidak dapek maliek parilaku-parilaku kau na elok jongon mamuliokan Ayah kau na di surga." PANGGANAPAN HUKUM TAUREK JONGON KITAB PARO NABI ¹⁷ "Jangan bapikki bahwa Ambo datang mantiadokan Hukum Taurek ato kitab paro nabi. Ambo datang bukan untuk mantiadokannyo malainkan untuk mangganapinyo. ¹⁸ Ambo mangatokan na sabananyo kapado kau, sampe langik jongon bumi balalu, indak ado saincek iota ato saincek coretan pun na akan hilang dari Hukum Taurek sampe sadonyo di ganapi. ¹⁹ Karano itu siapa na mantiadokan salah saincek dari parinto-parinto taketek ko dan mangajar urang lain untuk malakukan hal na samo, inyo akan disabut na taketek dalam Karajaan Surga. Namun, siapa na malakukan parintah-parintah tu dan mangajarkan nyo akan disabut gadang dalam Karajaan Surga. ²⁰ Sabab, ambo mangatokan kapado kau jiko kabenaran kau indak labih elok daripada kabenaran ahli-ahli Taurek jongon urang-urang Farisi, kau samo sakkali indak nakkan masuk ka dalam Kerajaan Surga. MANGANAI URANG NA BERANG KAPADO SODARONYO ²¹ Kau ala mandanga na dikatokan kapoda nenek moyang kito, 'Jangan mambunuh,' jongon 'Siapa na mambunuh patut dibaok ka pangadilan.' ²² Akan tatapi, Ambo mangatokan kapado kau bahwa siapa pun na berang kapado saudaranyo patut barado dalam hukuman, jongon siapapun na bacakkap kapado sodaronyo, 'Kau dollak,' patut barado di mukko Mahkamah Agama, jongon siapa pun na bacakkap, 'Kau dollak,' patut barado dalam api narakko. ²³ Karano itu, jiko kau mampasembakan pasembahan kau diate altar, dan disinun kau taringek bahwa sodaro kau mampunyai sesuatu tahadok kau, ²⁴ tinggakanlah pasembahan kau tu dimukko altar dan pailah untuk talabi dahulu didamekan jongon sodaro kau, satala itu kambalilah jongon pasembakan pasembahan kau. ²⁵ Salakke mungkin, badamelah jongon urang na manudu kau salagi kau dalam pajalanan basamonyo supayo jamgam panuduh kau tu manyerahkan kau kapado pagawenyo, dan kau di dijebloskan ka dalam panjaro. ²⁶ Ambo mangatokan na sabananyo kapado kau, kau ndak nakkan pana kalua dari sinun sampe kau mamba'i sen na tarakhir." URANG NA BAZINO ²⁷ "Kau ala mandanga bahwa dikatokan, 'Jangan bazino.' ²⁸ Akan tatapi, Ambo mangatokan kapado kau bahwa satiok urang na mamandangi saurang padusi jongon manginginkannyo, inyo ala bazino jongon padusi tu didalam hatinyo. ²⁹ Kok mato kanan kau mambuek kau badoso, cukkilah mato kau tu dan campakkanlah. Sabab, labi elok kau kahilangan salah saincek anggota tubu kau daripada saluruh tubu kau dicampakkan ka dalam narakko. ³⁰ Dan, jiko tangan kanan kau mambuek kau badoso, bala dan campakkanlah tangan kau tu karano labi elok kau kahilangan salah saincek dari anggota tubu kau daripada saluruh tubu kau dicampakkan ka dalam narakko. ATURAN TANTANG PACAREAN ³¹ Ala dikatokan: siapa na mancarekan bininyo harus mangagi surek care kapado bininyo tu. ³² Akan tatapi, Ambo mangatokan kapado kau bahwa satiok na mancarekan bininyo, kacuali karano zino, inyo mambuek bininyo bazino. Dan, siapa na manikka jongon padusi na ala dicarekan tu, inyo juo bazino. MANGANAI SUMPAH ³³ Sakkali lai, kau ala mandanga na dikatokan kapado nenek moyang kito, 'Jangan basumpa palsu, tatapi panuhilah sumpa kau tu di hadapan Tuhan.' ³⁴ Namun, Ambo bacakkap kapado kau: jangan sakkali-kali kau basumpa, elok dami surga karano sura iyolah tahta Allah, ³⁵ atopun dami bumi karano bumi iyolah tumpuan kakki-Nyo, atopun dami Yerusalem karano itu iyolah kota Sang Rajo Gadang. ³⁶ Jangan juo kau basumpa dami kapalo kau karano kau indak dapek mambuek sahale rambut pun, putih ato hitam. ³⁷ Namun, handaklah pakatoan kau, iyo kok iyo, indak kok indak, karano na salabihnyo dari itu barasal dari si jahek. MANGANAI PAMBALEAN ³⁸ Kau ala mandanga apa na ala dikatokan, 'Mato tukka mato jongon gigi tukka gigi.' ³⁹ Namun, ambo mangatokan kapado kau jangan malawan na jahek, malainkan siapa na manampa mukko kanan kau, sodorkan kapadonyo mukko kau na lain tu. ⁴⁰ Dan, jiko sasaurang handak manuntut kau

jongon mangambik baju kau, agikan pulo jubah kau kapadonyo. ⁴¹ Dan siapa na mamakso kau bajalan 1 mil, bajalanlah basamonyo sajauh 2 mil. ⁴² Agilah kapado urang na mamintak kapado kau dan jangan manulak orang na nandak maminjam darikau." KASIHILAH MUSUH KAU ⁴³ " Kau ala mandanga na difirmankan, 'Kaihilah sasamo kau,' jongon bancilah musuhkau, ⁴⁴ Namun, ambo bacakkap kapado kau, kasihilah musuh-musuh kau dan badoalah bagi urang-urang na manganiayo kau, ⁴⁵ jongon damikian kau dapek manjadi anak-anak Ayahkau na di surga karano Inyo manarbitkan matohari-Nyo bagi urang jahek dan na elok, jongon manurunkan hujan bagi na benar jongon na indak benar. ⁴⁶ Sabab, kok kau hanyo mangasihi urang-urang na mangasihi kau, upoh apo na kau dapekkan? Indakkah pangumpu pajak pun malakukan hal na samo? ⁴⁷ Dan, jiko kau mambari salam hanyo untuk kapado sodaro-sodaro kau, apo labinyo pabuatan kau? Indakkah urang-urang na indak manando Allah pun babuek baitu? ⁴⁸ Karano itu, kau harus manjadi sampurno, sakiro Ayahkau na di surga adalah sampurno."

Chapter 6AJARAN TANTANG MANGAGI

¹ " Waspadolah dalam malakukan kawajiban agama kau di hadapan manusio, jangan jongon maksud untuk diliek samo sidak. Jiko damikian, kau indak nakkan manarimo upoh dari Ayahkau na di surga. ² Karano itu, katiko kau mangagi sadakko, jangan mambunyikan tarompet dihadapan kau sakiro urang-urang munafik lakukan di sinagoge-sinagoge jongon dijalan-jalan supaya sidak dipuji urang lain. Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau bahwo sidak ala manarimo upahnyo. ³ Akan tatapi, katiko kau nandak mangagi sadakko, jangan padiakan tangan kida kau tau apo na tangan kanan kau pabuek, ⁴ supaya sadakko kau tu tasondok dan Ayahkau na maliek na tasondok tu akan mangagikan upoh kapado kau." AJARAN TANTANG BADOA ⁵ "Dan, katiko kau badoa, jangan sakiro urang-urang munafik karano sidak sukko tagak jongon badoa di sinagoge -sinagoge jongon disudut-sudut jalan supaya diliek urang lain. Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau, sidak ala manarimo upohnyo. ⁶ Akan tatapi, katiko kau badoa, masukklah kadalam kamar kau jongon tutuplah pintunyo, dan badoalah kapado Ayahkau na ado ditampek tasondok, mako Ayahkau na maliek na tasandok tu akan mangagikan upoh kapado kau. ⁷ Jongon katiko kau badoa, jangan manggunokan kato-kato na indak ado artinyo, sakiro na dilakukan urang-urang na indak manando Allah, sabab sidak mangiro jongon banyaknyo kato-kato, sidak akan didangkan. ⁸ karano itu, jangan sakiro sidak Ayahkau manau apo na kau pabuek sabalum kau mamintak kapado-Nyo. ⁹ Badoalah damikian, Ayah kami na di surga, dikuduskanlah namo-Kau. ¹⁰ Datanglah karajaan-Kau, jadilah kahandak-Kau di bumi sakiro di surga. ¹¹ Agikanlah kami, pado hari ko, makkanan kami na sacukkupnyo. ¹² Dan, ampunilah kasalahan-kasalahan kami, sakiro kami pun mangampuni urang-urang na basala kapado kami. ¹³ Dan, janganlah mambaok kami kadalam pancuboan, tatapi lapekanlah kami dari na jahek. Karano Kaulah Sang Pampunyo Karajaan, jongon kuaso, jongon kamuliaan sampe salamo-lamonyo. Amin.' ¹⁴ Karano jiko kau mangampuni kasalahan-kasalahan urang lain, Ayah surgawikau pun akan mangampunikau. ¹⁵ Akan tatapi, jiko kau indak mangampuni kasalahan-kasalahan urang lain, Ayahkau pun indak nakkan mangampuni kasalahan-kasalahan kau." PARILAKKU KATIKA BAPUASO ¹⁶ "Jongon, katiko kau bapuas, jangan murung sakiro urang munafik karano sidak mangubah mukkonnyo supaya diliek sedang bapuas samo urang lain. Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau bahwo sidak ala manarimo upohnyo. ¹⁷ Akan tatapi, kau, katiko bapuas, minyakilah kapalo kau jongon basulah mukko kau ¹⁸ supaya puaso kau indak diliek urang, tatapi samo Ayahkau na barado di tampek na tasondok. Jongon, Ayahkau na maliek pabuatan kau na tasondok tu akan mambalenyo kapado kau." KUMPUKANLAH HARTO DI SURGA ¹⁹ "Jangan manimbun untuk dirikau sorang harto di bumi, tampek ngengat jongon karek marusak, dan tampek pancilok mambongkar sarto mancilok. ²⁰ Akan tatapi, kumpulan untuk dirikau sorang harto di surga, tampek ngengat jongon karek indak marusak dan tampek pancilok indak mambongkar sarto mancilok. ²¹ Karano ditampek hartokau barado, disitu pulo hatikau barado." ²² " Mato iyolah palito badan. Jadi, kok matokau elok, sadonyo badankau akan manjadi tarang. ²³ Akan tatapi, jiko matokau jahek, saluruh badankau akan panuh kagalapan. Jadi, kok tarang na saharusnyo ado padokau iyolah kagalapan, batapo pakketnyo kagalapan tu." ²⁴ "Indak ado urang na dapek malayani dou tuan karano inyo akan mambanci tuan na saincek jongon mangasihi na lain, ato inyo akan satio kapado tuan na saincek jongon manyapelekan na lain. Kau indak dapek malayani Allah dan mamon." JANGAN KAU RISO ²⁵ "Sabab itulah Ambo bacakkap kapado kau, jangan riso tantang hidup kau, apo na akan kau makkan ato apo na kau minum. Damikian juo tantang badankau, apo na akan kamu pakke. Indakkah hidup labi panting daripado makkanan, dan badan daripado pakkean? ²⁶ Lieklah pipik-pipik di langik na indak manabur, indak manuai, dan indak mangumpakan ka dalam lumbung, tatapi Ayah surgawikau mangagi sidak makkan. Indakkah kau labi bahargo daripado sidak? ²⁷ Siapakah di antaro kau na karano riso dapek manamabah sahasta pado usionyo? ²⁸ Dan, tantang pakkean, mangapo kau riso? Parhatikan bungo bakung di padang, macammanno sidak tumbuh, sidak indak bakarajo jongon indak mamintak, ²⁹ tatapi Ambo mangatoka kapado kau bahwo Salomo dalam sagalo kamuliaanyo pun indak bapakkean sakiro salah saincek dari bungo-bungo tu. ³⁰ Jadi, jiko rumput dipadang, na ado hari ko jongon barisuk dilantingkan ka dalam parapian, Allah mandandaninyo sadamikian rupo, indakkah talabi lai kau, hai kau na kurang iman? ³¹ Karano itu, jangan kau riso jongon bacakkap, 'Apo na nandak kami makkan?', ato 'Apo na nandak kami minum?', ato 'Apo na nandak kami pakke?' ³² Sabab, bangsa-bangsa lain mancari-cari sadonyo ikko jongon Ayah surgawikau tahu bahwo kau mambutuhkan sadonyo ikko. ³³ Akan tatapi, carilah duluan Karajaan dan kabenaran-Nyo, dan sadonyo itu ditambahkan kapado kau. ³⁴ Jadi, jangan riso tantang hari barisuk karano barisuk hari akan marisokan dirinyo sorang. Cukuplah suatu hari jongon kasusahannyo sorang."

Chapter 7JANGAN MANGHAKIMI

¹ "Jangan manghakimi supayo kau indak dihakimi. ² Karano jongon panghakiman na kau gunokan untuk manghakimi, kau akan dihakimi, dan jongon ukkur na kau gunokan untuk mangukku akan diukkukan kapado kau. ³ Dan, mangapo kau maliek serpihan kayu dimato sodarokau, tatapi indak mangatahui balok na ado dimato kau sorang? ⁴ Ato, maccammano biso kau bacakkap kapado sodaro kau, 'Padia ambo mangaluakan serpihan kayu tu dari matokau,' tatapi liek, ado balok dimato kau sorang? ⁵ Hei, urang munafik, kalukan dulu balok tu dari matokau, dan kamudian kau akan maliek jongon jale untuk mangaluakan seroihan kayu dari mato sodarokau. ⁶ Jangan mambarikan barang na kudus kapado anjing-anjing, jangan pulo malanting mutiaro kau ka mukko babi supayo sidak indak mampijak-pijak tu jongon kakkinyo dan babalik mancabik-cabik kau." MINTAKLAH, CARILAH, JONGON TOKKOKLAH ⁷ "Mintaklah, dan hal tu akan diagikan kapado kau. Carilah, dan kau akan mandapek. Tokkolah, dan hal tu akan dibukkakan kadikau. ⁸ Sabab, satio k urang na mamintak, inyo manarimo, dan urang na mencari akan mandapekkan, dan inyo na manokkok akan dibukkakan. ⁹ Ato, siapokah dari antaro kau, jiko anaknya mamintak roti akan mangagi batu kapado anaknya tu? ¹⁰ Ato, jiko anaknya mamintak lauk, inyo indak nakkan mangagikan ula kapado anaknya tu, indak? ¹¹ Jadi, jiko kau na jahek tau maccammano mangagi anak-anakkau pambarian-pambarian na elok, talabi lai Ayahkau na di surga, Inyo akan mangagikan na elok kapado sidak na mamintak kapado-Nyo." HUKUM NA TARUTAMO ¹² "Karano itu, sagalo sasuat na kau nandak urang pabuek kapado kau, damikian pulo kau pabuek kapado sidak karano ikkolah isi Hukum Taurek jongon kitab paro nabi." JALAN MANUJU KAHIDUPAN ¹³ "Masuklah malalui gerbang na sampik karano lawelah gerbang dan luaslah jalan na manuju kapado kabinasoan, jongon ado banyak na masuk lewat inyo. ¹⁴ Sabab, sampiklah gerbang dan saseklah jalan manuju kapado kahidupan, jongon saketek na manamukonnya." PARINGEKAN TANTANG NABI-NABI PALSU ¹⁵ "Namun, waspadolah tahadok nabi-nabi palsu na datang kapado kau jongon bapakkean domba, tatapi sabananyo sidak iyolah sarigalo-sarigalo na buas. ¹⁶ Dari buahnyolah kau akan manando sidak. Dapekka urang mangumpukan buah-buah anggur dari samak-samak duri jongon buah-buah aru dari tumbu-tumbuhan baduri? Damikian pulo, satio k batang na elok manghasilkan buah na elok, tatapi batang na indak elok manghasilkan buah na indak elok. ¹⁸ Batang na elok indak mungkin manghasilkan buah na indak elok, dan batang na indak elok indak mungkin manghasilkan buah na elok. ¹⁹ satio k batang na indak manghasilkan buah na elok akan ditabang dan dicampakkan ka dalam api. ²⁰ Jadi, dari buah-buahnyo kau akan manando sidak. ²¹ Indak sadonyo urang na bacakkap kapado-Ambo, 'Tuhan, Tuhan,' akan masuk kadalam Karajaan Surga, malainkan inyo na malakukan kahandak Ayah ambo na di surga. ²² Pado hari tu, banyak urang akan bacakkap kapado-Ambo, 'Tuhan, Tuhan, indakkah kami bernubuat dalam namo-Kau, jongon mambuek banyak mukjizat dalam namo-Kau?' ²³ Lalu, Ambo nandak manyatokan kapado sidak, 'Ambo indak pana manando kau! Enyahlah dari-Kau, kau na mangkarajokan kasalahan!'" Mandanga jongon Malakukan ²⁴ "Karano itu, sadonyo urang na mandanga pacakkapan-pacakkapan-Ambo ko jongon malakukannyo akan manjadi sakiro urang bijaksano na mambangun rumahnyo di ate batu. ²⁵ Lalu, turunlah hujan jongon datanglah banjir, dan angin batiup manimpok rumah tu, dan rumah tu indak di runtuhkan karano ditagakkan di ate batu. ²⁶ Dan, satio k urang na mandanga pacakkapan-Ambo ko jongon indak malakukannyo akan manjadi sakiro urang dollak na mambangun rumahnyo di ate kasik. ²⁷ Lalu, turunlah hujan dan datanglah banjir, jongon angin batiup manimpok rumah tu, dan rumah tu runtuh, dan gadang bana karusakannyo." ²⁸ Katiko Yesus salase mangatokan hal-hal ko, urang banyak tacangan-cangang samo pangajarann-Nyo, ²⁹ karano inyo mangajar sidak sabage urang na bakuaso, jongon indak sakiro ahli-ahli Taurek sidak.

Chapter 8YESUS MANAHIRKAN URANG NA SAKKIK KUSTA

¹ Katiko Yesus turun dari bukkik tu, karumunan urang banyak mangikkuti-Nyo, jongon liek, saurang na sakkik kusta datang kapado-Nyo, jongon sujud dimukko-Nyo, jongon bacakkap, "Tuan, kok Kau mau, kau dapek manahirkan ambo." ³ Dan, Yesus magulurkan tangan-Nyo, sarto manjamahnyo, cakkap-Nyo, "Ambo mau, tahirilah." Saat tu juo, ditahirkanlah kusta urang tu. ⁴ Dan, Yesus bacakkap kapadonyo, "Pahatikanlah, jangan kau mancaritokan apo-apo kapado saurangpun, tatapi pailah, liekkanlah dirikau kapado imam, jongon pasembahkanlah pasembahan na diparintokan Musa sabage kasaksian untuk sidak." SAURANG PALAYAN PERWIRO ROMAWI DICEGAKKAN ⁵ Katiko Yesus masuk ka kapernaum, saurang perwiro datang kapado-Nyo, mamohon kapado-Nyo, ⁶ jongon bacakkap, "Tuan, hamba ambo sedang tagolek lumpuh di rumoh, mandarito bana."

⁷ Dan, Yesus bacakkap kapadonyo, "Ambo nandak datang jongon mancegakkan inyo." ⁸ Akan tatapi, perwiro tu manjawab jongon bacakkap, "Tuan, ambo indak layak untuk Kau masuk ka bawa atok ambo, tatapi katokanlah sapata kato sajo dan hamba ambo akan dicegakkan. ⁹ Sabab, ambo juo iyolah urang na ado di bawa kakuasaan, jongon tantaro-tantaro di bawa ambo. Jongon, ambo bacakkap kapado na saincek, 'Pailah,' inyo pun pai, dan kapado na lain, 'Datanglah,' dan inyo pun datang, jongon kapado hamba ambo, 'Pabuek ikko,' dan inyo pun malakukannyo." ¹⁰ Katiko Yesus mandanga hal ko, Inyo kagum dan bacakkap kapado urang-urang na mangikkuti-Nyo, "Ambo mangatokan na sabananyo kapadokau, Ambo balum manamukan iman sagadang ikko diantaro urang Israel. ¹¹ Ambo mangatokan kapadokau bahwa banyak na nandak datang dari timur jongon barat, dan duduk makkan jongon Abraham, Ishak, dan Yakub dalam karajaan Surga, ¹² tatapi anak-anak karajaan tu nandak dicampakkan ka dalam kagalapan na paling galap. Di sinun akan ado ratapan dan kartak gigi." ¹³ Dan, Yesus bacakkap kapado paristiwo tu, "Pailah, padialah tajadi kapadokau sakiro na kau piccayoi." Dan,

pado saat tu juo, hambanyo dicegakkan. IBU MINTUO PETRUS JONGON URANG VANYAK DICEGAKKAN ¹⁴ Katiko Yesus tibo rumoh Petrus, Inyo maliek ibu mintuo Petrus sadang tagolek damam. ¹⁵ Lalu, Yesus manjamah tangan ibu tu dan damamnyo hilang. Kamudian, inyo jago dan malayani Yesus. ¹⁶ Katiko manjalang malam, sidak mambaok kapado-Nyo banyak urang na kasurupan roh jahek, dan inyo mangusir roh-roh tu jongon sakato, jongon mancegakkan sadonyo urang na sakkik, ¹⁷ supaya diganapilah apo na dikatokaan samo Nabi Yesaya: "Inyolah na mangambik kalemahan-kalemahan kito jongon mananggung panyakkik-panyakkik kito." Yesaya 53:4 MANJADI PANGIKKUT YESUS ¹⁸ Kini, katiko Yesus maliek urang banyak di sakaliling-Nyo, Inyo mangagi parinto untuk batolak ka subarang. ¹⁹ Kamudian, saurang ahli Taurek datang dan bacakkap kapado-Nyo, "Guru, ambo nandak mangikkuti-Kau kamano sajo Kau pai." ²⁰ Dan, Yesus bacakkap kapadonyo, "Paro rubah mampunyo liang jongon pipik-pipik dilangit mampunyo sangkak-sangkak. Akan tatapi, Anak Manusio indak mampunyo tampek untuk malatakan kapalo-Nyo." ²¹ Saincek dari paro murid bacakkap kapado-Nyo, "Tuhan, izinkanlah ambo talabi dahulu pai dan mangubukan ayah ambo." ²² Akan tatapi, Yesus bacakkap kapadonyo, "Ikkutlah Ambo, dan padialah urang mati mangubukan urang mati sidak surang." YESUS MARADOKAN BADE ²³ Dan, katiko Yesus naik ka sampan, murid-murid-Nyo mangikkuti Inyo. ²⁴ Jongon, lieklah, tajadi bade gadang di danau sahinggo sampan tu tatutup ombak. Tatapi, Yesus tidu. ²⁵ Dan, murid-murid mandatangi Yesus jongon manjagokan-Nyo, cakkapnyo, "Tuhan, selamatkan kami! Kito sadang binasa!" ²⁶ Dan, Inyo bacakkap kapado sidak, "Mangapo kau takkut, hei kau na kurang bariman?" Lalu, Inyo tagak jongon manghardik angin sarto danau tu, dan manjadi tanang bana. ²⁷ Mako, urang-urang tu tacangang-cangang dan bacakkap, "Urang maccam apokah Inyo ko, bahkan angin jongon danau pun manuruti-Nyo? DUO URANG GADARA KARASUKAN ROH JAHEK ²⁸ Katiko Yesus tibo disubarang danau, di daerah urang Gadara, duo urang na karasukan roh jahek manjumpoi-Nyo. Sidak kalua dari kuburan jongon hangek bana sahinggo indak ado urang na dapek malewati jalan tu. ²⁹ Dan, lieklah, sidak mamakkik, cakkapnyo, "Apo urusan antaro Kau jongon kami, hei Anak Allah? Apokah Kau datang untuk manyikso kami sabalum waktunto?" ³⁰ Dan, agak jauh dari sidak ado sakawanan gadang babi na sadang mencari makkan. ³¹ Setan-setan tu mamintak kapado-Nyo jongon bacakkap, "Jiko Kau mau mangusi kami, surulah kami pindah ka dalam kawanan babi tu." ³² Dan, Yesus bacakkap kapado sidak, "Pailah!" Lalu, sidak kalua jongon masuk ka dalam babi-babi tu. Kamudian, saluruh kawanan babi tu pun terjun dari tebing danau dan mati di dalam a'i. ³³ Urang-urang na manggambalokan kawanan babi tu malarikan diri, jongon masuk ka dalam kota, dan mancaritokan sadonyo, tamasuk apo na tajadi jongon urang-urang na dirasuk setan tu. ³⁴ Jongon, lieklah, saluruh kota kalua untuk basuo jongon Yesus. Katiko maliek Yesus, sidak mamintak-Nyo untuk maninggakan wilayah sidak.

Chapter 9YESUS MANGAMPUNI JONGON MANCEGAKKAN SAURANG LUMPUH

¹ Satala masuk ka sampan, Yesus manyubarangi danau dan tibo di kota-Nyo sorang. ² Dan, liek, sidak mambaok kapado-Nyo saurang lumpuh na tagolek di tampek tidu. Katiko maliek iman sidak, Yesus bacakkap kapado sidak, Yesus bacakkap kapado urang lumpuh tu, "Taguhkan hatikau, anak-Ambo, dosakau ala diampuni." ³ Kamudian, babarapo ahli Taurek bacakkap dalam hatinyo, "Urang ko manghujek!" ⁴ Namun, Yesus manau pikkiran sidak, cakkap-Nyo, "Mangapo kau mamikkikan na jahek dalam hatikau?" ⁵ Manokah na labi mudoh, bacakkap, 'Doso-doso kau diampuni,' ato bacakkap, 'Jagolah jongon bajalanlah?' ⁶ Akan tatapi, supaya kau dapek manau bahwa di bumi Anak Manusio bakuaso untuk mangampuni doso." Kamudian, Yesus bacakkap kapado urang lumpuh tu, "Jagolah, angkeklah tapek tidu kau, dan pulanglah!" ⁷ Mako, inyo jago dan pulang. ⁸ Namun, katiko urang banyak maliek hal ko, sidak manjadi takjub jongon mamuliokan Allah na mangagi kuaso sakiro itu kapado manusio. MATIUS PANGUMPU PAJAK MANGIKKUT YESUS ⁹ Katiko Yesus pai dari situ, Inyo maliek saurang na diimbo Matius tanga duduk di tampek pangumpuan pajak. Lalu, Yesus bacakkap kapadonyo, "Ikkutlah Ambo." Jongon Matius tagak dan mangikkut Yesus. ¹⁰ Pado waktu Yesus duduk makkan di dalam rumoh tu, liek, banyak pangumpu pajak jongon urang-urang badoso datang, lalu duduk makkan basamo Yesus jongon murid-murid-Nyo. ¹¹ Dan, katiko urang-urang Farisi maliek hal ko, sidak bacakkap kapado murid-murid-Nyo, "Mangapo Gurukau makkan basamo paro pangumpu pajak jongon urang-urang badoso?" ¹² Akan tatapi, katiko Yesus mandanga hal tu, Inyo bacakkap, "Sidak na sehat indak mambutuhkan dukkun, malainkan sidak na sakkik. ¹³ Namun, pailah dan palajari apo artinyo ko, 'Ambo mangkahandaki raso kasian, indaknyo pasembahan,' sabab Ambo datang indak nandak mangimbo na benar, malainkan urang-urang badoso." PATANYOAN TANTANG BAPUASO ¹⁴ Kamudian, murid-murid Yohanes datang kapado Yesus jongon batanyo, "Mangapo kami dan urang-urang Farisi malakukan puaso, tatapi murid-murid-Kau indak bapuas?" ¹⁵ Dan, Yesus bacakkap kapado sidak, "Dapekka paro pangiring pangantin badukkocito salamo pangantin marampule masih basamo-samo jongon sidak? Akan tatapi, akan tibo waktunyo katiko pangantin marampule tu diambik dari sidak, jongon kamudian sidak akan bapuas." ¹⁶ Indak ado saurang pun na manambalkan kain na baru pado pakkean na lamo, karano tambalan tu mancabik pakkean na lamo jongon masih gadang cabiknyo. ¹⁷ Juo indak ado urang na manunggang anggur baru ka dalam sakku kulikna lamo. Jiko damikian, sakku kulik tu akan cabik, dan anggurnyo akan tunggang, jongon sakku kuliknyo hancur. Akan tatapi, sidak manyimpan anggur na baru ka sakku kulik na baru pulo sahinggo kaduonyo tapaliharo." YESUS MAMBANGKIKKAN JONGON MANCEGAKKAN ¹⁸ Samantaro Yesus mangatokaan hal-hal ko kapado sidak, liek, saurang pamimpin rumoh ibadah datang jongon manyembah-Nyo, dan bacakkap, "Anak padusi ambo baru sajo mati. Akan tatapi, datang jongon latakkanlah tangan-Kau ka atenyo, mako inyo akan hidup." ¹⁹ Lalu, Yesus jago jongon mangikkuti urang tu, baitu pulo jongon murid-murid-Nyo. ²⁰ Dan, lieklah, saurang padusi na ala mandarito pandarahan salamo duo bale tahun mandakeki Yesus daru

balakkang jongon manjamah ujung jubah-Nyo,²¹ sabab padusi tu bacakkap kapado dirinyo surang, "Jiko ambo mamaccik jubah-Nyo sajo, ambo akan cegak."²² Akan tatapi, Yesus babalik jongon mamandang padusi tu, lalu bacakkap, "Taguhkanlah hatikau, hei anak-Ambo, imankau ala mancegakkan kau." Sakatiko tu juo, cegaklah padusi tu.²³ Katiko Yesus tibo dirumoh kapalo ibadah tu dan maliek paro panghombus saruling jongon karumunan urang na manyababkan kahebohan,²⁴ Inyo bacakkap kapado urang-urang tu, "Pailah, karano anak padusi tu indak mati, malainkan tanga tidu." Dan sidak manggalakkan Yesus.²⁵ Namun, katiko urang banyak tu ala diusir kalua, Yesus masuk lalu mamaccik tangan anak tu, jongon anak padusi tu pun jago.²⁶ Barito tu tasebar ka saluruh daerah tu. YESUS MANCEGAKKAN DUO URANG BUTO²⁷ Katiko Yesus pai dari sinun, duo urang buto mangikkuti Inyo sambu mamakkik-makkik, "Kasihaniilah kami, Anak Daud."²⁸ Satala Inyo mamasuki rumoh tu, kadua urang buto tasabut mandatang-Nyo jongon batanyo kapado sidak, "Apokah kau piccayo kok Ambo dapek mambuek hal ko?" Sidak bacakkap kapado-Nyo, "Yo, Tuhan!"²⁹ Kamudian, Yesus manjamah mato sidak, kato-Nyo, "Jadilah kapadokau menurut imankau."³⁰ Jongon tabukkolah mato sidak. Yesus jongon tegas mamparingekkan sidak, "Parhatikanlah, jangan ado saurang pun manau hal ko."³¹ Akan tatapi, sidak kalua jongon manyebarkan barito tantang Yesus ka saluruh daerah tu. YESUS MANCEGAKKAN URANG BISU³² Satala kaduo urang tu kalua, lieklah, urang-urang mambaok saurang bisu na dirasuk roh jahek kapado Yesus.³³ Satala roh jahek tu diusir, urang bisu tu pun mangececek. Urang banyak tu manjadi taharan-haran jongon bacakap, "Hal sakiro ikko balim pana taliek di Israel."³⁴ Akan tatapi, urang-urang Farisi bacakkap, "Inyo mangusir roh-roh jahek jongon panguaso roh-roh jahek." BANYAK PANENAN SAKETEK PAKARAJO³⁵ Yesus pai mangalilingi sadonyo kota jongon desa sambil mangajar di sinagoge-sinagoge sidak, jongon mambaritokan Injil Karajaan, sarto mancegakkan sagalo panyakkik jongon kasakkitan.³⁶ Katiko Yesus maliek urang banyak tu, Inyo maraso kasihan kapado sidak karano sidak litak dan talantar sakiro domba-domba tanpa gambalo.³⁷ Kamudian, Inyo bacakkap kapado murid-murid-Nyo, "Sasunggunyo, panenannya banyak, tatapi pakarajo-pakarajonyo saketek."³⁸ Karano itu, mintaklah kapado Tuhan na mampunyai panenannya, untuk mangirimkan pakarajo-pakarajo dalam panenannya-Nyo."

Chapter 10YESUS MANGUTUS MURID-MURIDNYO

¹ Dan, Yesus mangimbo kaduo bale murid-Nyo, jongon mangagi sidak kuaso ate roh-roh najis tu untuk mangusir roh-roh tu dan untuk mancegakkan sagalo maccam panyakkik maupun sagalo maccam kasakkitan. ² Ikkolah namo-namo kaduo bale rasul tu: Na partamo, Simon na disabut Petrus, dan Andreas sodaronyo, dan Yakobus anak Zebedeus, dan Yohanes sodaronyo, Filipus, dan Bartolomeus, Tomas, jongon Matius si pangumpu pajak, Yakobus anak Alfeus, dan Tadeus, ⁴ Simon urang Zelot, jongon Yudas Iskariot na manghianati Yesus. ⁵ Yesus mangutus kaduo bale rasul tu jongon mamarintokan sidak, "Jangan pai ka jalan bangsa-bangsa lain untuk masuk ka dalam kota urang Samaria, ⁶ malainkan pailah kapado domba-domba na tasasek dari antaro umat Israel. ⁷ Dan, salamo kau pai, baritokanlah jongon bacakkap. ⁸ Cegakkanlah na sakkik, hidupakanlah na mati, tahirkanlah na kusta, jongon usirlah roh-roh jahek. Kau na manarimo jongon cumo-cumo, agikanlah jongon cumo-cumo. ⁹ Jangan kau mambaok ame, ato perak, ato tembago dalam kabek pinggangkau, ¹⁰ ato tas untuk pajalanan, ato duo helai baju, ato solop, ato tongkat sabab saurang pakarajo pantas untuk makkannanyo. ¹¹ Dan, di kota ato desa mano pun na kau masuki, salidikilah siapa na layak di didalamnyo jongon tinggalah di sinun sampe kau barangkek. ¹² Katiko kau mamasuki rumoh tu, agikanlah salam. ¹³ Dan, jiko rumoh tu layak, padialah dame sajatro kau turun atenyoy, tatapi kok indak, padialah dame sajatro kau kambali kapado kau. ¹⁴ Dan, sajo sajo na indak manarimo kau ato indak mau mandanga pakatoan kau, katiko kau kalua dari rumoh ato kota tu, kebaskanlah kabut kakki kau. ¹⁵ Ambo mangatokan na sabananyo kapado kau bahwa pada hari panghakiman, tanah Sodom jongon Gomora akan labi bisa mananggunnyo daripado kota tu." KASUSAHAN-KASUSAHAN NA NANDAK DIHADAPI PARO MURID ¹⁶ "Lie, Ambo mangutus kau sakiro domba na tanga-tanga sarigalo. Karano itu, jadilah cadik sakiro ula dan tulus sakiro pipik-pipik marpati. ¹⁷ Akan tatapi, bahati-hatilah tahadok urang-urang karano sidak akan mansarahkan kau kapado Sanhedrin jongon nandak mancambuk kau di sinagoge-sinagoge sidak. ¹⁸ Dan, kau akan mambaok ka mukko paro panguaso jongon paro rajo dami Ambo, sabage kasaksian untuk sidak jongon untuk bangsa-bangsa lain. ¹⁹ Namun, katiko sidak mansarahkan kau, jangan riso tantang maccammanyo ato apo na kau katokan karano saat tu juo nandak diagikan kapado kau apo na harus kau katokan. ²⁰ Sabab, indak kau na mangececek, tatapi itu iolah Roh Ayah kau na bacakkap di dalam kau. ²¹ Sodaro akan mansarahkan sodaronyo kapado kamatian, jongon ayah tahadok anaknyo. Dan, anak-anak akan malawan paro urang tuo dan mambunuh sidak. ²² Kau akan dibanci samo sadonyo karano namo-Ambo, tatapi urang na batahan sampe akhir akan disalamatkan. ²³ Katiko sidakmanganiyo kau dalam saincek kota, larilah kakota na lain. Ambo mangatokan na sabananyo kapado kau bahwa kau indak nakkan salase malewati kota-kota Israel sampe Anak Manusio datang. ²⁴ Murid indak malabihi gurunyo, damikian pulo hamba indak malabihi tuannyo. ²⁵ Cukkuplah jiko murid sakiro gurunyo, jongon hamba manjadi sakiro tuannyo. Jiko sidak manyabut tuan rumoh tu Beelzebul, labi buruk lai kapado anggota kalurganyo." TAKKUTLAH KAPADO ALLAH INDAK KAPADO MANUSIO ²⁶ "Karano itu, jangan kau takkut tahadok sidak sabab indak ado pun na ta tutup na indak akan di ungkap, ato na tasondok na indak nakkan kane tau. ²⁷ Apo na Ambo katokan kapado kau dalam kagalapan, katokanlah itu dalam tarang. Jongon apo na kau danga dibisikkan di talingo kau, baritokanlah di ate atok rumoh. ²⁸ Jangan takkut kapado sidak na mambunuh badan, tatpi indak dapek mambunuh jiwo, malainkan talabih takkutlah kapado Inyo na dapek mamusnakan jiwo maupun badan di narakko. ²⁹ Indakkah duo ikku pipik dijua untuk saincek kepeng? Jongon indak ado saikku pun

dari sidak akan jatuh ka tanah di lua kahandak Ayahkau.³⁰ Bahkan, rambut kapalo kau sadonyo tahitung.³¹ Karano itu, jagan takkut, kau labi banile daripado pipik." MANGAKKUI YESUS DI MUKKO URANG LAIN³² "Jadi, satiok urang na mangakkui Ambo di mukko manusio, Ambo juo akan mangakkuinyo di mukko Ayah-Ambo na ado di surga.³³ Akan tatapi, siapa na manyangkal Ambo di mukko manusio, Ambo pulo akan mayangkalnyo di mukko Ayah-Ambo na ado di surga." TUJUAN KADATANGAN YESUS³⁴ "Jangan bapikki bahwo Ambo datang untuk mambaok padamean di bumi. Ambo datang indak untuk mambaok padamean, malainkan padang.³⁵ Sabab, Ambo datang untuk mamisahkan lakki-lakki dari ayahnyo, anak padusi dari umaknyo, minantu padusi dari umak mintuonyo,³⁶ jongon musuh sasaurang iyolah dari anggota kaluargonyo.³⁷ Siapa na labi mangasihi ayah ato umaknyo daripado Ambo, indak layak bagi-Ambo. Jongon, siapa na labi mangasihi anak lakki-lakki ato anaknyo padusi daripado Ambo, indak layak bagi-Ambo.³⁸ Jongon siapa na indak mamikul salibnyo dan mangikuti Ambo, indak layak bagi-Ambo,³⁹ Siapa na mampartahankan nyawonyo akan kahilangan nyawonyo, dan siapa na kahilangan nyawonyo dami Ambo akan mandapekannyo." UPOH DARI ALLAH⁴⁰ "Siapa na manarimo kau, manarimo Ambo. Jongon, siapa na manarimo Ambo, manarimo Inyo na mangutus Ambo.⁴¹ Siapa na manrimo nabi dalam namo nabi akan manarimo upoh nabi. Jongon, siapa na manarimo urang benar dalam namo urang benar akan manarimo upoh urang benar.⁴² Dan, siapa na mangagi minum kapado salah satu dari urang-urang na ketek ko padiapun hanyo sacangki ai dingin dalam namo saurang murid, Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau, inyo indak akan kahilangan upohnyo."

Chapter 11

¹ Katiko Yesus salase mambarikan parinto kapado kaduo bale murid-Nyo, Inyopai dari sinun untuk mangajar jongon bakotbah di kota-kota sidak. YESUS JONGON YOHANES PAMBABTIS² Kini, katiko Yohanes, na ado di panjaro, mandanga pakarajoan-pakarajoan Kristus, into mangirim pasan malalui murid-murid-Nyo, "Apokah Kau na nandak datang tu, ato haruskah kami manunggu na lainnyo?"⁴ Yesus manjawab jongon bacakkap kapado sidak, "Pai dan baritaukan kapado Yohanes apo na kau danga jongon liek,⁵ na buto maliek, na lumpuh bajalan, na sakkik kusta ditahirkan, na pakkak mandanga, na mati dibangkitkan, jogan kapado na miskin diabritokan Injil.⁶ Dan, dibarkatilah urang na indak tasandung samo Ambo."⁷ Dan, satala sidak pai, Yesus mulai bacakkap kapado urang banyak tantang Yohanes, "Apo na nandak kau liek dipadang balantaro? Sabatang buluh na digoyang angin?"⁸ Kau pai untuk maliek apo? Saurang na bapekkean halus? Sidak na bapakkean halus tu ado di istano-istano rajo.⁹ Untuk maliek apokah kau pai? Saurang nabi? Yo, Ambo mangatoka kapadokau, inyo bahkan labi gadang daripado saurang nabi.¹⁰ Sabab, inyolah urang na tantangnyo ala tatulis: 'Liek! Ambo mangirim utusan-Ambo mandaului-Kau. Inyo na nandak mampasiapkan jalan kadi-Kau di hadapan-Kau.' Maleakhi 3:1¹¹ Ambo mangatoka na sabananyo kapadokau, di antaro sidak na dilahekan samo padusi, indak panah tampil urang na labi gadang daripado Yohanes Pambabtis. Akan tatapi, na paling ketek dalam Karajaan Surga, labi gadang daripado inyo.¹² Sajak zaman Yohanes Pambabtis sampe kini, Karajaan Surga mandarito kakarasan, jongon urang-urang na kajam tu malakukannyo jongon pakso.¹³ Sabab, sadonyo nabi jongon Hukum Taurek banubuat sampe zaman Yohanes.¹⁴ Dan, kok kau mau manarimonyo, inyolah Elia na nandak datang tu.¹⁵ Siapa na mampunyoi talingo untuk mandanga, handaklah inyo mandangakan!¹⁶ Namun, jongon apokah akan Ambo bandingkan ganarasi ko? Sidak tu sakiro na duduk ditampek-tampek umum, na mangimbo kawan-kawannyo,¹⁷ jongon bacakkap, 'Kami manghombuskan saruling untukkau, tatapi kau indak manari, Kami malagukan lagu dukkocito, tatapi kau indak baduko.'¹⁸ Karano Yohanes datang tanpa makkan, tanpa minum, jongon sidak bacakkap, 'Inyo karasukan roh jahek.'¹⁹ Akan tatapi, katiko anak Manusio datang lalu makkan dan minum, jongon bacakkap, 'Liek, saurang na rakkus dan pamabuk, kawan paro pangumpu pajak jongon urang-urang badoso.' Akan tataoi, hikmat dibenarkan samo pabuatannyo." PARINGEKSAN UNTUK URANG NA INDAK MAU PICCAYO²⁰ Kamudian Yesus mulai mancacek kota-kota tampek Inyo malakukan paling banyak mukjizat karano sidak indak batobat.²¹ "Celakalah kau, Khorazim! Celakalah kau, Betsaida! Sabab, jiko mukjizat-mukjizat na tala tajadi di antaro kau juo tajadi di Tirus jongon Sidon, sidak ala lamo batobat jongon bapakkean kabung dan abu.²² Akan tatapi, Ambo mangatoka kapadokau bahwo pado hari panghakiman, Tirus jongon Sidon akan labih biso mananggungnyo daripado kau.²³ Dan, kau, Kapernaum, akankah kau ditinggikan sampe ka langit? Indak, kau akan diturunkan ka dunio urang mati, sabab jiko mukjizat-mukjizat na tala tajadi di antaro kau tu tajadi di Sodom, kota tu akan tatop ado sampe hari ko.²⁴ Akan tatapi, AMbo mangatoka kapadokau bahwo pado hari panghakiman, tanah Sodom akan labi biso mananggungnyo daripado kau." KALEGAAN KADI URANG NA DATANG KAPADO YESUS²⁵ Pado waktu tu Yesus bacakkap, "Ambo mamulioka Kau, Ayah, Tuhan ate langit jongon bumi, bahwo Kau manyondokkan sadonyo ko dari urang-urang na bijaksano dan pande, jongon mangungkapkannyo kapado anak-anak ketek.²⁶ Yo, Ayah, karano sakiro itulah na bakanan di hadapan-Kau.²⁷ Sagalo sesuatu tala di serahkan kapado-Ambo samo Ayah-Ambo. Jongon, indak saurang pun na manando Anak, salain Ayah; indak saurang pun manando Ayah salain Anak dan satiok orang na dikahandaki Sang Anak untuk mangungkapkannyo.²⁸ Datanglah kapado-Ambo, sadonyo na litak lesu jongon babeban barek, dan Ambo akan mangagikau kalegaan.²⁹ Pikkulah kuk na Ambo pasang, jongon balajarlah dari-Ambo lemah lembut jongon randah hati, dan kau akan mandapekkan katenangan dalam jiwokau.³⁰ Sabab, kuk na Ambo pasang tu mudoh dan baban-Ambo ringan."

Chapter 12YESUS IYOLAH TUHAN ATE HARI SABAT

¹ Pado waktu tu, Yesus bajalan malalui ladang gandum pado hari Sabat, jongon murid-murid-Nyo lapa, dan sidak mule mamatik bulir-bulir gandum, jongon mamakannyo. ² Akan tatapi, katiko urang-urang Farisi malieknyo, sidak bacakkap kapado-Nyo, "Lie, murid-murid-Kau malakukan apo na indak dibenarkan untuk dilakukan pado hari Sabat." ³ Namun, Yesus bacakkap kapado sidak, "Balum panakah kau mambacco apo na dilakukan Daud katiko inyo jongon paro pangikutnyo lapa, ⁴ maccammano inyo masuk ka dalam Rumoh Allah dan makkan roti pasembahan na indak dibenarkan bagi-Nyo untuk mamakannyo, baitu juo samo urang-urang na basamonyo, kacuali hanyo untuk paro imam?" ⁵ Ato, balum panakah kau mambacco dalam Huklum Taurek, bahwo pado hari Sabat, paro imam di Bait Allah malanggar Sabat dan sidak indak basalah? ⁶ Akan tatapi, Ambo mangatoken kapadokau bahwo na labi gadang daripado Bait Allah ado di sikko. ⁷ Namun, jiko kau ala manau artinyo ikko: 'Ambo mangkahandaki bale kasihan jongon indak nakkan pana manghuklum na indak basalah. ⁸ Sabab, Anak Manusio iyolah Tuhan ate hari Sabat." YESUS MANCEGAKKAN PADO HARI SABAT ⁹ Satala barangkek dari sinun, Yesus tibo di sinagoge sidak. ¹⁰ Lie, ado saurang lakki-lakki na lumpuh sabala tangannyo. Jongon, sidak batanyo kapado Yesus, kato sidak, "Apakah dibenarkan untuk mancegakkan pado hari Sabat?" supaya sidak bisa mampasala Yesus. ¹¹ Dan, Inyo bacakkap kapado sidak, "Siapa urangnyo di antaro kau mampunyo saikku domba, dan kok domba tu tajatu ka dalam lubang pado hari Sabat, indakkah inyo akan maraihnya jongon mangkaluakannyo?" ¹² Batapo jauh labi banilenyo manusio daripado saikku domba! Karano itu, dibenarkan babuk elok pado hari sabat." ¹³ Kamudian, Yesus bacakkap kapado urang tu, "Ulurkan tangankau." Urang tu mangulurkan tangannyo jongon dicegakkan sapanuhnyo sakiro tangannyo na lain. ¹⁴ Akan tatapi, urang-urang Farisi pai dari situ jongon basekongkol malawan Inyo, maccammano sidak bisa mambinasokan-Nyo. YESUS, HAMBO PILIHAN ALLAH ¹⁵ Namun, Yesus, katiko manau hal ko, manyingki dari sinun. Banyak na mangikkuti-Nyo jongon Inyo mancegakkan sidak sadonyo, ¹⁶ dan mamparingeki sidak untuk indak mambuek diri-Nyo dikatahui. ¹⁷ Hal ko tajadi untuk manggenapi apo na disampekan malalui Nabi Yesaya: ¹⁸ "Lieklah, hambo-Ambo na ala Ambo pilih, na Ambo kasihi, na kapado-Nyo jiwo-Ambo bakanan. Ambo akan manaruh roh-Ambo ka ate-Nyo, jongon INyo manyatoken kaadilan kapado bangsa-bangsa lain. ¹⁹ Inyo indak akan malawan, ato mamakkik, jongon indak akan ado saurang pun na mandanga suaro-Nyo di jalan-jalan. ²⁰ Bulu na pata indak akan Inyo putuskan, dan sumbu na hampir padam na hampir padam indak nakkan inyo matikan, sampe Inyo mambuek kaadilan manang, ²¹ jongon dalam namo-Nyo, bangsa-bangsa lain akan baharop." Yesaya 42:1-4 KUASO YESUS BARASAL DARI ROH ALLAH ²² Kamudian saurang na karasukan roh jahek, na buto jongon bisu, dibaok kapado Yesus. Dan, Yesus mancegakkannyo sahinggo urang buto na buto jongon na bisu tu mancecek dan maliek. ²³ Sadonyo urang manjadi taheran-heran jongon batanyo, "Mungkinkah Inyo ko Anak Daud?" ²⁴ Akan tatapi, katiko urang-urang Farisi mandanganyo sidak bacakkap, "Urang ko indak mungkin mangusi roh-roh jahek jiko indak jongon Beelzebul, pamimpin roh-roh jahek." ²⁵ Yesus manau pikikiran sidak jongon bacakkap kapado sidak, "Satiok kerajaan na tapacca-pacca malawan dirinyo sandiri, ditinggakan. Jongon, satiok kota ato rumoh na tapacca-pacca malawan dirinyo sandiri, indak akan batahan. ²⁶ Kok Iblis mangusi Iblis, inyo tapacca-pacca malawan dirinyo sandiri. jiko damikian, maccammano karajaannyo akan batahan?" ²⁷ Jongon, jiko Ambo, mangusi roh-roh jahek jongon Beelzebul, jongon siapakah anak-anakkau mangusi sidak? Karano itu, sidak akan manjadi hakimkau. ²⁹ atau, bagaimano sasaurang bisa masuk ka rumah urang nan kuat jongon marampas benda-bendanyojiko inyo indak mangikat urang kuat itu talabih dahulu? kamudian, inyo baru dapek marampok rumah itu. ³⁰ siapa sajo nan indak basamo dengan ambo, malawan ambo. jongon, siapa saja nan indak mangumpulkan basamo dengan ambo, mancarai-beraikan. ³¹ karano itu, ambo mangatoken kapado munak bahwa satiop doso jongon hujatan tahadap roh indak akkan diampuni. ³² jongon, siapa sajo nan mangatoken sasatu nan malawan anak manusio akkan diampuni, tatapi siapa saja nan babicar malawan roh kudus indak akkan diampuni, elok pado massa ikko maupun pado massa nan akkan datang." POHON DIKENAL DARI BUAYANYO ³³ "Jiko batang tu elok, buahnya pun elok pulo. Ato, jiko batang tu indak elok, buahnya juo indak elok. Sabab, batang ditando dari buahnya. ³⁴ Hei, katurunan ula baludak, maccammano mungkin kau na jahek mangucapkan hal-hal na elok? Karano dari luapan hati, mulut mancecek. ³⁵ Urang elok mangaluakan hal-hal na elok dari kakayaannyo na elok, jongon urang jahek mangaluakan hal-hal na jahek dari kakayaanyo na jahek. ³⁶ Namun, Ambo mangatoken kapado kau bahwo satiok cakkap na sio-sio, na diucaokan urang, urang akan mampatangjawabkannyo pado hari panghakiman. ³⁷ Karano pacakapan kau, jongon pakatoankau, kau akan dibenarkan, jongon samo pakatoankau, kau akan dihukum. URANG FARISI JONGON AHLI TAUREK MAMINTAK TANDO ³⁸ Kamudian, babarapo ahli Taurek jongon urang Farisi bacakkap kapado Yesus, "Guru, kami nandak maliek tando dari-Kau." ³⁹ Namun, Yesus manjawab jongon bacakkap kapado sidak, "Ganarasi na jahek jongon bazino ko manuntut suatu tando. Jongon, indak nakkan ado tando na di agikan kapado sidak, kacuali tando Nabi Yunus. ⁴⁰ Sabab, sakiro Yunus na barado di dalam parut lauk gadang salamo tigo hari tigo malam, damikian juo Anak Manusio akan barado salamo tigo hari jongon tigo malam dalam parut bumi. ⁴¹ Urang-urang Niniwe akan tagak basamo-samo jongon ganarasi ko pado panghakiman dan akan manghukumnyo sabab sidak batobat satala mandanga kotbah Yunus. Jongon, lie, na labi gadang daripado Yunus ado di sikko. ⁴² Ratu dari salatan akan bangkik basamo-samo ganarasi ko pado hari panghakiman jongon akan manghukumnya karano inyo datang dari ujung bumi nandak mandanga hikmat Salomo. Jongon, lie, na labi gadang daripado Salomo ado di sikko. BAHAYO DARI KAKOSONGAN ⁴³ "Katiko roh jahek kalua dari manusio, inyo malewati tampek-tampek na indak bara'i untuk mencari tampek istirahat, tatapi indak manamukannyo. ⁴⁴ Lalu, inyo bacakkap, 'Ambo akan kambali ka rumoh Ambo, tampek ambo kalua.' Jongon, katiko tibo, inyo mandapeki rumoh tu kosong, ala disapu, jongon taratur. ⁴⁵

Kamudian, roh jahek tu pai dan mambaok basamonyo tujuh roh lain na labih jahek darinyo, dan sidak masuk serta tingga di sinun. Akhirnyo, kaadaan urang tu manjadi jauh labih buruk daripado sabalumnyo. Damikian juo na nandak tajadi jongon ganarasi na jahek ko." KALUARGO YESUS NA SABANANYO ⁴⁶ Samantaro Yesus masih bacakkap jongon urang banyak, liek, umak jongon sodaro-sodaro-Nyo. ⁴⁷ Sasaurang bacakkap kapado-Nyo, "Liek, umak jongon sodaro-sodaro-Kau tagak di lua, barusaho bacakkap jongon Kau." ⁴⁸ Namun, Yesus manjawab urang na mangagitau-Nyo tu jongon bacakkap, "Siapokah umak-Ambo jogon siapokah sodaro-sodaro-Ambo?" ⁴⁹ Sambu marantangkan tangan-Nyo ka arah murid-murid-Nyo, Yesus bacakkap, "Ikkolah umak-Ambo jongon sodaro-sodaro-Ambo!" ⁵⁰ Karano siapa sajo na malakukan kahandak Ayah-Ambo na ado di surga, inyolah sodaro lakki-lakki-Ambo, sodaro padusi-Ambo, jongon umak-Ambo."

Chapter 13 PARUMPAMOAN TANTANG PANABUR

¹ Pado hari tu, Yesus kalua dari rumoh jongon duduk di tapi dano. ² Dan, urang banyak takumpu kapado-Nyo. Karano itu, Inyo naik ka sampan dan duduk, jongon sadonyo urang banyak tu tagak di tapi dano. ³ Dan, Inyo mangatoka banyak hal kapado dalam parumpamoan, cakkap-Nyo, "Ado saurang panabur pai untuk manabur, ⁴ jongon waktu tu manabur, babarapo bani jatuh di pinggi jalan, pipik-pipik datang jongon mamakannyo sampe habis. ⁵ Bani na lain jatuh di tampek babatu, na indak mangandung banyak tanah, jongon lakke tumbuh karano indak mampunyo kadalaman tanah. ⁶ Akan tatapi, satala matohari terbit, tanaman tu tersengat panas. Dan, karano indak mampunyo urek, tanaman tu manjadi karing. ⁷ Bani na lain jatuh di antaro samak duri, jongon samak duri tu batumbuh, dan mangimpiknyo. ⁸ Namun, bani na lain jatuh di tanah na elok dan manghasilkan buah, ado na saratus kali lippek, ado na anam pulu kali lippek, ado na tigo puluh kali lippek, jongon ado na tigo pulu kali lippek. ⁹ Siapa na batalingo, padialah inyo mandanga." YESUS MANGAJAR JONGON PARUMPAMOAN ¹⁰ Dan, murid-murid Yesus datang jongon batanyo kapado-Nyo, "Mangapo Kau bacakkap kapado sidak dalam parumpamoan?" ¹¹ Yesus manjawab sidak, "Kapadokau ala dikaruniokan untuk manau rahasio Karajaan Surga, tatapi kapado sidak indak dikaruniokan. ¹² Sabab, urang na mampunyo, kapadonyo akan di agikan dan inyo akan bakalimpoan. Namun, siapa na indak mampunyo, bahkan apo na inyo punyo akan diambil dari padonyo. ¹³ Karano, itulah, ambo bacakkap kapado sidak dalam parumpamoan karano katiko maliek, sidak indak maliek, jongon katiko mandanga, sidak indak mandanga, indak juo mangarti. ¹⁴ takana sidak, diganapilah nubuat Yesaya na bacakkap, 'Jongon pandangan, kau akan mandanga, tatapi indak nakkan pana mangarti. Dan, jongon maliek, kau akan maliek, tatapi indak nakkan mamahami.' ¹⁵ Karano hati bangsa ko ala manaba, talingo sidak malas untuk mandanga, dan sidak manutup mato sidak. Jiko indak, tantu sidak dapek maliek jongon mato sidak, mandanga jongon talingo sidak, dan dapek mangarti jongon hati sidak, lalu babalik kapado-Ambo jongon dicegakkan.' Yesaya 6:9-10 ¹⁶ Akan tatapi, dibarkatilah matokau karano maliek jongon talingokau karano mandanga. ¹⁷ Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau bahwo banyak nabi jongon urang-urang benar na nandak maliek apo na kau liek, tatapi indak malieknyo, jongon nandak mandanga apo na kau danga, tatapi indak mandanganyo." PANJELASAN TANTANG PARUMPAMOAN PANABUR ¹⁸ "Oleh karano nyotu, dangakanlah arti parumpamoan tantang panabur. ¹⁹ Katiko urang mandanga firman Karajaan jongon indak mamahaminyo, si jahek datang jongon marampas apo na tala tatabur dalam hati urang tu. Ikkolah urang na banihnyo tatabur di pinggi jalan. ²⁰ Adapun na tatabur di tampek-tampek na babatu, ikkolah urang na babatu, ikkolah urang na mandangkan firman dan langsung manarimonyo jongon sukkocito, ²¹ tatapi inyo indak mampunyo urek dalam dirinyo dan bataan sabanta sajo. Jongon, katiko panindasan ato panganiayaan tajadi karano firman tu, inyo langsung tajatuh. ²² Bani na jatu di tanga samak-samak duri iyolah urang na mandanga firman tu, kamudian, kakawatirannyo dunio jongon tipu dayo kakayoon mandasak firman tu sahinggo indak babuah. ²³ Namun, urang na banihnyo tatabur di tanah na elok, ikkolah urang na mandangkan firman tu jongon mamahaminyo. Inyolah na benar-benar babuah jongon manghasilkan, ado na 100 kali lippek, babarapo 60, jongon babarapo 30." PARUMPAMOAN TANTANG RUMPUT LIAR JONGON GANDUM ²⁴ Yesus manyampekan parumpamoan na lainnyo kapado sidak, cakkap-Nyo, "Karajaan Surga tu dapek di umpamokan sakiro urang na manaburkan banih na elok di ladangnyo. ²⁵ Akan tatapi, samantaro urang-urang tidu, musuhnyo datang jongon manaburkan banih lalang di antaro banih gandum, dan pai. ²⁶ Katiko tanaman batune jongon babulir, kamudian lalang tu taliek juo. ²⁷ Mako, hambo-hambo dari pampunyo lalang tu datang jongon batanyo kapadonyo, 'Tuan, indakkah kau manabur banih na elok di ladangkau? Lalu, dari manokahdatangnyo lalang tu?' ²⁸ Inyo bacakkap kapado sidak, 'Saurang musuh tala malakukannyo.' Lalu, hambo-hambo tu bacakkap kapadonyo, 'Apakah kau nandak kami pai jongon mangumpukannyo?' ²⁹ Akan tatapi, tuan tu bacakkap, 'Jangan! Sabab, katiko kau mangumpukan lalang-lalang tu, biso-biso kau pulo mancabut gandum tu basamonyo. ³⁰ Padialah kaduonyo tumbuh basamo sampe musim panen. Jongon, pado waktu panen, ambo nandak bacakkap kapado paro panabur, 'Patamo-tamo, kumpukanlah lalang-lalang tu jongon kabeklah dalam berkas-berkas untuk dibakkar. Namun, kumpukanlah gandumnyo ka dalam lumbung ambo." KARAJAAN ALLAH SAKIRO INCEK SASAWI JONGON RAGI ³¹ Kamudian Yesus mancaritoka parumpamoan na lain kapado sidak, cakkap-Nyo, "Karajaan Surga tu sakiro inceksasawi na di ambik urang jongon diserakkan di ladangnyo. ³² Incek tu iyolah na taketek dari sadonyo maccam banih, tatapi katiko tumbuh, inyo labi gadang dari sadonyo maccam sayuran, bahkan manjadi batang sahinggo pipik-pipik di langit datang jongon basarang di cabang-cabangnyo." ³³ Kamudian Yesus mancaritoka saincek parumpamoan na lain kapado sidak, "Karajaan Surga tu sakiro ragi, na saurang padusi diambil jongon dimasukkan ka dalam adonan tapung

tarigu sabanyak tigo sukat sampe saluruh adonan tu tacampu ragi. ³⁴ Sadonyo hal ko Yesus katokan kapado urang banyak dalam parumpamoan-parumpamoan, jongon Inyo indak mangecek kapado sidak tanpa parumpamoan. ³⁵ Jongon damikian, taganapilah apo na disampekan malalui nabi, "Ambo akan mambukkak muklut ambo dalam parumpamoan-parumpamoan, Ambo akan mangucapkan hal-hal na tasondok sajak dunio dijadikan." Mazmur 78:2 PARUMPAMOAN TANTANG RUMPUT LIAR DI LADANG ³⁶ Kamudian, Yesus maninggakan urang banyak tu lalu masuk ka rumoh. Jongon, murid-murid-Nyo datang kapado-Nyo jongon bacakkap, "Jalekanlah kapado kami parumpamoan tantang lalang-lalang di ladang." ³⁷ Dan, jawab-Nyo, "Urang na manaburkan banih na elok iyolah Anak Manusio, ³⁸ jongon ladang tu iyolah dunio ko. Banih na elok iyolah anak-anak Karajaan, jongon lalang iyolah anak-anak si jahek, ³⁹ jongon musuh na manaburnyo iyolah Iblis, jongon musim panen iyolah akhir zaman, jongon paro panue tu iyolah paro malaikat. ⁴⁰ Jadi, samo sakiro lalang na dikumpulan jongon dibakkar dalam api, damikianlah na nandak tajadi pado akhir zaman. ⁴¹ Anak Manusio akan mangutus paro malaikat-Nyo, dan sidak akan mangumpulan sadonyo batu sandungan sarto urang-urang na malakukan kajahekan dari karajaan-Nyo, ⁴² dan akan malantingkannyo ka dalam tungku api ditampek tu akan ado tangisan dan kartak gigi. ⁴³ Kamudian, urang-urang benar akan basinar sakiro matohari dalam karajaan Ayah sidak. Sidak na batalingo padialah inyo mandanga. KARAJAAN SURGA SAKIRO HARTO TAPENDAM DAN MUTIARO " Karajaan surga sakiro harto na tapendam di ladang, na ditamukan urang, lalu disondokkannyo lai. Dan, karano sukkocitonyo, inyo pai, manjua sadonyo na dipunyoinyo, dan mambali ladang tu. ⁴⁵ Sakkali lai, Karajaan surga iyolah sakiro saurang padagang na mencari mutiaro na indah. ⁴⁶ Katiko inyo manamukan sabuah mutiaro na banile tinggi inyo pai dan manjua sadonyo na dipunyoinyo, lalu mambali mutiaro tu." KARAJAAN SURGA SAKIRO JALA NA PANUH LAUK ⁴⁷ "Damikian juo, Karajaan surga sakiro jala na ditabarkan ka dalam laut, jongon mangumpulan bamaccam jenis lauk. ⁴⁸ Katiko jala tu panuh, sidak manyeretnyo ka pantai dan duduk, lalu mangumpulan lauk-lauk na elok ka dalam karanjang-karanjang na gadang, tatapi mancampakkan na indak elok. ⁴⁹ Jadi, itulah na akan tajadipado akhir zaman. Paro malaikat akan kalua dan mamsisahkan na jahek dari urang-urang benar, ⁵⁰ jongon malantingan urang-urang jahek tu ka dalam tungku api. Ditampek tu akan ado ratapan dan kartak gigi. ⁵² Dan, Yesus bacakkap kapado sidak, "Karano itu, satiok ahli Taurek na tala manjadi murid Karajaan Surga, inyo sakiro tuan rumah na mangaluakan harto na baru dan na lamo dari kakayaannyo." YESUS DITOLAK DIKOTA ASALNYO ⁵³ Katiko Yesus tala manyalasekan parumpamoan-parumpamoan tu, Inyo pai dari sinun. ⁵⁴ Dan, katiko Inyo tibo dikota asal-Nyo, Inyo mangajar di sinagoge-sinagoge sidak sahinggo sidak takjuk dan bacakkap, dari mano urang ko mandapek kabijak sanoan dan mukjizat-mukjizat ko? ⁵⁵ Indak kah Inyo ko anak saurang tukang kayu? Indakkah umak-Nyo, disabut Maria, dan sodaro-sodaro-Nyo iyolah Yakobus, Yusuf, Simon, jongon Yudas? ⁵⁶ Indakkah sodaro-sodaro-Nyo na padusi ado diantaro kito? Lalu, dari mano Urang ko mandapekkan sadonyo hal ko?" ⁵⁷ Dan, sida tasinggung oleh-Nyo. Namun, Yesus bacakkap kapado sidak, "Saurang nabi bukannya indak dihormati, kacuali di tampek asalnyo dan di rumahnyo surang." ⁵⁸ Dan, Inyo indak malakukan banyak mukjizat di sinun karana kaindakpiccayoan sidak.

Chapter 14 HERODES MANDANGA BARITO TANTANG YESUS

¹ Pado waktu tu, Herodes, rajo wilayah, mandanga barito-barito tantang Yesus. ² Dan, inyo bacakkap kapado hambahambanyo, "Ikcolah Yohanes Pambabtis. Inyo tala bangkik dari antaro urang mati dan karano itulah mukjizat-mukjizat ko bakarajo di dalam-Nyo." PARISTIWO KAMATIAN YOHANES PAMBABTIS Sabab, Herodes talo manangkok Yohanes, mangkabeknyo, dan manjebloskannyo ka panjaro karano Herodias, bini Filipus, sodaro Herodes. ⁴ Karano Yohanes pana bacakkap kapadonyo, "Indak di benarkan kadi kau untuk mamiliki Herodias." Dan, meskipun Herodes nandak mambunuh Yohanes, into takkut kapado urang banyak karano sidak manggangap Yohanes sabage nabi. ⁶ Akan tatapi, katiko hari ulang tahun Herodes tibo, anak padusi Herodias manari di hadapan sidak, dan itu manyanangkan Herodes, ⁷ sahinggo inyo basumpah untuk mangagikan apo sajo na di mintak gadi tu. ⁸ Mako, satala disasak oeh umaknyo, gadi tu bacakkap, "Agikanlah kapadoambo di sikko, kapalo Yohanes Pambabtis di ate nampam." ⁹ Meskipun rajo sedih, tatapi karano sumpahnyo dan karano urang-urang na makkan basamonyo, inyo pun mamarintokan agar hal tu diagikan. ¹⁰ Inyo manyuruh untuk mangkudung kapalo Yohanes di panjaro. ¹¹ Dan, kapalo Yohanes dibaok di ate nampam, diagikan kapado gadi tu dan inyo mambaoknyo kapado umaknyo. ¹² Kamudian, murid-murid Yohanes datang, mangambil badannyo, dan mangkubukannyo. Lalu, sidak pai dan mangagitaikan Yesus. LIMO ROTI DAN DUO LAUK UNTUK LIMO RIBU URANG ¹³ Katiko Yesus mandanga hal ko, Inyo manarik diri dari sinun jongon sanpam, ka tampek na sunyi sandirian. Dan, katiko urang-urang mandanga ikko, sidak mangikkuti-Nyo, jongon bajalan kaki dari kota-kota. ¹⁴ Katiko Yesus kalua, Inyo maliek karumunan gadang urang, dan bable kasihan kapado sidak, dan mancegakkan sakkik sidak. ¹⁵ Katiko hari manjalang malam, paro murid datang kapado Yesus, dan bacakkap, "Tampek ko sunyi dan hari ala mule malam. Surulah urang banyak tu pai ka desa-desa dan mambali makkanan bagi sidak sorang." ¹⁶ Akan tatapi, Yesus bacakkap kapado sidak, "Sidak, indak parlu pai. Kau, agilah sidak makkan makanan." ¹⁷ Sidak bacakkap kapado-Nyo, "disikko kita indak mampunyai apo-apo, limo roti dan duo lauk." Dan, inyo bacakkap, baoklah itu kasikko, kapadoambo. ¹⁹ Kamudian, inyo manyuruh urang banyak tu duduk di rumput, dan inyo mangambik limo roti dan duo lauk tu, lalu sambi mamandang ka langit, Inyo mangagikan-Nyo kapado murid-murid-Nyo kapado urang banyak. ²⁰ Dan, sidak sadonyo makkan dan dikayangkan. Lalu, sidak mangambik kandungan-kandungan nan siso, ado dua bale karanjang panuh. ²¹ Dan, sidak na makkan kiro- kiro ado limo ribu lakki-lakki, balum tamasuk padusi dan anak-anak. YESUS

BAJALAN DI ALE AI ²² Yesus sagera mandesak murid-murid-Nyo masuk ka sampan dan pai mandaluani-nyo ka sabarang, samantaro inyo manyuruh urang banyak tu pulang. ²³ Dan, satala yesus manyuruh urang banyak tu pulang, Inyo na naik ka ate gunung saurang dari dan badoa. katiko manjalang malam, inyo sandirian disinun. ²⁴ Akan tatapi, sampan tu ala jauh dari daratan, diombang ambingkan galombang karano balawanan jongon angin. ²⁵ Dan, pado jam ka ampek malam tu, Inya datang kapado sidak, bajalan di ate ai, ²⁶ Katiko paro murid maliek-Nyo bajalan diate ai, sidak takkut bana dan baseru, "Itu setan!" Lalu, sidak mamakkik-makkik karano ketakutan. ²⁷ Akan tatapi, Yesus langsung mangaccek kapado sidak, cakkap-Nyo, "Kuekkanlah hatikau, Ikko Ambo, jangan takkut." ²⁸ Dan, Petrus bacakkap kapado-Nyo, "Tuhan, jiko itu Kau, surulah ambo datang kapdo-Kau di ate ai." ²⁹ Yesus bacakkap, "Datanglah!" Mako, Petrus kalua dari sampan, dan bajalan di ate ai, dan datang kapado Yesus. ³⁰ Namun, katiko maliek angin, inyo ketakutan jongon mule tabanam. Inyo mamakkik, "Tuhan, salamekkan ambo!" ³¹ Yesus langsung mangulurkan tangan-Nyo, mamaccik Petrus, jongon bacakkap, "Kau na kurang iman, mangapo kau ragu-ragu?" ³² Katiko sidak masuk ka dalam sampan, angin pun baranti. ³³ Kamudian, sidak na ado di sampan manyambah Yesus dan bacakkap, "Sasunggunyo, Kau iyolah Anak Allah!" **YESUS MANCEGAKKAN URANG-URANG SAKKIK** ³⁴ Satala manyubarang, sidak sampe di tanah Genesaret. ³⁵ Katiko urang-urang di tampek tu manando-Nyo, sidak mangagitaukannyo ka seluruh daerah tu jongon mambaok sadonyo urang na sakkik kapado Yesus. ³⁶ Sidak mamohon kapado Yesus padia sidak mamaccik ujung jubah-Nyo, dan sadonyo urang na mamacciknyo manjadi cegak.

Chapter 15HUKUM ALALH JONGON TRADISI MANUSIO

¹ Kamudian, babarapo urang Farisi jongon ahli-ahli Taurek dari Yerusalem datang kapado Yesus dan bacakkap, ² "Mangapo murid-murid-Kau malangga tradisi nenek moyang? Sabab, sidak indak mambasuh tangan katiko makkan roti!" ³ Dan, Yesus manjawab dan bacakkap kapado sidak, "Dan, mangapo kau pulo malangga parinto Allah dami tradisikau?" ⁴ Karano Allah bafirman, 'Hormatilah ayah jongon umakkau,' dan, 'Siapo na mangutuki ayah jongon umaknyo, harus dihukukum mati.' ⁵ Namun, kau bacakkap, "Siapo sajo na mancecek kapado ayah jongon umaknyo, 'Apopun pambarian untukkau ala di pasembahkan kapado Allah,'" ⁶ inyo indak perlu manghormati ayah ato umaknyo. Jongon damikian, kau mambatalkan firman Allah dami tradisikau. ⁷ Kau, urang-urang munafik, memang benar nubuatan Yesaya tantang kau: ⁸ Bangsa ko manghormati Ambo jongon mulut sidak, tatapi hati sidak jauh dari pado-Ambo. ⁹ Jongon, sio-sio sidak manyambah-Ambo jongon mangajarkan parinto-parinto manusio." ¹⁰ Dan, Yesus mangimbo urang banyak dan bacakkap, "Danga dan pahamilah! ¹¹ Indak apo na masuk ka dalam mulut na manajiskan urang, tatapi apo na kalua dari mulutnyo, ikkolah na manajiskan urang." ¹² Kamudian, murid-murid Yesus datang jongon batanyo kapadonyo, "Taukah Kau bahwo urang-urang Farisi tasinggung katiko mandanga pannyatoan ko?" ¹³ Namun, Yesus manjawab jongon bacakkap, "Satiok tanaman na indak di tanam oleh Ayah-Ambo na di surga akan dicabut sampe ka urek-ureknyo. ¹⁴ Padiakanlah sidak. Sidak iyolah panuntun-panuntun buto dariurang-urang buto. Dan, jiko urang buto manuntun urang buto, kaduonyo akan jatuh ka dalam lubang." ¹⁵ Petrus bacakkap kapado-Nyo, "Jalekanlah parumpamoan tu kapado kami." ¹⁶ Yesus bacakkap, "Apokah kau indak mangarti juo? ¹⁷ Apokah kau indak mangarti bahwo sagala sesuatu na masuk ka dalam mulut akan turun ka parut jongon dicampakkan ka dalam jamban? ¹⁸ Akan tatapi, apo na kalua dari mulut muncu dari hati, dan itulah na manajiskan urang. ¹⁹ Karano dari hati muncu pikikiran-pikikiran jahek, pambunuhan, pazinoan, doso-doso seksual, pancilokan, kasaksian palsu, jongon fitnah. ²⁰ Hal-hal ikkolah na manajiskan urang, tatapi makkan tanpa mambasuh tangan indak manajiskan urang." **YESUS MANOLONG PADUSI KANAAN** ²¹ Kamudian, Yesus pai dari sinun dan manyingki ka daerah Tirus jongon Sidon. ²² Dan, saurang padusi Kanaan na barasal dari daerah tu datang jongon baseru, "Kasihaniilah Ambo, Tuhan, Anak Daud! Anak padusi-ambo karasukan roh jahek parah bana." ²³ Akan tatapi, Yesus indak manjawab padusi tu, saincek kato pun. Dan, murid-murid-Nyo datang jongon manyasak-Nyo, kato sidak, "Surulah inyo pai karano inyo tarus manarus mamakkik di balakkang kito." ²⁴ Lalu, Inyo manjawab dan bacakkap, "Ambo hanyo di utus kapado domba-domba na hilang dari umat Israel." ²⁵ Kamudian, padusi tu mandatangi dan sujud di hadapan Yesus, katonyo, "Tuhan, tolonglah ambo!" ²⁶ Namun, Yesus manjawab jongon bacakkap, "Indak elok mangambik roti punyo anak-anak dan malantingkannyo kapado anjing-anjing." ²⁷ Padusi tu manjawab, "Benar, Tuhan, tatapi anjing-anjing tu makkan remah-remah na jatuh dari meja tuannyo." ²⁸ Kamudian, Yesus bacakkap kapadonyo, "Hei padusi, imankau gadang! Tajadilah kapadokau sakiro kainginankau." Pado saat tu pulo, anak padusinyo dicegakkan. **YESUS MANCEGAKKAN BANYAK URANG** ²⁹ Yesus pai dari sinun, manyusuri tapi dano Galilea. Dan, satala mandakki ka ate bukkik, Inyo duduk di sinun. ³⁰ Kamudian, karumunan gadang urang datang kapado-Nyo, mambaok urang-urang na lumpu, caccek, buto, bisu, jongon urang banyak lainnyo. Lalu, sidak manggolekkan urang-urang tu di kakki Yesus dan Inyo mancegakkan sidak, ³¹ sahinggo urang banyak tu tacangang-cangang katiko sidak maliek na bisu mancecek, na caccek dipulihkan, na lumpu bajalan, dan na buto maliek. Dan, sidak mamuliokan Allah Israel. **YESUS MANGAGI MAKKANAN KAPADO LABIH DARI AMPEK RIBU URANG** ³² Lalu, Yesus mangimbo murid-murid-Nyo dan bacakkap, "Ambo babale kasihan tahadok urang-urang tu karano sidak ala basamo-Ambo salamo tigo hari jongon indak mampunyoi makkanan. Dan, Ambo indak mau manyuruh sidak pulang kalaparan supayo sidak indak pingsan dalam pajalanan." ³³ Kamudian, paro murid bacakkap kapado-Nyo, "Dari mano kito akan mandapekkan roti na banyak di tampek sunyi ko mangkanyangkan urang na banyak bana ko." ³⁴ Yesus batanyo kapado sidak, "Barapo banyak roti na kau punyo?" Sidak manjawab, "Tujuh, dan babarapo lauk ketek." ³⁵ Lalu, Yesus mamarintokan urang banyak tu duduk di

tanah.³⁶ Kamudian, Inyo mangambik katuju roti sarto lauk-lauk tu. Dan, sambu mangucap syukur, Inyo mamacca-maccakannyo, jongon mangagikannyo kapado murid-murid-Nyo, dan murid-murid-Nyo mangagikannyo kapado urang banyak tu.³⁷ Sidak sadonyo makkan jongon dikanyangkan. Lalu, sidak mangambik kudungan-kudungan na siso, ado tuju karanjang panuh.³⁸ Sidak na makkan ado ampek ribu urang lakki-lakki, indak tamasuk padusi jongon anak-anak.³⁹ Satala manyuruh urang banyak tu pulang, Yesus masuk ka sampun jongon pai ka daerah Magadan.

Chapter 16URANG FARISI JONGON URANG SADUKI MANCUBOI YESUS

¹ Kamudian, urang-urang Farisi jongon Saduki datang untuk mancuboi Yesus. Sidak mamintak padia Yesus mampaliekan kapado sidak suatu tando dari surga.² Akan tatapi, jawab Yesus, "Saat manjalang malam, kau bacakkap, 'Cuaco tarang karano langit merah.'³ Dan, pado pagi hari, 'Hari ko kan ado angin kancang karano langit merah dan kalam.' Kau tau baapo mambedakan rupo langit, tatapi indak talok mambedakan tando-tando zaman."⁴ Suatu ganarasi na jahek jongon pazino ko manuntut sabuah tando, tatapi saincek tando pun indak akan diagikan kapadonyo, kacuali tando Nabi Yunus. "Lalu, Inyo maninggakan sidak jongon pai. PANJALASAN TANTANG RAGI URANG FARISI JONGON SADUKI⁵ Katiko murid-murid tibo di subarang dano, sidak lupu mambaok roti.⁶ Dan, Yesus bacakkap kapado sidak, "Parhatikanlah jongon waspadalah tahadok ragi urang-urang Farisi dan paro Saduki."⁷ Dan, sidak mule mambicarokan hal tu di antaro sidak surang dan bacakkap, "Ikko karano kito indak mambaok roti."⁸ Akan tatapi, Yesus manau hal ko jongon bacakkap, "Hai, urang na kurang iman, mangapo kau mambicarokan di antarokau surang tantang indak ado roti?"⁹ Apokah kau masih balum mangarati dan indak pulo ingek akan limo ribu urang, dan barapo banyak karanjang sisonyo na kau kumpulan?

¹⁰ Ato, tuju roti untuk ampek ribu urang, jongon barapo banyak karanjang sisonyo na kau kumpulan?¹¹ Baapokah kau indak mangarti bahwo Ambo indak sadang mancecek kapadokau tantang roti? Akan tatapi, waspadolah tahadok ragi urang-urang Farisi jongon paro Saduki."¹² Kamudian, sidak mangarti bahwo Inyo indak mangatokan untuk waspado tahadok ragi roti, tatapi tahadok ajaran urang-urang Farisi jongon paro Saduki. YESUS IYOLAH MESIAS¹³ Katiko Yesus tibo di daerah Kaisarea Filipi, Inyo batanyo kapado murid-murid-Nyo, "Manurut pakatoan urang, siapokah Anak Manusio tu?"¹⁴ Sidak manjawab, "Babarapo mangatokan Yohanes Pambabtis, na lain mangatokan Elia, jongon na lain lai mangatokan Yeremia, ato salah saincek dari paro nabi."¹⁵ Lalu, Yesus batanyo kapado sidak, "Akan tatapi, manurutkau, siapokah Ambo ko?"¹⁶ Simon Petrus manjawab, "Kau iyolah Mesias, Anak Allah na hidup!"¹⁷ Yesus bacakkap kapadonyo, "Dibarkatilah kau, Simon anak Yunus, sabab indak daging jongon darah na manyatokan ikko kapadokau, malainkan Ayah-Ambo na di surga."¹⁸ Dan, ambo pulo mangatokan kapadokau bahwo kau iyolah Petrus. Dan, di ate batu ko, Ambo akan mambangun jemaat-Ambo jongon gerbang-gerbang Hades indak nakkan manguasainyo.¹⁹ Ambo akan mangangikau kunci-kunci Karajaan Surga. Dan, apo sajo na kau kabek di bumi akan takabek di surga. Dan, apo sajo na kau lapekan di bumi akan talape di surga."²⁰ Lalu, Yesus mamparingekkan murid-murid supaya indak mangagitaikan siapa-siapa bahwa Inyo iyolah Mesias. YESUS MANGAGITAUKAN TANTANG KAMATIAN-NYO²¹ Sajak saat tu, Yesus mule manunjukkan kapado murid-murid-Nyo bahwo Inyo harus pai ka Yerusalem jongon mandarito banyak hal dari paro tuo-tu, imam-imam kapalo, maupun ahli-ahli Taurek, lalu, dibunuh jongon dibangkikkan pado hari katigo.²² Kamudian, Petrus manarik Yesus ka samping, manyapo-Nyo, jongon bacakkap, Tuhan, kironyo Allah manjauhkan hal tu dari Kau! Hal ko indak akan pana tajadi pado-Kau."²³ Akan tatapi, Yesus babalik jongon bacakkap kapado Petrus, Enyahlah dari hadapan-Ambo, hai Iblis! Kau iyolah batu sandungan bagi Ambo sabab kau indak manatapkan pikkirankau pado hal-hal dari Allah, malainkan hal-hal dari manusio."²⁴ Kamudian Yesus bacakkap kapado murid-murid-Nyo, "Jiko ado na mau mangikkuti Ambo, inyo harus manyangkal dirinyo surang, mamikul salibnyo, jongon mangikkut Ambo."²⁵ Karano siapa na nandak manyalamekkan nyawonyo akan kahilangan nyawonyo. Akan tatapi, siapa na kahilangan nyawonyo karano Ambo, inyo akan mandapekannyo.²⁶ Apo untungnyo jiko sasaurang manghasilkan saluru dunio, tatapi kahilangan nyawonyo? Ato, apo na biso sasaurang agikan sabage ganti nyawonyo?²⁷ Sabab, Anak Manusio akan datang dalam kamuliaan Ayah-Nyo basamo jongon paro malaikat-Nyo dan kamudian akan mambale satiok urang menurut pabuatannyo.²⁸ Ambo mangatokan na sabananyo kapadokau, ado babarapo urang na tagak di sikko na indak akan mangalami kamatian sampe sidak maliek Anak Manusio datang dalam Karajaan-Nyo."

Chapter 17YESUS TAMPAK BASAMO MUSA JONGON ELIA

¹ Anak hari kamudian, Yesus mangajak Petrus, Yakobus, sarto Yohanes sodaro Yakobus, dan mambaok sidak naik ka gunung na tinggi sacaro tasandiri.² Lalu, Yesus barubah rupo di mukko sidak. Mukko-Nyo basinar sakiro matohari dan pakkaian-Nyo manjadi saputih cahayo.³ Dan, liek, tampaklah kapado sidak Musa jongon Elia, sadang babincang jongon Yesus.⁴ Petrus bacakkap kapado Yesus, "Tuhan, iyolah elok kadi kito untuk barado di sikko, ambo akan managakkan tigo kemah di sikko, saincek untuk-Kau, saincek untuk Musa, jongon saincek lai untuk Elia."⁵ Katiko Petrus masih mancecek, sabuah awan na tarang manaungi sidak, jongon liek, ado suaro dari dalam awan tu na bacakkap, "Ikkolah Anak-Ambo na Ambo kasihi, kapado-Nyo Ambo bakenan. Dangakanlah Inyo."⁶ Katiko murid-murid mandanga ikko, sidak tasungku jongon mukko sampe ka tanah jongon katakkutab bana.⁷ Namun, Yesus datang jongon mamaccik sidak, kato-Nyo, "Bangunlah dan jangan takkut."⁸ Katiko sidak mangangkek mato sidak, sidak indak maliek siapa pun, kacuali Yesus surang.⁹ Saat sidak turun dari gunung, Yesus mamarintokan sidak, kato-Nyo, "Jangan caritokan pangliekan tu kapado

siapo pun sampe Anak Manusio dibangkikkan dari antaro urang mati." ¹⁰ Dan, murid-murid batanyo kapado-Nyo, "Lalu, mangapo ahli-ahli Taurek bacakkap bahwo Elia harus datang talabi dahulu?" ¹¹ Yesus manjawab, "Elia memang datang talabi dahulu dan akan mamulihkan sagala sesuatu. ¹² Namun, Ambo mangatoka kapadokau bahwa Elia ala datang, tatapi sidak indak manandonyo jongon mampalakukannyo menurut kamauan sidak. Damikian pulo Anak Manusio akan mandarito di tangan sidak." ¹³ Kamudian, paro murid mangarti bahwa Inyo mangececek kapado sidak tantang Yohanes Pambabtis. SAURANG ANAK DIBEBASKAN DARI ROH JAHEK ¹⁴ Katiko Yesus jongon murid-murid kambali lapado urang banyak, saurang lakki-lakki datang kapado Yesus jongon balutut di hadapan-Nyo sambu bacakkap, ¹⁵ "Tuhan, kasihanilah anak ambo sabab inyo sakkik ayan jongon mandarito bana. Inyo accok jatu ka dalam api dan ka dalam ai. ¹⁶ Ambo ala mambaoknyo kapado murid-murid-Kau, tatapi sidak depek mancegakkan inyo." ¹⁷ Yesus manjawab, "Hai, kau ganarasi na indak piccayo jongon sasek! Barapo lamo lai Ambo akan tingga basamokau? Barapo lamo lai Ambo harus basabar tahadok kau? Baoklah anak tu kapado-Ambo." ¹⁸ Mako Yesus manyonggak roh jahek tu sahinggo kalua dari anak lakki-lakki tu, dan anak tu cagak saat tu juo. ¹⁹ Kamudian paro murid datang kapado Yesus, katiko sidak sandirian jongon-Nyo dan batanyo, "Mangapo kami indak depek mangusir roh jahek tu?" ²⁰ Kato-Nyo kapado sidak, "Karano iman kau na ketek. Ambo mangatoka na sabananyo kapado kau, kok kau mampunyo iman sagadang ince sasawi sajo, mako kau depek mangececek kapado gunung ko, 'Pindalah dari tampek ko ka sinun!' dan gunung tu akan pinda. Indak ado na mustahil bagikau. ²¹ Akan tatapi, roh jahek maccam ikko hanyo depek di usir jongon doa dan puaso. YESUS MANGECECEK TANTANG KAMATIAN-NYO ²² Katiko Yesus jongon murid-murid-Nyo sadang bakumpu di wilayah Galilea, Inyo bacakkap kapado sidak, "Anak Manusio akan disarahkan ka dalam tangan manusio, ²³ dan sidak akan mambunu-Nyo, dan Inyo akan dibangkikkan pado hari katigo." Dan, paro murid-Nyo manjadi sedih bana. PANGAJARAN TANTANG MAMBAYAR PAJAK ²⁴ Katiko sidak tibo di Kapernaum, paro pangumpu pajak 2 dirham datang kapado Petrus jongon batanyo, "Apakah gurukau indak mambayar pajak 2 dirham?" ²⁵ Petrus manjawab, "Iyo." Katiko inyo masuk kadalam rumoh, Yesus talabi dahulu mangececek kapadonyo, "Baapo pandapekkau, Simon? Dari siapokah rajo-rajo dunio ko managih bea jongon pajak? Dari anak-anaknyo ato dari urang lain?" ²⁶ Katiko Petrus manjawab, "Dari urang lain," Yesus bacakkap kapadonyo, "Kok baitu, anak-anaknyo bebas. ²⁷ Akan tatapi, supayo kito indak manyinggung sidak, pailah ka dano jongon lantingan kai. Ambiklah lauk na duluan nampak jongon katiko kau mabukkak mulutnyo, kau akan manamukan sakeping stater. Ambiklah kepeng tu jongon agiksn kapado sidak, bagi-Ambo jongon bagikau."

Chapter 18SIAPO NA GADANG DALAM KARAJAAN SURGA?

¹ Pado waktu tu, murid-murid datang kapado Yesus jongon batanyo, "Siapokah na gadang dalam Karajaan Surga?" ² Lalu, Yesus mangimbo saurang anak ketek kapado-Nyo, dan manampekan anak ketek tu di tanga-tanga sidak, "Ambo mangatoka na sabananyo kapadokau, kacuali kau batobat dan manjadi sakiro anak-anak, kau indak akan masuk ka dalam Karajaan Surga. ⁴ Siapo na marandokan dirinyo sakiro anak ko iyolah na gadang dalam Karajaan Surga. ⁵ Dan, siapo na manarimo anak ketek sakiro na sa ince ko dalam namo-Ambo, inyo manarimo Ambo." PARINGEKAN TANTANG PANYEBAB DOSO ⁶ "Akan tatapi, siapo na manyasekan salah saincek dari anak-anak ketek na piccayo kapado-Ambo ikko, labi elok baginyo jiko sabuah batu kilangan digantungkan pado lihinyo jongon dibanamkan ka laut na paling dalam. ⁷ Celakalah dunio karano panyasek-panyasek na ado di dalamnyo! Sabab, panyasekan memang harus tajadi, tatapi celakalah urang na mandatangannyo. ⁸ Jiko tangan ato kakki kau mambuekkau badoso, kudung jongon campakkanlah itu. Labi elok bagikau masuk ka dalam hidup jongon tangan na kudung ato pincang daripado mampunyo duo tangan jongon duo kakki, tatapi dicampakkan ka dalam api kekal. ⁹ Jiko matokau mambuek kau badoso, cungi jongon campakkanlah itu. Labi elok kau masuk ka dalam hidup jongon saincek mato, daripado mampunyo duo mato tatapi dicampakkan ka dalam api narakko." ¹⁰ "Pahatikanlah, jangan kau maremekan saincek dari anak-anak ketek ko. Sabab, Ambo mangatoka kapado kau bahwo malaikat-malaikat sidak sdi surga salalu mamandang mukko Ayah-Ambo na di surga. ¹¹ Sabab, Anak Manusio tala datang untuk manyalamekan urang na hilang. PARUMPAMOAN TANTANG DOMBA NA HILANG ¹² Baapo manurutkau? Jiko sasaurang mampunyo 100 ikku domba, tatapi na sa ince dari sidak tasasek, indakkah urang tu maninggakan na 99 ikku di gunung jongon pai untuk mencari saincek na tasasek tu? ¹³ Dan, jiko inyo manamukannyo, sasunggunyo Ambo mangatoka kapadokau, inyo labi basukkocito ate sa ince na tasasek tu daripado 99 na indak tasasek. ¹⁴ Damikian pulo, indaklah kahendak Ayahkau na di surga jiko saurang dari anak-anak ketek ko binaso." MANASEHATI URANG NA BASALAH ¹⁵ "Jiko sodarokau badoso, pai dan tunjukkan kasalahannyo, antaro kau jongon inyo sorang sajo. Jiko inyo mandangankau, kau ala mandapekan sodarokau. ¹⁶ Akan tatapi, jiko inyo indak mandangkan kau, ajaklah saincek dari duo urang lai basamokau supayo jongon mulut dari duo ato tigo urang saksi, satiok pakatoan ditetapkan. ¹⁷ Jiko inyo manulak untuk mandangkan sidak, katokan hal ko kapado jemaat. Dan, jiko inyo bahkan manulak unntuk mandangkan jemaat, padialah inyo manjadi sakiro bangsa-bangsa lain jongon pangumpu pajak. ¹⁸ Ambo mangatoka na sabananyo kapadokau bahwo apo na kau kabek di bumi akan takabek di surga. Dan, apo na kau lapekan di bumi akan talape di surga." ¹⁹ Sakkali lai, Ambo mangatoka kapadokau bahwo jiko duo urang diantaro kau sakongkol di bumi tantang sesuatu na sidak mintak, hak tu akan tajadi bagi sidak oleh Ayah-Ambo na ado di surga. ²⁰ Sabab, di tampek duo ato tigo urang bakumpu basamo dalam Namo-Ambo, Ambo ado di tanga-tanga sidak. PARUMPAMOAN TANTANG PANAGAMPUNAN ²¹ Kamudian, Petrus datang kapado Yesus dan batanyo, "Tuhan, sabarapo accok saharusnyo ambo mangampuni sodaro ambo na badoso tahadok ambo? Sampe 7 kali?" ²² Yesus bacakkap

kapadonyo, "Ambo indak mangatoka kapadokau sampe 7 kali tatapi sampe 70 kali 7 kali." ²³ Karano itulah, Karajaan Surga diumpamokan sakiro saurang rajo na mangadokan parhitungan jongon paro hambanyo. ²⁴ Katiko inyo mule mangadokan parhitungan, urang na barutang sagadang 10.000 talenta dibaok kapadonyo. ²⁵ Karano inyo tu indak talok mamba'i, tuannyo mamarintokan supayo inyo dijuu, basarto bini jongon anak-anaknyo, pulo sadonyo na inyo punyoi, dan jongon itu pambayaran dilakukan. ²⁶ Mako, hamba tu tasungku jongon manyembah tuannyo, katonyo, 'Basabalah kapadoambo dan ambo akan mamba'i sadonyo kapadokau.' ²⁷ Kamudian, tuan dari hamba tu babale kasihan, jongon mambebaskannyo, jongon mangagi sidak ampunan ate utangnyo tu. ²⁸ Akan tatapi, katiko hamba tu kalua jongon basuo jongon hamba lain na barutang 100 dinar kapadonyo, inyo manangkok sarto mencakkik hamba tu, jongon bacakkap, 'Bai kambali kepeng na kau pinjam dariambo!' ²⁹ Mako, hamba na barutang tu basujud dan mamohon kapadonyo, katonyo, 'Basabalah kapado ambo dan ambo akan mambai sadonyo kapadokau.' ³⁰ Akan tatapi, inyo manolak jongon manjebloskan kawannyo tu ka panjaro sampe inyo tu biso malunasi sadonyo utangnyo. ³¹ Katiko hamba-hamba na lain maliek kajadian tu, sidak manjadi sedih bana lalu datang dan malaporkan kapado tuannyo tantang sagala sesuatu na tala tajadi. ³² Kamudian, tuannyo mangimbo hamba na duluan tu dan bacakkap kapadonyo, 'Kau hamba na jahek. Ambo mangampuni sadonyo utangkau karano kau mamohon kapadoambo.' ³³ Indakkah kau saharusnyo mampunyoi bale kasihan kapado sasamokau hamba, sakiro ambo pulo tala manunjukkan bale kasihan kapadokau?' ³⁴ Dan, tuannyo, jongon panu kabedaran, manyerahkannyo kapado paro panyikso sampe inyo dapek mambai kambali sadonyo na dipinjamkan kapadonyo. ³⁵ Ayah-Ambo di di surga pulo akan malakukan hal na samo kapado kau, jiko kau indak mangampuni sodarokau dari dalam hatikau."

Chapter 19PANGAJARAN TANTANG PACAREAN

¹ Katiko Yesus ala manyalasekan pakatoan-pakatoan ko, Inyo barangkek dari Galilea dan tibo di wilayah Yudea, di subarang sunge Yordan. ² Jongon, karumunan gadang urang banyak mangikkuti-Nyo, dan Inyo mancegakkan sidak di sinun. ³ Babarapo urang Farisi datang kapado Yesus untuk mancuboi Inyo dan batanyo, "Apokah dibenarkan bagi lakki-lakki untuk mancarekan bininyo jongon bamaccam alasan?" ⁴ Lalu, Yesus manjawab dan bacakkap, "Indakkah kau mambacco bahwo Inyo, na manciptokan sidak sajak samulo, manjadikan sidak lakki-lakki jongon padusi, ⁵ dan Inyo bafirman, 'Karano itu, lakki-lakki harus maninggakan ayahnyo jongon umaknyo, dan manjadi saincek jongon bininyo, dan kaduonyo tu akan manjadi saincek badan?' ⁶ Jadi, sidak indak lai duo, malainkan saincek badan. Karano itu, apo na ala dipasatukan Allah, manusio indak bisa mamisahkannyo." ⁷ Sidak bacakkap kapado Yesus, "Lalu, mangapo Musa mamarintokan untuk mangagikan surek care dan mancarekan bininyo?" ⁸ Yesus bacakkap kapado sidak, "Karano kakarean hatikau, Musa mangijinkan kau mancarekan binikau. Akan tatapi, pado mulonyo indaklah damikian. ⁹ Dan, Ambo mangatoka kapadokau bahwo siapa na mancarekan bininyo, kacuali karano zino, lalu manikka jongon padusi lain, inyo bazino." ¹⁰ Murid-murid bacakkap kapado-Nyo, "Jiko sakiro ikko halnyo lakki jongon bininyo, labi elok indak manikka." ¹¹ Namun, Yesus bacakkap kapado sidak, "Indak sadonyo urang dapekmanarimo pakatoan ko, kacuali sidak na dikarunioi. ¹² Sabab, ado urang na indak manikka karano memang lahe damikian dari rahim umaknyo, jongon ado urang na indak manikka karano dimandulkan samo urang lain, dan ado juo urang na mandul na mamandulkan dirinya sorang dami Karajaan Surga. Barangsiapo dapek manarimo hal ko, padialah inyo manarimonyo." YESUS JONGON ANAK-ANAK KETEK ¹³ Kamudian, babarapo anak ketek dibaok kapado-Nyo supayo Inyo dapek malatakan tangan-Nyo ate anak-anak tu jongon mandoakan sidak. Akan tatapi, murid-murid mansapo urang-urang tu. ¹⁴ Namun, Yesus bacakkap, "Padiakanlah anak-anak ketek tu. Jangan manghalangi sidak datang kapado-Ambo sabab Karajaan Surga iyolah punyo urang-urang na sakiro anak-anak ketek ko." ¹⁵ Satala Yesus malatakan tangan-Nyo ate anak-anak tu, Inyo pai dari situ. BAAPO MANDAPEK HIDUP KEKAL? ¹⁶ Kamudian, datanglah sasaurang kapado Yesus jongon batanyo, "Guru, hal elok apo na harus ambo pabuek supayo mandapek hidup na kekal?" ¹⁷ Dan, Yesus bacakkap kapado urang tu, "Mangapo kau batanyo kapado-Ambo tantang apo na elok? Hanyo ado saincek na elok. Namun, jiko kau nandak masuk ka dalam hidup, turutilah parinto-parinto tu." ¹⁸ Urang tu batanyo kapado Yesus, "Parinto na mano?" Jawab Yesus, "Jangam mambunu, jangan bazino, jangan manciloc, jangan mangagi kasaksian palsu, ¹⁹ hormatilah ayahkau jongon umakkau, dan kasihilah sasamokau manusio sakiro dirikau sorang." ²⁰ Urang mudo tu bacakkap kapado-Nyo, "Sadonyo hal tu ala ambo turuti, apo lai na masih kurang?" ²¹ Yesus bacakkap kapadonyo, "Jiko kau nandak sampurno, pai dan jualah sadonyo na kau punyo. Lalu, agikanlah kapado urang miskin, dan kau akan mampunyoi harto di surga, dan mo ikkutkah Ambo." ²² Namun, katiko urang mudo mandanga panyatoan ko, inyo pai jongon sedih sabab inyo kayo bana ²³ Lalu, Yesus bacakkap kapado murid-murid-Nyo, "Ambo mangatoka na sabananyo kapadokau, susah bagi urang kayo untuk masuk ka dalam Karajaan Surga. ²⁴ Sakkali lai, Ambo mangatoka kapadokau bahwo labi mudo bagi saikku unta untuk malewati lubangjarum daripado urang kayo ka dalam Karajaan Allah." ²⁵ Katiko paro murid mandanga pakatoan tu, sidak manjadi tacangang-cangang bana, jongon bacakkap, "Kok baitu, siapa na biso disalamatkan?" ²⁶ Sambu mamandang sidak, Yesus bacakkap, "Basamo manusio, hal ko mustahil, tatapi basamo Allah, sadonyo hal tu mungkin." ²⁷ Kamudian, Petrus bacakkap kapado-Nyo, "Lieklah, kami ala maninggakan sadonyo jongon mangikkuti Kau. Jadi, apo na nandak kami tarimo?" ²⁸ Dan, Yesus bacakkap kapado sidak, "Ambo mangatoka na sabananyo kapadokau bahwo kau, na mangikkuti Ambo dalam dunio na baru, katiko Anak Manusio duduk di tahta kagadangan-Nyo, kau pulo akan duduk di ate duo bale manghakimi kaduo bale suku Israel. ²⁹ Dan, satiok urang na ala maninggakan rumoh, sodaro lakki-lakki, sodaro padusi, ayah, umak, anak-

anak, ato ladangnyo karano namo-Ambo akan manarimo saratus kali lippek dan akan mawarisi hidup na kekal.³⁰ Akan tatapi, banyak urang na partamo manjadi na tarakhir, dan na tarakhir manjadi na partamo."

Chapter 20 PARUMPAMOAN TANTANG PARO PAKARAJO KABUN ANGGUR

"Sabab, Karajaan Surga iyolah sakiro pampunyo kabun na pagi-pagi bana pai untuk mencari pakarajo-pakarajo bagi kabun anggurnyo.² Katiko inyo ala sepakatjongon paro pakarajo tu untuk sedinar sahari, inyo manyuruh sidak kakabun anggurnyo.³ Dan, kiro-kiro pado jam katigo inyo pai jongon maliek na lainnyo sadang tagak manganggur di tampek umum. Lalu, inyo bacakkap kapado sidak, 'Kau, pailah pulo ka kabun anggur dan apo na pantas akan ambo agikan kapadokau.' Dan, sidak pun pai.⁵ Sakkali lai, sakitar jam ka anam jongon jam kasambilan inyo pai dan malakukan hal na samo.⁶ Dan, kiro-kiro pado jam kasabale, inyo pai dan manamukan na lainnyo sadang tagak dan inyo bacakkap kapado sidak, 'Mangapo kau tagak di sikko manganggur sapanjang hari?'⁷ Sidak bacakkap kapadonyo, 'Karano balum ado na mampakarajokan kami.' Pampunyo kabun tu bacakkap kapado sidak, 'Kau, pailah pulo ka kabun anggur ambo.'⁸ Katiko hari ala malam, pampunyo kabun tu bacakkap kapado mandornyo, 'Imbolah paro pakarajo jongon baikan kapado sidak gajinyo, dimule jongon na tarakhir sampe ka na partamo.'⁹ Katiko sidak na dipakarajokan pado jam kasabale, datang, masing-masing urang manarimo 1 dinar.¹⁰ Katiko sidak na dipakarajokan partamo kali, datang, sidak mangiro akan manarimo labi banyak. Namun, sidak masing-masing pulo manarimo 1 dinar.¹¹ Katiko manarimonyo, sidak mamprotes kapado pampunyo kabun.¹² Sidak bacakkap, 'Urang-urang na masuk tarakhir hanyo bakarajo salamo 1 jam, dan kau mambuek sidak samo jongon kami, na ala mananggung beban jongon hangek terik saharian.'¹³ Akan tatapi, pampunyo kabun tu manjawab jongon bacakkap kapado saincek dari sidak, 'Sodaro, ambo indak basala kapadokau. Indakkah kau ala sepakat jongon ambo untuk saincek dinar?'¹⁴ Ambiklah punyokau dan pailah, tatapi ambo nandak mangagi kapado urang na tarakhir ko, samo sakiro kapadokau.¹⁵ Apokah ambo indak dibenarkan untuk malakukan apo pun na ambo nandakkan tahadok punyo ambo sorang? Ato, apokah matokau jahek karano ambo elok?'¹⁶ Jadi, na tarakhir akan manjadi na partamo, dan na partamo akan manjadi na tarakhir." YESUS MANGECCEK LAI TANTANG KAMATIAN-NYO¹⁷ Katiko Yesus akan pai ka Yerusalem, inyo mambaok duo bale murid-Nyo sacaro tapisah. Dalam pajalanan, inyo bacakkap kapado sidak,¹⁸ "Lieklah, kita sadang manuju Yerusalem jongon Anak Manusio aka di serahkan kapado imam-imam kapalo jonogn ahli-ahli Taurek. Sidak akan manghukuk-Nyo jongon kamatian.¹⁹ Lalu, sidak akan manyarahkan inyo kapado bangsa-bangsa lain untuk mangejek, mancambuki, jongon amnyalibkan-Nyo. Dan, pado hari katigo, inyo akan dibangkikan." PAMOHONAN UMAK DARI ANAK-ANAK ZEBEDEUS²⁰ Kamudian, umak dari anak-anak zebedeus basamo anak-anaknyo datang kapado Yesus dan basujud untuk mamintak sasuat kapado Yesus.²¹ Dan, Yesus bacakkap kapadonyo, "Apo na kau nandakkan?" Umak tu manjawab, "Parintokanlah supayo kaduo anak ambo bisa duduk dalam Karajaan-Kau, saincek di sabala kanan-Kau dan saincek di sabala kiri-Kau."²² Akan tatapi, Yesus manjawab, "Kau indak mangarti apo na kau mintak. Apokah kau talok minum dari cawan na harus Amno minum?" Sidak bacakkap kapado Yesus, "Ya, kami talok."²³ Yesus bacakkap kapado sidak, "Kau memang akan minum dari cawan-Ambo, tatapi untuk duduk kanan-Ambo ato kiri-Ambo, indaklah hak-Ambo mangagikannyo, malainkan bagi sidak na tala dipasiapkan samo Ayah-Ambo."²⁴ Katiko sappuluh murid na lain mandanganyo, sidak berang kapado kaduo sodaro tu.²⁵ Namun, Yesus mangimbo sidak jongon bacakkap, "Kau tau bahwo paro panguaso bangsa-bangsa lain mamarinto ate sidak, dan urang-urang gadang sidak manjalankan wewenang ate sidak.²⁶ Saharusnyo indak damikian di antaro kau, tatapi siapa na nandak manjadi gadang di antaro kau, inyo harus manjadi palayan kau.²⁷ Dan, siapa sajo na nandak manjadi na partamo di antaro kau,²⁸ Samo sakiro Anak Manusio na datang indak untuk dilayani, tatapi untuk malayani jongon mangagikan nyawo-Nyo sabage tabusan bagi banyak urang." DUO URANG BUTO DICEGAKKAN²⁹ Dan, katiko sidak maninggakan Yerikho, karumunan gadang urang mangikkuti-Nyo.³⁰ Jongon, duo urang buto na sadang duduk di pinggi jalan, katiko mandanga bahwo Yesus lewat, sidak baseru, "Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!"³¹ Urang banyak mansapo sidak supayo sidak diam. Akan tatapi, sidak makkin kare mamakkik, "Tuhan, Anak Daud, kasihanilah kami!"³² Lalu, Yesus baranti jongon mangimbo sidak. Inyo bacakkap, "Apo na kau nandak Ambo pabuek untukkau?"³³ Sidak bacakkap kapado-Nyo, "Tuhan, kami nandak mato kami dibukkakkan."³⁴ Yesus tagarak samo bale kasihan kapado sidak, dan manjamah mato sidak, daan saat tu pulo sidak manarimo pangliekannyo kambali, jongon mangikkuti Yesus.

Chapter 21 YESUS DISAMBUT SAKIRO SAURANG RAJO

¹ Katiko sidak dakkek jongon Yerusalem jongon ala tibo di Betfage, dibukkit Zaitun, Yesus mangutus duo urang murid-Nyo;² kecek-Nyo kapado sidak, pailah ka desa na ado dimukko kau, jongon kau akan langsung manamukan saikku kaledai na takabek jongon saikku anak kaladai basamonyo. Lapekan kabek sidak jongon baoklah kaduonyo kapado ambo.³ Jiko ado urang na mangecekekkan sasuat kapado kau, kau harus mangecekek, Tuan mamarlukannyo, inyo akan mangirimkannyo lakke."⁴ Hal ko tajadi supayo taganapilah apo na dikecekekkan nabi:⁵ "Keccekekkan kapado putri Sion, lieklah, Rajo kau datang kapado kau jongon manunggang saikku kaledai, saikku kaledai mudo, anak dari kaledai beban."⁶ Murid-murid pai jongon malakukan sakiro na la Yesus parintokan kapado sidak.⁷ Sidak mambaok kaledai basarto anak kaledai tu, jongon malatakan jubah-jubah sidak diate keledai-keledai tu, Yesus duduk diatenyo.⁸ sabagian gadang dari urang banyak tu mambentangkan jubah-jubah sidak di jalan, jongon na lainnyo mangkudung ranting-ranting batang, lalu manyebarkannyo dijalan.⁹ Banyak urang bajalan dimukko-Nyo sidak mangikkuti-Nyo basorak, Hosana bagi Anak

Daud! Diberkatilah Inyo na datang dalam namo Tuhan. Hosana ditampek na tinggi! ¹⁰ Katiko Yesus mamasuki Yerusalem, saluru kota digemparkan. Sidak batanyo, siapakah inyo ikko? ¹¹ urang banyak tu manjawab, Inyo adalah Nabi Yesus, dari Nazaret di Galilea. YESUS MANYUCIKAN BAIT ALLAH ¹² lalu, Yesus masuk ka bait Allah jongon mangusi urang-urang na sadng manjualbalikan di Bait Allah. Lalu manjungkirbalikkan meja-meja panukkar na kepeng jongon bangku sidak na manjua pipik-pipik merpati. ¹³ Inyo mangececek kapado sidak, "Ala tatulis Rumoh ambo akan disabut Rumoh doa, tatapi kau manjadikannyo sabagai sarang para parampok." ¹⁴ Urang na buto serta na lumpuh datang kapado-Nyo datang ka Bait Allah, lalu Inyo mancegakkan sidak. ¹⁵ Namun, katiko para imam kapalo jongon Ahli-ahli Taurat maliek mukjizat-mukjizat na ala dilakukan Yesus jongon maliek anak-anak na basurak dalam bait Allah, Hosana bagi Anak Daud, sidak manjadi berang. ¹⁶ lalu, sidak batanyo kapado Yesus, "apakah kau mandanga apo na dikecekkkan anak-anak tu?" Yesus manjawab sidak, Ya. Balum panahkah kau mambacco, dari mulut bayi-bayi jongon anak-anak na manyusu, kau la manyiapkan pujian untuk diri kau surang. ¹⁷ kamudian, Yesus maninggakan sidak jongon kalua dari kota tu ka Betania jongon ba malam disinun. YESUS MANUNJUKKAN KUASO IMAN ¹⁸ Kini, pado pagi hari, katiko Yesus kambali ka kota, Inyo manjadi lapa. ¹⁹ katiko maliek batang ara di pinggi jalan, Inyo mandatanginyo jongon indak mandapeki apo-apo, kacuali daun-daun sajo. Inyo mangececek kapado batantu, "indak akan panah ado buah lai dari pado kau sampe salamo-lamonyo!" Saat tu juo, batang ara tu dijadikan karing. ²⁰ Katiko murid-murid maliek hal ikko, paro murid tahehan-heran jongon batanyo, "maccam mano batang ara tu karing sakajap tu juo?" ²¹ Yesus manjawab sidak, sasungguhnyo ambo mangececek kapado kau, jiko kau mampunyo iman jongon indak bimbang kau indak hanyo malakukan apo na dilakukan tahadop batang ara ko, bahkan jika kau mangececek kapado gunung ko, tarangkek jongon tacampaklah kadalam laut, hal tu akan tajadi. ²² Dan, sagalo sesuatu na kau mintak dalam doa, picayolah, kau akan manarimonyo." (Pamimpin Yahudi Maragukan Kuaso Yesus) ²³ Katiko Yesus mamasuki bait Allah, paro imam kapalo jongon para tuo-tuo bangso yahudi datang kapado-Nyo samantaro Inyo sadang mangajar samo batanyo, "jongon kuaso apakah kau malakukan hal-hal ko? dan siapakah na mangagi kau kuaso?" ²⁴ Yesus manjawab sidak, "ambo juo mananyokan saincek hal kapado kau, kok bisa kau manjawabnyo, ambo akan mangagi tau kau jongon kuaso apo ambo malakukan sadonyo ikko. ²⁵ Darimanokah baptisan Yohannes? dari surga atau dari manusio? sidak mulai mambicarokannyo diantaro sidak surang, keceknnyo, "jiko kito mangececek berasal dari surga Inyo akan mangececek kok baitu, mangapo kau indak piccayo kapado Yohannes? ²⁶ akan tatapi, kok kito manjawab, barasal dari manusio. koto takkut kapado urang banyak karano sidak sadonyo manganggap bahwo Yohannes adalah nabi." ²⁷ mako sidak manjawab Yesus, "kami indak tau, dan yesus mangececek, "kok baitu, ambo juo indak mangagi tau kau jongon kuaso apo ambo malakukan hal-hal ikko. PARUMPAMOAN TANTANG DUO URANG ANAK ²⁸ " Namun apo pandapek keu? ado urang na mampunyo duo anak lakki-lakki, inyo datang kapado na pertamo samo mangececek, Anak ambo, pai dan karajolah hari ko dikabun anggur. ²⁹ dan, inyo manjawab, ya Ayah, tatapi satalah itu inyo indak pai. ³⁰ kamudian Ayah itu pai kapado na kaduo dan mangecekan hal na samo. Anak tu manjawab Indak mau, tatapi inyo manyesal lalu pai. ³¹ Siapakah dari kaduo anak tu na mamatuhi ayahnyo? sidak mangececek, na tarakhir. Yesus mangececek kapado sidak, "sasungguhnyo, ambo mangecekkkan kapdo kau bahwa para pangumpu pajak dan pelacur-pelacur akan masuk kadalam kerajaan Allah mandaluani kau. ³² Sabab, Yohannes datang kapado kau dalam jalan kabanaran dan kau indak mampiccayoinyo, tatapi, para pangumpu pajak jongon pelacur-pelacur mampiccayoinyo. katiko kau maliek hal ko bahkan indak manyesal sasudahnyo sahinggo kau dapek mampiccayoinyo. PARUMPAMOAN TANTANG PAMPUNYO DAN PANYEWA KABUN ANGGUR ³³ "Dangalah parumpamaan na lain. Ado pampunyo kabun na mananami sabuah kabun anggur, dan mamasang pagar disakalilingnyo, dan manggali tampek pamerasan anggur, dan managakkan menara. kamudian, inyo manyewakan kabun anggur nyo kapado babarapo petani, dan inyo barangkek ka luar negeri. ³⁴ katiko musim buah hampir tibo, inyo mangutus hamba-hambanyo kapado petani-petani tu untuk manarimo buahnyo. ³⁵ Dan, paro petani manangkok para pelayan tu dan mangampok na saurang, dan mambunuh na saincek, dan na lainnyo di lantingi batu. ³⁶ Sakali lai, pampunyo kabun tu manyuruh hamba-hambanyo na lain, na labih banyak daripado sabalumnyo. Paro petani itu malakukan hal na samo tahadok sidak. ³⁷ Akhirnyo, pampunyo kabun tu mangutus anaknyo kapado sidak, katonyo, 'sidak akan manghormati anak ambo.' ³⁸ Akan tatapi, katiko para petani itu maliek anaknyo, sidak mangececek diantaro sidak saurang, 'Inyo adalah ahli waris, mo kito bunuh inyo dan marampas warisannyo.' ³⁹ lalu, sidak manangkok anak pampunyo kabun tu, malantingkannyo ka lua kabun anggur, dan mambunuhnyo. ⁴⁰ Karano itu, katiko pampunyo kabun anggur tu datang, apo na akan inyo lakukan kapado petani-petani tu?" ⁴¹ Sidak mangececek kapado-Nyo, "Inyo akan mambinasokan urang-urang jahat tu jongon dangat jahek, dan akan manyewakan kabun anggur nyo kapado petani-petani na lain, na akan manyerahkankapadonyo buah-buah pado musimnyo." ⁴² Yesus mangececek kapado sidak, "Apakah kau indak panah mambacco dalam Kitab Suci: 'Batu na ditolak oleh tukang-tukang bangunan ala manjadi batu panjuru. hal ko tajadi dari pihak Tuhan, dan hal ko ajaib dimato kito?' Mazmur 118:22-23 ⁴³ Karano itu, Ambo mangececek kapado kau, kerajaan Allah akan diambik dari kau dan akan diagikan kapado urang-urang na manghasilkan buah darinyo. ⁴⁴ Siapo na jatuh ka ate batu ko akan dipaccakan bakeping-keping; dan siapo pun na ditimpo batu ko akan ramuk." ⁴⁵ Katiko imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi mandanga parumpamaan-parumpamaan-Nyo, sidak mangarti bahwa Yesus sadang mangececek tantang sidak. ⁴⁶ Akan tatapi, katiko sidak barusaha untuk manangkok Yesus, sidak takut kapado urang banyak karano orang banyak tu manganggap bahwo Yesus adalah nabi.

¹ Yesus mangececek lai kapado sidak salam parumpamoan-parumpamoan, cakkap-Nyo, ² "Karajaan Surga dapek di umpamokan sakiro saikku rajo na mangadokan pesta panikkahan untuk anak lakki-lakkinyo. ³ Dab, inyo manyuruh paro hambanyo untuk mangimbo urang-urang na ala di undang ka pesta tu, tatapi sidak indak mau datang. ⁴ Lalu, rajo manyuruh lai hamba-hamba na lain, katonyo, "Katokanlah kapado urang-urang na di undang, liek, ambo ala mampasiapkan hidangan ambo. Lembu-lembu jantan jongon ternak-ternak gemukan sadonyo ala di saik, dan sadonyo ala siap. Datanglah ka pajamuan kawin ko." ⁵ Akan tatapi, sidak mangabaikan dan pai, na sa inceka ka ladangnyo, na lain ka usahonyo, ⁶ dan lainnyo manangkok hamba-hamba rajo tu, manyikso, jongon mambunu sidak. ⁷ Mako, sang rajo marah, jongon mangirim tantaro-tantaronyo, mambinasokan pambunuh-pambunuh tu, dan mambakkar kota sidak. ⁸ Kamudian, inyo bacakkap kapado hamba-hambanyo, 'Pesta panikkahan ala siap, tatapi urang-urang na di undang tu indak layak. ⁹ Oleh karano itu, pailah ka jalan-jalan rayo jongon undanglah sabarapo banyak urang na dapek kau jumpoi ka pesta panikkahan ko.' ¹⁰ Mako, hamba-hamba tu pai ka jalan-jalan dan mangumpukan sadonyo urang na sidak jumpoi, na elok jongon na jahek. Dan, tampek panikkahan tu dipanuhi jongon paro tamu. ¹¹ Akan tatapi, katiko rajo masuk untuk basuo jongon paro tamunyo, inyo maliek sasaurang di sinun, na indak mangkanekan pakkean untuk pesta panikkahan. ¹² Inyo bacakkap kapadonyo, 'Sodaro, baapo kau biso masuk ka sikko tanpa mamakke pakkean untuk pesta panikkahan?' Dan, urang tu tadium. ¹³ Kamudian rajo tu bacakkap kapado hamba-hambanyo, 'Kabeklah tangan dan kakkinyo, jongon lantingkanlah inyo ka dalam kagalapan na paling lua. Di sinun, akan ado tangis jongon kartak gigi.' ¹⁴ Sabab, banyak na diimbo, tatapi saketek na di pilih." USAHO PAMIMPIN YAHUDI UNTUK MANJEBAK YESUS ¹⁵ Kamudian, urang-urang Farisi pai dan bakomplot supaya sidak dapek manjarek Yesus jongon ucapan-Nyo. ¹⁶ Dan, sidak mangutus murid-murid sidak kapado Yesus, basamo jongon urang-urang Herodian. Sidak bacakkap, "Guru, kami tau bahwo Kau jujur dan mangajarkan jalan Allah dalam kabenaran. Kau indak takkut pado siapapun kaeano Kau maliek rupo. ¹⁷ kok baitu, katokanlah pandapek-Kau kapado kami. Apokah dibenarkan untuk mambai pajak kapado kaisar ato indak?" ¹⁸ Akan tatapi, Yesus mangatahui kajahekan sidak jongon bacakkap, "Mangapo kau mancuboi Ambo, hai munafik? ¹⁹ Tunjukkanlah kapado-Ambo kepeng untuk pajak tu." Lalu, sidak manyerahkan sakeping dinar kapado-Nyo. ²⁰ Dan, sidak mangececek ka sidak, "Gambar samo tulisan siapa ikko?" ²¹ Sidak manjawab, "Kaisar." Kamudian, Yesus mangececek ka sidak, " karano nyotu, bailah kapado Kaisar hal-hal punyo kaisar, dan kapado Allah hal na punyo Allah." ²² Katiko mandanganyo sidak tahekan-heran, dan maninggakan-Nyo dan pai. USAHO URANG SADUKI UNTUK MANJEBAK YESUS ²³ Pado hari na samo urang-urang Saduki, na mangececek bahwo indak ado kabangkian, datang kapado Yesus dan batanyo kapado-Nyo. ²⁴ Sidak mangececek, "Guru, Musa mangececek bahwosaurang lakki-lakki mati dan indak mampunyo anak, sodaro lakki-lakkinyo harus mangawini bininyo dan manaruskan katurunan ka sodaronyo na maningga tu. ²⁵ Kini, ado tujuh basodaro di antaro kami. Na duluan manikka, dan mati tanpo mampunyo anak, dan maninggakan bininyo ka sodaronyo. ²⁶ Damikian pulo jongon na kaduo, na katigo, sampe na katujuh. ²⁷ Akhir dari sadonyo, padusi tu mati. ²⁸ Pado hari kabangkian, padusi tu manjadi bini siapa dari katuju basodaro tu? Sabab, sidak ala mangawininyo." ²⁹ Akan tatapi, Yesus manjawab dan mangececek kapado sidak, "Kau tasasek, indak mangarti Kitab Suci atopun Kuaso Allah. ³⁰ Sabab, pado hari kabangkian, sidak indak kawin atopun dikawini, tatapi sakiro malaikat-malaikat di surga. ³¹ Namun, takana kabangkian urang-urang mati, balum kau bacca apo na dikatoka kapado kau oleh Allah Abraham, Allah Ishak, jongon Allah Yakub? Inyo indak Allah urang mati, malainkan Allah urang hidup." ³² Katiko urangbanyak mandanga hal ko, sidak tahekan-heran tahadok pangajaran-Nyo. HUKKUM MANOKAH NA PALING PANTING? ³³ Namun, katiko urang-urang Farisi mandanga bahwo Yesus alamambuek urang-urang Saduki tadium, bakumpulah sidak. ³⁴ Kamudian, saurang ahli Hukukum Taurek, batanyo kapado Yesus untuk manguji-Nyo, ³⁵ "Guru, parinto mano na paling panting dalam Hukukum Taurek?" ³⁶ Dan, Yesus bacakkap kapadonyo, "Kau harus mangasihi Tuhan Allahkau jongon saganap hatikau, jongon jiwokau, dan jongon pikkirankau. ³⁷ Ikko iyolah parinto na gadang jongon duluan. ³⁸ Na kaduo iyolah sakiro ikko, 'Kau harus mangasihi sasamokau sakiro dirikau sorang.' ³⁹ Dalam kaduo parinto ko, tagantung sadonyo Hukukum Taurek jongon kiyen paro nabi." PARTANYOAN TANTANG MESIAS ⁴⁰ Kini, samantaro urang-urang Farisi bakumpu basamo, Yesus batanyo kapado sidak, ⁴¹ "Baapo pandapekkau tantang Kristus? Anak siapa Inyo?" Sidak bacakkap kapado-Nyo, "Anak Daud." ⁴² Inyo bacakkap kapado sidak, "Kok baitu, baapokah Daud, dalam Roh, mangimbo-Nyo 'Tuan,' katonyo, ⁴³ 'Tuhan bafirman kapado Tuan ambo, "Duduklah di sabala kanan-Ambo, Sampe Ambo manampekan musuh-musuh-Kau di bawa kakki-Kau."?' ⁴⁴ Jiko Daud mangimbo kristus sabage 'Tuan' baapo mungkin Inyo iyolah anak Daud?" ⁴⁵ Indak saurang pun na dapek manjawab saincek kato pun kapado-Nyo. Dan, sajak hari tu, indak ado urang na barani mananyokan partanyaan-partanyaan lai kapado-Nyo.

Chapter 23(Yesus Mangeccam Pamimpin Agama)

¹ kamudian, Yesus bacakkap kapado urang banyak dan murid-murid-Nyo, ² "paro ahli taurat dan urang-urang Farisi duduk di ate kursi Musa. ³ Oleh karano itu, sagalo hal, sabanyak na sidak katoka kapado kau, lakukanlah dan perhatikanlah. Akan tatapi, jangan lakukan pabuatan-pabuatannyo karano sidak mangatokannyo, tatapi indak malakukannyo. ⁴ Sidak mangabekkan beban-beban na barek dan malatakannyo di ate pundak urang lain. Akan tatapi, sidak sandiri indak mau mamindahkannyo jongon jari sidak. ⁵ Sidak malakukan sadonyo pabuatan sidak supaya diliek urang. Sidak mampalawe tali-tali sambayangnyo dan mampagadang rumbai-rumbai unjung jubah sidak. ⁶ Sidak

manyukko tampek tahormat dalam parjamuan, tampek duduk ta mukko dalam sinagoge-sinagoge,⁷ salam panghormatan di tampek-tampek umum, dan disebut Rabi oleh urang-urang.⁸ Akan tatapi, kau jangan disebut rabi karano hanyo saincek Guru kau, dan kau sadonyo badusanak.⁹ Jangan manyabut siapa sajo sabagai ayah kau didunio ko karano saincek sajo Ayah kau, yaitu Inyo na di surga.¹⁰ Jangan pulo kau disebut pamimpin karano saincek sajo pamimpin kau, yaitu Kristus.¹¹ Namun, na tagadang di antara kau, hendaklah inyo manjadi pelayan kau.¹² Siapa na maninggikan dirinyo akan direndekan dan siapa na marendekan dirinyo akan ditinggikan.¹³ Calakalah kau, ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! Kau manutup pintu karajaan Surga di mukko urang karano kau sorang indak mamasukinyo dan juo indak mangizinkan sidak na sadang masuk untuk mamasukinyo.¹⁴ Celakalah kau, hei ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! kau malahap rumoh para janda dan untuk mambuek doa-doana panjang. Karano itu, kau akan manarimo hukuman na lebih barek.¹⁵ Calakalah kau, hei ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! kau manjalajoi lautan dan daratan untuk mambaok saurang masuk ka dalam agama kau. Dan, katiko inyo ala manjadi salah sainceknyo, kau manjadikannyo anak narakko, duo kali lipek daripado kau sandiri.¹⁶ Celakalah kau, hai paro pamimpin buto, na mangececek, 'siapo na basumpah demi Bait Allah, hal itu indak ado artinyo. Akan tatapi, siapa na basumpah demi ame Bait Allah, inyo takabek oleh sumpahnyo itu.'¹⁷ Kau, na bodoh dan na buto! Mano na tagadang, ame atau Bait Allah na manguduskan ame tu?¹⁸ Dan, 'Siapo na basumpah demi altar, sumpah tu indak ado artinyo. Akan tatapi, siapa na basumpah demi pasembahan di ate altar tu, into takabek oleh sumpahnyo itu.'¹⁹ Hai kamu urang-urang buto! Mano na gadang, pasembahan atau altar na manguduskan parsembahan tu?²⁰ Karano itu, siapa na basumpah demi altar dan sadonyo na ado di atenyo.²¹ Siapa na basumpah demi Bait Allah, basumpah demi Bait Allah dan demi Inyo na diam didalamnyo.²² Dan, Siapa na basumpah demi surga, basumpah demi takhta Allah, dan demi Inyo na duduk di atenyo.²³ Calakalah kau, hei ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! kau mangunjuk parsepuluhanmu dari selasih, adas manis, dan jintan, tatapi ala mangabaikan hal-hal na lebih barek dari Hukum Taurat, yaitu keadilan, ibo hati, dan iman. Hal-hal ikkolah na seharusnya ala kau lakukan tanpa mangabaikan hal-hal na lain.²⁴ Kau pamimpin-pamimpin buto, na manyaring nyamuk dan manalan saikku unta!²⁵ Calakalah kau, hei ahli-ahli taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! sabab, kau mambarsihkan bagian luar cangki dan pinggan kau, tatapi bagian dalamnyo panuh rampasan dan keserakkohan.²⁶ Kau, Urang-urang Farisi na buto! Barsikan daulu bagian dalam cangki dan pinggan, mako bagian luarnya juo bisa manjadi barsih.²⁷ Celakalah kau, ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! sabab, kau samo sakiro kuburan na di cat putih, pado bagian luarnya tacalik rancak, tatapi bagian dalamnyo panuh jongon tulang-tulang urang mati dan sadonyo kanajisan.²⁸ Bagitu pulo jongon kau, pado bagian lua kau tampak benar bagi manusio. Akan tatpi, pado bagian dalam kau panuh kamunafikan dan kajahatan.²⁹ Calakalah kau, ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi, urang-urang munafik! sabab, kau mambangun kuburan-kuburan paro nabi dan mamparancak nisan-nisan urang-urang saleh,³⁰ dan mangececek, 'jiko kami ala hidup pado masa nenek moyang kami, kami indak akan ambik bagian jongon sidak dalam daroh para nabi.'³¹ Jongon baitu, kau basaksi tahadok diri kau sandiri bahwa kau adalah anak-anak sidak na mambunuh para nabi.³² Jadi, ganapilah ukuran para nenek moyang kau.³³ Kau, ula-ula baludak, bagaimano kau akan malapekan diri dari hukuman narakko?³⁴ Karano itu, lieklah, Ambo mangutus nabi-nabi urang-urang bijaksana, dan ahli-ahli Taurat kapado kau. Babarapo dari sidak akan kau bunuh dan disalibkan, babarapo akan kau ampoki di sinagoge-sinagoge kau, dan kau aniaya dari kota ka kota,³⁵ supayo sadonyo darah urang-urang benar na di tunggangkan di bumi akan datang kapado kau, mule dari darah Habel, urang na benar tu, sampe kapado darah Zhakaria, anak Berekhya, na kau bunuh di antaro Bait Allah dan altar.³⁶ Sasungguhnyo, ambo mangececkkan kapado kau bahwo sadonyo hal-hal ko akan datang ate generasi ko." (Hukuman Bagi Yerusalem)³⁷ "Oh Yerusalem, Yerusalem, na mambunuh paro nabi dan malantingi jongon batu sidak na diutus kapadonyo. Batapo seringnyo ambo nandak mangumpukan anak-anak kau basamo, bagaikan induk ayam mangumpukan anak-anaknyo dibawah sayapnyo, tatapi kau indak mau.³⁸ Lieklah, rumoh kau ditinggikan bagi kau dan manjadi sunyi.³⁹ Sabab, Ambo mangatokan kapado kau bahwa mule kini, kau indak akan maliek Ambo lai sampai kau bacakkap, 'Diberkatilah Inyo na datang dalam ama Tuhan."

Chapter 24KHOTBAH YESUS TANTANG AKHIR ZAMAN (Bait Allah akan Diruntuhkan)

¹ Yesus kalua dari Bait Allah lalu pai katiko para murid-Nyo datang untuk manunjukkan bangunan-bangunan Bait Allah kapado-Nyo. ² Inyo batanyo kapado sidak, "indakkah kau maliek sadonyo hal ko? ambo mangececkkan na sabananyo kapado kau bahwa indak ado saincek pun batu disikko dipadiakan ado diate batu na lain, na indak nakkan diruntuhkan." (Awal Pandaritoan) ³ Dan, katiko Yesus duduk, diate bukkit Zaitun, murid-murid datang kapadonyo sacaro tasandiri jongon mangececkkan, "kececkkanlah kapado kami, pabilo hal tu akan tajadi dan apokah na akan manjadi tando kdatangan-Kau dan akhir Zaman ko?" ⁴ Yesus manjawab sidak, pahatikanlah supayo jangan ado urang na manyasekkan kau. ⁵ sabab, banyak na akan datang dalam namo Ambo dan mangececek, Ambo adalah Kristus, sidak akan manyasekkan banyak urang. ⁶ Kau akan mandanga paparangan dan kabar-kabar tantang parang. Pahatikanlah supayo kau indak takkut karano hal-hal ko harus tajadi, tatapi ikko balum kasudahannyo. ⁷ sabab, bangso akan bangkik malawan bangso, dan karajaan akan malawan karajaan, dan di berbagai tampek akan ado kalaparan dan gampa bumi. ⁸ sadonyo hal ko adolah awal dari pandaritoan sakkik malahekan. ⁹ kamudian, sidak akan manyerahkan kau kapado panganiayaan, dan akan mambunuh kau, dan kau akan di banci oleh saluruh bangso karano nama-Ambo. ¹⁰ Pado waktu

itu, banyak na akan tasandung, dan akan saling menyerahkan, dan mambanci saincek samo lain.¹¹ Banyak nabi palsu akan muncu dan manyasekkan banyak urang.¹² sabab, palanggaran samakin batambah, kasih kabanyakan urang manjadi dingin.¹³ akan tatapi, urang na bataan sampe akhir akan disalamatkan.¹⁴ Injil Karajaan ikko akan diagitaukan ka saluruh dunio sabage kasaksian bagi sadonyo bangsa, jongon kamudian kasudahannyo akan datang. PANDARITOAN GADANG JONGON KRISTUD-KRISTUS PALSU¹⁵ "Jadi, katiko kau maliek pambinaso keji, sakiro na dikatoka Nabi Daniel, tagak di tampek suci, handaklah paro pambacco mamahaminyo, mako sidak na ado di Yudea harus malarikan diri ka pagunungan.¹⁷ Siapo na ado di atok rumoh, janganlah inyo turun untuk mangambik apo pun dari dalam rumohnyo.¹⁸ Siapo na ado di ladang, jangan pulang untuk mangambik jubahnyo.¹⁹ Namun, celakalah sidak na sadang bunting dan sidak na sadang manyusui bayinyo pado hari-hari tu.²⁰ Badoalah supaya palariankau jangan pado musin dingin ato pado hari Sabat.²¹ Karano kamudian akan tajadi maso pandaritoan gadang, sakiro na balum pana tajadi sajak pamuloan dunio sampe kini, dan indak akan pana tajadi lai.²² Dan, jiko hari-hari tu dipapendek, indak ado hidup na kan disalamatkan. Namun, dami sidak na tapili, hari-hari tu akan dipapendek.²³ Kamudian, jiko sasaurang bacakkap kapado kau, 'Liek, Kristus ado di sinun, ' janganlah piccayo kapadonyo.²⁴ Sabab, kristus-kristus palsu dan nabi-bai palsu akan muncu dan akan mangadokan tando-tando na gadang jongon mujizat-mujizat sahingga manyasekkan, jiko mungkin,²⁵ parhatikanlah, Ambo ala mangatokannyo kapadokau sabalumnyo.²⁶ Jadi, jiko sidak bacakkap kapadokau, 'Liek, Inyo ado di padang balantaro, ' jangan pai ka sinun, ato 'Liek, Inyo na ado di dalam kamar tu, ' jangan mampiccayoinyo.²⁷ Sabab, samo sakiro kilek na mamancar dari timur dan basinar sampe ka barat, baitu pulo katangan Anak Manusio akan tajadi.²⁸ Di tampek na ado bangke, di situlah pipik nasar akan bakumpu." KADATANGAN ANAK MANUSIO²⁹ " sagera, sasudah panderitaan itu, 'matahari akkan dijadikan gelap, jongon bulan indak akkan mambarikan cahayanyo, bintang-bintang akkan bajatuhan dari langit jongon kuaso-kuaso di langit akkan di guncangkan; YESAYA 13;10;34:4³¹ jongon, inyo akkan mangutus malaikat-malaikat-nyo dengan suaro trompet nan keras, jongon sidak akkan mangumpulkan umat pilihan-nyo dari keempat penjuru bumi, dari ujung langit nan satu ke ujung-nyo nan lain.³² kini, pelajarlilah perumpamaan dari pohon ara katiko rantingnyo manjadi lembut jongon daun-daun-nyo batunas, munak mangetahui bahwa musim panas ala dekat.³³ baitu juo katiko munak malihat saine hal ikko, munak mangetahui bahwa inyo ala dekat, di ambang pintu.³⁴ sasungguhnya, ambo mangatokan kapado munak bahwa generasi ikko indak akkan balalusampai saine hal ikko tajadi.³⁵ Langit jongon bumi akkan lenyap lenyap, tatapi firman-firman ambo indak akkan lenyap."WAKTU KADATANGAN ANAK MANUSIO³⁷ samo saperti nan tajadi pado zaman nuh, baitu pula katangan anak manusio akkan tajadi.³⁸ Sebab, seperti pado hari pado hari-hari sabalum air bah, sidak makkan jongon dinikahkan, sampai pado hari Nuh masuk kadalam bahtera.³⁹ Jongon, sidak indak mamahaminyo sampai air bah datang jongon malenyapkan sidak saine; baitu juolah katangan anak manusio anak tajadi.⁴⁰ Kamudian, akkan ado duo urang di ladang; nan satu akkan di ambi jongon nan satu akkan ditinggalkan.⁴¹ Duo parempuan akkan mangiling pado batu kilangan, nan satu akkan diambik jongon nan satu akkan ditinggalkan.⁴² karano itu, bajaga-jaga lah karano munak indak tau pado hari apo tuhan munak akkan datang.⁴³ Namun, katahuilah ikko bahwa jiko tuan rumah ala mangetahui kapan, pado waktu malam, si penculik akkan datang, inyo akkan bajaga-jaga jongon indak akkan mambiarkan rumanyo dibongkar.⁴⁴ oleh karano itu, munak juo harus siap sadia karano anak manusio dtang pado waktu nan munak indak manduganyo. HAMBANAN NAN SATIO JONGON HAMBANAN NAN JAHAT⁴⁵ " lalu, siapakah hamban nan satio jongon bijaksana, nan tuannyo angkat ateh saluruh rumahnyo nandak mamberi sidak makkanan pado waktu nan tepat?⁴⁶ Diberkatilah hamban itu, nan katiko tuannyo datang, tuannyo itu mandapati dia sedang bakarajo demikian rupa.⁴⁷ sasungguhnya, ambo bakato kapado munak bahwa tuan itu akkan mangannkat hambanyo tasebut ateh saine miliknyo.⁴⁸ Namun, jiko hamban nan jahat itu bakato dalam hatinyo, 'tuan ambo manunda datang,'⁴⁹ lalu inyo mulai mamukul hamban-hamban nan lain, lalu makan serta minum basamo dengan nan mabuk;⁵⁰ Tuan dari hamban itu akkan datang pado hari katika inyo indak mangharapannyo jongon pado waktu nan indak inyo ketahu, ⁵¹ Jongon akkan mamenggalnyo, jongon manempatan inyo basamo-samo urang-urang munafik. ditempat itu, akkan ado tangisan jongon kertak gigi.

Chapter 25GADIS NAN BODOH JONGON NAN BIJAKSANO

¹ " kamudian, karajaan surga akkan diumpamakan dengan sapuluh gadis nan mmbawa palita-palitanyo jongon pai nadak batemu mampelai laki-laki. ² goceng di antaro sodak adolah bodoh, jongon goceng nan lainnyo adolah bijaksana. ³ Katika nan bodoh itu mambawa palita-alitannyo, sidak indak mambawa minyak basamonyo. ⁴ Namun, nan bijaksana mambawa minyak dalam guci kecil basamo dengan palita-palita sidak. ⁵ Kini, katiko mampelai laki-laki itu manunda katangannyo, sidak saine mangantuk jongon tidur. ⁶ Namun, pado tengah malam ado tariakan, 'mampelai laki-laki datang! kaluarlah nandak manyambutnyo!' ⁷ kamudian, saine gadis itu bangun jongon marapikan palita-palitanyo sidak. ⁸ jongon, nan bodoh bakata kapado kami sadikit minyakmu karano-palitanyo sidak. ⁹ Akkan tatapi, nan bijaksana manjawab, 'Indak, indak akkan cukup nandak kami jongon munak. labih elok, pailah kapado nan manjual minyak jongon balilah nadak diri munak sandiri.' ¹⁰ Sementaro sidak pai nandak mambelik, mampelai laki-laki itu datang, jongon sidak nan siap, masuk basamo-basamo dengan dio ke parjamuan kawin, jongon pintu ditutup. ¹¹ Satelah itu, datang pula gadis-gadis nan lainnyo jongon bakato, 'Tuan, tuan! Bukankanlah bagi kami.' ¹² Akkan tatapi, inyo manjawab, ' sasungguhnya, ambo bakato kapado munak, ambo indak mengenali munak.' ¹³ oleh karano itu, bajaga-jagalah karano munak indak tahu hari atau waktunyo." PARUMPAMAAN TENTANG TIGO PELAYAN

¹⁵ kapado nan lainyo, inyo mambarikan limo talenta. kapado nan lainyo, duo talenta, jongon kapado nan lainyo lai, satu talenta. masing-masing sasuai kamampuannyo. kamudian, inyo pai. ¹⁶ Urang nan manarimo limo talenta itu langsung pai, jongon manjalankan talenta itu, jongon inyo manghasilkan 5 talenta lai. ¹⁷ Demikian juo urang nan manarimo duo talenta, inyo manghasilkan duo talenta lai. ¹⁸ akkan tatapi, urang nan manarimo satu talenta itu pai, manggali lubang di tanah jongon manyembunyikan uang tuannyo. ¹⁹ Lamo sasudah itu, tuan dari hamba-hamba itu datang jongon mangadakan parhitungan dengan sidak. ²⁰ urang nan telah manarimo limo talenta itu manghadap jongon mambawa limo talenta kapada ambo. lihatlah, ambo telah manghasilkan lima talenta lai. ²¹ tuannyo bakato kapadonyo, 'bagus sakali, hamba nan elok jongon satio. munak satio dengan hal-hal kecil, ambo akkan mangangkat engkau ateh banyak hal, masuklah kadalam suka cito tuannya.' ²² Jongon, urang nan manarimo w talenta juo manghadap jongon bakato, 'Tuan, engkau manyerah 2 talenta kapada ambo. lihat, ambo telah manghasilkan duo talents lai.' ²³ tuannyo manjawab, 'bagus sakali, hamba nan elok jongon satio. munak satio dengan hal-hal kecil, ambo akkan mangangkat engkau ATAS banyak half, masuklah kadalam suka cito tuan munak.' ²⁴ kamudian, urang manarimo 1 talents juo manghadap jongon bakato, 'tuan, ambo tau engkau urang nan kejam, manuai di tempat nan engkau indak manabur, jongon mangumpulkan di tempat nan engkau indak manyerbarkan benih. ²⁵ karano itu, takkut, jongon pai jongon manyembunyikan talents munak di dalam tanah. lihat, engkau mamiliki apo nan manjadi milik munak.' ²⁶ Namun, tuannyo manjawab jongon bakato kapado nyo, 'munak hamba nan jahat jongon malas! munak tau bahwa ambo manuai di tempat nan ambo indak manabur jongon mangumpulkan di tempat nan ambo indak manyebarkan benih. ²⁷ karano itu, saharusnyo munak manyimpan uangku di bank jongon katiko ambo kambali, ambo akkan manarimo milik ambo kambali dengan bunga nyo. ²⁸ Ambiklah 1 talenta itu darinyo jongon barikan kapado dia nan mamiliki 10 talenta itu. ²⁹ sebab, satiop urang nan mamiliki akkan dihari lai, jongon inyo akkan barkalimpahan. akkan tatapi, dari urang nan indak mamiliki, bahkan apo nan inyo mamiliki akkan di ambik. ³⁰ lemparkanlah gamba nan indak baguna itu kadalam kagelapan nan paling pekat. di tempatvitu akkan ado tangisan jongon kartak Gigi.'" PANGHAKIMAN OLEH ANAK MANUSIO "katiko anak manusio datang dalam kamuliaan-Nyo, jongon para malaikat basamonyo, lalu inyo akkan duduk di takhta kamuliaan-Nyo. ³² saine bangso akkan di kumpulkan dihadapannyo, jongon inyo akkan mamisahkan sidak satu dari nan lain, seperti gembala nan mamisahkan domba dari kambing-kambing. ³³ jongon, inyo manempatan domba-domba disabelah kanan-Nyo, jongon kambing-kambing di sabelah kiri. ³⁴ kamudian raja akkan bakato kapado sidak nan di sabelah kanan-Nyo, 'sikkolah, munak nan diberkati oleh bapa-ku, warisi lab karajaan nan di sadiakan nandak munak dari parmulaan dunia. ³⁵ karano katiko ambo lapar, munak mamberikan ambo makkan. ambo has jongon munak mamberikan ambo minum. Ambo urang asing, jongon munak mangundang ambo masuk. ³⁶ Ambo talanjang jongon munak mamakkaikan ambo pakkaian. ambo sakit jongon munak manengok ambo. Ambo di panjara jongon munak datang kapado ambo.' ³⁷ Lalu, urang-urang benar itu akkan manjawab nyo, 'tuan, Japan kami malihat engkau lapar jongon mamberikan munak makkan, atau has jongon mamberimu minum? ³⁸ Kapan kami malihat engkau saurang asing jongon mangundang engkau masuk, atau talanjang jongon mamakkaikan engkau pakkaian? ³⁹ kapan kami malihat engkau sakit atau di panjara jongon kami datang kapado-Kau?' ⁴⁰ raja itu akkan manjawab, 'ambo mangatoka nan sabenarnyo kapado kau, sebagaimano munak malakkukannyo tahadap satu dari Saudara-saudara Ku nan paling kecilikko ikko, munak malakkukannyo nandak-Ambo.' ⁴¹ kamudian, inyo akkan bakato juo kapado sidak nan di sabelah kiri nyo, 'pailah dari hadapan ambo, munak nan takutuk, kadalam api abadi nan telah disiapkan nandak iblis jongon malaikat malaikat nyo. ⁴² sebab, ambo lapar jongon munaknindak mamberikan ambo makkan. ambo has jongon munak indak mamberikan ambo minum. ⁴³ Ambo urang asing jongon munak indak mangundang-ambo masuk; talanjang jongon munak indak mamakkaikan ambo pakkaian; sakit jongon di panjara, jongon munak indak manengok ambo.' ⁴⁴ Kamudian, sidak juo akkan manjawab, 'tuan, kapankami malihat engkau lapar atau haus, atau saurang asing, atau sakit, atau talanjang, atau di panjara, jongon indak malayani-kau?' ⁴⁵ Kamudian, inyo akkan manjawab sidak, "ambo mangatoka nan sabearnyo kapado munak, Sabagaimano munak indak malakkukannyo tahadap satu dari sidak nan paling kecil ikko, munak indak malakkukannyo kapado-ambo.' ⁴⁶ jongon, sidak ikko akkan pai kadalam manghukum kekal, tatapi urang-urang benar kadalam kahidupan kekal."

Chapter 26 RANCANO NADAK MAMBUNUH YESUS

¹ katika yesus ala manyeleasakan saine parkatoan ikko, inyo bakato kapado murid-murid-Nyo, ² "munak tau bahwa duo hari lai paskah tiba, jongon anak manusio akkan diserahkan nandak disalibkan." ³ Kamudian, para imam kapalo jongon tua-tua bangsa itu dikumpulkan basamo di instana imam besar, nan banama kayafas. ⁴ jongon, sidak basakongkol nandak manangkap yesus dengan tipu data jongon mambunuh-Nyo. ⁵ Akkan tatapi sidak bakato, "jangan salamo parayaan supayo jangan ado karusakan di antaro urang banyak." YESUS DIURAPI OLEH SAURANG PAREMPUAN ⁶ kini, katika yesus barado di batania, dirumah simon sikusta, ⁷ saurang parempuan datang kapado Nyo dengan sabotol guci barisi minyan wangi nan sangat mahal, jongon parempuan itu manyiramkan nyo ka ateh kapalo yesus katika inyo sedang duduk makkan. ⁸ Katiko murid-murid malihat nyo, sidak marah jongon bakato, "mangapo pamborosan ikko? ⁹ sebab, minyan wangi itu dapek di jual nandak harga nan mahal jongon barikan kapado nan miskin." ¹⁰ namun, yesus, mangatahui half ikko, bakato kapado sidak, "mangapo munak manyusahkan parempuan ikko? sebab, inyo malakkukan pabuatan elok ateh-Ku. ¹¹ sebab, munak salalu mampunyoi urang-urang miskin basamo munak, tatapi munak indak

akkan salalu mampunyai ambo.¹² katiko parempuan ikko manyiramkan minyan wangi katubuh-Ku, inyo malakkukannyo nandak mamparsiapkan panguburan-Ku.¹³ ambo mangatokan nan sabenarnyo kapado kau bahwa di mano sajo injil ikko di baritokan kasaluruh dunia, apo nan ala dilakkan parempuan ikko akan dibicarokan pula sabagai paringatan akan dia." RANCANO NANDAK MANGHIANATI YESUS¹⁴ kamudian, aatu dari kaduo bale murid, nan basamo yudas iskariot, pai kapado imam-imam kapala,¹⁵ jongon bakato, "munak akan mamberiku apo jiko ambo manyerahkan inyo kapado munak?" jongon, sidak manempatan 30 kepingperak nandaknyo.¹⁶ jongon, sejak itu, inyo mancalik kasempatan elok nandak manyerahkan yesus. HINDANGAN PASKAH¹⁷ kini, pado hari partamo roti indak baragi, para murid yesus jongon batanyo, "di mano engkau ingin kami mamparsiapkan makkan paskah bagi munak?"¹⁸ yesus menjawab, "masuklah ka kota, kapado saurang, jongon katokan kapadonyo," guru bakato, "waktu-ku ala dekat. ambo akan marayakan paskah di rumah munak basamo murid-murid-ku."¹⁹ para murid malakkukan seperti yesus telah bapesan kapado sidak jongon mamparsiapkan paskah itu.²⁰ kini, katiko mulai malam, yesus duduk makkan basamo dengan kaduo bale murid.²¹ jongon, saat sidak sedang makkan, inyo bakato, "ambo mangatokan nan sabenarnyo kapado munak bahwa salah satu dari munak akan manghianati ambo."²² sidak sangat sedih jongon masing-masing urang munlai barbicaro kapado-Nyo, "pastinyo, bukan ambo, tuhan?"²³ jongon, inyo menjawab, "inyo, nan mancalupkan tangan nyo kadalam mangkuk basamo-samo ambo, dialah nan akan manghianati ambo."²⁴ Anak manusio akan pai sperti nan tatulis tentang dia. Namun, celakalah urang itu, nan olehnyo anak manusio dikhianati! akan labi elok bagi urang itu jiko inyonindak pernah dilahirkan."²⁵ kamudian yudas, nan akan manyerahkan yesus, bakato kapado nyo, "pasti indak ambo, Rabi?" yesus bakato kapado nyo, "munak ala mangatokan nyo." PARINGATAN AKKAN TUBUH JONGON DARAH KRISTUS²⁶ katiko sidak sedang makkan, yesus mangambil roti. jongon, satelah mamberkatinyo, yesus mamecah-mecahkan jongon mamberikan to kapado para lurid Serra bakato, "Ambiklah, ikko adolah tubuh-Ku."²⁷ kamudian, inyo mangambik cawan, mangucap syukur, jongon mamberikan nyo kapado sidak, katanyo, "munak saine, minumlah dari padonyo."²⁸ sebab, ikko adolah darahku, darah parjanjian, nan ditumpahkan nandak banyak urang nandak pangampunan doso-doso.²⁹ ambo mangatokan kapado munak bahwa ambo indak akan maminum Basil pohon anggur ikko, dari kini sampai hari itu, katiko ambo maminum anggur nan batu basamo munak dalam karajaan Bapa-Ku."³⁰ setelah manyaksikan sabuah pujian, sidak pai kabukit zaitun. PETRUS AKKAN MANYANGKALI YESUS³² .akkan tatapi, sasudah ambo bangkit, ambo akan mandahului munak ka galelia."³³ petrus bakato "sakalipun saine tarsandung karano-Mu, ambo indak akan pernah tarsandung."³⁴ kato yesus kapado-Nyo, "ambo mangatokan nan sabenarnyo kapado munak bahwa pado malam ikko, sabelum ayam bakokok, munak akan manyangkal ambo tigo Kali."³⁵ petrus bakato kapado nyo, "sakalipun ambo harus maningga basamo-Mu, ambo indak akan manyangkal-Mu!"³⁶ saine murid nan lain juo mangatokan half nan samo. YESUS BADOA DI GETSEMANI³⁶ Kamudian yesus tibo basamo murid-murid-Nyo di tempat nan banamo getsemani jongon inyo bakato kapado murid murid-nyo, "duduklah di sikko, samentara ambo kasano nandak badoa."³⁷ jongon, inyo mambawa petrus jongon kaduo anak zebedeus basamonyo, jongon inyo mulai baduka jongon barusaha hati.³⁸ kamudian, inyo bakato kapado sidak, "Hti-Ku sangat baduka, bahkan saperti may maningga rasanyo. Tinggallah di sikko jongon tetaplah bajaga-jaga basamo-Ku."³⁹ jongon, inyo sadikit manjauh, lalu sujud dengan wajah-Nyo manyentuh tanah jongon badoa, katanyo, "bapa-ku, kalau mungkin, biarlah cawan ikko balaku dariku. akan tatapi, jangan saperti nan ambo kahendaki, malainkan saperti kahendak-Mu."⁴⁰ kamudian, inyo datang kapado murid-murid-Nyo jongon mandapati sidak sedang tidur. lalu, inyo bakato kapado petrus, "jadi, munak indak sanggup bajaga-jaga basamo ambo salamo 1 jam?"⁴¹ Bajaga-jaga jongon badoalah supayo munak jangan jatuh kadalam pancobaan. roh memang panurut tatapi daging kemah."⁴² yesus pai lai nandak kaduo kalinyo jongon badoa, kato-Nyo, "Bapa-ku, jiko indak dapek balalu kacuali ambo maminumnyo, kahendak-mulah nan akan tajadi."⁴³ sakali lai, inyo datang Jongon mandapati sidak tidur karano mata sidak tarasa berat.⁴⁴ Mako, inyo maninggalkan sidak, jongon inyo pai lai, lalu badoa nandak katigo kalinyo, mangucapkan kato-kato nan samo.⁴⁵ kamudian yesus kambali kapado murid-murid jongon bakato, "tidurlah kini jongon baristirahatlah. lihat, waktunyo making dekat jongon anak manusio diserahkan ketangan urang badoso."⁴⁶ bangunlah, sikko kito pai. lihat, urang nan manyerahkan ambo sedah dekat." PANANGKAPAN YESUS⁴⁷ samentara yesus masih babicaro, yudas, satu dari kadua bale murid itu datang. basamo-samo dengan dia, karumunan besar urang banyak dengan pedang jongon panting, dari imam-imam kapala jongon tua-tua bangsa itu.⁴⁸ kini, inyo nan manyerahkan yesus mamberikan sidak tanda, katanyo, "siapo nan ambo cium, itulah dia, tangkaplah dia."⁴⁹ yudas sagera mandekat kapado yesus jongon bakato, "dalam rabi!" jongon, yudas mancium-Nyo.⁵⁰ yesus bakato kapado nyo, "teman, lakkukanlah maksud kedatangan munak." kamudian urang banyak itu mandekat, maletakkan tangan Paso yesus, jongon manangkap-Nyo.⁵¹ jongon,lihat, satu dari sidak nan basamo yesus mangulurkan tangannyo, manarik pandangannyo, jongon manyeranghamba imam besar itu, jongon mamotong talinganyo.⁵² kamudian, yesus bakato kapado nyo, "kambalikka pedang munak katempatnyo, karano saine nan manggunakan pedang akan binaso oleh padang."⁵³ atau, munak pikkir ambo indak mampu mamohon kapado Bapa-Ku, jongon inyo, kni juo, akan mamberi labih duo balas pasukan malaikat nandak Ku?"⁵⁴ namun, bagaimano kamudian kitab suci akan di genapi nan mangatokan bahwa harus tajadi demikian?"⁵⁵ Paso waktu itu, yesus bakato kapado urang banyak itu, "apakah saperti malawan parampok munak keluar dengan pandang manangkap ambo? satiap hari, ambo duduk mangajar di bait allah jongon munak indak manangkap ambo."⁵⁶ Akan tatapi, saine ikko tajadi supayo kitab-kitab para nabi digenapi." munak dian, saine murid maninggalkan-Nyo jongon malarikan diri. PARA PAMIMPIN YAHUDI MANGHAKIMI YESUS⁵⁷ sidak nan manangkap yesus mambawa-nyo kapado kayafas, sang imam besar, tempat para ahli-

ahli taurad JONGON. para tua-tua bakumpul basamo.⁵⁸ lalu, petrus mangikuti yesus dari kajahuan sampai kalemahan rumah imam besar. Jongon, petrus masuk, duduk basamo para pangawal nandak malihat kasudahannyo.⁵⁹ kini, para imam kapalo jongon saluruh sanhedrin mancali kasaksian Palau tahadap yesus supayo dapek manghukum maningga dia.⁶⁰ akan tatapi, sidak indak dapek manemukannyo meskipun banyan saksi dusta nan datang. kamudian, ado duo urang nan muncul.⁶¹ Jongon ikko bakato, 'ambo mampu marobohkan bait allah jongon mambangunnya kambali dalam tigo hari.'"⁶² kamudian, imam besar badiri jongon bakato kapado yesus, "Apakah engkau indak punya jawaban? apo nan urang- urang ikko saksikan tahadap-Munak?"⁶³ Namun, yesus tetap diam. jongon, imam besar itu bakato kapado yesus, "ambo manyumpahin-Munak demi allah nan hidup agar engkau mangatokan kapado kami, apakah engkau adolah masias, anak Allah?"⁶⁴ yesus bakato kapado-Nyo, "munak telah mangatokan nyo sandiri. Akkan tatapi, ambo mangatokan kapado munak bahwa mulai dari kini munak akkan malihat anak manusio duduk di sebelah kanan nan mahakuaso, jongon datang di ateh awan-awan di langit."⁶⁵ kamudian, imam besar marobek pakaiannyo jongon bakato, " dia ala manghujat! apo lai parlunyo para saksi? lihat, kini munak ala mandengar hujatan-nyo."⁶⁶ Bagaimano pandapat munak?" para pamimpin yahudi itu manjawab, " inyo pantas dihukum maningga."⁶⁷ kamudian, sidak maludahi muka-Nyo jongon maninju-Nyo. Jongon, nan lain manampar-Nyo.⁶⁸ sidak bakato, " barnabuatlah tahadap kami, hai masias; siapokah nan mamukul engkau?"PETRUS INDAK MANGAKUI YESUS⁶⁹ kini, petrus duduk di liar halaman jongon saurang pelayan parempuan datang kapado nyo jongon bakato, "munak Juo basamo dengan yesus urang Galilea itu."⁷⁰ Namun, petrus manyangkalnyo didepan sidak saince, katanyo, "ambo indak tahu apo nan munak katokan."⁷¹ katiko petrus kaluar ka pintu gerbang, pelayan parempuan nan lainnyo malihat dia jongon bakato kapado urang-urang nan ado di sano, "urang ikko basamo-samo dengan yesus dari Nazaret itu."⁷² jongon, salakali lai petrus manyangkalnyo dengan sumpah, "ambo indak mangenal urang itu."⁷³ indak lamo kamudian, urang-urang nan badiri di situ mandekati paetrus jongon bakato, "pasti munak Juo adolah salah satu dari sidak karano logat munak mambuat munak jelas."⁷⁴ kamudian, perus mulai mangutuk jongon basumpah, katanyo, "ambo indak mangenal urang itu." jongon, tiba-tiba, ayam jantan bakokok.⁷⁵ jongon, petrus taringat akan parkatoan yesus "Sabalum ayam bakoko, munak akkan manyangkali ambo tigo Kali." Kamudian, petrus kaluar jongon manangis dengan sangat sedih.

Chapter 27YESUS DI HADOPAN GUBERNUR PILATUS

¹ kini, katiko pagi datang, since imam kapala jongon para tua-tua bangsa itu mangambil kaputusan basamo mangenal yesus nandak manghukum maningga dia.² jongon sidak mangikat yesus, lalu mambawa jongon manyerahkan-Nyo kapado gubernur pilatus. YUDAS BUNUH DIRI³ katiko yudas, nan manyerah yesus, malihat bahwa yesus di jatuhi hukuman, inyo marasa manyesal jongon mangabalikkan 30 keeping parak kapado imam-imam kapalo jongon para tua-tua,⁴ katanyo, "ambo telah badoso karano manyerahkan Sarah nan indak basalah." Akkan tatapi, sidak bakato, "apo urusannyo dengan kami? itu urusan my!"⁵ Jongon, yudas malemparkan keping-keping Perak itu kadalam bait allah jongon maninggalkan nyo. lalu, inyo pai jongon manggantung dirinyo.⁶ akan tatapi, imam-imam kapalo mangambik keping-keping Perak itu jongon bakato, "indak dibenarkan nandak manyimpannyo dalam parbendaharaan karano ikko adolah harga daerah."⁷ mako, sidak mangambik kaputusan basamo jongon dengan uang itu, sidak mambeli tanah tukang pariuk sabagai tempat panguburan nandak urang-urang asing.⁸ itulah sebabnyo, tanah itu disebut 'tanah darah' sampai hari ikko.⁹ dengan demikian, genaplah apo nan di katokan nabi yaremia: " kamudian, sidak mangambik 30 keeping Perak. itulah hargo nandak diri-Nyo nan telah di taksirkan oleh urang-urang Israel.¹⁰ sidak menggunakan 30 keeping Perak nandak mambelik tanah tukang pariuk, saperti nan telah tuhan parintahkan kapadoku." YESUS JONGON GUBERNUR PILATUS¹¹ kini, Yusuf badiri dihadapannyo gubernur jongon gubernur batanyo kapado-Nyo, "apakah engkau raja urang yahudi?" jawab yesus, "ya, saperti nan katokan."¹² Akkan tatapi, katiko inyo di tuduh oleh imam-imam kapala jongon para tua-tua, inyo indak manjawab apo pun.¹³ kamudian, pilatus bakato kapado nyo, "apakah engkau indak mandengar batapo banayaknyo sidak manuduh engkau?"¹⁴ Namun, yesus indak manjawab pilatus, bahkan nandak satu tuduhan pun sahingga gubernur itu sangat began. PILATUS GAGAL MAMBEBASKAN YESUS¹⁵ kini, Paso satingkat hari raya, gubernur biasa mambebaskan bagi urang banyak, saurang tahanan nan di kahendaki oleh sidak.¹⁶ pado waktu itu, sidak mampunyai saurang tahanan nan takenal, nan disebut barabas.¹⁷ jadi, katiko urang banyak bakumpul, pilatus batanyo kapado sidak, "siapo nan munak inginkan nandak kubebaskan, barabas atau yesus, nan disebut kristus?"¹⁸ Sebab, pilatus tahu bahwa karano iri, sidak telah manyerahkan yesus kapado-Nyo.¹⁹ katiko pilatus sedang duduk di kursi pangadilan, istrinya mangirim pesan kapado-Nyo, "jangan lakkukan apo nan tahadap urang benar itu. sebab, ambo telah manderita hari ikko dalam mimpi karano dia."²⁰ Akkan tatapi, imam-imam kapala jongon para tua-tua mayakinkan urang banyak nandak maminta barabas jongon mambunuh-Nyo yesus.²¹ Gubernur batanyo kapado sidak, "nan mano dari kaduo urang itu nan munak kahendaki nandak ambo bebaskan bagimu? jongon, sidak bakato, " barabas!"²² pilatus bakato kapado sidak, "kalau baitu, apo nan harus kulakkukan dengan yesus, nan di sebut kristus?" Sidak saince bakato, "salibkan dia"²³ jongon, pilatus batanyo, "mangapo? dia telah malakkukan kajahatan apo?" akan tatapi, sidak bateriak labih keras lai, "salibkan dia"²⁴ katiko pilatus malihat bahwa inyo indak manyeleasikan apo pun, malah karusuhan mulai tajadi, inyo mangambik air jongon mancuci tangannyo didepan urang banyak itu jongon bakato, "ambo indak basalah ateh darah urang ikko.itu urusan munak sandiri!"²⁵ Jongon, saince urang-urang itu manjawab, "darah nyo ado ATAS kami Jongon anak-anak kami!"²⁶ kamudian pilatus mambebaskan barabas bagi sidak jongon satelah mamcambuki yesus, pilatus

manyerahkan dia nandak disalibkan. TANTARA PILATUS MANGOLOK-OLOK YESUS²⁷ Kamudian, para tentara gubernur mambawa yesus ka markas kadiman gubernur jongon mangumpulkan saluruh romawi mangalilingi dia.²⁸ sidak mananggalkan pakkaian yesus jongon mamakkaikan jubah ungu kapado-Nyo.²⁹ jongon, sasudah mangayam sabuah mahkota baduri basamo-samo, sidak mamakkaikannyo di kapala yesus, sabatang bulu pado tangan kanan-Nyo, jongon basujud dihadapannyo, jongon mangejek dia, kato sidak, "salam, raja urang yahudi!"³⁰ sidak maludahi-nyo, mangambik buluh itu, lalu mamukulkannyo ka kapala-Nyo.³¹ satelah sidak mangejek dia, sidak malepaskan jubah ungu itu dari yesus, jongon mamakkaikan kambali pakkaian nyo sandiri, jongon mambawanyo pai nandak mayalibkan-nyo. YESUS DISALIBKAN³² katiko para tantara itu kaluar, sidak manjumpai saurang laki-laki dari kirene nan banamo simon. sidak mamaksa simon nandak mamukul salib yesus.³³ Jongon, katiko sidak Tina di sabuah tempat nan banamo golgata, nan berarti "tempat tongkorak",³⁴ sidak mamberinyo anggur nandak diminum nan mancampur dengan empedu, jongon satelah mancecapnyo, inyo indak may maminumnyo.³⁵ katiko sidak manyalibkan yesus, sidak mambagi-bagikan pakkaian-Nyo di antaro sidak dengan mambuung undi.³⁶ kamudian, sidak duduk jongon mangawasinyo di situ.³⁷ Jongon, di ateh kapalo-Nyo, sidak mamasang tuduhan tahadapnyo, "IKKOLAH YESUS, RAJA URANG YAHUDI."³⁸ pado saat tu, ado duo urang panjahat nan di salibkan basamo dengan yesus. Satu di sebelah kanan jongon nan satu di sebelah kiri.³⁹ Jongon, urang-urang nan least manghujat dia sambil manggeleng-geleng kapalo,⁴⁰ Jongon bakato, "engkau nan akan marobohkan bait Allah jongon mambangunyo kambali dalam tigo hari, selamatkanlah diri-Kau sandiri! Jiko engkau anak Allah, turuah dari salib itu!"⁴¹ demikian juo imam-imam kapala, basamo ahli-ahli taurad, jongon para tua-tua mangejek yesus, kato sidak,⁴² " inyo manyelamatkan urang lain, tatapi inyo indak dapek manyelamatkan diri-Nyo sandiri. jiko inyo adolah raja israel, biarlah inyo Turin dari salib itu kini jongon kito akkan patcayo kapado nyo."⁴³ inyo patcayo kapado Allah, mako biarlah Allah manyelamatkan nyo kini, jiko Allah mangkahendaki-Nyo. karano inyo sandiri mangatokan, 'Ambo adolah anak Allah.'" ⁴⁴ para panjahat nan disalibkan basamo dengan dia juo mangejek-Nyo. KAMATIAN YESUS⁴⁵ kini dari jam kaenam, kagelapan ate saluruh tanah itu, sampai jam sambilan .⁴⁶ kiro- kiro,pado jam kasambilan,yesus baseru dengan suara keras, katonyo, "Eli,Eli, lamp sabakhtani?" nanartinyo," Allah- Ku,Allah- Ku mangapo engkau maninggalkan ambo?"⁴⁷ Jongon, babarapo dari sidak nan badiri di sano, katiko sidak mandengar itu, sidak bakato, " urang ikko sedang mamanggil Elia."⁴⁸ tiba-tiba, satu dari sidak bakato, jongon mangambik bunga karang, mambasahinyo dengan anggur asam, jongon mangingatkannyo kapado yesus nandak diminum.⁴⁹ akkan tatapi, nan salebihnyo bakato,ari kiro lihat, apokah nandak manyelamatkan-Nyo."⁵⁰ Jongon, yesus baseru sakali lai dengan suara keras jongon menyerah Roh-Nyo.⁵¹ jongon, malihat, tirai dalam bait allah robek manjadi duo bagian, dari ateh sampai ka bawah , jongon bumi baguncang, jongon batu-batu tabelah.⁵² Kuburan-kuburan tabuka, jongon banyak tubuh urang-urang suci nan telah maningga dibangkitkan.⁵³ jongon, satelah kaluar dari kuburan-kuburannyo, sasudah kabangkitan yesus, sidak masuk Lakota suci jongon mampalihara diri kapado banyak urang.⁵⁴ kini, kapalo pasukan, jongon sidak nan basamo dengannyo mangawasi yesus, katika sidak malihat gempu bumi jongon sagalo half nan tajadi ikko, manjadi sangat takkut jongon bakato, "benar, inyo adolah anak allah!"⁵⁵ Di sano, ado banyak padusi nan malihat dari kajahuan, nan mangikuti yesus dari Galilean nandak malayani dia.⁵⁶ di antaro sidak ado maria Magdalena, maria IBU yakkobus jongon Yusuf, Serra ibu dari anak-anak zebedeus. YESUS DIKUBURKAN⁵⁷ katiko hari mulai malam, datanglah saurang nan kaya dari amiramatea barnamo Yusuf, nan juo telah manjadi murid yesus.⁵⁸ inyo pai kapado pilatus jongon maminya tubuh yesus. lalu, pilatus mamarintahkan agar tubuh yesus diberikan kapado yusuf.⁵⁹ jongon, Yusuf mangambik tubuh yesus, jongon mambungkus-Nyo dengan kain linen nan bersih,⁶⁰ jongon mambaringkan nyo dalam kuburan nan baru, miliknyo sandiri, nan ala inyo gali Pado bukit batu. lalu, Yusuf manggulingkan sabuah batu besar ka pintu kuburan itu jongon pai.⁶¹ jongon, disano, ado maria Magdalena jongon maria nan lain sedang duduk di adapan kuburan itu. KUBURAN YESUS DIJAGA⁶² pado hari barikutnyo, yaitu hari sasudah parsiapan nandak sabat, iman-iman kapala jongon urang-urang farisi dikumpulkan ke hadapan pilatus.⁶³ Sidak bakato, "tuan, kami ingat bahwa katiko si pambohonitu masih hidup, inyo pernsh bsksto, ' satelah katigo hari, ambo akkan bangkit lai.'⁶⁴ karano tu, parintahkanlah supaya kuburan itu di jaga sampai nan hari katigo, kalau-kalau murid-murid nan mungkin datang jongon manculik-nyo, jongon bakato kapado urang banyak, ' inyo ala bangkit dari antara urang maningga.' jongon, panipuan nan barakhir ikko akkan labih buruk daripado nan partammo."⁶⁵ Pilatus bakato kapado sidak, " munak mampunyai panjaga. pailah, jagolah sabagaimano nan munak tau."⁶⁶ lalu,sidak pai jongon mangamankan kuburan tu basamo denganregu panjago,serta manyengel batu panutupkubur.

Chapter 28Paristiwo Kebangkitan Yesus

¹ Kini, satalah sabat, saat manjulung fajar, pado hari partamo minggu ko, Maria Magdalena jongon Maria na lain pai nandak maliek kuburan tu. ² Jongon,liek tajadilah gampo bumi na gadang karano malikat tuhan turun dari surga, datng jongon manggulingkan batu tu, kamudian duduk diatenyo. ³ wajahnya bagaikan kilat jongon pakaianyo Putin bagaikan salju. ⁴ karano rasa takut tahadap sidak nan manjaga itutarguncang jongon manjadi seperti urang- urang maningga. ⁵ jongon, malaikat tasebut bakato kapado parempuan-parempuan itu, " jongon takut karano ambo tau kalau munak mancalik yesus nan ala di salibkan. ⁶ inyo indak ado di sikko karano inyo telah bangkit seperti nan dikatokan-nyo. mari, lihatlah tempat inyo babaring. ⁷ cepatlah pai jongon baritaukan murid-murid-Nyo bahwa inyo ala bangkit dari antaro urang maningga, jongon lihat, inyo mandahului munak kagalilea. di sano, munak akkan malihat dio. pahatikanlah, ambo

ala mangatokan nyo kapado munak." ⁸ Jongon, sidak cepat-cepat maninggalkan kuburan itu dengan katakutan jongon suka cito besar; jongon balari nadak mambaritokan itu kapado murid- murid- Nyo. ⁹ jongon, lihat, yesus mamanuhi sidak jongon bakato, " dalam!" lalu, sidak datang kapado yesus, mamegang kaki-nyo, jongon manyembah-Nyo ¹⁰ kamudian, yesus bakato kapado sidak, " jangan takkut; pailah jongon baritahukanlah saudara-sudar-ambo nandak pai ke galilea, jongon di sano, sidak akkan malihat ambo." PARA PANJAGOKUBUR DI BAYAR NANDAK BABOHONG ¹¹ sementara sidak pai, beberapa penjaga pai ke kota jongon mambarito iman-iman kapala tentang saine hal nan telah tajadi. ¹² jongon, katika sidak di kumpulkan basamo putra tua-tua. setelah barunding lalu sidak memberikan banyak uang kapado para panjago itu, ¹³ jongon bakato, " katokanlah murid-murid yesus datang pado malam hari jongon manculik nyo saat kami tidur." ¹⁴ jongon, jiko hal ikko mandengar oleh gubernur kami akkan manyakinkan nyo jongon mambuut munak indak cemas." ¹⁵ mako, sidak manerimo hang itu jongon malakukan seperti nan telah di ajarkan kapado sidak; jongon parkatoan itu kasih tasebar di antara urang yahudi sampai hari ikko. AMANAT AGUNG YESUS ¹⁶ kamudian, kasebelas murid pailah me gililea, kabukit nan telah di tunjukkan yesus kapado sidak. ¹⁷ katiko sidak malihatnyo, sidak manyembah nyo. akkan tatapi, beberapa ragu-ragu. ¹⁸ lalu, yesus datang Jongon bakato kapado sidak, " segala kuaso telah di berikan kapado munak, disurga maupun di bumi. ¹⁹ karano itu, pailah Jongon muridkanlah saine bangsa, babtiskanlah sidak dalam nama bapa, Jongon roh kudus, ²⁰ ajarkan lah sidak nandak manaatisaine nan ambo parintahkan kapado munak; Jongon lihatlah ambo salalu basamo mu, bahkan sampai kapado akhir zaman."

Mark

Chapter 1

¹ Ikkolah pamuloan Injil Yesus Kristus, anak Allah, ² sarupo nan tatulis dalam kitab nabi Yesaya: "Lieklah...! Ambo mangirimkan utusan Ambo mandahului kau nan akan mampasiapkan jalan bagi kau. ³ Ado suaro urang mamakkik-makkik di padang balantaro: "Siapkanlah jalan bagi Tuhan" Jadilah jalan-Nyo lurus " ⁴ Jadi Yohanes mambaptis urang-urang di padang balantaro dan magabarkan pambaptisan partobatan untuk mangampuni doso. ⁵ Dan sadonyo panduduk Yudea dan sadonyo urang Yerusalem datang kapado Yohanes.Inyo mambaptis sidak di sungai Yordan,dabil sidak mangakkui doso-dosonyo. ⁶ Yohanes mamakke rambut unta dan tali pinggangnyo kulit di kabekkannyo di pinggangnyo.Inyo makkan bilalang samo madu hutan. ⁷ Yohanes bakotbah dan bakato,"Sasudah ambo akkan datang saurang nan lebih bakuaso dari pado ambo. Ambo indak layak mambungkuk dan malapekan tali solopnyo. ⁸ Ambo mambaptis kau jongon ai,tapi Inyo mambaptis kau jongon Roh Kudus. ⁹ Dan,tajadilah hari-haritu,Yesus datang dari Nazaret,wilayah Galilea,dan di baptis oleh Yohanes di sungai Yordan. ¹⁰ Lakke sasudah kalua dari ai,Yesus maliek tabalah dan Roh manyarupoi saikku pipik merpati turun ka ate-Nyo turun. ¹¹ Tibo-tibo suara datang dari surga,"Kaulah anak nan disayangi,kapado kau ambo bakanan. ¹² Lakke sasudahnyotu,Roh mambaok Yesus ka padang balantaro. ¹³ Inyo nan ado di padang balantaro salamo ampek puluh hari dan dicuboi Iblis.Yesus ado di antaro binatang -binatang liar dan para malaikat malayani Inyo. ¹⁴ Sasudah Yohanes di penjara,Yesus pai ka wilayah Galilea dan mangeceekan Injil Allah. ¹⁵ Inyo mangeceekan"Ganaplah waktunyo" karajaan Allah ala dakkek.Batobatlah dan piccayolah kapado Injil. ¹⁶ Waktu Yesus sadang manyusuri tapi danau Galilea,Inyo maliek Simon dan Adreas,dasanaknyo,sadang mangabangkan jala di danau karano sidak adolah panjala lauk. ¹⁷ Lalu,Yesus mangecek kapado sidak,Samolah Ambo,dan Ambo akkan manjadikan munak panjala manusio. ¹⁸ Simon dan Andreas lakke maninggakanjala sidak dan mangikkuti-Nyo. ¹⁹ Waktu Inyo pai lebih jau lai Inyo maliek Yakobus,anak Zebedeus,dan Yohanes,dusanaknyo nan barado di sampan nan sadang mamparancak jalan. ²⁰ Kamudian,Yesus lakke mangimbo sidak dan sidak maninggakan ayah sidak Zebedeus,di sampan basamo pakarajo-pakarajo di bainyo lalu pai mangikkuti Yesus. ²¹ Lalu sidak sampe di Kafarnaum dan salakkenyo pada hari sabat Yesus masuk ka sungai Sinagoge dan mangaja. ²² Sidak heran mandangkalan ajaran-Nyo karano Inyo mangajar sarupo urang nan mampunyoi kuaso,indak sarupo ahli-ahli Taurat. ²³ Waktunytotu,di Sinagoge ado urang lakki-lakki nan kamasuhan Roh Jahek dan inyo mamakki, ²⁴ katonyo" apo urusan antaro munak samo kami," Yesus dari Nazaret.Apokah kau datang untuk mamatikan kami..?.Ambo tau siapa kau.Kau adolah nan kudus dari Allah...! ²⁵ Namun, Yesus mamberangi inyo katonyo,Diam.! kalualah dari urang ko..! ²⁶ Sasudah Roh najis mangguncang-guncang inyo sambil mamakkik jongon suara kare,kalualah Roh tu dari badannyo. ²⁷ Sidak sadonyo takajut sahingga katonyo saincek samo na lain,Katonyo,apo ikko ...? saincek ajaran baru jongon kuaso...!Inyo bahkan mamarintah roh-roh najis tu dan sidak taat kapado-Nyo. ²⁸ Lalu,jongon lakke barito tantang Inyo tasabar dimano-mano sampe kasaluruh wilayah Galilea. ²⁹ Salakke sasudah Yesus dan murid-murid-Nyo maninggakan Sinagoge,sidak masuk ka rumah Simon dan Andreas,basamo Yakobus dan Yohanes. ³⁰ Namun,ibu mintuo Simon sadang tabaring karano damam,makonyo sidak lakke mangatokan kondisinyo samo Yesus. ³¹ pun mampasuoi dan mamaccik tangannyo pai manolong inyo tagak ssudah itu juo damamnyo pai dan padusitu mulai malayani sidak. ³² Waktu malam tibo,sasudah matohari tabanam.Sidak mambaok kapado Yesus sadonyo urang nan sakkik dan nakamasukan Roh jahek. ³³ Kamudian,sadonyo panduduk kota bakumpul di mukko pintu rumah tu. ³⁴ Yesus mancegakkan banyak urang sakkik samo babagi maccam panyakkik serta mangusir banyak setan.Akan tatapi,Inyo malarang setan-setan tu mangeceek,karano sidak manando ³⁵ Pagi-pagi bana,katika hari ala kalam,Yesus jago dan pai ka sabuah tampek nan sunyi lalu Inyo badoa disinin. ³⁶ Kamudian,Simon dan urang-urang nan basamo inyo mencari Yesus. ³⁷ Katika sidak mampasuokan Yesus,sidak mangeceekan sadonyo urang mencari Ambo. ³⁸ Dan,Yesus mangeceek," Mo kito pai ka kota-kota ta dakkek supayo Ambo juo bisa bakutbah kapado urang-urang

disinun. Sabab, ikkolah alasan Ambo datang".³⁹ Karano nyotu, Yesus pai manalusuri sadonyo wilayah Galilea. Inyo mambaritokan firman di Sinagoge-Sinagoge sidak dan mangusir setan-setan.⁴⁰ Lalu, ado sasaurang nan sakkik kusta datang kapado Yesus. Inyo mamohon dan balutut kapado-Nyo dan magececek, "jika kau mau, kau dapek malahekan Ambo".⁴¹ Bagerak oleh raso bale kasihan, Yesus mangulurkan tangan-Nyo dan manyentuh urangtu sambil mangececek, "Ambo nandak. Jadilah tahir!"⁴² sakatiko itu juo, panyakkik kustanyo hilang dan urangtu manjadi tahir.⁴³ Yesus lakke manyuru urangtu pai dan mamparingekannyo jongon tegas.⁴⁴ Inyo mangececek kapadonyo, "Jangan kecekan apo-apo kapado siapopun tantang hal ikko. Namun, pailah, parahatikanlah badan kau kapado iman, dan pasembahkanlah kurban ate kasembuhan kau sarupo nan di parentahkan samo Musa sabagai saincek kasaksian untuk sidak."⁴⁵ Akan tatapi, urangtu pai dan mulai mambaritahukannyo sacaro tabukak dan manyabarkan barito tu sacaro lawe. Oleh sabab itu, Yesus indak dapek lai masuk jongon tarang-tarangan ka kota, tatapi barado dilua, di daerah nan sunyi. Namun, urang-urang dari sagalo tampek tatap mandatangi-Nyo.

Chapter 2

¹ Barapo hari kamudian, waktu Yesus balik ka Kafernaun, tadangalah barito bahwa Inyo ado di rumah.² Lalu, banyak urang nan bakumpul, sampe indak ado di ruangan lai. Bahkan di dakkek pintupun indak ado. Lalu Inyo mangececekan firman samo sidak.³ Lalu sidak mandatangi Inyo, lalu mambaok saurang na lumpuh nan ditanduh oleh ampek urang.⁴ Apobila sidak indak dapek mambaok urang dakkek Yesus. Lalu sidak pun mambukka atap di ate Yesus, satalah tabukka, sidak manurunkan tilam tampek urang na lumpuh babaring.⁵ Waktu Yesus maliek iman sidak, Inyo bakato samo urang nan lumpuh tu, "Hai anak-anak Ambo doso-doso kau ala di ampuni."⁶ Namun babarapo ahli Taurat nan duduk disinun mulai bapikki dalam hati sidak,⁷ "mangapo urang tu bakato baitu? Inyo sadang manghujat! siapa nan dapek mangampuni urang-urang nan badoso takacuali Allah sorang."⁸ Yesus langsung tau dari Roh bahwa sidak ala bapikki-pikki dalam hati sidak, Inyo mangececek samo sidak.⁹ Mangapo munak bapikki baitu di dalam hati munak. Mano nan labi mudah, pangecekan samo urang nan lumpuh tu. Doso-doso kau di ampuni atau mangecekan jagolah.¹⁰ Akan tatapi, katahuilah bahwa anak manusio mampunyo kuasa di bumi untuk mangampuni doso-doso. "Yesus mangececek ka urang lumpuh tu."¹¹ Ambo mangececek kapado munak: jagolah, Angkek kasur kau, dan pulanglah ka rumah kau.¹² Urang lumpuhtu lakke tagak, managmbik kasurnyo, dan pai kalua, di mukko sadonyo urang, sidak sadonyo takajut dan mamuliakan Allah, lalu mangececek, "Kami sadonyo balum panah maliek na maccam ikko."¹³ Yesus pai lai ka tapi danau, dan sadonyo urang bakumpul-kumpul datang samo Inyo, lalu mangajar sidak.¹⁴ Lalu Inyo lewat, Inyo maliek si Lewi, anak Alfeus, lai duduk-duduk di tampek pembayaran pajak. Lalu Yesus mangececek samo sidak, "Samolah samo Ambo" lalu Lewi pun tagak mangikkuti-Nyo.¹⁵ Lalu, sabanta Yesus duduk, makkan di rumah urang Lewi tu. Ado banyak mangumpukan pajak dan urang-urang badoso. na makkan samo Yesus samo murid-murid-Nyo. Karano disinun ado banyak urang, lalu sidak mangikkuti Yesus.¹⁶ Katika babarapo ahli Taurat dari kelompok Farisi maliek Yesus sadang makkan samo urang-urang badoso dan mangumpukan pajak, sidak batanyo samo murid-murid-Nyo, mangapo Inyo makkan basamo panagi pajak dan urang-urang badoso? .¹⁷ Katika Yesus mandanganyo, Inyo mangececek samo sidak, "sidak nan cegak indak mamarlukan dokter, malainkan sidak nan sakkik. Ambo datang indak untuk mangimbo urang-urang benar, malainkan urang-urang badoso."¹⁸ Murid-murid Yohanes dan urang-urang Farisi sadang bapuasao. Babarapo urang datang lalu batanyo samo Inyo, mangapo murid-murid Yohanes dan murid-murid urang Farisi bapuasao, tapi murid-murid kau indak bapuasao? .¹⁹ "Lalu Yesus mangececek samo sidak, dapek pangiring pangatin bapuasao, sadangkan pangatin lakki-lakki masi basamo sidak? Salamo pangatin lakki-lakki tu masih basamo-samo sidak, sidak indak dapek bapuasao."²⁰ Namun, harinyo akkan dapek katika pangatin lakki-lakki di ambik dari sidak, dan pado hari itu juo sidak akkan bapuasao.²¹ Indak ado urang na manempel pakkeannyo na lamo samo nan pakkean na baru jika demikian na manempelkan kain na baru akkan marobek pakkean na lamo dan sobekannyo akkan batamba gadang.²² Lalu, indak ado urang na manuangkan anggur na lamo samo anggur na baru di dalam kantong kulit na lamo kok adopun baitu anggur tu akkan mangarobek kantong kulit tu sahingga rancak anggur na mano pun kantongnyo akkan rusak. Sabaliknyo, anggur baru disimpan di dalam kantong kulit na baru".²³ Dan, pada hari sabat, Yesus malewati ladang gandum, dan didalam pajalanan murid-murid-Nyo mulailah mamatik biji-biji gandum.²⁴ Lalu urang-urang Farisi mangececek kapado Nyo, "Liek, mangapo sidak malakukan apo nan melanggar hukum hari sabat?"²⁵ Lalu Inyo mangececek samo sidak, balum pana munak mambacco apo nan dilakukan Daud katoko Inyo dan urang-urang nan basamonyo lai kakuranagn dan lapa? .²⁶ maccam mano inyo masuk ka rumah Allah pado masa Abyatar manjabat iman nan gadang, dan makkan roti parsembahan, nan hanyo bisa di makkan para imam, dan juo diagikan roti tu samo urang-urang nan basamo inyo? .²⁷ Kamudian, Yesus magececek samo urang-urang Farisi tu, "Hari Sabat". Dipuek untuk manusio, indak manusio untuk hari sabat.²⁸ Jadi, anak manusio tu adolah Tuhan, juo di ate hari sabat.

Chapter 3

¹ Dan, Yesus masuklai ka Sinagoge, disinun ado saurang nan tangannyo lumpuh sabalah.² Sidak mamparhatikan Yesus untuk maliek apo Inyo nandak mangubeki urang tu pado hari Sabat sahingga sidak dapek manuduh Inyo.³ Lalu, Yesus mangececek ka urang nan tangannyo nan luhpuh sabala tu, "Tagaklah di tengah-tengah".⁴ Dan, Yesus mangececek ka urang tu, apokah bisa babuek elok atau bab uek jahek pado hari Sabat? manyelamatkan nyawa atau mambunuh? Namun, sidak

diam.⁵ Kamudian Yesus mamandang sakaliling sidak jongon berang, Inyo sangat sedih ate kakarean hati sidak, lalu Yesus mancecek ka urang nan tangannyo lumpuh sabala tu, "ulurkan tangan kau" dan urang tu mangulurkan tangannyo dan tangan tu manjadi cagak.⁶ Karano nyotu, urang-urang Farisi lakke pai, dan mulai basakong-kol jongon urang-urang Herodian nan malawannyo tantang maccam mano malawannyo tantang maccam mano mambunuhnyo.⁷ Namun, Yesus manjauhkan badan-Nyo jongo murid-murid-Nyo ka danau, dan sajumlah gadang urang dari wilayah Galilea mangikkuti Inyo, dan dari Yudea,⁸ dari Yerusalem, Idomea, daerah subarang sunge Yordan. Dan juo dari sakitar Tirus da Sidon banyak urang katika mandanga sadonyo nan Yesus lakukan, datang ka Inyo.⁹ Karano urang banyak tu, Yesus mancecek kapado murid-murid-Nyo bia manyiakan saincek sampan ka Inyo, sahingga sidak indak manyasak Inyo.¹⁰ Karano Yesus ala mancegakkan banyak urang, maka sadonyo urang nan mampunyo panyakkik tarus badasak-dasakan supanyo dapek mamaccik-Nyo.¹¹ Dan, katika roh-roh najis maliek Yesus, sidak sujut di hadapan-Nyo dan basurak, "kau adolah anak Allah!"¹² Namun, Yesus malarang kare sidak untuk mancecekan siapa Inyo.¹³ Lalu, Yesus naik ka bukkik dan mangguncang urang-urang nan Inyo kahandaki untu basamo Inyo, dan sidak pun datang ka Inyo.¹⁴ Inyo manatapkan duo bale urang sahingga sidak dapek basamo jongon Inyo, dan Inyo dapek mangutus sidak untuk bakotbah.¹⁵ Dan mangagi kuaso untuk mangusir setan-setan.¹⁶ Yesus manatapkan kaduo bale urang tu: Simon {nan kapadonyo Yesus mambari namo Petrus},¹⁷ Yakobus, anak Zebedeus, dan Yohanes, dusanak Yakobus, {nan kapadonyo Yesus mambari sidak namo Boanerges, artinyo "Anak-anak Guru"}.¹⁸ Andreas, Filipus, Bartolomeus, Matius, Tomas, Yakobus, anak Alfeus, Tadeus, Simon urang Zelot,¹⁹ dan Yudas Iskariot, nan manghianati Inyo.²⁰ Kamudian, Yesus masuk ka sabuah rumah dan bakarumunan urang babalik bakumpul disinun sahingga Yesus dan murid-murid-Nyo bahkan indak bisa makkan roti.²¹ Katika dusanak-Nyo mandanga hal tu sidak datang untuk mambaok Yesus babalik, sidak mancecek bahwa Inyo indak waras lai.²² Dan, ahli-ahli Taurat nan turun dari Yerusalem mancecekan, Inyo kamasukan Beelzebul!" dan Inyo mangusir setan jongon kuaso pamimpin Yesus.²³ Lalu, Yesus mangimbo sidak datang ka Inyo, dan mancecek jongon manggunokan parumpamoan, "Maccam mano bisa Iblis mangusir Iblis?".²⁴ Jika, sabuah karajaan tapacca-pacca malawan badannyo sorang, karajaan tu indak dapek batahan.²⁵ Dan jika sabuah rumah ta pacca-pacca malawan badannyo sorang, rumah tu indak akan dapek batahan.²⁶ Jika Iblis bangkik malawan badannyo saurang dan tapacca-pacca, inyo indak dapek batahan, tatapi barakhir riwayatnyo.²⁷ Indak ado saurang pun dapek masuk ka rumah urang nan kuat nan marampok harto bendanyo, kacuali talabi dauh inyo mangabek urang kuek tu, mako barulah inyo dapek marampok rumahnyo.²⁸ Ambo mancecekan nan sabanarnyo kapado kau sadonyoi doso anak-anak manusio dapek di ampuni dan sagalo hujatan nan sidak kecekan.²⁹ Akkan tatapi siapa nan manghujat Roh Kudus indak akan panah di ampuni, malainkan basalah karano doso kekal."³⁰ Sabab ahli-ahli Taurat tu mancecek "Inyo karasukan Roh najis."³¹ Sasudah nyotu, ibu dan sanak-sanak Yesus datang dan tagak di lua rumah. sidak manyuru urang kapado-Nyo untuk mangimbo-Nyo.³² Karumunan urang sadang duduk mangalilingi Yesus dan sidak mancecek kapado-Nyo "liek, ibu kau dan sanak-sanak kau ado di lua sadang mencari kau."³³ Dan, Yesus manjawab sidak dan mancecek, "siapakah umak ambo dan dusanak-dusanak ambo?"³⁴ kamudian Inyo maliek urang-urang nan duduk mangalilingi-Nyo dan mancecek "Lieklah" ikko umak ambo dan dusanak-dusanak ambo!³⁵ sabab, siapa sajo nan malakukan kahendak Allah adolah dusanak lakki-lakki-Ambo dan dusanak padusi-Ambo dan umak-Ambo

Chapter 4

¹ Dan, Yesus mulai mangajar lai di tapi danau, bakumpullah mangarumuni Yesus urang banyak nan jumlahnyo gadang sahingga Inyo naik ka dalam sabuah sampan dan duduk di ate danau, samantaro, urang banyak tu barado di darek, ditapi danau.² Dan, Inyo mangajar sidak tantang banyak hal samo parumpamaan-parumpamaan dalam pangajaran-Nyo, inyo mancecek samo sidak,³ "Dangalah ! ado saurang panabur nan pai nandak manabur." Maka tajadilah, katika inyo sadang manabur, babarapo banih jatuh ditapi jalan, dan pipik-pipik datang, lalu mamakannyo.⁴ Sabagian jatuh di ate tanah babatu nan indak banyak tanahnyo. Banih tu lakke tumbuh jongon lakke karano tanahnyo indak dalam.⁵ Waktu matohari makkin hangek, tanaman tu hangus karano indak mampunyo urek, tanaman tu manjadi karing.⁶ Sabahagian jatuh ditangah-tengah samak duri. Lalu samak duri tumbuh dab mahimpik tanamantu sampek mati, dan tanaman tu indak mambari buah.⁷ Namun, sabagian jatuh ditanah nan elok dan manghasilkan buah batumbuh dan batambah gadang, bahkan manghasikan tigo puluh kali lipek, anam puluh kali lipek, dan saratus kali lipek.⁸ Baru Yesus mancecek, siapa nan mampunyo talingo nandak mandanga, mak inyo mandanga!⁹ Sawaktu Yesus saurang, urang disakaliling-Nyo basamo jongon kaduo bale rasul, mananyokan kapado-Nyo tantang parumpamaan-parumpamaan tu.¹⁰ Lalu, Inyo manjawab sidak, "Rahasia karajoan Allah ala dibarikan samo kau. Akan tatapi, kapado urang-urang lain, satiok hal disampekan dalam parumpamoan-parumpamoan,¹¹ supanyo "Meskipun dapek maliek, sidak maliek dan indak mangatahui. Dan meskipun dapek mandanga, sidak mandanga dan indak mamahami. Supanyo sidak indak barubek dan diampuni."¹² Kamudian Yesus mancecek samo sidak, "indakkah munak mangarti parumpamoanko maccam mano munak dapek managarti sadonyo parumpamoan tu?"¹³ Panabur tu manaburkan Firman.¹⁴ sidak tu adolah urang-urang nan jatuh ditapi jalan, tampek Firman tu diserakkan. Waktu sidak mandanga, jongon lakke Iblis datang dan marebut Firman nan diserakkan samo sidak.¹⁵ Baitu juo, sidak nan manabur ditanah babatu adolah urang-urang nan mandangkan Firman dan lakke manarimo jongon sukacito.¹⁶ Akan tatapi, sidak indak baurek didalam badannyo saurang dan hanyo batahan samantaro. Barulah waktu datang kasulitan atau panganyiaan" Karano Firman tu, sidak lakke takajut".¹⁷

Dan, nan lain adolah nan jatuh ditengah-tengah samak duri. Sadak adolah urang-urang na mandanga Firman,¹⁹ tatapi, katakkutan samo dunia, dan hawa nafsu akn kakayoan, dan kainginan-kainginan akan hal-hal lain masuk di antaro Firman tu dan mahimpiknyo sahingga inyo indak manghasilkan buah.²⁰ Namun, sidak nan diserakkan ditanah nan elok adolah sidak nan mandanga Firman, manarimonyo dan manghasilkan buah, tigo puluh kali lipek, anam pulu kali lipek, dan saratus kali lipek.²¹ Lalu, Yesus mangececek samo sidak "Indakkah palito indak dibaok untuk dilatakan dibawah sabuah muk atau dibawah sabuah tampek tidu? indakkah palito tu saharusnyo dilatakan di ate kakki palito?"²² Sabab, indak ado nan tasondok nan indak di kecekkkan. Damikian juo, indak ado rahasio apopun karano hal tu akan di tanyokan.²³ Jika ado urang nan mampunyo talingo untuk mandanga, padialah inyo mandanga!"²⁴ Lalu, Yesus mangececek samo sidak, "Pahatikanlah apo nan kau danga. Ukkuran nan kau pakke akan di ukkukan samo kau, dan masih adolai nan akan ditambahkan samo kau."²⁵ Karano siapa nan mampunyo, inyo akan di agi lai, tapi siapa nan indak mampunyo, apopun juo nan ado kapadonyo akan diambik badannyo.²⁶ Kamudian, Yesus mangececek, "Karajaan Allah adolah sarupo sorang nan manyerak banih ditanah."²⁷ Panabur tu tidu da jago di siang malam, dan banih tu mangaluakan tune dan tumbuh. Panabur tu indak tau baapo jadinya.²⁸ tanah tu manghasilkan buah jongon saurang. Mulo-mulo tune, kamudian bulirnyo, lalu biji-biji gandum di dalam bulir nyotu.²⁹ Sakatika biji-biji gandum tu masak, urang tu lakke manyabitnyo karano musim panen ala tibo."³⁰ Kamudian, Yesus mangececek, "Jongon aponyo kito dapek mambandingkan karajaan Allah? atau, jongon parumpamaan apokah kito dapek mambandingkannyo?"³¹ karajaan Allah tu sarupo biji sesawi nan ditabur ditanah, walau pun biji tu adolah biji nan paling ketek diantaro sadonyo biji dibumi,³² tatapi katika ditabur, biji tu akan tumbuh, biji tu akan tumbuh dan manjadi labih gadang dari pado sadonyo tanaman kabun, dan mangaluakan cabang-cabang gadang sahingga pipik-pipik diudaro dapek mampuek sarang dibawah naungannyo."³³ Jongon mamakke banyak parumpamoan sarupotu, Yesus mambaritokan Firman samo sidak sasuai samo nan dapek sidak danga.³⁴ Inyo indak panah mangececek samo sidak tanpa sesuatu parumpamoan, tatapi Inyo manjaleakan sadonyo jongon saurang samo murid-murid-nyo.³⁵ Dan, pado hari tu, sawaktu ala patang Yesus mangececek samo murid-murid-nyo, "Molah kito pai kasubarang danau."³⁶ sasudah maninggalkan urang rame tu, sidak mambaok Yesus samo sidak masuk ka sampan tampek Yesus tinggah. Dan, sampan-sampan nan lainnyo samo jongon Inyo.³⁷ Lalu, tajadilah, angin topan nan luar biaso dan ombak gadang mahampekan sampan sahingga sampan pu ahirnyo panuh jongon ai.³⁸ Namun, Yesus ado dimukko sampan, tidu diate bantal. Maka sidak manjagokan-nyo dan mangececek kadi Inyo, "Guru, apokah Kau indak paduli kali kito mati?"³⁹ Kamudian, Yesus jago dan mamberangi angin, dan mangececek samo laut, "Diam! Tanangla! "Maka, angin tu baranti dan manjadi sangat tanang."⁴⁰ Kamudian, Inyo mangececek kapado sida, "Mangapo munak katakkutan? Apokah munak masih balun mampunyo Iman?"⁴¹ Sidak manjadi sangat takkut dan mangececek saincek samo nan lain, "Siapokah Inyo anyo? Bahkan angin kancang dan laut bahkan taat kapado-nyo.

Chapter 5

¹ Sampelah sidak di subarang danau, didaerah urang-urang Gadara. ² Katika, Yesus turun dari sampan, jongon lakke sasaurang dari kuburan nan di masuki roh najis manamui Yesus. ³ Inyo tingga di dalam kuburan-kuburan. Indak ado urang nan sanggup mangabeknyo lai, bahkan jongon rante. ⁴ sabab, inyo ala sering di kabek jongon balenggu kakki dan rante, tatapi inyo mamutuskan rantenyo dan mamatahkan balenggunyo. Indak ado saurang pun nan cukkup kuek untuk mandudukkannyo. ⁵ Satiok siang dan malam, inyo mamakkik di kuburan di bukkik-bukik dan malukkoi badannyo sorang jongon batu. ⁶ Katiko urang tu maliek Yesus dari nan jauh, inyo balari dan basujud du mukko Yesus. ⁷ lalu, sambil mamakik jongon suaro kare inyo mangececek, "Apo urusan antaro ambo jongon Kau, Yesus, Anak Allah nan maha tinggi? Ambo mohon kapado-Kau demi Allah, jangan manyiksah ambo!"⁸ Sabab, Yesus ala mangececek kapadonyo, "Kalualah dari urang hai roh najis!"⁹ Lalu, Yesus batanyo kapado urang tu, "Siapo namo kau?" dan, inyo manjawab "Namo ambo Legion karano kami banyak."¹⁰ Inyo bakali-kali mamohon kapado Yesus supaya indak mangusir sidak dari daerah tu. ¹¹ Disinun ado kawan an gadang babi sadang makkan di dakkek bukkik. ¹² Lalu, roh-roh jahek tu mamohon kapado Yesus jongon mangececek, "Suruhlah kami kapado babi-babi tu sahingga kami masuk kadalamnyo."¹³ Yesus mangabulkannyo. Karano nyotu, roh-roh najis tu pai dan mamasuki babi-babi. Kawan an nan bajumlah kiro-kiro duo ribu tu balari ka tapi jurang sampe ka danau, lalu tabanam didalam danau. ¹⁴ Kamudian, panjago-panjago babi tumalarikan diri dan mambaritokannyo kakota dan ka kampung. Dan, urang-urang kalua untuk maliek apo nan ala tajadi. ¹⁵ Lalu, urang-urang tu datang kapado Yesus dan maliek Inyo nan tadi kamasukan roh jahek, nan ala mampunyo Legion, sadang duduk, dan ala bapakkean, dan inyo ala kambali waras. Dan sidak pun manjadi takkut. ¹⁶ Lalu, sidak nan manyaksikan kajadian tu, mancuritokan kapado urang-urang maccam mano hal tu tajadi kapado urang nan kamasukan roh jahek dan tantang babi-babi tu. ¹⁷ Karano nyotu, urang-urang mulai mamintak Yesus untuk maninggakan daerah sidak. ¹⁸ Kamudian, pado waktu Yesus sadang naik ka sampan, urang nan tadinyo kamasukan roh jahek tu mamohon supaya inyo bisa basamo jongon Yesus. ¹⁹ Namun, Yesus indak mangijinkannyo, malainkan mamgececek kapadonyo, "pulanglah kapado dusanak-dusanak kau. Curitokan kapado sidak sadonyo hal nan ala Tuhan lakukan kapado kau dan bahwa Tuhan babale kasihan kapado kau."²⁰ Lalu, urang tu pai dan mulai mambaritokan kapado urang-urang di Dekapolis tantang sadonyo hal nan ala Yesus lakukan kapadonyo. Dan, sadonyo urang manjadi heran. ²¹ Katika Yesus manyubarang lai jongon sampan ka subarang urang banyak bakumpul di dakkek-nyo, dan Inyo barado di tapi danau. ²² Lalu, saurang pamimpin di Sinagoge nan banamo Yairus datang dan ala maliek Yesus, inyo basujud di kakki-nyo. ²³ Dan inyo mamohon jongon

sungguh kapado Yesus katonyo, " Anak padusi ambo nan masih ketek hampir mati. Datang dan latakkan tangan-Kau atenyo supayo inyo dapek dicegakkan dan hidup,"²⁴ Lalu Yesus pai basamo Yairus. Ado baitu banyak urang nan mangikkuti Yesus dan mangarumuni Inyo.²⁵ Dan, ado saurang padusi nan pandarahan salamo duo bale tahun.²⁶ Inyo ala bakali-kali mandarito oleh banyak dukkun, dan ala mangaluakan sadonyo nan di milikinyo, akan tatapi indak ado gunonyo dan kaadaannyo malah batambah buruk.²⁷ Sasudah mandanga tantang Yesus, padusi tu pun mandatangi Yesus dari balakkang di tengah-tengah karumunan urang dan mamaccik jubah-Nyo.²⁸ Padusi tu mangececek, " Kok ambo dapek mamaccik jubah-Nyo sajo, ambo akkan cegak." ²⁹ Katika tu juo pandarahannyo baranti dan inyo marasokan bahwa badannyo ala cegak dari panyakkiknyo.³⁰ Yesus langsung mangatahui dari badannyo saurang bahwa ado kuaso nan ala kalua dari-Nyo. Inyo babalik di antaro karumunan tu dan mangececek : " Siapa nan manyantuh jubah Ambo? ³¹ Lalu murid-murid Yesus mangececek kapado-Nyo, " kau maliek karumunan urang mandasak-dasak kau dan kau mangececek, " Siapa nan mamaccik kau ? ³² Lalu, Yesus mamandangi sakaliling untuk maliek siapa nan ala malakukannyo.³³ Namun, sasudah mangatahui apo nan ala tajadi pado badannyo, padusi tu manjadi katakkutan dan manggigi. Inyo datang dan basujud di mukko Yesus samo mangagitahu Yesus sadonyo kabanarannyo.³⁴ Kamudian, Yesus mangececek kapado padusi tu, " Anak Ambo, iman kau ala manyelamatkan kau. Pai lah dalam damai sejahtera dan cegaklah dari panyakkik kau." ³⁵ Samantaro Yesus masih mangececek, datanglah babarapo urang dari rumah pamimpin Sinagoge nan mangececek, " Anak kau ala maningga. Mangapo masih mangganggu Guru?" ³⁶ Akkan tatapi, Yesus indak mau mandangakan apo nan ala di kecekkan, Inyo mangececek kapado pamimpin Sinagoge tu, " Jangan takkut, piccanyo sajo. " ³⁷ Lalu, Yesus indang mangijinkan saurangpun mangikkuti-Nyo, kacuali Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, dusanak Yakobus.³⁸ Lalu, sidak sampe dirumah kapalo Sinagoge tu, dan Inyo maliek kaributan, dan urang-urang manangi juo maratap jongon suaro kare.³⁹ Kamudian, katika Yesus masuk, Inyo mangececek kapado sidak, " Mangapo kau ribut dan manangi ? Anak tu indak mati, tatapi sadang tatidu. " ⁴⁰ Tatapi sidak manggalakkan Yesus. Namun, Inyo manyuruh sidak sadonyo kalua dan Inyo mangajak ayah dan umak anak tu, samo urang-urang nan basamo Inyo, lalu masuk ka ruangan tampek anak ketek tu barado.⁴¹ Kamudian, di paccik-Nyo tangan anak ketek tu dan Inyo mangececek kadinyo, " Talita kum ! " (Artinyo, gadis ketek, Ambo mangececek samo kau, jagolah!") ⁴² Anak padusi tu lakke tagak dan mulai bajalan-jalan, karano inyo baumur duo bale tahun, dan lakke sadonyo urang maraso sangat heran.⁴³ Lalu, Yesus mangagi parintah nan kare kapado urang tua anak tu bia jangan ado saurang pun nan mangatahui hal ikko, dan mangecekker kapado sidak bia anak tu di agi makkan.

Chapter 6

¹ Kamudian, Yesus pai dari situ dan sampe di kota asal-Nyo, dan murid-murid-Nyo mangikkuti-Nyo. ² Katika hari sabat tibo, Yesus mulai mangajar di Sinagoge. Dan, banyak urang nan mandanga-Nyo maraso heran, dan mangececek, " Dari mano Inyo mandapek sagalo hal tu? Hikmat apo nan di agikan kapado-Nyo dan mukjizat-mukjizat sarupo tu dilakukan jongon tangan-Nyo ? ³ Indakkah Inyo tukang kayu, anak Maria, dan dusanak Yakobus dan Yoses dan Yudas dan Simon ? Indakkah dusanak-dusanak padusi-Nyo ado di sikko basamo kito ? " Lalu, sidak pun tasandung dan manolak Inyo. ⁴ Kamudian, Yesus mangececek samo sidak, "Dimano-mano urang manghormati saurang nabi, kacuali ditampek asalnyo sorang, dan diantaro dusanak-dusanaknyo sorang, dan di rumahnyo sorang. " ⁵ Maka, Yesus indak dapek mangadokan Mukjizat disinun, kacuali malatakkan tangan-Nyo di ate babarapo urang sakkik dan mancegakkan sidak. ⁶ Dan, Inyo heran karano ka indak piccayaoan sidak. Kamudian, Inyo pai bakaliling ka kampung-kampung dan mangajar. ⁷ Kamudian, Yesus mangimbo kaduo bale murid dan mulai mangutus sidak baduo-duo, dan mangagi sidak kuaso ate roh-roh najis. ⁸ Lalu, Inyo mangagi parintah kapado sidak, bia sidak indak mambaok apo-apo dalam pajalanan, kacuali hanyo tungkek, tanpa roti, tanpa tas, tanpa kepeng dalam kabek pinggang sidak, ⁹ tatapi mamakke solop dan indak mamakke duo pakkean. ¹⁰ Dan, Yesus mangececek samo sidak, " Dimano sajo munak mamasuki sabuah rumah, tinggakanlah disinun sampe munak kalua dari sinun. ¹¹ Dan, jika ado tampek nan indak manarimo munak dan indak mandanga munak, katiko munak pai hapuskanlah dabu dari kakki kau maccam sabuah kasaksian untuk sidak. " ¹² Lalu, sidak pun pai dan mambaritokan bahwa urang-urang harus batobat. ¹³ Maka, sidak mangusir banyak setan dan mangurapi banyak urang sakkik jongon minyak, serta mancegakkan sidak. ¹⁴ Dan, Raja Herodes ala mandanganyo, karano namo Yesus ala tenar, dan urang mangececek, " Yohanes Pambaptis ala bangkik dari antaro urang mati, maka mukjizat-mukjizat tu bakarajo didalam Inyo " ¹⁵ Sabagian mangececek, " Inyo adolah Elia." Namun, sabagian mangececek, " Inyo adolah saurang nabi, sarupo saincek dari para nabi." ¹⁶ Akan tatapi, katika Herodes mandanga hal tu, inyo mangececek, " Yohanes, nan ala ambo kudung kapalonyo, ala dibangkikkan, ! " ¹⁷ Memang Herodes saurang nan ala manyuruh urang, manyuruh untuk manangkok Yohanes, dan mangurungnyo didalam penjara dami Herodias, bini dusanak lakki-lakkinyo, Filipus, karano Herodes ala manikkahi Herodias. ¹⁸ Sabab, Yohanes babarapo kali mangececek kapado Herodes, " Indak benar kau mangambik bini dusanak kau." ¹⁹ Oleh karano itu, Herodias manyimpan dendam kapado Yohanes dan nandak mambunuhnyo, tapi inyo indak bisa. ²⁰ Sabab, Herodes takkut kapado Yohanes sasudah inyo tau bahwa Yohanes adolah urang elok dan urang suci, dan Herodes malindunginyo. Katika Herodes mandangakan Yohanes, inyo manjadi bingung, tatapi Herodes sanang mandangakan Yohanes. ²¹ Namun, tibolah hari nan pas, katika Herodes pado hari ulang tahunnyo mangadokan sabuah pakumpulan untuk pajabat-pajabat tengginyo, dan pawira-pawiranyo, dan pamimpin-pamimpin Galilea. ²² Lalu katika anak padusi Herodias masuk dan manari, inyo manyanangkan hati Herodes dan sidak nan duduk

basamonyo. Dan, rajo mancecek kapado padusi tu, " Mintaklah apo sajo nan kau nandakkan dan ambo akan mangagikannyo kadi kau." ²³ Dan, Herodes basumpa kapadonyo, " Apo sajo nan kau mintak kapado ambo, akan ambo agikan kadi kau, bah kan sampe saparuh dari karajaan ambo." ²⁴ Dan, padusitu pai dan mancecek kapado umaknyo, " Ambo harus mintak apo ? " umaknyo manjawab, " Kapalo Yohanes pambaptis." ²⁵ Dan, saat tu juo jongon tagasa-gasa, padusitu datang kapado rajo dan mancecek, " Ambo nandak kini ko juo kau agikan kadi ambo kapalo Yohanes Pambaptis di ate talam." ²⁶ Karano nyotu, rajo manjadi hibo, tatapi karano sumpahnyo dan urang-urang nan makkan samo inyo indak nandak inyo manolak padusi tu. ²⁷ Lalu, rajo salakke mangirim saurang algojo jongon parintah untuk mambaok kapalo Yohanes, lalu algojo tu pai dan mangkudung kapalo Yohanes dipenjara. ²⁸ Kamudian, inyo mambaok kapalo Yohanes diate talam dan mangagikannyo kapado padusi tu, dan padusitu mangagikannyo ka umaknyo. ²⁹ Dan, katika murid-murid Yohanes mandanganyo, sidak datang dan mangambik tubuh Yohanes dan malatakannyo didalam kubur. ³⁰ Kamudian, para rasul bakumpul basamo jongon Yesus dan mambararitahukan kapado-Nyo apo sajo nan ala sidak lakukan dan apo sajo nan ala sidak ajarkan. ³¹ Dan, Yesus mancecek kapado sidak, " mola mangasingkan badan ka tampek nan sunyi dan barantilah sabanta. " Sabab, ado banyak urang nan datang dan pai, dan untuk makkan pun sidak indak sempat. ³² Lalu, Yesus dan murid-murid-Nyo pai mangasingkan badan jongon sampan ka tampek nan sunyi. ³³ Akan tatapi, urang banyak maliek sidak dan manando sidak. Dan, urang banyak tu balari basamo-samo malewati jalan darek dari sadonyo kota, dan tibo disinun mandaului Yesus dan para murid-Nyo. ³⁴ Katika Yesus pai katapi dana, Inyo maliek baitu banyak urang, dan Inyo maraso babale kasian kapado sidak, sidak sarupo domba nan indak mampunyai gembala. Maka, Yesus mulai mangajarkan sidak banyak hal. ³⁵ Katika hari mulai malam, murid-murid Yesus datang kapado Yesus dan mancecek, " Tampek ikko tampek nan sunyi dan ala larut malam. ³⁶ Sadonyo sidak pai kadaerah sakaliling dan kadesa-desa supaya sidak mambali sasuat untuk dimakkan." ³⁷ Akan tatapi Yesus manjawab, " Kaulah nan mangagi sidak makkan." Dan, sidak mancecek kapado-Nyo, " Haruskah kami pai dan mambali roti sahago dua ratus Dinar dan mangagikannyo untuk sidak makkan ?" ³⁸ Yesus mancecek kapado sidak, " Ado barapo roti nan kau punyai ? pai dan lieklah, ! " Sasudah sidak managatahuinyo sisak, sidak mancecek, " Lima roti dan duo lauk." ³⁹ Lalu, Yesus mamaritahkan sadonyo untuk duduk dalam kalompok-kalompok di rumput hijo. ⁴⁰ Urang banyak tu duduk bakalompok, ado nan saratu urang dan ado nan limo puluh urang. ⁴¹ Sasudah itu, Yesus managmbik limo roti dan duo lauk tu, mamandang ka langit, Inyo mangucap syukur dam maccacca-maccakan roti tu, lalu Inyo mangagikannyo kapado murid-murid-Nyo supaya manghidangkannyo kapado urang banyak. Inyo juo mambagi-bagi duo lauk tu kapado sadonyo urang. ⁴² Dan, sidak sadonyo makkan sampe kanyang. ⁴³ Kamudian, sidak mangambik duo bale karanjang nan panuh jongon sisa roti dan lauk. ⁴⁴ Dan, ado limo ribu lakki-lakki nan mamakkan roti. ⁴⁵ Kamudian, Yesus lakke mamarintakan murid-murid-Nyo naik ka sampan dan pai mandaului-Nyo kasubarang, ka Betsaida, samantaro Inyo manyuruh urang banyak tu pai. ⁴⁶ Sasudah bapamitan jongon sidak, Inyo pai ka bukki untuk badoa. ⁴⁷ Katika menjelang malam, sampan barado ditengah dana, dan Yesus saurang didarek. ⁴⁸ Dan, sasudah maliek murid-murid-Nyo mandayung jongon susah payah karano angin bahambus balawanan arah jongon sidak, kiro-kiro pada jam jaga malam kaampe, Yesus mandatangi sidak jongon bajalan di ate dana dan Inyo nandak bajalan malewati sidak. ⁴⁹ Akan tatapi katiko sidak maliek Yesus bajalan diate dana, sidak manyangko bahwa Inyo adolah setan, lalu sidak mamakkik, ⁵⁰ karano sidak sadonyo maliek Yesus dan katakkutan. Namun, Yesus lakke mancecek kapado sidak, " Tananglah. Ikko Ambo! Jangan takkut." ⁵¹ Lalu, Inyo naik basamo sidak ka sampan, dan angin tu pun redah, dan sidak jadi heran, ⁵² sabab, sidak balum mamahami tantang mukjizat limo roti tu karano hati sidak masih dikarekan. ⁵³ Dan, sasudah Yesus dan murid-murid-Nyo manyubarang, sidak mandarek di tanah Genesaret dan balabu. ⁵⁴ Katika, sidak turun dari sampan, urang-urang lakke manando Yesus, ⁵⁵ dan balari kasadonyo daerah tu dan mulai mambaok urang-urang sakkik diate kasu, kamanopun sidak mandanga tantang kabaradoan Yesus. ⁵⁶ Maka, kamanopun Yesus masuk kadesa-desa, atau kota-kota, atau daerah-daerah sakitarnyo, sidak manidukan urang-urang sakkik ditampek karamean dan mamohon kapado-Nyo supaya sidak bisa mamaccik ujung jubah-Nyo sajo. Dan siapapun nan mamaccik jubah-Nyo manjadi cegak.

Chapter 7

¹ Lalu, bakumpullah urang-urang Farisi manamui Yesus basamo jongon babarapo ahli Taurat nan datang dari Yerusalem.

² Dan, sidak maliek babarapo murid Yesus makkan roti jongon tangan najis, yaitu tangan nan indak dicuci. ³ Sabab, urang-urang Farisi dan sadonyo urang Yahudi indak akan makkan jika tangan sidak indak dicuci sampe kapagalangan tangan karano tradisi nenek munyang nan sidak paccik. ⁴ Dan, jika urang-urang Yahudi tu datang dari tampek umum, sidak indak akan makkan sabalum mancuci tangan. Dan, ado banyak tradisi lainnyo nan sidak tarimo untuk di paccik, sarupo pancuci cawan-cawan, kendi-kendi, bejana-bejana tembaga. ⁵ Kamudian, urang-urang Farisi dan ahli-ahli Taurat batanyo kapado Yesus, " Mangapo murid-murid-Kau indak hidup manurut tradisi nenek munyang, tatapi malah makkan roti jongon tangan najis ? " ⁶ Yesus mancecek samo sidak, " Yesaya bakotbah jongon elok tantang kau nan munafik, sarupo nan tatulis : " Bangsa ikko manghormati ambo jongon bibi sidak, tatapi hati sidak jauh dari Ambo. ⁷ Sidak manyembah-Ambo jongon sio-sio karano mangajarkan ajaran parintah-parintah nan di puek samo manusio. ⁸ Sambil mangabaikan parintah Allah, kau mamaccik kuek tradisi manusio." ⁹ Lalu, Yesus juo mancecek kapado sidak, " jongon cadik kau manolak parintah Allah sahingga dapek mampatahkan tradisi kau saurang. ¹⁰ Sabab, Musa mancecek, " Hormatilah ayah kau dan umak kau, dan siapa sajo nan mangutuk ayahnyo atau umaknyo harus di hukum mati. ¹¹

Namun, kau mangececek jika saurang mangececek kapado ayahnyo dan umaknyo, " Apo sajo kauntungan nan akkan kau dapek dari ambo adolah kurban, yaitu pasembahan.¹² Lalu kau indak lai mangijinkan inyo malakukan apo pun untuk ayahnyoatau umaknyo,¹³ jongon baitu kau ala mambatalkan Firman Allahjongon tradisi kau nan ala turun-temurun. Dan kau malakukan banyak hal lai sarupo ikko."¹⁴ Kamudian, Yesus mangimbo lai sadonyo urang nan mangececek kapado sidak, " Dangalah Ambo, kau sadonyo, dan pahamilah.¹⁵ Indak ado sesuatu pun dari lua manusio nan masuk ka dalam badannyo dapek manajiskannyo, tatapi hal-hal nan kalua dari manusiolah nan manajiskannyo."¹⁶ Jika sorang mampunyai talingo untuk mandanga, padialah inyo mandanga ! "¹⁷ Lalu, katika Yesus masuk karumah dan maninggakan urang-urang tu, murid-murid-Nyo batanyo kapado-Nyo tantang parumpamoan tu.¹⁸ Dan, Inyo mangececek kapado sidak, " Apokah kau juo indak mangarti? Indakkah kau tau bahwa apo sajo nan dari lua masuk kadalam manusio indak akkan manjiskannyo ? "¹⁹ Sabab, nan masuk tu indak masuk kadalam hatinyo, tatapi parutnyo, dan kamudian kalua kadalam jamban. "(Jongon damikian, Yesus manyatoka bahwa sadonyo makkanaan halal.)"²⁰ Lalu Inyo mangececek," Apo nan kalua dari manusiolah nan manajiskannyo.²¹ Sabab, dari dalam,dari hati manusio, muncul pikikiran-pikikiran jahek, doso-doso seksual, pancilokan, pambunuhan,²² parzinaan, kaserakahan,kajahekan, tipu dayo, hawa nafsu, iri hati, fitnah, kasombongan , dan kabodohan.²³ Sadonyo hal nan jahek tu datang dari dalam manusio, dan itu nan manajiskannyo."²⁴ Dari tampek tu, Yesus jago dan pai kawilayah Tirus dan Sidon. Dan, Inyo masuk kasabua Rumah dan indak nandak ado saurangpun nan tau, tatapi Inyo indak bisa luput dari parhatian.²⁵ Lakke sasudah mandanga tantang Yesus , sorang padusi nan anak padusinyo kamasukan roh najis datang dan sujud di kakki Yesus.²⁶ Padusi tu adolah urang Yunani, lahe di Siro- Fenisia. Inyo mamohon kapado Yesus untuk mangusir setan tu kalua dari anaknyo.²⁷ Kamudian, Yesus mangececek kapado padusi tu, " Padialah anak-anak dikanyangkan talabi dahulu. Sabab, indak elok mangambil roti kapunyoan anak-anak dan malantingannyo kapado anjing-anjing.²⁸ " Akan tatapi, padusitu manjawab dan mangececek kapado Yesus, " Benar, Tuhan. Namun, anjing-anjing nan ado di bawah meja pun makkan remah-remah anak-anak tu."²⁹ Lalu, Yesus mangececek kapado padusi tu, " Karano kau mangatoka ikko, kau bisa pai. Setan tu ala pai maninggakan anak kau. "³⁰ Kamudian, padusitu pulang ka rumah dan basuo anaknyo sadang tidu di tampek tidu, dan setan tu ala pai.³¹ Kamudian, Yesus kalua lai dari wilayah Tirus dan pai malewati Sidon manuju ka danau Galilea, di wilayah Dekapolis.³² Lalu, sidak mambaok kapado Yesus saurang nan pakkak dan nan susah mangececek. Sidak mamohon kapado Yesus untuk malatakan tangan-Nyo ate urang tu.³³ Kamudian, Yesus mambaok urang tu manyandiri dari kumpulan urang banyak. Inyo mamasukkan jari-Nyo kadalam talingo urang tu, dan sasudah maludah Inyo mamaccik lidah urang tu.³⁴ Lalu, Yesus mamandang ka ate langit, Inyo manarik hangkok panjang dan mangececek, " Efata ! " artinyo " Tabukkalah! " "³⁵ Saat tu juo, talingo urang tu tabukka, kabea di lidahnyo lapeh, dan inyo mangececek jongon jale.³⁶ Dan, Yesus malarang sidak, sidak samakin mamaritokannyo.³⁷ Sidak benar-benar takajut dan mangececek," Inyo ala malakukan sagalo sesuatu jongon elok. Inyo bahkan mampuek urang pakkak mandanga dan urang bisu mangececek."

Chapter 8

¹ Pado hari-hari tu, katika sajumlah gadang urang bakumpu dan indak punyo apo-apo untuk dimakkan, Yesus mangimbo murid-murid-Nyo dan mangecece kasidak,² "Ambo babalekasihan kaurang banyak tu karano kini sidak ala basamo samo ambo salamo tigo hari, dan inyo indak punyo apo-apo untuk dimakkan.³ Dan, pabilo ambo manyuru sidak pulang karumah sidak dalam keadaan lapa, sidak pasti pingsan dalam pajalanan karano babarapo dari sidak datang dari jauh." "⁴ Dan, murid-murid-Nyo manjawab Inyo, "Dari mano saurang bisa manganyangkan sidak jongon roti di tampek sunyi sakiro ikko?" "⁵ Lalu, Yesus batanyo kapado sidak, "Babarapo roti nan kau punyo?" Sidak manjawab, "Tujuh roti." "⁶ Kamudian, Yesus mamarintahkan urang banyak tu duduk ditanah, dan Inyo mangambil tujuh roti tu, dan manguccap syukur, dan Inyo mamacca-maccakanyo dan mangagikannyo kapadonyo murid-murid-Nyo untuk manghidangkannyo kapado urang banyak. sidak pun manghidangkannyo kapado urang banyak.⁷ Dan, murid-murid juo mampunyai saketek lauk ketek salase mangucap syukur atenyoy, Yesus manyuru murid-murid-Nyo untuk mambagikan juo lauk-lauk tu kapado urang banyak.⁸ Urang banyak tu makkan sampe kanyang, dan sidak mangumpukan potongan makkanaan nan tasiso tu tujuh karanjang panuh.⁹ Ado kiro-kiro ampek ribu urang nan makkan. Sasudah tu, Yesus manyuru sidak pai.¹⁰ Lalu Yesus lakke masuk sampan basamo murid-murid-Nyo dan sampe didaerah Dalmanuta.¹¹ Dan, urang-urang Farisi datang dan mulai badebat jongon Yesus, sambil mamintak Yesus manunjukkan tando dari surgo, untuk mancuboi-Nyo.¹² Salase Yesus manghela hangkok panjang dalam Roh-Nyo, Inyo mangecece, "Mangapo generasi ko mencari tando? Ambo mangatoka nan sabananyo kapado kau, indak ado sabua pun tando nan akkan diagikan kapado generasi ko," "¹³ Kamudian, Yesus maninggakan sidak, masuk pulo kadalam sampan, dan pai ka sabarang.¹⁴ Murid-murid lupu mambaok roti, dan hanyo mampunyai sakudung roti di dalam sampan.¹⁵ Dan, Yesus bapesan kapado sidak, "Siap sedialah! Bahatihatilah tahadok ragi urang-urang Farisi dan ragi Hedorea." "¹⁶ Lalu sidak mulai badiskusi sabua jongon nan lain soal sidak nan indak mampunyai roti.¹⁷ Dan, salase mangetahui hal ko, Yesus mangecece kapado sidak, "Mangapo kau mangececekan tentang kau nan indak mampunyai roti? Apo kau balum juo mangetahui atau mangarti? Apo hati kau dikarekan?" "¹⁸ Apokah kau mampunyai mato, tatapi indak maliek? Dan, mampunyai talingo, tatapi indak mandanga? indak ingekkah kau,¹⁹ Katika ambo mamacca-maccakan limo roti untuk limo ribu urang, barapo banyak karanjang nan barisi panuh jongon potongan-potongan makkanaan nan kaukumpukan?"Sidak manjawab, "Duo bale karanjang." "²⁰ Dan, katika tujuh roti untuk ampek ribu urang tu, barapo karanjang nan panuh jongon potongan-potongan makkanaan nan

kau kumpulan?" Sidak manjawab, "Tujuh karanjang." ²¹ Lalu, Inyo mangece kapado sidak, "Apakah kau masih belum mangarti?" ²² Kamudian, Yesus dan murid-murid-Nyo tibo di Betsaida. Dan, babarapo urang mambaok saurang buto dan mamohon kapado Yesus supaya mamacciknyo. ²³ Yesus pun mamaccik tangan urang buto tu dan mambaoknyo kalua desa. Lalu, Yesus maludahi mato urang buto tu dan malatakan tangan-Nyo atas inyo. Inyo batanyo kapadonyo, "Apakah kau maliek sasatu?" ²⁴ Lalu, urang tu mamandang ka ate dan mangece, "Ambo maliek urang-urang, tatapi sidak taliek sakiro batang-batang nan sadang bajalan." ²⁵ Salase tu, yesus malatakan tangannyo di ate mato urang buto tu lai, lalu urang tu mambukka matonyo, paliekannyo cegak, dan inyo pun dapek maliek sadonyo jongon jale. ²⁶ Lalu, Yesus manyurunyo pulang karumah nyo jongon mangece, "Jangan masuk ka dalam desa." ²⁷ Salase tu, Yesus pai, basamo murid-murid-Nyo, ka desa-desa di Kaisarea Filipi. Dan, di tanga pajalanan, Yesus batanyo kapado para murid jongon mangece kapado sidak, "Kato urang-urang, siapa Ambo ko?" ²⁸ Sidak manjawab, "Yohanes Pembaptis, nan lain mangatoka Elia, dan nan lainnyo salah sabua dari nabi-nabi." ²⁹ Kamudian, Yesus batanyo kapado sidak, "Namun, menurut kau, siapa Ambo ko?" petrus manjawab-nyo, "Kau adolah kristus." ³⁰ Dan, Yesus mamparingeki sidak untuk indak mangagitau kapado siapa pun tantang diri-Nyo. ³¹ Kamudian, Yesus mulai mangajar murid-murid-Nyo bahwa anak Manusio harus mandarita banyak hal dan ditolak dibuek tuo-tuo Yahudi, imam-imam kapalo, serta ahli-ahli Taurat, dan dibunuh, dan salase tigo hari bangkik pulo. ³² Dan, Yesus mangatoka hal ko sacaro tabukka. Karano tu, petrus manarik Yesus ka samping dan mulai managur-Nyo. ³³ Namun, sambil manoleh dan maliek murid-murid-Nyo, Yesus manegur petrus dan mangece, "Pailah dari-Ambo, hai Iblis! Sabab, kau indak mamikkikan pakkaro-pakkaro Allah, tatapi pakkaro-pakkaro manusio." ³⁴ Sasudah tu, Yesus mangimbo urang banyak, serta murid-murid-Nyo, dan mangece kapado sidak, "Jika sasaurang nandak mangikkuti Ambo. ³⁵ Sabab, siapa sajo nan kandak manyelamatkan hangoknyo akkan kahilangannyo. Akkan tatapi, siapa sajo nan kahilangan hangoknyo demi Ambodan Injil akkan manyelamatkannyo. ³⁶ Sabab, Apo untungnyo sasaurang mandapekkan sadonyo dunia, tatapi kahilangan hangoknyo. ³⁷ Apo nan dapek saurang agikan untuk manabus hangoknyo? ³⁸ Sabab, siapa sajo nan malu karano ambo dan firman-Ambo di generasi nan indak setia dan badoso ko, mako Anak manusio juo akkan malu mangakkui urang tu katika Inyo datang dalam kamuliaan Bapa-Nyo basamo jongon malaikat-malaikat nan kudus."

Chapter 9

¹ kemudion Yesus mangece samo sidak, "Ambo mengetcekan nasabanornyo samo kau, Ado barapo urang na sadang tagak di sikko nan inda nanda maningga sampe sidak malie karajoan Allah datang jongon kuaso. ² Dan anam hari kamudian, Yesus mangajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes, lalu membao sidak manyandiri ka gunung nan tinggi. lalu, Yesus mengubah rupa di hadapan sidak. ³ Dan pakkaiannyo jadi rancak dan sangat putih. indak ado tukang pamutih kain di dunia bisa mamutihkan macam itu. ⁴ Lalu muncul di muko sidak, Elia basamo jongon Musa dan sidak sadang mengece samo Yesus. ⁵ Kamudian Petrus mengece samo Yesus. "Rabi" sangat ranca bagi kami barado di sikko. mola kito mampue tigo kemah, saine samo kau, saine samo Musa, dan saine samo Elia. ⁶ Karano, Petrus indak tau harus manjawab apo karano sidak sadonyo katakkutan. ⁷ Lalu nampaklah awan, manaungi sidak, dan tadangala suaro-suaru nan datang dari awan tu, kato-Nyo, "Ikolah Anak Ambo nan takasih. Dangankanlah Inyo!" ⁸ Sasudah itu juo, sasudah sidak malie di sekelilingnyo, sidak inda lai malie siapapun basamo sidak kacuali Yesus. ⁹ Lalu, samantaro disak turun dari gunung, Yesus mengagi parintah sama sidak padia inda mangagi tau siapapun apo nan ala sidak lie, sampai Anak Manusio, bangki lai dari antaro urang mati. ¹⁰ Katano itu, sidak mamacci pangecekan itu samo sidak sandiri sambi batanyo-tanyo apo artinyo kabangkitan dari kamatian itu. ¹¹ Lalu, sidak batanyo samo Yesus, "mangapo para ahli Taure mangece bahwa Elia harus datang labi dauhu?" ¹² Lalu, Yesus mangece samo sidak, "Elia memang datang labi dauhu untuk mamulikan sagalo sasatu. dan, maccam mano samo nan tatulis tentang Anak Manusio, bahwa Inyo harus mandarita banyak hal dan di hina? ¹³ Namun, ambo mangece samo kau bahwa Elia memang ala datang, dan sidak mamarlukannyo sasuai jongon apo nan sida inginkan, sakiro nan tatulis tentang inyo." ¹⁴ Kamudian, katika Yesus, Petrus, Yakobus, dan Yohanes babalik kapado murid-murid, sidak malie karumunan urang banyak sakaliling murid-murid itu, lalu para Ahli Taurat sadang badebat samo sidak. ¹⁵ Lalu lakke sasuda sadonyo karumunan urang tu malie Yesus, sidak menjadi takajut dan balarian nanda manyambut-Nyo. ¹⁶ Lalu, Yesus batanyo kasidak," apo nan sadang kau padebatkan samo ahli-ahli Taurat tu?" ¹⁷ Saurang dari karumunan tu manjawab Inyo, "Guru. ambo mambaok anak lakki-lakki ambo samo kau karano inyo kemasukan roh nan membuenyo bisu. ¹⁸ Satiok kali roh tu menguasainyo, ia manghampekannyo katana dan inyo mangaluakan bui dari mulutnyo, dan mambunyiin giginyo, lalu inyo menjadi tagang. ambo maminta murid-murid Kau mengusir roh tu tatapi sidak indak sanggup." ¹⁹ Lalu Yesus menjawab sidak dan mangece, "Hai generasi indak baiman! berapa lamo lai ambo harus basamo kau? berapa lamo lai ambo harus batahan jongon kau? baok anak tu samo Ambo!" ²⁰ Lalu, sidak membao anak tu samo Yesus. dan, katika roh itu maliek Yesus, inyo langsung mangguncang-guncangkan anak itu. anak tu jatu katana dan taguling-guling jongon mulut nan mangaluakan bui. ²¹ Kamudian, Yesus batanyo samo ayah anak tu, "ala barapo lamo hal iko tajadi sama inyo?" jawabnyo, "mulai dari kete. ²² Lalu, roh tu ala accok melantingnyo kadalam api dan kadalam ai untuk manghancurkannyo. akan tatapi, jika kau dape mampuek sasatu, kasihani kami dan tolong kami." ²³ Yesus mengecek kapado inyo, "jilo kau dapek? sagalo sesuatu mungkin sidak nan piccayo." ²⁴ Lakke ayah anaktu manangi lalu basurak, "Ambo piccayo! tolonglah kaindak piccayoon ambo!" ²⁵ Katika Yesus meliek bahwa urang banyak datang bakurumun jongon lakke, inyo mambentak roh tu sambil

mangaccek kapadonyo, "Kau roh bisu dan pakka. ambo parintajkan kau kalua dari anakko dan jangan memasukinyo lai!"²⁶ Sasudah mamakkik dan mangguncang-guncangkan anaktu jongon hebat, lalu roh tu kalua. anaktu manjadi sakiro urang mati sahingga urang banyak tu mangececek, "Inyo mati!"²⁷ Akan tatapi, Yesus mamaccik tangan anaktu lalu menjagokannyo, lalu anaktu tagak.²⁸ Dan, katika Yesus masuk kedalam rumah, murid-murid-Nyo batanyo kapado inyo sacaro pribadi, " mangapo kami indak dape mengusirnyo?"²⁹ Lalu inyo mangaccek samo sidak, " jenis iko indak dape kelua keciali hanyo jongon doa." ³⁰ Dari sinun, Yesus samo murid-muridnyo dan malewati wilaya Galilea. lalu, inyo inda mau ado urang nan tau. ³¹ Sebab inyo sedang mangaja murid-muridnyo, lalu mangececek samo idak, "Anak Manusio akan di antekkan katangan manusio, dan sidak akan mambunuhnyo. lalu sasuda inyo dibunuh, tiga hari kamudian inyo akan bangki. ³² Akan tatapi, murid-murid inda mamahami pangecekantuu lalu batanyo samo Inyo ³³ Kamudian, Yesus dan murid-murid-Nyo sampe di Kaparnaum. lalu setelah Yesus barado di dalam rumah, inyo batanyo samo sidak, "Apo namuna kacekan dalam pajalanan?" ³⁴ Akan tatapi, sidak diam karano dalam parjalanan sidak badebat saincek jongon nan lain tantang siapa nan tagadang. ³⁵ Lalu, Yesus duduk dan mangimbo kaduo bale murid. lalu inyo mangecek samo sidak, "jika sasaurang nandak menjadi pertama, inyo harus menjadi nan menjadi tarakhir lalu pelayan bagi sadonyo." ³⁶ Kemudian, Yesus mengambi saurang anak ketek dan menampekannyo taga di antaro sidak. dan, sambil mamaluk anaktu, inyo mangececek kepada sidak. ³⁷ "siapo sajo nan manyambut saurang anak ketek sekiro dalam namo ambo, inyo manyambut ambo. dan, siapa sajo nan manyambut ambo, indak manyambut ambo, malainkan Inyo nan mengutus Ambo." ³⁸ Yohanes mangececek samo Yesus, " Guru, kami meliek urang mengusir setan-setan dalam namo-Mu dan kami manghalanginyo karano inyo indak mengikut kito. " ³⁹ Akan tetapi, Yesus mangececek, "jangan manghalanginyo karano indak ada urang nan malakukan perbuatan ajaib dalm namo Ambo, dapr pada saat itu juo menghujat Ambo. ⁴⁰ Sabab, siapa nan indak malawan kito, ado di pihak kito. ⁴¹ Karano, Ambo mangececek nan sabananyo samo kau, siapa sajo nan mengagikan kau secangki ai karano kau pangikkut Kristus, indak nakkan kahilangan upahnyo." ⁴² "lalu siapa sajo nan manyababkan sala saince dari anak-anak ketek nan piccayo sama ambo itu babue doso, labi rancak bagi dirinyo jika sabua batu kilangan nan gadang di gantungkan samo lihinyo dan inyo di campakkan kadalm laut. ⁴³ Lalu, jika tangan kau manyababkan ku baduso, kudunglah tangan kau tu. labih baik bagi kau masuk kadalam kahidupan jongon tangan puntung, dari pado jongon duo tangan masuk ka narako, kadalam api nan indak nakkan pana padam, ⁴⁴ Tampe nan uleknyo indak nakkan mati dan apinyo indak nakkan padam. ⁴⁵ Lalu, jika kaki kau manyababkan muna badoso, kudunglah kaki kau tu. labi elok bagi kau masuk kadalam hidup jongon kaki puntung, dari pado samo duo kaki di lantingan kadalam narako. ⁴⁶ Tampe nan ulek nyo indaknakkan mati dan apinyo indak nakan padam. ⁴⁷ Jika mato kau manyababkan kau badoso cukkilah mato kautu. labi elok bagi kau masuk karajaan Allah samo saince mato dari pado jongon duo mato di lantingan kadalam narakko. ⁴⁸ Tampek nan uleknyo indak nakkan mati, dan apinyo indak nakkan padam. ⁴⁹ Karano, setiap urang nakan di garami jongon api. ⁵⁰ Garam tu elok tapi juka garam tu kahilangan kaasinannyo, macam mano kau nakkan membue asin lai? punyoilah garam dalam diri kau sandiri lalu badamailah saince jongon nan lain."

Chapter 10

¹ kamudian, Yesus maninggakan tampe tu dan pai ka wilayah Yudea dan kasubarang sungai Yordan. urang banyak bakumpu mangarumuni Inyo lai. dan sakiro kabiasaannyo, Inyo mangajar sidak lai. ² Urang-urang Farisi mandatangi-Nyo, dan untuk manguji Inyo sidak batanyo, " apokah dibenarkan saurang lakki mancarekan bininyo? " ³ Yesus manjawab sidak apo nan Musa parintakan ka kau? ⁴ Sidak mangecek, "Musa mangijinkan saurang lakki membue sure care dan mancarekannyo." ⁵ Tapi apolah, Yesus mangececek ka urang tu, " karano kare hati kau lah, Musa manuliskan perintah iko ka kau ⁶ tapi apolah awal pamulaan penciptaan, Allah manciptakan sidak lakki jongon padusi. ⁷ Karano itulah, saurang lakki nakkan maninggakan ayah jongon umaknyo. ⁸ Dan, kaduonyo nakkan menjadi saatu badan. karanonyotu sidak bukan lai duo, malainkan stu badan. ⁹ Jadi, apo nan Allah pasatukan, jangan ado manusio nan mamisakan. ¹⁰ Kamudian, di dalam rumah, murid-muridnyo batanyo lai kapadanyo tantang hal tu. ¹¹ Mako, Iyo mangececek kapado sidak, siapa sajo nan mancaraiakan bininyo dan menikahi nan lain, babue jina tahadap bininyo. ¹² Dan, jika bini mancarekan lakkinyo, dan manikkai nan lain, inyo babue jina. ¹³ Dan, sidak membao anak-anak nan ketek pado Yesus supayo inyo mamacci anak-anak tu,tapi murid-murid menyapo sidak. ¹⁴ Namun, ketika Yesus malienyo, inyo menjadi berang dan mengececek kapado murid-murid-Nyo, "padiakanlah anak-anak ketek tu pado Ambo," dan jangan halang-halangi sidak karano karajan Allah adolah punyo urang-urang sakiro sidak. ¹⁵ Ambo mangeceekan nan sabananyo kapado kau, siapa sajo nan indak manyambut karajan Allah sakiro saurang anak indak nakkan masuk kadalamnyo. ¹⁶ Sasudahnyo tu Yesus mamaluk anak-anak tu, Inyo mamberkati sidak dan malatakan tangannyo di atas sidak. Urang Kayo Nan Manolak Mangikkut Yesus ¹⁷ Lalu, katika Yesus sedang mmpasiapkan perjalananNyo, sasaurang ba lari kapadanyo dan balutut di depannyo dan batanyo, " Guru nan elok, apo nan harus ambo karejokan untuk mandape warisan hidup nan kekal?" ¹⁸ Dan, Yesus mangececek kapadonyo, " mangapo kau manyabut ambo elok? indak ado saurangpun nan elok kacuali Alla sandiri. ¹⁹ Kau mangetahui parintah-parintah: Jangan mambunuh, jangan bajina, jangan mancilok, jangan mambari saksi palsu, jangan manipu,hormatilah ayah jongon uma kau." ²⁰ lalu,urang tu mangececek kapadonyo,"Guru,ambo ala mamatuhi sadonyo tu salamo ambo masih mudo." ²¹ namun,Yesus maliek kapado anak mudo tu dan mangagi kasih ka inyo,dan mangececek ka inyo," sabua hal nan kurang dari ang. pai dan jualah sadonyo nan kau punyo, dan agikan ka urang miskin,maka ang

nakkan mampunyai harto di surgo. Lalu, kasikkolah dan ikkut ambo." ²² Namun, pangecekan tu mambuek nyo susah ati dan inyo pai jongong sedih karano inyo mampunyai banyak harto. ²³ kamudian, Yesus maliek sakaliling dan mangececek ka murid-murid nyo, "ba'apo sulit nyo ka sidak nan kayo untuk masuk karajaan Allah!" ²⁴ murid-murid takajut pado pangecekan Nyo. namun, Yesus mangececek lai kapado sidak, "hai anak-anak, batapo sulit nyo, untuk masuk karajaan Allah!" ²⁵ labi mudo saikku unta masuk malalui lubang jarum dari pado urang kayo masuk karajaan Allah, "murid-murid makkin takajut dan mangececek sabua samo nan lain," lalu, siapa nan bisa disalamatkan?" ²⁷ Yesus maliek kasidak dan mangececek, "Bagi manusio hal tu indak mungkin bagi Allah. Sabab, sagalo sasuat mungkin bagi Allah." ²⁸ Petrus mulai mangececek ka Yesus, "liek, kami ala maninggakan sagalo sasuat dan mangikkut Engkau!" ²⁹ Yesus mangececek, "Ambo mangatokan nan sabananyo kapado kau, indak ado saurang pun nan ala maninggakan rumah, atau sanak-sanak lakki-lakki, atau sanak-sanak padusi, atau umak, atau ayah, atau anak-anak, atau kabun nyo karano Ambo dan karano Inzil, ³⁰ nan pado maso tu indak nakkan manarimo saratus kali lipek rumah-rumah, dan sanak-sanak lakki-lakki, dan sanak-sanak padusi, dan umak-umak, dan anak-anak, dan kabun-kabun, jongon panganiayaan; dan pado maso nan nakkan datang, hidup nan kekal. ³¹ Akan tetapi, banyak burung nan partamo nakkan manjadi nan kudian, dan nan kudian manjadi nan partamo." ³² Sidak sadang dalam parjalanan naik ka Yerusalem dan Yesus bajalan di mukko sidak. Dan, sidak maraso takjub, samantaro urang-urang nan mangikkuti-Nyo mraso takkut. Dan, Yesus balik mambaok serta kaduo bale murid-Nyo Inyo mulai mambaritaukan sidak apo nan nakkan tajadi pado-Nyo, ³³ kato-Nyo, "liek, kito sadang naik ka Yerusalem dan Anak Manusio nakkan di agikan kapado iman-iman kapalo dan Ahli-ahli Taurat. Sidak nakkan Manghukkum-Nyo sampe mati dan nandak mangagikan-Nyo, kapado urang-urang indak Yahudi. ³⁴ Sidak nakkan manghina-Nyo, dan maludahi-Nyo, dan manghajar-Nyo, dan mambunuh-Nyo. Akan tatapi, sasudah tigo hari, Inyo nakkan bangkik." ³⁵ kamudian, Yakobus dan Yohanes, anak-anak zebedeos, datang kapado Yesus dan mangecece "Guru kami nanda Engkau mangalakukan untuk kami apo sajo nan kami minta. ³⁶ Dan Yesus mangecece kapado sidak "apo nan kau inginkan untuk ambo karajokan ka di kau? ³⁷ Sidak mangecece kapado Nyo. "izin kan saurang dari kami duduk di sabala kanan-Mu dan yang satunyo di sabala kiri-Mu dalam kemuliaan-Mu." ³⁸ Akan tetapi, Yesus mangecece ka sidak, "Kau indak tau apo nan kau minta. sanggupkah kau minum dari cawan nanharus kau minum atau dibabtis jongon baptisan nan di babtiskan kapado ambo? ³⁹ Sida mangecece kan inyo, "kami sanggup! Lalu Yasus bakato kapado sidak, "cawan nan ambo minum memang kau minum, dan kau nakkan di baptis jongon baptisan nan di babtiskan kapado-Ambo. ⁴⁰ Akan tatapi, untuk duduk disabala kanan-Ambo atau disabala kiri-Ambo, bukan hak-Ambo untuk mambarikan, tatapi, tampek tu adolah untuk sidak nan ala dipasiapkan." ⁴¹ Mandanga tu sappuluh murid nan lain manjadi berang kapado Yakobus dan Yohanes. ⁴² Lalu Yesus mangimbo sidak nan mangecece kapado sidak, kau tau bahwa sidak nan di anggap sakiro pemerintah urang-urang bukan Yahudi mambuek saolah-olah bakuaso atas sidak. Dan, patinggi-patinggi sidak manggunokan kakuasaan nyo ate sidak. ⁴³ Namun, indak saharusnyo diantaro kau, sabalik nyo, siapa sajo nan ingin manjadi gadang diantaro kau, harus manjadi palayan kau, ⁴⁴ dan siapa sajo nan ingin manjadi nan partamo diantaro kau, harus manjadi palayan dari sadonyo. ⁴⁵ sabab, anak manusio pun datang indak untuk diladeni, tatapi untuk malayani, dan untuk mambarikan hangok-Nyo sabagai tabusan bagi banyak urang." ⁴⁶ Kamudian, sidak sampe di Yeriko. katika Yesus maninggakan Yeriko basamo jongon murid-murid Nyo dan urang banyak, saurang pangemis buto banamo Bartimeus, anak Timeus, sadang duduk di tepi jalan. ⁴⁷ Waktunyo inyo mandanga bahwa ado Yesus dari Nazaret, inyo pun mulai basorak dan mangecece, "Yesus, Anak Daud kasihani lah ambo!" ⁴⁸ dan, banyak urang manyapo nyo dan manyuru nyo diam. Namun, inyo samakkin basorak, "Anak Daud, kasihani lah ambo!" ⁴⁹ Lalu, Yesus baranti dan mangecece, "imbo inyo." Dan, sidak pun mangimbo urang buto tu dan mangecece ka inyo, "Harekkan hati kau! Tagaklah, Inyo mangimbo kau." ⁵⁰ sambu mamlapekan jubah nyo, urang buto tu tagak dan datang kapado Yesus. ⁵¹ Dan, Yesus mangecece samo inyo, "apo nan kau kandakkan untuk Ambo karejokan ka kau?" urang buto tu manjawab, "Rabi, padiakan ambo maliek." ⁵² Lalu, yesus mangecece ka inyo, "pailah. imam kau ala mangubeki kau. sakajak tu juo, inyo mandapekkan lai pangliakannyo, dan inyo mangikkut Yesus sapanjang jalan.

Chapter 11

¹ Dan, katika sidak hampir sampe ka Yerusalem, dakke Betfage dan Betania, dibukki Zaitun, Yesus manyuru murid-Nyo, ² dan mangecece samo sidak, "pailah ka desa dimokko kau, dan lakke sasudah kau mamasukinyo, kau nakkan mandapekkan saikku keledai mudo nan takabek, nan balum pana di naiki urang. lapekanlah kaledai tu dan baoklah. ³ Jika ado urang batanyo samo kau, Mangapo kau mangarejokannyo?" katokan, Tuhan mamarlukan keledai tu dan nandak lakke mangirim nyo pulo kasikko." ⁴ Lalu, sidak pai dan mandapekkan saikku kaledai mudo nan takabek di pintu, di bagian lua, di jalan, lalu sidak malapekannyo. ⁵ Babarapo urang nan tagak di sinun batanyo samo sidak, "Apo nan kau karajokan samo malapekan kaledai tu?" ⁶ Sidak manjawab sakiro nan ala Yesus katokan samo sidak, dan urang-urang tu mampadiakan sidak pai. ⁷ Lalu, sidak mambaok keledai tu samo Yesus, malatakan jubah sidak di ate kaledai tu, dan Yesus duduk di ate nyo. ⁸ Dan, banyak urang mangambangkan jubah sidak di jalan, dan nan lainnyo manyerakkan ranting-ranting nan sidak kudung dari ladang. ⁹ Urang banyak nan bajalan di mukko dan nan mangikkuti basorak. "Hosana! Diberkatilah Inyo nan datang dalam namo Tuhan. ¹⁰ Diberkatilah kedatangan karajaan Daud, nenek monyang kito! Hosana, ditampek nan mahatenggi!" ¹¹ Kamudian, Yesus masuk ka Yerusalem dan pai ka bait Allah. Dan, salase maliek sagalo sasuat di sakalilingnyo, Inyo pai ka Betania basamo kaduo bale muridnyo karano hari ala kalam. Yesus

Mangutuk Batang Ara.¹² Dan, barisuk nyotu, ketika sidak maninggakan Betania, Yesus maraso lapa.¹³ Salase maliek sabua batang ara nan badaun dari kajauan, Inyo pai untuk maliek jika mungkin ado sasua tu nan bisa Inyo tamukan dari batang tu. pabilo Inyo sampe kabatang tu, Inyo indak manjumpoi apo-apo kacuali daun-daun-nyo sabab waktu tu balum musim bua ara.¹⁴ Karano itu, Yesus mangece samo batang tu, "Jangan ado lai urang nan pana makkan bua dari kau untuk salamo-lamonyo." Dan, murid-murid-Nyo mandanga.¹⁵ Kamudian, sidak sampe ka Yerusalem. Dan, Yesus masuk ka Bait Allah dan mulai mangusir urang-urang nan sadang manjua bali di Bait Allah. Inyo mambalikan meja-meja panukka kepeng dan bangku-bangku urang nan manjua pipik marpati,¹⁶ dan Inyo indak lai mangijinkan urang mambaok barang-barang melewati Bait Allah.¹⁷ Kamudian, Yesus mangajar sidak dan mangece, "Indaklah tatulis, 'Rumah-Ambo nandak disabut rumah dia untuk sadonyo bangsa'? Akan tatapi, kau ala mangubahnyo manjadi sarang pancilok."¹⁸ Dan, imam-iman kapalo dan ahli-ahli Taurat mandanganyo dan sidak mencari caro baccammano manbunuh-Nyo. Sabab, sidak takkut samo-Inyo karano urang banyak tu kagum akan pangajaran-Nyo.¹⁹ Dan, ketika hari mulai kalam, Yesus dan Murid-murid-Nyo maninggakan kota tu.²⁰ Lalu, pagi-pagi katika sidak lewat, sidak maliek batang ara nan ala karing urek-ureknyo.²¹ Petrus taingek dan mangece samo Yesus, "Rabi, Yesus liek! Batang ara nan Kau kutuk ala manjadi karing!"²² Dan, Yesus manjawab sidak, "Punyoilah iman ka dalam Allah."²³ Ambo mangatakan nan sabananyo samo kau, siapa sajo nan mangece kapado gunug ko, Taangkeklah dan tacampaklah ka dalam lawik, 'dan indak ado karaguan di dalam hatinyo, tatapi piccayo bahwa apo nan inyo katokan akan tajadi, maka hal tu akan tajadi samoinyo.'²⁴ Sabab tu, Ambo mangece samo kau, apo sajo nan kau doakan dan mintak, piccayolah bahwa kau ala manarimonyo, maka hal tu pasti diagikan samo kau.²⁵ Dan, apobilo lau tagak dan badoa, ampunilah jika kau manyimpan sasua tahadok sasaurang, supayo Ayah kau nan ado di surgo juo nakkan mangampuni kasalahan-kasalahan kau.²⁶ Namun, jika kau indak mangampuni, Ayah kau nan ado di surgo juo indak nakkan mangampuni kasalahan-kasalahan kau."²⁷ Kamudian, sidak datang lai ka Yerusalem. samantaro Yesus bajalan ka Bait Allah, iman-iman kapalo, ahli-ahli Taurat, dan tuo-tuo Yahudidatang samo-Inyo.²⁸ Dan, sidak mangece sami-Inyo, "Jongon kuaso apo Kau mambuek hal-hal tu, atau siapa nan mangagikan-Kau kuaso untuk mangarajokannyo?"²⁹ Yesus mangece kapado sidak, "Ambo nandak batanyo sabua partanyaan kapado kau. Jawablah Ambo, baru ambo Nandak mangagi tau kau jongon kuaso apo kau mangarajokan hal-hal tu."³⁰ Apokah Baptisan Yohanes barasal dari surgo atau dari mansuio? Jawablah ambo!"³¹ Sidak badiskusi sabua samo lain jongon mangece, "Jika kito manjawab, 'Dari surgo, 'Inyo nakkan mangece, 'Lalu, mangapo kau indak piccayo kapado inyo?'³² Akan tatapi, jika kito manjawab, 'dari manusio?'" para pamimpin tu takkut kapado urang banyak karano sidak sadonyo manganggap bahwa Yohanes sungguh-sungguh saurang nabi.³³ Karano tu, sidak manjawab Yesus, "kami indak tau." kamudian, Yesus mangece ka sidak, "baitu juo Ambo, Ambo juo indak nakkan mangagi tau kau jongon kuaso apokah ambo mangarajokan hal-hal tu."

Chapter 12

¹ Lalu, Yesus mulai mangece samo sidak dalam parumpamoan-parumpamoan. "Ado urang nan mangusahokan sabua kabun anggur. Inyo mambangun pagar di sakalilingnyo dan manggali sabua lubang untuk marame anggur, dan mambangun sabun menara pangawas. kamudian, inyo manyewakannyo kapado panggarap-panggarap kabun dan pai kalua negri."² Waktu musim panen inyo mangirim saurang pelayan kapado para panggarap kabun tu untuk manarimo dari sidak hasil kabun anggurnyo.³ Akan tatapi, sidak mangangkok palayan tu, dan malibenyo, lalu mangusirnyo jongon tangan hampo.⁴ Karano itu, inyo mangirimkan lai pelayan lainnyo kapado sidak, dan sidak malibei kapalo nyo dan mamparlakukannyo jongon caro nan mamalukan.⁵ Lalu, inyo mangirim pelayan lainnyo dan sidak mambunuhnyo. hal tu tajadi kapado banyak lainnyo, sabagian di libei, dan sabagian dibunuh.⁶ Nampunyo kabun tu masih mampunyo sabua lai, yaitu anak nan dikasihinyo. Akhirnyo, inyo mangirim anak nyo tu kapado sidak dan mangece, 'sidak nakkan manghormati anak ambo.'⁷ Akan tatapi, para panggarap kabun tu mangece sabua jongon nan lain, 'ikko adolah ahli warisnyo. Mo, kito bunuh inyo dan warisannyo nakkan manjadi punyo kito.'⁸ Lalu, sidak manangkoknyo dan mambunuhnyo, lalu mancampakkannyo kalua kabun anggur.⁹ Apo nan nandak dikarejokan nampunyo kabun anggur tu? inyo nandak datang dan mambinasakan para panggarap tu dan mangagikan kabun anggur nyo kapado nan lain.¹⁰ Balum panakah kau mambacco ayat Kitab Suci ko: 'batu nan dicapakkan oleh tukang bangunan, ala manjadi batu panjuru.'¹¹ Ikkolah pambuekan Tuhan, dan pambuekan ko ajaib dimato kito?" Mazmur 118:22-23¹² Kamudian, sidak barusaho manangkok-Nyo, tatapi sidak takkut samo urang banyak karano sidak mangetahui bahwa Yesus manyampekan parumpamoan tu untuk sidak. Lalu, sidak maninggakan Yesus dan pai.¹³ Kamudian, sidak manyuru datang kapado Yesus babarapo urang Farisi dan urang-urang Herodian untuk manjebak inyo jongon pangecekan-Nyo saurang.¹⁴ Sidak datang dan mangece kapado Yesus, "Guru, kami tau bahwa Kau benar dan indak paduli jongon pandapek urang lain. Sabab, Kau indak maliek penampilan urang tatapi mangarajokan jalan Allah nan sasuai jongon kabanaran. Apokah benar mambai pajak kapado kaisar atau indak?"¹⁵ Haruskah kami mambai atau haruskah kami indak mambai? Akan tatapi Yesus, sasudah mangetahui kamunafikan sidak, Inyo mangece samo sidak, "Mangapo kau mancuboi Ambo? baok samo-Ambo sabua dinar dan padialah Ambo malieknyo,"¹⁶ Lalu, sidak mambaoknyo, dan Yesus mangece samo sidak, "Gambar dan tulisan siapakah ikko?" Sidak manjawab-Nyo, "Gambar dan tulisan kaisar."¹⁷ Kamudian, Yesus mangece samo sidak, "Agikan samo Kaisar hal-hal nan manjadi punyo kaisar dan kapado Allah hal-hal nan manjadi Punyo Allah." Dan, sidak heran samo Yesus.¹⁸ Lalu, urang-urang saduki, nan mangatakan bahwa indak ado kabangkitan, datang kapado

Yesus dan batanyo kapado-Nyo, kecek sidak,¹⁹ "Guru, Musa manulis kapado kito bahwa jika sasaurang, nan mampunyai saudara lakkik-lakki, mati dan maninggakan saurang bini, tatapi indak maninggakan anak, saudaranya nan lakki-lakki tu harus manikkahi janda tu dan mambangkitkan katurunan untuk saudaranya."²⁰ Ado tujuh urang basaudara. saudara nan partamo mangambik saurang bini, dan katika inyo mati, inyo indak maninggakan katurunan.²¹ Lalu, sanak nan kaduo manikkai padusi tu, dan mati tanpa maninggakan katurunan. baitu juo jongon sanak nan katigo.²² Dan, indak ado dari katuju basaudara tu nan maninggakan anak. Akhir dari sadonyo, padusi tu juo mati.²³ Pado hari kabangkitan, katika sidak bangkit, manjadi bini siapokah padusi tu? Sabab, katuju basaudara tu ala manjadikannyo bini."²⁴ Yesus manjawab sidak, "indaklah ikkolah alasan kau manjadi sasek, karano kau indak mangarti Kitab Suci atau pun kuaso Allah?"²⁵ Sabab, katika sidak bangkit dari antaro urang mati, sidak indak ado nan nikkah ataupun dinikkahi, tatapi sidak manjadi sakiro para malaikat di surgo.²⁶ Tantang urang-urang mati nan dibangkitkan, indakkah kau mambacco dalam Kitab Musa, pado bagianantang samak balukar, maccammano Allah mangece kapadonyo, 'Ambo adolah Allah Abraham, dan Allah Isak, dan Allah Yakub?'²⁷ Inyo indak Allah urang mati, tatapi Allah urang nan hidup. Kau benar-benar sasek!"²⁸ Kamudian, salah sabua dari para ahli Taurat datang dan mandanga sidak badebat. katika inyo maliek bahwa Yesus ala manjawab sidak jongon elok, makonyo inyo batanyo kapado Yesus, "Parintah manokah nan paling penting dari sadonyo?"²⁹ Yesus manjawab, "Hukum nan paling utamo adalah: 'Danga, hai urang-urang Israel! Tuhan Allah kito adalah satu-satunya Tuhan.'³⁰ Dan, kasihilah Tuhan Allah kau jongon saganap hati kau, dan jongon saganap jiwa kau, dan jongon saganap pikikiran kau, dan jongon saganap kakuatan kau."³¹ Dan, nan kaduo adolah: 'kasihilah sasamo kau sakiro diri kau sorang. 'indak ado hukukum nan labi gadang dari pado ikko."³² Lalu, ahli Taurat tu mangece kapado Yesus, "kau benar, Guru. Kau benar jongon mangatoka bahwa Inyo tu sabua, dan indak ado nan lain salain Inyo."³³ Dan, mangasihi-Nyo jongon saganap hati, dan jongon seganap pangartian, dan jongon seganap kakuatan, serta mangasihisasamo sakiro diri sorang, memang labi penting dari pado sadonyo kurban panggagan dan parsembahan."³⁴ Kamudian, katika Yesus maliek bahwa urang tu manjawab jongon bijaksana, inyo mangece kapado inyo, "Kau indak jauh dari karajaan Allah. "Sasudah tu, indak ado lai urang nan barani batanyo kapado Yesus."³⁵ Dan, sambil mangajar di Bait Allah, Yesus mangece, "baccammano bisa ahli-ahli Taurat mangece bahwa Kristus adolah anak Daud?"³⁶ Daud sorang mangece di dalam Roh Kudus, 'Tuhan mangece kapado Tuhan kau: Duduklah disaba kanan-Ambo, sampe Ambo manampekan musuh-musuh-Kau di bawa kakki-Kau,'³⁷ Daud sorang manyabut Kristus sakiro 'Tuhan'. Jadi, baccammano mungkin Kristus adolah anaknyo?" Dan, urang banyak mandangakan-Nyo jongon sanang.³⁸ Dalam pangajaran-Nyo, Yesus mangece, "Hati-hatilah tahadok ahli-ahli Taurat, nan sukko bajalan-jalan mamakke jubah panjang dan sukko manarimo salam panghormatan di tampek-tampek umum,³⁹ dan mampunyai tampek duduk tarhormat di sinagoge-sinagoge dan tampek-tampek kahormatan dalam parjamuan-parjamuan."⁴⁰ Sidak nan marampas rumah-rumah para jando dan sabagai dalih badoa nan panjang-panjang. Sidak nakkan manarimo hukukuman nan labi barek."⁴¹ Kamudian, Yesus duduk bahadoan jongon kotak pasembahan dan mangamati urang-urang nan mamasukkan kepeng kadalam kotak pasembahan tu. Banyak urang kayo nan mamasukkan dalam jumlah gadang.⁴² Kamudian, saurang jando mikkin datang dan mamasukkan duo keping keping logam, nan sanile jongon sabua sen."⁴³ Lalu, Yesus mangimbo murid=murid-Nyo dan mangece kapado sidak, "Ambo mangatoka nan sasungguhnyo samo kau, jando mikkin ko ala mamasukkan labi banyak ka dalam kotak pasembahan tu daripado sadonyo urang lainnyo."⁴⁴ Sabab, sidak sadonyo mangagi dari kalimpahan sidak, tatapi jando mikkin tu, mangagi dari kamikkinannyo, mangagi sadonyo nan inyo punyo, yaitu sadonyo nafkahnnyo."

Chapter 13

¹ Lalu, katika Yesus maninggakan Bait Allah, sala saurang murid-Nyo mangecek kapado Inyo, "Guru, lie batapo indanyo batu-batu dan batapo indanyo bagunan-bangunan ikko." ² Dan Yesus manjawabnyo, "Apokah kau malie bangunan-bangunan ikko? indak ado sabuah pun nan nakan tinggal di ate batu lainnyo nan indak nakkan dirabakan."³ Dan, samantaro Yesus sadang dudu diate Bukki Zaitun nan manghado Bait Allah, Petrus, dan Yakobus dan Yohanes dan Andreas batanyo kapado Tesus saurang. ⁴ "Baritau kami, pabilo hal-hal itu nakkan tajadi, dan apo nan nakkan manjadi tando apobilo sadonyo itu nakkan lakke barakhir?" ⁵ Lalu, Yesus mulai mangece kapado sidak, "Bahati-hatilah supaya indak ado urang nan manyasekkan kau," ⁶ Banya urang nakkan datang dalam namo Ambo mangece, 'Ambolah Inyo,' Dan sidak nakkan manyasekkan banyak urang. ⁷ Katika kaumandanga tantang paparangan dan barito-barito tantang parang, jangan takkui. Hal-hal ikko harus tjadi, tatapi akhir dari sadoyo balom tajadi. ⁸ Sabab, bangsa nakkan bangkimalawan bangsa dan karajaan malawan karajaan. Nakkan tajadi gampobumi di babagai tampe, nakkan ado kalaparan. Ikkolah parmulaan dari raso sakki malahekan. ⁹ Namun, jagolah diri kau, sabab, sidak nakkan mangagikan kau kapado pangadilan, dan kau nakan dihampoki disinagoge-sinagoge pado sidak. ¹⁰ Dan, Injil harus labi daulu dibaritoka kapado sadonyo bangsa. ¹¹ Dan, katika sidak mambao kau dan mangagikan kau, janganlah khawatir daulu jongon apo nan harus kau katoka, tatapi katokanlah apo pun nan dikaruniakan kapado kau saat itu karano inda kau nan mangece, malainkan Roh Kudus. ¹² Dan, saurang sanak nakkan mangagikan sanaknyo pado kamatian dan ayah kapado anaknya. anak-anak nakkan bangki malawan urang tuanyo dan mambunu sidak. ¹³ Dan, kau nakkan dibanci oleh sadonyo urang karano namo Ambo. Akan tatapi, urang nan tarus batahan sampe akhir disalamatkan. ¹⁴ Namun, katika kau malie panjahe keji, tagak di tampe nan indak saharusnyo, sida nan ado diYudea harus lari ka pagunungan. ¹⁵ Urang nan barado diato rumah jangan turun atau masuk kadalam rumah untuk mangaluarkan apo pun dari dalam rumahnyo. ¹⁶ Dan,

urang nan barado di ladang, jangan babalik untuk mangambi jubahnyo.¹⁷ Celakalah sidak nan sadang bunting dan sidak na sadang mamemekkan anak-anaknyo pado hari-hari itu.¹⁸ Badoalah agar hal-hal ikko indak tajadi pado musim dingin,¹⁹ Sabab, pado hari-hari itu nakkan tajadi waktu pandaritaan gadang nan balum pana tajadi sajak partamo panciptaan, nan Tuhan ciptakan sampe kiniko dan indak nakkan pana tajadi lai.²⁰ Dan, jika Tuhan indak mampasingke hari-hari tu, indak nakkan ado saurang pun nan disalamatkan. Akan tatapi, demi nan dipilih, nan ala Inyo pilih, Inyo mampasingke hari-hari tu.²¹ Kamudian, jika ado urang nan mangece kapado kau, ' lie, Kristus ado disikko! " atau " lie, Inyo ado disinun!, jangan mampiccayoinyo.²² Sabab, mesias-mesias palsu dan nabi-nabi palsu nakkan bangki dan manunjukkan tando-tando dan kaajaiban-kaajaiban untuk manyasekkan, jika mungkin, bahkan urang-urang pilihan.²³ Waspadalah! Ambo ala mambaritaukan sadonyo ikko kapado kau sabalumnyo.²⁴ Namun, pado hari-hari tu sasuda tajadi maso pandaritoan gadang, matohari nakkan manjadi kalam, dan bulan indak nakkan basinar.²⁵ Bintang-bintang nakkan bajatuhan dari langit dan kuaso-kuaso dilangi nakkan diguncangkan.²⁶ Kamudian, sidak nakkan malie Anak Manusio datang salam awan-awan jongon kuaso dan kamuliaan nan gadang.²⁷ Lalu, Inyo nakkan mangutus malaikat-malaikat dan mangumpulkan nan dipilih dari kaampe arah mato angin, dari ujung-ujung bumi sampe ka ujung-ujung langit.²⁸ "Balajarlah dari parumpamoan pohon ara, katika dahan-dahannyo ala malunak dan daun-daunnya kalua, mako kau tau bahwa musim pane ala dakke.²⁹ Baitu juo jongon kau, apobilo kau malie hal-hal ikko tajadi, katahuiulah bahwa Inyo ala dakke, diambang pintu.³⁰ Ambo mangatoka nan sabananyo kapado kau, generasi ikko indak nakkan balalu sampe sadonyo ikko tajadi.³¹ Langit dan bumi nakkan balalu, tatapi Firman Ambo indak nakkan pana balalu.³² Akan tatapi, tantang hari atau jam itu, indak ado saurang pun nan tau, indak juo malaikat-malaikat di surgo, bahkan indak juo Anak, hanyo Ayah.³³ Waspadalah, bajaga-jagalalah. sabab, kau indak atau pabilo waktunyo nandak datang.³⁴ Hal ikko sakiro urang nan sadangmalakukan parjalanan, katika inyo maninggakan rumah dan mambari kuaso kapado palayan-palanyo, jongon pakarejoannyo masing-masing, dan juo mamarintahkan panjago pintu untuk tatap bajago-bajago.³⁵ karano itu, bajago-jagolah karano kau indak tau pabilo tuan ruma nakkan datang, patang hari, atau tanga malam, atau waktu ayam bakokok, atau pagi-pagi buto.³⁶ Jangan sampe Inyo tibo-tibo datang dan mandapeki kau sadang tidu.³⁷ Apo nan Ambo katoka kapado kau ikko, Ambo katakana Sadonyo urang: " bajaga-bajagalalah!"

Chapter 14

¹ Hari Raya Paska jongon Hari Raya Roti inda baragi balangsung duo hari lai, iman-iman kapalo jongon Ahli-ahli Taurat sadang mencari caro untuk manangko Yesus jongon tipu muslihat dan mambununnyo. ² Sabab sidak mangecece."Jangan salamo hari raya agar jangan tajadi kaributan diantaro rakyat. ³ Saudara Yesus ado di Betania, di rumah Simon si kusta, waktu nyotu sadang duduk di meja makkan, datanglah saurang padusi jongon sabuah guci ketek dari batupualan barisi minyak harom dari Narwastu, nan murni dan maha. Inyo mamaccakan guci tu jongon manumpahkanyo di ate kapalo Yesus. ⁴ Tatapi apola, ado babarapo urang nan mangecece jongon kesal sainece jongon nan lain, " mangapo mamboroskan minyak harum sakiro tu ⁵ sabab minyak tu bisa di ua tiga ratus dinar dinar labi jongon dape dibarika ka urang miskin," Dan, sidak pun mamburangi padusi tu. ⁶ Namun, Yesus mangecece, " padiakan nyo.mangapo kau manyusahkan inyo ala malakukan parbuatan nan baik ka ambo, kau bisa malakukan parbuatan elok ka sidak,tapi apola, kau indak nakkan salalu mampunyai ambo. ⁷ Sabab, kau salalu mampunyai urang miskin basamo kau,dan pabilo pun kau mau sabudan nyotu, Yudas Iskriot, salah satu dari dua bale murid, ⁸ Padusi tu ala mampue apo nan inyo bisa inyo mangurapi badan Ambo labih dauu untuk panguburan. ⁹ Ambo mangatoka ka kau nan sabananyo, dimano Injil dibaritahukan disadonyo dunia, apo nan ala dipabuek padusi tu juo nakkan dikatoka sakiro paringatan ka inyo. ¹⁰ Kamudian, Yudas Iskriot, salah sainece dari dua bale murid, pai ka imam-imam kapalo untuk mangagikan Yesus kapado sidak. ¹¹ Sasuda sidak mandangakan sidak sanang dan bajanji mangagi Yudas kepeng. karano nyo tu, Yudas mencari kesempatan nan baik untuk mangagikan nyo. ¹² Pado hari partamo, hari rayo roti indak baragi, pas nyotu sidak mangorbankan anak domba paskah, murid-murid Yesus batanyo ka Inyo, " ka manokah kau kahandak kami untuk pai manyiapkan untuk kau makkan paskah? ¹³ Lalu inyo manyuro duo urang muridNya. dan mangecece ka sidak, " pailah ka kota dan saurang lakki-lakki nan saduang mambao kendi barisi ai akan manjumpai kau. ikkutlah inyo. ¹⁴ Dan kamano sajo rayo masuk, katoka ka nampunyo rumah, " Guru mangecece: Di manokah ruangan tampe ambo dape makkan paskah basamo murid-murid Ambo? " ¹⁵ Lalu inyo akan manunjukkan ka kau sabuah ruangan gadung di lante ate nan sidak ba perabot dan tiap dan siap sadia, siapkanlah parjamuan untuk kito di sinun. ¹⁶ Sasudahnyo itu, murid-murid pai dan sampe di kota disinun sidamandapekan sungguh sakiro nan Yesus katoka kasida, lalu sidak manyiapkan paskah. ¹⁷ Pas nyo to hari malam, datangla Yesus basamo ka dua bak murid. ¹⁸ Dan pado waktu sidak duduk dan makkan, Yesus mangecece" Ambo mangatoka nan sabananyo ka kau, salah saurang dari antara kau, nan sadang makkanbarsamo jongon Ambo, akan mangkhianati Ambo. ¹⁹ Sidak mulai dibue dasih dan mangecece ka inyo sainece demi sainece,"Pasti bukan ambo kan?" ²⁰ Yesus mangecece ka sidak, " Inyo adalah salah satu dari dua bale murid, urang nan mancelupkan roti basamo ambo ka dalam mangkok. ²¹ Sabab anak manusio akan pai sakiro nan sudah tatulis tatangan Inyo, tapi calakalah urang na olehnya Anak manusio di khianati! akan lebih elok bagi urang tu jika inyo tidak pana di lahekan. ²² Pas nyo tu sidak sadaung makkan, Yesus mangambi roti, dan sasudah mambarkati, inyo mamacca-macakannya dan mambagikan nyo ka sidak, lalu mangecece." Ambilah ikko badan Ambo. ²³ Dan Inyo mangambi cawan, dan manguccap syukur. Inyo mambarikan ka sida dan sida sadonyo minum dari cawan tu. ²⁴ Lalu Yesus mangecece ka sidak ikkolah dara Ambo, dara parjanjian nan di

tumpahkan ka banyak urang.²⁵ Ambo mangatoka ka kau nan sabananyo, ambo indak nakkan minum ai hasil buah dari pohon anggur, sampe pado hari katika Ambo maminum anggur nan baru di dalam kerajaan Allah.²⁶ Sasudah malagukan, sabuah lagu rohani, sidak pun pai ka bukki Zaitun.²⁷ Sasudah Yesus mmangece ka sidak," kau sadonyo akan maninggakan Ambo, karano ado tatulis, "Ambo akan manyerang gembala, dan domba-domba itu akan tacerai-berai."²⁸ Tapi apola, sasuda ambo dibangkitkan, Ambo akan pai ka Galilea mandahului kau.²⁹ Namun, Petrus mangece ka Inyo, "sakialipun sidak sadonyo maninggakan-Kau tapi ambo indak."³⁰ Dan Yesus mangece ka inyo, "Ambo mangatoka nan sabananyo ka kau, malam tu, sabalum ayam jantan bakokkok duo kali, kau akan manyangkal Ambo tigo kali."³¹ Tatapi apola, Petrus basikare manjawab. "sakalipun ambo akan mati basamo Engkau, ambo indak nangkan manyangkal Engkau!"³² Dan, sidak sadonyo mangatoka ha nan sarupo.³³ Sasudah itu, sampelah sidak disuatu tampe banamo Getsemani, dan inyo mangece ka murid-murid nyo "Dudukla disikko samantaro Ambo badoa."³⁴ Dan, inyo mambaok pulo Petrus, dan Yakobus dan Yohannes basamo Nyo, dan mulai manjadi sangat takkut dan ta takkan.³⁵ Lalu katanyo kasidak, " Jiwa Ambo sangat sedih, bahkan sampe nanda mati. Tataplah tingga disikko dan bajaga-bajagalah."³⁶ Maka, sasudah manjaoh sakete, Inyo basujud diate tana dan badoa, jika mungkin, saat itu balalu dari Inyo.³⁷ Dan Inyo mangece, " Abba, Bapa, sagalo sasuat mungkin ka dikau, Ambilah cawan tu dari Ambo. Namun, indak apo nan ambo kahandaki malainkan apo nan Engkau kahandaki."³⁸ Sasudah, Inyo datang lai dan mandapeki murid-murid nyo sedang tidur, dan inyo mangece ka Petrus, "Simon, Simon mangapa kau tidu? indak bisahkah kau bajaga- jaga Salamo satu jam?"³⁹ Bajaga-jagalah dan badoa supayo kau indak jatuh ka dalam parcobaan, Roh memang panurut, tapi badan lemah,"⁴⁰ Dan lai, Inyo pai dan badoa jongon manguccapkan pangecekan nan samo.⁴¹ Dan lai, Inyo datang dan mandapeki sidak sedang tidu karano mata sidak ala barek dan sidak indak tau harus manjawab apo ka Inyo.⁴² Sasudah itu, Yesus datang untuk ka tigo kalinyo dan mangece ka sidak " Kau masi tidu dan babaring? ala, saatnya ala tibo. lie, anak manusio di agikan ka dalam tangan urang-urang badoso."⁴³ Jagolah mari kito pai, lie, nan mangagikan Ambo ala dakke.⁴⁴ Segara sasudahnyo tu, samantaro Yesus mangece, Yudas sala saurang dari ka duo bale murid, datang, disuro kapala, ahli-ahli Taurat, dan tuo-tuo bangso Yahudi.⁴⁵ Inyo nan mangagikan ala mambari sidak suatu tando, katanyo," urang nan akan ambo cium, inyola urangnyo tangko inyo dan bao inyo pai ka bawah pangawasan."⁴⁶ Dan waktu nyo tu Yudas sampe, ingo lakke mandakkeki Yesus dan mangece, " Rabi!" lalu inyo mancium Yesus.⁴⁷ Sasuda itu, sidak mamacci Yesus dan manangkonyo.⁴⁸ Namun, salah satu dari sidak nan tagak, mancabut padangnyo dan manerang pelayan Imam Basar, lalu mangundang talingonyo.⁴⁹ Dan, Yesus mangece samo sidak, "Apakah kau datang jongon pedang dan pentung untuk manangkok Ambo maccam urang parampok?"⁵⁰ Satiok hari, Ambo basamo jongon kau di Bait Allah sambil mangajar, tatapi kau indak manangkok Ambo. Namun, hal ko tajadi supayo Kitab Suci dapek digenapi."⁵¹ Kamudian, sidak sadonyo maninggakan-Nyo Dan, malarikan diri.⁵² Ado saurang pamudo nan mangikkuti Yesus, hanyo mamakke kain lenan pado badannyo. Dan, sidak manangkoknyo,⁵³ tatapi inyo maninggakan kain lenan tu dan malarikan diri jongon batilanjang.⁵⁴ Kamudian, sidak mambaok Yesus kapado iman Gadang. Dan, sadonyo imam kapalo, dan tuo-tuo, dan ahli-ahli Taurat bakumpu basamo.⁵⁵ Dan, Petrus mangukkuti Yesus dari jauh, sampe ka halaman rumah imam Gadang. Di sinun, inyo duduk basamo para pangawal sambil mahangekkan diri diparapian.⁵⁶ Para imam kapalo dan sadonyo Mahkamah agama tarus mencari kasaksian untuk malawan Yesus supayo sidak dapek mambunuh-Nyo, tatapi sidak indak mandapekkan apo-apo.⁵⁷ Sabab, banyak urang mambarikan kasaksian palsu untuk malawan-Nyo, tatapi kasaksian sidak indak sasuai sabua samo nan lain.⁵⁸ Kamudian, babarapo urang tagak dan mambari kasaksian palsu untuk malawan Yesus, katonyo,⁵⁹ "Kami mandanga Inyo mangece, 'Ambo akkan marobohkan Bait Allah buatan tangan manusio, dan dalam tigo hari, Ambo akkan mambangun nan lainnyo, nan indak dibuek tangan-tangan.'" ⁶⁰ Namun, untuk hal ko pun kasaksian sidak indak sasuai sabua samo lain.⁶¹ Lalu, Imam Gadang tagak di tanga-tanga sidak dan batanyo kapado Yesus, "Apakah Kau tau indak mangagi jawaban kapado urang-urang nan basaksi malawan-Kau?"⁶² Akan tatapi, Inyo tetap diam dan indak manjawab. Iman Gadang batanyo lai kapado Yesus dan mangece "Apakah kau Mesias, Anak Allah nan tapuji?"⁶³ Dan, "Yesus mangece, "Ambolah Inyo, dan kau akkan maliek anak manusio duduk disabala kanan' nan Maha kuaso dan datang basamo jongon awan-awan dilangit."⁶⁴ Lalu, sambil mancabik jubahnyo, Imam Gadang mangece, "Mangapo kito masih parlu saksi lai?"⁶⁵ kau ala mandanga hujatan. Apo kaputusan kau?"⁶⁶ Dan, sidak sadonyo manghukkumnyo jongon hukuman mati.⁶⁷ babarapo urang mulai maludahi-Inyo, dan manutup mukko-Nyo, dan manenju-Nyo, dan mangece kapado-Nyo, "pabueklah!" para pangawal manarimo-Nyo jongon manampa-Nyo.⁶⁸ Dan, samantaro Petrus masih ado dibawah halaman rumah Imam Gadang, salah saurang palayan padusi Imam Gadang datang.⁶⁹ Dan, maliek Petrus sedang manghangekkan diri palayan tu manatapnyo dan mangece, "Kau juo basamo Yesus, Urang Nazaret tu."⁷⁰ Namun, Petrus manyangkal sambil mangece, "Ambo indak mangatahui dan indak mangarti apo nan kau kecekkan." "Lalu, inyo pai kapintu gerbang, dan ayam jantan bakukkuk."⁷¹ Palayan padusi tu maliek Petrus sakali lai dan mulai mangece lai kapado urang-urang tagak, "Urang ko adolah salah sabua dari sidak."⁷² Akan tatapi, Inyo manyangkal nyo lai. Dan, indak lamo kamudian urang-urang nan tagak mangece lai kapado Petrus, "Kau pasti salah sabua dari sidak karano kau juo urang Galilea."⁷³ Namun, Inyo mulai mangantuk dan basumpah, "Ambo indak tando urang nan kau kecekkan!"⁷⁴ Lakke, ayam jantan bakukkuk untuk kaduo kalinyo dan Petrus taingek akkan apo nan ala Yesus katoka kapadonyo, "Sabalum ayam jantan bakukkuk duo kali, kau akkan manyangkal ambo tigo kali. 'Lalu, Petrus indak dapek manahan manangi.

¹ Pagi-pagi bana, imam-iman kapalo mangadokan sabua parundingan jongon para tuo-tuo, dan ahlu-ahli Taurat, serta sadonyo Sanhedrin. Dan, sidak mangabek Yesus, mambaok pai manyarankannyo samo Pilatus. ² Pilatus batanyo samo inyo "Apo munak rajo urang Yahudi? "Inyo menjawab, ang nan mangaatokan." ³ Sadonyo imam kapalo manudu Yesus batubi-tubi. ⁴ Pilatus batanyo lai samo inyo. apo ang indak manjawanyo? alaiek, barapo banyak tuduhan sidak nan dak malawan ang. ⁵ Yesus indak mau lai menjawab sahinggo Pilatus heran. ⁶ Di hari raya paskah, Pilatus bisa mambebasan untuk sidak saurang tahanan yang sidak mintak ⁷ Ado saorang yang banamo barabas ala di tahan samo pambarontak yang mangarajokan pembunuhan dalam sabuah pambarontak. ⁸ Urang banyak datang mulai mamintak samo Pilatus mangarajokan sarupo nan biaso yang inyo pabuek samo sidak. ⁹ Pilatus menjawab sidak mangecek, apokah ang nandak supayo ambo mambebasan untuk ang rajo urang Yahudi ko? ¹⁰ Sabab inyo tau sadonyo Imam kepala ala menyerahkan Yesus karano iri hati. ¹¹ Tapi imam-iman kapala malah mampangaruhi urang bannyak biar mamintak Pilatus mambebasan Barabas. ¹² Pilatus mangecek lai samo sidak, apo yang harus ambo karajokan samo urang yang ang sabut rajo urang Yahudi ko. ¹³ Sidak basorek-sorek lai, "salibkan Inyo" ¹⁴ Pilatus mangecek samo sidak, "mangapo? jahek apo yang ala Inyo pabuek? tapi sidak basorak -sorak labi kuat lai, "salibkan Inyo" ¹⁵ Karano nandak mamuaskan hati urang banyak, Pilatus malapekan Barabas untuk sidak, sasudah mancambuk Yesus, inyo manyarahan nyo untuk di salibkan. ¹⁶ Prajurit mambaok Yesus masuk ka istana gadung pangadilan sidak mangimbo sadonyo pasukan bakumpu. ¹⁷ Baru sidak mamakkekan Nyo jubah ungu sasudah mangayam sabuah majkota baduri sidak mamakkekannyo kapalo Yesus. ¹⁸ Barulah sidak mulai manyampekan salam samo Inyo "salam Rajo urang Yahudi" ¹⁹ Sidak mahampek kapalonya samo sabuah bulu, samo maludahiNyo. baru sujud manyembah nyo. ²⁰ Sasudah sidak mangolok-olok Yesus sidak malapekan jubah ungu dari Yesus mamakkekan pakkeannyo sorang. sorang sidak mambaok Yesus kalua nandak manyalibkan Nyo. ²¹ Sidak mamakso urang yang sadang lewat Simon urang Kirene, nan sadang datang dari kampung ayah dari Alekdander samo Rufus, nandak mamundak salibnyo. ²² Bano sidak mambaok Yesus ka tampe banamo Golgota, yang artinyo "tampek tengkorak" ²³ Sidak mambarinyo anggur bacampo mur, tapi Inyo indak mangambiknyo. ²⁴ Baru sudak manyalibnyo mambagikan pakkennyo diantaro sidak, sambu malanting undian nandak manatukan bagian mano yang dapek di ambil masing-masing. ²⁵ Waktu nyotu jam katigo sidakmenyalibkannyo. ²⁶ Tulisan manganai tuduhan kapado Yesus tatulis " Rajo urang Yahudi". ²⁷ Baru sidak menyalibkan duo orang parampok samo inyo, sorang di sabala kananyo, sorang di sabala kirinyo. ²⁸ Jadi genaplah Kitab Suci yang mengatokan, Inyo terhitung di antaro urang durhako. ²⁹ Sasudah nyotu urang-urang yang sadang lewat menghujat Yesus sambil manggelengan kapalo sidak lalu mangecek. Hai kamu yang nandak maruntuhkan Bait Allah mambangunnyo baik dalam tigo hari. ³⁰ Salamatkanlah diri ang sendiri dan turunkanlah dari salib. ³¹ Baitu juo imam-iman kapalo, basama ahli Taurat, mangajak Yesus samo mangecek satu samo nan lain. Inyo manyalamatkan urang lain tipi Inyo indak dapek manyalamatkan dirinyo sendiri. ³² Padilah Mesias Rajo Israel, kini turun dari salib, biar kita dape malirk dan piccayo sidak yang disalibkan basamo jongon Yesus. ³³ Pada waktu jam ka anam tajadi kalam di sadonyo tana tu. sampe jam kasambilan. ³⁴ Jam kasambilan Yesus basorak samo suaro yang kuat "Eloi,Eloi lamo sabakhtani, yang artinya " Allah-ku, Allah ku mangapo engkau maninggakan Ambo?" ³⁵ Sasudah mandanganyo babarapo urang yang tagak di dakkek Nyo mangecek "Padialah kito liek apo Elia. mao datang untuk manurunkannyo. ³⁶ Lalu, seseorang berlari, dan mengisi sebuah spons dengan anggur asam, dan menempatkannya pada sebuah buluh, dan memberikannya kepada Yesus untuk minum, sambil berkata, "Biarlah kita lihat apakah Elia akan datang untuk menurunkan Dia." ³⁷ Kemudian Yesus basaro kuat dan manamboskan napas terakhirNyo. ³⁸ Sakatiko itu, "tirai" Bait Allah cabik menjadi duo dari ate sampe ka bawa. ³⁹ Waktu kapalo pasukan nan tagak manghadap Yesus, maliek ba' apo Yesus manghembuskan nafas terakhirnyo Inyo mangecek "sungguh urang ko adolah anak Allah" ⁴⁰ Disinin sdo juo babarapo padusi yang maliek dari jao, diantaro sidak ado Maria Mangdalena, dan Maria, umak Yakobus mado dan Yoses samo Salome. ⁴¹ Waktu Yesus ado di wilayah Galilea, sidak mangikuti Inyo dan disinin ado banyak padusi laun yang datang samo Yesus ke Yerusalem. ⁴² Waktu dari ala malam, karano hari tu adalah hari persiapan, hari sabalum hari sabat. ⁴³ Yusuf urang Arimatea datang, sorang anggota majelis gadang yang di hormati, yang dirinyo juo mananti-nantikan kedatangan kerajaan Allah, mambaranikan diri pai ka Pilatus mamintak tubuh Yesus. ⁴⁴ Pilatus takajut mandanga bahwa Yesus ala mati. Inyo mangimbo kapala rombongan batanyo kadinyo, app memang Inyo Yesus ala mati. ⁴⁵ Sasudah Pilatus tau dari kapala rombongan ,iyo mambarikan mayat tu samo Yusuf. ⁴⁶ Yusuf mambalikan kain linen baru menurun kan mayat Yesus, sasudah mambungkusnyo di dalam kuburan yang di kali di bukkik batu, Inyo manggulingkan sabua batu ka pintu masuk kuburan. ⁴⁷ Maria Magdalena samo Maria umak Yoses maliek tampek mayat Yesus di golekkan.

Chapter 16

¹ Dan, katiko hari Sabat balalu, Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus, serta Salome, ala mambali rampah-rampah sahinggo sidak dapek pai dan maminyaki Yesus. ² Pagi-pagi bana, pado hari partamo minggu tu, katika matohari tabik, sidak datang ka kuburan. ³ Sidak mangece sabua samo lain, "Siapo nan nandak manggulingkan batu dari pintu masuk kuburan tu?" ⁴ Namun, salase mamandang ka ate, sidak maliek batu nan agak gadang tu salase digulingkan. ⁵ Dan, salase masuk kadalam kuburan, sidak maliek saurang pamudo nan mamakke jubah putih sadang duduk di sabala kanan, dan sidak takajut. ⁶ Lalu, inyo mangece kapado sidak, "Jangan takajut, kau mencari Yesus urang Nazaret nan ala disalibkan. Inyo ala bangkik. Inyo indak ado disikko. liek tampek sidak mambaringkan-Nyo. ⁷ Akan tatapi, pailah, katokan kapado

murid-murid-Nyo samo kapado Petrus bahwa INyo sedang mandahului ka ka Galilea. Di sinun, kau akkan basuo inyo, sakiro nan ala Inyo katokan ka kau." ⁸ Kamudian, sidak kalua dan malarikan diri dari kuburan tu karano sidak manggigi dan takajub, dan sidak indak mangatokan apo-apo samo siapa pun karano sidak katakkutan. Dan, sagalo sasuatun nan ala diparintahkan supayo sidak katokan kapado Petrus dan kawan-kawan-Nyo, sidak sampekan jongon singkat. manyatokan barita nan kudus dan nan indak dapek binasa tantang kaselamatan kekal. Amin ⁹ Katika Yesus jago pagi-pagi pado hari partamo dalam minggu tu, Inyo partamo-tamo nampak kapado Maria Magdalena nan darinyo Yesus ala mangusir tujuh roh jahek. ¹⁰ Lalu, inyo pai dan mangagitaikan kapado sidak nan ala basamo jongon Yesus, samantaro sidak sedang berduka dan manangi. ¹¹ Dan, katika sidak mandanga bahwa Yesus hidup dan ala diliek olehnyo, sidak indak piccayo. ¹² Salase kajadian tu, Yesus juo nampak dalam bentuk lain kapado duo urang dari sidak nan sedang bajalan manuju ka desa. ¹³ Lalu, sidak babalik dan mangagitaikan kapado nan lainnyo, tatapi nan lainnyo tu juo indak mampiccayoi sidak. ¹⁴ Salase tu, Inyo nampak sorang kapado kasabale murid-Nyo katika sidak sedang duduk makkan dan Inyo managur sidak karano kindakpiccayooan dan kakarean ati sidak. Sabab, sidak indak piccayo kapado urang-urang nan ala maliek-Nyo sasudah Inyo bangkik. ¹⁵ Dan, Inyo mancece kapado sidak, "Pailah kasadonyo dunia dan baritokanlah Injil kapado sadonyo ciptaan. ¹⁶ Siapa nan ala piccayo dan ala dibaptis akkan diselamatkan, tatapi sidak indak piccayo akkan dihukuk. ¹⁷ Dan, tando-tando ko akkan mangikkuti sidak nan piccayo: Dalam namo-Ambo sidak akkan mangusir roh-roh jahek; sidak akkan mancece dalam bahaso-bahaso baru; ¹⁸ sidak akkan mamaccik ula jongon tangan sidak; dan jikasidak minum raccun nan mamatikan, hal tu indak akkan mancelakakan sidak; sidak akkan malatakan tangan sidak atas urang-urang sakkik, dan urang-urang tu akkan cegak." ¹⁹ Lalu, salase Tuhan Yesus mangatokannyo kapado sidak, Inyo tahangek ka surgo dan duduk di sabala kanan Allah. ²⁰ Lalu, sidak pai dan bakhotbah di mano-mano, samantaro Tuhan bakarajo basamo sidak dan managuhkan firman-Nyo malalui tando-tando nan manyertainyo.

Luke

Chapter 1Panjalasan Pandahuluan

¹ Ala banyak urang barusaho manyusun sabuah catatan tantang paristiwo-paristiwo na ala tajadi di tengah-tengah kito, ² sakiro halnyo catatan na ala disampekan kapado kito oleh urang-urang na ala sajak samula ala manjadi saksi mato samo pambarito Firman. ³ karano ambo ala mampalajari sadonyo jongon taliti dari samulo,eloklah ambo juo manuliskannyo sacara barurutan bagi kau,hai Teofilus na mulio, ⁴ supayo engkau dapet mangatahui kabanaran tantang hal-hal na ala diajarkan kapado kau. (Pambaritahuan tantang Yohannes pambaptis) ⁵ Pado masa pamarintahan Herodes,Raja Yudea,ado saurang imam banamo Zakharia na barasal dari kalompok imam Abia.Istrinyo barasal dari katurunan Harun,samo namanyo adolah Elisabet. ⁶ Zakharia samo Elisabet adolah urang-urang na benar di mato Allah.Sidak hidup indak bacela sasuei jongon hukum samo parinta Tuhan. ⁷ Akan tatapi,sidak indak mampunyoi anak karano Elisabet mandul samo kaduonyo ala tuo bana. ⁸ Ketika tibo giliran rombongan nyo untuk batugas,Zakharia mandapek tugas untuk manjadi imam dimukko Allah. ⁹ Manurut kabiasaan kaimanan,Zakharia tapilih badasarkan undian untuk masuk ka Bait Allah samo mambakkar ukupan. ¹⁰ Pado saat ukupan diparsambahkan,saluruh umat badoa diluar. ¹¹ Tibo-tibo,malaikat Tuhan manampakkan diri kapado zakharia samo badiri disabalah kanan altar ukupan. ¹² Ketika maliek malaikat tu,Zakharia manjadi gemetar samo katakutan bana. ¹³ Akan tatapi,malaikat tu bacakkap kapadonyo,"jangan takut,Zakharia,sabab doa parmohonan kau ala di danga.Istri kau,Elisabet,akan malahirkan saurang anak lakki-lakki bagi kau samo kau akan manamoinyo Yohannes. ¹⁴ Kau akan basukacito samo bagambira,samo banyak urang juo akan ikkut basukacito ate kalahirannyo. ¹⁵ Inyo akan manjadi gadang di mukko Tuhan samo indak akan minum anggur ato ,minuman kare lainnyo.Bahkan, sajak dari dalam kandungan ibunyo inyo akan dipanuhi oleh Roh Kudus. ¹⁶ Inyo akan mambuek banyak urang Israel babalik kapado Tuhan Allah sidak. ¹⁷ Inyo akan bajalan mandahului Tuhan jongon roh samo kuasa Elia,'untuk mambuek hati ayah-ayah babalik kapado anak-anak sidak'. Inyo juo akan mambuek urang-urang na indak taat untuk babalik kapado hikmat urang-urang benar.jongon damikian,inyo mamparsiapkan umat na ala disadiakan bagi Tuhan." ¹⁸ Zakharia bacakkap kapado malaikat tu,"Maccam mano kah ambo akan mangatahui tantang hal ko?sabab,ambo ko ala tuo samo istri ambo juo ala lanjut usia." ¹⁹ Malaikat tu manjawab,"Ambo adolah Gabriel,malaikat na badiri dimukko Allah.Ambo diutus untuk babicaroo jongon kau samo manyampekan kabar baik ko kapado kau. ²⁰ Namun kini dangalah!kau akan manjadi bisu samo indak dapek babicaroo sampe pado hari ketika hal-hal ko tajadi karano kau indak piccayo pado perkataan ambo,na akan diganapi pado waktunyo." ²¹ Samantaro tu,umat manunggu Zakharia.Sidak batanyo-tanyo ,mangapo Zakharia barado tarlalu lamo di dalam Bait Allah. ²² Katiko kaluar,Zakharia indak dapek babicaroo kapado sidak.Sidak pun tau bahwa Zakharia ala mandapek pangaliekan di dalam Bait Allah sabab inyo tarus-manarus mambuek isyarat kapado sidak,tatapi indak babicaroo. ²³ Satalah jangka waktu tugas kaimamannyo barakhir,pulanglah Zakharian ka rumahnyo ²⁴ Satalah paristiwa tu,Elisabet hamil samo manyambunyikan diri salamo limo bulan.Inyo bacakkap, ²⁵ "Ikkolah na ala Tuhan lakukan kapado kau.Inyo mamparhatikan ambo samo manghapus aib ambo dari antaro banyak urang." (Pambaritahuan tantang Yesus Kristus) ²⁶ pado waktu usia kahamilan Elisabet barusia anam bulan,Allah mangutus malaikat Gabriel ka sabuah kota di wilayah Galilea,na banamo Nazaret. ²⁷ Inyo diutus untuk manamui saurang perawan na batunangan jongon saurang lakki-lakki na banamo Yusuf,katurunan Daud.Namo perawan tu adolah Maria. ²⁸ Lalu,malaikat tu datang kapado Maria samo bacakkap,"salam,hai engkau na dibarkati!Tuhan baserta kau." ²⁹ Mandanga perkataan tu,Maria manjadi heran.Inyo batanyo-tanyo dalam hatinyo tantang

arti salam tu.³⁰ malaikat tu bacakkap kapadonyo,"jangan takkut,Maria,karano Allah ala mangagikan kasih karania-Nyo kapado kau.³¹ Dangalah,engkau akan hamil samo malahirkan saurang Anak lakki-lakki,samo engkau³² manamoi-Nyo Yesus.Inyo akan manjadi gadang samo akan disabut Anak Allah Na Mahatinggi.Tuhan Allah akan mangagikan-Nyo tahkta Daud,nenek moyang-Nyo.³³ Inyo akan mamarintah ate katurunan Yakub untuk salamo-lamonyo samo karajaan-Nyo indak akan pana barakhir.³⁴ Lalu,Maria bacakkap kapado malaikat tu,"Maccam mano hal ko akan tajadi sadangkan ambo balum basuami?"³⁵ Malaikat tu manjawab samo bacakkap samo bacakkap kapdonyo,"Roh Kudus akan datang ate kau samo kuasa Allah Na Mahatinggi akan manaungi kau.Itulah sababnyo,Anak na akan lahir tu adolah kudus samo akan disabut Anak Allah.³⁶ Samo,katahuilah bahwa Elisabet,saudara kau tu sadang mangandung juo pada usia tuonyo.Inyo na dahulu disabut mandul,kini ala hamil salamo anam bulan.³⁷ Samo,indak ado hal na mustahil bagi Allah."³⁸ Samo,Maria bacakkap,"Sasungguhnyo,ambo ini hamba tuhan.Tajadilah pado ambo sakiro na engkau katokan tu."Kamudian,malaikat tu pai maninggalkannyo. (Maria Manganjungu Elisabet)³⁹ Pado hari-hari tu,Maria basiap-siap untuk lakke pai ka daerah pagunungan,kasuat kota Yehuda.⁴⁰ Inyo masuk ka rumah Zakharia samo mambari salam kapado lisabet.⁴¹ Katiko Elisabet mandanga salam dari Maria,anak didalam kandungannyo malompek samo Elisabet dipanuhi Roh Kudus.⁴² Kamudian Elisabet basaru jongon suara kare,"Dibarkatilah engkau di antario sadonyo padusi,samo dibarkati lah buah kandungan kau.⁴³ Siapokah ambo ko sahinggo ibu Tuhan kau datang kapado ambo?⁴⁴ Sungguh,katiko suara salam kau sampe ka talingo ambo,anak dalam kandungan kau malompek karano sukacito.⁴⁵ Babahagiolah inyo na piccayo bahwa apo na dikatoken tuhan kapadonyo akan diganapi." (Pujian Maria untuk Allah)⁴⁶ Lalu,bacakkaplah Maria,"Jiwa ambo mamuliakan Allah,⁴⁷ samo Roh ambo basukacito di dalam Allah,Juru Selamat ambo.⁴⁸ Sabab,Allah ala mamparhitungkan hamba-Nyo na hina ko. Dangalah,mulei kini samo satarusnyo,saluruh generasi akan manyabut ambo babahagia.⁴⁹ Karano Inyo Na Mahakuasa ala malakukan hal-hal na gadang kapado ambo,samo kudslah namo-Nyo.⁵⁰ Rahmat-Nyo diagikan dari ganarasi ka ganarasi, kapado urang-urang na takkut akan Inyo.⁵¹ Inyo ala manunjukkan kuasa-Nyo jongon tangan-Nyo. Inyo mancerai-beraikan urang-urang na sombong dalam pikkiran hatinyo.⁵² Inyo manurunkan para panguasa dari tahkta sidak, samo maninggikan urang-urang na rendah hati.⁵³ Inyo ala mangayangkan urang na lapa jongon kabaikan, tatapi mangusir urang kayo pai jongon tangan kosong.⁵⁴ Allah ala mangagikan pertolongan kapado Israel,hamba-Nyo,karano mangingek rahmat-Nyo.⁵⁵ Sabagaimano na ala Inyo katokan kapado nenek moyang kito, apado Abraham samo katurunannyo untuk salamo-lamonyo."⁵⁶ Samo,Maria tingga basamo Elisabet kiro-kiro tigo bulan lamonyo,lalu inyo pulanh ka rumahnyo. (Kalahiran Yohanes Pambaptis)⁵⁷ Kini tibolah waktunyo bagi Elisabet untuk malahekan samo inyo malahekan saurang anak lakki-lakki.⁵⁸ Para tetangga samo kaluarganyo mandanga bahwa Tuhan ala manunjukkan rahmat-Nya na gadang kapado Elisabet,samo sidak turut basukacito basamo jongon inyo.⁵⁹ Pado hari na kadalapan,sidak datang untuk manyunatkan anak tu.Sidak hendak manomai anak tu zakharia,sakiro namo ayahnyo.⁶⁰ Akan tatapi,ibunyo bacakkap,"Indak,inyo akan dinamoi Yohannes."⁶¹ Urang-urang tu bacakkap kapado Elisabet,"Indak ado saurangpun di antaro sanak-saudara kau na dinamoi jongon namo tu."⁶² Kamudian,sidak mangagi isyarat kapado zakharia untuk mananyakan kapadonyo,namo apo na ingin diagikannyo kapado anaknyo tu.⁶³ Zakharia maminta sabuah papan tulis,samo manulis sakiro ikko:"Namonyo Yohannes."Samo,sadonyo urang manjadi heran.⁶⁴ Sakatiko tu juo,mulut Zakharia tabukka samo lidahnyo tabebas.Inyo pun mulei babicar samo mamuji Allah.⁶⁵ Sadonyo tetangga sidak manjadi takkut samo kajadian ko manjadi bahan pambicaroran disaluruh desa parbukitan Yudea.⁶⁶ Samo,sadonyo urang na mandanga hal ko batanyo-tanyo dalam hati sidak,"Akan manjadi apokah anakko nanti?"Sabab,tangan Tuhan manyertainyo. (Zakaria Mamuliakan Allah)⁶⁷ Zakharia,ayah Yohannes, juo dipanuhi jongon Roh Kudus samo banubuat,katoyo,⁶⁸ "Tapujilah Tuhan,Allah Israel sebab Inyo ala malawat samo manabus umat-Nyo"⁶⁹ Inyo ala mambangkitkan tanduk kasalamatan untuk kito dari katurunan Daud,hamba-Nyo,⁷⁰ Sakiro na Inyo firmankan malalui mulut nabi-nabi-Nyo na kkudus sajak dahulu kala⁷¹ supaya kito disalamatkan dari musuh-musuh kito, samo dari tangan sadonyo urang na mambanci kito.⁷² Inyo malakukannyo untuk manunjukkan rahmat kapado nenek moyang kito, samo karano Inyo ingat akan parjanjian-Nyo na kudus,⁷³ yaitu sumpah na Inyo ucapkan kapado nenek moyang kito,Abraham,⁷⁴ bahwa kito akan dibebaskab dari tangan musuh-musuh kito supaya kito dapek malayani-Nyo tanpa raso takkut,⁷⁵ dalam kakudusan samo kabanaran di mukko-Nyo,saumur hidup kito.⁷⁶ Samo engkau,anak ambo,akan disabut nabi Allah Yang Mahatinggi, sabab engkau akan bajalan mandahului Tuhan,untuk mempersiapkan jalan bagi-Nyo.⁷⁷ Untuk mangagikan pangartian tantang kasalamatan kapado umat-Nyo malalui pangampunan ate dosa-dosa sidak.⁷⁸ Karano rahmat samo belas kasih Allah kito, sinar Matahari akan manyinari kito dari tampek tinggi⁷⁹ untuk manyinari sidak na tinggal dalam kagalapan samo na barado dalam bayang-bayang maut, untuk manuntun kakki kito manuju ka jalan damai sejahtera."

Chapter 2 Sensus samo Kalahiran Yesus Kristus

¹ Pado waktu tu,Kaisar Agustus mangaluarkan perintah agar diadokan sensus bagi sadonyo panduduk di saluruh dunia.² Ikkolah sensus panduduk na partama kali diadokan ketika kirenius manjadi gubernur di Siria.³ Maka,sadonyo urang kambali ka kota asal sidak masing-masing untuk mandaftarkan diri.⁴ Yusuf juo maninggalkan Nazaret,kota di Galilea,samo manuju Yudea,ka kota Daud na disabut Betlehem,karano inyo barasal dari garis katurunan Daud,⁵ supaya inyo didaftarkan basamo jongon Maria,tunangannyo,na sadang hamil.⁶ Ketika Yusuf samo Maria barado di Betlehem,tibolah waktunya bagi Maria untuk malahekan.⁷ Maria pun malahekan Anak lakki-lakkinyo na partama.Inyo

mambungkus-Nyo jongon kain lampin samo mambaringkan-Nyo di dalam palungan karano indak ado kamar bagi sidak untuk manginap.⁸ Di daerah na samo,ado babarapo gembala na tinggal di padang untuk menjaga kawanan domba sidak pado waktu malam.⁹ Tibo-tibo,malaikat Tuhan badiri di mukko sidak samo kamuliaan Tuhan basinar di sakaliling sidak sahingga sidak katakutan bana.¹⁰ Akan tatapi,malaikat tu bacakkap kapado sidak,"Jangan takut sebab dangalah,Ambo mambaritahukan kapado kau kabar baik tentang sukacito besar na diparuntukkan bagi sadonyo bangsa.¹¹ Pado hari ko,ala lahir bagi kau saurang Juru Selamat,yaitu Kristus,Tuhan,di kota Daud.¹² Ikkolah tando bagi kau:Kau akan manamukan bayi na dibungkus jongon kain lampin samo babaring di dalam palungan.¹³ Tibo-tibo,nampaklah basamo-samo malaikat tu sakumpulan besar tentara surgawi na mamuji Allah samo bacakkap,¹⁴ "Kamuliaan bagi Allah di tampek na mahattinggi samo damai sejahtera dibumi,di antaro urang-urang na berkenan kapado-Nyo."¹⁵ Ketika para malaikat maninggakan para gembala tu samo kambali ka surga,para gembala tu bacakkap satu kapado na lain,"Mo kito ka Betlehem untuk maliek hal-hal na sudah tajadi ini,na ala Tuhan baritahukan kapado kita."¹⁶ Lalu,sidak lakke-lakke pai samo manamukan Maria samo Yusuf,serta Bayi natabaring di palungan.¹⁷ Katiko para gembala maliek Inyo,sidak mancaritokan perkataan na ala dikatokan kapado sidak tentang Anak tu.¹⁸ Samo,sadonyo urang na mandanga hal tu heran ate hal-hal na dikatokaan para gembala kapado sidak.¹⁹ Akan tatapi,Maria manyimpan hal tu samo maranungkannya dalam hatinya.²⁰ Lalu,para gembala kembali kapado domba-domba sidak sambil manunjukkan Allah ate sadonyo na ala sidak liek samo danga sakiro na dikatokan kapado sidak.²¹ Samo,satalah ganap dalapan hari untuk manyunatkan Bayi tu,namo-Nyo disabut Yesus,sakiro namo na diagikan sabalum Inyo dikandung di dalam rahim. Bayi Yesus Dibaok ka Bait Allah²² Ketika hari-hari panyucian sasuai hukum ,ala siap,Maria samo Yusuf mambaok Yesus ka Yerusalem untuk menyerahkan-Nyo kapado Tuhan,²³ sakiro na tatulis dalam hukum Tuhan,"Satiok anak lakki-lakki harus dikuduskan bagi Tuhan²⁴ parsembahan sasuei jongon apo na dikatokan dalam hukum Tuhan,yaitu sapasang burung dara ato dua ikku burung marpati muda."²⁵ Ado saurang lakki-lakki banamo Simeon na tinggal di Yerusalem.Inyo adolah urang na benar samo saleh,na mananti-nantikan panghiburan Allah ate Israel,samo Roh Kudus manyertainyo.²⁶ Roh Kudus mambaritahunyo bahwa inyo indak akan mati sabalum maliek Kristus na diurapi Tuhan.²⁷ Lalu,Simeon datang ka Bait Allah ate tuntutan Roh Kudus,katiko Yusuf samo Maria mambaok Bayi Yesus ka Bait Allah untuk malaksanakan kapado-Nyo apo na ala ditentukan oleh hukum Taurat.²⁸ Kamudian,Simeon mangdukkung Bayi tu samo mamuji Allah katonyo,²⁹ "kini,ya Tuhan,kironyo Engkau mangizinkan palayan-Kau ko pai dalam damai, sasuei jongon firman-Kau;³⁰ sebab mata ambo ala maliek kasalamatan-Kau,³¹ na ala Engkau sadiakan di mukko sadonyo bangsa;³² yaitu cahayo na akan manarangi bangsa-bangsa na indak manganal Tuhan, samo na menjadi kamuliaan bagi umat-Kau,Israel."³³ Yusuf samo ibu Anak tu menjadi heran ate apo na dikatokan simeon tentang Inyo.³⁴ Kamudian, Simeon mambarkati sidak samo bacakkap kapado Maria,ibu Yesus,"Danga,Anak ko ala ditetapkan untuk manjatuhkan samo mambangkitkan serta menjadi tando na ditentang banyak urang. (Samo,sabilah pedang akan masuk jiwa kau)supayo isi hati banyak urang akan dinyatokaan."³⁶ Di sinun juo ado saurang nabiah banamo Hana anak Fanuel dari suku Asyer.Inyo ala tuo bana.Inyo hanya hidup jongon suaminya selama tujuh tahun satalah parnikahannyo,³⁷ samo kamudian menjadi janda sampe usia 84 tahun.Inyo indak pana maninggakan Bait Allah,tatapi baribadah siang samo malam jongon bapuasoo samo badoa.³⁸ pado waktu tu,datanglah Hana samo inyo mangucap syukur kapado Allah serta mancaritokan tentang Yesus kapado sadonyo urang na mananti-nantikan panabusan Yerusalem.³⁹ Yusuf jongon Maria malakukan sagalo sasuei hukum Tuhan,sidak kambali ka Galilea,ka kota asal sidak,yaitu nazaret.⁴⁰ Anak tu pun batumbuh samakkin gadang,kuek,panuh jongon hikmat samo Allah mambarkati-Nyo. (Yesus di Bait Allah)⁴¹ Satiok tahun,orang tuo Yesus pai ka Yerusalem pado Hari Rayo paskah.⁴² Katiko Yesus barumu duo bale taun,sidak pai ka sinin sasuei kabiasaan hari rayo tu.⁴³ Satala parayaan tu barakhir,sidaak pulang.Namun,Yesus tatap tinggal di Yerusalem tanpa sapangatuan urang tuo-Nyo.⁴⁴ Karano urang tuo Yesus mangiro bahwa inyo barado diantaro rombongan,sidak mulai mencari-Nyo diantara kaum keluarga jongon urang-urang na sidak tando.⁴⁵ Katiko sidak indak manumukan Yesus,sidak kambali ka Yerusalem untuk mencari-Nyo.⁴⁶ Satala tigo hari,sidak manamukan Yesus di Bait Allah sedang duduk diantaro guru-guru agama,sambi mandangakan jongon mangajukan pertanyaan kapado sidak.⁴⁷ Sadonyo urang na mandanga -Nyo tahehan-heran akan pangatahuan jongon jawaban-jawaban-Nyo.⁴⁸ Katiko urang tuo-Nyo maliek Inyo sidak juo heran.Lalu,ibu-Nyo batanyo,"Nak,mangapo kau malakukan ikko tahadap kami?Ambo jongon Ayah-Kau riso bana mencari-Kau."⁴⁹ jawab yesus kapado sidak,"Mangapo kau mencari Ambo?Indak tau kah kau bahwa Ambo barado dirumah Bapa-Ambo?"⁵⁰ Akan tatapi,sidak indak mangarti apo na dikecekkkan-Nyo kapado sidak.⁵¹ Lalu,Yesus pulang basamo sidak ka Nazaret jongon manuruti sidak.Namun,ibu-Nyo manyimpan pangececan tu dalam hatinya.⁵² Yesus pun batumbuh samakkin gadang samo bijaksano.Inyo pun samakkin disukkoi Allah jongon manusio.

Chapter 3Palayanan Yohannes Pambaptis

¹ Pado kalimo bale maso pamarintahan Kaisar Tiberius, katiko Pontius Pilatus menjadi gubernur Yudea, Herodes menjadi raja Galilea; Filipus saudara Herodes menjadi raja wilayah Iturea samo Trakhonitis;samo jongon Lisanius menjadi raja Abilene, ² Hanas jongon kayafas menjabat sabagai imam agung,datanglah firman Allah kapado Yohanes,anak Zakharia,na tinggal di padang belantaro ³ Maka,pailah Yohannes kasaluruh daerah di sakitar Yordan samo mambaritahukan baptisan partobatan untuk pangampunan dosa, ⁴ sakiro na tatulis di dalam kitab Nabi Yesaya: "Ikkolah suaro urang n baseru-seru di padang belantara, 'siapkanlah jalan bagi Tuhan,luruskanlah jalan bagi-Nyo. ⁵ Satiok lembah

akan ditimbun,jongon satiok gunung samo bukkik akan diratokan. jalan na babelok-belok akan diluruskan ,jongon satiok jalan na indak rato akan dimuluskan. ⁶ Jongon,sadonyo urang akan maliek kasalamatan dari Tuhan!"yesaya 40:3-5 ⁷ Lalu,Yohanes mangececek kapado urang banyak na datang untuk dibaptis olehnyo,"Hai kau katurunan ular baludak!siapo na mamparingekkan untuk malarikan diri dari murko na akan datang? ⁸ Karano tu,hasilkan buah-buah na manunjukkan partobatan kau.Jangan mangececek kapado diri kau surang,'Abraham adolah nenek moyang kami!'ssungguhnya dari batu-batu ko Allah bisa mambangkitkan anak-anak bagi Abraham! ⁹ Bahkan,mulai kini ko kapak ala dilatakan di urek batang.Satiok batang na indak manghasilkan buah na elok akan ditabang jongon dilantingkan kadalam api." ¹⁰ Urang-urang batanyo kapado Yohannes,"Kok baitu,apo na harus kami pabuek? ¹¹ Inyo menjawab,"Satiok urang mampunyai duo baju,inyo harus mambaginyo jongon urang na indak mampunyai.Satiok urang na mampunyai makkanan,harus malakukan hal na samo." ¹² Babarapo pangumpu pajak datang untuk dibaptis.Sidak batanyo kapado Yohannes,"Guru,apo na harus kami pabuek?" ¹³ Yohanes mangagi tau sidak,"Jangan manarik pajak lebih dari na ala ditantukan bagi kau." ¹⁴ Babarapo tentara batanyo kapadonyo,"maccammano jongon kami?apo na harus kami pabuek?"Yohannes mangececek kapado sidak,"Jangam mamintak kepeng dari siapa sajo sacaro pakso ato jongon tuduhan palsu.Cukcupkanlah diri kau jongon gaji kau." ¹⁵ Katiko sadonyo urang mangharokkan kedatangan Mesias,sidak sadonyo batanyo dalam hati tantang Yohannes,apakah inyo kristus ato indak?. ¹⁶ Yohannes menjawab sidak jangan mangececek,"Ambo mambaptis kau jongon a'i.Akan tatapi sasaurang na lebih bakuaso daripado ambo akan datang.Untuk mambukkakan tali solop-Nyo pun ambo indak layak.Inyo akan mambaptis kau jongon Roh Kudus samo api. ¹⁷ Alat panampi ala ado ditangan-Nyo untuk mamabarsihkan lante pengirikan jongon mangumpukan gandum na elok ka dalam lumbung-Nyo.Akan tatapi,Inyo mambakkar sekam ka dalam api na indak pana padam." ¹⁸ Jongon banyak nasehat lain,Yohanes mangajarkan Injil kapado banyak urang.Yohannes pambaptis dipanjarokan ¹⁹ Akan tatapi,karano Yohanes manyappo Herodes,rajo wilayah,ate hal na ala dipabueknyo jongon Herodias,bini saudaro Herodes,jongon karano sadonyo hal na jahek na ala dipabueknyo, ²⁰ Mako herodes manambahkan ikko ate sadanyo jongon manjebloskan Yohannes kadalam panjaro. Yesus Dibaptis ²¹ Katiko sadonyo urang dibaptis,Yesus juo dibaptis.Jongon,katiko Inyo badoa,langit tabukko, ²² Roh Kudus turun ka ate-Nyo dalam wujud pipik merpati.Lalu ado suaro datang dari langik jongon mangececek,"Kau anak Ambo na ambo kasihi.kapado kaulah ambo bakenan." Silsilah Yesus ²³ Katiko Yesus mamulei palayanan-Nyo,Inyo barumu kiro-kiro tigo puluh tahun.Urang-urang bapandapek bahwa Yesus adolah anak Yusuf. Yusuf anak Eli. ²⁴ Eli anak Matat. Matat anak Lewi. Lewi anak Malkhi. Malkhi anak Yanai. Yanai anak Yusuf. ²⁵ Yusuf anak Matica. Matica anak Amos. Amos anak Nahum. Nahum anak Hesli. Hesli anak Nagai. ²⁶ Nagai anak Maat. Maat anak Matica. Matica anak sime. Sime anak Yosekh. Yosekh anak Yoda. ²⁷ Yoda adolah anak Yohanan. Yohanan anak Resa. Resa anak Zerubabel. Zerubabel anak sealtiel. Sealtiel anak Neri. ²⁸ Neri anak Malkhi. malkhi anak Adi. Adi anak kosam. Kosam anak Elmadam. Elmadam anak Er. ²⁹ Er anak Yesua. Yesua anak Eliezer. Eliezer anak Yorim. Yorim anak Matat. Matat anak Lewi. ³⁰ Lewi adolah anak Simeon. Simeon anak Yehuda. Yehuda anak Yusuf. Yusuf anak Yonam. Yonam anak Elyakim. ³¹ Elyakim anak Melea. Melea anak Mina. Mina anak Natan. Natan anak Daud. ³² Daud anak Isai. Isai anak Obed. Obed anak Boas. Boas anak Salmon. Salmon anak Nahason ³³ Nahason adolah anak Aminadab. Aminadab anak Admin. Admin anak Arni. Arni anak Hezron. Hezron anak peres. Peres anak Yehuda. ³⁴ Yehuda anak Yakub. Yakub anak Ishak. Ishak anak Abraham. Abraham anak Terah. Terah anak Nahor. ³⁵ Nahor anak Serug. Serug anak Rehu. Rehu anak Peleg. Peleg anak Eber. Eber anak Salmon. ³⁶ Salmon adolah anak kenan. Kenan anak Arpakhsad. Arpakhsad anak Sem. Sem anak Nuh. Nuh anak Lamekh. ³⁷ Lamekh anak Metusalah. Metusalah anak Henokh. Henokh anak Yared. Yared anak Mahalaleel. Mahalaleel anak Kenan. ³⁸ Kenan anak Enos. Enos anak Set. Set anak Adam. Adam adolah anak Allah.

Chapter 4Pancobaan Yesus

¹ Yesus,na panuh jongon Roh Kudus kambali dari Yordan.Kamudian,Inyo dipimpin samo Roh Kudus manuju padang balantaro ² Salamo 40 hari untuk dicobai Iblis.Inyo indak makkan apopun salamo hari-hari tu.Katiko ala barakhir,Inyo menjadi lapa. ³ Lalu,Iblis mangececek kapado-Nyo,"Kok kau Anak Allah,suruhlah batu ikko menjadi roti." ⁴ Yesus ,menjawabnyo,"Ado tatulis, 'Manusia hidup indak dari roti sajo.'"Ulangan 8:3 ⁵ Kamudian,Iblis mambaok Yesus ka tampek na tinggi jongon maliekkan kapado-Nyo sadonyo karajaan dunio sacaro sakilas. ⁶ Lalu iblis mangececek kapado-Nyo,"Ambo akan mangagi Kau kuaso jongon kamuliaan ate sadonyo tampek tu,sabab sadonyo ala diagikan kapado ambo.Samo ambo mangagikannyo kapado siapa sajo na ambo nandak. ⁷ Jadi,jiko kau manyembah ambo,sadonyo tu akan menjadi milik-Kau." ⁸ Lalu,Yesus menjawab,"ado tatulis, 'Kau harus manyembah Tuhan Allah kau, jongon hanyo kapado-Nyo kau harus barbakti.'"Ulangan 6:13 ⁹ Kamudian,Iblis mambaok ka yerusalem lalu manampekkkan-Nyo di puncak Bait Allah. Keccek Iblis kapado Yesus,"Jiko kau Anak Allah jatuhkanlah diri-Kau dari sikko ka bawah, ¹⁰ karano ado tatulis, 'Taringek kau,Allah akan mamarintokan malaikat-malaikat-Nyo untuk manjaga-Kau.' Mazmur 91:11 ¹¹ Samo ,jongon tangan sidak,sidak akan manopang-Kau supayo kakki-Kau indak ta tokkok batu.'"Mazmur 91:12 ¹² Jawab Yesus kapado Iblis,"Ado tatulis, 'Jangan mancuboi Tuhan Allah kau.'"Ulangan 6:16 ¹³ Satalah Iblis salase mancuboi Yesus,inyo paimaninggakan-Nyo jongon manunggu kasempatan na lain. ¹⁴ Yesus kambali ka Galilea jongon panuh kuaso Roh,barito tantang-Nyo manyebar ka sadanyo daerah di sakitarnyo. ¹⁵ Lalu Inyo mulei mangajar di sinagoge jongon sadonyo urang mamuji-Nyo. (Yesus Ditolak di Kota Asal-Nyo) ¹⁶ Kamudian Yesus pai ka Nazaret,kota tampek Inyo digadangkan.sakiro kabiasaan-Nyo,Yesus pai ka sinagoge pado hari sabat jongon tagak untuk mambacco. ¹⁷ Kitab Nab Yesaya diagaikan

kapado-Nyo,lalu Inyo mambukka kitab tu samo manamukan bagian na manuliskan,¹⁸ "Roh Tuhan ado pado-Ambo, karano Inyo tala mangarupi Ambo untuk mambaritokan kabar elok apado urang-urang miskin. Inyo mangutus Ambo untuk mambaritokan pambebasan kapado para tahanan, jongon pamulihan pangaliekan kapado urang-urang buto, untuk mambebaskan urang-urang na tatinde,¹⁹ jongon untuk mangabarkan bahwa tahun rahmat Tuhan ala datang."Yesaya 61:1-2²⁰ Yesus manutup kitab tu lalu mamulangkannyo kapado pajabat rumoh ibadah,jongon kamudian Inyo duduk.Mato sadonyo urang di dalam sinagoge tu tatarik pado diri-Nyo.²¹ Lalu,Yesus mulei mangececek kapado sidak,"Hari ikko,ganaplah apo na dituliskan Kitab Suci ko saat kau madanganyo."²² Jongon,sadonyo urang mambenarkan-Nyo sambu taheheran-heran jongon pangececan rancaak na kalua dari mulut-Nyo.Sidak mangececek,"Indaklah Inyo anak Yusuf?"²³ Kamudian,Yesus mangececek kapado sidak,"Kau pasti mangatokan pribahasa ikko kapado-Ambo,'Dukku n sambuhkanlah diri-Kau surang!'Kami mandanga tantang hal-hal na Kau lakukan si Kapernaum,pabueklah itu juo disikko,di kota asal-Kau surang."²⁴ Kamudian Inyo mangececek,"Ambo mangececek kapado kau sasungguhnyo indak ado nabi na ditarimo di kota asalnyo surang."²⁵ Dalam kabanaran,Ambo mangatokan kapado kau,ado banyak jando di Israel pada zaman Elia,katiko langit tatutup salamo tigo tahun anam bulan,katiko kalaparan hebat tajadi di saluruh negeri.²⁶ Akan tatapi,Elia indak diutus kapado siapopun kacuali kapado saurang jando di Sarfat,di daerah Sidon.²⁷ Ado banyak pandarito kusta di Israel pado zaman Nabi Elisa,tatapi indak ado saurang pun dari sidak na ditahirkan salain Naaman ,urang siria tu."²⁸ Katiko mandanga hal-hal ko,sadonyo urang didalam sinagoge tu dipanuhi jongon amarah.²⁹ Mako,tagaklah sidak jongon manyeret Yesus kalua dari kota tu,lalu mambaok-Nyo kapuncak bukkut tampek kota sidak di bangun untuk manjatuhkan-Nyo dari tabing.³⁰ Akan tatapi,Yesus berlalu dari tanga-tanga sidak jongon pai. (Saurang Lakki-Lakki dibebaskan dari Roh Setan)³¹ Yesus pai ka Kapernaum,sabua kota di wilayah Galilea,jongon mangajar urang banyak pado hari Sabat.³² Sidak kagum tahadop pangajaran-Nyo sabab pangececan-Nyo panuh jongon kuaso.³³ Di sinagoge,ado surang lakki-lakki na karasukan roh setan na najis.Urang tu mamakkik jongon suara kare,³⁴ "Padiakan kami surang!Apo urusan-Kau jongon kami,hai Yesus,Urang Nazaret?Apakah Kau datang untuk mambinasokan kami?Ambo tau siapo Kau,Na Kudus dari Allah!"³⁵ Akan tatapi,Yesus manyonggak roh setan tu,kato-Nyo,"Diam!kalualah dari urang ikko!"Satalah setan tu mambanting urang tu ka tanah,di mukko sadonyo urang,inyo kalua dari tubuh urang samo indak manyakkitinyo.³⁶ Jongon panuh kakaguman,sadonyo urang na ado di situ mangececek saincek jongon lain,"Pangececan apo ikko? karano jongon wibawa samo kuaso,Inyo mamarintokan roh-roh najis tu jongon sidak kalua."³⁷ Barito tantang Yesus tasebar kasaluruh tampek disaluruh daerah tu. (Ibu Mintuo Petrus jongon Urang Banyak Dicegakkan)³⁸ Kamudian,Yesus maninggakan rumoh ibadah tu jongon pai karumah Simon.Saat tu,ibu mintuo Simon sadang damam tinggi,karano itu sidak maminta Yesus untuk manyambuhkannyo.³⁹ Lalu,tagaklah Yesus di dakke ibu mintuo Simon jongon manyonggak damam tu,sakkiknyo pun cegak.Sakatiko tu juo,ibu mintuo Simon jago jongon mulei malayani sidak.⁴⁰ Katiko matohari mulai tabanam,sadonyo urang mambaaok kaluargo sidak na mandarito bamaccam panyakkit kapado Yesus.Kamudian Yesus malatakan tangan-Nyo ka ate sidak masing-masing jongon mancegakkan sidak.⁴¹ Setan-setan pun kalua Dari urang banyak tu sambu mamakkik,"Kau adolah Anak Allah!"Akan tatapi,Yesus manyonggak sidak,Inyo indak mampadiakan sidak tau bahwa Inyo adolah Yesus. (Yesus Bakhotbah di kota-kota lain)⁴² Barisuk pagi Yesus pai ka suatu tampek na sunyi untuk manyandiri.Urang banyak mencari-Nyo,jongon katiko sidak manamukan-Nyo,sidak barusaha manghalaangi Inyo agar indak maninggakan sidak.⁴³ Akan tatapi,Inyo mangececek kapado sidak,"Ambo harus mambaritokan Injil karajaan Allah ka kota-kota lain juo karano ikkolah Ambo diutus."⁴⁴ Lalu,yesus bakhotbah di sinagoge-sinagoge di Yudea.

Chapter 5 Panggilan untuk Manjadi Panjalo Manusio

¹ Pado suatu katiko,urang banyak bakarumun di sakaliling-Nyo untuk maandangan firman Allah.Waktu tu,Yesus tagak di tapi danau Genesaret,² jongon maliek duo sampan na sadang sandar di tapi danau tu, tatapi paro nalayan ala kalua dari sampan-sampan tu jongon mancucci jala sidak.³ Yesus naik ka salah satu sampan,punyo Simon,jongon manyuruh Simon untuk mandayung sampannyo saketek manjauh dari darek.Kamudian,Yesus duduk samo mangajar urang banyak dari ate sampan.⁴ Satalah salase bacakkap,Yesus mangececek kapado simon,"Pailah ka tamepek a'i na dalam jongon lawekanlah jala kau untuk manangkok lauk."⁵ Simon manjawab,"Guru,Kami bakarajo kare sapanjang malam,taatapi indak mandapekkan apo-apo!Akan tatapi,karano Kau na manyuruh,ambo akan lawekan jala ko."⁶ Katiko sidak malakukannyo,sidak manangkok banyak bana lauk sahinggo jala sidak mule cabik.⁷ Lalu,sidak mangagi isyarek kapado kawan-kawan sidak di sampan na lain untuk datang mambantu sidak.Kamudian,datanglah kawan-kawan sidak mangisi kaduo sampan tu jongon lauk sahinggo sampan sidak hampi tabanam.⁸ Katiko Simon Petrus maliek hal ko,inyo basujud di mukko Yesus jongon mangccek,"pailah dari Ambo,Tuansabab ambo urang na badosa!"⁹ Petrus mangecek damikian sabab inyo jongon sadonyo urang na basamonyo maraso tacangang karano banyaknyo lauk nasida tangkok.¹⁰ Baitu juo jongon Yakobus samo Yohanes,anak-anak Zebedeus,na bakawan jongon Simon. Yesus mangececek kapado Simon,"Jangan takkut.Mule kiniko,kau akan manjalo manusio."¹¹ Satalah sidak manarik sampan-sampan sidak ka darek,sidak maninggakan sagalo sasuaat jongon mangikkut Yesus. (Urang na Sakkik Kusta Disambuhkan)¹² Suatu hari,Yesus barado diabua kota.Dikota tu,ado saurang na tubuhnnyo panuh kusta,katiko urang tu maliek Yesus,inyo basujud hinggo mukkonnyo manyantuh tanah jongon mamohon kapado-Nyo,"Tuan,kok Kau mau,Kau dapek mantahirkan ambo."¹³ Lalu Yesus mangulurkan tangan-Nyo jongon manyantuh urang tu.Kato-Nyo,"Ambo mau,jadilah tahir."Sakatiko tu

juo,panyakkik kusta urang tu hilang.¹⁴ Namun, Yesus mamarintokan urang tu untuk indak mangagi tau siapapun jongon mangececek, "pai tunjukkanlah diri kau kapado imam. Parsembahkan kurban ate kacegakan kau sakiro na ala diparintokan oleh Musa sabagai bukti bagi sidak."¹⁵ Barito tantang Yesus makkin tasebar sahinggo banyak urang datang bakumpu untuk mandangkalan Inyo jongon dicegakkan dari panyakkik sidak.¹⁶ Namun, Yesus accok pai manyalinap katampek-tampek sunyi untuk badoa. Urang na Lumpuh Disambuhkan¹⁷ Pado suatu hari, katiko Yesus sadang mangajar. Urang-urang farisi jongon ahli-ahli Taurat na datang dari sadonyo kota di wilayah Galilea, Yudea, jongon kota Yerusalem juo duduk disinin. Kuaso Tuhan manyertatai Yesus sahinggo Inyo dapek mancegakkan Urang banyak.¹⁸ Lalu, tampaklah babarapo urang manggotong saurang lumpuh di ate tampek tidunyo, sidak barusaho mambaoknyo masuk jongon malatakkkan urang tu dimukko Yesus.¹⁹ Akan tatapi, karano sidak indak manamukan jalan untuk mambaok urang tu masuk akibek karumunan urang, naiklah sidak ka ate atok jongon manurunkan urang lumpuh tu basamo jongon tampek tidunyo ka tanga-tanga dihadapan Yesus.²⁰ Katiko maliek iman sidak, Yesus mangecece, "hai saudaro, dosa kau ala diampuni."²¹ Ali-ahli Taurat jongon urang-urang Farisi mule batanyo-tanyo, "siapakah urang na manghujat Allah ikko? siapa na dapek mangampuni dosa-dosa kacuali Allah sajo?"²² Katiko Yesus mangatahui pikkiran sidak, Inyo mangececek, "Mangapo kau batanyo sakiro nyotu dalam hati kau?"²³ Mana na lebih murah, mangecekkkan 'Dosa-dosa kau ala diampuni' ato jago jongon bajalanlah?'²⁴ Akan tatapi, supayo kau mangatuhi bahwa Anak, Manusio bakuaso di bumi untuk mangampuni dosa, "Yesus mangececek kapado urang na lumpuh tu, "Ambo mangececek kapado kau: Jagolah, angkek tampek tidu kau jongon pulanglah."²⁵ Sakatiko tu juo, urang tu langsung badiri di mukko sadonyo urang jongon mangambik tampek nyo bagolek, lalu bajalan pulang sambil mamuji Allah.²⁶ Sadonyo urang tu maraso takjub mamuji Allah. Jongon dipanuhi raso takkut na gadang tahadop kuaso allah, sidak mangececek, "Hari ko kami maliek hal-hal na luar biasa!"²⁷ Satalah nyotu, Yesus kalua jongon maliek saurang pangumpu pajak banjamo lewi na sadang duduk di tampek pamungutan pajak. Yesus mangececek kapadonyo, "ikkutlah Ambo."²⁸ Lewi pun tagak, maninggakan sadonyo, samo mangikuti Yesus.²⁹ Kamudian, inyo mamgadokan pesta gadang untuk Yesus dirumohnyo. Banyak pangumpu pajak samo urang-urang lain na makkan basamo sidak.³⁰ Akan tatapi, urang-urang Farisi jongon ahli-ahli Taurat mule manggarutu kapado murid-murid Yesus, "Mangapo kau makkan jongon minum basamo para pangumpu pajak jongon urang-urang badosa?"³¹ Yesus manjawab jongon mangececek kapao sidak, "Indak urang-urang sehat na mamarlukan tabib, tatapi urang-urang sakkik."³² Ambo datang indak untuk mangimbo urang benar, tatapi untuk mangimbo urang-urang badoso supaya sidak batobat." (Urang Farisi Mambandingkan Murid Yohanes jongon Yesus)³³ Sidak mangececek kapado Yesus, "Murid-murid yohanes pambabtis accok bapuasoo jongon badoa. baitu juo murid-murid urang Farisi. Akan tatapi, murid-murid-Kau salalu makkan jongon minum."³⁴ Yesus mangececek kapado sidak, "Dapekkah kau manyuruh para pangiring marampule untuk bapuasoo katiko marampule tu masih basamo-samo jongon sidak?"³⁵ Namun, hari-hari tu akan datang, katiko marampule tu diambik dari sidak, pado hari-hari tulah sidak akan bapuasoo."³⁶ Yesus juo manacaritokan parumpamaan ikko kapado sidak, "Indak ado saurang pun mancabik sapotong kain dari pakkaian na baru untuk manambal pakkaian na lamo. Karano jika damikian, urang tu narusak pakkaian na baru, jongon kain panambal darti pakkaian na baru tu indak akan coccok jongon pakkaian na lamo."³⁷ Damikian juo indak ado saurang pun na manunggang anggur baru kadalam sakku kulit na lamo. Anggur na baru tu akan mancabik sakku kulit na lamo sahinggo anggur tu tunggang jongon sakku kulitnyo akan hancur."³⁸ Anggur na baru harus disimpan di dalam sakku kulit na baru.³⁹ Indak saurang pun na satala minum anggur lamo, mau maminum anggur baru sabab sidak mangececek, "Anggur na lamo lebih lamak."

Chapter 6 Tuhan ate Hari Sabat

¹ Suatu katiko, pado hari sabat, Yesus bajalan malalui sabuah ladang gandum,. Pado waktu tu, murid-murid-Nyo mamutik babarapo incekan gandum, manggosok-gosok nyo jongon tangan sidak, lalu namakkannyo. ² Babarapo urang Farisi batanyo, "Mangapo kau malakukan hal na indak bisa dilakukan pado hari sabat?"³ Yesus manjawab sidak jongon mangececek, "Indakkah kau pana mambacco apo na dilakukan Daud katiko inyo jongon urang-urang na basamonyo maraso lapa, ⁴ tantang maccam mano inyo masuk ka dalam Rumoh Allah, mangambik roti pasembahan, mamakkan roti tu, samo mangagikannyo kapado urang-urang na basamonyo, na indak bisa mamakkannyo, kacuali paro iman sajo?"⁵ Lalu, Yesus mangececek kapado urang-urang Faris tu, "Anak Manusio adolah Tuhan ate hari Sabat." Yesus Manyambuhkan pado Hari Sabat⁶ Pado hari sabat na barikutnyo, Yesus pai ka sinagoge jongon mangajar. Ditampek tu ado saurang na tangan kanan nyo lumpuh. ⁷ Ahli-ahli Taurat jongon urang-urang Farisi mangamati Yesus untuk maliek apokah Inyo akan manyambuhkan pado hari sabat, Supayo sidak mampunyo alasan untuk manuduh Inyo. ⁸ Akan tatapi, Yesus tau apo na sidak pikkikan. Inyo mangececek kapado urang na tangannyo lumpuh tu, "Bangun jongon tagaklah ditanga." Lalu, urang tu, bangkik jongon tagak disinin. ⁹ Yesus mangececek kapado sidak, "Ambo batanyo kapado munak, manokah na nadibisikan untuk dilakukan pado hari sabat: babuek elok ato babuek jahek? Manyalamekan nyawa ato mambinasokannyo?"¹⁰ Satalah mamandang sakalilinng, kapado sidak sadonyo, Yesus mangececek kapado urang na tangannyo lumpuh tu, "Ulurkan klah tangan kau." kamudian, urang tu mangulurkan tangan nyo manjadi sambuh. ¹¹ Akan tatapi, urang-urang Farisi jongon ahli-ahli Taurat manjadi berang bana jongon barunding tantang apo na akan sidak pabuek kapado Yesus. Pamilihan Kaduo Bale Rasul¹² pado hari-hari tu, Yesus naik ka bukkik untuk badoa, jongon disinin Inyo badoa kapado Allah sapanjang malam. ¹³ Barisuk paginyo, Inyo mangimbo murid-murid-Nyo jongon mamilih duo

bale urang dari antaro sidak,yaitu urang-urang na disaburt-Nyo rasul: ¹⁴ Simon na juo dinamoinyo "Petrus", Andreas saudara Petrus, Yakobus, Yohanes, Filipus, Bartolomeus, ¹⁵ Matius, Tomas, Yakobus anak Alfeus, Simon na disaburt urang Zelot, ¹⁶ Yudas anak Yakobus,jongon Yudas Iskariot na manjadi pangkhianat. Pangajaran Yesus ¹⁷ Satalah Yesus jongon paro rasul turun,Inyo tagak di suatu tampek na datar.Lalu,datang lah kapado-Nyo sarombongangadang para murid-Nyo jongon urang banyak datang dari saluruh wilayah Yudea,Yerusalemn,samo dari daerah pantai kota Tirus jongon Sidon. ¹⁸ Sidak sadonyo datang untuk mandanga Yesus jongon untuk mandapek kasambuhan dari sagalo panyakkit sidak.Jongon,urang-urang na dirasuki roh-roh jahek juo disambuhkan. ¹⁹ Sadonyo urang barusaho manyantuh Yesus sabab ado kuaso na kalua dari Inyo jongon mancegakkan sidak sadonyo. ²⁰ Yesus mamandang kapado murid-murid-Nyo tu jongon mangececek, "Dibarkatilah kau na miskin sabab punyo kau lah karajaan Allah. ²¹ Dibarkatilah kau na lapa kinikoo sabab kau akan dikanyangkan. Dibarkatilah kau na manangi kiniko sabab kau akan tertawa. ²² Dibarkatilah kau saat urang mambanci kau,mangucilkan kau,manghino kau, samo mancemarkan namo baik kau karano Anak Manusio. ²³ Basukocittolah pado hari kau mangalaminyo jongon malompeklah kasanangan karano upah kau gadang di surga; sabab sakiro itulah nenek moyang kau mamparlakukan paro nabi. ²⁴ Akan tatapi,celakalah hai kau na kayo sabab kau ala manadapekkkan kanyamanan hidup. ²⁵ Celakalah kau na kiniko kanyang sabab kau akan kalaparan.celakalah kau na kiniko galak sabab kau akan manangi. ²⁶ celakalah kau kok sadonyo urang mangatoka hal-hal na elok tantang diri kau sabab sakiro itulah nenek moyang sidak katiko mangececek tantang nabi-nabi palsu." ²⁷ "Akan tatapi,Ambo mangececek kapado kau na mandangakan Ambo. Kasihilah musuh kau jongon babuek eloklah kapado urang na mambanci kau. ²⁸ Berkatilah urang na mangutuki kau jongon badoalah bagi sidak na manganiaya kau. ²⁹ Bagi urang na manampa pipi kau,tawarkan juo pipi kau na lain. Jongon,kapado siapa pun na marampas jubah kau,jangan malarangnyo untuk marampas baju kau juo. ³⁰ Agilah kapado satiok urang na maminto kapado kau, Kok sasaurang mangambik milik kau,jangan lah mamintonyo balik. ³¹ Parlakukanlah urang lain samacem mano kau nandak diparlakukan oleh sidak. ³² Kok kau hanya mangasihi urang na mangasihi kau,apakah pujian na diagikan kapado kau? sabab,urang badoso pun mangasihi urang na mangasihi sidak. ³³ Kok kau hanyo babuek elok kapado urang na elok kapado kau, pantaskah kau mandapek pujian?Sabab,urang badosa pun malakukan hal na samo. ³⁴ Kok kau maminjamkan barang kapado urang lain jongon mangarokkan imbalan, apakah pujian na diagikan kapado kau?sabab,urang badoso pun maminjamkan kapado urang badoso lainnyo supayo sidak dapek manarimonyo balik jongon jumlah na samo. ³⁵ Akan tatapi,kasihilah musuh kau jongonm babueklah na elok,agilah pinjaman kapado urang lain tanpa mangharokkan imbalan. Jongon baitu,kau akan mandapek upah na gadang jongon kau akan manjadi anak-anak Na Mahatinggi, sabab Allah tu elok tahadok urang-urang na indak tau batarimo kasih jongon na jahek. ³⁶ karano tu, hendaklah kau babalas kasihan, samo sakiro Ayah kau naa juo panuh jongon balas kasihan." Jangan Manghakimi Urang Lain ³⁷ "Jangan manghakimi supayo kau indak dihakimi.Jangan manghukum supayo kau indak dihukum.Ampunilah jongon kau akan diampuni. ³⁸ Agilah jongon akan diagikan kapado kau: suatu takkaran na elok,na dipadatkan,na diguncangkan samo balimpah,jongon na ditunggangkan ka pangkuan kau.Karano jongon ukuran na samo na kau gunakan untuk mangukkur, hal tu akan diukkurkan balik kapado kau." ³⁹ Yesus mancaritokan kapado sidak parumpamaan ko,"Dapekkah urang buto manuntun urang buto? Indakkah sidak baduo akan jatuh ka dalam lubang? ⁴⁰ Saurang murid indak labih daripado gurunyo.Akan tatapi,satiok urang na ala talatih akan manjadi sakiro guru sidak. ⁴¹ Mangapo kau maliek serbuk kayu di mato saudara kau,tatapi kau indak mangatahui balok kayu di mato kau sandiri? ⁴² Maccam mano kau dapek mangatoka kapadoi saudara kau,'Saudara,padia ambo kaluakan serbuk kayu tu dari mato kau,'sadikan kau sandiri indak maliek balok kayu di mato kau?Hai urang munafik!kaluakan dahulu balok kayu tu dari mato kau sandiri.Sasudsh tu, kau dapek maliek jongon jale untuk magalukan serbuk kayu dari mato saudara kau." Pohon na Elok Manghasilkan Buah na Elok ⁴³ "pohon na elok indak akan manghasilkan buah na buruk,jongon pohon na buruj indak akan manghasilkan buah na elok. ⁴⁴ Satiok pohon ditando dari jenis buah na dihasilkan.Urang indak mangumpulan buah ara dari semak baduri,ato mamutik anggur dari semak belukar. ⁴⁵ Urang na elok mangaluarkan hal-hal na elok dari hatinyo na elok jongon urang na jahek mangaluarkan hal-hal na jahek dari hatinyo na jahek.Apo na kalua dari mulut sasaurang barasal dari apo na mamanihi hatinyo." Duo Maccam Fondasi ⁴⁶ "Mangapo kau mangimbo Ambo,"Tuhan,Tuhan,'tatapi indak malakukan apo na ambo ajarkan? ⁴⁷ Ambo akan manunjukkan kapado kau,sakiro apakah urang na datang kapado Ambo,mandanga ajaran Ambo jongon malakukan nyo. ⁴⁸ Inyo sakiro urang na mambangun sabuah rumoh,na manggali dalamn-dalam,lalu malatakan fondasi di ate batu.katiko banjir datang,a'i manghantam rumah tu,tatapi indak dapek manggoyahkannyo sabab rumoh tu dibangun jongon kuek bana. ⁴⁹ Namun,urang na mandanga ajaran-Ambo tatapi indak mamatuhinyo,inyo sakiro urang na mambangun rumah tanpa fondasi.katiko banjir datang,rumoh tu roboh jongon mangalami karusakan na gadang.

Chapter 7 Yesus Manyambuhkan Saurang Palayan Perwira

¹ Satalah Yesus manyelesekan sadonyop parkatoan-Nyo di mukko urang banyak,Inyo masuk ka Kapernaum. ² Di sinun,ado saurang perwira Romawi na mamiliki budak na dihargainyo.Budak tu sadang sakkik parah jongon hampir mati. ³ Katiko perwira tu mandanga tantang Yesus,inyo mangutus babarapo tuo-tuo Yahudi manjumpoi Yesus jongon mamintak Inyo datang untuk mancegakkan palayan-nyo tu." ⁴ Saat urang-urang tu datang kapado Yesus,sidak sungguh-sungguh mamohon kapodo-Nyo.Kato sidak,"Urang ko layak mandapek partolongan-Kau, ⁵ Sabab inyo mangasihi bangso kito jongon inyolah na mambangun sinagoge bagi kito." ⁶ Barangkeklah Yesus basamo sidak.Katiko inyo ala dakkek

karumah perwira tu, perwira tu babarapo kawannyo untuk mangececek kapado yesus, "Tuhan, jangan Kau manyusahkan diir untuk kau sabab ambo indak layak manarimo-Kau di rumah ambo." ⁷ Itulah sabab-nyo, ambo sandiri maraso indak layak untuk datang kapado-Kau. Akan tatapi, katokanlah sapatah kato saja, mako palayanan ambo pasti akan sambuh. ⁸ Sabab, ambo juo saurang bawahan na mambawahi prajurit-prajurit. Kok ambo katokan kapado saurang prajurit, 'Pailah!', inyo pun pai. Kok ambo katokan kapado prajurit na lain, 'Datanglah!', inyo pun datang. Jongon, kok ambo katokan kapado budak ambo, 'Lakukanlah ikko!', budak ambo pun akan malakukannyo. ⁹ Katiko Yesus mandanga hal tu, Inyo maraso heran akan perwira Romawi tu. Sambil bapaling kapado urang banyak ma mangikuti-nyo, Inyo mangececek, "Ambo mangececek kapado kau, bahkan diantaro urang Israel pun Ambo balum pana manamukan iman sagadang ikko." ¹⁰ Saat rombongan na diutus kapado Yesus kambali ka rumah perwira tu, sidak mandapati budaknyo ala cegak. Anak Saurang Janda Dibangkikkan ¹¹ Barisuknyo, Yesus pai ka sabuah kota banamo Nain basamo para murid-Nyo jongon rombongan urang banyak na mangikuti Inyo. ¹² Katiko Inyo mampadakke pintu gerbang kota, ado mayat saurang lakki-lakki na diusung kalua. Urang na mati tu adolah anak tunggal dari ibunyo na ala janda. Jongon, ado banyak urang daru kota tu na basamo-samo padusi tu. ¹³ Katiko Tuhan maliek padusi tu, Tuhan babelaskasihan kapadonyo jongon mangececek "Jangan manangi." ¹⁴ Kamudian, Inyo mandakke jongon manyantuh tandu jezah tu. Urang-urang na mangusung tandu tu pun baranti. Lalu, Yesus mangececek, "Hai anak mudo, Ambo mangececek kapado kau, Jagolah!" ¹⁵ Kamudian, urang na tadinyo mati tu duduk jongon mule mangececek. Jongon, Yesus mamulangannyo kapado ibunyo. ¹⁶ Sadonyo urang na maliek hal tu dipanuhi raso takkut lalu mule mamuji Allah jongon mangececek, "Saurang nabi gadang ala muncul di tanga-tanga kito!" jongon "Allah ala malawat umat-Nyo." ¹⁷ Jongon, barito tantang Inyo tasebar kasaluruh Yudea jongon ka sadonyo tampek lain disakitarnyo. Yohanes Pambaptis Mangutus Muridnyo Kapado Yesus ¹⁸ Murid-murid Yohanes mangagitaikan kapado Yohanes tantang sadonyo hal tu. ¹⁹ Lalu, Yohanes mangimbo duo urang muridnyo jongon mangutus sidak kapado TUhan untuk batanyo, "Kaukah na akan datang tu? haruskah kami manantikan na lain?" ²⁰ Katiko sidak datang kapado Yesus, sidak pun mangececek, "Yohanes pambaptis manyuruh kami untuk datang kapado-Kau jongon batanyo, 'Kaukah na akan datang tu? Ato, haruskah kami manantikan na lain?'" ²¹ Pado saat tu, yesus sadang mancegakkan banyak urang dari bamacam panyakik, wabah, jongon roh-roh jahet. Inyo juo mangaruniakan pangaliekan kapado banyak urang buto. ²² Jawab Yesus kapado duo urang tu, "pai jongon caritokanlah kapado Yohanes tantang apo na ala kau liek jongon danga urang buti dapek maliek, urang lumpuh dapek bajalan, urang na sakkik kusta ditahirkan, urang na pakka dapek mandanga, urang mati dibangkikkan, jongon kapado urang-urang miskin dibaritokan kabar elok. ²³ Karano tu, babahagialah inyo na indak tсандung oleh-Ambo." ²⁴ Satalah utusan-utusan Yohanes pai, Yesus mangececek kapado urang banyak tantang yohanes, "Untuk maliek apokah kau pai ka padang balantari? maliek bukuh na diambus angin?" ²⁵ Namun, apo na kau pai liek? Urang na bapakkaian rancak? Lieklah, urang na mamakke pakkaian rancak jongon hidup dalam kamewahan adonyo di istana-istana rajo. ²⁶ Jadi, apo na kau pai liek? saurang nabi? Ya, Ambo mangececek kapado kau, bahkan labih daripado saurang nabi. ²⁷ Inyolah urangnyo, na tantangnyo ado tatulis: 'Dangalah! Ambo manyuruh utusan-Ambo mandahului Kau. Inyolah na akan mampasiapkan jalan di mukko-Kau.' Maleskhi 3:1 ²⁸ Ambo mangececek kapado kau, di antaro sadonyo urang na pana dilahekan oleh padusi, indak ado saurang pun na labih gadang daripado Yohanes. Akan tatapi, na paling ketek dalam karajaan Allah, labih gadang daripada inyo." ²⁹ Katiko urang banyak jongon para pangumpu pajak mandanga hal ko, sidak sadonyo mangakkui kaadilan Allah karano sidak ala dibaptis jongon baptisan Yohanes. ³⁰ Akan tatapi, urang-urang Farisi jongon ahli-ahli Taurat manolak rencana Allah tahadop diri sidak karano sidak balum dibaptis oleh Yohanes. ³¹ "Jongon apokah Ambo mangumpukan urang-urang na hidup pado generasi ikko? sakiro apokah sidak tu?" ³² Sidak adolah sakiro anak-anak na duduk-duduk dipasar, na baseru satu samo lain, 'Kami maniap saruling untuk kau, tatapi kau indak manari. kami manyanyikan lagu parkabungan, tatapi kau indak manangi.' ³³ Sabab, katiko Yohanes Pambaptis datang dan indak makan roti ato minum anggur, kau mangececek, 'Inyo karasukan setan'. ³⁴ Akan tatapi, katiko Anak Manusio datang makkan jongon minum, kau mangececek, 'Lieklah! Inyo saurang na rakus jongon paminum! Inyo juo sahabat para pangumpu pajak jongon urang-urang badosa!' ³⁵ Akan tatapi, hikmat dibanarkan oleh anak-anaknyo. "Saurang Perempuan Badosa Mangurapi Yesus ³⁶ Pado suatu kali, ado sasaurang dari golongan Farisi na mangundang Yesus untuk makan basamo-Nyo. Yesus pai ka rumah urtang Farisi tu jongon duduk makkan. ³⁷ Di kota tu, ado saurang padusi badosa. Katiko inyo mangatuhi bahwa Yesus sadang makkan di rumah urang Farisi tu, inyo pun mambali sabuah botol pualam na barisi minyak wangi. ³⁸ Lalu, inyo badiri di balakkang Yesus, dakke kakki-Nyo, sambu manangi jongon mule mambasuh kakki Yesus jongon a'i matonyo samo mangusapnyo jongon rambutnyo. Satalah tu, inyo mancium kakki Yesus mangurapinyo jongon minyak wangi. ³⁹ Katiko urang Farisi na mangundang Yesus maliek hal ikko, inyo mangececek dalam hati, "Kok urang dalam hati, Inyo tantu tau siapa jongon padusi maccam apo na manyantuh-Nyo tu sabab padusi ikko adolah saurang pandosa." ⁴⁰ Yesus mananggapi jongon mangececek, "Simon, ado na nandak Ambo katokan kapado kau." Jawab Simon, "Katokanlah, Guru." ⁴¹ Yesus mangececek, "Ado duo urang na barutang kapado saurang palape kepeng, na saurang barutang 500 dinar jongon na lainnyo barutang 50 dinar. ⁴² Katiko kaduonyo indak sanggup mambai, si palape kepeng tu manghapuskan utang sidak daduo. Kiniko, siapakah diantaro kadua urang tu na akan labih mangasihi sipalape kepeng tu?" ⁴³ Jawab Simon, "Manurut ambo, Urang na paling banyak dibebaskan utangnyo." Yesus mangececek kapadonyo, "Kau manilei nyo jongon banar." ⁴⁴ Sambu bapaling kapado padusi tu, Yesus mangececek kapado Simon, "Apokah kau maliek padusi ikko? katiko Ambo datang ka rumah kau, kau indak mangagukan a'i untuk mambasuh kakki-Ambo, tatapi inyo mambasuh kakki-Ambo jongon a'i matonyo jongon mangalap-nyo jongon rambutnyo. ⁴⁵ Kau indak mangagikan-Ambo ciuman, tatapi inyo indak henti-hentinyo mancium kakki-Ambo sajak Ambo masuk. ⁴⁶ Kau indak

mangurapi kapalo-Kau jongon minyak,tatapi inyo maminyaki kakki-Ambo jongon minyak wangi. ⁴⁷ Karano tu,Ambo katokan kapado kau,dosanyo na banyak tu ala diampuni sabab inyo manunjukkan kasih na gadang.Akan tatapi,urang na saketek diampuni,saketek pulo mangasihi." ⁴⁸ Lalu Yesus mangcecek kapado padusi tu,"Dosa kau ala diampuni," ⁴⁹ Urang-urang na duduk makkan basamo Yesus mulei batanyo-tanyo dalam hati sidak,"Siapakah urang ikko sahinggo Inyo dapek mangampuni dosa?" ⁵⁰ Yesus mancecek kapado padusi tu,"Imam kau ala manyalamatkan kau,pailah jongon damai."

Chapter 8Padusi-Padusi na Manolong Yesus

¹ Barisuk paginyo,Yesus pai bakaliling ka kota-kota jongo desa-desa untuk mambaritokan samo manyatokan Injil karajaan Allah.Kadua bale rasul ado basamo-samo jongon Inyo. ² Baitu juo babarapo padusi na ala dicegakkan Yesus dari sagalo roh-roh jahek jongon bamaccam panyakik.Di antaro sidak adolah Maria,na disabut Magdalena,na dibebaskan Yesus dari tujuh roh jahek. ³ Ado juo Yohana istri Khuza bandaharo Herodes Susana jongon masih banyak padusi na lain mamakke kakayaan sidak sandiri untuk mandukkung Inyo. Parumpamaan tantang Panabur Banih ⁴ Katiko urang banyak bakumpu jongon urang-urang dari bamaccam kota datang kapado Yesus,Inyo mancecek kapado sidak jongon sabuah parumpamaan: ⁵ "Saurang patani sabagian na jatuh di pinggi jalan jongon tarinjak-injak,samo dimakkan olh burung-burung diudaro. ⁶ Sabagian lai jatih di ate tampej babatu,jongon katiko banih tu manjadi kaing karano indak ado a'i. ⁷ Sabagian lainnyo jatih di tengah-tengah semak duri na tumbuh basamonyo sahinggo semak tu mancakkiknyo. ⁸ Sisa banih lainnyo jatuh di tanah na subur jongon batumbuh sahinggo mangagi hasil saratus kali lippek banyaknyo." Satalah mangakhiri parumpamaan tu Yesus basorak,"Inyo na mamiliki talingo untuk mandanga, hendaklah mangdangkan elok-elok!" ⁹ Satalah tu,murid-murid Yesus batanyo kapado-Nyo tantang arti parumpamaan tu. ¹⁰ Inyo mancecek"Kapado kau diberitahukan rahasio Karajaan Allah, tatapi kapado urang lain di agitaukan dalom parumpamaan supayo, 'Sakalipun mamandang, sidak indak maliek, dan sakalipun mandanga, sidak indak mangarti.'" Yesaya 6:9 Panjelasan Yesus tantang Parumpamaan Benih ¹¹ Ikkolah arti parumpamaan itu: "Benih itu adolah firman Allah. ¹² Benih nan jatuh di pinggir jalan itu adolah sidak nan mandanga firman Allah. Kamudian, datanglah setan dan mangambik firman itu dari hati sidak supayo sidak jangan pitcayo dan di salamekkan. ¹³ Benih nan jatuh di ate tanah babatu adolah urang-urang nan mandanga firman Allah dan manarimonyo jongon sukko cito, tatapi indak barakkar. Sidak hanyo pitcayo sabantar, katiko kasulitan datang, sidak ssegera babalik dari Allah. ¹⁴ Benih nan jatuh di antaro semak baduri adolah urang-urang nan mandangarkan firman Allah, tatapi samantaro sidak batumbuh, sidak di cakkik oleh raso khawatir, kakayaan, sarto kasenangan hidup sahinggo sidak indak manghasilkan buah nan matang. ¹⁵ Sedangkan benih nan jatuh di tanah subur itu adolah urang-urang nan mandangarkan firman Allah dan manyimpannyo dalom hati nan jujur dan baik, sarto babuah dalom katekkunan." parliekkan Cahayo kau ¹⁶ "Indak ado saurang pun nan satalah manyalokan palito, Kamudian, manutupinyo jongon tantang atau malatakan nyo di bawah tampek tidur. Sabaliknyo, innyo akan malatakan palito itu di ate kakki supayo urang nan masuk ka dalam rumah dapek maliek cahanyo nyo. ¹⁷ Sabab, indak ado hal nan tasambunyi nan indak akan di nyatokan, dan indak akan di ungkap dan di bawo kapado tarang. ¹⁸ Karano itu, parhatikanlah bagaimano kau mandanga karano siapa nan mamiliki labih banyak lai. Akkan tatapi, siapa nan indak mamiliki, darinyo akan di ambik, bahkan apo nan innyo kito dimilikinyo." Kaluargo Yesus nan Sasungguhnyo ¹⁹ Lalu, ibu dan saudaro-saudaro Yesus datang manamui-Nyo, tatapi sidak indak bisa mandekkati-Nyo karano karumunan urang. ²⁰ Jadi di agitaukan kapdo-Nyo, "Ibu dan saudaro-saudaro-Kau sasang badiri di luar, sidak ingin bajumpo jongon Kau." ²¹ Akkan tatapi, Yesus manjawab sidak, " Ibu-Ambo dan saudaro-saudaro Ambo sidak nan mandanga firman Allah dan malakkukan nyo." Yesus manghentikan An in Ribut ²² Pado suatu hati, Yesus naik ka dalam parahu basamo murid-murid-Nyo dan mancecek kapado sidak," Mari kito manyubarang ka sisi lain danau ikko."Mako, barangkeklah sidak. ²³ Namum, katiko sidak balayar, Yesus tatidur. Lalu, Batiuplah angin ribut ka danau itu dan parahu sidak kamasukan air sahinggo sidak barado dalom bahayo. ²⁴ Kamudian, paro murid datang kapado Yesus dan mambangunkan-Nyo sambil mancecek, "Guru! Guru! kito akan binasa!" Lalu, Yesus pun bangun dan mambantak angin ribut sarto galombang nan bergelora itu. Angin ribut itu pun barhanti dan danau itu manjadi tenang. ²⁵ Dan, Innyo mancecek kapado sidak, "Dimabokah imankau?" Sidak manjadi katakkutan dan heran sambil mancecek satu kapado nan lain, " Siapakah Urang ikko? Innyo bahkan mangagi perintah kapado angin dan air, dan sidak mamatuhi-Nyo." Surang Gerasa Dibebaskan dari Roh Jahek ²⁶ Lalu sampelah Yesus dan murid-murid-Nyo di wilayah urang Gerasa di subarang Galilea. ²⁷ pado saat Yesus turun ka darat, innyo ditamui oleh saurang lakki-lakki dari kota itu nan dirasuki oleh roh-roh jahek. Urang itu ala lamo indak mangenakan pakkean dan indak tingga di rumah, malainkan di kuburan. ²⁸ Katiko urang itu maliek Yesus, innyo pun batariak dan sujut di hadapan-Nyo, jongon suaro nan nyaring innyo mancecek, " Apokah urusan antaro Kau dan ambo, hai Yesus, Anal Allah Nan Mahatinggi? Ambo mamohon kapado-Kau jangan siksa ambo!" ²⁹ Hal itu tajadi karano Yesus mamarintokan roh jahek itu kalua dari urang itu. Setan itu saring kali manyeret- nyeret urang itu sahinggo innyo di rante, di borgol, tatapi dijago urang, tatapi innyo dapek mamutuskan rante nyo dan dibawo oleh setan ka tampek-tampek nan sapi. ³⁰ Kamudian, Yesus batanyo kapado urang itu, "Siapo namo kau?" Jawab urang itu, "Legion" Karano ado banyak setan nan marasukinyo. ³¹ Setan-setan itu mamohon kapado-Nyo agar Innyo jangan mamarintahkan sidak untuk pai ka jurang maut. ³² Di tampek itu ado sakawanan gadang babi nan sedang mencari makkan di bukkut. Setan-setan itu mamohon kapado Yesus untuk mambiakan sidak masuk ka dalam kawanan babi itu, dan Yesus mangizinkan sidak. ³³ Mako, setan-setan itu pun kalua dari urang itu dan masuk ka dalom babi-babi, lalu kawanan babi itu balarian manuruni

lereng bukkit nan curam manuju ka danau dan tanggalam.³⁴ Katiko pangembala babi maliekanyo, sidak balarian diri dan mancaritokan kajadian itu di kota dan di kampung sakitarnya.³⁵ Jadi, urang banyak datang untuk malieak apo nan tajadi. Sidak datang kapado Yesus dan mandapei urang nan ala di bebaskan dari setan-setan itu sadang duduk di dakkek kakki Yesus, ala bapakkean, san ala waras pikkirannyo. Hal itu mambuek sidak katakkutan.³⁶ Sidak nan maliek kajadian itu mancaritokan kapado urang lain maccam mano urang karasukan setan itu di sambuhkan.³⁷ Lalu sadonyo urang nan tingga di daerah sakitar Gerasa maminto Yesus untuk maninggakan sidak sabab sidak dikecam oleh katakkutan nan gadang. Karano itu, Yesus naik ka parahu dan kambali ka Galilea.³⁸ Akkan tatapi, urang nan ala di bebaskan dari setan-setan itu mamohon kapado Yesus supayo innyo boleh basamo-samo jongon Yesus. Namun, Yesus manyuruhnyi pai, kato-Nyo,³⁹ "Pulanglah ka rumah kau dan caritokanlah hal-hal gadang nan ala Allah pabuek bagi kau." Urang itu pun pai ka saluruh panjuru kota dan macaritokan apo nan ala Yesus pabuek baginyo. ANAK YAIRUS DI BANGKITKAN DAN SAURANG PARAMPUAN DISAMBUHKAN⁴⁰ Katiko Yesus kambali ka Galilea, urang banyak mayambut-Nyo karano sidak sadonyo ala manunggu-Nyo.⁴¹ Di situ ado sasaurang banamo Yairus an datang kapado-Nyo, innyo adolagh saurang kapali Sinagoge. Sambil sujud manyembah di kakki Yesus, Yairus mamohon supayo Innyo datang ka rumahnyo⁴² karano inyo mamilikki saurang putri kiro-kiro barumur duo bale tahun, dan anak itu hampir mati. Dan, katiko Yesus manuju ka sinun, urang banyak badesak-desakan di sakaliling-Nyo.⁴³ Di situ ado saurang parampuan nan ala mandarito pandarahan barek salamo 12 tahun, dan indak saurang pun nan dapek manyembuhkannya.⁴⁴ Parampuan itu mandakkei Yesus dari balakkang dan manyentuh ujung jubah-Nyo mako seketiko itu juo pandarahannyo baranti.⁴⁵ Lalu, Yesus mangecek, "Siapo nan manyentuh-Ambo?" Karano sadonyo urang manyangkal, Petrus mangecek, "Guru, urang banyak bakumpul di sakaliling-Kau dan badesak-desakan jongon-Kau!" Akkan tatapi, Yesus mangecek, "Sasaurang manyentuh-Ambo karano Ambo maraso ado kuaso nan kalua dari-Ambo."⁴⁷ Katiko parampuan itu maliek bahwa innyo indak dapek manyambunyi diri, innyo datang kapado Yesus dan gemetar dan basujud di hadapan-Nyo. Di depan sadonyo urang, innyo mancaritokan mangapo innyo manyentuh Yesus, dan maccam mano innyo jongon sakatiko disambuhkan.⁴⁸ Kamudian, Yesus mangecek kapadonyo, "Anak-Ambo, iman kau ala mayembuhkan kau. Pailah dalom damai sajahtaro."⁴⁹ Katiko Yesus masih babicar, sasaurang dari rumah kapalo sinagoge itu datang dan mangecek kapado Yairus, "Putri kau ala maninggal. Jangan lai marepotkan Guru."⁵⁰ Akkan tatapi, mandanga hal itu Yesus mangecek kapado Yairus, "Jangan takkut. Piccayo sajo dan anak kau akkan selamat."⁵¹ Katiko Yesus sampe di rumah Yairus, Innyo indak mambolehkan siapa pun masuk basamo-Nyo kacuali Petrus, Yohanes, Yakobus, samo ayah dan ibu anak itu.⁵² Sadonyo urang manangi dan maratapi anak parampuan, tatapi Yesus mangecek, "Jangab manangi, innyo indak maninggal tatapi tidur."⁵³ Urang banyak itu pun manertawakan-Nyo karano sidak tau anak parampuan itu ala maninggal.⁵⁴ Akkan tatapi, Yesus mamaccik tangan anak itu dan mangimbonyo, "Bangunlah, naki!"⁵⁵ Mako, kambalilah roh anak itu dan sakatiko itu kuo innyo badiri. Lalu Yesus mamarintahkan agar anak itu di agi sasatu untuk di makkan.⁵⁶ Kaduo urang tuo anak itu takjub, tatapi Yesus malarang sidak untuk mangagitau siapa pun tantang apo nan ala tajadi.

Chapter 9YESUS MANGUTUS PARO RASUL-NYO

¹ Kamudian, Yesus mangimbo kaduo bale murid-Nyo lalu mangagi sidak kuaso dan otoritas ate roh-roh jahek, dan juo untuk manyambuhkan panyakkit.² Innyo mangutus sidak untuk mambaritokan tantang karajaan Allah dan mamulihkan.³ Kato-Nyo kapado sidak, "Jangan mambawo apo pun dalom parjalanan kau, jangan mambawo tongkat, tas roti, kepeng, atau bahkan duo helai baju.⁴ Ka rumah mano pun nan kau masuki, tinggalah di sano sampe kau pai dari tampek itu.⁵ Bagi sidak nan indak mau manarimo kau, tinggakanlah kota itu dan kebaskanlah debunyo dari kakki kau sabagai paringekan tahadap sidak."⁶ Kamudian barangkeklah paro rasul dan bakaliling ka desa-desa sambil mambaritokan injil dan manyambuhkan urang-urang nan sakkik di mano-mano. KABINGUNGAN HERODES TANTANG YESUS⁷ Herodes, sang raja wilayah, mandanga tantang sadonyo hal nan sadang tajadi dan innyo sangat bingung sabab babarapo urang mangatoken bahwa Yohanes Pambabtis ala bangkit dari antaro urang mati,⁸ sedangkan nan lain babicar bahwa Elia ala muncul kambali, dan ado pulo nan mangecek bahwa sala saurang dari nabi nan hidup pado zaman daulu ala bangkit.⁹ Herodes mangecek, "Ambo ala mangkudung kapalo Yohanes. Jadi, siapakah Urang nan tantang-Nyo ambo danga kabar nan sademikian ikko?" Mako, Herodes sangat ingin bajumpo Yesus. MAKKANAN UNTUK LIMO RIBU URANG¹⁰ Katiko paro rasul kambali, sidak mancaritokan kapado Yesus tantang sagalo sasatu nan ala sidak lakkukan dan Innyo mangajak sidak untuk manyendiri ka sabuah kota banamo Betsaida.¹¹ Akkan tatapi, urang banyak tau hal itu dan sidak pun mangikkuti-Nyo. Mako, sambil manyambut sidak, Yesus babicar kapado sidak tantang Karajaan Allah dan juo sidak akkan mambutuhkan kasambuhan.¹² Katiko hari mulai malam, kaduo bale murid Yesus datang kapado-Nyo dan mangecek, "Surulah urang-urang itu pai ka kampun-kampun dan padesaan di sakkitar sikko untuk mencari tampek manginap dan makkanan karnao di sikko kito barado di tampek tapencil."¹³ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapado sidak, "Kailah nan mangagi sidak makkan." Jawab murid-murid-Nyo, "Kami hanyo mampunyo limo roti dan duo ikan, kacuali jiko kami pai mambali makkanan untuk sadonyo urang ikko."¹⁴ Di sinun ado kiro-kiro limo ribu urang lakki-lakki. Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Surulah sidak duduk sacaro bakalompok, kitro-kio limo puluh urang per kalompok."¹⁵ Mako, sidak pun malakkukan sasuai jongon nan Yesus parintahkan dan manyuruh sadonyo urang itu duduk.¹⁶ Lalu, Yesus mangambik limo roti dan duo ikkan itu, menengadah ka langit, mamberkatinyo, mamaccah-maccahkannya, dan mamberkatinyo kapadi paro murid supayo sidak manghidangkannya kapado urang

banyak.¹⁷ Dan, sidak sadonyo makkan sampe kanyang. Kamudian, sisa-sisa potongan roti nan ala dikumpulkan ado duo bale karanjang panuh. PETRUS MANGAKKUI YESUS ADOLAH KRISTUS¹⁸ Suatu kali, katiko Yesus sedang badoa saurang murid-Nyo ado basamo jongon-Nyo. Lalu, Innyo batanyo kapado sidak, "Siapakah Ambo ikko manurut urang banyak?"¹⁹ Jawab Yohanes Pambaptis, nan lain mangatoken Elia, dan nan lain lain mangatoken Kau adolah salah satu dari nabi-nabi pado zaman dauu nan bangkit kambali."²⁰ Kamudian, Yesus mangecek kapado sidak, "Namun, manurut kau siapakah Ambo?" Jawab Petrus, "Kau adolah Kristus dari Allah."²¹ Akkan tatapi, Yesus mamparingekkan sidak jongon kare dan mamarintahkan sidak untuk indak mangagitaui siapa pun tantang ikko. YESUS MANGAGITAUKAN KAMATIAN-NYO²² Kamudian Yesus mangecek, "Anak Manusio harus mandarito banyak hal dan di tolak oleh tuo-tuo, imam-imam kapalo, dan ahli Taurat, lalu di bunuh dan akkan dibangkitkan pado hari nan katigo."²³ Yesus mangecek kapado sidak sadonyo, "Jiko sasaurang ingin mangikkut Ambo, innyo harus manyangkal dirinyo sandiri, dan mamikul salibnyo satiok hari, dan mangikkuti Ambo."²⁴ Sabab, siapa pun nan barusaho manyalamatkan nyawanyo, akkan kahilangan nyawanyo. Akkan tatapi, barang siapa kahilangan nyawanyo karano Ambo, innyo akkan manyalamatkan. ²⁵ Apokah untungnyo jiko sasaurang mandapekkan saluruh dunia, tatapi mati atau kahilangan nyawanyo sandiri? ²⁶ Kapado urang nan maraso malu karano Ambo dan pangecekan-Ambo, Anak Manusio pun akkan malu manggakkui urang itu katiko Innyo datang dalam kamuliaan-Nyo dan kamuliaan Ayah-Nyo, basarto paro malaikat kudus. ²⁷ Ambo mangatoken nan sasungguhnyo kapado kau, ado babarapo urang di antaro kau nan badiri di sikko nan indak akkan mati sabalum maliek karajaan Allah." YESUS BASAMO MUSA DAN ELIA²⁸ Kiro-kiro, 8 hari sasudah Yesus manyampekan pangajaran-Nyo itu, Innyo mangajak Petrus, Yohanes, dan Yakobus naik ka gunung untuk badoa. ²⁹ Katiko Yesus sedang badoa, rupo wajah-Nyo barubah dan pakkean-Nyo manjadi bakilauan. ³⁰ Kamudian, nampaklah duo urang sedang babicarو jongon-Nyo. Kaduo urang itu adolah Musa dan Elia, ³¹ nan manampakkan diri dalam kamuliaan dan babicarو tantang kamatian Yesus nan akkan sagaro digenapi di Yerusalem. ³² Pado waktu itu, Petrus dan kawan-kawanyo sedang dikuasoi oleh raso ngantuk nan barek, tatapi katiko sidak banar-banar tasadar, sidak maliek kamuliaan Yesus dan duo urang nan badiri basamo-samo jongon Innyo. ³³ Katiko Musa dan Elia akkan maninggakan Yesus, Petrus mangecek, "Guru, baiklah kito tatap disikko. KAMI akkan mandirikan tigo kemah, sabua untuk-Kau, sabua untuk Musa, dan sabua lai Elia." Akka tatapi, Petrus indak sadar apo nan dikatokannyo itu. ³⁴ Katiko Petrus sedang mangatoken hal itu, datang lah awan menaungi sidak sahiggo Petrus, Yohanes, dan Yakobus manjadi takkut katiko sidak masuk ka dalam awan itu. ³⁵ Kamudian, tadangalah suaro dari awan itu, "Ikcolah Anak-Ambo, Innyolah nan Ambo pilih, dangankanlah Innyo."³⁶ Sasudah suaro itu barhanti, Yesus hanyo di dapei saurang diri. Sidak marahasiokannyo dan indak mangagi tau saurang pun pado hari-hari itu tantang apo nan ala sidak liek. SAURANG ANAK LAKKI-LAKKI DI BEBASKAN DARI ROH JAHEK³⁷ Kaesokan harinyo, katiko sidka turun dari gunung, sarombombongan gadang urang banyak datang kapado Yesus. ³⁸ Sasaurang dari banyak itu basaru, "Guru, ambo mohon kapado-Kau, lieklah anak ambo sabab innyo adolah anak ambo satu-satunyo. ³⁹ Lieklah, ado roh nan manguasainyo, dan tibo-tibo innyo barusak-surak. Roh itu mangguncang-guncangkannyo sahinggo mulutnyo babusa, roh itu tarus manyakkitinyo dan indak mau manginggakan nyo. ⁴⁰ Ambo ala mamohon kapado murid-murid-Kau untul manguirnyo tatapi sidak indak dapek malakkukannyo." ⁴¹ Jawab Yesus, "Hai kau generasi nan indak piccayo dan sesat! Barapo lamo lai Ambo harus tingga basamo kau dan basabar tahadap kau? Bawolah anak kau itu kamari." ⁴² Katiko anak itu sedang mandakkek kapado Yesus, roh jahek itu mambantingannyo ka tanah dan manguncang-guncangkannyo. Akkan tatapi, Yesus mambantak roh najis itu, manyembuhkan anak lakki-lakki itu, lalu mangambalikannyo kapado ayah nyo. YESUS MAMBICAROKAN KAMATI-NYO⁴³ Sadonyo urang maraso takjub ate kuaso Allah, tatapi katiko sidak tahekan-heran tahadap sadonyo hal nan dilakkukan Yesus, Innyo mangecek kapado murid-murid-Nyo, ⁴⁴ "Dangankanlah pangecekan ikko baik-baik: Anak Manusio akkan di sarahkan katangan manusio." ⁴⁵ Akkan tatapi, paro murid indak mangarti maksud pangecekan itu, dan hal itu tasambunyi bagi sidak indak dapek mamahaminyo. Namun, sidak takkut batanyo kapado Yesus manganoi arti pangecekan itu SIAPOKAH NAN TARAUMA?⁴⁶ Suatu katiko, sabuah partengkaran tajadi di antaro muriid-murid Yesus manganoi siapa nan tarutamo diantaro sidak. ⁴⁷ Akkan tatapi, Yesus tau pikkiran hati sidak, lalu Innyo mangambik saurang anak ketek dan mangajaknyo badiri si samping-Nyo. ⁴⁸ Lalu, Innyo mangecek kapado murid-murid, "Satiok urang nan manarimo anak ketek ikko di dalam mano-Ambo, innyo manarimo Ambo. Dan, siapa pun nan manarimo Ambo. innyo manarimo Innyo nan mangutus Ambo. Sabab, nan paling hina di antaro kau, innyolah nan tarutamo." PIHAK NAN SAMO⁴⁹ Yohanes manjawab-Nyo dan mangecek, "Guru, kami maliek sasaurang mangusir roh jahek dalam namo-Kau dan kami barusaho manghentikannyo karano innyo indak tamasuk kalompok kito." ⁵⁰ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapadonyo, "Jangan manghentikannyo karano siapa pun nan indak malawan kau, inyo mamihak kau." YESUS DITOLAK DI SAMARIA⁵¹ Katiko waktunyo samakkin dakkek lai bagi Yesus untuk ditinggakan, Innyo maneguhkan hati untuk pai ka Yerusalem. ⁵² Innyo manyuruh babarapo utusan untuk mandaului-Nyo. Lalu, utuan-utusan itu pun barangkek dan masuk ka sabuh desa di daerah Samaria untuk manyiapkan sagalo sasuatو bagi Innyo. ⁵³ Akkan tatapi, urang-urang di tampek itu indak manarimo Yesus karano Innyo sedang manuju ka kota Yerusalem. ⁵⁴ Katiko murid-murid Yesus, yaitu Yakobus dan Yohanes, maliek hal ikko, sidak mangecek, "Tuhan, apokah Kau inginkan kami untuk mamarintahkan api turun dari langit dan manghanguskan sidak?" ⁵⁵ Akkan tatapi, Yesus manoleh ka balakkang dan manegur sidak. ⁵⁶ Lalu, Yesus dan murid-murid-Nya pai ka desa nan lain. TANTANGAN BAGI PANGIKKUT YESUS⁵⁷ Katiko sidak sedang dalam parjalanan, ado saurang mangecek kapado Yesus, "Ambo akkan mangikkut Kau ka mano pun Kau pai." ⁵⁸ Yesus pun mangecek kapado nyo, "Rubah mampunyoi lubang untuk tingga dan burung di udara mampunyoi sarangnyo. Akkan tatapi, Anak manusi

indak mampunyai tampek untuk baristirahat." ⁵⁹ Yesus mangecek kapado saurang nan lain, "Ikkutlah Ambo!" Akkan tatapi, urang itu mangecek, "Tuhan, izinkan ambo pai dan manguburkan ayah ambo talabih dauu." ⁶⁰ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapadonyo, "Bialah urang mati manguburkan urang mati sidak, tatapi kau harus pai mambaritokan tantang karajaan Allah." ⁶¹ Dan, ado saurang lai mangecek, "Ambo akkan mangikkuti Kau, Tuhan, tatapi izinkan ambo bapamitan dauu jongon kaluargo ambo." ⁶² Yesus mangecek kapadonyo, "Indak ado saurang pun nan ala malatakan tangannyo pado bajak, tatapi masih manoleh kabalakkang, nan pantas bagi Kerajaan Allah."

Chapter 10YESUS MANGUTUS TUJUH PULUH PANGIKKUT-NYO

¹ Sasudah itu, Yesus manetapkan tujuh puluh urang pangikkut nan lain, dan Innyo mangutus sidak pai baduo-duo untuk mandaului-Nyo ka kota dan tampek nan akkan dikunjungi-Nyo. ² Kato-Nyo kapado sidak, "Hasil panen memang sangat banyak, tatapi pakarejonyo hanyo ado saketek. Oleh karano itu, mintalah kapado Tuan nan mamiliki hasil panen itu untuk mangutus pakarejo-pakarejo untuk mangumpukan hasil panen-Nyo." ³ "Pailah! Ambo mangutus maccam anak domba di tengah-tengah kawan serigala." ⁴ Jangan mambawo kantong uang, tas, atau sandal. Dan jangan manyapo siapa pun dalam perjalanan. ⁵ Ka rumah mano pun nan kau masuki, ucapkanlah talabih dauu, 'Damai sajahtaro ate rumah ikko.' ⁶ 'Jiko urang nan ado di situ cinto damai, damai sajahtaro kau akkan tingga ateny. Akkan tatapi, jiko indak damai sajahtaro itu indak akkan kambali kapado kau.' ⁷ Tinggakanlah di rumah itu. Makkanlah dan minumlah apo nan sidak sadiokan bagi kau, karano saurang pakarejo pantas mandapekkan upahnya. Jangan bapindah-pindah dari satu rumah ka rumah lain. ⁸ Satiok kali kau mamasuki sabuah kota dan urang-urang si sano manyambut kau, makkanlah makkanan nan sidak hidangkan di hadapan kau. ⁹ Sambuhkanlah urang-urang sakkit nan tinggal di sano, dan katokan kapado sidak, 'Karajaan Allah ala dakkek kapado kau.' ¹⁰ Akkan tatapi, jiko kau masuk ka sabuah desa dan urang-urang di sano indak mayambut kau pai lah ka jalan-jala kota itu dan mangecek ¹¹ 'Bahkan debu dari kota kau nan manempel dari kakki kami akkan kami bebaskan di hadapan kau. Akkan tatapi, ingeklah ikko: Karajaan Allah ala dakkek.' ¹² Ambo mangecek kapado kau: pado hari itu, tanggungan Sodom akkan labih ringan dari pado tanggungan kota itu." PARINGEKAN BAGI NAN MANOLAK YESUS ¹³ "Cilakkolah kau, Khorazim! Cilakkolah kau, Betsaida! Saandainyo Ambo malakkukan mukjizat-mukjizat nan samo di Tirus dan Sidon, mako sidak pasti ala lamo batobat jongon duduk dan mamakke kain kabung dan abu. ¹⁴ Akkan tatapi, pado waktu panghakkiman, tanggungan Tirus dan Sidon labih ringan dari pado tanggungan kau. ¹⁵ Dan kau, Kapernaum, apokah ka surga? Indak, kau akkan dilatingkan ka dunia urang mati! ¹⁶ 'Siapa pun nan mandangkan kau, mandangkan Ambo. Akkan tatapi, siapa nan manolak kau, innyo juo manolak Ambo. Dan, siapa nan manolak Ambo, innyo manolak Innyo nan mangutus Ambo.' SETAN-SETAN TUNDUK TAHADAP PANGIKKUT YESUS ¹⁷ Kamudian katujuh puluh pangikkut itu kambali jongon basukko cito sambil mangecek, "Tuhan, setan-setan pun tunduk kapado kamidalom namo-Kau." ¹⁸ Yesus mangecek kapado sidak, "Ambo maliek Iblis jatuh dari langit maccam kilek. ¹⁹ Kathuilah bahwa Ambo ala mangag kau kuaso untuk mamijak ula dan kalajengking, juo kuaso ate sagalo kakuatan musuh. Indak akkan ado nan manyakkiti kau. ²⁰ Akkan tatapi, janganlah kau basukkocito karano roh-roh itu tunduk kapado kau, malainkan basukkocitolah karano namo kau tatulis di surga." YESUS BADOA KAPADO AYAH ²¹ Pado waktu itu, basukkocitolah Yesus di dalam Roh Kudus dan mangecek, "Ambo basyukkur kapado-Kau Ayah, Tuhan ate langit dan bumi, sabab Kau manyambunyikan hal-hal ikko dari urang-urang bijak sana dan cerdas. Akkan tatapi, Kau manjukkannyo kapado bayi-bayi. Ya Ayah, karano itulah nan bakenan di hadapan-Kau. ²² Ayah-Ambo ala manyarahkan sagalo sasatu kapado-Ambo, dan indak saurang pun nan manando Anak kacuali Ayah. Dan, indak saurang pun nan manando Ayah, kacuali Anak sarto urang-urang nan kapado sidak Anak bakahendak untuk manyatokannyo." ²³ Kamudian, Yesus bapaling kapado murid-murid-Nyo dan babicar kapado sidak sacaro pribadi, "Barbahagialah mato nan maliek apo nan kau liek, ²⁴ Sabab Ambo mangecek kapado kau: banyak nabi raja nan sangat ingin maliek hal-hal nan kau liek kini, tatapi sidak indak malieknyo. Dan, sangat ingin mandanga hal-hal nan kau danga kini, tatapi sidak indak mandangakannyo." URANG SAMARIA BABALEH KASIH ²⁵ Kamudian, saurang ahli Hukuk Taurat badiri untuk mancuboi Yesus, katonyo, "Guru, apo nan harus ambo lakkukan untuk mandapekkan hidup nan kekal?" ²⁶ Jawab Yesus kapadonyo, "Apo nan tatulis dalam Hukuk Taurat? Apo nan kau bacco di dalamnyo?" ²⁷ Urang itu menjawab, "Kasihilah Tuhan, Allah kau, jongon sagenap hati kau, jongon sagenap jiwa kau, jongon sagenap kakuatan kau, dan jongon sagenap akal budi kau. Dan, kasihilah sasamo kau manusio maccam kau mangasihi diri kau sandiri." ²⁸ Yesus mangecek kapadonyo, "Jawab kau itu tepat. Lakkukan lah itu, mako kau akkan hidup." ²⁹ Akkan tatapi, urang itu ingin mambenarkan dirinyo, mako innyo mangecek kapado Yesus, "Dan, siapakah sasama ambo manusio?" ³⁰ Yesus menjawab itu jongon mangecek, "Ado saurang nan turun dari Yerusalem ka Yerikho, innyo jatuh ka tangan paro parampok nan marampas pakkeannyo dan mamukkulinyo, kamudian maninggalkannyo tagalatak dalam hampir mati. ³¹ Kabatulan, saurang imama malewati jalan itu. katiko innyo maliek urang itu innyo pai baitu sajo jongon bajalan di sisi jalan nan lain. ³² Damikian juo nan di lakkukan oleh saurang Lewi, katiko datang ka tampek itu dan maliek urang itu, innyo malewati jongon bajalan di sisi jalan nan lain. ³³ Akkan tatapi, ado saurang Samaria nan sedang dalam perjalanan lewat di situ. Dan, katiko innyo maliek urang itu, innyo maraso kasihan kapadonyo. ³⁴ Lalu, urang Samaria itu mandakekinyo, dan mambalut lukko-lukkonyo. Innyo mangolesinyo jongon minyak dan anggur, lalu manaikkan urang itu ka ate kaledainyo dan mambawonyo ka sabuah panginapan, lalu marawat urang itu. ³⁵ Kaesokan harinyo, urang Samaria itu mangaluakan kepeng 2 dinar dan mangagikannyo kapado panjago panginapan itu dan mangecek, 'Rawatlah urang nan talukko ikko.'

Dan, barapo pun kau manghabiskan uang untuknyo, ambo akkan manggantikannyo saat ambo kambali."³⁶ Lalu, Yesus mangecek, "Manurut kau, suapokah di antaro katigo urang itu nan manjadi sasamo manusio dari urang nan jatuh ka tangan paro parampok itu?"³⁷ Jawab ahli Taurat itu, "Urang nan manunjukkan boleh kasihan kapadonyo." Lalu, kato Yesus, "Pailah, dan dilakkukan hal nan samo." MARIA DAN MARTA³⁸ Katiko Yesusdan murid-murid-Nyo dalom parjalanan, Yesus masuk ka sabuah desa dan saurang parampuan banamo Marta mayambut Yesus di rumahnyo.³⁹ Marta mampunyo saudaro parampuan banamo Maria nan duduk di dakkek kakki Yesus dan mandangakan pangajaran Yesus.⁴⁰ Akkan tatapi, Marta salalu sibuk mangarejokan sadonyo pakarejoan nan harus di salasekan. Marta pun mandakkek pado Yesus dan mangecek, "Tuhan, indak padulilah Kau bahwo saudaro parampuan ambo mambiakan ambo malakkukann sadonyo pakarejoan ikko sandirian? Surulah innyo mambantu ambo!"⁴¹ Akkan tatapi, Tuhan manjawabnyo, "Marta, Marta, kau khawatir dan mamusingkan diri jongon banyak hal."⁴² Hanyo sabua hal nan penting. Maria ala mamilih bagian nan lebih baik, dan bagiannyo itu indak akkan panah di ambik darinyo."

Chapter 11PANGAJARAN TANTANG DOA

¹ Pado suatu hari, Yesus badoa di suatu tampek. Katiko Innyo salase badoa, saurang dari murid-murid-Nyo mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, ajarilah kami badoa samo maccam Yohanes mangajar murid-muridnyo."² Kamudian Yesus mangecek kapado sidak, "Katiko kau badoa, dan badoalah maccam ikko: 'Ayah, dikuduskanlah namo-Kau. Dangakanlah karajaan-Kau.'³ Agikanlah kapado kami makkanan nan sacukkupnyo satioh hari,⁴ dab ampunilah dosa-dosa kami sabab kami sandiri juo mangampuni satioh urang nan basalah kapado kami. Dan, janganlah mambawo janganlah mambawo kami ka dalom parcobaan.'" MINTOLAH, CARILAH KETUKLAH⁵ Kamudian Yesus mangecek kapado sidak, "Sandainyo salah satu dari kau mamiliki saurang kawan dan kau pai ka rumah kawan kau itu pado tengah malam jongon mangecek kapadonyo, 'Kawan, pinjamkanlah ambo tigo roti,'⁶ karano saurang kawan ambo nan sadang malakkukan parjalanan singgah di rumah ambo, tatapi tatapi indak punyo apo apo di rumah unntuk di tawarkan kapadonyo.'⁷ Mungkinkah kawankau dari dalom rumah manjawab, 'Jangan ganggu ambo! Pintu ala takunci dan ambo baserta anak-anak ambo ala di tampek tidur. Ambo indak bisa bangun untuk mangagi apo pun kapado kau.'⁸ Ambo mangatokan kapado kay bahwa maskipun kawan kau itu indak bangun dan mangagikan sesuatu kapado kau karano kau sahabatnyo, tatapi karano kau harus mamohon, innyo pasti akkan bangun san mangagi kau apo nan kau parlukan.⁹ Jadi, Ambo mangatokan kapado kau mintalah, kau akkan manarimo. Carilah kau akkan mandapek. Ketuklah, pintu akkan bukkokan bagi kau.¹⁰ Sabab siapo pun nan maminta akkan manarimo. Siapo pun na mencari akkan mandapek. Dan siapo pun nan mangetuk, pintu akkan di bukkokan baginyo.¹¹ Adokah saurang ayah di antaro kau nan mangagikan ula kapado anak nyo jiko innyo maminta ikkan?¹² Atau mamaginyo kalajengking, jiko innyo minta talu?¹³ Jiko kau nan jahek tau maccam mano mangagi pangagian nan baik kapado anak-anak kau, apolagi Ayah kau nan di surga. Innyo akkan mangagikan Roh Kudus kapado urang-urang nan maminta kapado-Nyo." YESIS MAMAKKE KUASO ALLAH¹⁴ Pado suatu hari, Yesus mangusir setan dari saurang anak lakki-lakki nan bisu. Sasudah setan itu kalua, urang nan tadinyo bisu itu dapek babicar dan urang banyak manjadi heran.¹⁵ Akkan tatapi, babarapo urang mangecek, "Innyo mangusir setan jongon bakuaso Beelzebul pamimpin setan."¹⁶ Babarapo urang lainnyo mau mamuji Yesus, sidak maminta Innyo manunjukkan sesuatu tando dari surga.¹⁷ Akkab tatapi, Yesus tau apo nan sidak pikkikan dab mangecek kapado sidak, "Satioh karajaan nan tapecah-pecah dan saling mayerang akkan hancur. Dan, kaluargo nan anggota-anggotanyo saling bamusuhan akkan tacerai-berai.¹⁸ Jadi, jiko Iblis juo tapecah-pecah dan malawan dirinyo sandiri maccam mano mungkin karajaannyo dapek batahan? Ambo mangatokan damikian karano kau mangatokan bahwa Ambo mamakke kuaso Beelzebul untuk mangusir setan-setan.¹⁹ Jiko Ambo mangusir setan-setan jongon Beelzbul, jongon kuaso siapokah anak-anak kau mangusir sidak? Karano itu, sidaklah nan akkan manjadi hakkim kau."²⁰ Akkan tatapi, jiko Ambo mamakke kuaso Allah untuk mangusir setan, Karajaan Allah ala datang kapado kau.²¹ Jiko saurang nan kuek jongon basanjato lengkap manjago istananya sandiri, harta bendanyo pasti dalom kaadaan aman.²² Namun, jiko ado urang nan lebih kuek darinyo hendak manyerang dan magalahkannyo, mako urang nan lebih kuek itu harus marampas sanjato-sanjato nan di andalkan oleh urang itu dan mambagi-bagikan harto rampasannyo.²³ Siapo pun nan indak barado di pihak-Ambo, innyo malawan Ambo. Dan siapo pun nan indak mangumpulkan basamo Ambo, innyo mancerai-beraikan." KAMBALINYO ROH NAJIS²⁴ "Apobilo roh najis kalua dari tubuh sasaurang, roh itu akkan bakaliling malewati tampek- tampek nan karing untuk mencari tampek baristirahet, tatapi innyo indak manemukannyo. Karano itu, innyo mangecek, 'Ambo akkan kambali ka rumah nan ala ambo tinggakan.'²⁵ Katiko innyo kambali, innyo manemukan rumah itu dalom kaadaan tasapu bersi dan taratur rapi.²⁶ Kamudian, roh najis itu pai dan mangajak tujuh roh nan lebih jahek darinyo untuk masuk dan tingga di rumah itu sahinggo kaadaan urang itu manjadi jauh lebih buruk dari pado sabalumnyo." URANG-URANG NAN BARBAHAGIO²⁷ Katiko Yesu mangatokan ikko, saurang parampuan nan barado di tanga-tanga urang banyak baseru, "Diberkatilah rahim nan ala malahirkan Kau dan buah dada nan manyusui Kau."²⁸ Akkan tatapi, Yesus mangecek, "Barbahagialah urang-urang nan mandangakan firman Allah dan manaatinyo." TANDO YUNUS²⁹ Katiko urang-urang nan bakumpul samakkin banyak, Yesus mangecek, "Generasi ikko adolah generasi nan jahek; sidak manuntut suatu tando, tatapi indak satu pun nan akkan di tunjukkan kapado sidak salain tando Yunus.³⁰ Maccam Yunus nan manjadi tando bagi urang-urang Niniwe,damikianlah Anak Manusio akkan manjadi tando bagi generasi ikko."³¹ "Pado hari kiamat, Ratu dari Selatan akkan bangkit basamo urang-urang dari generasi ikko dan innyo akkan manghukukum sidak karano innyo datang

dari ujung bumi untuk mandangkan hikmat Salomo, sadangkan di dikko ado sasaurang nan lebih gadang dari pado Salomo.³² Pado hari kiamat, urang-urang niniwe akkan bangkit basamo generasi ikko dan manghukukumnyo, karanourang-urang Niniwe batobat karano Yunus bakhotbah di hadapan sidak, sadangkan di sikko ado sasaurang nan lebih gadang dari pado Yunus." MATO ADOLAH PALITO TUBUH³³ "Indak saurang pun nan sasudah manyalokan palito, akkan manaruh palito itu di tampek nan tasambunyi atau di bawah genteng. Sabaliknyo, sidak malatakan palito itu di kakki palito sahinggo urang-urang nan masuk dapek maliek cahayonyo.³⁴ Mato adolah palito tubuh kau. jiko mato kau akkan di panuhi jongon tarang. Akkan tatapi, jiko mato kau jahek, saluruh tubuh kau akkan di panuhi kagelapan.³⁵ Karano itu, barhati-hatilah agar tarang di dalam diri kau akkan manjadi gelap.³⁶ Jiko tubuh kau di panuhi jongon tarang dan indak ado bagiannyo nan gelap, tubuh kau itu akkan tarang saluruhnyo samo macamm katiko sabuah palito manarangi kau jongonn cahayonyo." YESUS MANEGUR URANG FARISI DAN AHLI TAURAT³⁷ Sasudah Yesus salase babicar, urang Farisi mangundang-Nyo untuk makkan. Innyo pun datang, lalu duduk dan makkan.³⁸ Akkan tatapi, urang Farisi itu heran katiko maliek Yesus indak mancuci tangan-Nyo talabih dauu sabalum makkan.³⁹ Namun, Tuhan mangecek kapadonyo, "Urang-urang Farisi macamm kay mambersihkan bagian luar cangkir dan piring, tatapi di dalam diri kau panuh jongon kaserakahan dan kajahean.⁴⁰ Hai urang-urang bodoh! Bukkankah Innyo nan mambuek bagian luar juo mambuek bagian dalam?"⁴¹ Karano itu, bangkitlah apo nan ado di dalam kau itu sabagai sadekah kau. Jongon damikian, kau akkan benar-benar bersih.⁴² Akkan tatapi, cilakkolah kau, urang-urang Farisi! Sabab, kau mangagi paserpuluhan ate hasil salasih, inggu, dan sagalo macamm tanaman kabun kau, tatapi kau mangabaikan kaadilan dan kasih Allah. Saharusnyo, kau malakkukan sadonyo itu tanpo mangabaikan hal-hal nan lain.⁴³ Cilakkolah kau, urang-urang Farisi karano kau sukko duduk di tampek nan tabaik di sinagoge dan juo sukko manarimo hormat pasar.⁴⁴ Cilakkolah kau karano kau macamm kuburan nan indak batando, dan di pijak-pijak urang tanpo sidak sadari."⁴⁵ Kamudian, salah saurang ahli Taurat mangecek kapado Yesus, "Guru, katiko Kau mangatokan hal-hal ikko, Kau juo manghino kami."⁴⁶ Namun, Yesus manjawab, "Cilakkolah kau, hai ahli-ahli Taurat! Sabab, kau manaruh beban nan barek untuk di pikul urang lain, tatapi diri kau sandiri indak mau manyentuh beban itu jongon satu jari pun.⁴⁷ Cilakkolah kau karano mambangun makam untuk nabi-nabi nan di bunuh oleh nenek moyang kau.⁴⁸ Bahkan, kau manyatokan kapado sadonyo urang bahwa kau mangakkui pabuean nenek moyang kau; sidaklah nan mambunuh nabi-nabi itu, tatapi kau nan mambangun kuburannyo.⁴⁹ Ikkolah sabab nyo, Allah dalam hikmat-Nyo magecek, 'Ambo akkan mangutus nabi-nabi dan rasul-rasul kapado sidak, tatapi babarapo dari urang-urang nan ambo utus itu akkan di bunuh dan di siksa,'⁵⁰ supayo darah sadonyo nabi, nan batumpah sajak dunia di ciptokan, dapek di tuntutan dari generasi ikko,⁵¹ Mulai dari darah Habel dampe darah Zakharia, nan di bunuh di antaro altar dan Bait Allah. Ya, Ambo mangecek kapado kau bahwa generasi ikko akkan batanggung jawab tahadap hal ikko.⁵² Cilakkolah kau, hai ahli Taurat! Sabab kau ala mangambik kunci pangatahan, tatapi kau sandiri indak mau masuk dan manghalang-halangi urang lain untuk masuk."⁵³ Sasudah Yesus maninggalkan tampek itu, ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi mulai mamusuhi-Nyo dan manekan-Nyo jongon babagai partanyaan.⁵⁴ Sidak bakomplot untuk manangkap Yesus jongon parkatoan nan di ucapkan-Nyo.

Chapter 12KAMUNAFIKAN PAMIMPIN YAHUDI

¹ Samantaro itu, katiko adi ribuan urang bakumpul dan sidak saling manginjak, Yesus mulai babicar kapado paro murid lebih dauu, "Bahati-hatilah tahadap ragi urang-urang Farisi, yaitu kamunafikan.² Sabab, sadonyo nan tatutup akkan di bukko dan sadonyo nan tasambunyi akkan dinyatokan.³ Karano itu, apo nan kau katokan di dalam gelap akkan tadanga di dalam tarang dan nan kau bisikan di dalam kamar akkan di agikan di ate atap-atap rumah. TAKKUT AKKAN ALLAH⁴ Ambo mangatokan kapado kau, hai sahabat-sahabat-Ambo, janganlah takkut kapado sidak nan dapek mambunuh tubuh, tatapi sasudah itu indak dapek babuek lebih jauh lai.⁵ Namun, Ambo akkan mangingekkan kau tantang siapa nan harus kay takkuti; takkut lah kapado Innyo, nan sasudah mambunuh, dan bakuaso malantingkan kau ka dalam neraka. Ya, Innyolaj nan harus kau takkuti.⁶ Bukkanlah 5 ekkor burung pipit di jual hanyo sahargo 2 keping sajo? Namun, indak saekkor pun dari burung-burung itu na dilupokan di hadapan Allah.⁷ Bahkan, jumlah rambut di kapalo kau punn tahitung. Jangan takkut, kau jauh lebih barhargo dari pado banyak burung pipit." PARINGEKAN MANYANGKAL YESUS⁸ "Ambo mangecek kapado kau, satio urang nan mangakkui Ambo di hadapan urang lain, juo akkan diakui oleh Anak Manusio di hadapan malaikat-malaikat Allah.⁹ Akkan tatapi, satio urang nan manyangkal Ambo di mukko urang lain juo akkan di sangkal do hadapan malaikat-malaikat Allah.¹⁰ Dan, siapa pun nan mangatokan sasuat nan malawan Anak Manusio dapek di ampuni, tatapi siapa nan mamghujat Roh Kudus indak akkan di ampuni.¹¹ Katiko sidak mambawo kau ka sinagoge dab di hadapan paro pamimpin dan panguaso, jangan khawatir tantang macamm mano kau mambela diri kau atau apo nan harus kau katokan¹² sabab saat itu juo Roh Kudus akkan mangajari kau tantang apo nan harus kau katokan." PARUMPAMAAN TANTANG SAURANG KAYO¹³ Saurang dari antaro urang banyak itu mangecek kapado Yesus, "Guru, surulah saudara ambo babagi warisan jongon ambo."¹⁴ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapadonyo, "Saudaro, siapa nan magangkek Ambo manjadi hakim atau pangantaro ate kau?"¹⁵ Kamudiab, Yesus mangecek kapado sidak, "Bajago-jagolah dan waspadolaj ate sagalo bantuk kakerasan karano hidup sasaurang indak bagantung pado banyaknyo harto nan innyo milikki."¹⁶ Lalu, Yesus mancaritokan sabuah parumpamaan kapado sidak, "Ado tanah milik saurang nan kayo nan manghasilkan banyak sakkali hasil panen.¹⁷ Jadi, urang itu bapikkir dalam hatinyo, 'Apo nan harus ambo lakkukan karano ambo indak mampunyo tampek lai untuk manyimpan hasil panen

ambo?"¹⁸ Dan, innoy mangecek, 'Ikkolah nan akan ambo lakkukan. Ambo akan mambongkar lumbung-lumbung ambo dan mambangun labih gadang. Di situ, ambo akan manyimpan sadonyo gandum dan barang-barang ambo.'¹⁹ Lalu, ambo mangecek kapado jiwa ambo, 'Hai jiwa ambo, kau mampunyo barang nan tasimpan untuk batahun-tahun; baristiraheklah, makkan, minum, dan basenang-senanglah!' ²⁰ Namun, Allah mangecek kapado urang itu, 'Hai urnag bodoh! Malam ikko juo, jiwa kau akan diambil dari kau. Lalu, siapakah nan akan mamiliki barang-barang nan kau simpan itu?' ²¹ Damikianlah nan akan tajadi pado urang nan manyimpan harto bagi dirinyo sandiri, tatapi indak lah kayo di hadapan Allah." ALLAH KHAWATIR ²² Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Sabab itu, Ambo mangecek kapado kau, janganlah khawatir tentang hidup kau, tentang apo nan akan kau makkan. Atau, khawatir tentang tubuh kau, tentang apo nan akan kau pakke. ²³ Sabab, hidup labih pentinh dari pado makkanan dan tubuh labih penting dari pado pakkean ²⁴ Lieklah burung-burung gagak. sidak indak manabur atau manuai, sidak indak juo mampunyo gudang atau lembung, tatapi Allah mangagi sidak makkan. Kau jauh labih barhargo dari pado burung-burung itu. ²⁵ Siapakah di antaro kau nan karano khawatir dapek manambah sahasta jado pado umur hidupnyo? ²⁶ Jiko kau indak dapek malakkukan hal-hal nan ketek ikko, mangapo kau mangkhawatirkan hal-hal nan lain? ²⁷ Parhatikan lah bunga bakung, maccamano sidak tumbuh. Bunga-bunga itu indak bakarejo kare atau mamintal, tatapi Ambo mangatokan kapado kau, bahkan Salomo dalom kamuliaannyo pin indak bapakkean saindah sala satu dari bunga-bunga itu. ²⁸ Jiko Allah mandandanni rumput di ladang, nan hari ikko tumbuh dan besok di buang ka dalom api, indak lah Innoy akan mandadani kau labih dari pado rumput itu? Hai, kau nan kaurang piccayo! ²⁹ Jadi, janganlah kau mencari apo nan akan kau makkan atau apo nan kau minum, dan janganlah mancemaskannyo. ³⁰ Sabab, bangso-bangso di dunia mencari itu sadonyo, tatapi Ayah kau tau bahwa kau mamerlukannyo. ³¹ Sabaliknyo, carilah daulu karajaan Allah mako sadonyo ikko juo ditambahkan kapado kau." KUMPULKANLAH HARTO DI SURGA ³² "Jangan takut, hai kawan ketek, karano Ayah kau bakenan mangagikan kapado ka Karajaan itu. ³³ Juallah sagalo nan kau milikki dan agilah sedekah. Bueklah bagikau kantong kepeng nan indak dapek rusak, yaitu harto di surga nan indak dapek hilang, nan indak dapek di ambik pancuri ataupun di rusak oleh ngengat ³⁴ Sabab, di tampek harto kau barado, di situ juo hati kau barado." HAMBANAN SATIO MALAKKIKAN TUGASNYO ³⁵ "Hendaklah pinggang kau tatap tarikkek dan palito-palito kau tatap manyalo. ³⁶ Jadilah maccam urang-urang nan manunggu tuannyo pulang dari pesta parnikahan supayo sidak bisa sagaro mambukko pintu baginyo, katiko tuan itu pulang dan mangetuk pintu. ³⁷ Diagikanlah hamba-hamba, nan di dapei tuannyo basiap sadio. katiko innoy datang. Ambo managtokan kapado kau, sasungguhnyo, innoy akan mangikkek pinggangnyo untuk malayani dan mamparsilahkan palayan-palayannyo untuk duduk makkan. Innoy akan datang dan malayani sidak. ³⁸ Jiko tuan itu datang saat tengah malam atau dini hari dan mandapei sidak sadang balakku damikian, di berkatilah sidak! ³⁹ Namun taulah, jiko saurang pamilik rumah tau jam barapo pancuri mandatangi rumahnyo, innoy pasti indak akan mambiakan rumahnyo di bobol. ⁴⁰ Oleh karano itu, kau juo harus basiap sadia karano Anak Manusio akan datang pado saat nan indak kau sangko-sangko." ⁴¹ Kamudian, Petrus batanyo kapado-Nyo, "Tuhan, apokah Kau mancaritokan parumpamaan ikko hanyo kapado kami atau kapado sadonyo urang juo?" ⁴² Jawab Tuhan, "Siapakah kapalo palayan nan satio dan bijak sana nan di piccayoi tuannyo untuk mangawasi paro hamba nan lain, untuk mangagi sidak makkan pado waktu nan tepat? ⁴³ Diberkatilah hamba itu, nan katiko tuanyo darang, mandapei innoy sadang malakkukan tugasnyo. ⁴⁴ Ambo mangecek kapado kau, sasungguhnyo, tuan itu mamilihnyo untuk mangawasi sadonyo kapunyaannyo. ⁴⁵ Akan tatapi, jiko hambanyo itu mangecek dalom hatinyo, 'Tuan ambo indak akan sagaro datang,' dan mulai mamukkuli hamba lakki-lakki dan hamba parampuan lainnyo, kamudian makkan dan minum sampe mabuk, ⁴⁶ katiko tuannyo datang pado waktu nan indak di sangko-sangko dan indak tau oleh hamba itu, sang tuan akan mambunuh hamba itu dan manempatkannyo basamo urang-urang nan indak satia. ⁴⁷ Saurang hamba nan tau kainginan tuannyo, tatapi indak basiap sadia atau malakkuan sasuai kainginan tuannyo akan mandapek banyak pukkulan. ⁴⁸ Namun, hamba nan indak tau apo nan diinginkan tuannyo dan malakkukan hal-hal nan pantas mandapekkan pukkulan, innoy akan mandapekkan pukkulan nan labih saketek. Satiok urang nan di agi banyak, di tuntutan banyak. Dan, sidak nan di piccayokan labih banyak akan di tuntutan labih banyak lai. YESUS MAMBUEK PAMISAHAN ⁴⁹ Ambo datang untuk malantingkan api ka dunia, dan Ambo baharap api itu ala manyalo! ⁵⁰ Akan tatapi, ado baptisan nan harus Ambo jalani, dan Ambo maraso sangat tatekan sampe hal itu di genapi. ⁵¹ Apokaj kau manyagko bahwa Ambo datang untuk mambawo pardamaian di ate bumi? Indak, Ambo mangatokan kapado kau, malainkan papecahan! ⁵² Mulai kini, limo urang dalom sabua kaluargo akan di pisahkan. Tigo urang akan malawan duo urang dan duo urang akan malawan tigo urang. ⁵³ Sidak akakndipisahkan; Ayah akan malawan anak lakki-lakkinyo dan anak lakki-lakki akan walawan ayahnyo. Ibu akan malawan anak parampuannyo, dan anak parampuan akan malawan ibunyo. Ibu mertua akan malawan manantu parampuannyo, dan manantu parampuan akan malawan ibu mertuanyo. MENAFSIRKAN ZAMAN ⁵⁴ Lalu, Yesus mangecek kapado, "Katiko kau maliek awan bakumpul di sebelah barat, kau sagaro magecek, 'Hujan akan turun,' dan hujan benar-benar turun. ⁵⁵ Katiko kau marasokan angin batiup dari selatan, kau mangecek, 'Hari ikko akan panas terik,' dan hal itu akan baner-benar tajadi. ⁵⁶ Kau urang munafik! Kau bisa manafsirkan rupe langit dan bumi, tatapi indak bisa manafsirkan zaman ikko?" ⁵⁷ "Mangapo kau sandiri indak bisa mamutuskan apo nan benar? ⁵⁸ Katiko kau pai basamo musuh kau untuk manghadap pamarintah, usahakanlah untuk manyalasekan masalah kau jongon nyo dalom parjalanan supayo indak manyeret kau kapado hakim dan hakim akan manyerahkan kau kapado pengawal, dan pangawal itu akan malantingkan kau ka dalom panjaro. ⁵⁹ Ambo mangecek kapado kau, kau indak akan kalua dari situ sabalum kau mambayar utang kau sampe peser nan tarakhir."

Chapter 13PANGGILAN UNTUK BATOBAT

¹ Di situ, ado babarapo urang nan mangagi tau Yesus tantang urang-urang Galilea nan darah-nyo di campurkan jongon kurban parsembahan sidak. ² Jawab Yesus kapado sidak, "Apokah kau mangiro urang-urang Galilea ikko labih ba dosa dari pado urang-urang Galilea lainnyo karano sidak mandarito maccam itu?" ³ Ambo mangatokan kapaddo kau, indak. Indak akan tatapi, jio kau indak batobat, kau sadonyo juo akan mati. ⁴ Atau mangenai kadalapan bale urang nan mati, katiko manara di dakkek kolam Siloam jatuh dan manimpo sidak, apokah kau mangiro sidak adolah pandosa nan labih buruk dari pado sadonyo urang nan tingga di Yerusalem?" ⁵ Ambo mangecek kapado kau, indak. Akkann tatapi, jiko kau indak batobat, kau sadonyo akan mati!" POHON NAN INDAK BABUAH ⁶ Yesus juo manciritokan parumpamaan ikko: "Ado sasaurang nan mampunyo sabatang pohon ara nan di tanam di kabun anggurnyo. Akkan tatapi, saat innyo datang untuk mencari buah pado pohon itu, innyo indak manemukannyo. ⁷ Jadi, innyo mangecek kapado tukang pohonnyo, 'Ala tigo tahun ambo datang mencari buah pado pohon ara ikko, tatapi ambo balum panah manemukan sabua pun. Tabang sajo pohon itu! Mangapo harus manyio-nyiokan tanah untuk pohon itu?' ⁸ Akkan tatapi, tukang kabun itu manjawab, 'Tuan agikanlah pohon itu satu kasempatan lai di tahun ikko untuk babuah. Biakanlah ambo manggali tanah di sakitarnya dan mangaginyo pupuk, ⁹ Mungkin pohon itu akan manghasilkan buah tahun depan. Jiko indak babuah juo, Tuan bisa manebangnyo.'" YESUS MANYEMBUHKAN PADO HARI SABAT ¹⁰ Suatu kali, Yesus mangajar di sabuah sinagoge pado hari Sabat. ¹¹ Di sano ado saurang parampuan nan karasukan roh sahinggo mambueknyo sakkik salamo dalapa bale tahun. Punggung parampuan itu bungkok sahinggo indak dapek badiri tagak. ¹² Katiko Yesus malieknyo Innyo mamanggil parampuan itu dan mangecek, "Hai parampuan, kau ala di bebaskan dari panyakkit kau." ¹³ Kamudian, Yesus manumpangkan tangan-Nyo pado parampuan itu dan sakatiko itu juo, innyo dapek badiri tagak dan mamuji Allah. ¹⁴ Akkan tatapi, pamimpin ainagoge itu manjadi geram karano Yesus manyambuhkan pado hari Sabat. Innyo mangecek kapado urang banyak, "Ado anam hari untuk bakarejo. Karano itu, datanglah pado hari-hari, itu bukan pado hari Sabat." ¹⁵ Namun, Tuhan manjawab urang itu, "Kau urang-urang munafik! Bukkankah kau sadonyo malapekan sapi atau keledai milik kau nan taikke di kandang dan manuntunnyo kalua untuk minum pado hari Sabat?" ¹⁶ Karano itu, indak kah parampuan ikko, saurang katurunan Abraham nan ala di ikkek salamo dalapan bale tahun oleh Setan, juo harus di lapekan dari balenggunyo itu pado hari Sabat?" ¹⁷ Katiko Yesus mangecek damikian, sadonyo lawan-Nyo di parmalukannyo, damn urang banyak basukko cito ate sagalo pabuean ajaib nan ala dilakkukan-Nyo. PARUMPAMAAN BIJI SESAWI DAN RAGI ¹⁸ Kamudian, Yesus mangecek, "Maccam apokah kerajaan Allah itu? Jongon apokah Ambo dapek mangumpamakannyo?" ¹⁹ Kerajaan Allah itu maccam biji sesawi nan diambik urang dan di tanam di kabunnyo; biji itu tumbuh manjadi pohon, dan burung-burung di udara basarang pado ranting-rantingnyo." ²⁰ Dan lai Innyo mangecek, "Jongon apokah ambo mangumpamakan Kerajaan Allah? Kerajaan Allah itu maccam ragi nan di ambik saurang parampuan dan di campurkannyo dalam 3 sukat tapung sampe seluruh adonan itu mangembang." HANYO SAKETEK NAN DISALAMEKKAN ²² Yesus manyusuri kota-kota dan desa-desa, innyo mangajar dan tarus bajalan manuju Yerusalem. ²³ Lalu, sasaurang batanyo kapadonyo-Nyo, "Tuhan, apokah hanyo saketek urang nan disalamekkan?" Yesus mangecek kapado sidak sadonyo, ²⁴ "Bajuanglah untuk dapek masuk malalui pintu nan sampik; sabab Ambo mangecek kapado kau, banyak urang akan barusaho masuk ka sano, tatapi sidak indak akan bisa. ²⁵ Jiko tuan rumah badiri dan manutuppintu rumahnyo, sadangkan kau badiri di lua dan mangetuk pintu sambil mangecek, 'Tuan, tolong bukkoah bagi kami.' Innyo akan manjawab, 'Ambo indak tau dari mani kau barasal.' ²⁶ Lalu, kau akan manjawab, 'Kami aka makkan dan minum basamo Kau. Kau ala mangajar di jalan-jalan kota kami.' ²⁷ Namun, Innyo manjawab, 'Ambo indak manando kau dan indak tau dari mano kau barasal. Pailah dari hadapan ambo, kalian sadonyo palakku kajahean!' ²⁸ Kau akan manangi dan manggertakkan gigi katiko maliek Abraham, Ishak, dan Yakub, basarto sadonyo nabi barado dalam Kerajaan Allah samantaro kau di lantingkan ka lua. ²⁹ Kamudian, urang-urang akan datang dari timur dan barat, dan juo dari utara dan selatan. Sidak akan duduk dan makkan di dalam Kerajaan Allah. ³⁰ Sasungguhnyo, urang-urang nan tarakhir akan manjadi nan partamo dan urang-urang nan partamo akan manjadi nan tarakhir." ³¹ Pado saat itu, babarapo urang Farisi datang kapado Yesus dan mangecek, "Pailah, tinggakan tampek ikko karano Herodes mau mambunuh-Kau." ³² Yesus manjawab sidak, "Pailah dan katokan kapado rubah itu, 'Hari ikko dan besok, Ambo akan mangusir roh-roh jahek dan manyambuhkan urang, dan pado hari katigo, Ambo akan manyalasekan pakarejoan-Ambo.' ³³ Akkan tatapi, Ambo harus malanjutkan parjalanan hari ikko, besok, dan lusa karano indak mungkin saurang nabi mati di luar Yerusalem. ³⁴ Yerusalem, Yerusalem! Kau mambunuh paro nabi dan merajam urang nan di utus kapado kau! Barulang kali Ambo rindu mangumpulkan anak-anak kau, samo maccam indak ayam nan mangumpulkan anak-anaknyo di bawah sayapnyo. Akkan tatapi, kau indak mau. ³⁵ Kini rumah kau akan di kosongkan dan manjadi sepi. Ambo mangecek kapado kau, kau indak akan maliek Ambo lai sampe pado waktunyo kau akan mangatokan, 'Diberkatilah Innyo nan datang dalam namo Tuhan!'"

Chapter 14TANTANG MANYAMBUHKAN PADO HARI SABAT

¹ Pado suatu hari Sabat, Yesus datang ka rumah salah saurang pamimpin urang-urang Farisi untuk makkan roti basamonyo dan sidak sadonyo mangawasi Yesus.

² Pado waktu itu, ado saurang nan mandarito busung air di mukko-Nyo. ³ Yesus magecek kapado urang-urang Farisi dan

ahli-ahli Taurat, "Apakah boleh manyambuhkan urang pado Hari Sabat?"⁴ Akkan tatapi, sidak indak manjawab-Nyo. Kamudian, Yesus pun mamaccik urang sakkit itu dan manyambuhkannya, lalu manyuruh urang itu pai.⁵ Yesus mangecek kapado sidak, "Siapakah dari antaro munak nan jiko anaknya atau sapi jantannya jatuh ka dalam sumur pado hari Sabat, indak sagaro manariknyo ka lua?"⁶ Mako, sidak pun indak mambantah parkatoan-Nyo. TAMPEK KAHORMATAN⁷ Kamudian, Yesus mancaritokan sabuah parumpamaan kapado tamu-tamu undangan katiko Innyo maliek maccam mano sidak mamilih tampek-tampek duduk nan tahormat di samping meja makkan, kato-Nyo kapado sidak,⁸ "Jiko kau di undang oleh sasaurang ka sabuah pesta parnikaha, janganlah kau duduk di tampek kahormatan karano tuan rumah itu mungkin ala mangundang urang nan lebih takamukko dari kau. Lalu, tuan rumah itu akkan mandatangi kau dan mangecek, 'Agikanlah tampek kau kapado urang ikko!' Dan, kau pun harus pindah ka tampek nan paling randah jongon raso malu."⁹ Namun, apobilo kau di undang, duduklah di tampek paling balakkang supao katiko nan mangundang kau datang, innyo akkan mangecek kapado kau, 'Sahabat, pindahlah ka tampek nan lebih tahormat.' Jongon damikian, kau mandapekkan panghormatan di hadapan urang-urang nan duduk makkan basamo jongon kau.¹¹ Sabab, sadonyo urang nan maninggikan dirinyo akkan dirandahkan, tatapi innyo nan marandahkan dirinyo akkan ditinggikan." UNDANGAN MAKKAN DAN BALASAN¹² Lalu, Yesus mangecek kapado urang nan mangundang-Nyo itu, "Bilo jau mangadakan parjamuan makkan siang atau makkan malam, jangan mangundang kawan-kawan, saudara-saudaro, kaum kaluargo atau tetangga kau nan kayo karano sidak akkan mambalas kau jongon mangundang kau untuk makkan basamo sidak."¹³ Akkan tatapi, jiko kau mangadakan pesta, undanglah urang-urang miskin, urang-urang cacat, dan urang-urang lumpuh, dan urang-urang buto."¹⁴ Dan, kau akkan diberkati karano urang-urang ikko indak dapek mambalas kau kambali; kau akkan mandapek balasannya pado waktu kabangkitan urang-urang benar." PARUMPAMAAN TANTANG UNDANGAN JAMUAN MAKKAN¹⁵ Katiko salah saurang nan makkan basamo-Nyo mandangkan parkatoan-parkatoan ikko, urang itu mangecek kapado-Nyo, "Diberkatilah urang nan akkan makkan roti di dalam Karajaan Allah."¹⁶ Akkan tatapi, kato Yesus kapado urang itu, "Ado sasaurang nan mangadakan jamuan makkan malam nan gadang dan innyo mangundag banyak urang,"¹⁷ dan katiko waktu makkan malam ala tibo, urang itu manyuruh hambanyo untuk mangecek kapado paro tamu nan ala di undang itu, 'Datanglah karano sadonyo ala siap.'¹⁸ Namun, sadonyo tamu undangan itu mulai mambuek alasan-alasan. Urang partamo mangecek, Ambo baru bali ladang dan ambo harus pai maliek nyo. Tarimola parmintaan maaf ambo,¹⁹ Nan lain mangecek, 'Ambo baru mambali limo pasang sapi dan ambo harus pai untuk mamarikso sapi-sapi itu. Tarimolah parmintaan maaf ambo.'²⁰ Samantaro nan lain mangecek, 'Ambo baru sajo manikkah. Karano itu, ambo indak bisa datang.'

²² Kamudian, palayan itu mangecek kapadonyo, 'Tuan, ambo ala malakkukan apo nan kau parintahkan, tatapi masih ado tampek kosong.'²³ Tuan itu mangecek kapado palayannya, 'Pailah ka jalan-jalan rayo dan satiok gang. Ajaklah urang-urang di sano untu datang ka sikko supayo rumah ambo harus panuh.'²⁴ Ambo mangecek kapado kau, indak saurang pun dari sidak nan ambo undang sabalumnyo itu akkan manikmatinyo makkanan sajian ambo.'" TANTANG MANGIKKUT YESUS²⁶ "Jiko sasaurang datang kapado-Ambo tatapi indak mambanci ayah dan ibunyo, istri dan anak-anaknya, saudara lakki-lakki dan saudara parampuannya, bahkan hidupnyo sandiri, innyo indak bisa manjadi murid-Ambo."²⁷ Siapo pun nan indak mamikul salibnyo dan mangikkuti Ambo, innyo indak bisa manjadi murid-Ambo."²⁸ Siapakah di antaro kau nan ingin mandirikan sabuah manara, tatapi indak duduk talabih dauu dan manghitung biayo untuk mangataui apakah innyo mamiliki cukup kepeng untuk manyalasekannya?²⁹ Jiko indak damikian, katiko innyo malatakan fondasi dan indak sanggup manyalasekannya, sadonyo urang nan malieknyo akkan manartawakan innyo."³⁰ Urang-urang itu akkan mangecek, 'Urang ikko mulai mambangun tatapi innyo indak sanggup manyalasekannya.'³¹ Atau, raja manokah nan akkan pai, baparang malawan raja lain tatapi indak duduk talabih dauu dan mampartimbangan apakah innyo basamo 10.000 tantaronyo dapek malawan musuhnyo nan mamiliki 20.000 tantar?³² Jiko innyo indak dapek mangalahkan raja lain itu, innyo akkan mangirim saurang utusan dan mananyokan syarat-syarat pardamaian katiko pasukan lawannya itu masih jauh."³³ Baitu lah juo jongon kay masung-masing, indak ado saurang pun di antaro kau nan dapek manjadi murid-Ambo jiko innyo indak manyerahkan seluruh kapunyaannya." Garam nan tawar indak ado gunonyo"³⁴ "Garam itu baik, tatapi jiko garam itu ala kahilangan raso asinnyo, maccam mano kah mambueknyo asin kambali?"³⁵ Garam itu bahkan indak dapek digunokan untuk ladang atau pupuk sahingga urang hanyo akkan mambuangnya. Satiok nan mampunyai talinyo untuk mandanga, bialah innyo mandanga!"

Chapter 15 PARUMPAMAAN DOMBA NAN HILANG

¹ Paro pangumpul pajak dan urang pandosa mandakkek kapado Yesus untuk mandangkan-Nyo.² Kamudian urang-urang Farisi dan ahli-ahli Taurat mulai manggarutu, "Urang ikko manarimo urang-urang badosa bahkan makkan basamo sidak."³ Kamudian Yesus mangatokan parumpamaan ikko kapado sidak kato-Nyo,⁴ "Siapakah di antaro kau nan jikomamiliki 100 ekkor domba, dan kahilangan saekkor, indak akkan maninggikan 99 ekkor lainnya di padang balantaro? Bukkan innyo akkan pai mancaro nan tasasek itu sampe innyo manemukannya?"⁵ Dan katiko innyo manemukannya innyo akkan manggendon domba itu di ate bahunyo dan sangat basukko cito."⁶ Satibonyo di rumah, innyo akkan pai manjumpoi kawan-kawan dan tetangga-tetangganyo sarto mangecek kapado sidak, 'Bahagiolah kapado ambo karano ambo ala manemukan domba nan hilang.'⁷ Ambo mangecek kapado kau damikianlah akkan ado sukko cito labih gadang di surga ate 1 urang badosa nan batobat dari pado ate 99 urang benar nan indak mambutuhkan partobatan.

PARUMPAMAAN KEPENG PERAK NAN HILANG⁸ Atau parampuan mano nan mampunyai sapuluh keping keping perak, jiko innyo kahilangan sabua keping di antaronyo, indak manyalokan palito dan manyapu rumahnyo, lalu mencari keping keping itu jongon hati-hati sampe manemukannyo?⁹ Dan, apobilo innyo manemukannyo, innyo mangimbo kawan-kawan dan tetangga- tetangganyo dan mangecek kapado sidak, 'Bahagiloah basamo ambo karano ambo ala manemukan sekeping nan hilang itu.'¹⁰ Ambo mangecek kapado kau, damikain juo ado sukko cito di antaro paro malaikat Allah karano sabua urang nan badosa nan batobat." PARUMPAMAAN DUO ANAK LAKKI-LAKKI Anak Bungsu Maninggakan Ayahnyo¹¹ Kamudian Yesus mangecek, "Ado sasaurang nan mampunyai duo anak lakki-lakki.¹² Anak nan bungsu mangecek kapado ayahnyo, 'Ayah, agikan kapado ambo bagian harto nan manjadi milik ambo.' Mako, ayahnyo pun mambagi kakayoannyo kapado kaduo anaknyo.¹³ Indak lamo kamudian anak bungsu itu mangumpulkan sadonyo miliknyo, lalu pai ka negeri nan jauh dan di sano innyo manghambur-hamburkan miliknyo itu jongon hidup ba foya-foya.¹⁴ Katiko innyo ala manghabiskan sadonyo miliknyo, tajadilah bancano kalaparan nan hebat di negeri itu, dan innyo pun mulai bakakurangan.¹⁵ Jadi, pailah innyo dan bakarejo pado saurang panduduk negeri itu, nan manyuruhnyo ka ladang untuk mangagi makkan babi-babinyo. Innyo ingin sakali mangisi parutnyo jongon buah karob nan di makkan babi-babi itu, tatapi indak ado saurang pun nan magagi kapadonyo. Anak Bungsu Pulang kapado Ayahnyo¹⁷ Katiko anak bungsu itu sadar, innyo mangece, 'Batapi banyaknyo pakarejo-pakarejo ayah ambo nan mamiliki makkanan nan balimpah-limpah, tatapi ambo di sikko hampir mati kalaparan.¹⁸ Ambo akkan bangun dan kambali kapado ayah ambo: Ayah, ambo ala badosa tahadap surga dan di hadapan kau.¹⁹ Ambo indak pantas lai di sabut anak sabagai anak kau, jadikanlah ambo sabagai salah saurang pakarejo kau.'²⁰ Mako, badirilah innyo dan pai kapado ayahnyo. Akkan tatapi, katiko anak itu sangat jauh, ayahnyo maliek innyo jongo panuh bale kasihan, ayahnyo itu balari lalu mameluk dan manciumnyo.²¹ Kamudian, anak itu mangecek kapado ayahnyo, 'Ayah, ambo ala badosa tahadap surga dan di hadapan kau. Ambo indak lai pantas di sabut anak kau.'²² Namun, ayahnyo itu mangecek kapado palayan-palayannyo, 'Lakke! Bawolah jubah nan tabaik lalu pakkekanlah kapadonyo. Pakkekan juo cincin di jari tangannyo dan sandal di kakkinyo.²³ Bawolah kamari anak sapi nan gemuk dan sembelihlah. Mari kito makkan dan bagambira,²⁴ Karano anak ambo ikko ala mati, tatapi kini hidup kambali! Innyo ala hilang, tatapi kini ala di temukan!' Mako sidak pun mulai bagambira."Anak Sulung Marah kapado Ayahnyo²⁵ "Waktu itu, si anak sulung sadang barado di ladang, dan katiko innyo ala barado di dakkek rumahnyo, innyo mandanga suaro musik dan tari-tarian.²⁶ Jadi, innyo mangimbo sala satu dari hamba-hamba itu batanyo tantang apo nan sadang tajadi.²⁷ Jawab palayan itu kapadonyo, 'Adik kau ala datang, dan ayah kau mayembelih anak sapi nan gemuk, karano innyo kambali jongon selamat.'²⁸ Namun, anak sulung itu marah dan indak mau masuk sahinggo ayahnyo kalua dan mambujuknyo.²⁹ Akkan tatapi, innyo mangecek kapado ayahnyo, 'Batahun-tahun ambo ala bakarejo malayani kau dan indak panah mangabaikan perintah kau, tatapi kau bahkan indak panah mangagi ambo saekkor kambing mudo supayo ambo bisa bapesta jongon kawan-kawan ambo.³⁰ Namun, katiko anak kau itu pulang sasudah manghabiskan harta kau jongon jongon pelacur-pelacur, ayah mayembelih anak sapi nan gemuk untuknyo.'³¹ Mako, ayahnyo manjawab kapadonyo, 'Anak ambo, kau salalu basam ambo, dan sadonyo kapunyoan ambo adolah milik kau.³² Namun, hari ikko kito harus bapesta dan basukko cito sabab adik kau ikko ala mati, tatapi kini innyo hidup kambali; innyo ala hilang, tatapi kini ala di temukan.'"

Chapter 16KITO INDAK DAPEK MALAYANI DUO TUAN

¹ Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Ado saurang kayo nan mampunyai kapalo palayan. Dan, kapado urang kayo itu dilaporkan bahwa kapalo palayannyo ala mamboroskan hartonyo.² Karano itu, urang kayo itu mangimbo kapalo palayanyo dan mangecek, 'Apo nan ambo danga tantang kau ikko? Agikanlah pananggung jawaban ate tugas karano kau indak biso lai manjadi bendaharo ambo.'³ Kapalo palayan itu pun bapikkir, 'Apo nan ambo lakkukan karano kini tuan ambo kini ala mamecat ambo dari pakarejoan ambo? Ambo indak cukkup kuek untuk mancangkul dan dan malu untuk mangemis.⁴ Ambo tahu apo nan harus ambo pabuek supayo katiko amo di pecat sabagai baendahara, urang-urang akkan manarimo ambo di rumah sidak.'⁵ Kamudian, innyo pu magimbo satiok urang nan barutang kapado tuannyo. Kapado urang partamo innyo innyo mangecek, 'Batapo utang kau kapado tuan ambo?'⁶ Urang itu manjawab, 'Saratus bat minyak zaitun.' Lalu, kapalo palayan itu mangecek kapadonyo, 'Ambiklah surat utang kau, segeralah duduk dan tulislah 50 bat.'⁷ Kamudian kapalo palayan itu batanyo kapado urang lain, 'Barapo banyak utang kau?' Urang itu manjawabnyo, 'Saratus kor gandum.' Lalu bendahara mangecek kapadonyo, 'Ambillah surat utang kau dan tulis lah bahwa utang kau 80 pikul.'⁸ Kamudian, urang kayo itu mamuji kapao pelayan nan indak jujur karano innyo batindak jongon cerdik. Sabab, anak-anak dunia ikko labih cerdik dalom barurusan jongon sasamonyo dari pado anak-anak tarang.⁹ Ambo mangecek kapado kau, bueklah parsahabatan jongon mamon nan indak benar supayo katiko mamon habis, kau akkan di sambut di rumah abadi.¹⁰ Siapo pun nan satio dalomhal-hal nan ketek, innyo juo satio dalom hal-hal gadang. Dan, siapo pun an indak jujur dalom hal-hal nan ketek, innyo juo indak jujur dalom hal-hal nan gadang.¹¹ Jadi, jiko kau indak dapek di piccayo untuk mangkalola harto duniawi, siapo nan akkan mamiccayokan harta nan sasungguhnyo kapado kau?¹² Dan, jiko kau indak dapek di piccayo dalommanggunokan milik urang lain, siapo nan akkan mangagikan apo nan saharusnyo manjadi milik kau?¹³ Indak ado palayan nan indak malayani duo majikan karano innyo akkan mambanci majikan nan satu dan manyukkoi majikan nan lain. Atau, innyo akkan patuh kapado majikan nan satu dan mangabaikan nan lainnyo. Kau indak dapek malayani Allah dan mamon." PARINGEKAN UNTUK URANG FARISI¹⁴ Urang-urang Farisi, nan adolah pacinto

kepeng, mandanga hal ikko dan mangejek Yesus.¹⁵ Yesus mangecek kapado sidak, "Kau adolah urang-urang nan mambenarkan diri kau, tatapi Allah tau isi hati kau nan sabenarnyo karano nan di agung-agungkan di antaro kau manusio adolah suatu nan manjijikkan di hadapan Allah.¹⁶ Hukukum Taurat dan kitab paro nabi di ajarkan sampe maso Yohanes; sajak maso Yohanes, Kabar Baik tantang Karajaan Allah ala diagikan dan sadonyo urang mamakso untuk masuk ka dalomnyo.¹⁷ Namun sasungguhnyo, labih mudah bagi di langit dan bumi untuk lenyap dari pado satu titik dalom hukukum Taurat di batalkan. TANTANG PERCERAIAN¹⁸ "Satiok urang nan mancerai kan istrinyo dan manikkahi parampuan lain, innyo babuek zina. Dan, urang nan manikkahi parampuan nan diceraikan suaminyo, juo babuek zina." URANG KAYO DAN LAZARUS¹⁹ "Ado saurang kayo nan salalu bapakkean ungu dan kain linen, dan basenang-senang satiok hari dalom kamewahan.²⁰ Di pintu gerbang rumah urang kayo itu, babaringlah saurang miskin banamo Lazarus, nan tubuhnyo panuh jongon borok.²¹ Innyo baharap diagi makkanaan apo pun nan jatuh dari meja urang kayo itu; bahkan anjing-anjing datang manjilek i boroknyo.²² Suatu katik, urang miskin itu mati dan di bawo oleh paro malaikat ka pangkuan Abraham. Urang kayo itu juo maninggal lalu di kuburkan.²³ Di alam maut, saat di sikka, urang kayo itu mamandang ka ate dan maliek Abraham dari kajahuan basamo Lazarus di pangkuannyo.²⁴ Dan, urang kayo itu baseru, 'Ayah Abraham kasihanilah ambo suruhlah Lazarus mancelupkan ujung jari ka air dan manyejukkan lidah ambo sabab ambo mandarito dalom nyalo api.'²⁵ Akkan tatapi, Abraham mangecek, 'Nak ingeklah katiko kau masih hidup, kau ala manarimo hal-hal nan baik, samantaro Lazarus manarimo hal-hal buruk; kini, di sikko Lazarus dihibur, samantaro kau di sikka.²⁶ Salain itu sadonyo, ado jurang gadang nan mamisahkan kito sahinggo urang nan ingin manyubarang dari sikko ka tampek kau indak bisa manyubaran, dan nan dari tampe kau juo indak bisa manyubarang ka tampek kami.'²⁷ Lalu, urang kayo itu mangecek, 'Kalau baitu, ambo mohon kapado kau Ayah utuslah Lazarus ka rumah ayah ambo,²⁸ Karano ambo mampunyai limo saudara lakki-lakki. Bialah Lazarus mamparingekkan sidak supaya bekko sidak indak ka tampek panyiksaan ikko.'²⁹ Namun, Abraham mangecek, 'Sidak mampunyai Hukukum Musa dan kitab paro nabi, bialah sidak tau dari sadonyo itu.'³⁰ Kato urang kayo itu lai, 'Indak, Ayah Abraham. Jiko sasaurang dari antaro urang matu datang kapado sidak barulah sidak akkan batobat.'³¹ Jawab Abraham kapado urang kayo itu, 'Jiko saudara-saudaro kau indak mandangakan Hukukum Musa dan kitab paro nabi, sidak indak akkan bisa di yakinkan, bahkan oleh sasaurang nan bangkit dari antaro urang mati.'"

Chapter 17DOSA DAN PANGAMPUNAN

¹ Kamudian, Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Batu akkan adi tatapi cilakkolah urang nan manyababbkannyo.² Labih baik sabuah batu kilangan diikkek pado lehernyo dan innyo dilantingkan kadalom laut dari pado innyo manjadi sandungan bagi anak-anak ketek ikko.³ Waspadolah! Jiko saudara kau babuek dosa tahadap kau, tegurlah innyo; jiko innyo manyasali dosanyo, ampunilah innyo.⁴ Bahkan, jiko innyo badosa tahadap kau sabanyak tujuh kali dalom satu hari, dan kambali kapado kau tujuh kali sambil mangecek, 'Ambo manyesal,' ampunilah innyo." KUASO IMAN⁵ Kato rasul-rasul itu kapado Tuha, "Tambahkanlah iman kami!"⁶ Jawab Tuhan kapado sidak, "Jiko kau mampunyai iman sagadang biji sesawi sajo, kau dapek mangatokan kapado pohob merbei ikko, 'Tajabutlah dari tanah dan tatanamlah di laut,' dan pohonn itu akkan taat kapado kau." HAMBAN MANAATI PARINTAH TUANNYO⁷ "Siapokah dari antaro kau nan mampunyai hamba, nan sadang mambajak atau mangembala, akkan mangecek kapado hambanyo itu katiko innyo kambali dari ladang, 'Mari duduk dan makkan?'⁸ Bukkankah innyo malah akkan mangecek kapado hambanyo itu, 'Siapkanlah makkanaan untuk ambo dan bapakkean nan layak untuk malanyani ambo salagi ambo makkan dan minum. Sasudah itu, barulah kau boleh makkan dan minum?'⁹ Apkah innyo akkan batarimo kasih kapado hambayo itu karano malakkukan nan di parintahkannyo?¹⁰ Baitu juo jongon kau. Apo bilo kau ala malakkukan sagalanan di parintahkan kapado kau, hendaklah kau mangecek, 'Kami adolah hamba nan indak barhargo. Kami hanyo malakkukan apo nan wajib kami lakkukan.'" SAPULUH URANG KUSTA DI SAMBUHKAN¹¹ Dalom parjalanan-Nyo manuju Yerusalem, Yesus manyusuri sapanjang perbatasan antaro Samaria dan Galilea.¹² Saat masuk ka sabuah desa, Innyo bajumpo jongon sapuluh urang kusta nan badiri jauh-jauh dari-Nyo,¹³ Dan sidak baseru jongo suaro nyaring, "Yesus, Guru, kasihanilah kami!"¹⁴ Katiko Yesus maliek sidak, Innyo mangecek kapado sidak, "Pailah dan tunjukkan diri kau kapado imam-imam." Dan, katiko sidak dalom parjalanan, sidak manjadi tahir.¹⁵ Katiko salah satu dari sidak maliek bahwa dirinyo ala sambuh, innyo kambali dan mamuji Allah jongon suaro nyaring,¹⁶ lalu basujud di depan kakki Yesus dan batarimo kasih kapado-Nyo. Urang itu adolah saurang Samaria.¹⁷ Kamudian, Yesus mangecek kapado urang itu, "Bukkankah ado sapuluh urang nann ala ditahirkan? Dimanokah sambilan urang nan lain?"¹⁸ Indak adokah di antaro sidak nan kambali untuk mamuliakan Allah salain urang asing ikko?¹⁹ Lalu, Yesus mangecek kapadonyo, "Bagunlah dan pailah, imamkau ala manyalamekkan kau." KADATANGAN KARAJAAN ALLAH²⁰ Katiko di tanyo oleh urang Farisi tantang kapan Karajann Allah akkan datang, Yesus manjawab sidak jongon mangecek, "Karajaan Allah akkan datang tando-tando nan dapek di taliek,²¹ indak akkan ado urang nan mangecek, 'Liek, Karajaan Allah ado di sikko!' atau 'Karajaan Allah ado di sinun!' karano sabenarnyo Karajaan Allah ado di tengah-tengah kau."²² Kamudian, Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Akkan tibo saatnyo kau ingin maliek satu hari dari hari-hari Anak Manusio, tatapi kau indak dapek malieknyo.²³ Urang-urang akkan mangecek kapado kau, 'Liek, di sano!' atau 'Liek, di sikko!' Akkan tatapi, janganlah kau pai dan mangikkuti urang-urang itu." KADATANGAN ANAK MANUSIO²⁴ "Sabab maccam kilek nan mamancar dari ujung langit na satu ka ujung langit lain, damikialah juo Anak Manusio pado hari-Nyo.²⁵ Akkan tatapi, Anak Manusio harus mandarito banyak

hal talabih dauu dan di tolak oleh generasi ikko.²⁶ Dan, maccam nan ala tajadi pado hari-hari di zaman Nuh, damikianlah juo bekko pado hari-hari Anak Manusio.²⁷ Urang-urang makkan dan minum, manikkah dan di nikkahkan sampe pado hari Nuh masuk ka dalom bahtera dan datang lah banjir gadang lalu mambunuh sidak sadonyo.²⁸ Samo halnyo na tajadi pado zaman Lot, saat itu urag-urang makkan, minum, mambali, manjual, mananam, dan mambangun.²⁹ Namun, pado hari katiko Lot maninggakan Sodom, api dan balerang jatuh dari langit maccam hujan dan mambunuh sidak sadoyo.³⁰ Baitulah kaadaannyo pado hari katiko Anak Manusio dinyatoka.³¹ Pado hari itu, siapa pun nan sadaang barado di atap rumah, dan barang-barangnyo ado di dalom rumah, janganlah innyo turun untuk mangamiknyo; dan siapa pun nan sadang barado di ladang, janganlah innyo pulang.³² Ingeklah apo nan tajadi pado istri Lot!³³ Siapa pun nan barusaho mamaliharo nyawanyo, akkan kahilangan nyawanyo. Dan siapa pun nan kahilangan nyawanyo, akkan manyalamekannyo.³⁴ Ambo mangecek kapado kau, pado malam itu akan ado 2 urang nan tidur di 1 tampek tidur. Akkan tatapi, nan saurang akkan di bawo, sedangkan nan lain akkan ditinggakan.³⁵ Duo parampuan akkan maggiling gandum basamo. Nan saurang akkan di bawo, sedangkan nan lain akkan ditinggakan.³⁶ [Baitu juo duo pakarejo di ladang, nan saurang akkan di bawo, sedangkan nan lain akkan ditinggakan.]³⁷ Lalu murid-murid batanyo kapado Yesus, "Dimano, Tuhan? Jawab Yesus kapado sidak, "Dimano ado bangkai, disitu ado burung elang akkan bakumpul."

Chapter 18 PARUMPAMAAN TANTANG HAKIM DAN SAURANG JANDA

¹ Kamudian, Yesus mancaritoka sabuah parumpamaan kapado murid-murid-Nyo untuk mangagi tau sidak bahwa sidak harus salalu badoa dan indak bakecil hati.² Kato-Nyo, "Di sabuah kota, ado saurang hakim nan indak takkut kapado Allah dan indak manghormati urang lain."³ Dikota itu, ado saurang janda nan tarus-manarus datang kapado hakim itu dan mangecek, "Agikanlah kaadilan kapado ambo tahadap lawan ambo."⁴ Untuk babarapo waktu, sang hakim indak maumanolong janda itu. Akkan tatapi, kamudian hakim itu mangecek di dalom hatinyo, "Meskipun ambo indak takkut Allah dan indak manghormati siapa pun,⁵ Tatapi karano janda ikko tarus-manarus mangganggu ambo, ambo akkan mangagikan kaadilan kapadonyo supaya indak manyusahkan ambo jongon kadatangannyo nan tarus-manarus itu."⁶ Lalu, Tuhan mangecek, "Dangkanlah apo nan dikatoka hakim nan indak adil itu."⁷ Indak kah Allah akkan magagi kaadilan kapado urang-urang pilihan-Nyo nan basaru kapado-Nyo siang dan malam? Apokah Innyo akkan manunda-nunda sampe lamo untuk manolong sidak?⁸ Ambo mangecek kapado kau, Innyo akkan sagaro mangagi kaadilan kapado sidak. Akkan tatapi, katiko Anak Manusio datang, apokah Innyo manemukan iman di bumi?" PARUMPAMAAN URANG FARISI PANGUMPUL PAJAK⁹ Yesus juo manyampekan parumpamaan ikko kapado babarapo urang nan manganggap diri sidak benar dan mamandang randah urang lain.¹⁰ Ado duo urang pai ka Bait Allah untuk badoa. Nan saurang adolah urang Farisi dan nan lain adolah saurang pangumpul pajak.¹¹ Urang Farisi itu badiri dan mangucapkan doa tantang dirinyo, "Ya, Allah, ambo batarimo kasih kapado-Kau karano ambo indak maccam urang lain; maccam pamera, panipu, pazina, atau bahkan maccam pangumpul pajak ikko."¹² Ambo bapuasado duo kali saminggu, ambo mangagi sapersepuluhan dari saluruh panghasilan ambo."¹³ Akkan tatapi, si pangumpul pajak badiri agak jauh, bahkan indak mamandang ka langit. Sabaliknyo, innyo mamukkul-mukkul dadanyo sambil mangecek, "Ya, Allah. Babaleh kasihlah kapado ambo, si pandosa ikko."¹⁴ Ambo mangecek kapado kau, pangumpul pajak ikko pulang karumahnyo sabagai urang nan labih di benarkan dari pado urang Farisi itu sabab urang nan maninggikan diri akkan di randahkan, dan urang nan marandahkan diri akkan ditinggikan." YESUS DAN ANAK-ANAK¹⁵ Lalu, urang-urang mambawo anak-anak sidak nan masih ketek kapado Yesus supaya Innyo manjamah sidak. Akkan tatapi, katikoparo murid malieknyo, sidak mulai mamberangi urag-urang itu.¹⁶ Namun, Yesus mangimbo anak-anak itu untuk datang kapado-Nyo dan mangecek, "Biakanlah anak-anak ketek itu datang kapado-Ambo, jangan halangi sidak sabab Karajaan Allah adolah milik urang-urang maccam sidak ikko."¹⁷ Ambo mangatoka nan sasungguhnyo kapado kau, siapa pun nan indak manarimo Karajaan Allah maccam Karajaan Allah maccam saurang anak ketek, innyo indak akkan panah masuk ka dalomnyo." URANG KAYO DAN KARAJAAN ALLAH¹⁸ Ado saurang pamimpin sidak nan batanyo kapado Yesus, "Guru nan baik, apo nan harus ambo lakkukan untuk dapek mawarisi hidup nan kekal?"¹⁹ Jawab Yesus kapadonyo, "Mangapo kau indka manyebut Ambo baik? Indak ado saurang pun nan baik kacuali Allah sandiri."²⁰ Kau tau tantang hukuk-hukuk ikko: "Janganlah bazina, jongon mambunuh, jangan mancuri, jangan mangagi kasaksian palsu, sarto hormatilah ayah dan ibumu."²¹ Jawab urang itu, "Ambo ala mamaati sadonyo itu sajak ambo masih mudo."²² Katiko Yesus mandangannyo, Innyo mangecek kapado urang itu, "Masih ado sabua hal nan kurang. Juallah sadonyo nan kau milikki dan bagikanlah kapado urang-urang miskin, mako kau mampuyoi harto di surga; dan marilah ikkutlah Ambo."²³ Katiko urang itu mandanga pangecekan Yesus itu, innyo manjadi sangat sedih sabab innyo sangat kayo.²⁴ Kamudian Yesus mamandang innyo dan mangecek dan mangecek, "Batapo sulitnyo bagi urnag-urang kayo untuk masuk ka dalom Karajaan Allah!"²⁵ Bahkan, labih mudah bagi saekkor unta masuk malalui lubang jarung dari pado urang kayo masuk ka dalom Karajaan Allah." PANGIKKUT YESUS AKKAN MANARIMO HIDUP KEKAL²⁶ Urang-urang nan mandangkan pangecekan itu mangecek, "Kalau baitu, siapokah nan bisa di salamekkan?"²⁷ Jawab Yesus, "Apo nan mustahil bagi manusio adolah mungkin bagi Allah."²⁸ Lalu, Petrus mangecek, "Lieklah, kami ala maninggakan sadonyo nan kami milikki dan mangikkut Kau."²⁹ Yesus mangecek kapado sidak, "Amabo mangatoka nan sasungguhnyo kapado kau, indak saurang pun nan ala manggikan rumah, istri, saudaro-saudaro, urang tuo, atau anak-anaknyo dami Karajaan Allah,³⁰ nan indak akkan manarimo hal-hal itu balipek ganda pado maso ikko, dan pado maso nan akkan datang, yaitu hidup nan kekal." PAMBARITAUAN TANTANG KAMATIAN DAN

KABANGKITAN YESUS ³¹ Lalu, Yesus mangumpulkan kaduo bale murid-Nyo dan mangecek kapado sidak, "Danga, kito akkan pai ka yerusalem dan sagalo sasuatunya nan ala tatulis oleh paro nabi tantang Anak Manusio akkan di genapi. ³² Innyo akkandi sarahkan kapado urang-urang nan indak manando Allah. Innyo akkan di ejek, dianiayo, dan diludahi. ³³ Dan, sasudah sidka mancambuk-Nyo. Akkan tatapi, pado haru nan katigo, Innyo akkan bangkit kambali." ³⁴ Namun, paro murid indak mangerti satu pun dari hal-hal ikko. Arti parkatoan itu tasambunyi bagi sidak sahinggo sidak mamahaminyo apo pun nan ala dikatoka. YESUS MANYAMBUHKAN URANG BUTO ³⁵ Pado saat Yesus hampir tiba di Kota Yerikho, ado saurang buto nan sadang duduk di pinggir jalan sambil mangemis. ³⁶ Katiko urang buto itu mandangakan urang banyak lewat, innyo mananyokan apo nan sadang tajadi. ³⁷ Dan, urang-urang mangecek kapadonyo, "Yesus dari Nazaret sadang lewat." ³⁸ Mako, baserulah urang buto itu, "Yesus, Anak Daud, kasihanilah ambo!" ³⁹ Urang-urang nan bajalan di depan rombongan, mamberangi urang buto itu dan manyuruhnyo diam. Akan tatapi, innyo malah basurak labih kare, "Anak Daud, kasihanilah ambo!" ⁴⁰ Lalu Yesus barhanti dan manyuruh agar urang buto itu mambawo kapado-Nyo. Katiko urang buto itu mandakkek, Innyo batanyo kapadonyo, ⁴¹ "Apo nan kau inginkan supaya Ambo pabuek bagi kau?" Urang buto itu manjawab, "Tuhan ambo mau mato ambo bisa maliek." ⁴² Yesus mangecek kapadonyo, "Malieklah, iman kau ala manyambuhkan kau." ⁴³ Sakatiko itu juo, innyo juo dapek maliek dan mulai mangikkuti Yesus sambil mamuji Allah. Katiko urang banyak maliek hal itu, sidak juo mamuji Allah.

Chapter 19 Yesus jongon Zakheus

¹ Mako, masuklah yesus jongon malewati Kota Yerikho. ² Di sinun ado saurang lakki-lakki banamo Zakheus, inyo iyolah kapalo pangumpu pajak jongon saurang na kayo. ³ Inyo barusaho maliek Yesus, tatapi indak dapek karano tahalang urang banyak; sabab badannyo pendek. ⁴ Jadi,, Zakheus balari mandaluani urang banyak jongon mamanjat sabuah batang ara untuk maliek Yesus karano Inyo akan malewati jalan tu. ⁵ Katiko Yesus sampe di tampek Zakheus barado, Inyo manangadah jongon mangecek kapadonyo, "Zakheus, lakkelah turun karano hari ikko Ambo harus manunmpang di rumahkau." ⁶ Mako, Zakheus pun lakke turun jongon manarimo Yesus jongon basukacito. ⁷ Namun, katiko sadonyo urang maliek hal tu, sidak mule manggarutu jongon mangecek, "Inyo manjadi tamu dirumah saurang na badoso." ⁸ Kamudian, Zakheus tagak jongon mangecek kapado Tuhan, "Tuhan lieklah, satangah dari harto ambo akan ambo agikan kapado urang miskin, dan jika ambo ala manggalapkan harta sasaurang, ambo akan mangambalikannyo 4 kali lipek." ⁹ Mako, Yesus mangecek kapado Zakheus, "Pado hari ko, kasalamatan ala datang ka ate rumah ko karano urang ko pulo anak Abraham. ¹⁰ Sabab, Anak Manusio datang untuk mencari jongon manyalamatkan na hilang." Hamba na Satio jongon Hamba na Jahek ¹¹ Samantaro sidak mandangakan sadonyo ikko, Yesus malanjutkan jongon mancaritokan saine parumpamoan karano Inyo ala dakke jongon Yerusalem dan karna sidak manyangko bahwa Karajaan Allah akan lakke datang. ¹² Oleh karano itu, Inyo pun mangecek, "Saurang bangsawan pai ka nagari na jauh untuk diangkek manjadi rajo, jongon satalah itu inyo akan pulang. ¹³ Kamudian, tuan tu mangumpulkan sappuluh urang palayannyo jongon mangagi sidak kepeng sagadang 10 mina. Katonyo kapado sidak, Badaganglah manggunokan kepeng ko sampe ambo kambali." ¹⁴ Akan tatapi, urang-urang sabangsonyo mambanci inyo jongon mangirimkan parwakilan satala inyo barangkek untuk mangecek, 'Kami indak mau urang ko manjadi rajo ate kami.' ¹⁵ Satala diangkek manjadi rajo, bangsawan tu kambali hamba-hamba na ala di aginyo kepeng tu di imbo manghadoknyo supaya inyo dapek mangatahui barapo gadang kauntungan na sidak dapekkan dari badagang. ¹⁶ Palayan na duluan datang jongon mangecek, 'Tuan, kepeng 1 mina punyo kau itu ala manghasilkan 10 mina lai.' ¹⁷ Rajo tu mangecek kapadonyo, 'Rancak bana, hai kau hamba na elok! Karano kau satio dalam urusan na ketek, kau akan mamarinto ate sappulu kota.' ¹⁸ Palayan na kaduo pun datang jongon, 'Tuan, kepeng 1 mina punyokau tu ala manghasilkan 5 mina.' ¹⁹ Lalu, sang rajo mangecek kapado hamba tu, 'Bakuasolah kau ate 5 kota.' ²⁰ Kamudian, datnglah hamba na satu lai jongon mangecek, 'Tuan, ikko kepeng 1 mina punyokau na ambo simpan dalam sapu tangan. ²¹ Ambo, takkut kapado kau sabab kau urang na kare. Kau mangambik apo na indak pana kau simpan jongon mamanen apo na indak pana kau tanam.' ²² Kamudian, rajo tu mangecek kapadonyo, 'Ambo akan mangadili kau sasue jongon pangecean kau, hai kau hamba na jahek! Jadi, Kau tau bawho ambo adolah urang na kare, na mangambik apo na indak pana ambo simpan jongon mamanen apo na indak ambo tanam?' ²³ Kok baitu, mangapo kau indak malatakan kepengtu di tampek urang manjalankan kepeng sahinggo katiko ambo kambali, ambo aka manarimo kepeng ambo tu baserta jongon bungonyo?' ²⁴ Lalu, rajo tu mangecek kapado urang-urang na tagak disitu, 'Ambik mina tu darinyo jongon agikanlah kapado urang na mampunyo 10 mina,' ²⁵ Namun, sidak mangecek kapado sang rajo, 'Tuan, hamba tu ala mampunyo 10 mina.' ²⁶ Jawab rajo tu, 'Ambo mangecek kapado kau, satiok urang na mampunyo akan di agi labih, tatapi dari urang na indak mampunyo apopun, sadonyo na punyo nyo akan diambik. ²⁷ Akan tatapi, tantang musuh-musuh ambo na indak manginginkan ambo manjadi rajo ate sidak, baoklah sidak kasikko jongon bunuhlah sidak di mukko ambo.'" Yesus Disambut Sabagai Rajo ²⁸ Satalah Yesus mangatoka hal-hal tu, Inyo bajalan diluan manuju Yerusalem. ²⁹ Katiko Inyo sampe di dakke desa Betfage jongon Betania, dakke bukkit banamo Bukkit Zaitun, Inyo mangutus duo urang murid-Nyo. ³⁰ Keccek-Nyo kapado sidak, "Pailah kadesa na ado dimukko kau tu. Jongon, katiko kau masuk kasinun, kau akan maliek saikku anak keledai na takabek jongon balun pana dinaiki urang. Lapekanlah anak keledai tu jongon baoklah kasikko. ³¹ Jiko ado urang batanyo kapado kau, 'Mangapo kau mambaok keledai tu?', Katokanlah baikko: Tuhan mamarlukannyo." ³² Lalu, pailah kaduo murid na diutus-Nyo tu jongon manamukan sagalo sasuatunya tapek sakiro na ala dikatoka-Nyo kapado sidak. ³³ Salagi sidak malapekan anak keledai tu, pamiliknyo

batanyo kapado sidak,"Mangapo kau malapekan anak keledai tu?"³⁴ Sidak pun manjawab,"Tuhan mamarlukannyo."³⁵ Lalu,sidak mambaok anak keledai tu kapado Yesus jongon malatakan pakkeannyo di ate punggung keledai tu,kamudian manaikkan Yesus ka atenyo.³⁶ Katiko Yesus malewati jalanan,urang-urang mambanetangkan pakkean sidak di jalan.³⁷ Jongon,Katiko Yesus ala samakkin dakke Yerusalem,yaitu di jalan na manurun dari arah bukkik Zaitun,saddonyo pangikkuk-Nyo mulei mamuji Allah jogon basukacito jongon suaro na nyaring. Sidak barsyukur kapado Allah ate sadonnyo mukjizat na ala sidak liek.³⁸ Sidak baseru, "Diberkatilah Inyo na datang sabage Raja dalam namo Tuhan, damai sejahtera di sorga jongon kamulian di tampek na mahatinggi!" Mazmur 118:26³⁹ Babarapo urang Farisi dari karumunan urang banyak tu mancecek kapado Yesus,"Guru,Sapolah murid-murid-Kau."⁴⁰ Akan tatapi,Yesus manjawab,"Ambo mancecek kapado kau,ko sidak diam,batu-batu ikkolah na akan baseru-seru."Yesus Manangisi Yerusalem⁴¹ Saat Yesus ala di dakke Yerusalem jongon kota tu,Inyo pun manangisinyo.⁴² Keccek-Nyo,"Saandainyo hari ikko kau tau apo na mandatangan damai sejahtera ate kau.Akan tatapi,kini hal ikko tasambunyi dari matokau.⁴³ Sabab akan datang waktunyo katiko musuh-musuh kau akan mambangun tembok panghalang di sakaliling kau jongon mangepung kau dari sadonyo arah.⁴⁴ Sidak akan maruntuhkan kau,engkau basamo anak-anak kau na balindung pado tembok kau.Jongon,sidak indak akan manyisakan sance batu na lain di dalam ksu sabab kau indak manganali waktu katiko Allah malawatkau." Yesus Mangusir Urang-Urang na Bajualan di Bait Allah⁴⁵ Kamudian,Yesus masuk ka Bait Allah jongon mule mangusir kalua urang-urang na bajualan di sinun.⁴⁶ Kato-Nyo kapado sidak,"Ado tatulis:Rumah-Ambo akan manjadi rumoh doa,'tatapi kau ala manjadiannyo sabage sarang parampok!"⁴⁷ Lalu,Yesus mangajar di Bait Allah satiok hari.Namun,imam-imam kapalo,ahli-ahli Taurek,jongon paro pamimpin bangsa tu mencari caro untuk mambunuh-Nyo.⁴⁸ Akan tatapi,sidak indak tau baapo malakkukannyo sabab sadonyo urang mamacci taguh pangececan Yesus.

Chapter 20Partanyoan tantang Kuaso Yesus

¹ Pado suatu hari, katiko Yesus sadang mangajar urang banyak di Bait Allah jongon mambaritokan Injil, imam-imam kapalo jongon ahli-ahli Taurek basamo jongon tuo-tuo datang kapado-Nyo. ² Sidak mancecek kapado-Nyo, "Kecceklah kapado kami jongon kuaso apokah Kau malakukan hal-hal ini? siapakah na mangagi-Kau kuaso ikko?"³ Jawab Yesus kapado sidak,"Ambo juo akan mananyokan sabuah pertanyaan kapado kau.Jawablah Ambo, ⁴ dari manokah asal baptisan Yohanes? Dari surga ato dari manusio?"⁵ Sidak marundingkan hal tu di antaro sidak jongon mancecek,'Dari surga,'Inyo akan mancecek,'Kok baitu,mangapo kau indak piccayo kapado Yohanes?'⁶ Akan tatapi, kok kito mancecek,'Dari manusio,' sadonyo urang akan merajam kito sampe mati karano sidak yakkin bahwa Yohannes adolah saurang nabi."⁷ Jadi,sidak pun manjawab bahwa sidak indak tau dari mano baptisan tu barasal. ⁸ Kamudian, Yesus mancecek kapado sidak, "Kok baitu, Aku juo indak akan mangagi tahukau jongon kuaso apokah Ambo malakukan hal-hal ko," Parumpamoan tantang paro panyewa Kabun Anggur⁹ Lalu, Yesus mancaritokan parumpamoan ikko kapado urang banyak,"Ado sasaurang na mananami sancek kabun anggur lalu manyewakannyo kapado babarapo petani, jongon pai ka nagari na jauh untuk waktu na lamo. ¹⁰ Katiko musim panen tibo, inyo manyuruh saurang palayanannyo pai kapado patani-patani itu supaya sidak mangagikan kapadonyo sabagiandari hasil kebun anggur itu. Akan tatapi, paro patani tu mangampoki palayan tasabut dan mangusirnyo pai jongon tangan hampa. ¹¹ Dan inyo pun mangirim palayan na lain, tatapi patani-patani tu pulo mangampok palayan tasabut jongon mamparlakukannyo jongon hino, lalu mangusirnyo pai jongon hampa. ¹² Lalu, pampunyo kabun aggur tu mangutus palayan na katigo kapado paro patani tu, tatapi patani-patani tu pulo malukkoi palayan na sancek ko jongon mangusirnyo kaluar. ¹³ Pampunyo kabun tu pun mancecek,'Apo na harus ambo lakukan? Ambo akan mangirim anak ambo na ambo kasihi, mungkin sidak akan manghormatinyo.'¹⁴ Katiko paro patani tu maliek anak pampunyo kabun, sidak barunding satu samo lain, 'Inyo iyolah ahli waris pampunyo pampunyo kabun, anggur ko,ayo kito bunuh inyo supaya warisannyo manjadi milik kito!' ¹⁵ Kamudian,sidak pun malantingkan anak tu kalua dari kabun anggur jongon mambunuhnyo. Lalu,apo na akan dilakukan oleh nampunyo kabun anggur tu kapado sidak? ¹⁶ Inyo akan datang jongon mambinasokan patani-patani tu,lalu manyewakan kabunnya kapado urang lain."Katiko urang banyak mandanga parumpamaan ikko,sidak mancecek,"Janganlah hal ikko sampe tajadi!"¹⁷ Akan tatapi,Yesus mamandang sidak jongon mancecek,"Kok baitu apokah arti ayat ikko: 'Batu na dibuang oleh tukkang bangunan ala manjadi Batu panjuru'?Mazmur 118:22¹⁸ Satiok urang na jatuh ka ate batu tu akan hancur bakaping-kaping jongon siapapun na ditimpa batu tu akan ramuk!"¹⁹ Katiko ahli-ahli Taurat jongon paro imam kapalo manyadari bahwa parumpamaan tu mancecek tantang sidakk,sidak nandak manangkok Yesus saat tu juo.Akan tatapi,sidak takkut kapado urang banyak.Partanyaan tantang Mambayar Pajak²⁰ Kamudian,paro ahli Taurat mangawasi Yesus jongon mangirim babarapo urang mato-mato na puro-puro tulus supaya sidak dapek manjebak Yesus jongon pertanyaan supaya sidak bisamanangkkn-Nyo manggunokan panngcecan-Nyo sandiri jongon manyerahkan Inyo ka dalam kuaso jongon wewenang gubernur. ²¹ Urang-urang suruhan tu pun batanyo kapado Yesus,"Guru,kami tau bahwa Kau mangatokan jongon mangajarkan na benar.Kau juo indak mambeda-bedakan urang,tatapi mangajarkan jalan Allah dalam kabanaran. ²² Apokah kami dibisakan mambai pajak kapado Kaisar ato indak?"²³ Akan tatapi,Yesus mangatahui kaliccikan sidak jongon mancecek kapado sidak, ²⁴ "Coba tunjukkan kapado-Ambo sakaping dinar.Gambar jongon tulisan siapakah na tadapek pado kepeng tu?" Jawab sidak,"Gambar jongon tulisan Kaisar. "²⁵ Mako,Yesus mancecek kapado sidak,"Kok baitu,agikan kapado Kaisar,jongon agikan lah kapado Allah apo na manjadi milik Allah."²⁶ Jongon damikian,urang urang tu indak bisa manjebak Yesus jongon pangececan-Nyo sandiri di mukko urang sandiri di mukko

urang banyak;sidak heran ate jawaban-Nyo jongon tadiam. Partanyaan Urang Saduki²⁷ Kamudian,datanglah kapado Yesus babarapo urang Saduki,yaitu golongan na indak mampicayoi adonyo kabangkitan,jongon batanyo kapado-Nyo,²⁸ "Guru,Musa manuliskan bagi kito,kok saurang lakki-lakki maningga,sadangkan inyo mampunyoi bini dan indak ado anak,saudaro lakki-lakkinyo harus manikkahi janda saudaronyo tu jongon mambangikikan katurunan baginya.²⁹ Baikko,ado tujuh urang basaudaro.Saudaro na partama nikkah,tatapi maningga tanpo anak.³⁰ Kamudian,saudaro na kaduo manikkahi padusi tu jongon maningga juo tanpa mampunyoi anak.³¹ Lalu,saudaro na katigo manikkahi padusi tu jongon hal ikko tajadi sampe saudaro na katujuh,tatapi sidak sadonyo maningga tanpo mampunyoi anak.³² Pado akhirnyo,padusi tu juo maningga.³³ Oleh Karano tu,pado hari panghakiman,siapokah na akan manjadi suami dari padusi tu karano katujuh basodaro tu ala manikkahinyo?"³⁴ Jawab Yesus kapado sidak,"Urang-urang pado zaman ikko manikkah jongon dinikkahkan,³⁵ tatapi urang-urang na dianggok pantas untuk mandapek bagian dalam dunia na akan datang,jongon dari antaro urang matu,indak akan manikkah jongon dinikkahkan.³⁶ Sidak indak bisa mati lai karano sidak samo jongon paro malaikat.Sidak adolah anak-anak Allah karano sidak ala dibangkikan dari kamatian.³⁷ Musa bahkan ala manunjukkan tantang kabangkitan urang-uranng mati Dalam bagian tu,Tuhan disabut sabage'Allah Abraham,Allah Ishak,jongon Allah Yakub.'Inyo bukan Allah urang mati tatapi Allah urang na hidup,karano sadonyo urang hidup di mukko-Nyo.³⁹ Satalah tu,babarapo ahli Taurat mangeceek,"Guru,jawaban-Kau tepat."⁴⁰ Jongon,indak ado lai urang na barani mangajukan partanyaan kapado-Nyo. Kristus adolah Tuhan⁴¹ Kamudian,Yesus mangeceek kapado sidak,"Maccammano bisa urang-urang mangeceek bahwa Kristus adolah Anak Daud?"⁴² Padahal dalam kitab Mazmur,Daud sandiri mangeceek, "Tuha Allah mangeceek kapado Tuan ambo, "Duduk lah disabalah kanan-Ambo,⁴³ sampe Ambo manampekkan musuh-musuh-Kau di bawah kakki-Kau."Mazmur 110:1⁴⁴ Kok Daud manyabut Kristus sabage 'Tuan,'maccammano mungkin Kristus adolah anak Daud?" Paringatan untuk Bahati-hati tahadok Ahli Taurat⁴⁵ Katiko urang banyak mandangkan,Yesus nabgeceek kapado murid-murid-Nyo,⁴⁶ "Bahati-hatilah tahadok ahli-ahli Taurat na sukko bajalan-jalan mamakke jubah panjang,sanang dihormati urang di pasar,na sukko duduk di tampek tartinggi di sinagoge-sinagoge,jongon di tampek tarhormat di pesta-pesta.⁴⁷ Sidak marampas rumoh-rumoh paro janda jongon badoa panjang-panjang supaya diliek urang.Urang-urang sakiro ikko pasti akan manarimo hukuman na labih barek."

Chapter 21Persembahan Saurang Janda

¹ Katiko Yesus mamandang ka ate,Inyo maliek babarapo urang kayo mamasukkan parsembahan sidak ka kotak parsembahan.² Inyo juo maliek saurang janda miskin mamasukkan 2 kaping kepeng tambaga.³ Yesus mangeceek,"Ambo mangatoka na sasungguhnyo kapado kau,janda miskin ikko mangagikan labih banyak daripado urang kaya tu.⁴ Sabab,sidak mangagi parsembahan dari kalabihan sidak,tatapi janda ikko mangagi parsembahannyo dari kakurangannyo,yaitu sadonyo na dipunyoinyo untuk malanjutkan hidup." Tando-tando Akhir Zaman⁵ Katiko babarapo murid sadang mambicarokan tantang Bait Allah na dihiasi jongon batu-batu rancak dan parsembahan-parsembahan,Yesus mangeceek,⁶ "Akan tibo waktunyo,sadonyo na kau liek ikko akan dihancurkan.Indak ado satu pun batu na tagak di ate batu na lain na indak akan dirobuhkan"⁷ Lalu,paro murid batanyo kapado-Nyo,"Guru,pabilo hal ikkoakan tajadi?Dan apo tando-tando bahwa sadonyo tu akan tajadi?"⁸ Jawab Yesu,"Bahati-hatilah supaya kau indak disasekkan sabab banyak urang akan datang mamakke namo-Ambo jongon mangeceek,'Ambolah Inyo,'dan'Waktunyo ala dakke,'Janganlah kau mangikkuti sidak.⁹ Akan tatapi,katiko kau mandanga tantang paperangan jongon pamberontakan,jangan lah kau takkut karano hal-hal tu memang tajadi talabih dahulu,tatapi kasudahannyo indak akan lakke datang."¹⁰ Kamudian Yesus mangeceek kapado sidak,"Bangsa akan bangkik jongon karajaan akan bangkik malawan karajaan.¹¹ Akan tajaddi gempu bumi na dahsyat,bancano kalaparan,jongon bamaccam-maccam panyakkik di babage tampek.Juo akan muncul paristiwa-paristiwa na mangarikan jongon tando-tanddo gaddang dari langik.¹² Namun,sabalum sadonyo ikko tajadi,urang-urang akan manangkok jongon manganiaya kau.Sidak akan manyarahkan kau ka sinagoge-sinagoge sidak jongon mamasukkan kau ka dalam pinjaro-pinjaro.Sidak juo akan mambaok kau manghadok paro raja jongon gubernur oleh karano namo-Ambo.¹³ Namun,hal ikko akan manjadi kesempatan bagi kau untuk basaksi.¹⁴ Oleh karano tu,tetap-kanlah hati kau untuk indak mamikkikan apo na akan kau katokan untuk mambela diri,¹⁵ sabab Ambo akan mangagikan pangeceean jongon kabijaksanaan kapado kau na indak dapek dilawan jongon ditantang oleh musuh-musuh kau.¹⁶ Kau akan dikhianati oleh urang tuo kau,saudaro lakki-lakki kau,kaluarga kau,jongon kawan-kawan kau,samo sidak akan mambunuh babarapo urang diantaro kau.¹⁷ Kau akan dibanci oleh sadonyo urang karano namo-Ambo.¹⁸ Akan tatapi,indak sehelai rambut pun dari kapalo kau na akan jatuh.¹⁹ Jongon katabahan kau,kau akan mamparoleh hidup kau." Pambaritahuan tantang Kahancuran Yerusalem²⁰ Akan tatapi,katiko kau maliek Kota Yerusalem di kapung oleh pasukan-pasukan tentar,kau akan tau bahwa kahancurannyo aladakke.²¹ Pado waktu tu,urang-urang na ado di wilayah Yudea harus malarikan diri ka pagunungan,urang-urang na barado di dalam kota harus pai kalua kota,jongon urang-urang na barado di desa-desa indak bisa masuk ka Kota Yerusalem.²² Itulah hari-hari panghukuman supaya sadonyo hal na ala tatulis diganapi.²³ Bahayolah padusi-paddusi na sadang hamil jongon manyusui paddo saat tu sabab akan tajaddi pandaritoan na luar biasa di negeri ikko,jongon berang na gadang ate bangsa ko.²⁴ Sidak akan dibunuh jongon padang dan ditawan oleh bansa-bangsa.Kota Yerusalem akan dikuasai bangsa-bangsa asing sampe masa kajayaan bangsa-bangsa tu barakhir.'Kadatangan Anak Manusio dalam Kamuliaan²⁵ "Akan ado tando-tando paddo matohari,bulan,jongon bintang-bintang.Di bumi,bangsa-bagsa akan katakkutan ddalam

kabingungn oleh gamuruh lautan jongon deru ombak.²⁶ Urang-urang akan pingsan karano katakkutan jongon panantian akan hal-hal na akan tajadi ate bumi ko sabab sadonyp kuasa na ado di langik akan diguncangkan.²⁷ Kamudian,sidak akan maliek Anak Manusio datang dalam awan jongon kuasa dan kamuliaan na gadang.²⁸ Apabilo hal-hal ikko mule tajadi,badirilah jongon angkeklah kapalo kau karano waktu pambebasan kau ala dakkee."Parumpamaan Pohon Ara"²⁹ Kamudian Yesus mancaritokan sabuah parumpamaan kapado sidak:"Lieklah pohon ara jongon sadonyo pohon na lain.³⁰ Apabilo pohon-pohon tu manumbuhkan daun-daunnya,kau akan mangarti jongon mangatahui bahwa musim panas ala dakke.³¹ Baitu pulo apabilo kau maliek sadonyo tu akan tajadi,kau akan tau bahwa karajaan Allah ala dakke.³² Sasungguhnyo Ambo mangececek kapado kau,generasi ko indak akan mati sadonyo hal ikko tajadi.³³ Langik jongon bumi akan lanyap,tatapi pangececan-Ambo indak akan balalu."Siap Sadialah Satiok Saat"³⁴ "Bahati-hatilah agar hati kau indak dipanuhi jongon kainginan untul bapesta,bamabuk-mabukan,dan mangkhawatirkan hidup.Dan,hari tu akan datang ate kau sakiro parangkok.³⁵ Sabab,hari tu akan datang ka ate sagalo sasuat na tingga di saluruh bumi ikko.³⁶ Bajago-jagolah satiok waktu jongon salalu badoa supayo kau mandapek kakuatan untuk malapekan diri dari sadonyo hal na akan tajadi tu jongon untuk badiri di mukko Anak Manusio."³⁷ Pado siang hari,Yesus mangajar urang banyak di palataran Bait Allah,tatapi pado malam hari Inyo maninggalkan kota jongon bamalam di Bukkik Zaitun.³⁸ Dan,pagi-pagi,sadonyo urang datang kapado-Nyo di dalam Bait Suci untuk mandangkalan-Nyo.

Chapter 22Rancano untuk Mambunuh Yesus

¹ Hari raya Roti Indak Baragi na disabut hari Paskah ala dakke.² Iman-imam kapalo dan ahli-ahli Taurat mencari caro untuk mambunuh Yesus,karano sidak takkut tahadok urang banyak. Pangkhianatan Yudas³ Kamudian,masuklah setan ka dalam Yudas,na disabut Iskariot.Inyo adolah salah satu murid.⁴ Mako,pailah Yudas lalu barunding jongon imam-imam kapalo dan pangawal Bait Allah tantang maccam mano inyo dapek manyerahkan Yesus kapaddo sidak.⁵ Dan,sidak sanang bana jongon sapakat untuk mangaginyo kepeng.⁶ Maka,Yudas satuju jongon mulei mencari kasempatan untuk manyerahkan Yesus kapado sidak saat indak ado urang banyak. Hidangan Paskah⁷ Kamudian,tibolah hari raya Roti Indak Baragi,itulah saat untuk mampersembahkan anak domba Paskah.⁸ Pado waktu tu,Yesus manyuruh petrus jongon Yohanes,kato-Nyo,"Pai dan parsiapkanlah makkanan Paskah untuk kito makkan."⁹ Kato sidak kapado Yesus,"Di manokah Kau nandak supayo kami mamparsipkannyo?"¹⁰ Jawab Yesus kapado sidak,'Katiko kau ala masuk ka kota,kau akan batamu saurang lakki-lakki na mambaok kendi;ikkutilah inyo ka rumah na akan dimasukinyo,¹¹ dan katokanlah kapaddo pamilik rumah tu,'Guru batanyo kapado kau:Di manokah ruang tamu tampe Ambo dapek makkan Paskah basamo murid-murid-Ambo?'¹² Mako,inyo akan manunjukkan kapado kau sabuah ruangan gadang di lante ate,na parabotannyo ala siap.Parsiapkanlah makkanan untuk kito di sinun."¹³ Lalu,Petrus basamo Yohanes pai jongon mandapei sadonyo tajadi sakiro na dikatokan Yesus jongon sidak pun mamparsiapkan makkanan paskah. Parjamuan Paskah¹⁴ Katiko ala tibo waktunyo,Yesus jongon paro rasul duduk makkan di sakaliling meja.¹⁵ Kamudian,Yesus mangececek kapado sidak,"Ambo nandak bana makkan hidangan paskah ko basamo kau,sabalum Ambo mandarito.¹⁶ Sabab Ambo mangececek kapado kau,Ambo indak akkan mamakannyo lai sampe hal ikko diganapi dalam Karajaan Allah."¹⁷ Lalu,Yesus mangambik cangki barisi anggur jongon mangucap syukur,kamudian mangececek,"Ambiklah cangki ko jongon bagikanlaah di antaro kau.¹⁸ Sabab,Ambo mangececek kapado kau bahwa mule kini Ambo indak akan minum anggur sampe karajaan Allah datang."¹⁹ Kamudian,Yesus mangambik roti jongon mangucap syukur,Inyo mamacca-maccakan roti tu jongon mangagikannyo kapaddo sidak sambu mangececek,"Roti ko adolah tubuh-Ambo na diagikan kapaddo kau;lakkukanlah ikko sabage paringekan akan Ambo."²⁰ Damikian juo,satalah makkan,Yesus mangambik cangki anggur jongon mangececek'Cangki na dituangkan bagi kaau ikko addolah parjanjiaan baru dalam darah-Ambo.Pambaritahuan tantang Urang na Mayerahkan Yesus²¹ Akan tatapi,lieklah,tangan urang na akan manyerahkan Ambo ado basamo jongon Ambo di meja ikko.²² Sabab,Anak Manusi akan pai jongon caro sakiro na ala ditetapkan,tatapi bahayolah urang na mangagikan Inyo!"²³ Murid-murid-Nyo batanyo satu samo lain tantang siapakah diantaro sidak na akan malakkukannyo. Jadilah Urang na Malayani²⁴ Pancakkaan juo tajadi di antaro paro rasul tantang siapakah diantaro sidak na dianggap paling gadang.²⁵ Akan tatapu,Yesus mangececek kapaddo siddak,"Rajo-rajo bangsa na indak manando Tuhan bakuaso ate rakyatnyo,jongon urang-urang na bakuaso ate rajo-rajo tu disabut 'Palindung Rakyat.'²⁶ Namun,kau jangan sakiro itu.Sabaliknyo,na paling gadang di antaro kau harus batindak sakiro na paling mudo,dan pamimpin harus manjadi sakiro palayan.²⁷ Siapa na labih gadang,urang na dduduk makkan ato na malayani?Bukkan kan urang na duduk makkan?Namun,Ambo ado di tengah-tengah kau sabage urang na malayani.²⁸ Kau adolah urang na tetap basamo-Ambo dalam pancuboan-pancuboan-Ambo.²⁹ Karano tu,Ambo mangagikan kapado kau sabuah karajaan,sakiro na diagikan Bapa-Ambo kapado-Ambo,³⁰ supayo kau dapej makkan jongon minum sameja jongon-Ambo dalam Karajaan-Ambo.Dan,kau akan duduk di atee takhta untuk manghakimi kaduo bale suku Israel." Petrus akan Manyangkali Yesus³¹ 'Simon,Simon,dangkan Ambo.Setan manuntut untuk manampi kau sakiro gandum,³² tatapi Ambo ala badoa untuk kau supayo iman kau jangan gugur.dan,satalah kau batobat,kuekkan lah saudara-saudaro kau."³³ Namun,Petrus mangececek kapado Yesus,"TUhan,ambo siap dipinjari bahkan mati basamo-Kau!"³⁴ Jawab"Yesus Kapadonyo,"Ambo mangececek kapado kau,Petrus,hari ikko ayam jantan indak akan bakokok sabalum tigo kali kau manyangkal bahwa kau manando Ambo.' Basiap-Siaplah Manghadopi Kasulitan³⁵ Kamudian,Yesus batanyo kapado paro murid,'katiko Ambo mangutus kau tanpa sakku kepeng,tas,ato solop,apakah kau kakurangan sasuat?" Jawab sidak,"Indak."³⁶ Katon-Nyo kapado

sidak,"Namun kini,siapo pun na mampunyai tas,baoklah.Dan,siapo na indak mampunyai padang,padialah inyo manjua jubaahnyo jongon mambali padang.³⁷ Sabab,Ambo mangececek kapado kau bahwa apo na tatulis dalam Kitab Suci ikko harus diganapi di dalam Ambo, 'Inyo akan tahitung basamo urang-urang badoso.'Yesaya 53:12 Sabab,na tatulis tantang Ambo sadang tajaddi kini."³⁸ Lalu sidak mangececek,"Lieklah Tuhan,di sikko ado duo pedang.' Dan,Yesus mangececek kapado sidak,"Itu cukkup. " Yesus Badoa di Taman Getsemani³⁹ Kamudian,Yesus kalua jongon pai ka Bukik Zaitun sakiro na biasa dilakukkan-Nyo;jongon murid-nurid-Nyo juo pai mangikkuti Inyo.⁴⁰ Katiko Yesus sampe ditampek sidak,"Badoalah supayo kau jangan masuk ka dalam pancuboan."⁴¹ Kamudian,Yesus manjauhan diri dari sidak kiro-kiro sa jauh sapalempir batu,lalu balutut jongon badoa,⁴² "Ayah,kok Kau mau,ambikklah cawan ko dari-Ambo.Akan tatapi,janganlah kainginan-Ambo na tajadi,malainkan kainginan-Kau."⁴³ Satalah tu,saurang malaikat dari surga manampakkan diri kapado-Nyo jongon manguekkan-Nyo.⁴⁴ Dan,dalampandaritoan-Nyo,Inyo badoa labih sungguh-sungguh lai;karingek-Nyo manjadi sakiro tetesan darah na manetes ka tanah.⁴⁵ Katiko Yesius salase badoa,Inyo pai kapado murid-murid-Nyo jongon mandapei sidak sadang tidu karano basedih.⁴⁶ Yesus mangececek kapado sidak,"Mangapo kau tidu?Jago jongon badoalah supayo kau jangan masuk ka adalam pancuboan."Panangkoan Yesus⁴⁷ Katiko Yesus masih magececek,datanglah sarombongan urang;jongon inyo na disabut Yudas,salah satu dari kaduo bale murid tu,mamimpin sidak. Lalu,Yudas mandakkei Yesus untuk mancium-Nyo.⁴⁸ Akan tatapi,Yesus mangececek kapadonyo,"Yudas,apakah kau manyarahkan Anak Manusio jongon ciuman?"⁴⁹ Katiko murid-murid na badiri di sakaliling-Nyo maliek apo na akan tajadi,sidak mangececek,"Tuhan,haruskah kami manyerang jongon pedang?"⁵⁰ Kamudian,salah satu dari paro murid tu manyarang palayan Imam Agung hinggo manabus talingo kanannyo.⁵¹ Akan tatapi Yesus mangececek,"Ala,Cukcup!"Lalu,Yesus mamacci talingo palayan tu jongon manyambuhkannyo.⁵² Kamudian,Yesus mangececek kapado imam-imam kapalo,kapalo pangawal Bait Allah,jongon tuo-tuo na datang manangkok-Nyo,"Mangapo kau sadonyo datang jongon pedang samo pentungan saakan-akan manangkok pancilok?"⁵³ Katiko Ambo basamo kau di Bait Allah satiok hari,kau indak manangkok ambo.Namun,ikkolah saatnyo bagi kau jongon bagi kuaso kagalapan." Petrus Manyangkali Yesus⁵⁴ Satalah manangkok-Nyo,urang-urang tu pun manggiring jongonmambaok Yesus ka rumah imam gadang.Akan tatapi,Petrus mangikkuti sidak dari jauh.⁵⁵ Dan satalah urang-urang tu manyalokan api di tengah-tengah halaman jongon duduk basamo-samo,Petrus juo duduk di antaro sidak.⁵⁶ Namun,saurajng palayan padusi na maliek Petrus duduk di dakke parapian tu mangamati mukko Petrus lalu mangececek,"Urang ikko jupo basamo jongon-Nyo."⁵⁷ Akan tatapi,petrus manyangkal,katonyo,"Hai padusi,ambo indakmanando Inyo."⁵⁸ Indak lamo kamudian,saurang na lain malieknyo jongon mangececek,"Kau juo tarmasuk salah satu dari sidak!" Namun Petrus mangececek,"Indak,ambo bukan salah satu dari sidak!"⁵⁹ Kiro-kiro satu jam kamudian,saurang na lain lai mangececek jongon yakkin,"Pasti urang ikko juo basamo jongon-Nyo,sabab inyo juo urang Galilea."⁶⁰ akan tatapi,Petrus mangececek,"Ambo indak tau apo na kau kecekkkan!"Saat tu juo ,salagi Petrus masih mangececek,bakokoklah ayam jantan.⁶¹ Lalu,bapalinglah Yesus jongon mamandang Petrus.Dan,Petrus taringek akan pangececan Yesus,bahwa Inyo mangececek kapadonyo,"Sabalum ayam jantan berkoko hari ko,kau ala manyangkali Ambo sabanyak tigo kali."⁶² Kamudian Petus pai ka lua jongon manangi jongon amat sadih.Panjago Manganiaya Yesus⁶³ Urang-urang na manahan Yesus mule mangejek jongon mangampoki-Nyo.⁶⁴ Sidak manutup mato-Nyo jongon mangececek,"Banubuatlah!Siapo na mangampok Kau?"⁶⁵ Sidak juo mangatokan banyak hal lain na manantang-Nyo jongon manghina-Nyo.Yesus di Mukko Pamimpin Yahudi⁶⁶ Barisuknyo harinyo,tuo-tuo pamimpin Yahudi,imam-imam kapalo,samo ahli-ahli Taurat bakumpu jongon mambaok Yesus ka Mahkamah Agama sidak.⁶⁷ Sidak mangececek,'Kok Kau adolah Mesias,katokanlah kapado kami."Namun Yesus mangececek kapado sidak,"Kok Ambo mangagi tau kau,kau indak akan piccayo kapado-Ambo.⁶⁸ Dan kok Ambo batanyo kapado kau,kau indak akan manjawab.⁶⁹ Akan tatapi,mulei kini anak Manusio akan duduk disabalah kanan Allah Na Mahakuasa."⁷⁰ Sidak sadonyo mangececek,"Kok baitu,apakah Kau Anak Allah?" Yesus manjawab sidak,"Kaulah na mangatokan bahwa Ambolah Inyo."⁷¹ Kamudian sidak mangececek,"Kasaksian apo lai na kito butuhkan?kito ala mandanganyo sandiri dari mulut-Nyo!"

Chapter 23 Yesus Dibaok kapado Pilatus

¹ Kamudian,saluruh urang tu badiri jongon mambaok Yesus ka mukko Pilatus.² Dan,sidak mulei manuduh Yesus jongon mangececek,"Kami mandapei urang ikko manyesatkan bangsa kami jongon malarang kami untuk mambai pajak kapado kaisar,serta mangatokan bahwa Inyo adolah kristus,saurang Raja."³ Pilatus batanyo kapado Yesus,'Apakah Engkau Raja urang Yahudi?" Yesus manjawab,"itu na kau katokan."⁴ Kamudian,pilatus mangececek kapado imam-imam kapalo jongon urang banyak,"Ambo indak manamukan kasalahan pado Urang ikko."⁵ Akan tatapi,sidak manuntut sambu baseru jongon kare,"Inyo manghasut urang-urang jongon ajaran-Nyo di saluruh wilayah Yudea mule dari Galilea sampe di sikko!" Yesus Dibaok kapado Herodes⁶ Katiko pilatus mandanga hal tu,inyo batanyo apakah Yesus urang Galilea.⁷ Dan,satalah inyo tau bahwa Yesus barasal dari wilayah kakuasaan Herodes,Pilatus pun mangirim Yesus kapado Herodes na saat tu sadang barado di Kota Yerusalem.⁸ Katiko Herodes maliek Yesus,inyo sanang bana.Inyo ala lamo nandak bajumpo jongon-Nyo karano inyo ala mandanga banyak hal tantang Yesus sabab inyo baharap bisa maliek suatu mukjizat na dibuek oleh Yesus.⁹ Lalu,Herodes mangajukan banyak partanyoan kapado Yesus,tatapi Yesus indak mangagi jawaban apo pun kapadonyo.¹⁰ Imam-imam kapalo dan ahli-ahli Taurat na badiri di sinun manuduh Yesus jongon sengit bana.¹¹ Bahkan,Herodes jongon paro tentaranya juo marendahkan jongon mangejek Yesus.Satalah tu,sidak mamakkekan jubah

na indah lalu mangirim-Nyo kambali kapado Pilatus.¹² Dahulu,Pilatus jongon Herodes saling bamusuhan,tatapi pado hari tu sidak basabahat.Pilatus Gagal Mambebasan Yesus¹³ Kamudian,Pilatus mangumpukan imam-imam kapalo,paro pamimpin Yahudi,jongon urang banyak,¹⁴ lalu mancecek kapado sidak,"Kau mambaok Urang ikko kapado kau sabage manyesatkan urang banyak.Akan tatapi,katiko ambo mangadili-Nyo di mukko kau,ambo indak manamukan kasalahan sakiro na kau tuduhkan kapado-Nyo.¹⁵ Herodes juo indak manamukan kasalahan-Nyo sahingga inyo mangirim Urang ikko kambali kapado kito.Lieklah,Inyo indak malakkukan kasalahan na layak mandapek hukuman mati.¹⁶ Karano tu,satalah ambo manghajar-Nyo,ambo akan malapekan-Nyo."¹⁷ [Pado satioh hari raya Paskah,Pilatus harus mambebasan saurang tahanan untuk urang banyak.]¹⁸ Akan tatapi,urang banyak tu batariak basamo-samo,"Singkikanlah Urang ikko!Lapekanlah Barabas untuk kami!"¹⁹ [Barabas adolah saurang na dipinjaro karano talibek dalam pamberontakan di kota jongon juo malakkukan pambunuhan.]²⁰ Karano Pilatus nandak malapekan Yesus,mako sakali lai inyo mancecek kapado urang banyak.²¹ Akan tatapi,sidak tatap basorak,"Salibkan Inyo!Salibkan Inyo!"²² Untuk katigo kalinyo Pilatus batanyo kapado sidak,"Mangapo?Kajahatan apo na ala dilakkukan Urang ko?Inyo indak basalah.Ambo indak manamukan kasalahan apo pun pado-Nyo na layak mandapek hukuman mati.Karano tu,ambo akan manghajar-Nyo lalu malapekan-Nyo."²³ Namun,sidak tarus basikare jongon manuntut jongon suaro nyaring supayo Yesus disalibkan. Dan,suaro sidak pun manang.²⁴ Akhirnyo,Pilatus mamutuskan untuk mamauhi tuntutan sidak.²⁵ Inyo mambebasan urang na diminta oleh urang banyak,na dipinjaro karano malakkukan Pamberontakan jongon pambunuhan.Akan tatapi,manyerahkan Yesus kapado kainginan sidak. Panyaliban Yesus²⁶ Katiko paro tentara mambaok Yesus pai,sidak juo manahan sasaurang,yaitu Simom dari Kirene na baru datang dari desa,paro tentara malatakan salib Yesus di pundaknyo jongon manyuruhnyo mamikul salib tu di balakkang Yesus.²⁷ Banyak urang na mangikkuti Yesus,jongon di anataro sidak ado padusi-padusi na manangisi jongon maratapi Inyo.²⁸ Akan tatapi,Yesus manoleh kapado sidak jongon mancecek,"Hai Padusi-padusi Yerusalem,jangan kau manangisi Ambo.tangisilah diri kau sandiri jongon anak-anak kau.²⁹ Akan tibo waktunyo katiko urang-urang akan mancecek,'Babahagialah padusi-padusi na mandul,jongon na rahimnyo indak pana mahekan anak,dan na payudaranyo indak pana manyusui.'³⁰ Pado saat tu sidak akan mancecek kapado gunung-gunung,'Runtuhlah ka ate kami!'jongonkapado bukkik-bukik,'Timbunlah kami!'³¹ sabab,apobila sidak malakkukan hal-hal ikko katiko batang masih hidup,apo na akan tajadi batang tu karing?"³² Ado juo duo urang panjahek na dibaok untuk dihukum mati basamo-samo jongon Yesus.³³ Katiko sidak sampe di sabuah tampek na banamo "Tengkorak,"paro tentara manyalibkan Yesus basamo kaduo panjahek tu,saurang di sabalah kiri-Nyo.³⁴ Kamudian Yesus mancecek,"Ya Ayah,ampunilah sidak,karano sidak tau apo na sidak lakkukan." Lalu paro tentara malantingan undi untuk mambagi-bagi pakkean-Nyo di antaro sidak.³⁵ Urang banyak na badiri di sinun manyaksikan sadonyp,tatapi paro pamimpin Yahudi mangejek Yesus sambu galak mangejek. Sidak mancecek,"Inyo manyalamatkan urang lain,jadi padialah Inyo manyalamatkan diri-Nyo sandiri kok Inyo adolah Kristus,Na Dipilih oleh Allah!"³⁶ Paro tentara juo mangejek Inyo,lalu sidak datang jongon manawarkan anggur asam kapado-Nyo,³⁷ dan mancecek,"Kok Kau Raja urang Yahudi,salamatkanlah diri-Kau sandiri!"³⁸ Dan,ado juo suatu tulisan di ate-Nyo:"IKKOLAH RAJA URANG YAHUDI."³⁹ Satalah sabuah dari panjahek na tagantung di sinun manghina Yesus,katonyo,"Bukkankah Kau Krsistus? Salamatkanlah diri-Kau jongon kami!"⁴⁰ Akan tatapi,panjahek na lainnyo manyapo inyo jongon mancecek,"Indakkah kau takkut kapado Allah karano kau juo manarimo hukuman na samo?"⁴¹ Kito memang ala saharusnyo manarimo satimpal jongon api na ala kito pabuek,tatapi Urang ikko indak malakkukan kasalahan apo pun."⁴² Lalu,inyo mancecek kapado Yesus,"Ya Yesus,ingeklah ambo katiko Kau masuk ka dalam karajaan-Kau."⁴³ Kamudian Yesus mancecek kapadonyo,"Ambo mangatoka na sasungguhnyo kapado kau,hari ko juo kau akan basamo Ambo di dalam Firdaus." Kamatian Yesus⁴⁴ Watu tu sakitar pukul 12 siang,kagalapan manutupi seluruh daerah tu sampe pukul 3 sore⁴⁵ karano matohari manjadi galap jongon tirai dalam Bait Allah robek manjadi 2 bagian.⁴⁶ Lalu Yesus baseru jongon suaro kare,"Ya Ayah,ka dalam tangan-Kau Ambo serahkan nyawa-Ambo."Sasudah mangatoka tu,Yesus mangambuskan napas-Nyo na tarakhir.⁴⁷ Katiko kapalo pasukan maliek apo na ala tajadi,inyo mamuliakan Allah jongon mancecek,"Sungguh,Urang ikko indak basalah!"⁴⁸ Katiko urang banyak na datang basamo-samo untuk maliek paristiwa- tu manyaksikan apo na tajadi,sidak pulang sambil mamukkul-mukkul dado sidak.⁴⁹ Sadonyo na manganal Yesus jongon babarapo padusi na ala mangikkuti-Nyo dari Galilea tagak jauh-jauh jongon manyaksikan hal-hal ikko. Yesus Dikuburkan⁵⁰ Ado saurang lakki-lakki banamo Yusuf,anggota Dewan panasihat na elok jongon banar.⁵¹ (Inyo sandiri indak manyatujui kaputusan jongon tindakan sidak).Yusuf barasal dari Kota Arimatea,sabuah kota urang Yahudi.Inyo juo saurang na mananti-nantikan Karajaan Allah.⁵² Inyo pai kapado Pilatus jongon maminta mayat Yesus.⁵³ Lalu,inyo pun manurubkan mayat Yesus dari kayu salib jongon mambungkuskannyo jongon kain linen.Satalah tu,inyo mambaringkan-Nyo dalam sabuah kubur na dipahat pado bukkit batu.Di sinun,balum pana ado saurang pun na dibaringkan.⁵⁴ Hari tu adolah Hari parsiapan,jongon hari Sabat akan lakke dimule.⁵⁵ Padusi-padusi na datang basamo Yesus dari Galilea mangikkuti Yusuf.Sidak maliek jongon tu jongon maccam mano mayat Yesus dibaringkan di dalamnyo.⁵⁶ Satalah tu,sidak pulang jongon mamparsiapkan rempah-rempah serta minyak untuk mangolesi mayat Yesus.Pado hari Sabat sidak baristirahat sasuei jongon hukum Taurat Musa.

Chapter 24Kabar Kabangkitan Yesus

¹ Pado hari partamo minggu tu,katiko hari masih pagi bana,padusi-padusi tu pai ka kubur Yesus sambu mambaok

rempah-rempah na alasidak parsiapkan.² Dan sidak mandapei batu gadang ala taguling darikubur.³ Akan tatapi,saat sidak masuk,sidak indak manamukan mayat Tuhan Yesus.⁴ Katiko sidak masih taheeran-heran karano hal tu,tibo-tibo ado dua urang na mamakke pakkean bakilau0-kilauan badiri di samping sidak.⁵ Padusi-padusi tu katakkutan bana jongon manundukkan mukko sidak,tatapi kaduo urang tu mancecek,"Mangapo kau mencari urang na hidup di antaro urang-urang mati?"⁶ Yesus indak ado di sikko, Inyo ala bangkik. Ingeklah tantang apo na ala dikatokan-Nyo kapadokau katiko Inyo masih di Galilea.⁷ Inyo mancecek bahwo Anak Manusio harus di serahkan ka tangan urang-urang badoso, disalibkan, jongon akan bangkik kambali pado hari katigo."⁸ Mako, padusi-padusi itu taringek akan pangecean Yesus.⁹ Satala sidak kambali dari kubur Yesus, sidak mancaritokan saluruh paristiwo tu kapado kasabale rasul sarto paro pangikkut Yesus na lainnyo.¹⁰ Padusi-padusi na mancaritokan hal tu kapado paro rasul iyolah Maria Magdalena, Yohana, Maria umak Yakobus, jongon babarapo padusi lain.¹¹ Akan tatapi, pangecean padusi-padusi itu dianggap omong kosong samo paro rasul jongon sidak indak piccayo kapado padusi-padusi tu.¹² Akan tatapi, Petrus tagak jogon balari ka kubur Yesus. Inyo mambungkuk jogon maliek ka dalam, tatapi inyo hanyo manumukan kain linen pambungkus mayat. Satala itu, Petrus pulang jongon heran bana ate apo na ala tajadi. Yesus Manampakkan Diri kapado Pagikkut-Nyo di Jalan Manuju Emaus¹³ Pado hari tu pulo, 2 urang pangikkut Yesus berangkat ka sabuah desa banamo Emaus na jaraknyo kiro-kiro 60 stadia dari Kota Yerusalem.¹⁴ Kaduo urang tu sagalo paristiwo na tajadi.¹⁵ Katiko sidak sadang bacakkap-cakkap jongon batukka pikikiran, Yesus sandiri datang mandakkek serta bajalan basamo-samo sidak.¹⁶ Akan tatapi, mato sidak tahalang sahinggo sidak indak dapek manganali Inyo.¹⁷ Yesus mancecek kapado sidak,"Apo na kau baduo bicarokan sambu bajalan?" Kaduo urang tu pun baranti jongon mukko sidak nampak sedih bana.¹⁸ Salah saurang dari sidak na banamo Kleopas mancecek kapado-Nyo,"Apokah Kau satu-satunyo urang asing di Yerusalem na indak mangatahui tantang apo na tajadi di sinun baru-baru ko?"¹⁹ Yesus mancecek, "Tantang apo?"Sidak pun mancecek kapado Inyo,"Tantang Yesus dari Nazaret.Inyo adolah saurang nai kuaso dalam pangecean serta pabuekan-pabuekan-Nyo di mukko allah dan di mukko saluruh bangsa kami.²⁰ Akan tatapi,imam-imam kapalo jongon paro pamimpin kami manyerahkan Inyo untuk dihukuk mati,dan sidak manyalikan-Nyo.²¹ Sabanaryo kami baharok bahwa Inyolah na akan mambebaskan bangsa Israel.Namun,hari ko adolah hari katigo sajak sadonyo tu tajadi.²² Akan tatapi,babarapo padusi dari antaro kami ala mangajutkan kami.Katiko sidak barado di kuburan pagi-pagi bana,²³ sidak indak manamukan jenazah Yesus.Lalu,sidak kambali jongon mangatokan bahwa sidak ala maliek panampakan malaikat-malaikat,na mangatokan bahwa Inyo hidup.²⁴ Kamudian,babarapo dari kami pai ka kubur jongon mandapei pulo sakiro na dikatokan oleh padusi-padusi tu.Akan tatapi,sidak indak maliek Yesus."²⁵ Kamudian Yesus mancecek kapado sidak,"Oh,bodoh bana kau jongon lamban hati untuk mampiccayoi sagalo sasuat na ala dikatokan oleh paro nabi.²⁶ Bukkan kah Kristus harus managalami pandaritoan ikko jongon masuk ka dalam kamuliaan-Nyo."²⁷ Lalu,Yesus manjalaskan sagalo sasuat na tatulis dalam saluruh Kitab Suci tantang diri-Nyo,mulei dari Kitab Musa sampe saluruh kitab paro nabi.²⁸ Katiko sidak ala dakkek ka desa Emaus, Yesus tarus bajalan saakan-akan hendak manaruskan parjalanan-Nyo.²⁹ Akan tatapi, sidak manahan Inyo jongon mancecek, "Tinggalah basamo kami sabab hari ala hampir malam jongon matohari hampir tabanam."Mako, Yesus masuk untuk tingga basamo sidak.³⁰ Katiko Inyo bagabung basamo sidak di meja makkan, Yesus mangambik roti jongon mambarkatinyo. Inyo mamacca-maccakannyo, lalu mangagikannyo kapado sidak.³¹ Saat itu, mato sidak tabukkak jongon sidak manando Yesus. Namun, tibo-tibo Yesus manghilang dari pandangan sidak.³² Satala itu, manceceklah sidak satu samo lain, "Indakkah hati kito bakobar-bakobar katiko Inyo mancecek jongon kito salamo parjalanan dan katiko Inyo manajalaskan kitab Suci kapado kito?"³³ Pado saat tu juo,sidak tagak dan kambali ka Yerusalem.Sidak manjumpoi kasabale murid dan urang-urang na basamo sidak sadang bakumpu basamo-samo.³⁴ Murid-murid tu mancecek kapado sidak baduo,"Tuhan banar-banar ala bangkik jongon manampakkan diri kapado Simon!"³⁵ Kaduo pangikkuk tu juo mancaritokan apo na ala tajadi dalam parjalanan sidak.Sidak mancaritokan maccam mano sidak manando Yesus katiko Inyo mamacahkan roti. Yesus Manampakkan Diri kapado pangikkuk-pangikkuk-Nyo³⁶ Katiko kaduo urang tu masih mancaritokan paristiwa ikko,Yesus tagak badiri di tengah-tengah sidak dan mancecek kapado sidak,"Damai baserta kau."³⁷ Akan tatapi,sidak takajut jongon katakutan.Sidak manyangko bahwa sidak sadang maliek hantu.³⁸ Kamudian,Yesus mancecek kapado sidak,"Mangapo kau takajuk jongon karaguan muncul di hati kau?"³⁹ Lieklah tangan-Ambo dan kakki-Ambo.Ikko banar-banar Ambo.Santuhlah Ambo dan lieklah,hantu indak mampunyoi daging jongon tulang sakiro na kau liek pado-Ambo."⁴⁰ Satala Yesus mangatokan ikko, Inyo manunjukkan tangan jongon kaki-Nyo kapado sidak.⁴¹ Samantaro sidak masih balum piccayo karano gembira jongon taheeran-heran, Yesus batanyo kapado sidak, "Apokah di sikko kau mampunyoi sasuat untuk dimakkan?"⁴² Lalu sidak mangagikan sapotong ikkan panggang kapado-Nyo.⁴³ Yesus mangambik lauk tu jongon mamakkannyo di mukko sidak.⁴⁴ Kamudian, Yesus mancecek kapado sidak, "Ikklah pangecean na Ambo katokan kapadokau katiko Ambo masih basamokau. Sagalo sasuat na tatulis tantang Ambo dalam hukum Taurek Musa, kitab paro nabi, jongon Mazmur harus digenapi."⁴⁵ kamudian Yesus mambukkak pikikiran sidak sahinggo sidak dapek mamahami Kitab Suci.⁴⁶ Yesus mancecek lai kapado sidak, "Ado tatulis bahwo Kristus harus mandarito jongon bagkik dari antaro urang mati pado hari katigo.⁴⁷ Dan, patobatan untuk pangampunan doso akan dinyatokan dalam namo-Nyo kapado sagalo bangsa, mule dari Yerusalem.⁴⁸ Kau iyolah saksi-saksi dari sadonyo ikko.⁴⁹ Katahuilah, Ambo mangirimkan janji Ayah-Ambo kapado ambo. Akan tatapi, tinggalah di kota Yerusalem sampe kau dilengkapi jongon kuaso dari tampek tinggi." Yesus Tarangkek ka Surga⁵⁰ Kamudian, Yesus mangajak paro pangikkut-Nyo ka lua kota sampe di Betania. Di sinun, Inyo mangangkek tangan-Nyo jongon mamberkati sidak.⁵¹ Katiko Yesus mamberkati sidak, Inyo

bapisoh dari sidak jongon tarangkek ka surga.⁵² Lalu, sidak manyembah-Nyo jongon kambali ka Yerusalem jongon basukkocito bana.⁵³ Sidak salalu barado di dalam Bait Allah jongon mamuji Allah.

John

Chapter 1(Tarang Sajati ala Datang ka Dunia)

¹ Pado mulonyo iolah firman, firman itu basamo samo jongon Allah jongon firman itu iolah Allah. ² Firman itu ala basamo samo jongon Allah sajak nandaulu. ³ sadonyo sasuwatu nan diciptakan malalui inyo, tanpa inyo sagala sasuwatu nan ala ado ikko indak mungkin bisa ado. ⁴ Di dalam inyo ado hidup, jongon hidup itu iolah tarang manusia. ⁵ Tarang itu bacahayo di dalam nang kalam jongon nangkalam indak dapek menguasai inyo. ⁶ Ado saurang ala di utus allah, namonyo Yohannes. ⁷ inyo datang sebagai saksi tantang tarang itu supaya melalui inyo sadonyo urang manjadi pitcayo. ⁸ Yohannes sandiri indak lah tarang itu tatapi inyo datang nandak manyampaikan kasaksian tantang tarang itu. ⁹ tarang nan sajati, manarangi sadonyo urang ala datang kadunia. ¹⁰ tarang itu ala ado di dunio dan didunia iko dijadikan oleh inyo tatapi dunio indak manandonyo. ¹¹ inyo mandatangi kapunyoannyo indak manarimo inyo. ¹² namun sida manarimo inyo di barinyo nankuaso nanda manjadi anak anak allah, sida nan picayo kapado namo nyo. ¹³ sidak lahir indak dari darah ato ka inginan daging, atau kainginan lakki lakki, malainkan dari Allah. ¹⁴ firman itu alah manjadi daging, jongon tinggal di antaro kito, kito ala maliek kamuliannyoyoitu kamuliaan anak tunggal bapak, panuh samo anugrah jongon kabanaran. ¹⁵ Johannes mambari kasaksiaan tantang inyo dengan berseru ikkolah inyo nan ambo masukkan saat ambo mangececek, sasudah ambo akan datang inyo nan mandaului ambo karano inyo ado sabalum ambo. ¹⁶ dari kapanuhannyo kito sadonyo manarimo anugrah demi anugrah. ¹⁷ sabab hukum taurat di barikan malalui musa tatapi anugrah jongon kabanaran malalui yesus kristus. ¹⁸ indak saurang pun panah maliek allah, tatapi anak tunggal allah na ado di pangkuan bapa ,manyatoken nyo. ¹⁹ ikkolah kasaksian yohannes katiko urang urang yahudi mangutus imam imam dan urang urang lewi dan yerusalem untuk batatanyo kapado yohannes siapolahkau ²⁰ yohannes mangakku jongon inyo indak manyangkalnyo inyo mangakku ambo indak kristus tu. ²¹ sidak batanyo kadi ninyo kalo baitu siapa engkau? apokah engkau Elia? inyo manjawab ambo indak Elia." "Apokah engkau nabi itu? inyo manjawab, indak." ²² kamudian sida batanyo siapokah engkau karano kami harus mambari jawaban kapado urang nan mangatus kami apo kece kau tantang kau sendiri. ²³ yohannes manjawab jongon pekececan nabi yesaya, "Ambolah suara urang nan di kecekan nabi yesaya berseru-seru di padang balantaro: 'Luruihkan jalan bagi Tuhan!'" Yesaya 40:3 ²⁴ urang urang yahudi nan di utus itu adolah urang farisi ²⁵ lalu, sidak mangecekan yohannes kok kau indak mesias, indak elia, jongon indak nabi itu, mangapo kau mambabtis?. ²⁶ yohannes manjawab sida, ambo mambatis jongon air, tatapi tatapi di antaro muna tagak suarang na indak munak tando. ²⁷ diolah na nandak datang sasudah ambo mambuka tali solop nyo pun ambo indak pantas ²⁸ sadonyo itu tajadi di betania di sabarang sungai yordan tampek johannes mambabtis . (ANAK DOMBA ALLAH) ²⁹ Kaesokan harinyo yohannes maliek yesus datang kadinyo yohannes mangececek lieklah anak domba allah, na mangapus doso dunia. ³⁰ inyolah nan ambo maksudkan katiko ambo mangecekan nanda saurang nan labih gadang dari pado ambo karano inyo ala ado sabalum ambo. ³¹ dulu ambo indak manando inyo tatapi supaya inyo dinyatoken kapado urang urang israel makkonyo ambo datang mambatis jongon air. ³² jongon yohannes basaksi katonyo ambo maliek Roh turun dari langit sarupo burung merpati jongon roh tinggal kadi inyo. ³³ ambo sadiri indak manando inyo tatapi inyo nan mangatus ambo untuk mambabtis jongon air mangececek roh turun jongon tinggal, inyolah na ala mambabtis jongon roh kudus. ³⁴ ambo sandiri ala maliek samo mambari kasaksian bahwo inyolah anak allah. (MURID MURID YESUS NAN PARTAMO) ³⁵ ka esokan harinyo, yohannes badiri basamo duo urang muridnyo. ³⁶ jongon inyo maliek yesus sadang bajalan yohannes mangececek lieklah anak domba allah. ³⁷ kaduo murid nyo mandanga pakatoannyo itu lalu sidak mangikut yesus. ³⁸ yesus manoleh ka balakkang jongon maliek sidak sadang mangikuti inyo inyo mangweccek kasidak apo nan mkau caroi sidak mangecek kadi inyo rabi (na ikkolah di terjemahkan artinyo guru) dimanokah engkau tinggal. ³⁹ inyo bakato kasidak mari jongon kau mau maliek nyo kamudian sida datang jongon maliek tampek nyo tinggal. ⁴⁰ salah satu dari kaduo murid nyo na mandanga parkatoan yohannes lalu mangikut yesus itu adolah andreas, saudaro simon petrus. ⁴¹ sabalum andreas manamui simon saudaronyo nan mambari tanyo kami ala manamukan mesias (naditerjemahkan manajadi kristus) ⁴² kamudian andreas mambawo simon kapado yesus , yesus mamandang simon jongon mangececek, kau simon, anak yohannes kau nanadak di panggil kefas(na bararti petrus atau batu). ⁴³ ka esokan harinyo yesus ba maksud pai ka galilea inyo batamu jongon filipus jongon mangececek ka di inyo ikutlah ambo. ⁴⁴ filipus berasal dari betsaida kota tampek andreas jongon petrus tinggal. ⁴⁵ filipuf bajumpo jongan natanael jongon mangecek kadinyo kami ala manamukan inyo nan di tuliskan musa dalam hukum taurat jongon oleh para nabi yaitu yesusu dari nazaret anak yusuf. ⁴⁶ natael mangececek kadinyo mungkin lah sasuwatu nan baik datang dari nazaeret filipus mangecek datang dan lieklah. ⁴⁷ yesus maliek natael datang kapado nyo jongon babincang mangenai natael lieklah saurang israel sajati indak ado kapalsuan di dalom nyo . ⁴⁸ natael batanyo bagaimano kau manando ambo? yesus manjawab sabalum pilipus mangimbo kau ambo maliek kau ala dado di bawah pohon ara. ⁴⁹ Jawab Natanael, "Rabi Kau adolah Anak Allah. Kau adolah Rajo urang Israel" ⁵⁰ Yesus manjawab dan mangecek kapadonyo, "Karano Ambo mangecek kapado kau, 'Ambo ala maliek kau di bawah pohon ara', mako51 kau pitcayo? Kau akan maliek hal-hal nan jauh labih gadang dari pado ikko" ⁵¹ Lalu inyo malanjutkan " sasungguh nyo" ambo mangecek kapado kau, kau akan maliek langit tabukko dan malaikat- malaikat Allah naik turun malayani Anak manusio

Chapter 2(AIR DI JADIKAN ANGGUR)

¹ Pado hari nan katigo, ado pesta perkawinan di kana, Galilea, dan ibu Yesus ado di situ. ² Yesus dan murid-murid-Nyo juo diundang ka pesta perkawinan itu. ³ Katiko air anggur habis, ibu Yesus mangecek kapado-Nyo, "Sidak kahabisan air anggur." ⁴ Yesus manjawab "parampuan apo hubungan_nyo jongon-Ambo? Waktu-Ambo balun tibo." ⁵ Ibu Yesus mangecek kapado paro palayan, "apapun nan Innyo kecekkan kapado kau lakkukan itu." ⁶ Di sano, ado anam gentong dari batu, nan biaso di pakke urang Yahudi pado upacara panyucian. Masing-masing gentong itu muek kiro-kiro duo atau tigo buyung. ⁷ Yesus mangecek kapado para pelayan, "Isilah gentong-gentong itu jongon air." Dan sidak mangisi gentong-gentong itu jongon air sampe panuh. ⁸ Kamudian Yesus mangecek kapado sidak, " sakarang, ambiklah saketek dan bawo lah kapado pamimpin pesta." Lalu sidak mambawonyo kapado pamimpin pesta. ⁹ Katiko pamimpin pesta mancicipi air nan alah di jadikan anggur itu, dan innyo indak tau dari mano itu barasal (tatapi paro palayan nan mangambil air itu tau), mako pamimpin pesta itu mamanggil mempelai lakki-lakki, ¹⁰ dan mangecek kapadonyo " setiap urang manghidangkan air anggur nan baik talabih dulu dan katiko samua urang puas minum baru lah dihidangkan anggur nan kurang baik. Namum kau manyimpan anggur nan baik sampe kini." ¹¹ Tando ajaib pertaman ikko Yesuslakkukan di kana, Galilea dan manyatoka kamuliaan-Nyo, dan murid-murid-Nyo pitcayo kapado-Nyo. ¹² sasudah itu, Yesus turun ka kapernaum basamo ibu, saudaro-saudaro dan murid-murid-Nyo. Sidak tinggal di situ salamo babarapo hari YESUS DI BAIT ALLAH ¹³ Hari paskah urang Yahudi ala dakkek, dan Yesus pun naik ka Yerusalem. ¹⁴ Bait Allah, innyo maliek urang-urang manjual lembu, domba, dan merpati sarto paro panukkar kepeng duduk di situ. ¹⁵ Yesus mambuek cambuk dari tali dan mangusir sidak samua kaluar dari bait Allah, termasuk samua domba dan lembu sidak. Innyo juo mambuang kepeng-kepeng join dari paro panukkar kepeng dan mambalikkan meja-meja sidak. ¹⁶ Kapado paro pedagang merpati, Yesus mangecek, " bawo kaluar samua ikko dari sikko! Jangan manjadikan rumah Ayah-Ambo tampek untuk manjual bali!" ¹⁷ Murid-murid-Nyo taringek bahwo ado tatulis: "Cinto rumah-Kau manghanguskan ambo." Mazmur. 69:10 ¹⁸ Kamudian urang-urang Yahudi manjawab dan mangecek kapado-Nyo, "Tando ajaib apo nan kau tunjukkan kapado kami saginggo kau berhak malakkukan hal-hal ikko?" ¹⁹ Yesus manjawab sidak, " Hancurkan Bait Allah ikko dan dalom Tigo hari Ambo akkan mambangunnyo kambali." ²⁰ Sidak manjawab, "Parlu 46 tahun untuk mambangun Bait Allah ikko, dan kau akkan mambangunnyo dalom waktu tigo hari?" ²¹ Namum nan Yesus maksud adolah tubuh-Nyo sandiri. ²² Karano itu, katiko Yesus dibangkitkan di antaro urang mati murid-murid-Nyo taringek akkan parkatoan ikko; dan dan sidak pitcayo kapado kitab suci dan parkatoan nan Yesus kecekkan. ²³ Katiko Yesus barado di Yerusalem salamo parayaan paskah, banyak urang pitcayo dalom namo-Nyo karano maliek tando-tando ajaib nan dilakkukan-Nyo. ²⁴ Akkan tatapi, Yesus sandiri indak mamer cayokan diri-Nyo kapado sidak karano Innyo manando samua urang, ²⁵ dan indak mambutuhkan siapa pun untuk mangagi kasaksian tantang manusio sebab Innyo tau apo nan ado dalom hati manusio.

Chapter 3Arti Dilahirkan Kambali

¹ Ado saurang Farisi banamo Nikodemus. Innyo adolah saurang pamimpin bangso. Yahudi ² Suatu malam, innyo datang kapado Yesus dan mangecek, "Rabi, kami tau bahwo Kau adolah Guru nan datang dari Allah karano indak ado saurang pun nan dapek malakkukan tando-tando ajaib nan Kau lakkukan kacuali Allah ado basamonyo." ³ Jawab Yesus kapadonyo "sabenar-benarnya ambo mangecek kapado kau, jiko sasaurang indak di lahir kan kambali, innyo indak dapek maliek kerajaan Allah." ⁴ Nikodemus batanyo, "Bagaimano mungkin sasaurang dapek di lahirkan kambali kalau innyo ala tuo? dapek kah innyo masuk lai kadalam rahim ibu nyo dan di lahirkan kambali?" ⁵ Jawab Yesus kapadonyo, "sasungguh nyo ambo mangecek kapado kau, jiko sasaurang indak di lahirkan dari air dan roh innyo indak dapek masuk ka dalam kerajaan Allah. ⁶ Apo nan di lahirkan dari daging adolah daging, dan apo nan di lahirkan dari roh adolah roh. ⁷ Jangan lah heran karano Ambo mangecek kapado kau, 'Kau harus di lahirkan kambali.' ⁸ Angin batiup ka mano pun innyo mau dan kau mandanga bunyi nyo, tatapi kau indak tau dari mano asal nyo dan ka mano innyo pai. Bagitu juo jomgon setiap urang nan dilahirkan dari roh." ⁹ Nikodemus batanyo "Bagaimano mungkin samua hal itu terjadi?" ¹⁰ Yesus manjawab "Bukkan kah kau guru urang israel, tatapi kau indak mangarti samua hal ikko? ¹¹ sa benar- benar nyo Ambo mangatoka kapado kau bahwo kami babicar o tantang apo nan kami katahui dan mangagi kasaksian tantang apo nan kami liek, tatapi kau indak manarimo kasaksian kami. ¹² Kalau Ambo mangagi tau tantang hal-hal duniawi sajo kau indak pitcayo, bagaimano mungkin kau akkan pitcayo kalau Ambo mangagi tau kau tantanghal-hal surgawi? ¹³ Indak saurang pun panah naik ka surga, kacuali Innyo nan alah turun dari surga yaitu Anak Manusio. ¹⁴ Samo saparti Musa manaikan ular tembaga di padang balantaro, damikian juo Anak Manusio harus ditinggalkan, ¹⁵ Supayo setiap urang nan pitcayo kapado-Nyo mandapekkan hidup nan kekal. ¹⁶ karano Allah sangat mangasihi dunia ikko, Innyo mangagikan Anak-Nyo nan tunggal supayo setiap urang nan pitcayo kapado-Nyo indak binaso, malainkan mamparoleh hidup nan kekal. ¹⁷ Karano Allah mangutus Anak-Nyo ka dalam dunia bukan untuk manghakkimi dunia, malainkan supayo dunia si salamekkan malalui Anak-Nyo. ¹⁸ Urang nan pitcayo kapado-Nyo indak akkan di hukuk, tatapi urang nan indak pitcayo alah barado di bawah hukukuman karano innyo indak pitcayo pado namo Anak Tunggal Allah. ¹⁹ Ikko lah hukukuman itu: Tarang alah datang ka dalam dunia, tatapi manusio labih manyukoi kagegelapan dari pado tarang karano apo nan sidak lakkukan adolah jahek. ²⁰ Karano setiap urang nan babuek jahek mam banci Tarang dan indak datang juo kapado Tarang itu supayo pabuean-pabueannyo indak di ungkit-ungkit. ²¹ Akkan tatapi, urang nan malakkukan kebenaran datang

kapado Tarang itu supaya di nyatokaan pabuean-pabueannyo itu di lakkukan nyo di dalom Allah." Yohanes Basaksi Tantang Yesus ²² Sasudah itu, Yesus dan para murid-Nyo pai ka tanah Yehuda. Di sinun, Innyo manghabis kan waktu basamo sidak dan mambaptis. ²³ Yohanes juo mambaptis di Ainon dakkek Salim karano ado banyak uair di sano. Urang-urang badatangan dan di baptis. ²⁴ Waktu itu, Yohanes balum dimasukkan ka dalam panjaro. ²⁵ Dan, timbullah perdebatan antaro babarapo murid Yohanes dan saurang Yahudi mengenai panyucian. ²⁶ Sidak manjumpoi Yohanes dan mangecek, "Guru, Urang nan basamo kau di subarang Yordan, nan tantang Innyo kau ala basaksi, liek lah, Innyo juo mambaptis dan samua urang datang kapado-Nyo ²⁷ Yohanes manjawab, "Manusio indak dapek manarimo apo pun kacuali hal itu di agikan kapadonyo dari surga. ²⁸ Kau sandiri dapek mangagi kasaksian bahwa ambo panah mangecek, 'Ambo bukkann Mesias,' tatapi ambo di utus mandahului-Nyo. ²⁹ Urang nan mamiliki mampelai parampuan adolah mampelai lakki-lakki tatapi sahabat mampelai lakki-lakki, nan badiri dan mandangakan nyo, sangat basukacito mandanga suaro mampelai lakki-lakki. Jadi, sukkucito ambo ko ala dijadikan panuh. ³⁰ Innyo harus samakkin gadang dan ambo harus samakkin ketek." ³¹ "Innyo nan datang dari ate adolah di ate sadonyo, Innyo nan barasal dari bumi dan babicarano tantang hal-hal nan ado di bumi. Innyo nan datang dari surga adolah di ate sagalo sasuwatu. ³² Innyo mangagi kasaksian tantang apo nan di liek dan di danga-nyo tatapi urang-urang indak manarimo kasaksian-Nyo ³³ Urang manarimo kasaksian-Nyo mangakkui jongon sungguh Allah itu benar. ³⁴ Sebab, urang nan di utus Allah akkan manyampekan parkatoan Allah karano Allah mangagikan Roh nan indak tabatas ³⁵ Ayah mangisi Anak dan ala manyerahkan sagalo sasuwatu ka dalam tangan-Nyo. ³⁶ Urang nan pitcayo kapado Anak mamiliki hidup nan kekal, tatapi urang nan indak manaati Anak indak akkan maliek kahidupan malainkan murka Allah tatap ado padanyo."

Chapter 4PARKATOAN YESUS JONGON PARAMPUAN SAMARIA

¹ Katiko Tuhan tau kalau urang-urang Farisi ala mandanga bahwa Innyo manghasilkan dan mambaptis banyak murid dari pado Yohanes, ² (maskipun Yesus sandiri indak mambaptis, malainkan murid-murid-Nyo), ³ Innyo maninggalkan Yudea dan kambali lai ka Galilea. ⁴ Namun, Innyo harus malewati wilayah Samaria. ⁵ Sampe Yesus di Samaria, di sabuah kota nan banamo Sikhar, nan talatak di dakkek tanah nan dulu di agikan Yakub kapado anaknyo Yusuf. ⁶ Sumur Yakup ado di sinun. Kamudian, Yesus nan litak karano parjalanan, duduk di tapi sumur itu. Saat itu, kiro-kiro jam anam. ⁷ Datanglah saurang parampuan Samaria untuk manimba air. Yesus mangecek kapadonyo "Agilah Ambo minum." ⁸ (Sabab, murid-murid-Nyo ala pai ka kota untuk mambali makkanan.) ⁹ Parampuan Samaria itu mangecek kapado Yesus, "Maccam mano mungkin Kau, urang Yahudi, maminto air munim kapado ambo nan adolah parampuan Samaria?" (Sabab, urang Yahudi indak bategur sapa jongon urang Samaria). ¹⁰ Yesus manjawab dan mangecek kapadonyo, "Jiko kau tau tantang karunia Allah dan tau siap nan mangecek kapado kau 'Agilah Ambo minum', kau pasti akkan maninto kapado-Nyo, dan Innyo akkan mangagi kau air hidup." ¹¹ Parampuan itu mangecek kapado-Nyo, "Tuan Kau indak punyo timba dan sumur ikk sangat dalom, dari mano Kau akkan mamparolah air hidup itu?" ¹² Apokah Kau labih gadang dari pado nenek moyang kami, Yakub, nan mangagikan sumur ikko kapado kami dan nan ala minum sandiri dari sumur ikko basarto sadonyo anak dan ternaknyo?" ¹³ Yesus manjawab dan mangecek kapadoyo, "Satiok urang nan minum dari air ikk akkan haus lai, ¹⁴ tatapi urang nan minum dari air nan Ambo agikan kapadonyo indak akkan panah haus lai; malainkan air nan Ambo agikan kapadonyo itu akkan manjadi mato air di dalom dirinyo nan akkan tarus mamancar sampe kapado kapado hidup nan kekal." ¹⁵ Parampuan itu mangecek kapado Yesus, "Tuan, agilah ambo air itu supaya amb indak akkan haus lai dan ambo indak parlu lai datang ka sikko untuk manimba air." ¹⁶ Yesus mangecek kapadonyo, "Pailah imbo suami kau dan datang lah ka sikko." ¹⁷ Parampuan itu manjawab, "Ambo indak mampunyo suami." Kato Yesus kapadonyo "Kau benar saat mangecek, 'Ambo indak mampunyo suami'." ¹⁸ Karano kau ala panah mamiliki limo suami, dan lakki-akki nan tinggal basamo kau kini bukkannlah suami kau. Dalom hal ikko, kau mangecek benar." ¹⁹ Kato parampuan itu kapado-Nyo, "Tuan, kini ambo tau bahwa Kau adolah saurang Nabi. ²⁰ Nenek moyang kami mayembah gunung ikk, tatapi bangsa-Kau mangatokan bahwa Yerusalem lah tampek urang harus mayembah." ²¹ Yesus mangecek kapadonyo, "Piccayolah kapado-Ambo, hai parampuan! Akkan tibo saatnyo katiko bukkann di gunung ikko maupun di Yerusalem urang mayembah Ayah. ²² Kau mayembah nan indak kau kenal, tatapi kami manyembah nan kami kenal karano kasalamatan datang dari bangsa Yahudi. ²³ Namun, akkan tiba saatnyo, yaitu kini, payembah-panyembah benar akkan manyembah Ayah dalom roh dan kabenaran; sabab Ayah manuntut nan maccam itu untuk mayembah Innyo. ²⁴ Allah adolah Roh sidak nan manyembah Innyo harus manyembah-Nyo dalom roh dan kabenaran." ²⁵ Parampuan itu mangecek kapado-Nyo, "Ambo tau bahwa Mesias akkan datang (Innyo nan di sabut kristus). Katiko Innyo datang, Innyo akkan mangagitaikan sagalo sasuwatu kapado kami." ²⁶ Jawab Yesus kapadonyo, "Ambo, nan sadang babicarano kapado kau adolah Innyo." ²⁷ Saat itu, datanglah murid-murid-Nyo dan sidak heran maliek Yesus sadang babincang jongon saurang parampuan. Namun, indak saurang pun nan batanyo kapado-Nyo, "Apo nan Kau cari?" atau "Mangapo Kau babincang jongon innyo?" ²⁸ Kamudian, parampuan itu maninggalkan kendi air nyo dan pai ka kota serta mangecek kapado urang-urang di sinun, ²⁹ "Mari, lieklah ado sasaurang nan mangatokan kapado ambo sagalo sasuwatu nan ala ambo lakkukan Innyo Mesiasitu?" ³⁰ Sidak pun pai kalua kota dan manjumpoi Yesus. ³¹ Samantao itu, murid-murid-Nyo mandesak Yesus jongon mangecek, "Rabi, makkanlah." ³² Namun, Yesus mangecek kapado sidak, "Ambo punyo makkanan indak kau tando." ³³ Lalu, murid-murid batanyo sabua kapado nan lain, "Apokah indak ado urang nan mambawo sasuwatu kapado-Nyo untuk di makkan?" ³⁴ Yesus magecek, "Makkanan-Ambo adolah malakkukan kahendak Innyo nan mangutus Ambo

dan manyalasekan pakarejoan-Nyo.³⁵ Bukkanlah kau mangecek, 'Ampek bulan lai musim panen tibo'? Lieklah, Ambo mangecek kapado kau, bukkolah matokau dan lieklah ladang-ladang ala manguning untuk di tuai.³⁶ Kini juo, innyo nan manuai ala manarimo upahnyo dan mangumpulkan buah untuk hidup kekal sahinggo panuai dan panabur dapek basukkocito basamo-samo.³⁷ Dalom hal pangecekan ikko benar, 'Nan saurang manabur dan nan lain manuai.'³⁸ Ambo mangutus kau untuk manuai sasuat nan indak kau karejokan; urang lain ala mangarejokannyo dan kau ala masuk ka dalom pakarejoan sidak."³⁹ Banyak urang Samaria dari kota itu manjadi piccayo kapado Yesus karano pangecekan parampuan itu, nan mangagikan kasaksian, "Innyo mangagita ambo sadonyo hal nan ala ambo lakkukan."⁴⁰ Jadi, katiko urang-urang Samaria itu sampe kapado Yesus sidak maminta-Nyo untuk tinggal basamo sidak dan Yesus tinggal di sinun salamo duo hari.⁴¹ Dan, ado labih banyak urang lai nan piccayo karano pangecekan Yesus sandiri.⁴² Sidak magecek kapado parampuan itu, "Bukkan lai karano pangecekan kau kami manjadi piccayo, malainkan karano kami sandiri ala mandanga, dan kami tu bahwa Innyo ikko benar-benar Juru Selamat dunia." ANAK PEGAWAI ISTANA DISAMBUHKAN⁴³ Satalah 2 hari, Yesus maninggal kan tampek itu dan manuju Glilea.⁴⁴ (Sabalumnyo, Yesus sandiri ala mangagikan kasaksian bahwa saurang nabi indak dihormati di negaranyo sandiri.)⁴⁵ Katiko Yesus tibo di Glilea, urang-urang Galilea manyambut-Nyo karano sidak ala maliek sagalo sasuat na di karejokan Yesus dalam parayaan Paskah di Yerusalem karano sidak Yerusalem karano sidak juo pai ka parayaan itu.⁴⁶ Karano itu, Yesus datang lai ka Kana, Galilea, tampek Innyo pana mambuek air manjadi anggur. Di Kapernaum ado saurang pagawai istana nan anak lakki-lakki nyo sadang sakkit.⁴⁷ Katiko pagawai istana itu andanga bahwa Yesus ala datang dari Yudea ka Galilea, innyo pai manamui dan mamohon kapado Yesus supaya datang dan manyambuhkan anak nyo karano anaknyo ala hampir mati.⁴⁸ Lalu, Yesus bakato kapadonyo, "Kalau ambo indak maliek tando-tando dan hal-hal ajaib, kau indak piccayo."⁴⁹ Pagawai istana itu bakato, "Tuan, datanglah sabalun anak ambo maningga."⁵⁰ Yesus bakato kapadonyo, "Pulanglah, anak kau hidup!" Urang itu piccayo pado pakatoan nan di katokan Yesus kapadonyo dan pai lah urang itu.⁵¹ Saat pagawai istana masih dalam pajalanan, budak-budaknyo bajumpo, jongon nyo dan mangagi tau bahwa anak lakki-lakki nyo hidup.⁵² Pagawai istana itu batanyo kapado sidak tantang jam barapo kondisi anak nyo mulai mambalik. Dan, sidak manjawab, " kapatang kiro-kiro jam katujuh damam nyo hilang."⁵³ Ayah anak itu tau, pado waktu itulah Yesus bakato kapadonyo, " Anak kau hidup." Jadilah pagawai istana itu dan saluruh kaluargo manjadi piccayo kapado Yesus.⁵⁴ Itulah tando ajaib kaduo nan di lakkukan Yesus satala pulang dari Yehuda ka Galilea.

Chapter 5Saurang Pria Disambuhkan Di Kolam Batesda

¹ Satalah sadonyo itu, ado parayaan hari rayo urang Yahudi dan Yesus naik Yerusalem. ² Di Yerusalem, di dakkek pintu Gerbang Domba ado sabuah kolam nan dalam bahaso Ibrani di sabut Betesda, nan di miliki limo serambi. ³ Di serambi-serambi itu, ado banyak urang sakkik babaring: urang buto, urang timpang, dan urang lumpuh (sidak manantikan air kolam itu bagolak. ⁴ Sabab pado saat-saat tatentu, malaikat Tuhan akkan turun ka kolam dan manggerakkan air nyo. Urang nan patamo kali masuk ka kolam satalah air nyo begolak, akkan disambuhkan dari panyakkit apopun nan di daritonyo). ⁵ Di situ, ado nan ala sakkit salamo 38 tahun. ⁶ Katiko Yesus maliek innyo babaring di situ dan mangatahui bahwa innyo ala lamo sakali mandarito sakkit, Yesus batanyo kapadonyo," Apokah kau mau manyambuhkan?" ⁷ Urang sakkit itu manjawab, "Tuan indak ado urang nan manurunkan ambo kadalom kolam saat air nyo bergolak, tatapi samantaro ambo barusaho urang lain ala turun mandaului ambo." ⁸ Yesus mangecek "Badirilah! Angkkeklah kasurkau dan bajalanlah." ⁹ Saat itu juo, urang itu disambuhkan, innyo mangangkek kasurnyo, dan bajalan,. Namun, hari itu adolah hari Sabat. ¹⁰ Karano itu, urang-urang Yahudi mangecek kapado urang nan disambuhkan itu, "Hari ikko adolah hari Sabat, kau indak boleh mangangkek kasur kau." ¹¹ Akkan tatapi, innyo manjawab, "Urang nan manyambuhkan ambo, Innyolah nan mangecek kapado ambo 'Angkkeklah kasurkau dan bajalanlah.'" ¹² Sidak batanyo kapadonyo, "'Siapokah Urang nan mangecek kapado kau 'Angkkeklah kasurkau dan bajalanlah?'" ¹³ Namun, urang nan ala disambuhkan itu indak tau siap Innyo karrano Yesus ala manyelinap dari urang banyak di tampek itu. ¹⁴ Sasudah itu , Yesus bajumpo lai jongon urang itu di Bait Allah dan mangecek kapadonyo "Danga, kau ala sambuh. Jangan babuek dosa lai supaya indak tajadi hal nan labih buruk kapado kau!" ¹⁵ Urang itu pai dan mancaritokan kapado urang-urang Yahudi bahwa Yesus lah nan ala manyambuhkannyo. ¹⁶ Karano itu, urang-urang Yahudi manganiaya Yesus karano Innyo malakkukan sadonyo itu pado hari Sabat. ¹⁷ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapado sidak, "Ayah-Ambo masih bakarejo sampe saat ikko, mako Ambo pun masih bakarejo." ¹⁸ Jawaban itu mambuek urang-urang Yahudi barusaho labih kare lai untuk mambunuh Yesus, bukkann hanya karano Yesus malanggar hari Sabat, malainkan juo karano manyabut Allah sabagai Ayah-Nyo sandiri, nan bararti manyamokan diri-Nyo sandiri jongon Allah. KAUASO ALLAH DALOM YESUS ¹⁹ Kamudian, Yesus manjawab sidak, kato-Nyo, "Sasungguhnyo, sasungguhnyo, Ambo mangecek kapado kau, Anak indak dapek mangarejokan sasuat dari diri-Nyo sandiri, jiko Innyo indak maliek Ayah mangarejokannyo; karano apo nan di karejokan Ayah, itu juo nan dikarejokan Anak. ²⁰ Sabab, Ayah mangasihi Anak dan mampaliekan kapado Anak sagalo sasuat nan Innyo lakkukan, dan Ayah juo akkan mampaliekan kapado-Nyo pakarejoan-pakarejoan nan labih gadang lai supaya kau takjub. ²¹ Sabab, samo maccam Ayah mambangkitkan urang mati dan mangagi sidak kahidupan, damikian juo Anak mangagi kahidupan kapado siapa nan Innyo ingini. ²² Ayah indak manghakkimi siapa pun, tatapi ala mangagikan saluruh panghakkiman itu kapado Anak, ²³ supaya sadonyo urang manghormati Anak samo maccam sidak manghormati Ayah. Urang nan indak manghormati Anak, indak manghormati Ayah nan mangutus-Nyo. ²⁴ Sasungguhnyo

Amboo mangatoka kapado kau, urang nan mandanga pangecekan-Ambo dan piccayo kapado Innyo nan mangutus AMboo mamiliki hidup kekal, dan indak masuk ka dalam panghakkiman karano innyo ala pindah dari kamatian ka kahidupan.²⁵ Sasungguhnya Ambo mangecek kapado kau, waktunyo akkan tibo dan ala tibo kini, katiko urang-urang mati akkan mandanga suaro Anak Allah dan sidak dan mandanga itu akkan hidup.²⁶ Karano sabagaimano Ayah mamiliki hidup di dalam diri-Nyo sandiri, damikian juo Inyo mangagikan kapado Anak hidup di dalam diri-Nyo sandiri,²⁷ dan Ayah mangagi kuaso kapado Anak untuk manjalankan paghakkiman karano Innyo adolah Anak Manusio.²⁸ Jangan heran akkan hal ikko karano saatnyo akkan tibo katiko sadonyo urang nan ado di dalam kubur akkan mandanga suaro-Nyo²⁹ dan sidak akkan kalua, yaitu sidak nan ala mambuek baik akkan manuju kabangkitan hidup. Sedangkan sidak nan mambuek jahek, manuju kabangkitan panghakkiman.³⁰ Ambo indak dapek babuek apo-apo dari-Ambo sadiri. Ambo manghakkimi sasuai nan Ambo danga dan panghakkiman-Ambo adil karano Ambo indak mencari kahendak-Ambo sandiri, malainkan kahendak Innyo nan mangutus Ambo." KASAKSIAN TANTANG YESES BARASAL DARI ALLAH AYAH³¹ "Jiko Ambo basaksi tantang diri-Ambo indak benar.³² Akkan tatapi, ado nan lain nan basaksi tantang Ambo, dan Ambo tau bahwa kasaksian nan diagikan-Nyo tantang Ambo itu enar.³³ Kau ala mangutus kapado Yohanes dan innyo ala mangagikan kasaksian tantang kabenaran.³⁴ Akkan tatapi, kasaksian nan Ambo tarimo bukan dari manusio. Ambo mangatoka hal ikko supaya kau di salamatkan.³⁵ Yohanes adolah palito nan manyalo dan bacahayo, dan kau ingin basukkocito dalam cahayonyo.³⁶ Akkan tatapi, kasaksian nan Ambo milikki labih gadang daripado Yohanes. Sabab, pakarejoan-pakarejoan nan disaraskan Ayah kapado-Ambo untuk Ambo salasekan, yaitu pakarejoan-pakarejoan nan sadang Ambo lakkukan kini, mangagikan kasaksian tantang Ambo bahwa Ayah lah nan mangutus Ambo.³⁷ Dan Ayah itu mangutus Ambo itu sandiri ala mangagi kasaksian tantang Ambo. Akkan tatapi, kau indak panah mandanga suaro-Nyo ataupun maliek rupo-Nyo.³⁸ Dan, firman-Nyo indak tinggal dalam hati kau karano kau indak piccayo kapado Innyo nan diutus-Nyo.³⁹ Kau mampalajari Kitab Suci karano kau manyangko bahwa di dalam Kitab Suci kau akkan mandapekan hidup nan kekal; dan Kitab Suci itu juo mangagi kasaksian tantang Ambo,⁴⁰ tatapi kau indak mau datang kapado-Ambo supaya kau hidup.⁴¹ Ambo indak manarimo kamuliaan dari manusio.⁴² Namun, Ambo manando kau, bahwa kau indak mampunyo kasih Allah di dalam diri kau.⁴³ Ambo datang ate namo Ayah-Ambo tatapi kau indak manarimo Ambo, jiko urang lain datang ate namo sidak sandiri, kau akkan manarimonyo.⁴⁴ Maccammanyo kau dapek piccayo, jiko kau manarimo pujian dari saurang akkan nan lain dan indak mencari pujian nan datang dari Allah nan Esa?⁴⁵ Janganlah mangako bahwa Ambo akkan mandakwa kau di hadapan Ayah; nan mandakwa kau adolah Musa, yaitu urang nan kapadonyo kau bahadap.⁴⁶ Sabab, jiko kau piccayo kapado Musa, kau harusnyo piccayo kapado-Ambo karano Musa manulis tantang Ambo.⁴⁷ Akkan tatapi, jiko kau indak piccayo pado apo nan Musa tulis, maccam mano mungkin kau piccayo pado mangecekan-Ambo?"

Chapter 6MAKKANAN UNTUK LABIH DARI LIMO RIBU URANG

¹ Satalah itu, Yesus manyubarangi danau Galilea, yaitu danau Tiberias.² Banyak urang mangikuti Innyo karano maliek tando-tando ajaib nan Innyo lakkukan tahadap urang-urang sakkik.³ Kamudian, Yesus naik ka ate bukit dan duduk di sano basamo murid-murid-Nyo.⁴ Saat itu, parayaan Paskah urang Yahudi ala dakkek.⁵ Sambil mamandang ka sakaliling-Nyo dan maliek urang banyak datang kapado-Nyo, Yesus mangecek kapado Filipus, "Di manokah kito dapek mambali roti supaya urang-urang itu dapek makkan?"⁶ Yesus mangatoka hal itu untuk manguji Filipus karano sabanarnyo Innyo sandiri tau apo nan akkan Innyo lakkukan.⁷ Filipus manjawab, "Roti sahargo 200 dinar indak akkan cukkup untuk sidak, sakkalipun masing-masing hanyo mandapek sapotong ketek sajo."⁸ Salah saurang murid-Nyo, yaitu Andreas, saudaro Simon Petrus mangecek kapado Yesus,⁹ "Di sikko ado saurang anak nan mampunyo limo roti dan duo ikkan, tatapi apo artinyo itu untuk urang sabanyak ikko?"¹⁰ Yesus mangecek, "Surulah sadonyo untuk duduk. "Di tampek itu banyak rumput, jadi urang-urang itu duduk kiro-kiro limo ribu lakki-lakki jumlahnyo.¹¹ Kamudian Yessu mangambik roti-roti itu dan mangucap syukur, Innyo mambagikan roti-roti itu kapado sidak dan duduk; damikian juo dilakkukan-Nyo tahadap ikkan itu sabanyak nan sidak inginkan.¹² Katiko sadonyo urang ala kanyang, Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Kumpukanlah potongan-potongannan tasiso supaya indak ado nan tabuang."¹³ Karano itu, paro murid mangumpulkannyo dan mangisi duo bale karanjang jongon potongan-potongan dari limo roti jelai nan ditinggalkan sidak nan salase makkan.¹⁴ Katiko urang-urang itu maliek tandi ajaib nan dilakkukan Yesus, sidak mangecek, "Innyo ikko pasti Nabi nan dijanjikan akkan datang ka dunia."¹⁵ Karano tau bahwa urang banyak itu barancano datang dan mamakso Innyo manjadi Raja ate sidak, Yesus manyingkir lai ka bukit saurang diri. YESUS BAJALAN DI ATE AIR¹⁶ Katiko hari mulai malam, paro murid turun manuju ka danau¹⁷ dan sasudaj naik ka parahu, sidak mulai manyubarangi danau manuju kapernaum. Hari ala mulai kalam, tatapi Yesus balum juo datang manjumpoi sidak.¹⁸ Danau mulai bagalora karano angin nan sangat kuek batiup.¹⁹ Kamudian, katiko sidak ala mandayung parahu sa jauh 25 atau 30 stadia, sidak maliek Yesus bajalan di ate danau dan mandakeki parahu sahinggo sidak katakkutan.²⁰ Namun, Yesus mangecek kapado sidak, "Ikko Ambo, jangan takkut" 21 Sasudah itu, sidak mau manaikan Innyo kadalam parahu dan tibo-tibo parahu itu sampe ka tampek nan sidak tuju. URANG BANYAK MANCARI YESUS²² Kaesokan harinyo, urang banyak nan masih badiri di subarang danau maliek bahwa indak ado parahu lain di situ, kacuali satu parahu sajo nan murid-murid ala masuk kadalomnyo. Namun, Yesus indak ikkut masuk ka dalam parahu itu basamo jongon murid-Nyo nan ala barangkek sandiri.²³ Datanglah parahu-parahu lain dari Tiberias ka dakkek tampek urang-urang itu makkan roti, sasudah Tuhan

mangucap syukur.²⁴ Katiko urang banyak maliek bahwa Yesus dan paro murd-Nyo indak ado lai di situ, sidak naik ka parahu-parahu itu dan barangkek ka kapernaum untuk mencari Yesus. YESUS ADOLAH ROTI HIDUP²⁵ Sawaktu urang banyak itu manemukan Yesus di subarang danau, sidak batanyo kapado-Nyo, "Rabi, kapan Kau tibo di sikko?"²⁶ Yesus menjawab sidak dan mangecek "Sasungguhnya, Ambo mangecek kapado kau, kau mencari Ambo bukkan karano kau ala maliek tando-tando ajaib, malainkan karano kau ala makkan roti sampe kanyang."²⁷ Jannganlah bakarejo untuk mencari makkanan nan dapek binaso, malainkan untuk makkanan nan dapek batahan sampe hidup nan kekal, nan Anak Manusio akkan mangagikan kapado kau karano kapado Anak Manusio itu, Ayah, yaitu Allah, ala mangagikan pengesahan-Nyo."²⁸ Lalu, urang banyak itu mangagikan kapado Yesus, "Apo nan harus kami lakkukan supaya kami mangarejokan pakarejoan nan dikahendaki Allah?"²⁹ Yesus menjawab dan mangecek kapado sidak, "Ikkolah pakarejoan nan diinginkan Allah: piccayolah kapado Innyo nan ala di utus Allah."³⁰ Sidak batanyo kapado-Nyo, "Kalau bagitu, tando ajaib apokah nan akkan Kau lakkukan supaya kami maliek dan piccayo kapado-Kau? Pakarejoan apo nan Kau lakkukan?"³¹ Nenek moyang kami makkan manna di padang balantaro, maccam nan tatulis 'Innyo mangagi sidak roti dari surga untuk di makkan.'³² Yesus mangecek kapado sidak, "Sasungguhnya, Ambo mangecek kapado kau, bukkan Musa nan mangagi kau roti dari surga, malainkan Ayah-Ambolah nan magagi kau roti nan sejati dari surga."³³ Sabab, Roti dari Allah adolah Innyo nan turun dari surga dan manngagi hidup kapado dunia."³⁴ Sidak mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, agilah kami roti itu sanantiaso."³⁵ Kato Yesus kapado sidak, "Ambolah roti hidup; urang nan datang kapado-Ambo indak akkan lapar lai, dan urang nan piccayo kapado-Ambo indak akkan haus lai."³⁶ Akkan tatapi, Ambo ala mangatoka kapado kau bahwa sakali pun kau ala maliek Ambo, kau tatap indak piccayo.³⁷ Sadonyo nan di agikan Ayah kapado-Ambo akkan datang kapado-Ambo, dan nan akkan datang kapado-Ambo indak akkan panah Ambo usir."³⁸ Sabab, Ambo turun dari surga bukkan untuk malakkukan kahendak-Ambo sandiri, malainkan kahendak Innyo nan mangutus Ambo.³⁹ Dan, ikkolah kahendak Innyo nan mangutus Ambo: supaya sadonyo nan ala diagikan-Nyo kapado-Ambo itu indak akkan hilang, tatapi Ambo bangkitkan pado akhir zaman."⁴⁰ Sabab, ikkolah kahendak Ayah-Ambo, bahwa satiok urang nan maliek Anak dan piccayo kapado-Nyo akkan mandapekkan hidup kekal, dan Ambo akkan mambangkitkan innyo pado akhir zaman."⁴¹ karano itu, babarapo urang Yahudi mulai manggerutu tantang Innyo karano Innyo mangecek, "Ambolah roti nan turun dari surga itu."⁴² Sidak mangecek, "Bukkanlah Innyo ikko Yesus, anak Yusuf, nan ayah dan ibunyo kito tando? Maccam mano mungkin Innyo dapek mangecek, 'Ambo ala turun dari surga?'"⁴³ Yesus menjawab sidak dan mangecek "Jangan manggarutu di antaro kalian sandiri."⁴⁴ Tak saurang pun dapek datang kapado-Ambo, kacuali Ayah nan mangutus Ambo akkan mambangkitkannyo pado akhir zaman."⁴⁵ Ado tatulis dalom kitab paro nabi: 'Dan, sidak sadonyo akkan diajar oleh Allah.' Satiok urang nan ala mandanga dan balajar dari Ayah akkan datang kapado-Ambo.⁴⁶ Hal itu bukkan bararti ado urang nan ala panah maliek Ayah, kacuali Innyo nan datang dari Allah; Innyolah nan ala maliek Ayah."⁴⁷ Ambo mangecek kapado kau, 'Sasungguhnya, satiok urang nan piccayo mamiliki hidup kekal.'⁴⁸ Ambolah roti hidup.⁴⁹ Nenek moyang kau ala makkan manna di padang balantaro, tatapi sidak mati."⁵⁰ Ikkolah roti nan turun dari surga, supaya satiok urang makkannyo dan indak mati."⁵¹ Ambolah roti hidup itu nan ala turun dari surga. Jiko urang makkan roti ikko, innyo akkan hidup salamonyo; dan roti nan akkan Ambo agikan demi kahidupan dunia itu adolah tubuh-Ambo."⁵² Urang-urang Yahudi mulai badebat satu samo lain, sidak mangecek "Maccam mano bisa Urang ikko mangagika tubuh-Nyo untuk di makkan?"⁵³ Yesus mangecek kapado sidak "Ambo mangecek kapado kau, sasungguhnya jiko kau indak makkan tubuh Anak Manusio dan maminum darah-Nyo, kau indak mamiliki hidup di dalom diri kau."⁵⁴ Satiok urang nan makkan daging-Ambo dan maminum darah-Ambo mamiliki hidup kekal, dan Ambo akkan mambangkitkan innyo pado akhir zaman."⁵⁵ Sabab, daging-Ambo adolah makkanan nan sajati dan darah-Ambo adolah minuman nan sajati."⁵⁶ Siapo nan makkan daging-Ambo dan minum darah-Ambo tinggal di dalom Ambo dan Ambo di dalom innyo."⁵⁷ Maccam Ayah nan hidup mangutus Ambo, dan Ambo hidup oleh karano Ayah, damikian juo innyo nan mamakkan Ambo, innyo akkan hidup karano Ambo."⁵⁸ Ikkolah roti nan turun dari surga, bukkan roti nan ala di makkan nenek moyang kau dan sidak ala mati, urang an makkan roti ikko akkan hidup salamo-lamonyo."⁵⁹ Yesus mangatoka sadonyo itu di Kapernaum saat Innyo mangajar di sinagoge. BANYAK PANGIKKUT MANINGGAKAN YESUS⁶⁰ Katiko banyak dari murid-murid mandanga hal ikko, sidak mangecek, "Ajaran ikko tatalu kare. Siapo nan sanggup manarimonyo?"⁶¹ Karano managatahui bahwa paro pangikkut-Nyo manggarutu tantang hal itu, Yesus mangecek kapado sidak "Apokah pangecekan-Ambo ikko mambuek kau tasinggung?"⁶² Kalau baitu, maccam mano jiko kau maliek Anak Manusio naik kambali ka tampek asal-Nyo? Rohlah nan mangagi hidup, sadangkan daging indak baguno samo sakkali. Pangekekan-pangecekan nan Ambo katoka kapado kau adolah roh dan hidup."⁶⁴ Akkan tatapi, ado babarapo di antaro kau nan indak piccayo."⁶⁵ Sabab dari samulo, Yesus tau siapo nan indak piccayo dan siapo nan manghianati Innyo.⁶⁵ Yesus mangecek, "Itulah sababnyo Ambo mangatoka kapado kau bahwa tak saurang pun dapek datang kapado-Ambo, kacuali hal itu di karuniakan kapadonyo oleh Ayah."⁶⁶ Sajak saat itu, banyak pangikkut-Nyo mangundurkan diri dan barhanti mangikkuti Innyo⁶⁷ Karano itu, Yesus mangecek kapado kaduo bale murid-Nyo, "Apokah kau juo ingin pai?"⁶⁸ Simon Petrus menjawab Innyo, "Tuhan, kapado siapo kami akkan pai? Kaulah nan mamiliki pangecekan kahidupan kekal."⁶⁹ Kami ala piccayo dan manando Kau, bahwa Kaulah nan Kudus dari Allah."⁷⁰ Yesus menjawab sidak, "Bukkankah Ambo sandiri nan mamilih kau, duo bale urang ikko? Meski damikian, salah satu dari kau adolah setan."⁷¹ Nan Innyo maksud adolah Yudas anak Simon Iskariot, sabab Yudas adolah salah satu dari kaduo bale murid itu, tatapi innyo akkan manghianati Yesus.

Chapter 7SAUDARO-SAUDARO YESUS INDAK PICCAYO KAPADO-NYO

¹ Sasudah itu, Yesus bajalan mangalilingi Galilea. Innyo indak mau bajalan di Yudea sabab urang-urang Yahudi di sinun bamaksud untuk mambunuh Innyo. ² katiko itu, hari rayo urang Yahudi, yaitu hari rayo Pondok Daun, ala dakkek. ³ Karano itu, saudaro-saudaro Yesus mangecek kapado-Nyo, "Barangkeklah dari sikko ka Yudea supayo murid-murid Kau juo akkan maliek pakarejoan-pakarejoan nan Kau lakkukan." ⁴ Sabab, indak ado urang nan malakkukan apo pun sacaro tasambunyi jiko innyo ingin di tando sacaro umum. Jiko Kau malakkukan hal-hal itu, tunjukkanlah diri-Kau kapado dunia." ⁵ Sabab, saudaro-saudaro Yesus sandiri pun indak piccayo kapado-Nyo. ⁶ Yesus mangecek kapado sidak, "Waktu-Amboo balum tibo, tatapi waktu kau akkan salalu tasadia." ⁷ Dunia indak dapek mambenci kau, tatapi dunia mambanci Ambo karano Ambo mangagi kasaksian tantang dunia, bahwa pabuea-pabueannyo adolah jahek. ⁸ Pailah kau ka parayaan itu. Ambo balum pai ka parayaan itu karano waktu-Ambo balum tibo." ⁹ Sasudah magatokan damikian, Yesus tatap tinggal di Galilea. ¹⁰ Namun, sasudah saudaro-saudaro-Nyo pai ka parayaan itu, Yesus juo pai ka situ, indak sacaro tarang-tarangan, tatapi sacaro diam-diam. ¹¹ Urang-urang Yahudi mencari Innyo dalam parayaan itu, dan mangecek, "Di mano Innyo?" ¹² Ado banyak bisik-bisik di antaro urang banyak manganoi Innyo. Ado nan mangecek, "Innyo urang baik" Aso pulo nan mangecek, "Indak Innyo manyasatkan rakyat." ¹³ Akkan tatapi, indak saurang pun barani babicar tarus tarang manganoi Innyo karano takkut kapado urang-urang Yahudi. YESUS MANGAJAR DI BAIT ALLAH ¹⁴ Katiko parayoan itu masih balangsung, Yesus masuk ka Bait Allah dan mulai mangajar. ¹⁵ Urang-urang Yahudi manjadi heran dan mangecek, "Maccam mano urang ikko mamiliki pangetahuan nan damikian, padahal indak balajar?" ¹⁶ Yesus manjawab sidak dan mangecek, "Ajarlah-Ambo indak barasal dari diri-Ambo sandiri, tatapi dari Innyo nan mangutus Ambo." ¹⁷ Jiko sasaurang mau malakkukan kahendak Allah, innyo akkan mangetahui ajaran-Ambo, apokah itu barasal dari Allah atau dari diri-Ambo sandiri. ¹⁸ Urang nan babicar dari dirinyo sandiri mencari hormat untuk dirinyo sandiri, tatapi urang nan mencari hormat untuk Innyo nan mangutusyo, innyo benar dan indak ado katidak benaran di dalam dirinyo. ¹⁹ Bukkankah Musa ala mangagi taukan Hukuk Taurat kapado kau, tatapi tak saurang pu dari antaro kau nan mamatuhi hukuk itu? Mangapo kau barusaho untuk mambuh Ambo?" ²⁰ Urang banyak manjawab, "Kau karasukan roh jahek! Siapo nan barusaho mambunuh-Kau?" ²¹ Yesus mangecek kapado sidak, Ambo hayo malakkukan satu pakarejoan dan kau sadonyo heran. ²² Musa mangagi tau sunat, sabenarnyo itu bukan Musa, tatapi dari nenek moyang, dan kau manyunat urang pado hari Sabat. ²³ Jiko sasaurang di sunat pado hari Sabat sahingga Hukuk Musa indak di langgar, mangapo kau marah kapado-Ambo karano Ambo mambuek sasaurang sambuh sapanuhnyo pado hari Sabat? ²⁴ Jangan manghakkimi badasarkan nan kalihatan, malainkan hakkimilah jongon panghakkiman nan benar." APOKAH YESUS ADOLAH SANG MESIAS? ²⁵ Kamudian, babarapo urang nan tinggal di Yerusalem mangecek, "Bukkankah Innyo ikko Urang nan hendak sidak bunuh? ²⁶ Akkan tatapi, lieklah, Innyo babicar sacaro tarang-tarangan dan sidak indakmangatokan apo pun kapado-Nyo. Mungkinkah paro pamimpin itu benar-benar ala mangetahui bahwa Innyo adolah Kristus? ²⁷ Akkan tatapi, kito tau dari mano Urang ikko barasal Samantaro itu, katiko Kristus datang, padahal apobilo Kristus datang, tak saurang pun tau dari mano Innyo barasal." ²⁸ Karano itu, samantaro Yesus mangajar di Bait Allah, Innyo beseru, "Kau memang manando Ambo dan tau dari mano Ambo barrasal. Namun, Ambo indak datang dari diri-Ambo sandiri, tatapi Innyo nan mangutus Ambo adolah benar, kau indak manando Innyo, ²⁹ tatapi Ambo manando Innyo karano Ambo barasal dari-Nyo dan Innyo lah nan ala mangutus Ambo." ³⁰ Lalu, sidak barusaho manangkap Innyo, tatapi tak saurang pun dapek manyentuh Innyo karano waktu-Nyo balum tibo. ³¹ Namun, banyak dari urang-urang itu piccayo kapado Yesus. Sidak mangecek, "Apobilo Kristus itu datang, apokah Innyo akkan malakkukan hal baik banyak tando ajaib dari pado nan di lakkukan Urang ikko?" PAMIMPIN YAHUDI BARUSAHO MANANGKAP YESUS ³² Urang-urang Farisi mandanga apo nan di bicarokan urang banyak itu tantang Yesus, mako imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi manyuruh paro panjago Bait Allah untuk manangkap Innyo. ³³ Karano itu Yesus mangecek, " Waktu-Ambo basamo-samo jongon kau tinggal sabantar lai dan sasudah itu, Ambo akkan pai kapado Innyo nan mangutus Ambo. ³⁴ Kau akkan mencari Ambo, tatapi indak akkan manemukan Ambo. Dan, dimano Ambo barado, kau indak dapek datang ka sinun." ³⁵ Urang-urang Yahudi itu mangecek saurang kapado nan lain, " Ka manokah Urang ikko akkan pai sahingga kito indak dapek manemukan Innyo? Apokah Innyo akkan pai kapado urang Yahudi nan tasebar di antaro urang-urang Yahudi, dan mangajar urang-urang Yunani, dan mangajar urang-urang Yunani? ³⁶ Apo maksud pangecekan-Nyo nan mangecek, 'kau akkan mencari Ambo, tatapi indak akkan manemukan Ambo. Dan, dimano Ambo barado, kau indak dapek datang ka sinun?'" YESUS BABICARO MANGENAI ROH KUDUS ³⁷ Pado hari tarakhir, yaitu puncak parayoan itu, Yesus badiri dan baseru, kato-Nyo, "Jiko ado nan haus baiklah innyoo datang kapado-Ambo dan minum." ³⁸ Urang nan piccayo kapado-Ambo, maccam nan di katokan Kitab Suci, dari dalam dirinyo akkan mangalir aliran air hidup." ³⁹ Hal nan di maksudkan Yesus adolah Roh, nan akkan di tarimo oleh urang nan piccayo kapado-Nyo. Sabab, Roh itu balum di agikan karano Yesus balum di muliakan. PARDEBATAN TANTANG YESUS ⁴⁰ Katiko sidak mandanga parkatoan itu, babarapo dari sidak mangecek. "Urang ikko benar-benar saurang Nabi." ⁴¹ urang nan lain mangecek, "Innyo adolah Kristus." Urang nan lain lai mangecek, "Mungkinkah Kristus datang dari Galilea? ⁴² Bukkankah Kitab Suci mangatokan bahwa Kristus barasal dari katurunan Daud dan dari Betlehem, desa tampaek Daud tinggal dulu tinggal?" ⁴³ Lalu, tajadilah papecehan di antaro urang-urang itu karano Innyo. ⁴⁴ Babarapo urang dari antaro sidak ingin manangkap Yesus, tatapi tak saurang pun manyantuh-Nyo. KA INDAK PICCAYOAN BABARAPO PAMIMPIN YAHUDI ⁴⁵ Karano itu, paro panjaga Bait Allah itu kambali kapado imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi, nan batanyo kapado sidak, "Mangapo sidak indak mambawo Yesus?"

⁴⁶ Paro panjago Bait Allah itu manjawab, "Indak saurang pun panah mangecek-ngecek maccam Urang ikko!" ⁴⁷ Urang-urang Farisi itu manjawab sidak, "Apokah kalia juo ala di sasekkan?" ⁴⁸ Adokah saurang dari antaro pamimpin ataupun urang Farisi nan ala piccayo kapado-Nyo ⁴⁹ Akkan tatapi, urang banyak nan indak tau Hukukum Taurat ikko adolah ta kutuk!" PAMBELAAN NIKODEMUS ⁵⁰ Akkan tatapi, Nikodemus salah saurang dari sidak, nan dulu panah manjumpoi Yesus, mangecek kapado sidak, ⁵¹ "Apokah Hukukum Taurat kito manghakkimi sasaurang sabalum mandanga hal nan dikatokannyoo dan di katahui hal nan innyo lakkukan?" ⁵² Sidak manjawab, "Apokah kau juo urang Galilea? Salidiki dan liek lah bahwa indak ado nabi nan datang dari Galilea." PARAMPUAN NAN TARTANGKAP BAZINAH ⁵³ Kamudian, sidak sadonyo pulang ka rumah masing-masing.

Chapter 8

¹ Akkan tatapi, Yesus pai ka Bukkit Zaitun. ² Pagi-pagi benar, Innyo datang lai ka Bait Allah dan sadonyo urang datang kapado-Nyo. Innyo duduk dan mangajar sidak. ³ Lalu, ahli-ahli Taurat dan urang-urang Farisi mambawo saurang parampuan nan kadapean babuek zina, dan sasudah manempatan parampuan itu badiri di tanga-tanga, ⁴ Sidak mangecek kapado Yesus, "Guru, parampuan ikko tartangkap basa katiko sadang bazina. ⁵ Hukukum Taurat Musa mamarintahkan kito untuk mampari parampuan samacem ikko jongon batu. Apo pandapek-Kau tantang hal ikko?" ⁶ Sidak mangattokan damikian untuk mancuboi Yesus supayo sidak mamiliki dasar untuk manyalahkan Innyo. Akkan tatapi, Yesus mambungkuk dan jongon jari-Nyo, Innyo manulis di tanah. ⁷ Karano sidak tarus-manarus mananyoi Innyo, Yesus badiri dan mangecek kapado sidak, "Urang nan indak badosa di antaro sidak hendak lah innyo manjadi nan partamo malanting parampuan ikko jongon batu." ⁸ Lalu, Yesus mambungkuk lai dan manulis di tanah. ⁹ Katiko sidak mandanga itu, sidak mulai pai satu per satu, mulai sari nan labih tuo, dan Yesus ditinggakan saurang diri, jongon parampuan tadi na masih badiri di tanga-tanga. ¹⁰ Lalu, Yesus badiri dan mangecek kapado parrampuan otu, "Hai parampuan ka mano kah sidak? Indak adokah urang nan manghukukum kau?" ¹¹ Jawab parampuan itu, "Indak ado, Tuhan." Yesus mangecek, "Ambo pun indak akkan manghukukum kau. Pailah, dan mulai kini, jangan babuek dosa lai." YESUS TARANG DUNIA ¹² Kamudian, Yesus mangecek kapado urang banyak itu, kato-Nyo, "Ambo lah tarang dunia. Satiok urang nan mangikkut Ambo indak akkan bajalan daom kagelapan, tatapi akkan mampunyo tarang hidup." ¹³ Kamudian, urang-urang Farisi mangecek kapado Yesus, "Kau baraksi tantang diri-Kau sandiri, mako kasaksian-Kau indak benar." ¹⁴ Yesus manjawab sidak, kato-Nyo, "Sakkalipun Ambo basaksi tantang diri-Ambo sandiri, kasaksian-Ambo adolah benar karano Ambo tau dari mano Ambo datang dan ka mano Ambo pai, tatapi kau indak tau dari mano Ambo datang dan ka mano Ambo pai. ¹⁵ Kau manghakkimi menurut caro kadagingan, sadangkan Ambo indak manghakkimi siapa pun. ¹⁶ Namun, saandainyo pun Ambo manghakkimi, panghakkiman-Ambo itu benar karano Ambo indak manghakkimi saurang diri, malainkan basamo Ayah nan mangutus Ambo. ¹⁷ Bahkan, dalam Kitab Taurat manulis bahwa kasaksian duo urang adolah benar. ¹⁸ Ambo basaksi tangtang Diri-Ambo sandiri dan Ayah nan mangutus Ambo basaksi tantang Ambo." ¹⁹ Mako, sidak batanyo kapado-Nyo, "Di mano kah Ayah-Kau?" Yesus manjawab, "Kau indak manando Ambo maupun Ayah-Ambo, jiko kau manando Ambo kau juo akkan manando Ayah-Ambo." ²⁰ Pangecekan ikko Yesus sampekan di dakkek parbendaharaan saat Innyo mangajar di Bait Allah, tatapi indak ado saurang pun nan manangkap Innyo karano balum waktu-Nyo tibo YESUS BABICARO TANTANG AYAH ²¹ Lalu, Yesus mangecek lai kapado sidak, "Ambo akkan maninggalkan kau dan kau akkan mencari Ambo, tatapi kau akkan mati Ambo akkan pai, kau indak dapek datang." ²² Kamudian, urang-urang Yahudi itu mangecek, "Apokah Innyo mau bunuh diri karano Innyo mangecek, 'Ka mano Ambo akkan pai, kau indak dapek datang?'" ²³ Akkan tatapi, Yesus mangecek kapado sidak, "Kau barasal dari bawah, tatapi Ambo barasal dari ate. Kau barasal dari dunia ikko, tatapi Ambo bukan dari dunia ikko. ²⁴ Oleh karano itu, Ambo mangatokan kapado kau bahwa kau akkan mati dalam dosa kau karano jiko kau indak piccayo kapado-Ambo, kau akkan mati dalam dosa-dosa kau." ²⁵ Lalu, sidak battanyo kapado-Nyo, "Siapokah Kau?" Yesus manjawab sidak, "Ambo ala mangatokannyo kapado kau sajak samulo. ²⁶ Ado banyak hal tantang kau nan harus Ambo katokan dan hakkimi, tatapi Innyo nan mangutus Ambo adolah benar dan apo nan Ambo danga dari Innyo, itulah nan Ambo sampekan kapado dunia." ²⁷ Sidak indak mangerti bahwa Yesus sadang babicar kapado sidak tantang Ayah. ²⁸ Oleh karano itu, Yesus mangecek, " Katiko kau ala maninggikan Anak Manusio, saat itulah Kau akkan tau bahwa Ambo adolah Innyo, dan bahwa indak ado sasatu punn nan Ambo lakkukan dari diri-Ambo sandiri, malainkan Ambo mangatokan apo nan di ajarkan Ayah kapado-Ambo. ²⁹ Dan, Innyo mangutus Ambo ado basamo-samo jongon Ambo, Innyo indak maninggalkan Ambo sandirian karano Ambo salalu malakkukan hal-hal nan bakenan kapado-Nyo." ³⁰ Samantaro Yesus mangatokan itu, banyak urang piccayo kapado-Nyo. ANAK-ANAK ABRAHAM DAN ANAK-ANAK IBLIS ³¹ Kamudian, Yesus mangecek kapado urang-urang Yahudi nan piccayo kapado-Nyo, "Jiko kau tatap dalam firman-Ambo, kau bear-benar murid-Ambo, ³² dan kau akkan tau kebenaran, dan kebenaran itu akan mambebaskan kau." ³³ Sidak manjawab, "Kami adolah katurunan Abraham dan indak panah manjadi hamba siapa pun. Jadi, mangapo Kau mangecek, 'Kau akkan bebas?'" ³⁴ Yesus manjawab sidak, "Sasungguhnyo, Ambo mangecek kapado kau, satiok urang nan babuek dosa adolah hamba dosa. ³⁵ Saurang hamba indak tinggal dalam sabuah kaluarga untuk salamonyo, tatapi saurang anak tinggal untuk salamonyo. ³⁶ Jadi, apobilo Anak mambebaskan kau, kau benar-benar bebas. ³⁷ Ambo tau bahwa kau adolah katurunan Abraham, tatapi kau ingin mambunuh-Ambo karano ajaran-Ambo indak mandapek tampek di dalam kau. ³⁸ Ambo mangatokan tantang hal-hal nan ala Ambo liek basamo Ayah-Ambo, damikian juo kau malakkukan hal-hal nan kau danga dari ayah kau." ³⁹ Sidak manjawab dan

mangecek kapado-Nyo, "Abraham adolah ayah kami." Jawab Yesus, "Jiko kau katurunan Abraham, kau saharusnyo malakkukan apo nan Abraham lakkukan.⁴⁰ Akkan tatapi, kau barusaha mambunuh Ambo, urang nan mangagi tau kau kabenaran, nan Ambo danga dari Allah. Abraham indak malakkukan hal itu.⁴¹ Jadi, kau hanyo malakkukan apo nan di lakkukan ayah kau sandiri." Sidak mangecek kpado-Nyo, "Kami indak di lahirkan dari hasil parzinaan Kami mamiliki satu Ayah, yaitu Ayah."⁴² Yesus mangecek kapado sidak, "Jiko Allah adolah Ayah kau, kau akkan mangasihi Ambo karano Ambo datang dan barasal dari Allah. Dan, Ambo datang bukan ate kahendak-Ambo sandiri, malainkan, Innyo nan mangutus Ambo.⁴³ Apo sababnyo kau indak mangerti apo nan Ambo katokan? Itu karano kau indak dapek mandanga firman-Ambo.⁴⁴ Kau barasal dari ayah kau, yaitu setan dam kau ingin malakkukan kainginan-kainginan ayah kau. Innyo adolah pambunuh dari sajak samulo dan indak bapegang pado kabenaran karano indak ado kabenaran di dalam dirinyo. Jiko innyo mangatokan kabohongan, innyo mangatokannyo dari karakternyo sandiri karano innyo adolah pandusto dan ayah kabohongan.⁴⁵ Akkan tatapi, karano Ambo mangatokan kabenaran kapado kau indak piccayo kapado-Ambo.⁴⁶ Siapokah di antaro kau nan dapek manyatokan bahwa Ambo badosa? Jiko Ambo mangatokan kabenaran, mangapo kau indak piccayo kapado-Ambo?⁴⁷ Siapo pun nan barasal dari Allah, innyo mandagikan firman Allah; itulah sabab nyo kau indak mandagakannyo karano kau indak barasal dari Allah." YESUS BABICARO TANTANG DIRI-NYO DAN ABRAHAM⁴⁸ Urang-urang Yahudi manjawab Yessu dan mangecek kapado-Nyo, "Benar ukkan kalau kami mangatokan bahwa Kau adolah urang Samaria dan Kau karasukan roh jahek?"⁴⁹ Yesus manjawab, "Ambo indak karasarukan roh jahek, tatapi Ambo manghormati Ayah-Ambo, tatapi kau indak manghormati Ambo.⁵⁰ Akkan tatapi, Ambo indak mencari kamuliaan bagi diri-Ambo sandiri; ado Sabua nan mencari nyo dan nan manghakkimi.⁵¹ Jongon sasugghnyo, Ambo magecek kapado kau satiok urang nan mauruti firman-Ambo, innyo indak akkan panah maliek kamatian."⁵² Urang-urang Yahudi itu mangecek kapado Yesus, "Kini kami atu bahwa Kau memang karasukann roh jahek! sabab, Abraham dan paro nabi pun ala mati. Namun, Kau mangecek, "Satiok urang nan manuruti firman-Ambo, innyo indak akkan panah marasokan kamatian."⁵³ Apokah Kau labih gadang dari pado Abraham, ayah kami, nan ala mati? Paro nabi juo ala mati; jongon siapokah Kau samokan diri-Kau?"⁵⁴ Yesus manjawab, "Jiko Ambo mamuliakan diri-Ambo sandiri, kamuliaan-Ambo itu indak ado artinyo; Ayah-Ambolah nan mamuliakan Ambo nan tantang-Nyo kau mangecek, 'Innyo adolah Allah kami.'"⁵⁵ Namun, kau indak manando Innyo, tatapi Ambo manando Innyo; jiko Ambo mangatokan bahwa Ambo indak manando Innyo, Ambo akkan manjadi pandusto, samo maccam kau, tatapi Ambo manando Innyo dan Ambo manuruti firman-Nyo.⁵⁶ Ayahkau, Abraham, basukko cito maliek hari-Ambo. Innyo ala malieknyo dan basukkocito⁵⁷ Lalu, urang-urang Yahudi itu mangecek kapado-Nyo, "Usia-Kau sajo baum 50 tahun, tatapi kau ala maliek Abraham?"⁵⁸ Yesus mangecek kapado sidak, "Sasugghnyo Ambo mangatokan kapado kau, sabalum Abraham ado, Ambo ala ado."⁵⁹ karano itu, sidak mangambik batu untuk malantingi Innyo, tatapi Yesus manyambunnyikan diri dan maninggakan Bait Allah.

Chapter 9URANG NAN BUTO SAJAK LAHIR DISAMBUHKAN

¹ Katiko Yesus sedang bajalan, Innyo maliek urang nan buto sajak lahirnyo. ² Murid-murid Yesus batanyo kapado-Nyo, "Guru, siapokah nan badosa, urang ikko atau urang tuonyo sahinggo innyo di lahirkan buto?" ³ Yesus manjawab, "Bukkan innyo ataupun urang tuonyo badosa, malainkan supayo pakarejoan-pakarejoan Allah dinyatokan di dalam innyo. ⁴ Kito harus mangarejoan pakarejoan-pakarejoan Innyo nan mangutus Ambo salamo hari masing; malam akkan datang saat indak ado saurang pun dapek bakarejo. ⁵ Salamo Ambo masih di dunia Ambolah tarang dunia." ⁶ Sasudah mangatokan damikian, Yesus maludah ka tanah dan mangaduk ludah-Nyo jongon tanah, lalu mangoleskannyo pado mato urang itu, ⁷ dan magecek kapadonyo, "Pai, basuhlah diri kau ka kolam Siloam." Siloam artinyo "diutus". Lalu, urang itu pai, mambasuh dirinyo, dan innyo kambali jongon maliek. ⁸ Paro tetangga dan sidak nan sablumnyo maliek innyo sabagai urang buto mangecek, "Bukkankah urang ikko nan biasonyo duduk dan mangemis?" ⁹ Sabagian urang mangecek, "Ya, Innyolah pangemis itu." Nan lain mangecek, "Bukkan, innyo hanyo mirip jongon pangemis itu." Namun, urang nan tadinyo buto itu mangecek "Ambolah pangemis itu."¹⁰ Lalu, urang-urang itu batanyo kapadonyo, "Maccam mano mato kau bisa di celikkan?"¹¹ Urang itu manjawab, "Urang nan banamo Yesus itu mangaduk tanah dan mangoleskannyo ka mato ambo. Kamudian, Innyo mangecek kapado ambo, 'Pai ka Siloam dan basulah diri kau', jadi ambo pai dan mambasuh diri, dan ambo dapek maliek."¹² Sidak magecek kapadonyo, "Di manokah urang itu?" Innyo manjawab, "Ambo indak tau."¹³ Kamudian, sidak mambawo urang nan tadinyo buto itu kapado urang-urang Farisi. ¹⁴ Adopun hari katiko Yesus mangaduk tanah dan mambukko mato urang itu adolah hari Sabat. ¹⁵ Mako, urang-urang Farisi sakali lai mananyokan kapado urang itu maccam mano innyo dapek maliek. Innyo mangacek kapado sidak, "Innyo mangoleskan adukan tanah itu ka mato ambo, dan ambo mambasuh diri dan dapek maliek."¹⁶ Karano itu, babarapo urang Farisi itu mangecek, "Urang itu indak barasal dari Allah karano Innyo indak mamatuhi hari Sabat." Nan lain mangecek, "Akkan tatapi, maccam mano maungkin urang nan badosa dapek malakkukan tando ajaib maccam ikko?" Mako, timbullah papecahan di antaro sidak. ¹⁷ Jadi, sidak kambali batanyo pado urang buto itu, "Apo pandapek kau tantang Innyo karano Innyo ala mambukko mato kau?" Urang itu manjawab, "Innyo adolah saurang Nabi."¹⁸ Urang-urang Yahudi itu tatap indak piccayo kapadonyo, bahwa urang itu tadinyo memang buto tatapi kini dapek maliek, sampe sidak mamanggil urang buto dari urang nan kini dapek maliek itu,¹⁹ dan batanyo kapado sidak, "Apokah ikko anak kau, nan buto sajak lahir? Kalau maccam itu, maccam mano innyo kini dapek maliek?"²⁰ Urang tuonyo manjawab sidak dan mangecek, "Kami tau bahwa innyo anak kami dan bahwa innyo buto sajak lahir,²¹ tatapimaccam mano kini innyo dapek maliek,

kami indak tau; atau siapa nan mambukko mato nyo, kami indak tau. Tanyokan sajo padonyo, innyo ala dewasa; innyo akan babicaró untuk dirinyo sandiri." ²² Urang tuonyo mangatokan damikian karano sidak takkut kapado urang-urang Yahudi. Sabab, urang-urang Yahudi itu ala sapakat, bahwa satiok urang nan mangakkui Yesus sabagai Kristus, akan di kucilkan dari sinagoge. ²³ Itulah sababnyo urang tuonyo mangecek, "Innyo ala dewasa tanyokan sajo kapadonyo." ²⁴ Jadi, untuk kaduo kalinyo urang-urang Yahudi mangimbo urang nan tadinyo buto itu, dan mangecek kapadonyo, "Agikan kamuliaan kapado Allah, kami tau bahwa Urang ikko badosa." ²⁵ Innyo manjawab, "Apakah Urang itu urang badosa atau indak, ambo indak tau; satu hal na ambo tau, sabalumnyo ambo buto, tatapi kini ambo maliek." ²⁶ Sidak mangecek kapadonyo, "Apo nan Innyo lakkukan kapado kau? Maccam mano Innyo mambukko mato kau?" ²⁷ Innyo manjawab sidak, "Ambo ala mangatokannyo kapado kau tatapi kau indak mau mandangakannyo; mangapo kau ingin mamdangakakan nyo lai? Apakah kau ingin manjadi murid-Nyo juo?" ²⁸ Mako, sidak manghina innyo nan mangecek, "Kaulah murid Urang itu, tatapi kami adolah murid-murid Musa." ²⁹ Kami tau bahwa Allah ala babicaró kapado Musa, tatapi tantang Urang itu, kami indak tau dari mano Innyo barasal!" ³⁰ Urang itu manjawab dan mangecek kapado sidak, "Sungguh aneh bahwa kau indak tau dari mano Innyo barasal, padahal Innyo ala mambukko mato ambo." ³¹ Kito tau bahwa Allah indak mandangakan urang badosa, tatapi siapa pun nan takkut akan Allah dan mmalakkukan kahendak-Nyo, Allah mandangakan innyo. ³² Dari sulu sampe kini, balum panah di danga bahwa sasaurang mambuko mato urang nan buto sajak lahir. ³³ Jiko Urang itu indak barasal dari Allah, Innyo indak dapek babuek apo-apo." ³⁴ Urang-urang Yahudi itu manjawab dan mangecek kapadonyo, "Kau lahir panuh jongon dosa, dan kau mau manggurui kami?" Mako, diak mangusir urang itu. ³⁵ Yesus mandanga bahwa urang-urang Yahudi ala mangusir urang buto itu; katiko Yesus manjumpo jongon innyo, Yesus mangecek, "Apakah kau piccayo kapado Anak Manusio?" ³⁶ Urang itu manjawab, "Siapakah Innyo itu, Tuhan, supayo Ambo piccayo kapado-Nyo?" ³⁷ Yesus mangecek kapadonyo, "Kau ala maliek Innyo. Innyo adolah nan sadang babicaró jongon kau." ³⁸ Urang itu manjawab, "Tuhan, ambo piccayo!" kamudian, innyo sujud di hadapan-Nyo. ³⁹ Yesus mangecek, "Untuk panghakkiman Ambo datang ka dunia ikko supayo sidak nan indak maliek, dapek maliek, dan sidak nan maliek manjadi buto." ⁴⁰ Babarapo urang Farisi nan ado di dakkek-Nyo mandanga hal itu dan mangecek kapado-Nyo, "Apakah kami juo buto?" ⁴¹ Yesus mangecek kapado sidak, "Jiko kau buto, kau indak mamilikki dosa; tatapi karano kau mangecek, 'Kami maliek', dosa kau tatap ado."

Chapter 10YESUS GEMBALA NAN BAIK

¹ Yesus mangecek, "Jongon sasungguhnyo, Ambo mangatokan kapado kau, urang nan masuk ka kandang domba jongon indak malalui pintu, malaikan jongon mamanjik malalui jalan lain, urang itu adolah pancuri dan perampok. ² Akan tatapi, urang nan masuk mamalui pintu, innyo adolah gembala domba. ³ Baginyo, panjago pintu mambukkakan pintu, dan domba-domba mandanga suaronyo dan innyo mangimbo domba-dombanyo sandiri jongon namo sidak, sarto manuntun sidak ka lua. ⁴ Sasudah mangaluakan sadonyo dombanyo, innyo bajalan di depan sidak dan domba-dombanyo akan mangikkuti innyo karano sidak manando suaronyo. ⁵ Urang asing indak akan sidak ikkuti, tatapi sidak akan lari dari padonyo karano sidak indak manando surao urang-urang asing." ⁶ Parumpamaan itulah nan dikatokan Yesus kapado sidak, tatapi sidak indak mangerti apo nan baru sajo Yesus katokan kapado sidak. ⁷ Oleh saba b itu, Yesus mangecek lai kapado sidak, "Sasungguhnyo, Ambo mangecek kapado kau Ambolah pintu ka dumba-domba itu. ⁸ Sadonyo urang nan datang sabalum Ambo adolah pancuri dan parampo, tatapi domba-domba indak madanga sidak. ⁹ Ambolah pintu. Jiko sasaurang masuk malalui Ambo, innyo akan di salamekkan dan kalua masuk, sarto mandapek kan padang rumput. ¹⁰ Pancuri datang hanyo untuk mancuri, mambunuh dan mambinasokan; Ambo datang supayo sidak mamilikki hidup, dan mamilikkiinyo sacaro balimpah. ¹¹ Ambolah gembala nan baik; gembala nan baik mangagikan nyawa-Nyo bagi domba-domba. ¹² Saurang upahan, bukan saurang gembala, nan bukan pamilik domba-domba itu, maliek srigala datang, innyo maninggakan domba-domba itu dan lari; serigala itu akan manerkam dan mancerai-beraikan domba-domba itu. ¹³ Innyo lari karano innyo saurang upahan dan indak paduli pado domba-domba itu. ¹⁴ Ambolah gembala nan baik. Ambo manando domba-domba-Ambo dan domba-domba-Ambo manando Ambo ¹⁵ samo maccam Ayah manando Ambo dan Ambo manando Ayah; dan Ambomangagikan nyawa-Ambo bagi domba-domba itu. ¹⁶ Ambo juo mampunyo domba-domba lain nan bukan dari kandang ikko; Ambo harus mambawo sidak juo, dan sidak akan mandanga suaro-Ambo; dan sidak akan manjadi satu kawanan jongon sabua gembala ¹⁷ Karano ikkolah Ayah mangasihi Ambo, sabab Ambo mangagikan nyawa-Ambo supayo Ambo dapek mangambiknyo kambali. ¹⁸ Indak saurang pun ala mangambiknyo dari-Ambo, malainkan Ambolah nan mangagikannyo menurut kahendak-Ambo sandiri. Ambo mampunyo hak untuk mangagikan nyawa-Ambo, dan ambo juo mampunyo hak untuk mangambiknyo kambali. Ikkolah parintah nan Ambo tarimo dari Ayah-Ambo." ¹⁹ Sakali lai, ado parpecahan di antaro urang-urang Yahudi karano pangecekan Yesus itu. ²⁰ Banyak dari sidak nan mangecek, "Innyo karasukan roh jahek dan manjadi manggilo. Mangapo sidak mandangakan Innyo?" ²¹ Nan lain mangecek, "Itu bukan pangecekan saurang nan karasukan roh jahek mambukko mato urang buto?"

YESUS DAN AYAH ADOLAH SABUA ²² Pado waktu itu, hari rayo Penahbisan balangsung di Yesrusalem. Saat itu musim dingin, ²³ dan Yesus sadang bajalan di Bait Allah, yaitu di Serambi Salomo. ²⁴ Lalu, urang-urang Yahudi bakumpul mangelilingi Innyo dan mangecek kapado-Nyo, "Barapo lamo lai Kau mambiakan jiwa kami bimbang? Jiko Kau Kristus, katokanlah tarus tarang kapado kami." ²⁵ Yesus manjawab sidak, "Ambo ala mangatokan kapado kau tatapi kau indak piccayo. Pakarejoan-pakarejoan nan Ambo lakkukan dalom namo Ayah-Ambo, itu lah nan mangagikan kasaksian

tantang Ambo.²⁶ Akkan tatapi, kau indak piccayo karano kau indak tamasuk domba-domba-Ambo.²⁷ Domba-domba-Ambo mandagakan suaro-Ambo, Ambo manando sidak dan sidak mangikkuti Ambo.²⁸ Ambo mangagikan hidup kekal kapado sidak indak akkan panah binaso; dan tak saurang pun dapek marebut sidak dari tangan-Ambo.²⁹ Ayah-Ambo nan ala mangagikan sidak kapado-Ambo, labih gadang dari pado sadonyo, dan indak ado saurang pun dapek marebut sidak dari tangan Ayah.³⁰ Ambo dan Ayah adolah sabua."³¹ Sakkali lai, urang-urang Yahudi mangambik batu untuk malantingi Yesus.³² Akkan tatapi, Yesus mangecek kapado sidak, "Ambo ala manunjukkan kapado kau banyak pakarejoan baik dari Ayah, pakarejoan manokah dari antaronyo nan mambuek kau nandak malantingi Ambo jongon batu?"³³ Urang-urang Yahudi itu menjawab Innyo, "Bukkan karano suatu pakarejoan baik kami nandak malantingi Kau jongon batu malainkan karano hujat; dan karano Kau saurang manusio, manjadikan diri-Kau Allah."³⁴ Yesus menjawab sidak, "Bukkankah tatulis dalam Kitab Taurat, 'Ambo ala bafirman, Kau adolah Allah'?"³⁵ Jiko Allah manyebut sidak nan manarimo firman itu 'allah', padahal Kitab Suci indak bisa di batalkan,³⁶ apokah kau mangatokan tantang Innyo nan ala Ayah kuduskan dan utus ka dalam dunia, 'Kau manghujat', karano Ambo mangecek kapado kau, 'Ambo adolah Anak Allah'?"³⁷ Jiko Ambo indak malakkukan pakarejoan-pakarejoan Ayah-Ambo, jangan piccayo kapado-Ambo.³⁸ Akkan tatapi, jiko Ambo malakkukan pakarejoan-pakarejoan itu, meskipun kau indak piccayo kapado-Ambo, piccayolah akkan paarejoan itu supayo kau tau dan mangerti bahwa Ayah di dalam Ambo, dan Ambo di dalam Ayah."³⁹ Sakali lai, sidak mancubo manangkap Yesus, tatapi Innyo lape dari sidak.⁴⁰ Lalu, Yesus pai lai manyubarangi sungai Yordan manuju ka tampek Yohanes partamo kali mambabtis dalu dan Yesus tingga di sinun.⁴¹ Banyak urang datang kapado-Nyo dan mangecek, "Meskipun Yohanes indak malakkukan satu tando ajaib pun, tatapi sadonyo nan dikatokan Yohanes tantang Urang ikko benar."⁴² Dan, banyak urang manjadi piccayo kapado-Nyo di sinun.

Chapter 11KAMATIAN LAZARUS

¹ Aso saurang lakki-lakki nan sedang sakkik, namonyo Lazarus dari Betania, kampung Maria dan saudarinyo Marta.² Maria ikkolah parampuan nan panah maminyaki kakki Yesus jongon minyak wangi dan manyeka kakki-Nyo jongon rambutnyo, nan saudaro lakki-lakkinyo, Lazarus, saat itu sakkik.³ Sabab ituu, kaduo saudari ikko mangirimkan kabar kapado-Nyo, nan mangecek, "Tuhan, urang nan Kau kasihi sedang sakkik."⁴ Namun, katiko Yesus mandanga kabar itu, Innyo mangecek, "Panyakkik itu indak akkan manyebekkan kamatian, tatapi akkan manyatokan kamuliaan Allah supayo Anak Allah dimuliakan malaluinyo."⁵ Yesus memang mangasihi Marta, dan saudaro parampuannyo, dan Lazarus.⁶ Jadi, katiko Yesus mandanga bahwa Lazarus sakkik, Innyo sangajo tingga 2 hari lai di tampek Innyo barado.⁷ Sasudah itu, Yesus mangecek kapado murid-murid-Nyo, "Mari kito pai lai ka Yudea."⁸ Paro murid mangecek kapado-Nyo, "Guru, urang-urang Yahudi balum lamo ikko barusaho malantingi Kau jongon batu, apokah Kau tatap akkan pai ka sinun lai?"⁹ Yesus menjawab, "Bukkankah ado 12 jam dalam sahari? Jiko sasaurang bajalan pado siang hari, innyo indak tasandung karano innyo maliek tarang dunia ikko."¹⁰ Akkan tatapi, jiko sasaurang bajalan pado malam hari, innyo tasandung karano tarang itu indak ado padonyo."¹¹ Sasudah Yesus mangecek demikian, Innyo mangecek kapado sidak, "Kawan kito, Lazarus, ala tidur, tatapi Ambo akkan pai untuk mambangunkan innyo."¹² Murid-murid mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, jiko innyo ala tatidur, innyo akkan sambuh."¹³ Yesus sabenarnyo babicar o tantang kamatian Lazarus, tatapi murid-murid mangiro Innyo babicar o tantang tatidur dalam istirahat.¹⁴ Karano itu, Yesus kamudian mangecek jongon tarus tarang kapado sidak, "Lazarus ala mati,¹⁵ dan Ambo sanang dami kapentingan kau, Ambo indak di sinun supato kau bisa piccayo, jadi mari kito pai kapadonyo."¹⁶ Kamudian Tomas nan di sabut Didimus mangecek kapado murid-murid nan lain, "Marilah kito juo pai supayo kito dapek mati basamo-Nyo."¹⁷ Katiko Yesus tibo, Innyo mandapei Lazarus ala ado di dalam kuburan salamo 4 hari.¹⁸ Adopun Betania taletak limo bale stadia jauhhyo dari Yerusalem.¹⁹ Banyak urang Yahudi ala datang manjumpoi Maria dan Marta, untuk manghibur sidak bakaitan jongon saudaranyo itu.²⁰ katiko mandanga bahwa Yesus ala datang, Marta pai dan manyambut-Nyo, tatapi Maria tatap tinggal di rumah.²¹ Marta mangecek kapado Yesus, "Tuhan, saandainyo waktu itu Kau ado di sikko, saudaro ambo pasti indak akkan mati."²² Akkan tatapi, kini ikko ambo tau bahwa apo pun nan Kau minta dari Allah, Allah akkan mangagikannyo kapado-Kau."²³ Yesus mangecek kapadonyo, "Saudaro kau akkan bangkit."²⁴ Marta menjawab Innyo, "Ambo tau innyo akkan bangkit pado hari kabangkitan pado hari zaman."²⁵ Yesus mangecek kapadonyo, "Ambolah kabangkitan dan kahidupan; siapopun nan piccayo kapado-Ambo, innyo akkan hidup walaupun innyo ala mati,²⁶ dan satiok urang nan hidup dan piccayo kapado-Ambo indak akkan panah mati. Apokah kau piccayo akkan hal ikko?"²⁷ Marta mangecek kapado-Nyo, "Ya Tuhan, ambo piccayo bahwa Kau lah Kristus, Anak Allah, nan datang ka dunia." YESUS MENAGIS²⁸ Sasudah mangatokan hal itu, Marta pai dan mangimbo Maria, saudarinyo, dan mangecek sacaro pribadi, "Guru ado di sikko dan Innyo mangimbo kau."²⁹ Mandanga hal itu, Maria sagaro badiri dan manjumpoi Yesus.³⁰ Saat itu, Yesus balum sampe ka desa itu, tatapi masih di tampek Marta manjumpoi-Nyo.³¹ Urang-urang Yahudi nan basamo Maria di rumah itu, nan sedang manghibur innyo, maliek Maria bagegas bangkit da pai kalua; sidak mangikkuti innyo karano mangiro innyo akkan pai ka kubur untuk menagis di sinun.³² katiko Maria sampe ka tampek Yesus barado, innyo maliek Yesus dan tasungkur di kakki-Nyo, sarto mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, saandainyo Kau ado di sikko waktu itu, saudaro ambo indak akkan mati."³³ Katiko Yesus maliek Maria menangis, dan urang-urang Yahudi nan basamonyo juo ikkut menangis, mengeranglah Yesus dalam Roh dan sangat taganggu.³⁴ Yesus batanyo, "Di mano Lazarus kau kuburkan?" Sidak menjawab Innyo, "Tuhan, mari ikkut dan lieklah."³⁵ Yesus pun menangis.³⁶ Mako, urang-urang Yahudi mangecek, "Lieklah Batapo Innyo sangat mangasihi

Lazarus!"³⁷ Akkan tatapi, babarapo urang di antaro sidak magecek, "Indak bisakah Innyo nan ala mambuko mato urang buto ikko juo mambuek Lazarus indak mati?" LAZARUS DI BANGKITKAN DARI KAMATIAN³⁸ Yesus, nan sakkali lai menggerang dalam diri-Nyo, pai ka kuburan. kuburan itu adolah gua, dan sabuah batu di latakkan manutupinyo.³⁹ Yesus mangecek, "Singkirkan batu ikko!" Marta, saudaro urang nan maninggal itu, mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, kini pasti akkan ado bau busuk karano innyo ala maninggal salamo 4 hari."⁴⁰ Yesus manjawab innyo, "Bukkankah Ambo ala mangatoka kapado kau bahwa jiko kau piccayo, kau akkan maliek kamuliaan Allah?"⁴¹ Jadi, sidak mangakkek batu itu. Kamudian, Yesus menengadah dan mangecek, "Ayah, Ambo bersyukur kapado-Kau karao Kau ala mandangakan Ambo."⁴² Ambo tau bahwa Kau salalu mandangakan Ambo, tatapi karano urang-urang nan badiri di sakaliling-Ambo, Ambo mangatoka hal itu supayo sidak piccayo bahwa Kaulah nan mangutus Ambo."⁴³ Sasudah mangatoka itu, Yesus baseru jongon suaro kare, "Lazarus, kalualah!"⁴⁴ Urang nan ala mati itu kalua, tangan dan kakki nyo masih tarikat kain kafan, dan Wajahnya masi tatutup kain kafan. Yesus mangecek kapado sidak, "Lapekah kain-kain itu darinyo dan biakan innyo pai." RANCANO UNTUK MAMBUNUH YESUS⁴⁵ Urang-urang Yahudi nan datang mangunjung Maria, dan maliek apo nan ala Yesus lakkukan, manjadi piccayo kapado-Nyo.⁴⁶ Akkan tatapi, babarapo dari sidak mandatangi urang-urang Farisi dan mangagi tau sidak apo nan ala dilakkukan Yesus.⁴⁷ Mako, imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi mangadokan partemuan Sanhedrin dan mangecek, "Apo nan akkan kito lakkukan? Sabab, Urang ikko malakkukan banyak tando ajaib."⁴⁸ Jiko kito mambiakan Innyo tarus maccam ikko, sadonyo akkan piccayo kapado-Nyo dan urang-urang Roma akkan datang untuk marampas tampek ikko dan bangsa ikko."⁴⁹ Akkan tatapi, saurang dari sidak nan banamo Kayafas, nan manjadi imam gadang pado tahun itu, mangecek kapado sidak, "Sidak indak tau apo-apa,⁵⁰ ataupun mampartimbangan bahwa labih baik satu urang mati untuk seluruh bangsa, dari pado seluruh bangsa binaso."⁵¹ Innyo indak mangatokannyo dari dirinyo sandiri Imam Gadang tahun itu, innyo bernubuat bahwa Yesus akkan mati untuk bangsa itu.⁵² Dan, bukan hanyo untuk bangsa Yahudi sajo, malainkan juo untuk mangumpulkan manjadi satu anak-anak Allah nan tabesar.⁵³ Mako, sajak hari itu, sidak sapakat untuk mambunuh Yesus.⁵⁴ Karano itu, yesus indak lai bajalan sacarotarang-tarangan di antaro urang Yahudi, tatapi Innyo pai dari sano ka wilayah dakkek padang baantaro ka sabuah kota banamo Efraim; dan Innyo tingga di sano basamo murid-murid-Nyo.⁵⁵ Saat itu, Paskah urang Yahudi ala dakkek, dan banyak urang dari wiayah itu pai ka Yerusalem sabalum hari Paskah untuk manyucikan diri sidak.⁵⁶ Lalu, sidak mencari Yesus dan babicar satu kapado nan lain samantaro sidak badiri dalam bait Allah, sidak saling batanyo, "Maccammano manurut kau? Apokah Innyo samo sakkali indak akkan datang ka parayaan ikko?"⁵⁷ Adopun imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi ala mangaluakan parintah bahwa jiko sasaurang tau di mano Innyo barado, urang itu harus malaporkannyo supayo sidak dapek manangkap-Nyo.

Chapter 12 MARIA MAMINYAKI KAKKI YESUS DI BATENIA

¹ Anam hari sabalum Hari Rayo Paskah, Yesus pai ka Batenia, tampek tingga Lazarus, nan ala Innyo bagkikkan dari kamatian.² Di sano, ala disiapkan jamuan makkan malam untuk Yesus; dan Marta sadang malayani, tatapi Lazarus adolah salah satu dari sidak nan duduk di meja basamo Yesus.³ Kamudian, Maria mangambik satengah kati minyak narwastu murni nan sangat mahal, lalu maminyaki kakki Yesus dan mangaringkkannyo. Mako, rumah itu dipanuhi jongon bau harum minyak wangi tasabut.⁴ Namun, Yudas Iskariot salah satu saurang murid-Nyo, nan akkan manghianati Innyo, mangecek,⁵ "Mangapo minyak wangi itu indak di jual sajo saharga tigo ratus dinar dan diagikan kapado urang-urang miskin?"⁶ Innyo mangatoka damikian bukannya karano innyo paduli kapado urang miskin, malainkan karano innyo adolah saurang pancuri, dan karano innyo mambawo kotak uang, innyo biaso mangambik urang nan dimasukkan ka dalam kotak itu.⁷ Lalu, Yesus manjawab, "Biakanlah parampuan itu, innyo malakkukkannyo sabagai persiapan untuk panguburan-Ambo."⁸ Sabab, urang miskin salalu ado basamo kau, tatapi Ambo indak salalu ado basamo kau." PARO IMAM KAPALO INGIN MAMBUNUH LAZARUS⁹ Katiko sajumlah gadang urang Yahudi mandanga bahwa Yesus ado di Batenia, sidak pai ka sinun, bukan hanyo karano Yesus, malaikan juo karano ingin maliek Lazarus nan ala Innyo bagkikkan dari kamatian.¹⁰ Lalu, imam-imam kapalo barancano untuk mambunuh Lazarus juo.¹¹ Karano Lazarus, banyak urang Yahudi maninggakan sidak dan piccayo kapado Yesus. YASUS MASUK KA KOTA YERUSALEM MACCAM RAJA¹² Kaesokan harinyo, urang banyak nan manghindari pesta itu, katiko mandanga bahwa Yesus akkan datang ka Yerusalem,¹³ sidak mangmbik daun-daun palem dan pai kalua untuk manyambut Innyo dan mulai basaru-saru, "Hosana! Diberkatilah Innyo nan datang dalam namo Tuhan Raja Israel!" Mazmur 118:25-26¹⁴ Sasudah mandapekkan saekkor keledai muda, Yesus duduk di ateny, Maccam nan tatulis:¹⁵ "Jangan takkut, hai purti Sion! Lieklah! Raja kau datang, duduk di ate saekkor keledai muda." Zakharia 9:9¹⁶ Awalnya, murid-murid-Nyo indak mangerti sadonyo hal itu, tatapi katiko Yesus dimuliakan, sidak kamudian mangerti bahwa sadonyo itu ala di tulis tantag Innyo, dan bahwa sidak ala malakkukan sadonyo itu untuk Innyo. URANG BANYAK BABICARO TANTANG YESUS¹⁷ Jadi, urang-urang nan basamo Yesus saat Innyo mangimbo Lazarus kalua dari kubur dan mambangkitkan innyo dari kamatian tarus basaksi.¹⁸ Oleh sabab itu, banyak urang manyambut Yesus karano sidak mandanga bahwa Innyolah nan ala malakkukan Mukjizat itu.¹⁹ Mako, urang-urang Farisi mangecek satu samo lain, "Kau liek, apo nan kito rancanokan indak barhasil. Liek lah, seluruh dunia ala mangikkut Innyo!" YESUS BABICARO TANTANG KAHIDUPAN DAN KAMATIAN²⁰ Pado saat itu, ado juo urang-urang Yunani diantaro sidak nan pai untuk baribadah pado parayaan itu.²¹ Sidak manjumpoi Filipus, nan barasal dari Batsaida di Galilea, dan mangecek kapadonyo, "Tuan, kami ingin bajumpo jongon Yesus."²² Filipus pai dan

mangagi tau Andreas; lalu Andreas dan Filipus mangagi tau Yesus.²³ Yesus manjawab sidak, "Watunyo ala tibo bagi Anak Manusio untuk dimuliakan.²⁴ Jongon sasungguhnyo, Ambo mangatoka kapado kau, kacuali biji gandum jatuh ka tanah dan mati, biji itu tatap satu sajo; tatapi jiko biji itu mati, innyo manghasilkan banyak buah.²⁵ Urang nan mancintoi nyawanyo, akan kahilangan nyawanyo, tatapi urang nan indak mancintoi nyawanyo di dunia ikko, akan mamaliharonyo untuk hidup nan kekal.²⁶ Jiko sasaurang mangikkuti Ambo; di mano Ambo barado, di situ pulo palayan-Ambo barado; jiko sasaurang malayani Ambo, Ayah akan manghormati innyo." YESUS BABICARO TANTANG KAMATIAN-NYO²⁷ "Kini, jiwa-Ambo gelisah. Apo nan akan Ambo kecekan? Ayah, salamekan Ambo dari saat ikko?" Akan tatapi, untuk tujuan ikkolah Ambo datang saat ikko.²⁸ Ayah muliakanlah namo-Kau!" Lalu, tadangalah suaro dari surga, "Ambo ala mamuliakan namo-Ambo dan Ambo akan mamuliakannyo lai."²⁹ Urang banyak nan badiri di situ dan mandanganyo mangatoka bahwa itu suaro guntur, tatapi nan lain mangecek, "Saurang malaikat ala babicar kapado-Nyo!"³⁰ Yesus manjawab dan mangecek, "Suaru itu tadanga bukan untuk kapentingan-Ambo malainkan untuk kapetingan kau."³¹ Kinilah panghakkiman bagi dunia ikko, kinilah panguaso dunia akka di usir.³² Dan, jiko Ambo ditiggakan dari dunia ikko, Ambo akan manarik sadonyo urang kapado-Ambo."³³ Yesus mangatoka hal ikko jongon kamatian maccam apo Innyo akan mati.³⁴ Urang banyak itu manjawab Innyo, "KAmi ala mandanga dari hukuk Taurat bahwa Kristus akan tatap tingga salamo-lamonyo; maccam mano mungkin Kau mangecek, 'Anak Manusio itu harus ditinggikan?' Siapakah Anak Manusio itu?"³⁵ Yesus manjawab sidak, "Tigga sabanta lai Tarang itu ado basamo kau. Bajalanlah salagi Tarang itu masih ado supaya kagelapan indak akan manguaso kau; sabab urang nan bajalan dalam kagelapan indak akan tau kamano innyo akan pai.³⁶ Saat kau mamiliki Tarang itu, piccayolah kapado Tarang itu supaya kau manjadi anak-anak Tarang." Sasudah nmangatoka damikian, Yesus pai dan manyambunyikan diri dari sidak. BABARAO URANG YAHUDI INDAK PICCAYO KAPADO YESUS³⁷ Meskiun Yesus ala malakkukan banyak tando ajaib di hadapan sidak, sidak indak tatap indak piccayo kapado-Nyo,³⁸ supaya genaplah pangecekan nan disampekan paro Nabi Yesaya, "Tuhan siapakah nan piccayo kapado pambaritoan kami? Dan, kapado siapakah tangan Tuhan ala dinyatoka?" Yesaya 53:1³⁹ Itulah sababnyo, sidak indak dapek piccayo karano Yesaya juo mangecek,⁴⁰ "Innyo ala mambutoka mato sidak dan mangeraskan hati sidak, supaya sidak jangan maliek jongon mato sidak da mamahami jongo hati sidak, lalu babalik sahingga Ambo manyambuhkan sidak." Yesaya 6:10⁴¹ Yesaya mangatoka sadonyo ikko karano innyo ala maliek kamuliaan Yesus dan innyo babicar manganoi Innyo⁴² Maski damikian, banyak juo paro pamimpin nan piccayo kapado Yesus, namun karano takkut kapado urang-urang Farisi, sidak indak mangatokannyo taras tarang karano takkut akan dikucilkan dari sinagoge.⁴³ sabab, sidak labih sukko manarimo kamuliaan dari manusio daripada kamuliaan dari Allah. AJARAN YESUS AKKAN MANGHAKKIMI MANUSIO⁴⁴ Kamudian, Yesus baseru, kato-Nyo, "Satiok urang nan piccayo kapado-Ambo, indak piccayo kapado-Ambo, malainkan kapado Innyo nan mangutus Ambo.⁴⁵ Dan, satiok urang nan ala maliek Ambo, ala maliek Innyo nan mangutus Ambo.⁴⁶ Ambo ala datang sabagai Tarang dunia ikko, supaya satiok urang nan piccayo kapado-Nyo indak tingg dalam kagelapan.⁴⁷ Jiko sasaurang mandangkan pangecekan-Ambo, tatapi indak manurutinyo, Ambo indak manghakkimi innyo; sabab Ambo datang bukan untuk manghakkimi dunia, malainkan untuk manyalamekan dunia."⁴⁸ Siapo nan manolak Ambo dan indak manarimo pangecekan-Ambo, mako firman nan Ambo katoka akan manghakkimi innyo pado akhir zaman.⁴⁹ Karano Ambo indak babicar ate kahendak-Ambo, malainkan Ayah nan mangutus Ambo mangagi-Ambo parintah ate apo nan harus Ambo katoka dan Ambo bicaroka.⁵⁰ Dan, Ambo tau bahwa parintah-Nyo adolah hidup kekal. Sabab itu, hal nan Ambo sampekan, Ambo sampekan maccam nan dikatoka Ayah kapado-Ambo."

Chapter 13YESUS MANYUCI KAKKI MURID-MURID-NYO

¹ Sabalum Hari Rayo Paskah, Yesus tau bahwa saat-Nyo ala tibo bahwa Innyo akan maninggakan dunia ikko kapado Ayah, sasudah mangasihi kapunyoan-Nyo sandiri di dunia, Innyo mangasihi sidak sampe akhir.² Salamo makkan malam balangsung, setan ala mamasukkan dalam hati Yudas Iskariot, anak Simon, untuk manghianati Yesus.³ Yesus, katiko mangatahui bahwa Ayah ala manyerahkan sagalo sesuatu ka dalam tangan-Nyo, dan bahwa Innyo datang dari Allah, dan akan kambali kapado Allah,⁴ Innyo dari jamuan makkan malam dan malapekan jubah-Nyo, sarto mangambik kain linen dan mangikekkannyo pado pinggang-Nyo.⁵ Kamudian, Innyo manuangkan air ka sabuah baskom dan mulai mambasuh kakki murid-murid-Nyo sarto mangeringkan kakki sidak jongon kain nan tarikke pado pinggang-Nyo.⁶ Lalu, Innyo sampe kapado Simon Petrus dan innyo mangecek kapado Yesus, "Tuhan, Kau mambasuh kakki ambo?"⁸ Petrus mangecek, "Kau indak akan panah mambasuh kakki ambo!" Yesus manjawab, "Jiko Ambo indak mambasuh kau, kau indak mandapek bagian di dalam Ambo."⁹ Simon Petrus mangecek kapado-Nyo, "Kalau maccam tu Tuhan, jangan hanyo kakki sajo, tatapi juo tangan dan kapalo ambo!"¹⁰ Yesus mangecek kapadonyo, "Urang nan ala mandi hanyo parlu mancuci kakkinyo, tatapi ala bersih saluruhnyo. Kau ala bersih, tatapi indak sadonyo dari munak bersih."¹¹ Karano Yesus tau siapo nan akan mananghianati Innyo, itu sababnyo Innyo mangecek, "Indak sadonyo dari munak bersih."¹² Jadi, sasudah Yesus salase mambasuh kakki murid-murid-Nyo, mamakke kambali jubah-Nyo, dan kambali ka tampek-Nyo, Innyo mangecek kapado sidak, "Apokah munak mangerti apo nan Ambo lakkukan kapado munak?"¹³ Munak manyebut Ambo Guru dan juo Tuhan. Itu tepat karano Ambo memang Guru dan Tuhan.¹⁴ Jiko Ambo, nan adolah Tuhan dan Guru kau, ala mambasuh kakki kau, kau pun harus saling mambasuh kakki kau.¹⁵ Sabab, Ambo ala mangagikan contoh kapado kau supaya kau juo maccam nan Ambo lakkukann kapado kau.¹⁶ Jongon sasungguhnyo, Ambo mangatoka kapado kau, saurang hamba indak labih gadang dari pado tuannyo, ataupun saurang utusan indak labih

kadang dari pado urang nan mangutusnyo.¹⁷ Jiko kau ala mangetahui sadonyo ikko, kau diberkati jiko kau malakkukannyo.¹⁸ Ambo indak mangecek-ngecek mangenai muak sadonyo. Ambo tau siapa sajo nan ala tapilih, tatapi nas ikko harus digenapi, 'Urang nan makkan roti-Ambo ala mangengkek tumitnyo tahadap Ambo.'¹⁹ Ambo mangagitau kau kini, sabalum hal itu tajadi supayo katiko hal itu tajadi, kau akkan piccayo bahwa Ambolah Innyo.²⁰ Jongon sasungguhnyo, Ambo mangetokan kapado kau, satiok urang nan manarimo urang nan Ambo utus, manarimo Ambo; dan urang nan manarimo Ambo, manarimo Innyo na mangutus Ambo." YESUS MANGAGITAU SIAPO NAN AKKAN MANGHIANATI INNYO²¹ Sasudah Yesus mangecek damikian, Innyo digelisahkan dalom Roh dan basaksi, "Sasungguh-sungguhnyo Ambo mangatokan kapado kau, salah saurang dari munak akkan manghianati Ambo." Murud-murid saling mamandang saurang kapado nan lain dan manjadi bingung mangenai siapa nan Innyo bicarokan.²³ Salah saurang murid-Nyo duduk basandar pado dada Yesus. Innyolah murid nan sangat dikasihi oleh Yesus.²⁴ Kamudian, Simon Petrus mangagi isyarat kapadonyo untuk batanyo kapado Yesus tantang siapa nan Innyo maksudkan.²⁵ Jadi, murid nan basandar pado dada Yesus itu batanyo kapado-Nyo, "Tuhan, siapokah urang itu?"²⁶ Yesus manjawab, "Urang itu adolah innyo nan kapadonyo Ambo mangagikan potongan roti ikko sasaudah Ambo mancakupkannyo." Lalu sasudah mancakupkan potongan rotiitu, Yesus mangagikan kapado Yudas, anak Simon Iskariot.²⁷ Dan, sasudah Yudas manarimo potongan roti itu, Iblis marasukinyo. Karano itu, Yesus mangecek kapadonyo, "Apo nan akkan kau pabuek lakkukanlah sagaro!"²⁸ Indak saurang pun dari sidak nan sadang makkan itu mangerti mangapo Yesus mangatokan damikian kapado Yudas.²⁹ Babarapo manyangko karano Yudas lah nan mamaccik kotak uang sahinggo Yesus mangecek kapadonyo "Balilah hal-hal nan kito butuhkan untuk parayaan," atau supayo innyo mangagikan sasuat kapado urang miskin.³⁰ Jadi, sasudah manarimo potongan roti, Yudas pai kalua saat itu juo; dan saat itu ala malam. YESUS BABICARO TANTANG KAMATIAN-NYO³¹ Sasudah Yudas pai, Yesus mangecek, "Kinilah saatnyo Anak Manusio dimuliakkan malalui Innyo.³² Jiko Allah diparmuiakan di dalom Innyo, Allah juo akkan mamuliakan Innyo dalom diri-Nyo, dan akkan mamuliakan Innyo jongon sagaro.³³ Anak-anak-Ambo, Ambo ado basamo kau hanyo tingga sabanta lai. Kau akkan mencari Ambo, dan maccam nan ala Ambo katokan kapado urang-urang Yahudi, kini Ambo katokan juo kapado kau, 'Ka mano Ambo pai, kau indak dapek datang.'³⁴ Sabua parintah baru Ambo agikan kapado kau, yaitu supayo kau saling mangasihi, samo maccam Ambo mangasihi munak, damikianlah kau juo saling mangasihi.³⁵ Jongon maccam tu, sadonyo urang akkan tau bahwa kau adolah murid-murid-Ambo, yaitu jiko kau saling mangasihi." PARINGEKAN YESUS KAPADO PETRUS³⁶ Simon Petrus batanyo kapado Yesus, "Tuhan, ka manokah Kau akkan pai?" Yesus manjawab innyo, "Ka mano Ambo pai, kau indak dapek mangikkuti Ambo kini, tatapi kelak kau akkan mangikkuti Ambo."³⁷ Petrus batanyo kapado-Nyo, "Tuhan, mangapo ambo indak dapek mangikkuti Kau kini? Ambo akkan manyerahkan nyawa ambo demi Kau!"³⁸ Yesus manjawab, "Kau akkan manyerahkan nyawa kau bagi-Ambo? Jongon sasungguhnyo Ambo mangatokan kapado kau, ayam indak akkan bakokok sabalum kau manyangkal Ambo 3 kali."

Chapter 14YESUS MANGHIBUR MURID-MURID-NYO

¹ Janganlah hati kau manjadi galisah; piccayolah kapado Allah, piccayolah kapado-Ambo.² Di rumah Ayah-Ambo ado tampek tingga; jiko damikian, Ambo tantu ala mangatokannyo karano Ambo pai untuk manyediakan sabuah tampek bagi kau.³ Dan, jiko Ambo pai dan manyediakan sabuah tampek tbagi kau, Ambo akkan kambai dan mambawo kau kapado-Ambo supayo dimano Ambo barado, kau pun barado.⁴ Dan, kau tau jalan ka tampek Ambo pai."⁵ Lalu Tomas mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, kami indak tau ka mano Kau pai, maccam mano kami tau jalan itu?"⁶ Yesus mangecek kapadonyo, "Ambolah jalan, dan kabenaran, dan kahidupan. Indak ado saurang pun nan datang kapado Ayah, kalau indak malalui Ambo."⁷ Jiko kau ala manando Ambo, kau juo ala manando Ayah-Ambo; mulai kini, kau ala mangenal Ayah dan ala maliek Innyo." Filipus mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, tunjukkanlah Ayah itu kapado kami, dan itu ala cukup bagi kami."⁹ Yesus manjawab innyo, "Filipus, ala sakian lamo Ambo basamo-samo kau, dan kau masih balum manando Ambo? Barang siapa ala maliek Ambo, innyo ala maliek Ayah, maccam mano kau bisa mangecek, "Tunjukkanlah Ayah itu kapado kami?"¹⁰ Apokah kau indak piccayo bahwa Ambo di dalom Ayah dan Ayah di dalom Ambo? Pangecekan-pangecekan nan Ambo katokan kapado kau, Ambo indak mangatokannyo dari diri-Ambo sandiri, tatapi Ayah nan tingga di dalom Ambolah nan malakkukan pakarejoan-Nyo.¹¹ Piccayolah kapado-Ambo, bahwa Ambo di dalom Ayah dan Ayah di dalom Ambo; atau satidaknyo, piccayolah karano pakarejoan-pakarejoan itu sandiri.¹² Jongon sasungguhnyo Ambo mangetokan kapado kau, satiok urang nan piccayo kapado-Ambo, pakarejoan-pakarejoan nan Ambo lakkukan, innyo juo akkan malakkukannyo; dan pakarejoan-pakarejoan nan labih gadang dari pado sadonyo ikko Ambo pai kapado Ayah.¹³ Apopun nan kau minta dalom namo-Ambo, itu akkan Ambo lakkukan supayo Ayah dimuliakan dalom Anak.¹⁴ Jiko kau maminta apo pun kapado-Ambo dalom namo-Ambo, Ambo akkan malakkukannyo. JANJI TANTANG ROH KUDUS¹⁵ "Jiko kau mangasihi Ambo, kau akkan manuruti sadonyo parintah-Ambo.¹⁶ Ambo akkan maminta kapado Ayah, dan Innyo akkan mangagikan kapado kau Panolong nan lain, supayo Innyo basamo kau salamonyo¹⁷ Yaitu Roh kabenaran, nan indak dapek di tarimo dunia, karano dunia indak maliek Innyo atau manando Innyo; tatapi kau manando Innyo karano Innyo tingga basamo kau dan akkan ado di dalom kau.¹⁸ Ambo indak akkan maninggalkan kau macam yatim piatu; Ambo akkan datang kapado kau.¹⁹ Indak lamo lai, dunia indak akkan maliek Ambo lai, tatapi kau akkan maliek Ambo; karano Ambo hidup, kau pun akkan hidup.²⁰ Pado hari itu, kau akkan tau bahwa Ambo di dalom Ayah-Ambo, dan kau dalom Ambo, dan Ambo di dalom kau.²¹ Siapa pun nan mamegang parintah-Ambo dan malakkukannyo, innyo mangasihi

Ambo; dan urang nan mangasihi Ambo akkan dikasihi oleh Ayah-Ambo, dan Ambo akkan mangasihi innyo dan akkan manyatoken diri-Ambo kapadonyo." ²² Yudas, nan bukan Iskariot, mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, maccam mano Kau akkan manyatoken diri-Kau kapado kami dan bukan kapado dunia?" ²³ Yesus manjawab dan mangecek kapado nyo, "Jiko sasaurang mangasihi Ambo, innyo akkan manuruti firman-Ambo; dan Ayah-Ambo akkan mangasihi innyo, dan kami akkan datang kapadonyo dan tingga basamonyo. ²⁴ Akkan tatapi, urang nan indak manuruti firman-Ambo. Dan, firman nan kau danga itu bukan dari Ambo malainkan dari Ayah nan manutus Ambo. ²⁵ Sadonyo hal ikko ala Ambo katokan kapado kau salamo Ambo masih basamo kau. ²⁶ Akkan tatapi, Panolong itu, yaitu Roh Kudus nan Ayah utus dalam namo-Ambo, Innyo akkan mangajarkan kapado kau, dan akkan mangingikkan kau pado sadonyo nan ala Ambo katokan kapado kau. ²⁷ Damai sajahtaro Ambo tingga kan basamo kau; damai sajahtaro-Ambo Ambo agikan kapado kau, bukan maccam nan dunia agikan nan Ambo agikan kapado kau. Jangan biakan hati kau galisah ataupun gentar. ²⁸ Kau ala mandanga bahwa Ambo mangecek kapado kau, 'Ambo akkan pai, dan Ambo akkan datang lai kapado kau.' Jiko kau mangasihi Ambo, kau akkan basukko cito karano Ambo pai kapado Ayah, sabab Ayah labih gadang dari pado Ambo. ²⁹ Ambo ala mangagi tau kau kini sabalum hal itu tajadi supayo katiko hal itu tajadi, kau akkan piccayo. ³⁰ Ambo indak akkn babicar labih banyak lai jongonn kau karano panguaso dunia ikko sadang datang. Innyo indak bakuaso saketek pun kapado-Ambo. ³¹ Akkan tatapi supayo dunia tau bahwa Ambo mangasihi Ayah, Ambo malakkukan tepat maccam nan Ayah parintahkan kapado-Ambo. Bagunlah mari kito pai dari sikko."

Chapter 15YESUS ADOLAH POKOK ANGGUR

¹ Yesus magecek, "Ambolah pokok anggur nan sejati dan Ayah-Ambolah panguasonyo. ² Satiok ranting pado-Ambo nan indak babuah, dibuang-Nyo dan satiok ranting nan babuah, di bersihkan-Nyo, supayo ranting itu babuah labih banyak. ³ Kau memang ala dibersihkan karano firman nan ala Ambo katokan kapado kau. ⁴ Tinggalah di dalam Ambo dan Ambo di dalam kau. Samo maccam ranting indak depek babuah dari dirinyo sandiri, kacuali innyo tingga pado pokok anggur, damikian juo kau indak depek babuah, kacuali kau tingga di dalam Ambo. ⁵ Ambolah pokok anggur dan kau lah ranting-rantingnyo. Satiok urang nan tingga di dalam Ambo, dan Ambo di dalam innyo, innyo akkan babuah banyak karano tapisah dari-Ambo, kau indak depek babuek apo-apo. ⁶ Jiko sasaurang indak tingga di dalam Ambo, innyo akkan di buang maccam ranting kering; dan urang akkan mangumpulka dan malaningkannyo ka dalam api, dan tabakkar. ⁷ Jiko kau tatap tingga di dalam Ambo dan pangecekan-Ambo tingga di dalam kau, mintalah apo sajo nan kau inginkan, dan itu akkan di dabulkan bagi kau. ⁸ Ayah-Ambo akkan dimuliakan jongo hal ikko, yaitu jiko kau barubah banyak dan jongonn damikian, kau adolah murid-murid-Ambo." PARINTAH YESUS UNTUK SAING MANGASIHI ⁹ "Maccam Ayah aka mangasihi Ambo, damikianlah Ambo mangasihi kau; tataplah tingga dalam kasih-Ambo ¹⁰ Jiko kau manaati sadonyo parintah-Ambo, akkan tingga dalam kasih-Ambo, samo maccam Ambo ala manati parintah Ayah dan tingga dalam kasih-Nyo. ¹¹ Hal-hal ikko Ambo katokan kapado kau supayo sukko cito-Ambo ado di dalam kau, sahinggo sukko cito kau manjadi panuh. ¹² Ikkolah parintah-Ambo: Kau harus saling mangasihi, samo macam Ambo ala mangasihi kau. ¹³ Indak ado kasih nan labih gadang dari pado kasih sasaurang nan mangagikan nayawanyo untuk sahabat-sahabatnyo. ¹⁴ Kau adolah sahabat-sahabat-Ambo jiko kau malakkukan apo nan Ambo parintahkan kapado kau. ¹⁵ Ambo indak lai manyebut kau hamba karano hamba indak tau apo nan dilakkukan oleh tuannyo. Akkan tatapi, Ambo manyebut kau sahabat karano sadonyo nan Ambo danga dari Ayah, ala Ambo lakkukan kapado kau. ¹⁶ Bukan kau nan mamilih Ambo, malainkan Ambolah nan ala mamilih dan ala manetapkan kau supayo kau pai dan mangahasilkan buah, dan buah kau tatap sahinggo apo pun nan kau minta dari Ayah dalam namo-Ambo, Innyo akkan mangagikannyo kapado kau. ¹⁷ Ikkolah parintah-Ambo: Kau harus saling mangasihi!" YESUS MAMPARINGEKKAN PARO MURID-NYO ¹⁸ "Jiko dunia mambanci kau, kau tau bahwa dunia ala mambanci Ambo sabalum mambanci kau. ¹⁹ Jiko kau dari dunia, tantulah dunia akkan mangasihi milik kapunyaannyo ; tatapi karano kau bukan dari dunia, malaikan Ambo ala mamilih dari dunia, karano hal itulah dunia mambanci kau. ²⁰ Ingeklah pangecekann nan ala Ambo katokan kapado kau'; Saurang hamba indak labih gadang dari pado tuannyo'. Jiko sidak ala manganianyo Ambo, sidak juo akkan manganianyo kau. Jiko sidak manaati firman-Ambo, sidak juo akkan manaati pangecekan kau. ²¹ Akkan tatapi, sadonyo itu akkan sidak lakkukan tahadap kau, oleh karano namo-Ambo. Sabab, sidak indak manando Innyo nan mangutus Ambo. ²² Jiko Ambo mangatokan sadonyo itu kapado sidak, sidak indak akkan mamilikki dosa. Akkan tatapi kini, sidak indak mamilikki dalih untuk dosa sidak. ²³ Satiok urang nan mambanci Ambo, innyo juo mambanci Ayah-Ambo. ²⁴ Saandainyo Ambo indak malakkukan di antaro sidak pakarejoan-pakarejoan nan indak panah di lakkukan urang lain, sidak indak akkn mamilikki dosa, Akkan tatapi kini, sidak ala maliek namun tatap mambanci Ambo dan Ayah-Ambo. ²⁵ Namun, firman nan tatulis dalam Kitab Taurat sidak harus di genapi: 'Sidak mambanci Ambo tanpo alasan.' ²⁶ Katiko panolong itu datang, nan akkan Ambo utus kapado kau dari Ayah, yaitu Roh Kabenaran nan barasal dari Ayah, Innyo akkan basaksi tantang Ambo. ²⁷ Dan kau juo akkan basaksi karano kau ala basamo-Ambo sajak samulo."

Chapter 16

¹ " Sadonyo ikko ala Ambo katokan kapado kau supayo kau indak taguncang. ² Sidak akkan mangusir kau dari Sinagoge. Bahkan, waktunyo akkan tibo bahwa satiok urang nan mambunuh kau akkan bapikkir bahwa sidak sadang berbakti kapado Allah. ³ Dan, hal-hal itu akkan sidak lakkukan karano sidak indak manando Ayah ataupun Ambo. ⁴ Akkan tatapi,

sadonyo itu ala Ambo katokan kapado kau supayo apobilo waktunyo datang, kau ingek bahwa Ambo ala mangatokannyo japado kau. Dan, hal-hal ikko indak Ambo katokan kapado kau pado awal nyo karano Ambo masih basamo kau. PAKAREJOAN ROH KUDUS⁵ Akkan tatapi, kini Ambo akkan pai kapado Innyo nann mangutus Ambo, dan tak saurang pun dari kau nan mananyoi Ambo, 'Kamano Kau akkan pai?'⁶ Namun, karano Ambo ala mangatokan sadonyo ikko kapado kau, kasedihan mamenuhi hati kau.⁷ Akkan tatapi, Ambo mangagi taukan kapado kau: lebih baik bagi kau jiko Ambo pai karano jiko Ambo indak pai, Panolong itu indak akkan datang kapado kau; tatapi jiko Ambo pai, Ambo akkan mangutus-Nyo kapado kau.⁸ Dan, katiko panolong itu datang, Innyo akkan manyadarkan dunia akkan dosa, kabenaran, dan panghakkiman;⁹ tantang dosa, karano sidak piccayo kapado-Ambo;¹⁰ tantang kabenaran, karano Ambo pai kapado Ayah dan kau indak akkan maliek Ambo lai,¹¹ dan tantang panghakkiman, karano panguaso dunia ikko ala di hakkimi.¹² Masih banyak hal nan ingin Ambo katokan kapado kau, tatapi kau indak dapek mananggungnyo kini.¹³ Namun, katiko Innyo, Roh Kabenaran itu datang, Innyo akkan mambimbing kau ka dalam sadonyo kabenaran. Sabab, Innyo indak babicaroe ae kainginan-Nyo sandiri, malainkan sadonyo hal nan Innyo danga itulah nan akkan Innyo katokan; dan Innyo akkan mangagi tau kau hal-hal nan akkan tajadi.¹⁴ Innyo akkan mamuliakan Ambo karano Innyo akkan manarimo nan Ambo tarimo, dan akkan mangagitaukannyo kapado kau. Sagalo sasuatunyo nan Ayah milikki adolah milik-Ambo. Oleh sabab itu, Ambo mangatokan bahwa Roh Kabenaran akkan mambaritokan kapado kau apo nan ditarimo-Nyo dari-Ambo DUKAO CITO MANJADI SUKKO CITO¹⁶ "Tingga sasaat lai sajo, dan kau akkan maliek Ambo lai; dan sakkali lai, tingga sasaat sajo, dan kau akkan maliek Ambo."¹⁷ Babarapo murid Yesus saling batanyo, "Apo maksud-Nyo Innyo mangecek kapado kito, 'Tingga sasaat sajo, dan kau indak akkan maliek Ambo lai; dan sakkali lai, tingga sasaat lai sajo, dan kau akkan maliek Ambo?'" dan 'karano Ambo akkan pai kapado Ayah?'"¹⁸ Jadi, sidak batanyo, "Apo nan Innyo maksudkan jongonn, 'tingga sasaat sajo'? Kito indak tau apo nan Innyo bicarokan."¹⁹ Yesus tau bahwa murid-murid-Nyo inngin batanyo kapado-Nyo mako Innyo mangecek kapado sidak, "Apokah kau batanyo kdi antaro kau sadiri manganoi hal nan Ambo maksud katiko Ambo mangecek, 'Tingga sasaat sajo dan kau indak akkan maliek Ambo lai; dan sakkali lai, tingga sasaat lai, tingga sajo, kau akkan maliek Ambo?'"²⁰ Jongon sasungguhnyo, Ambo mangatokan kapado kau, kau akkan manangi da maratap, tatapi dunia akkan sanang; kau akkan badukko, tatapi dukko cito kau akkan manjadi sukko cito.²¹ Katiko saurang parampuan malahirkan, innyo mandarito karano waktunyo untuk malahirkan ala tibo; tatapi sasudah anaknyo lahir, innyo lupu akkan pandaritoan nan barek karano sukko citobahwa saurang manusio ala di lahirkan ka dunia.²² Damikian lah kau juo mangalami pandaritoan saat ikko, tatapi Ambo akkan manjumpoi lai dan hati kau akkan basukko cito, dan indak ado saurang pun nan akkan mangambik sukko cito dari kau.²³ Pado hari itu, kau indak akkan mananyokan apo pun kapado-Ambo. Jongon sasungguhnyo, Ambo mangatokan kapado kau, apo pun nan kau minta kapado Ayah-Ambo dalam namo-Ambo, Innyo akkan mangagitaukannyo kapado kau.²⁴ Sampe kini, kau balum panah maminto apo pun dalam namp-Ambo. Mintalah, dan kau akkan manarimonyo supayo sukko cito manjadi panuh." KAMENANGAN ATE DUNIA²⁵ "Ambo ala mangatokan hal-hal ikko kapado kau jongon parumpamaan; Ambo indak lai babicaroe kapado kau jongonn parumpamaan, tatapi akkan babicaroe kapado kau jongonn tarus tarang tantang Ayah.²⁶ Pado hari itu, kau akkan maminta dalam namo-Ambo, dan Ambo indak mangatokan kapado kau bahwa Ambo mandoakannyo kapado Ayah bagi kau.²⁷ Sabab, Ayah sandiri mangasihi kau karano kau ala mangasihi Ambo dan piccayo bahwa Ambo datang dari Ayah.²⁸ Ambo barasal dari Ayah dan ala datang ka dunia; kini, Ambo akkan maninggakan dunia dan kambali kapado Ayah."²⁹ Murid-murid-Nyo mangecek, "Nah, kini Kau babicaroe tarus tarang dan indak menggunakan parumpamaan lai."³⁰ Kini, kami tau bahwa Kau tau sagalo sasuatunyo dan indak parlu sasaurang batanyo kapado-Kau. Karano itu, kami piccayo bahwa Kau datang dari Allah."³¹ Yesus manjawab sidak, "Piccayokah kau kini?"³² Liek lah! Saatnyo akkan datang, bahkan ala datang bagi kau ala di cerai-berarikan, masing-masing pulang ka tampek asalnyo sandiri dan akkan maninggakan Ambo sandirian. Akkan tatapi, Ambo indak sandiri karano Ayah basamo-Ambo³³ Sadonyo ikko Ambo katokan kapado kau supayo di dalam Ambo, kau mamiliki samah sajahtaro. Di dunia kau akkan mangalami panganinyaan, tatapi kuekkanlah hati kau! Ambo ala mangalahkan dunia!"

Chapter 17YESUS BADOA UNTUK MURID-MURID-NYO

¹ Itulah pangecekan-pangecekan Yesus kamudian Innyo manengadah ka langit dan mangecek, "Ayah, saatnyo ala tibo, muliakanlah Anak- Kau supayo Anak-Kau juo dapek mamuliakan Kau."² Samo maccam Kau ala mangagikan Innyo kuaso ate sadonyo manusio, supayo kapado sadonyo nan Kau agikan kapado-Nyo, Innyo dapek mangagikan hidup kekal.³ Ikkolah hidup kekal itu, yaitu bahwa sidak manando Kau, satu-satunyo Allah nan benar, dan manando Kristus Yesus nan ala Kau utus.⁴ Ambo ala mamuliakan Kau di bumi dan manyalasekan pakarejoan nan Kau agikan kapado-Ambo untuk di karejoakan.⁵ Dan kini, ya Ayah mulakanlah Ambo basamo-Kau jongonn kamuliaan nan Ambo milikki basamo-Kau sabalum dunia ado.⁶ Ambo ala manyatokan namo-Kau kapado urang-urang nan Kau agikan kapado-Ambo dari dunia ikko. Sidak itu milik-Kau dan Kau ala diagikan sidak kapado-Ambo, dan sidak juo ala manaati firman-Kau.⁷ Kini, sidak tau bahwa sadonyo urang nan Kau agikan kapado-Ambo barasal dari-Kau.⁸ Sabab, Ambo ala mangagikan kapado sidak firman nan Kau agikan kapado-Ambo, dan sidak ala manarimonyo sarto banar-banar tau bahwa Ambo barasal dari Kau, dan sidak piccayo bahwa Kaulah nan mangutus Ambo.⁹ Ambo badoa untuk sidak, Ambi indak badoa untuk dunia, tatapi untuk siidak nan ala Kau agikan kapado-Ambo; sabab sidak adolah milik-Kau.¹⁰ Sadonyo nan Ambo punyo adolah punyo-Kau, dan sadonyo nan Kau punyo adolah punyo-Ambo; dan Ambo ala dimuliakan di dalam sadonyo itu.¹¹ Ambo indak lai

di dunia ikko, tatapi sidak masih ado di dunia ikko, dan Ambo datang kapado-Kau. Ayah nan kudus, jagolah sidak dalam namo-Kau, namo ala Kau agikan kapado-Ambo, sahingga sidak manjadi sabua samo maccam kito.¹² Salamo Ambo basamo sidak, Ambo ala manjago sidak salom namo-Kau nan ala Kau agikan kapado-Ambo. Ambo ala manjago sidak dan indak ado saurang pun dari sidak nan hilang kacuali anak kabiasaan, supayo Kitab Suci digenapi.¹³ Namun kini, Ambo akkan datang kapado-Kau; dan sadonyo ikko Ambo katokandi dunia ikko supayo siidak dapek mamilikki sukko cito-Ambo nan dipauhkan di dalam diri sidak.¹⁴ Ambo alla mangagikan firman-Kau kapado sidak, dan dunia mambanci sidak karano sidak indak barasal dari dunia, samo maccam Ambo indak barasal dari dunia.¹⁵ Ambo indak maminta-Kau mangambik sidak dari dunia, tatapi untuk malindungi sidak dari nan jahek.¹⁶ Sidak indak barasal dari dunia, samo Ambo indak barasal dari dunia.¹⁷ Sukko citolah sidak dalam kebenaran; friman-Kau adolah kebenaran.¹⁸ Maccam Kau ala mangutus Ambo ka dalam dunia, damikianlah Ambo mangutus sidak ka dalam dunia.¹⁹ Dami sidak, Ambo mangucikan diri-Ambo supayo sidak juo di sucikan dalam kebenaran.²⁰ Ambo indak hanyo badoa untuk sidak, tatapi juo untuk urang-urang nan piccayo kapado-Ambo malalui pambaritoan sidak,²¹ supayo sidak sadonyo manjadi satu, samo maccam Kau, ya Ayah. di dalam Ambo dan Ambo di dalam Kau; supayo sidak juo manjadi satu di dalam Kito sahingga dunia paiccayo bahwa Kau lah nan ala mangutus Ambo.²² Kamuliaan nan ala Kau agikan kapado-Ambo, ala Ambo agikan kapado sidak supayo sidak manjadi satu, samo maccam Kau dan Ambo adolah satu.²³ Ambo di dalam sidak dan Kau di dalam Ambo, supayo sidak manjadi satu sautuhnya. Jongon maccam tu, dunia akkan tau bahwa Kaulah nan mangutus Ambo, dan bahwa Kau lah mangasihi sidak, samo maccam Kau mangasihi Ambo.²⁴ Ya Ayah, Ambo ingin agar sidak, nan ala Kau agikan kapado-Ambo juo basamo-Ambo di mano pun Ambo barado, supayo sidak maliek kamuliaan-Ambo, nan ala Kau agikan kapado-Ambo, karano Kau mangasihi Amo sabalum parmulaan dunia.²⁵ Ya Ayah nan adil, maskipun dunia indak manando Kau, tatapi Ambo manando Kau; dan sidak mangatahui bahwa Kaulah nan mangutus Ambo.²⁶ Ambo ala mangagitaukan namo-Kau kapado sidak dan akkan tarus mangagitaukan supayo kasih nan jongonnyo Kau mangasihi-Ambo ado di dalam sidak, dan Ambo di dalam sidak."

Chapter 18PANANGKAPAN YESUS

¹ Sasudah Yesus mangatokaan hal-hal ikko, Innyo pai basamo murid-murid-Nyo ka subarang sunge Kidron, tampek tadapeknyo sabuah taman dan Yesus masuk kadalomnyo basamo murid-murid-Nyo.² Yudas, salah saurang murid nan manghianati Yesus, juo tau taman itu karano Yesus saring bakumpul basamo murid-murid-Nyo di sinun.³ Yudas, sasudah manarimo sajumlah pasukan dan hamba-hamba dari imam-imam kapalo dan urang-urang Farisi, datang ka taman itu jjongon mambawo lantera, obor, dan sanjato.⁴ Yesus nan tau sadonyo hal nan akkan tajadi kapdo-Nyo, maju ka depan dan batanyo kapado sidak, "Siapokah nan kau cari?"⁵ Sidak manjawab, "Yesus dari Nazaret." Yesus mangecek kapado sidak, "Ambolah Yesus." Dan juo Yudas, dan manghianati Innyo, badiri basamo sidak.⁶ Katiko Yesus mangecek, "Ambolah Yesus," uurang-urang itu mundur dan jatuh ka tanah.⁷ Kamudian lai kapado sidak, "Siapokah nan kau cari?" Sidak manjawab, "Yesus dari Nazaret."⁸ Yesus manjawab, "Ala Ambo katokan kapado kau Ambolah Yesus. Jadi, jiko kau mencari Ambo biakanlah murid-murid-Ambo ikko pai."⁹ Hal ikko tajadi supayo genaplah pangecekan nan ala di katokan Yesus: "Dari sadonyo nan Kau agikan kapado-Ambo, Ambo indak kahilangan satu pun."¹⁰ Simon Petrus, nan mambawo sabiah padang, manghunus padangnyo dan manyebatkannyo pado palayan Iman Gadang, sahingga mamotong talingo kanan palayan itu; namo palayan Imam Gadang itu adolah Malkahus.¹¹ Mako, Yesus mangecek kapado Petrus, "Masukkan padang itu kapado sarungnyo! Cawan nan ala Ayah agikan kapado-Ambo, bukkanlah Ambo harus maminumnyo?" YESUS DI BAWO KA MUKKO HANAS¹² Kamudian, paro prajurit Romawi dan perwira-perwiranyo sarto paro palayan urang Yahudi manangkap Yesus dan mangikkek Innyo,¹³ dan talabih daulu mambawo Yesus kapado Hanas, martuo Kayafas, nan adolah Imam Gadang pado tahun itu.¹⁴ Dan, Kayafas lah nan manasehati urang-urang yahudi bahwo adolah hal nan baguno jiko satu urang mati dami rakyat. PETRUS INDAK MANGAKKUI YESUS¹⁵ Simon petrus dan saurang murid lain mangikkuti Yesus. murid nan lain itu di tando oleh Imam Gadang dan innyo masuk ka dalam halaman istana Imam Gadang.¹⁶ Akkan tatapi, Petrus badiri di lua, di dakkek pintu. Kamudian, murid nan lain itu, nan manando Imam Gadang, kambali ka lua dan babicar o jongon parampuan panjago pintu, lalu mambawo petrus masuk.¹⁷ Mako, parampuan panjago pintu itu batanyo kapado Petrus, "Bukkan kah kau juo salah saurang murid dari Urang itu?" Jawab Petrus, "Bukkan!"¹⁸ Sasudah mambuek parapian, paro palayan dan parwira badiri di sinun karano waktu itu udaro taraso dingin, dan sidak berdiang, petrus juo basamo sidak, badiri dan berdiang. IMAM GADANG BATANYO KAPADO YESUS¹⁹ Kamudian, Imam Gadang mananyoi Yesus tantang murid-murid-Nyo.²⁰ Yesus manjawab innyo, "Ambo ala babicar o tarus tarang kapado dunia. Ambo salalu mangajar di sinagoe-sinagoe dan Bait Allah, tampek sadonyo urang Yahudi bakumpul. Ambo indak panah babicar o sacaro basambunyi-sambunyi.²¹ Mangapo kau batanyo kapado-Ambo? Tanyokanlah kapado sidak nan ala mandanga apo nan Ambo katokan kapado sidak; sidak tau apo nan ala Ambo katokan."²² Katiko Yesus mangecek damikian, saurang panjago badiri dan manampar mukko-Nyo dan mangecek, "Baitukah caro-Kau manjawab Iman Gadang?"²³ Yesus manjawab innyo, "Jiko Ambo mangatokaan sasua tu nan salah, tunjukkanlah kasalahanyo; tatapi jiko Ambo katokan itu benar, mangapo kau manampar Ambo?"²⁴ Lalu, Hanas mangirim Yesus dalam kaadaan tarikkek kapado Imam Gadang Kayafas PETRUS KAMBALI INDAK MANGAKKUI YESUS²⁵ Samantaro itu, Simon Petrus masih badiri dan bardiang. Mako, sidak batanyo kapadonyo, "Bukkan kah kau juo salah satu murid Urang itu?" Petrus manyangkal nyo dan manjawab, "Bukkan."²⁶ Salah saurang palayan Imam Gadang, nan

marupakan kerabat dari urang nan talingonyo di kudung petrus, mangecek, "Bukkankah ambo liek kau basamo Innyo di taman itu?"²⁷ Sakkali lai, Petrus manyangkalnyo, dan sakatiko itu juo, ayam bakokkok. YESUS DI BAWO MANGHADAP PILATUS²⁸ Kamudian, sidak mambawo Yesus dari tampek gedung Kayafas ka gedang pangadilan, waktu itu masih dini hari, dan sidak sandiri indak masuk ka dalam gedung pangadilan supaya sidak indak manajiskan diri, sahingga boeh makkan Paskah.²⁹ Makdo, Pilatus kalua manjumpoi sidak dan batanyo, "Apakah tuduhan kau tadahap Orang ikko?"³⁰ Sidak manjawab dan mangecek kapado nyo, "Kalau urang ikko bukan urang jahek, kami tantu indak mambawo-Nyo kapado kau."³¹ Pilatus mangecek kapado sidak, "Bawolah Innyo dan hakkimilah menurut hukuk kau." Urang-urang Yahudi manjawab, "Adolah indak sasuai hukuk bagi kami untuk manghukuk mati sasaurang."³² Ikko tajadi untuk manggenapi pangecekan Yesus, nan manunjukkan jongon kamatian macam apo Innyo akan mati.³³ Mako, Pilatus masuk kambali ka dalam gedung pangadilan dan mangimbo Yesus, dan batanyo kapado-Nyo, "Apakah Kau Raja urang Yahudi?"³⁴ Yesus manjawab, "Apakah partanyaan itu dari diri kau sandiri, atau adolah urang lain nan mangagi tau kau tantang Ambo?"³⁵ Pilatus mangecek, "Apakah ambo saurang Yahudi? Bangsa dan imam-imam kapalo-Kau sandiri manyerahkan sandiri manyerahkan Kau kapado ambo. Apo nan ala kau lakkukan?"³⁶ Yesus mangecek, "Kerajaan-Ambo bukan dari dunia ikko. Jiko kerajaan-Ambo dari dunia ikko, palayan-palayan-Ambo pasti indak akan malawan supaya Ambo indak di sarahkan kapado urang-urang yahudi. Akan tatapi, kerajaan-Ambo bukanlah dari dunia ikko."³⁷ Pilatus mangecek, "Jadi, Kau saurang raja?" Yesus manjawab, "Kaulah nan mangatokan bahwa Ambo daolah raja. Untuk ikkolah Ambo lahir, dan untuk ikkolah Ambo datang ka dunia, yaitu basaksi tantang kabenaran. Satio urang nan barasal dari kabenaran akan mandangakan surao-Ambo."³⁸ Pilatus mangecek kapado-Nyo, "Apakah kabenaran itu?" Dan, sesudah mangecek damikian, Pilatus kalua lai manjumpoi urang-urang Yahudi, dan mangecek kapado sidak, "Ambo indak manentukan kasalahan apo pun pado-Nyo."³⁹ Namun, kau mamiliki sabua kabiasaan bahwa ambo harus mambebaskan saurang tahanan pado hari Pasakah. Jadi, apakah kau mau supaya ambo mambebaskan 'Raja Urang Yahudi' ikko?"⁴⁰ Sidak manjawab lai jongon basurak, "Jangan bebaskan Urang ikko, malainkan Barabas!" Barabas adolah saurang parampok.

Chapter 19

¹ Pilatus mangambil Yesus dan mamarintahkan supaya Yesus di sesah. ² Paro prajurit menganyam sabuah mahkota dari ranting-ranting baduri dan mamakkekannyo ka kapalo Yesus, dan mamakkekan jubah ungu kapado-Nyo. ³ Sidak maju mandekkati Yesus dan mangecek, "Salam, hai Raja urang Yahudi!" Lalu, sidak manampar mukko-Nyo. ⁴ Pilatus kalua lagi dan mangecek kapado sidak, "Liek lah! Ambo akan mambawo Yesus ka lau kapado kau supaya kau tau bahwa ambo indak manemukan kasalahan apopun pado-Nyo." ⁵ Lalu, Yesus kalua jongon mamakke mahkota duri dan jubah ungu. Pilatus mangecek kapado sidak, "Lieklah Innyo!" ⁶ Katiko imam-imam kapalo dan paro perwira maliek Yesus, sidak basurak, "Salibkan Innyo, salibkan Innyo!" Akan tatapi, Pilatus mangecek kapado sidak, "Bawolah Innyo dan salibkan sandiri karano ambo manemukan kasalahan apopun pado-Nyo." ⁷ Urang-urang Yahudi itu manjawab Pilatus, "Kami mampunyo hukuk, dan menurut hukuk itu, Innyo harus mati karano Innyo manganggap diri-Nyo adolah Anak Allah." ⁸ Katiko Pilatus mandanga pangecekan itu, innyo makin takut ⁹ dan masuk kambali ka gedung pangadilan, dan batanyo kapado Yesus, "Dari manokah asal-Kau?" Akan tatapi, Yesus indak manjawabnyo. ¹⁰ Pilatus mangecek kapado-Nyo, "Kau indak mau babicarongon ambo? Apakah Kau inak tau bahwa ambo mamiliki kuaso untuk mambebaskan-Kau dan mamiliki kuaso untuk manyaibkan-Kau?" ¹¹ Yesus manjawab, "Kau indak mamiliki kuaso apopun ate diri-Ambo, kacuali kuaso itu di agikan kapado kau dari ate. Itulah sababnyo, urang nan manyerahkan Ambo kapado labih gadang dosanyo." ¹² Sasured mmandanga hal itu, Pilatus barusaho untuk mambebaskan Yesus, tatapi urang-urang Yahudi basurak, "Jiko kau mambebaskan Urang ikko, kau bukan lah sahabat Kaisar; satiok urang nan manganggap dirinyo raja bararti malawan Kaisar." ¹³ Katiko Pilatus mandanga kato-kato itu, innyo mambawo Yesus kalua, dan duduk di kursi pangadilan, di suatu tampek banamo Litostrotos, dalam bahaso Ibrani di sabut Gabata. ¹⁴ Hari itu marupakan persiapan untuk Paskah, saat itu sakitar jam kaanam. Pilatus mangecek kapado urang-urang Yahudi, "Ikkolah Raja kai!" ¹⁵ Mako, sidak basurak, "Enyalah Innyo! Enyalah Innyo! Salibkan Innyo!" Pilatus mangecek kapado sidak, "Haruskah ambo manyalibkan Raja kau?" Imam-imam kapalo manjawab, "Kami indak mampunyo rajo salain Kaisar!" ¹⁶ Akhirnyo, Pilatus manyerahkan Yesus kapado sidak untuk di salibkan. YESUS DI SALIBKAN ¹⁷ Yesus kalua jongon mamanggul salib-Nyo sandiri manuju ka tampek nan nan banamo "Tampek Tengkorak", nan dalam basaho Ibrani "Golgota". ¹⁸ Di sinun, sidak manyalibkan Yesus basamo jongon duo urang lain, nan di salibkan di kanan dan kiri Yesus, samantaro Yesus barado di tengah. ¹⁹ Pilatus juo manulis sabuah tulisab dan manampekkannyo di ate kayu salib. Tulisan itu babunyi, "YESUS URANG NAZARET RAJO URANG YAHUDI." ²⁰ Banyak urang Yahudi mambaco tulisan itu karano tampek Yesus di salibkan itu barado di dakkek kota, dan tulisan itu di tulis dalam bahaso Ibrani, Latin, dan Yunani. ²¹ Mako, imam-imam kapalo urang Yahudi mangecek kapado Pilatus, "Jangan tulis, 'Raja urang Yahudi,' tatapi tulislah, Urang ikko mangecek, 'Ambolah Raja urang Yahudi.'" ²² Jawab Pilatus, "Apo nan ambo ala tulis, akan tatap tatulis!" ²³ Paro prajurit, katiko sidak ala sidak ala manyalibkan Yesus, mangambil pakkean-Nyo dan mambaginyo manjadi ampek, satu bagian untuk masing-masing prajurit, huo jubah-Nyo; jubah itu indak ado kelimnyo, hanyo di tenund dari ate ka bawah tanpo jahitan. ²⁴ Paro prajurit itu mangecek saurang kapado nan lain, "Janganlah kito mancabikkannyo, malainkan mambuang undi atenyo untuk mamutuskan siapa nan akan mandapekkan-nyo." Hal ikko tajadi supaya genaplah nan ala tatulis dalam Kitab Suci:

"Sidak mambagi-bagi pakkean-Ambo di antaro sidak dan untuk jubah-Ambo, sidak mambuung undi Maz. 22:18 Damikan lah paro prajurit malakkukan sadonyo hal itu.²⁵ Samantaro itu, ibu Yesus, saudaro parampuan ibu Yesus, Maria istri Klopas, dan Maria Magdalena, badiri dakkek salib-Nyo.²⁶ Katiko Yesus maliek ibu-Nyo dan murid nan Innyo kasihi badiri si situ, Innyo mangecek kapado ibu-Nyo, "Parampuan, lieklah, ikko anak kau!"²⁷ Lalu Yesus mangecek kapado murid nan dikasihi-Nyo itu, "Ikkolah ibu kau!" Sajak itu, murid itu manarimo ibu Yesus tinggal di rumahnyo. KAMATIAN YESUS²⁸ Sasudah itu, Yesus, nan tau bahwa sadonyo ala talaksano untuk manggenapi Kitab Suci, Innyo mangecek, Ambo haus!"²⁹ Di situ ado sabuah bejana panuh anggur asam, Karano itu, sidak manancarkan bungo karang nan ala di celupkan ka dalam anggur asam pado sabatang hisop dan manunjukkannyo ka mulut Yesus.³⁰ Sasudah mangecap aggur masam itu, Yesus mangecek, "Ala selesai," Kamudian, Innyo manundukkan kapalo-Nyo dan manyerahkan nyawa-Nyo.³¹ Karano hari itu adolah hari parsiapan, dan supaya mayat-mayat itu indak tatap barado di kayu salib pado hari Sabat, sabab Sabat adolah hari gadang, urang-urang Yahudi maminto kapado Pilatus supaya kakki urang-urang nan di salib itu di patahkan dan mayat-mayatnyo di turunkan dari salib.³² Lalu, paro prajurit datang dan mamatahkan kakki urang nan partamo dan urang lainnyo, nan di salibkan basamo Yesus.³³ Akkan tatapi, katiko sidak sampe kapado Yesus dan maliek bahwa Innyo ala mati, sidak indak mamtahkan kakki-Nyo.³⁴ Namun, salah satu saurang prajurit itu manusukkan tombaknyo ka lambung Yesus, dan sakatiko itu juo, darah dan air mangalir kalua.³⁵ Urang nan manyaksikan paristiwa itulah nan mangagikan kasaksian, ikko, dan kasaksiannyo benar dan innyo tau kalau innyo mangatokan nan sabenarnyo, supaya kau juo piccayo.³⁶ Sabab, sadonyo itu tajadi supaya genaplah nan ala tatulis dalam Kitab Suci: "Tak sabua pu dari tulang-Nyo nan di patahkan."³⁷ Dan lai, dalam bagian Kitab Suci mangecek, "Sidak akkan mandatangan Innyo nan ala sidak tikkam." YESUS DI KUBURKAN³⁸ Sasudah sadonyo itu, Yusuf dari Arimatea, nan juo manjadi murid Yesus namun sacaro sambunyi-sambunyi karano takkut kapado urang-urang Yahudi, maminto kapado Pilatus supaya innyo di bolehkan mangambik mayat Yesus; dan Pilatus mangabulkannyo. Jadi Yusuf dari Arimatea datang dan mangambik mayat Yesus.³⁹ Nikodemus, urang nan dulu manjumpai Yesus pado malam hari, juo datang jungon mambawo campuuran minyak mur dan gaharu, nan batanyo bareknyo kakitar limo puluh kati.⁴⁰ Mako, sidak mangambik mayat Yesus dan mambungkusnyo jongon kain linen nan diagi rempah-rempah, sasuai adat panguburan urang Yahudi.⁴¹ Di dakkek tampek Yesus di salibkan, tadapek sabuah taman dan di dalam taman itu ado sabuah kuburan baru nan tak satu mayat pun panah di latakkan di sinun.⁴² Karano hati itu adolah hari parsiapan bagi urang Yahudi, dan latak kuburan itu indak jauh, sidak malatakkan mayat Yesus di sinun.

Chapter 20KABAR TANTANG KABANGKITAN YESUS

¹ pado hati partamo minggu itu, Maria Magdalea pai ka kubur Yesus pagi-pagi sakkali, katiko hari masih gelap, dan maliek batu panutup kubur ala di geser dari kubur itu.² Mako, innyo balari dan manjumpoi Simon Petrus dan murid lain nan di kasihi Yessu, dan mangecek kapado sidak, "Sidak ala mangambik Tuhan dari kubur, dan kami indak tau di mano sidak malatakkan-Nyo."³ Mako, Petrus dam murid lainn itu pai ka kubur.⁴ Kaduonyo balari basamo-samo, tatapi murid lain itu balari labih lakke dari pado Petrus sahingga innyo sampe labih dulu ka kuburan.⁵ Innyo melongok dan maliek ka dalam, da maliek kain linen pambungkus mayat Yesus tagalatak di sinun, namun innyo indak masuk ka dalam.⁶ Kamudian, Simon Petrus datang, dan manyusul innyo, dan masuk ka kuburan dan innyo maliek kain linen pambungkus tagalatak di dinun.⁷ Dan, kainn panutup wajah nan mambalut kapalo Yesus indak tagalatak basamo kain linen pambungkus tadi, tatapi ala tagulung di tampek nan babeda.⁸ Kamudian, murid nan lain tadi, nan labih dulu sampe ka kuburan, juo masuk, Innyo maliek dan piccayo.⁹ Sabab, sabalum kajadian itu, sidak balum managarti Kitab Suci, bahwa Yesus harus bangkit kambali dari kamatian. YESUS MANAMPAKKAN DIRI KAPADO MARIA MAGDALENA¹⁰ Jadi, kaduo murid itu pulang ka rumah.¹¹ Akkan tatapi, Maria badiri di lua kuburan dan manangi. Sambil manangi, innyo malongok ka dalam kuburan itu,¹² dan innyo lalie kaduo malaikat bapakkean putih sadang duduk di tampek mayat Yesus babaring sabalumnyo, Nan satu duduk di bagian kapalo dan satu nyo di bagian kakki.¹³ Kaduo malaikat itu batanyo kapado Maria, "Parampuan, mangapo kau manangi?" Maria manjawab malaikat itu, "Sidak ala mangambik mayat Tuhan ambo dan ambo indak tau di mano siidak malatakkan Innyo."¹⁴ Sasudah mangatokan damikian, Maria manoleh ka balakkang dan maliek Yesus badiri di situ, tatapi indak tau kalau itu dalolah Yesus.¹⁵ Yesus batanyo kapadonyo, "Parampuan, mangapo kau manangi? Siapokah nan kau cari?" Karano mangiro Innyo adolah panjago taman, Maria mangecek kapado-Nyo, "Tuan, jiko Tuan ala mamindahkan-Nyo, agitaukanlah ambo si mano Tuan ala malatakkan-Nyo, dan ambo akkan mangambik-Nyo."¹⁶ Yesus mangecek kapadonyo, "Maria." Maria pun bapaling dan mangecek kapado-Nyo dalam bahasa Ibrani, Rabuni", nan artinyo "Guru".¹⁷ Yesus mangecek kapadonyo, "Janganlah kau mamaccik Ambo karano Ambo balum pai kapado Ayah. Akkan tatpi, pailah kapado saudaro- saudaro-Ambo da katokan kapado sidak, ' Ambo akkan pai kapado Ayah-Ambo dan Ayah kau, kapado Allah-Ambo dalam Allah kau.'" ¹⁸ Maria magdalena pai dan mangagi tau murid-murid, "Ambo ala maliek Tuhan," dan bahwa Yesuslah nan mangatokan hal-hal ikko kapadonyo. YESUS MANAMPAKKAN DIRI KAPADO MURID-MURID-NYO¹⁹ Katiko hari itu ala malam, yaitu hari partamo dalam satu minggu itu, dan pintu-pintu tampek paro murid bakumpul tatutup karano takkut kapado urang-urang Yahudi, di tanga-tanga sidak sarto mangecek, "Damai sejahtera bagi kau!"²⁰ Sasudah mangatokan damikian, Yesus manunjukkan tangan dan lambung-Nyo kapado sidak. paro murid sangat basukko cito katiko sidak mailek Tuhan.²¹ Kamudian, Yesus mangecek kapado sidak lai, "Damai sejahtera bagi kau. Samo maccam Ayah ala mnagutus Ambo, damikian juo kini Ambo

mangutus kau." ²² Dan ala Innyo mangatoka damikian, Yesus mangambusi sidak dan mangecek, "Tarimo Roh Kudus! ²³ Jiko kau mangampuni dosa sasaurang, mako dosa urang itu diampuni. Jiko ado urang nan dosa-dosanyo indak kau ampuni, mako dosa sidak indak diampuni." YESUS MANAMPAKKAN DIRI KAPADO TOMAS ²⁴ Tomas, salah saurang dari ka-12 murid, di sabut Didimus, indak ado basamo sidak katiko Yesus datang. ²⁵ Mako, murid-murid nan lain mangagi tau innyo, "Kami ala maliek Tuhan." Namun, Tomas mangecek kapado sidak, "Kacuali ambo maliek bekas pakku pado tangan-Nyo dan mamasukkan jari ambo ka dalom bekas pakku itu, sarto mamasukkan tangan ambo kapado lambung-Nyo, ambo indak akkan piccayo." ²⁶ Lapan hari kamudian, murid-murid kambali bakumpul di rumah itu dan Tomas ado basamo sidak. Meskipun pintu-pintu tatutup, Yesus datang dan badiri di tanga-tanga sidak, sarto mangecek, "Damai sejahtera bagi kau!" ²⁷ Kamudian, Innyo mangecek kapado Tomas, "Ulurkanlah jari kau di sikko dan lieklah tangan-Ambo; dan ulurkanlah tangan kau ka sikko dan latakkan di lambung-Ambo. Jangan indak piccayo, tatapi piccayolah!" ²⁸ Tomas manjawab Yesus, "Ya, Tuhan ambo dan Allah ambo!" ²⁹ Yesus mangecek kapadonyo, "Apakah kau kini ala maliek Ambo? Diberkatilah sidak nan indak maliek, tatapi picayo." TUJUAN YOHANES MANULIS KITAB IKKO ³⁰ Masih banyak lai tando ajaib lain nan di lakkukan Yesus di mukko murid-murid-Nyo, nan indak tatulis dalom kitab ikko. 31 Akkan tatapi, sadonyo ikko di tulis supayo kau piccayo bahwa Yesus adolah Kristus, Anak Allah, dan supayo malalui kapiccayoan itu, kau mamparoleh hidup di dalom namo-Nyo.

Chapter 21YESUS MANAMPAKKAN DIRI KAPADO TUJUH MURID-NYO

¹ Kamudian, Yesus manampakkan diri lai kapado murid-murid-Nyo di dakkek danau Tiberias. Innyo manampakkan diri-Nyo jongon caro sabagai barikut: ² Simon Petrus, Tomas dan di sabut Didimus, Natanael dari Kana di Galilea, anak-anak Zebedeus, dan 2 murid nan sedang bakumpul. ³ Simon Petrus mangecek kapado sidak, "Ambo akkan pai manangkap ikan." Sidak mangecek kapadonyo, "Kami akkan pai basamo kau." Sidak sadonyo pai ka lua nan naik ka parahu, tatapi malam itu, sidak indak manangkap apo-apo. ⁴ Katiko subuh manjalan, Yesus badiri di pantai, tatapi murid-murid indak tau bahwa itu adolah Yesus. ⁵ Innyo mangecek kapado sidak, "Anak-anak, apakah kau mamilikki ikan?" Sidak manjawab, "Indak" ⁶ Innyo mangecek kapado sidak, "Tebarkanlah jala kau ka sabalah kanan parahu, dan kau akkan mandapek." Mako, sidak manebarkan jala, tatapi indak manariknyo ka dalom parahu karano banyak ikan. ⁷ Oleh sabab itu, murid nan dikasihi Yesus mangecek kapado Petrus, "Itu Tuhan!" Katiko Simon Petrus mandanga bahwa itu Tuhan, innyo mangenakan pakkeannyo karano innyo malapekan baju nyo saat bakarejo, dan terjun ka dalom danau. ⁸ Murid-murid nan lain datang jongon parahu dan manarik jala nan panuh jongon ikan. Sabab, sidak indak jau dari darat, jaraknyo kiro-kiro 200 hasta. ⁹ Katiko sidak sampe di darat, sidak maliek bara api jongon ikan nan talatak di atenyo dan juo roti. ¹⁰ Yesus mangecek, "Bawolah babarapo ekkor ikan nan baru kau tangkap." ¹¹ Simon Petrus naik ka parahu dan manarik jala nan panuh jongon ikan gadang itu ka darat, jumlah-nyo 153 ekkor. Meskipun ikan itu baitu banyak, jalanyo indak koyak. ¹² Yesus mangecek kapado sidak, "Mari dan makkanlah." Tak satu pun dari murid-murid itu barani batanyo kapado-Nyo, "Siapakah Kau?" karano sidak tau bahwa Innyo adolah Tuhan. ¹³ Yesus datang dan mangambik roti itu sarto mangagikannyo kapado sidak. Damikian juo dilakkukan-Nyo jongon ikan itu. ¹⁴ Ikkolah katigo kalinyo Yesus manampakkan diri kapado paro murid-murid-Nyo sasudah Innyo dibangkitkan dari antaro urang mati. YESUS MAMINTO PETRUS MANGEMBALAKAN DOMBA-DOMBA-NYO ¹⁵ Sasudah sidak salase makkan, Yesus mangecek kapado Simon Petrus, "Simon, anak Yohanes, apakah kau mangasihi Ambo labih dari pado sadonyo ikko?" Petrus manjawab, "Benar Tuhan, Kau tau bahwa ambo mangasihi Kau." Kamudia, Yesus mangecek kapadonyo, "Gembalakanlah domba-domba-Ambo!" ¹⁶ Yesus mangecek lai untuk kaduo kalinyo kapadonyo, "Simon, anak Yohanes, apakah kau mangasihi Ambo?" Petrus manjawab, "Benar Tuhan, Kau tau bahwa ambo mangasihi Kay." Yesus mangecek kapadonyo, "Gembalakanlah domba-domba-Ambo!" ¹⁷ Yesus mangecek kapadonyo untuk katigo kalinyo, "Simon, anak Yohanes, apakah kau mangasihi Ambo?" Hati Petrus manjadi sedih karano Yesus batanyo untuk katigo kalinyo, "Apakah kau mangasihi Ambo?" Lalu Petrus mangecek kapado-Nyo, "Tuhan, Kau tau sagalo sasualu. Kau tau bahwa ambo mangasihi Kau!" Yesus mangecek kapadonyo, "Gembalakanlah domba-domba-Ambo!" ¹⁸ Ambo mangatoka nan sasungguhnyo kapado kau, saat kau mudo, kau sandiri nan mangikke pinggang kau dan bajalan mano pun kau mau; tatapi saat kau kau manjadi tuo, kau akkan marentangkan tangan kau dan urang lain akkan magikke pinggang kau, dan mambawo kau ka tampek nan indak kau mau." ¹⁹ Yesus mangatoka hal ikko untuk manunjukkan jongon kamatian seperti apakah petrus akkan mamuliakan Allah. Dan satalah mangatoka hal itu, Innyo mangecek kapado petrus, "Ikutlah Ambo!" APO NAN AKKAN TAJADI JONGON MURID NAN SANGAT DI KASIHI YESUS? ²⁰ Petrus manoleh dan maliek murid nan lain sangat mangasihi Yesus sedang mangikkuti sidak. Innyo adolah murid nan duduk dakkek dada Yesus pado parjamuan malam dan batanyo, "Tuhan siapakah urang nan akkan manghianati Kau itu?" ²¹ Katiko maliek innyo, Petrus batanyo kapado Yesus, "Tuhan, maccammano jongon inyo?" ²² Yesus manjawab, "Saandainyo Ambo mau innyo tatap hidup dami sampe Ambo datang kambali, apo urusan kau?" Kau, ikkutlah Ambo!" ²³ Mako, pangecekan Yesus ikko tasebar di antaro saudaro-saudaro itu bahwa murid itu indak akkan mati, padahal Yesus indak mangatoka kapadonyo bahwa innyo indak akkan mati, malainkan hanyo mangecek, "Saandainyo Ambo mau innyo tatap hidup damai sampe Ambo datang kambali, apo urusan kau?" ²⁴ Innyolah murid nan basaksi manganoi sadonyo ikko, dan ala manuliskan sadonyo ikko, dan kito tau bahwa kasaksiannyo itu benar. ²⁵ Masih ado banyak hal lainn lai nan ala Yesus lakkukann, nan jiko dituliskann satu par satu, ambo raso saluruh dunia ikko pun indak akan cukup untuk untuk sadonyo kitab nan harus ditulis itu. [[ayt.co/Yoh]]

Acts

Chapter 1YESUS DIANGKAT KE SURGA DAN JANJI DATANGNYO ROH KUDUS

¹ Dalam buku nan ambo tulis sabalunnyo, Teofilus, tantang sado nan Yesus mulai karajokan dan ajarkan, ² sampai pada hari saat Inyo diangk'e, sesudah Inyo mambori perintah melalui Roh Kudus, kapado Rasul-rasul nan sudah Inyo pilih. ³ kapado sida, Inyo juga manunjukkan diri-Nyo sandiri hid'u sasuah Inyo menderita, jongon banyak bukti, sambil manampakkan diri kapado sid'a salamo amp'e pulu hari dan mangecc'e tantang karajaan Allah ⁴ Sementara basamo-samo jongon sid'a, Inyo mamarintahkan sid'a supaya tidak maninggalkan Yerusalem, tatapi manantikan Janji Ayah, nan katonyo, " Muna mandongar dari Ambo, ⁵ karano Yohanes membaptis jongon ai, tatapi muna akan dibaptis jongon Roh Kudus, sakojo lai." YESUS TARANGK'E KA SURGA

⁷ Inyo mangececek, " kapado sid'a "bukan urusan mun'a untuk mangatahui tantang saat nan Ayah tatapkan dalam kuasa-Nyo. ⁸ akan tatapi, mun'a akan manarimo kuasa kalau Roh Kudus sudah datang kadimun'a dan mun'a akan manjadi saksi-saksi Ambo di Yerusalem, disado Yudea jongon Samaria, sampai ka ujung bumi." ⁹ Dan, sasudah Inyo maneccekan ikko, sementara sid'a malieknyo, Yesus tarangke dan awan mamba'o-Nyo hilang dari pandangan sida. ¹⁰ lalu, ketika sida masih manatap ka langit, sementara Inyo pai, li'e, lai duo urang laki-laki bapakaian putih togak disamping sid'a, ¹¹ lalu mangececek, "Hai urang-urang Galilea, mangapo muna togak sambil mamandang ka langit? Yesus ikko, nan sudah tarangk'e dari antara mun'a ka surga akan datang lai jongon caro nan samo seperti muna malie-Nyo pai ka Surga." MAMILIH SAURANG RASUL BARU ¹² sasudah nyo, sida pulang ka Yerusalem dari bukit nan disabut Zaitun, na barado dakke Yerusalem, saparjalanan sabat jaraknyo. ¹³ waktu sida masuk, sidak naek ka ruang ate, tampek sida tinggal. Petrus jong Yohanes, Jong Yakobus, jong Andreas, Filipus, jong Tomas, Bartolomeus, jong Matius, Yakobus anak Alfeus, jong Simon orang Zelot, jong Yudas anak Yakobus. ¹⁴ sida sado jongon sehat tatap Badoa basamo jongon perempuan Maria, ibu Yesus, samo saudara-saudara-Nyo. ¹⁵ Pada hari-hari itu, Petrus badiri di antaro sodaro-sodaro saiman(urang banyak kiro-kiro saratus jumlahnyo),jongon mangececek, ¹⁶ "saudaro-saudaro,Kitab Suci harus diganapi,na ala dikatoka sabalumnyo oleh Roh Kudus malalui mulut Daud tantang yudas,na manjadi pamimpin bagi urang-urang na manangkok Yesus. ¹⁷ sabab,inyo tahitung di anataro kito jongon mamparoleh bagian dalam palayanan ko. ¹⁸ Kini,urang ko mambali sabidang tanah jongon upah dari kajahatannyo,jongon satalah kapalonyo jatuh labih dulu,bagian tanga tubuhnyo pacca,jongon sadonyo isi paruknyo tarburai. ¹⁹ Jongon,hal ko ala dikatahui oleh sadonyo urang na tingga di Yerusalem sahinggo tanah tu dalam bahasa sidak disabut Hakal-Dama,artinyo,'Tanah Darah'. ²⁰ Sabab,ala tatulis dalam kitab Mazmur: 'Padialah tampek tingganyo manjadi sapi, jongon padialah di sinun inak ado saurang pun na tingga di dalamnyo 69:26 jongon, 'Padialah na lainnyo mangambik jabatannyo.'Mazmur 109:8 ²¹ Oleh karano tu,sasaurang dari sidak na salalu basamo jongon kito salamo Tuhan Yesus masuk jongon kalua dari antaro kito, ²² mulei dari baptisan Yohanes sampe pado hari katiko Inyo diangkek dari antaro kito,salah satu dari sidak ko harus manjadi saksi tantang kabangkitan-Nyo basamo kito." ²³ Lalu,sidak mangusulkan duo urang,yaitu Yusuf na disabut urang Barsabas,na juo disabut Yustus,jongon Matias. ²⁴ Kamudian,sidak badoa,"Kau,tuhan na mnganal hati sadonyo urang.Tunjukkan kapado kami siapo di antaro kaduo urang ikko na ala Kau pilih, ²⁵ untuk manarimo bagian palayanan ko jongon jabatan rasul,dari Yudas na ala manyimpang untuk pai ka tampeknyo sandiri." ²⁶ Kamudian,paro rasul mambuung undi di antaro sidak jongon undian jatuh kapado Matias sahinggo inyo tahitung basamo jongon kasabale rasul.

Chapter 2Kadatangan Roh Kudus

¹ katiko hari pantekosta tibo,sidak sadonyo basamo-samo barado di tampek na samo. ² jongon,tibo-tibo tadangalah dari langit,bunyi sakiro tiupan angin kancang,jongon bunyi tu mamauhi saisi rumah tampek sidak sadang duduk. ³ Jongon,tampek kapado sidak lidah-lidah sakiro nyalo api na batebaran jongn hinggap di ate sidak masing-masing. ⁴ Maka,sidak sadonyo dipanuhi jongon roh Kudus mulai mangececek dalam babagai bahaso,sakiro na diagikan Roh Kudus untuk sidak kecekan. ⁵ Pado waktu tu,ado urang urang Yahudi na tingga di Yerusalem,urang-urang saleh dari tiok-tiok bangsa di bawah langit. ⁶ Jongon,katiko bunyi tu tadanga,sakumpulan urang banyak datang basamo-samo jongon bingung karano satiok urang sadang mandanga sidak dalam bahasa sidak sandiri. ⁷ Sidak takjub jongon heran.sambil mangececek,"Bukankah sidak sadonyo na sadang mangececek adolah urang-urang Galilea? ⁸ Jongon,maccam mano mungkin masing-masing kito mandanga sidak jongon bahasa tampek kito dilahekan? ⁹ Urang-urang partia,Media,Elam,Panduduk Mesopotaamia,Yudea,Kapodokia,Pontus,Asia, ¹⁰ Frigia,Pamfilia,Mesir,jongon daerah-daerah Libia dekat kirene,jongon pandatang-pandatang dari Roma,bai urang-urang Yahudi maupun para proselit, ¹¹ urang-urang Kreta jongon Arab.Kito mandanga sidak mangececek jongon bahasa kito tantang pabuekan-pabuekan Gadang Allah." ¹² Jongon,sidak sadonyo takjub samo bingung sambu mangececek satu samo lain,"Apo arti sadonyo ikko?" ¹³ Akan tatapi,urang lain galak bana jongon mangececek,"Sidak dimabukkan oleh anggur baru."Petrus ,Mangececek kapado Urang Banyak ¹⁴ Namun,Petrus badiri basamo kasabale rasul,mangangkek suaronyo jongon mangececek kapado sidak,"Hai urang-urang Yahudi jongon sadonyo na tingga di Yerusalem,padialah diketahui oleh Kau jongon parhatikan lah ucapan ambo. ¹⁵ Sabab,urang-urang ikko indak mabuk,sakiro na kau kiro karano hari baru jam katigo, ¹⁶ tatapi ikkolah na dikatoka malalui Nabi Yoel: ¹⁷ 'Jongon.pado hari-hari tarakhir akan tajadi, Allah bafirman: bahwa Ambo akan

mancurahkan Roh-Ambo ka ate sadonyo manusio. Jongon, anak-anak kau lakki-lakki jongon anak-anak kau padusi akan banubuat, jongon anak-anak mudo kau akan maliek pangaliekan, jongon urang-urang tuo di antaro kau akan mamimpikan mimpi-mimpi. ¹⁸ Bahkam, ka ate hamba-hamba-Ambo lakki-lakki jongon hamba-hamba-Ambo padusi pado hari-hari tu'Ambo akan mancurahkan Roh-Ambo, jongon sidak akan banubuat. ¹⁹ Jongon, ambo akan manunjukkan mukjizat-mukjizat di langit, di ate, jongon tando-tando ajaib di bumi, di bawah, darah, api, jongon kabut asap. ²⁰ Matohari akan diubo manjadi kagalapan jongon bulan manjadi darah, sabalum hari Tuhan na gadang jongon mulia datang. ²¹ Jongon akan tajadi, satiok urang na mangimbo namo Tuhan akan disalamatkan. "Yoel 2:28-32" ²² "Hai urang Israel, dangakan pangecekan ko. Yesus, Urang Nazaret, sasaurang na dinyatoken diantaro kau oleh Allah jongon hal-hal ajaib, mukjizat-mukjizat, jongon tando-tando, na ala Allah tunjukkan di antaro kau malalui Inyo, sakiro na kau sandiri disarahkan manurut rancano na ala ditantukan jongon pangatahuan Allah sabalumnyo, kau bunuh jongon manyalibkan Nyo malalui tangan urang-urang durhaka. ²⁴ Akan tatapi, Allah mambangkitkan Nyo, jongon malapekan-nyo dari pandaritoan maut karano indak mungkin bagi Nyo dikuasai oleh kamatian. ²⁵ Sabab, Daud pana mangecek tantang Yesus, 'Ambo maliek TUhan salalu ado di mukko ambo, karano Inyo barado di sabalah kanan ambo sahinggo ambo indak akan digoyahkan. ²⁶ Oleh sabab tu, hati ambo bergembira, jongon lidah ambo basorak-sorak. Tubuh ambo juo akan tinggal dalam pangharapan, ²⁷ karano Engkau indak akan maningalkan jiwa ambo barado di dunia urang mati, ato mampadiakan tubuh Urang Kudus-Kau maliek kabinasaan. ²⁸ Kau ala mambaritahukan kapado ambo jalan kahidupan. Kau akan mambek ambo panuh sukacito jongon wajah-Kau.' ²⁹ Sodaro-sodaro, ambo dapek manngecek kapado kau jongon yakkin tantang bapa leluhur kito, Daud, bahwa inyo ala mati jongon dikubur, jongon kuburannyo masih ado basamo jongon kito sampe hari ko. ³⁰ Jadi, karano inyo adolah saurang nabi jongon mangatahui bahwa Allah ala bajanji jongon sumpah kapadonyo untuk mandudukkan dari katurunan Daud di ate takhtanyo. ³¹ Karano tu, Daud na maliek hal ko sabalumnyo, inyo mangecek tantang kabangkitan Kristus bahwa: 'Inyo indak akan ditinggikan di dunia urang mati, jongon tubuh-Nyo indak maliek kabinasaan.' Mzm 16:10 ³² yesus ikkolah na Allah bangkitkan jongon kami sadonyo adolah saksi tantang hal ko. ³³ Oleh karano tu, satalah ditinggikan oleh tangan kanan Allah jongon manarimo janji dari Ayah tantang Roh Kudus, inyo ala mancurahkan, baik apo na kauu liek maupun danga. ³⁴ Sabab, Daud indak naik ka surga, tatapi inyo sandiri mangecek, "Tuhan mangecek kapado Tuhan ambo, 'Dududklah di sabalah kanan-Ambo, ³⁵ sampe Ambo mambuek musuh-musuh-Kau manjadi tumpuan kaki-Kau'" Mzm. 110:1 ³⁶ "oleh karano tu, padialah sadonyo rumah Israel tau jongon pasti bahwa Allah ala manjadikan-Nyo Tuhan jongon Kristus, ikkolah Yesus na ala kau salibkan." ³⁷ Katiko sidak mandanga hal ko, tatusuklah hati sidak, lalu mangecek kapado Petrus jongon paro rasul lainnyo, "Saudaro-saudaro, apo na harus kami lakukan?" ³⁸ Lalu, Petrus mangecek kapado sidak, "Batobatlah jongon baptiskanlah diri kau masing-masing dalam nama Kristus Yesus untuk pangampunan dosa-dosa kau, jongon kau kan manarimo karunia Roh Kudus. ³⁹ Sabab, janji ikko adolah untuk kau, jongon anak-anak kau, samo untuk sadonyo urang na masih jauh, sabanyak na Tuhan Allah kito akan mangimbonyo." ⁴⁰ Jongon banyak pangecekan lain, Petrus basaksi jongon sungguh-sungguh samo baseru kapado sidak, katonyo, "salamatkanlah diri kau dari generasi nma bengkok ikko!" ⁴¹ Urang na manarimo pangecekan Petrus dibaptis samo pado hari tu jumlah sidak ditambahkan sakitar tigo ribu jiwa. Parsakutuan Urang-urang Piccayo ⁴² Sidak batekun dalam pangajaran rasul-rasul jongon dalam parsakutuan, dalam mamacahkan roti, jongon dalam badoa. ⁴³ Jongon, katakutan datang ka ate satiok jiwa, jongon banyak hal ajaib serta tando-tando na tajadi malalui paro rasul. ⁴⁴ Sadonyo na piccayo bakumpu basamo jongon mamiliki basamo-samo. ⁴⁵ Lalu, sidak manjua harta benda jongon miliknya, kamudian mambagi-bagikannyo kapado sadonyo urang, sasuai kabutuhannyo masing-masing. ⁴⁶ Satiok hari, jongon basatu hati sidak bakumpu basamo di Bait Allah jongon mamecah-mecahkan roti dari runah ka rumah. Sidak manarimo makkanaan sidak jongon gambira samo tulus hati, ⁴⁷ sambu mamuji Allah, jongon sidak disukoi oleh banyak urang Samo, satiok hari Tuhan manambahkan jumlah sidak, yaitu urang-urang na disalamatkan.

Chapter 3 Petrus Menyembuhkan urang Lumpuh

¹ Suatu hari, Petrus jongon Yohanes pai ka Bait Allah pado waktu jam, doa, yaitu pado jam kasambilan. ² Lalu, saurang lakki-lakki na lumouh sajak dalam kandungan ibunya digotong. Satiok hari sidak malatakkannyo di pintu gerbang Bait Allah na banamo Pintu gerbang Indah untuk maminta sadekah dari urang-urang na akan masuk ka Bait Allah. ³ Katiko inyo maliek Petrus samo Yohanes hendak masuk ka Bait Allah, inyo maminta sadekkah. ⁴ Lalu, Petrus, basamo jongon Yohanes, manatapnyo jongon mangecek, "Liek kami." ⁵ Urang lumpuh tu mangarahkan parhatian-nyo kapado Petrus jongon Yohanes, sambu taharok manarimo sasatu dari sidak. ⁶ Akan tatapi, Petrus mangecek, "Ambo indak mampunyo perak atau ame, tatapi na ambo miliki akan ambo agikan kapado kau. Dalam namo Kristus Yesus urang Nazaret tu, bangun jongon bajalanlah!" ⁷ Kamudian, Petrus mamacci tangan kanan urang tu jongon mambantunyo badiri. Saat tu juo, kaki jongon pargalangannyo manjadi kuek. ⁸ Jongon malompek, inyo badiri samo mulei bajalan. Lalu, inyo masuk ka dalam Bait Allah basamo Petrus jongon Yohanes, sambu bajalan, jongon malompek-lompek, serta mamuji Allah. ⁹ Sadonyo urang malieknyo bajalan jongon mamuji Allah, ¹⁰ jongon urang itulah na biasanyo duduk di Gerbang Indah Bait Allah untuk mamohon sadekah. Sidak takjub jongon kagum ate hal na ala tajadi padonyo. Petrus Babicarano kapado Urang Banyak ¹¹ Samantaro urang tu basipaccian pado Petrus jongon Yohanes, sadonyo urang balari kapado sidak di serambi salomo, jongon raso takjub. ¹² Lalu, katiko Petrus malieknyo, inyo mangecek kapado urang banyak tu, "Hai urang-urang israel, mangapo kau heran akan hal ikko ato mangapo kau manatap kami saolah-olah jongon kuaso ato kasalahan kami

sandiri,kami ala mambuek urang ko bajalan?¹³ Allah Abraham,jongon Ishak,Yakub,Allah nemek moyang kito ala mamuliakan hamba-Nyo,Jesus,na kau serahkan jongon di hadapan Pilatus katiko inyo ala mamutuskan untuk mambebaskan-Nyo.¹⁴ Akan tatapi,kamu manolak Na kudus jongon Benar,samo kau maminta saurang pambunuh dilapekan bagi kau,¹⁵ jongon kau pambunuh Sang Pangagi Hidup,na ala Allah bangkikkan dri antaro urang mati.Tantang ikko,kami adolah saksi-saksi.¹⁶ Jongon badasar iman dalam namo-Nyo,yaitu namo Yesus,ala manguakkan lakki-lakki na kaku liek jongon tando ikko.Jongon,iman na datang malalui Inyo ala mangagikan kasehatan na sampurna kapado lakki-lakki ikko di mukko munak sadonyo.¹⁷ Kini,sodaro-sodaro ambo kau indak batindak dalam katidaktahuan kau sakiro na juo paro pamimpin kau.¹⁸ Akan tatapi,na allah sampekan sabalumnyo malalui mulut sadonyo nabi bahwa kristus akan mandarito,ala Inyo ganapi.¹⁹ Oleh karano tu,batobatlah jongon babaliklah supaya dosa-dosa kau dihapuskan,²⁰ sahingga waktu kalegaan datang dari Tuhan,jongon supaya inyo mangutus Kristus na ala ditetapkan bagi kau,yaitu Yesus,²¹ na harus surga tarimo sampe pado waktu pamulihan sagalo sasuat sakiro na ala Allah katokan malalui paro nabi-Nyo na kudus sejak Zaman dulu.²² Musa mangececek,"Tuhan Allah kau akan mambangkitkan bagi kau saurang nabi sakiro ambo dari antaro saudara-saudaro kau sandiri.kau harus mandangakan sagalo sasuat na inyo katokan kapado kau.²³ Jongon akan tajadi,satiok jiwa,na indak mandangakan nabi itu akan dilenyapkan dari antaro bangsa."²⁴ Jongon,sadonyo nabi na pana mangececek,mulei dari Samuel jongon sidak sasudahnyo juo mambaritokan hari hari ikko.²⁵ Kau adolah katurunan dari paro nabi jongon dari parjanjian ala Allah buek jongon nenek moyang kau,jongon mangececek kapado Abraham,'Malalui banih kau,sadonyo katurunan di mukko bumi akan dibarkati.'²⁶ Allah,satalah mambangkitkan hamba-Nyo,mangirimkan-Nyo kapado kau labih dulu untuk mamberkati jongon mambuek satiok urang dari antaro kau babalik dari kajahatan."

Chapter 4Rasul-rasul jongon Mahkamah Agama Yahudi

¹ Katiko petrus jongon Yohanes mangececek kapado urang banyak,datanglah kapado sidak paro imam,kapalo penjaga Bait Allah,jongon urang-urang saduki,² jongon berang bana karano sidak mangkaja urang banyak samo mambaritokan didalam Yesus ado kabangkitan dari antaro urang mati.³ Lalu,sidak manangkok petrus dan Yohanes jongon mamasukkannyo ka dalam penjara sampe kaesokan harinyo karano hari ala malam.⁴ Namun,banyak dari sidak na ala mandanga pangecekan paro rasul manjadi piccayo,jongon jumlah lakki-lakki di antaro sidak manjadi kiro-kiro limo ribu urang.⁵ Pado kaesokan harinyo,pamimpin-pamimpin,tuo-tuo,jongon ahli-ahli Taurat sidak bakumpu basamo di Yerusalem,⁶ basamo jongon Imam Gadang Hanan,Kayafas,Yohanes,Aleksander,jongon sadonyo Imam Gadang.⁷ Katiko sidak manampekan Petrus jongon Yohanes di tanga-tanga,sidak batanyo,"Jongon kuasa apo ato jongon namo siapokah kau malakukan hal ikko?"⁸ Lalu,Petrus,dipanuhi jongon Roh Kudus,mangececek kapado sidak,"Para pamimpin bangsa jongon tuo-tuo,⁹ kok kami dipariksa hari ko karano suatu parbuatan elok na ala kami lakukan tahadap urang na lemah ikko,jongon cara apo urang ikko ala disambuhkan?"¹⁰ Padialah hal ikko dikatahui oleh munak sadonyo jongon sadonyo urang Israel bahwa oleh namo Kristus Yesus Urang Nazaret,na kau salibkan,na ala Allah bangkitkan dari anataro urang mati,urang ikko badiri di hadopan kau dalam kaadaan sehat.¹¹ Yesus ikko adolah: 'Batu na ditolajk oleh kau,tukkang-tukkang bangunan, na ala manjadi Batu panjuru.'Maz 118:22¹² Jongon,indak ado kasalamatn di dalom siapo pun lainnyo karano indak ado namo lain di bawah langit diagikan di antaro manusio na oleh namo tu kita dapek disalamtkan."¹³ Katiko sidak maliek kabarian Petrus samo Yohanes jongon mangarti bahwa sidak adolah urang-urang indak tarpelajar jongon awam,sidak manjadi heran jongon mulei manganali bahwa kaduonyo pana basamo-samo jongon Yesus.¹⁴ Jongon,satalah maliek urang na ala disambuhkan tu badiri di samping Petrus jongon Yohanes.sidak indak dapek mambantahnyo.¹⁵ Akan rtatapi,katiko sidak mamarintahkan petrus jongon Yohanes untuk maningakan Sanhedrin,sidak barunding satu jongon na lain,¹⁶ jongon mangececek,"Apo na harus kito lakukan tahadap kaduo urang ikko?sabab,sabuah tando ajaib na luar biasa ala tajadi malalui sidak jongon baitu nyato bagi sadonyo urang na tingga di Yerusalem,jongon kito indak dapek manyangkalnyo.¹⁷ Akan tatapi,supayo hal ikko indak samkkin tasebar di antaro urang-urang,mari kito mangancam sidak untuk indak lai mangececek kapado siapopun dalam namo itu."¹⁸ Kamudian,sidak mangimbo Petrus jongon Yohanes,lalu mamarintahkannyo indak mangececek ato mangajarkan apo pun dalam namo Yesus.¹⁹ Akan tatapi,Petrus jongon Yohanes manjawab samo mangececek kapado sidak,"Putuskanlah,mano na benar dalam pandangan Allah,untuk mandangakan kau labih dari pado Allah?"²⁰ sabab,kami indak bisa kacuali magatokan hal-hal na ala kami liek jongon danga."²¹ Maka,katiko sidak tarus mangancam Petrus jongon Yohanes,sidak mambiakan rasul-rasul tu pai,satalah indak manamukan caro untuk manghukum kaduanyo oleh karano urang banyak na mamuji Allah ate apo na ala tajadi.²² Sabab,urang na kapadonyo tando kasambuhan tu ala dinyatrokan, ala barusia labih dari ampek puluh tahun.petrus jongon Yohanes kambali ka Saudaro-saudaro Saiman²³ Katiko ala dibebaskan,Petrus samo Yohanes pai kapado kawan-kawannyo sandiri jongon mancuritokan sagalo sasuat na dikatokan oleh paro imam kapalo jongon tuo-tuo kapado sidak.²⁴ Jongon,katiko kawan-kawannyo tu mandanganyo,sidak mangkaek suaro sidak kapado Allah jongon sahati mangececek,"Ya Tuhan,Engkaulah na ala manjadikan llangit,bumi,laut,jongon sagalo isinyo,"²⁵ na mangececek malalui Roh Kudus,malalui mulut hamba-Kau,Daud,nenek moyang kami: 'Mangapo bangsa-bangsa lain mangamuk, jongon urang-urang mamparhatikan na sia-sia?'²⁶ Raja-raja dunia basiap-siap, jongon para panguasa bakumpu basamo,malawan Tuhan jongon malawan na Diurapi-Nyo.'Mzm.2:1-2²⁷ Sabab,sabanarnyo di kota ikko ala bakumpu basamo untuk malawan Yesus,Hamba-Kau na Kudus,na Kau urapi,bai Herodes jongon Pontius pilatus,basamo jongon

bangsa-bangsa lain, jongon urang-urang Israel,²⁸ untuk malakukan sagalo sasuwatu na oleh tangam-n-Kau jongon rancano-Kau ala tantukan sabalumnyo untuk tajadi.²⁹ Jongon kini,Tuhan,lieklah ancaman sidak jongon karuniakanlah hamba-hamba-Kau ikko untuk mambaritokan firman-Kau jongon sagalo kabaranian,³⁰ Samantaro Kau mangulurkan tangan-Kau untuk manyambuhkan jongon tando-tando serta kaajaiban-kaajaiban tajadi oleh namo Hamba-Kau na kudus,Yesus."³¹ Jongon,satalah sidak badoa,taguncanglah tampek sidak bakumpu basamo jongon sidak sadonyo dipanuhi jongon Roh Kudus,serta tarus mambaritokan firman Allah jongon barani. Kahidupan Urang Piccayo³² Jongon,kumpulan sidak na piccayo basatu hati samo jiwa.Inadak ado saurang pun na mancecek bahwa barang kapunyaan nyo adolah miliknyo sandiri,tatapi sagalo sasuwatu adolah milik sidak basamo.³³ Lalu jongon kuaso na gadang paro rasul mangagikan kasaksian sidak tantang kabangkitan Tuhan Yesus jongon anugerah na gadang ado ate sidak sadonyo.³⁴ Indak ado saurang pun na kakurangan di antaro sidak karano sadonyo urang na mamiliki ladang ati rumah,manjuanyo,jongon mambaok hasil penjualannyo,³⁵ Lalu malatakkannyo di kakki paro rasul,jongon di bagikan-bagikan kapado masing-masing urang sasuai jongon kabutuhannyo.³⁶ Baitu juo Yusuf,urang Lewi,katurunan Siprus,na juo diimbo oleh paro rasul,Barnabas,na bararti'anak panghiburan',³⁷ manjua ladang na dimilikinyo jongon mambaok uangnyo,lalu malatakkannyo di kakki paro rasul.

Chapter 5 Ananias jongon Safira Mancuboi Roh Tuhan

¹ Akan tatapi,ado saurang lakki-lakki banamo Ananias, basamo,jongon bininyo,Safira,manjual harta miliknyo.² Jongon,sapangatahuan bininyo,Ananias manahan sabagian hasil penjualannyo bagi dirinyo andiri,jongon hanyo mambaok na sabagian,lalu malatakkannyo di mukko kakki paro rasul.³ Namun,petrus mancecek,"Ananias,mangapo Iblis mamanuhi hati kau sahinggo kau badusto kapado Roh Kudus jongon manahan sabagian hasil penjualan itu?"⁴ katiko balum lai dijua,bukkankah tanah tu tetap tu tetap,milik kau?Jongon,satalah manjuanyo,bukkankah tanah tu ado di bawah kausa kau?Mangapo kau mamikkikan pambuekan ikko di dalam hati kau?kau indak badusto kapado manusio,tatapi kapado Allah"⁵ Lalu,katiko mandanga pancecekan tu,Ananias jatuh jongon mangabuskan napas nyo na tarakhir.Maka,tajadi katakutan na gadang tahadok sadonyo urang na mandanga hal tu.⁶ Babarapo urang muda datang,mankapaninyo,jongon manggotongnyo ka lua,lalu manguburnyo.⁷ Kamudian,dalam waktu kiro-kiro tigo jam,istri Ananias datang,tatapi inyo indak tau apo na ala tajadi.⁸ Jongon,Petrus mancecek kapadonyo,"Katokan ka Ambo,apakah kau manjua tanah tu jongon harga sagadang ikko?" Jongon,Safira mancecek,"Ya,sagadang itu."⁹ Kamudia Petrus mancecek kapadonyo,"Mangapo kau jongon suami kau basepakat basamo untuk mancuboi Roh Tuhan? Liek,jajak-jajak kakki urang na ala mangubur suami kau masih ado di mukko pintu jongon sidak juo akan mangusung kau ka lua."¹⁰ Tibo-tibo,Safira jatuh di mukko kakki Petrus jongon mangambuskan napasnyo na tarakhir.Katiko urang-urang mudo masuk,sidak maaliek Safira ala maningga,lalu sidak mangusungnyo ka lua jongon manguburkannyo di samping suaminyo.¹¹ Maka,tajadi katakutan na gadang di antaro sadonyo jemaat jongon urang-urang na mandanga hal ikko.Tando-tando Ajaib dari Allah¹² Banyak tando ajaib jongon mukjizat tajadi di antaro urang banyak malalui tangan paro rasul samo sidak sadonyo jongon sahati barado di serambi Salomo.¹³ Indak ado dari na lainnyo mambaranikan diri untuk bagabung jongon sidak,tatapi urang-urang mamuliakan sidak bana.¹⁴ Jongon,ado samakkin banyak lai jumlah urang piccayo di dalam Tuhan,sajumlah gadang,elok lakki-lakki maupun padusi.¹⁵ Karano tu,sidak bahkan manggusung urang-urang sakkik ka jalan-jalan jongon mambaringkan sidak di ate tandu jongo kasur jerami supayo katiko Petrus datang,satidaknyo bayangannyo dapek manganai babarapo dari sidak.¹⁶ Juo,ado banyak urang dari kota-kota di sakitar Yerusalem datang basamo,mambaok urang-urang sakkik jongon sidak na dirasuki roh-roh jahek.Sidak sadonyo disambuhkan.Paru Rasul Ditangkok¹⁷ Namun,paru imam gadang bangkik,basamo paru pangikkuknyo,yaitu golongan Saduki,*jongon sidak dipanuhi jongon iri hati.¹⁸ Sidak manangkok paro rasul jongon mamasukkannyo ka dalam panjaro umum.¹⁹ Akan tatapi,pado malam hari,saurang malaikat Tuhan mambukko panjaro,manuntun sidak kalua,jongon mancecek,

²⁰ "pai,badiri,jongon baritokanlah kapado urang-urang di Bait Allah sadonyo friman tantang kahidupan ikko."²¹

Jongon,satalah sidak mandanga nyo,pado waktu subuh,sidak masuk ka dalam Bait Allah jongon mulei mangajar.Katiko Imam Gadang jongon urang-urang na basamonyo tibo,sidak mangumpukan Sanhedrin jongon sadonyo majelis tuo-tuo Israel,lalu manyuruh ka panjaro untuk mambaok rasul-rasul tu manghadok sidak.²² Namun,katiko urang-urang suruhan tu sampe indak manamukan kaduo rasul tu di panjaro.Kamudia,sidak kambali jongon mangagi laporan,²³ jongon mancecek,"Kami mandapati panjaro tu takunci jongon saluruh pangamanan samo paro panjago badiri di mukko pintu,tatapi katiko kami mambukkanyo,kami indak manamukan saurang pun di dalamnyo."²⁴ Jongon,katiko kapalo panjago Bait Allah jongon paro imam kapalo mandanga pancecekan tu,sidak bingung bana jongon paro rasul tu samo batanyo-tanyo maccam mano mungkin hal tu dapek tajadi.²⁵ Kamudian,sasaurang datang jongon mangagi tau sidak,"Lieklah urang-urang na kau masukkan ka dalam pinjaro sadang badiri di Bait Allah jongon mangajar urang Banyak." Lalu,kapalo panjago Bait Allah baserta pangawal-nyo pai jongon mambaok rasul-rasul tu,tatapi indak jongon kakarasan karano sidak takkut dilantingi batu oleh urang banyak.²⁷ Katiko sidak ala mambaok Petrus jongon Yohanes,sidak mangahadokkannyo kapado Sanhedrin.Lalu,Imam Gadang mananyoi sidak,²⁸ katonyo,"Kami ala malarang kau jongon kare ko indak lai mangajar di dalam namo tu,tatapi kau ala mamanuhi Yerusalem jongon ajaran kau jongon bamaksud untuk mananggungkan darah Urang ikko kapado kami."²⁹ Namun,Petrus jongon paro rasul manjawab,"kami harus

manaati Allah daripado manusio.³⁰ Allah nenek moyang kito ala mambangkikkan Yesus,na ala kau bunuh jongon mangagantungan-Nyo pado kayu salib.³¹ Allah maninggikan Inyo di tangan kanan-Nyo sabagai Pamimpin jongon Juru selamat untuk mangagikan partobatan bagi Israel jongon pangampunan ate dosa-dosa.³² Jongon,kami adolah saksi-saksi dari sadonyo juo Roh Kudus,na ala Allah agikan kapado urang-urang na manaati-Nyo."³³ Katiko sidak mandanga tu,hati sidak tatusuk jongon bamaksud untuk mambunuh paro rasul tu,³⁴ Akan tatapi,saurang Farisi banamo Gamaliel,saurang guru Taurat na dihormati sadonyo urang,badiri di mukko Sanhedrin jongon manyuruh agar paro rasul dibaok ka lua sabanta.³⁵ Lalu,inyo mangececek kapado sidak,"Hai urang-urang Israel,parhatikanlah jongon saksama apo na akan kau lakukan tahadop urang-urang ikko.³⁶ Sabab,babarapo waktu na lalu,Teudas bangkik,mangakku dirinyo sabagai urang penting jongon kito-kiro ado ampek ratus urang na bagabung jongon inyo.Aakan tatapi,inyo dibunuh jongon sadonyo pangikuknyo tacerai-berai,sampe indak ado samo sakkali.³⁷ Satalah Teudas,Yudas dari Galilea bangkik,pado hari-hari sensus,jongon manarik banyak urang untuk mangikutinyo.Inyo juo dibunuh jongon sadonyo urang na mangikutinyo tacerai-berai.³⁸ Krano tu,dalam kasus ikko,ambo manesehati kau:Jauhi urang-urang ikko jongon padiakan sidak.Sabab,kok rencana jongon pambuekan ikko barasal dari manusio,hal tu indak akan bahasil.³⁹ Namun,kok rancano ikko barasal dari Allah,kau indak akan mampu manghantikannyo.Bahkan,kau mungkin akan didapati sadang malawan Allah."⁴⁰ Sidak manuruti nasihat Gamaliel.kamudian,satalah mangimbo kaduo rasul tu,sidak mamukkuli kaduanyo jongon malarang paro rasul untuk mangececek dalam namo Yesus,lalu malapekannyo.⁴¹ Karano tu,rasul-rasultu pai dari mukko Sanhedrin jongon pan Sanhedrin jongon basukacito sabab sidak dianggap layak mandarito panghinaan demi namo-Nyo.⁴² Jongon,satiok hari,di Bait Allah jongon dari rumah ka rumah,sidak indak pana baranti mangajar jongon mambaritokan Injil bahwa Yesus adolah Kristus.

Chapter 6Tujuh Urang Dipilih untuk palayanan Khusus

¹ Pado hari-hari tu,katiko jumlah murid tarus batambah,suatu keluhan muncul dari urang-urang Helenis tahadop urang-urang Ibrani asli karano jando-jando sidak ala diacuhkan dalam palayanan makkanan satiok hari.² Maka,kadua bale rasul tu mangimbo sadonyo murid jongon mangececek,"Indak benar bagi kami untuk mangacuhkan firman Tuhan demi malayani meja.³ Karano tu,Saudaro-saudaro,pilihlah tuhu urang dari antaro kau na tabukti elok,panuh jongon Roh Kudus jongon hikmat,na akan kami angkek untuk tugas ikko.⁴ Sedangkan,kami akan batekun dalam doa samo dalam palayanan firman."⁵ pernyataan tu manyanangkan hati sadonyo urang.Jongon,sidak mamilih Stefanus,urang na panuh jongon iman samo Roh Kudus,serta Filipus,Prokhorus,Nikanor,Timon,Parmenas,jongon Nikolas,saurang proselit dari Antiokhia.⁶ Sidak ikko dibaok ka mukko paro rasul,jongon satalah badoa,paro rasul manumpangkan tangan sidak ka ate tujuh urang tu.⁷ Firman Allah tarus tasebar jongon jumlah murid di Yerusalem samakkin batambah.Bahkan,sakalompok gadang imam manjadi taatb kapado iman tu.panangkoan Stefanus⁸ Jongon,Stefanus,panuh jongon anugerah samo kuaso,ala malakukan hal manakjubkan jongon tando-tando ajaib di antaro urang banyak.⁹ Namun,babarapo urang dari sinagoge na disabut urang-urang Libertini,elok urang-urang Kirene maupun urang-urang Aleksandria,jongon babarapo dari kilikia samo Asia,bangkik samo badebat jongon Stefanus.¹⁰ Akan tatapi,sidak tu indak mampu mambantah kabijaksanaan samo Roh na jongon-Inyo Stefanus bakato-kato.¹¹ Lalu,jongon diam-diam sidak manghasutbabarapo urang untuk mangececek,"kami ala mandanga urang ikko mangucapkan kato-kato hujatan tahadop Musa jongon Allah!"¹² Jongon,sidak manulak urang banyak,tuo-tuo,jongon ahli-ahli Taurat,lalu mandatangi Stefanus,manangkoknya,lalu mambaok nyo ka mukko Sanhedrin.¹³ Sidak manghadokkan saksi-saksi palsu na mangececek,"Urang ikko indak pana baranti mangatokan kato-kato na malawan tampek kudus ikko jongon Hukum Taurat.¹⁴ sabab,kami ala mandanga Yesus dari Nazaret akan manghancurkan tampek ikko jongon mangubah adat istiadat na ala diwariskan Musa kapado kito."¹⁵ Jongon,katiko mamandang mukko Stefanus,sadonyo urang na duduk dalam Sanhedrin mukkonyo sakiro mukko malaikat.

Chapter 7Pembelaan Stefanus

¹ Kamudian,Imam Gadang mangececek,"Apokah iyo maccam itu?"² Jongon,Stefanus mangecekk,"Saudaro-saudaro samo Bapak-bapak,dangkan ambo.Allah Na Mahamulio tampak kapado nenek moyang kito,Abraham,katiko inyo masih barado di Mesopotamia,sabalum inyo tingga di Haran,³ jongon mangececek kapadonyo,'pai lah dari tanah kau jongon dari sanakn saudara kau,lalu datanglah ka tanah na akan ambo tunjukkan kapado kau.'⁴ Kamudian,Abraham maninggikan tanah urang Kasdim jongon tingga di haran.Jongon dari sinun,sasudah ayanhnyo maningga,Allah manyuruhnyo pindah ka tanah ikko,tampek kini ko kau tingga.⁵ Namun,Allah indak mangagikan warisan kapadonyo,bahkan satapak tanah pun indak,tatapi bajanji untuk mangagikannyo kapado Abraham sabage miliknyo jongon katurunan sasudah inyo,padiapun Abraham balum mampunyo anak.⁶ Akan tatapi,Allah mangececek maccam ikko,bahwa katurunannyo akan mmanjadi pandatang di tanah na asing jongon bahwa sidaak akan dipabudak samo dianiaya salamo ampek ratus tahun.⁷ Namun,amabo akan manghukum bangsa na mamparbudak sidak,'kato Allah,'Jongon'satalah tu siddak akan kalua dari sinun jongon baribadah kapado-Ambo di tampek ikko.'⁸ Lalu,Allah mangagikan kapado Abraham parjanjian sunek,maka Abraham manjadi ayah Ishak jongon manyunatnyo saat barusio dalapan hari,jongon Ishak manjadi ayah Yakub,samo Yakub,kaduo bale bapa leluhur.⁹ Karano iri kapado Yusuf,bapa leluhur kito manjua-nyo ka Mesir.Akan tatapi,Allah manyertai Yusuf,¹⁰ jongon manyalamatkan nyo dari sadonyo pandaritoan,samo mangaginyo anugerah samo

kabijaksanaan di mukko Firaun, Rajo Mesir, na mambueknyo manjadi pamimpin ate Mesir samo saluruh istananya.¹¹ Suatu katiko, bancano kalaparan tajadi di saluruh Mesir jongon Kanaan, samo manyebabkan pandaritoan na gadang bana, jongon nenek moyang kito indak bisa mandapekkan makanan.¹² Akan tatapi, katiko yakub mandanga bahwa ado gandum di Mesir, inyo manyuruh nenek moyang kito datang ka sinun untuk pertama kalinya.¹³ Pado kunjungan na kaduo, Yusuf mambuek dirinyo di katahui oleh sodaro-sodaro jongon kaluarganya Yusuf manjadi jelas bagi Firaun.¹⁴ Satalah tu, Yusuf mangirim pesan jongon mangundang Yakub, ayahnya, jongon sadonyo bajumlah 75 jiwo.¹⁵ Maka, Yakub turun ka Mesir jongon inyo mati disinun, inyo jongon nenek moyang kito.¹⁶ Dari sinun, sidak dipindahkan ka Sikhem jngon dibaringkan di kuburan na ala Abraham bali jongon sajumlah kepeng dari anak-anak Hemor di Sikhem.¹⁷ Akan tatapi, katiko makkin dakke waktu parlanjjan tu, na ala Allah ikrarkan kapado Abraham, bangsa tu batambah jongon dilipegandakan di mesir,¹⁸ sampe ado raja lain bangkik ate saluruh Mesir, na indak tahu tantang Yusuf.¹⁹ Raja tu mampardaya bangsa kito jongon managaniaya nenek moyang kito sahinggo mamaksa sidak mambuung bayi-bayi sidak sahinggo sidak indakdapek batahan hidup.²⁰ Pado masa tu, Musa lahe jongon inyo elok bana di mata Allah. Jongon, Musa diassuh di rumah ayahnya salamo tigo bulan.²¹ Jongon, katiko inyo ala dibuang, putri Firaun mangambik nyo jongon manggadangkannyo sakiro anaknya sandiri.²² Maka, Musa dididik dalam sagalo hikmat urang-urang Mesir jongon inyo bakuaso dalam pangececan jongon pabuekannyo.²³ Namun, katiko Musa ganap barusio ampek puluh tahun, muncul di dalam hatinyo untuk mangunjungi sodaro-sodaronyo, yaitu katurunan Israel.²⁴ Jongon, katiko maliek salah satu dari sidak diparlakukan jongon indak adil oleh urang Mesir, Musa datang mambela urang na dianiaya tu jongon mambalas jongon mambunuh urang Mesir tu.²⁵ Musa mangiro bahwa sodaro-sodaro nyo akan mangarti bahwa Allah mangagi sidak kasalamatan malalui dirinyo, tatapi sidak indak mangarti.²⁶ Pado hari barikutnyo, Musa mandatangi urang Israel na sadang bacakka, jongon inyo harusaho mandamaikan sidak, jongon mangececek, 'Hai, bukankah munak ado hubungan sodaro, mangapo saling manyakkiti?'²⁷ Namun, urang na manyakiti sodaronyo tu manyingkirkan Musa ka samping sambil bakato, 'Siapo na manjadikan kau panguaso jongon hakim ate kami?'²⁸ Apokah kau nandak mambunuh ambo sakiro kau mambunuh urang Mesir tu kapatang?'²⁹ Mandanga pangecekan urang tu, Musa malarikan diri jongon manjadi pandatang di tanah Midian. Di sinun, inyo manjadi ayah dari duo urang anak lakki-lakki.³⁰ Satalah ganap ampek puluh tahun, saurang malaikat manampakkan diri kapado Musa di padang balantaro gunung Sinai, dalam lidah api di semak duri.³¹ Katiko Musa malieknyo, inyo heran jongon pangaliekannyo tu. Jongon, katiko inyo mandakke untuk mangamatinyo, datanglah suaro Tuhan,³² 'Ambolah Allah nenek moyang kau, Allah Abraham, jongon Allah Ishak, samo Allah Yakub.' Musa pun bagatar katakutan jongon indak barani untuk mangamatinyo.³³ Kamudian, Tuhan mangececek kapadonyo, 'lapekanlah sandal dari kakki kau karan tampek di mano kau badiri adolah tanah suci.'³⁴ Ambo banar-banar ala maliek pandaritoan umat-Ambo na ado di mesir jongon ala mandanga rintihan sidak. Jongon, Ambo ala turun untuk manyalamatkan sidak. Jongon kini ko mo lah, Ambo akan mangutus kau ka mesir.'³⁵ Musa, na ala sidak tulak jongon mangececek, 'Siapokah na manjadikan kau panguaso jongon hakim ate kami?' Inyo adolah urang na Allah utus untuk manjadi, elok panguaso maupun panyalamat, malalui tangan malaikat na manampakkan diri kapadonyo di semak duri.³⁶ Urang ko mamimpin sidak kalua, sambil mangadakan mukjizat jongon tando-tando ajaib di tanah Mesir, samo di Laut Merah, samo di padang balantaro salamo ampek puluh tahun.³⁷ Musa ikkolah na mangececek kapado bangsa Israel, 'Allah akan mambangkikkan bagi kau saurang nabi sakiro ambo dari antaro sodaro-sodaro kau.'³⁸ Inyo ikko adolah urang na ado di antaro jemaat di padang balantaro basamo malaikat na mangececek kapadonyo di gunung Sinai, samo basamo nenek moyang kito, jongon inyo ala manarimo firman na hidup untuk diagikan kapado kito.³⁹ Nenek moyang kito manulak untuk taat kapado Musa, tatapi manyingkirkannyo jongon nandak kambali ka Mesir dalam hati sidak,⁴⁰ jongon mangececek kapado Harun, 'Buekkan kami dewa-dewa na akan bajalan di mukko kami karan Musa ikko, na mamimpin kami kalua dari tanah Mesir, kami indak tau apo na ala tajadi padanyo.'⁴¹ Pado waktu tu, sidak mambuek sabuah patung anak lambu, samo mangagikan parsembahan kapado berhala tu, serta basorak-sorak jongon pakarejoan-pakarejoan tangan sidak.⁴² Akan tatapi, Allah bapaling dari sidak jongon mampadiakan sidak manyembah bala tentara langik, sakiro na tatulis dalam kitab paro nabi, 'Apokah kau mambaok kkapado-Ambo binatang sembelihan jongon parsembahan salamo ampek puluh tahun dipadang balantaro, hai umat Israel?'⁴³ Kau mambaok kemah Molokh jongon bintang dewa kau, Refan patung na kau buek untuk manyembahnyo, jongon Ambo akan mambuung kau ka sabarang Babel.' Am. 5:25-27

⁴⁴ Nenek moyang kito mamiliki Kemah Kasaksian dipadang balantaro, sakiro ma Allah parintohkan katiko mangececek kapado Musa, untuk mambueknyo sasuai jongon gambaran na ala inyo liek.⁴⁵ Satalah manarimo kemah tu, nenek moyang kito mambaoknyo masuk basamo Yosua, waktu parebutan tanah sidak dari bangsa-bangsa lain, na ala Allah singkikan dari mukko nenek moyang kito, sampe pado zaman Daud.⁴⁶ Daud mandapekkan kasih karunia di mukko Allah jongon minta untuk mandapekkan tampek kadiaman kadiaman bagi Allah Yakub.⁴⁷ Akan tatapi, Salomo na mambangun sabuah rumah bagi Inyo.⁴⁸ Namun, Na Mahatinggi indak tingga dalam rumoh na dibuek oleh tangan manusio, sakiro na dikatoken oleh nabi,⁴⁹ 'Langik adolah takhta-Ambo jongon bumi adolah tumpuan kakki-Ambo. Rumah apokah na akan kau bangun bagi-Ambo?' Allah bafirman, 'Ato, apokah tampek paristirahatan-Ambo?'⁵⁰ Bukankah tangan-Ambo na mambuek sadonyo ikko?' Yesaya 66:1-2

⁵¹ Hai, kau urang-urang na kare kapalo, jongon hati samo talingo na indal basunat, kau salalu manantang Roh Kudus, sakiro na dibuek oleh nenek moyang kau!⁵² Nabi-nabi mano na indak disiksa oleh nenek moyang kau? Jongon, sidak mambunuh urang-urang na sabalumnyo ala mangumumkan kedatangan Sang kabanaran na kini ala manjadikan diri kau sandiri sabage pangkhianat jongon pambunuh.⁵³ Kau, na ala manarimo Hukum, Taurat sakiro ala disampekan oleh paro malaikat, tatapi kau indak manjaganyo!" Stefanus Dibunuh⁵⁴ Katiko

sidak mandanga hal-hal ikko, hati sidak tatusul jongon mangartakkan gigi sidak tahadik Stefanus.⁵⁵ Akan tatapi, Stefanus na dipanuhi oleh Roh Kudus manatap ka langik jongon maliek kamuliaan Allah, samo Yesus badiri di sabalah kanan Allah.⁵⁶ Stefanus mangececek, "stefanus mangececek, "Danga! Ambo maliek langik tabukko jongon Anak Manusio badiri di sabalah kanan Allah." ⁵⁷ Namun, sidak basorak-sorak jongon suaro akre, samo manutup talingo sidak, serta sepakat manyerbu Stefanus. ⁵⁸ Lalu, sidak manyeretnyo kalua dari kota jongon mulei malantinginyo samo batu. Satalah tu, paro saksi mato mananggalkan jubah sidak di kakki saurang pamudo bana ⁵⁹ Jongon, sidak tarus merajam Stefanus na sadanng baseru jongon mangececek, "Tuhan Yesus, tarimolah roh ambo." ⁶⁰ Kamudian, satalah balutut, inyo baseru jongon suaro kare, "Tuhan, jangan tanggungksn dosa ikko kapado sidak!" Jongon, sasudah maangatokannyo, inyo pun maningga.

Chapter 8

¹ Jongon, saulus pun manyatujui pambunuhan Stefanus ru. Saulua Mambunasakan Jemaat di Yerusalem Pado hari tu, suatu panganiayaan na gadang tajadi tahadok jemaat di Yerusalem, jongon sidak sadonyo tepencar ka wilayah-wilayah Yudea jongon Samaria, kacuali paro rasul. ² Babarapo urang saleh manguburkan Stefanus jongon mandatangan ratapan na baitu gadang tahadopnyo. ³ Akan tatapi, Saulus barusaho mambinasakan jemaat jongon masuk ka rumah dami rumah. Inyo manyeret lakki-lakki jongon padusi, lalu manyerahkan sidak ka panjera. Filipus Mambaritokan Injil di Samaria ⁴ Lalu, sidak na ala tapanca tu bakaliling sambu mambaritokan Injil. ⁵ Filipus turun ka suatu kota di Samaria jongon mambaritokan tantang Kristus. ⁶ Samo, urang banyak jongon sahati mamparhatikan apo nsa Filipus katokan katiko sidak mandanga jongon sidak maliek tando-tando ajaib na inyo pabuek. ⁷ Sabab, roh-roh jahek kalua dari urang-urang na dirasukinyo, urang sambu basorak jongon suaro kare, serta banyak urang lumpuh samo pincang na disambuhkan. ⁸ Karano tu, ado sukacito gadang di kota tu. ⁹ Namun, ado saurang lakki-lakki banamo Simon na sabalumnyo ala mampratikkan sihir di kota jongon mambuek kagum sadonyo urang Samaria, jongon manyabut bahwa dirinyo urang gadang. ¹⁰ Sadonyo urang, mulei dari urang paling ketek sampe urang paling gadang, mangececek, "Urang ko adolah kuaso Allah na disabut 'Gadang'." Mako, sidak mangagi parhatian kapadonyo karano ala sakian lamo inyo ala mambuek sidak takjub jongon ilmu sihirnyo. ¹² Namun, satalah urang-urang tu mampiccayoi Filipus na mambaritokan Injil tantang karajaan Allah jongon namo Kristus yesus, sidak dibaptis, elok lakki-lakki mopun padusi. ¹³ Bahkan, Simon sandiri piccayo jongon satalah inyo dibaptis, inyo tarus barado di dakke Filipus, jongon katiko maliek babage mukjizat samo tando-tando ajaib na tajadi, inyo manjadi takjub. ¹⁴ Pado waktu tu, katiko rasul-rasul di Yerusalem mandanga bahwa urang-urang Samaria ala manarimo firman Allah, sidak mangutus Petrus samo Yohanes kapado urang-urang di sinun, ¹⁵ Na datang jongon badoa bagi siddak agar sidak manarimo Roh Kudus. ¹⁶ Sabab, Roh Kudus balum turun ate saurang pun dari sidak, sidak hanyo ala dibaptis di dalam namo Tuhan Yesus. ¹⁷ Lalu, Petrus jongon Yohanes manumpangkan tangan nyo ate sidak samo sidak manarimo Roh Kudus. ¹⁸ Katiko Simon maliek bahwa Roh Kudus diagikan malalui panumpangan tangan rasul-rasul, Simon manawarkan uang kapado rasul-rasul tu, ¹⁹ Jongon mangececek, "Agikan juo kapado ambo kuasa ikko supayo satiok urang na kapadonyo ambo manumpangkan tangan ambo akan manarimo Roh Kudus." ²⁰ Akan tatapi, Petrus mangececek kapado Simon, "Samoga kepeng kau tu binasa basamo kau dapek mamparoleh karunia Allah jongon Kepeng!" ²¹ Kau indak mampunyoi bagian ato hak dalam hal ikko lurus di mukko Allah. ²² Jadi, batobatlah dari kajahatan kau ikko jongon badoalah kapado Tuhan supayi, kok mungkin, niat hati kau dapek diampunkan kapado kau. ²³ Sabab, ambo maliek bahwa kau ado didalam emepedu na paik samo dalam jeratan kajahatan." ²⁴ Namun, Simon manjawab joong mangececek, 'badoalah untuk ambo kapado TUhan supayo apo na ala engkau katokan indak manimpa ambo." ²⁵ Mako, sasudah Petrus samo Yohanes barsaksi jongon sungguh-sungguh samo mangatokan firman Tuhan, sidak kambali ka Yerusalem sambu mambaritokan Injil la banyak desa urang Samaria. Filipus Mambaptis Urang Etiopia ²⁶ kamudian, malaikat Tuhan mangececek kapado Filipus, katonyo, "Bangunlah jongon pailah ka Selatan, ka jalan na turun dari Yerusalem manuju Gaza. Jalan tu adolah jalan na sepi." ²⁷ Filipus pun bangun jongon barangkek. Samo, tampak saurang Etiopia, na adolah sida-sida dari saurang pejabat pangadilan Sri Kandake, Ratu Karajaan Etiopia. Inyo batanggung jawab ate sadonyo harya sang ratu. Inyo ala ddatang ka Yerusalem untuk baribadah, ²⁸ samo sadang kambali pulang, sambu duduk di dalam karetanyo jongon mambacco kitab Nabi Yesaya. ²⁹ Lalu, Roh mangececek kapado Filipus, "pai jongon bagabunglah samo kareta tu." ³⁰ Maka, Filipus balari ka kareta tu jongon mandanga urang tu sadang mambacco kitab Nabi Yesaya. Filipus batanyo kapadonyo, "Apakah tuan maangarti apo na sadang tuan bacco?" ³¹ Jongon, urang tu manjawab, "Maccam mano ambo bisa, kacuali sasaurang mambimbing ambo?" Mako, inyo mangundang Filipus untuk naik samo duduk basamonyo. ³² Pado waktu tu, bagian dari Kitab Suci na sadang inyo bacco adolah ikko, "Inyo dibaok sakiro saikku domba ka tampek panyambalihan, samo sakiro saikku anak domab sabalum digunting bulunyo mambisu sahingo Inyo indak mambukka mulut-Nyo. ³³ Dalam kahinaan-Nyo, katidakadilan dirampas dari -Nyo. Siapa na dapek mancaritokan katurunan-Nyo? Sabab, hidup-Nyo ala dirampas dari bumi." Yes. 53:7-8 ³⁴ Kamudian, sida-sida tu manjawab samo mangececek kapado Filipus, "Ambo mohon kapado kau, tantang siapa sang nabi mangatokan ikko, tantang dirinyo sandiri ato tantang urang lain?" ³⁵ Lalu, Filipus mambukka mulut-nyo, jongon mulei dari Kitab Suci Ikko, inyo bakhobah tantang Yesus kapadonyo. ³⁶ Jongon, saat sidak pai manempuh parjalanan, sidak sampe di tampek na bara'i, samo sida-sida tu mangececek, 'Lieklah, ado a'! Apo na manghalangi ambo untuk dibaptis?" ³⁷ [Lalu, filipus mangececek, "kok tuan piccayo jongon sapanuh hati tuan, tuan boleh." Lalu, inyo manjawab jongon mangececek, "Ambo piccayo bahwa kristus Yesus adolah Anak Allah."] ³⁸ Kamudian, sida-sida tu mamarintohkan kareta untuk

barantu,Samo,sidak baduo turun ka a'i Filipus samo sida-sida tu,lalu Filipus mmbaptisnyo. ³⁹ Satalah sidak baduo kalua dari a'i,Roh TUhan mambaok Filipus pai,samo sida-sida tu indak malieknyo lai,lalu malanjutkan parjalanan-nyo sambu basukacito. ⁴⁰ Namun,Filipus mandapati dirinyo barado di Asdod,samo katiko inyo malewati kawasan tu,inyo mambaritokan Injil ka sadonyo kota sampe inyo tibo di Kaisarea.

Chapter 9Saulus Manjadi Pangikku Yesus

¹ Namun,Saulus,sambu tarus malakukan ancaman jongon pembunuhan terhadap murid-murid Tuhan,pai manghadok Imam gadang, ² samo maminta surek darinyo,na ditujukan kapado sinagoge-sinagoge di damsik sahingga kok inyo manamukan siapa sajo na piccayo kapado jalan tu,elok lakki-lakki mopun padusi,inyo dapek mambaok sidak untuk dibelenggu di Yerusalem. ³ Salamo inyo sedang bajalan,inyo samakkin dakke jongon Damsik,tibo-tio suatu cahaya dari langik mamancar mangalilinyo. ⁴ Lalu, inyo jatuh ka tanah samo mandanga suara na mancecek kapadonyo, "Saulus,Saulus,mangapo kau manganiaya Ambo?" ⁵ Saulus batanyo,"Siapokah Engkau,Tuan?" Jongon,Inyo mancecek,"Ambolah Yesus,na kau aniaya. ⁶ Akan tatapi,jago jongon masuklah ka kota,samo kau akan diberitahu apo na harus kau lakukan." ⁷ Urang-urang na pai basamo jongon Saulus badiri tanpa bakato-kato satalah mandanga suaro tu,tatapi indak maliek siapa pun. ⁸ Saulus badiri dari tanah,padiapun matonyo tabukka,inyo indak maliek apo- apo.Mako,urang-urang tu maanuntunyo jongon tangan samo mambaoknyo masuk ka Damsik. ⁹ Jongon,salamo tigo hari,saulus indak dapek maliek samo juo indak makkan ato minum. ¹⁰ Pado waktu tu,ado saurang murid di damsik,banamo Ananias.Tuhan babicar o kapadonyo dalam sabuah pangaliek,"Ananias!" Mako,Ananias ,mancecek,"Ikko Ambo,Tuhan." ¹¹ Lalu,Tuhan mancecek kapadonyo,"jago samo pailah ka Jalan Lurus,samo di rumah Yudas,carilah urang Tarsus na banamo Saulus,urang tu sedang badoa, ¹² samo inyo ala mandapek sabuah pangaliek bahwa sasaurang banamo Ananias datang samo manumpangkan tangan ka atas nyo supayo inyo bisa maliek lai." ¹³ Namun,Ananias manjawab,"Tuhan,ambo ala mandanga dari banyak urang tantang urang ikko,batapo banyaknyo kajahatan na ala inyo lakukan tahadok umat kudus-Kau di Yerusalem, ¹⁴ amo di sikko inyo mampunyo kuaso dari imam-imam kapalo untuk mambelenggu sadonyo urang na mangimbo nama-Kau." ¹⁵ Akan tatapi,Tuhan mancecek kapadonyo,"Pailah karano urang ikko adolah alat na Ambo pilih untuk mambaok namo-Ambo ka mukko bangsa-bangsa lain,samo raja-raja serta bangsa Israel. ¹⁶ Sabab,Ambo akan manunjukkkan kapadonyo batapo banyaknyo inyo harus mandarito dami namo-Ambo." ¹⁷ Mako,Ananias barangkek jongon masuk ka rumah tuy,samo satalah malatakkan tangan nyo ka ate Saulus,inyo mancecek,'Saudara Saulus,Tuhan Yesus,na manampakkan diri kapado kau dalam parjalanan kau kasikko,ala mangutus ambo supayo kau dapek maliek lai samo dipanuhi jongon Roh Kudus." ¹⁸ Lalu,sakatiko iyi juo,sasatu sakiro sisik-sisik Lauk jatuh dari matonyo samo inyo dapek maliek lai.Kamudian,inyo jago samo dibaptis.Saulus Mulei Mambaritokan tantang Yesus ¹⁹ Samo,satalah makkan,Saulus dikuekkan.Inyo basamo murid-murid di Damsik salamo babarapo hari. ²⁰ Jongon,lakke inyo mambaritokan Yesus di sinagoge-sinagoge jongon mancecek,"Yesus adolah Anak Allah." ²¹ Sadonyo urang na mandangnakannto takjub jongon mancecek,"Bukkankan inyo ikko na do di yerusalem mambunuh sidak na manyabut namo tu samo na ala datang ka sikko jongon maksud mambaok sidak dalam kaadaan tabelenggu ka mukko imam-imam kapalo?" ²² Akan tatapi,Saulus manjadi samakkin kuek samo mamingungkan urang-urang Yahudi na tingga di Damsik jongon mambuktikan bahwa Yesus adolah Kristus. Saulus Lolos dari Babarapo Urang Yahudi ²³ Satalah ganap babarapo hari,urang-urang Yahudi basengkongkol basamo untuk mambunuh Saulus, ²⁴ tatapi pasengkongkolan sidak tu ala diketahui oleh Saulus.Sidak mangawasi pintu-pintu gerbanng siang samo malam supayo sidak dapek mambunuhnyo. ²⁵ Akan tatapi,murid-murid Saulus mambaoknyo pado waktu malam samo manurukannyo malalui sabuah tembok jongon mangulurkannyo ka bawah di dalam sabuah karanjang. Saulus di Yerusalem ²⁶ Katiko Saulus tibo di Yerusalem,inyo mancubo untuk bagabung jongon para murid.Akan tatapi,sidak sadonyo takkut kapadonyo karano indak piccayo bahwa inyo adolah murid. ²⁷ Namun,Barnabas mangandeng Saulus samo mambaoknyo kapado paro rasul,lalu mancaritokan kapado sidak maccam mano inyo jongon barani ala mancecek dalam namo Yesus di Damsik. ²⁸ Samo,Saulus basamo-samo jongon sidak katiko sidak masuk samo kalua dari Yerusalem sambu mancecek jongon barani dalam namo Tuhan ²⁹ Inyo mancecek samo badebat jongon urang Helenis,tatapi sidak barusaho mambunuhnyo. ³⁰ Katiko saudaro-saudaro saiman mangatahui hal ikko,sidak mambaoknyo turun ka Kaisarea samo mangutusnyo ka Tarsus. ³¹ Krano tu,jemaat di saluruh Yudea,samo Galilea,jongon mamparoleh damai dan batumbuh.Samo,hidup dalam takkut akan Tuhan dan dalam panghiburaan Roh Kudus,sidak tarus batambah banyak.Petrus di Kota Lida samo Kota Yope ³² Pado suatu waktu,saat Petrus mangalilingi saluruh wilayah tu,inyo juo mangunjungi urang-urang Kudus an tingga di Lida. ³³ Di sinun,inyo mandapati sasaurang na banamo Eneas,na ala tabaring di tampek tiduno salamo dalapan tahun karano inyo lumpuh. ³⁴ Lalu,Petrus mancecek kapadonyo,"Eneas,Kristus Yesus manyambuhkan kau.Jago lah samo rapikan tampek tidu kau!"Samo,sakatiko tu juo,Eneas jago. ³⁵ Mako,sadanyo urang na tingga di Lida samo Saron malieknyo samo sidak babalik kapado Tuhan. ³⁶ Suatu saat,di Yope,ado saurang ,murid padusi banamo Tabita,na kok ditarjamahkan bararti Dorkas.Inyo panuh jongon pabuekan elok samo tindakan sadakah. ³⁷ Pado hari-hari tu tajadilah,inyo sakkik samo maningga.Lalu,katiko urang-urang ala mamandikannyo,sidak mambaringkannyo di ruang ate. ³⁸ Karano Lida barado di dakke Yope,paro murid,satalah mandanga bahwa Petrus barado di sinun,mangutus duo urang kapado Petrus samo mamohon

kapadonyo,"Jangan manunda pai ka tampek kami!"³⁹ Mako,Petrus bangkik basamo sidak.Samo,inyo sampe,sidak mambaok Petrus ka ruang ate.Sadonyo janda badiri di samping Petrus sambil mananngi,serta manunjukkan tunik-tunik samo pakkaian-pakkaian lainnya dibuek oleh Dorkas sawaktu inyo masih basamo jongon sidak.⁴⁰ Namun,Petrus manyuruh sidak sadonyo kalua,lalu balutut samo badoa.Kamudian,inyo bapaling kapado mayat Tabita samo inyo mangececek,"Tabita,bangunlah!"Lalu,padusi tu mambukka matonyo samo katiko inyo maliek Petrus,inyo duduk.⁴¹ Mako,Petrus mangulurkan tangan kapadonyo samo mambantunyo badiri.kamudian,sambi mamngimbo urang-urang Kudus samo paro janda,inyo manunjukkan bahwa Tabita hidup.⁴² Jongon,kajadian tu tasebar di saluruh Yope,samo banyak urang piccayo kapado Tuhan.⁴³ Mako,Petrus tingga cukup lamo di Yope basamo sasaurang banamo Simon,saurang panyamak kulit.

Chapter 10 Petrus Jongon Kornelius

¹ suatu saat,di Kaisarea,ado sasaurang banamo kornelius,saurang perwira dari apo na disabut pasukan Italia,² urang saleh na takkut akan Allah,baitu juo jongon sadonyo urang na ado dirumah-nyo,samo mangagikan banyak sadekah kapado urang-urang jongon salalu badoa kapado Allah.³ Suatu sore,sakitar jam kasambilan hari tu,inyo maliek jongon jale dalam sabuah pangaliekan,saurang malaikat Allah datang jongon mangececek kapadonyo,"Kornelius!"⁴ Lalu,inyo manatap malaikat tu jongon katakutan samo mangececek,"Apo ikko,Tuan?"Jongon,malaikat tu mangececek kapadonyo,"Doa-doa kau jongon sadekah-sadekah kau ala naik sabage suatu paringatan di mukko Allah."⁵ Kini,suruhlah urang-urang ka Yope sami imbolah sasaurang banamo Simon,na juo disabut Petrus,⁶ inyo tingga basamo jongon saurang panyamak kulit banamo Simon,na rumonyo barado di tapi laut."⁷ Katiko malaikat na mangececek kapadonyo ala pai,Kornelius mangimbo duo urang palayannyo samo saurang prajurit na saleh dari antara urang-urang na salalu malayani kabutuhan pribadinyo,⁸ Jongon satalah manjelaskan sagalo sasatu kapado sidak,inyo manyuruh sidak ka Yope.⁹ Barisuknyo,katiko sidak sadang dalam parjalanan nyo samo mandakke kota tu,Petrus naik ka ate atap rumah,sakitar jam kaanam,untuk badoa,¹⁰ Lalu,inyo maraso lapa jongon nandak makkan,tatapi katiko urang-urang sadang manyiapkan makkanan,petrus mandapek sabuah pangaliekan,¹¹ jongon inyo maliek langik tabukka samo sasatu sakiro kain na lebar bana turun jongon tarulur dari kaampek sudutnyo sampe ka tanah.¹² Didalamnyo,ado sagalo janis binatang-binatang melata di bumi,samo burung-burung di udaro.¹³ Kamudian,datanglah suaro mangececek kapadonyo"Jagolah,Petrus,sambalihlah samo makkanlah!"

¹⁵ Jongon,suaro tu mangececek lai kapadonyo untuk kaduo kalinyo,"Apo na ala Allah tahirkan, jangan sakkali-kali kau sabut haram."¹⁶ Hal ikko tajadi tigo kali,jongon tibo-tibo sadonyo tu tarangkek ka langik.¹⁷ Saat tu,samantaro Petrus masih bingung bana mamikirkan apo arti pangaliekan na ala dilieknyo tu,tampaklah urang-urang na diutus oleh Kornelius sadang mencari tau di mano rumah Simon,sambi badiri di mukko pintu gerbang,¹⁸ Jongon sambi maninngbo,sidak batanyo apokah Simon,na disabut Petrus,manumpang di sinun.¹⁹ Samantaro petrus sadang maranungkan pangaliekan tu,Roh Mangececek kapadonyo,"Lieklah,ado tigo urang Lakki-lakki na sadang mencari kau."²⁰ Bangun jongon turunlah,pailah basamo sidak tanpo ragu karano Ambo ala mangutus sidak."²¹ Lalu Petrus turun kapado urang-urang tu jongon mangececek,"Liek,ambolah na kau cari.Apo alasan kadatangan kau?"²² Sidak mangececek,"Korme;ius,saurang perwira,urang bana jongon takkut akan Allah,na terkenal elok di antaro saluruh Yahudi,ala diingekkan oleh malaikat kudus untuk manyuruh kamu datang ka rumonyo jongon untuk mandandangan pangececan."²³ Petrus mangundang sidak masuk jongon mangagi sidak tumpangan di situ.Barisuknyo,inyo jago jongon pai basamo sidak,samo babarapo saudaro saiman dari Yope mangkawaninyo.²⁴ Pado hari barikutnyo,sidak mamasuki kaisarea.Kornelius manantikan sidak jongon ala mangumpulan sanak saudaro samo kawan-kaean dakkenyo.²⁵ Katiko Petrus masuk,Kornelius manjumpoinyo,lalu balutut di kakki Petrus jongon manyembahnyo.²⁶ Akan tatapi,Petrus mambantunyo badiri sambu mangececek,"Badirilah!Ambo hanyo saurang manusio juo."²⁷ Samantaro Petrus mangececek jongon Kornelius,Petrus masuk ka dalam manjumpoi ado banyak urang bakumpu basamo.²⁸ Lalu,Petrus mangececek kapado sidak,"Kau tau bahwa adolah kakajian bagi urang Yahudi untuk bahubungan ato mangunjungi urang bukan Yahudi,tatapi Allah manunjukkan kapado ambo bahwa ambo indak saharusnyo manyabut siapa pun haram ato najis.²⁹ Itulah sababnyo,ambo indak kababatan katiko kau manyuruh ambo datang,Karano tu,ambo batanyo untuk alasan apo engkau mangimbo ambo?"³⁰ Jongon,Kornelius mangececek"Ampek hari na lali sampe jam ikko,pado jam kasambilan,ambo sadang badoa di rumah kau,jongon lieklah,ado sasaurang badiri di mukko mamakke pakkean na bakilau."³¹ Lalu,mangececek,Kornelius,doa ambo ala didanga jongon sadekah kau ala diingek di mukko Allah.³² OLeh karano yu,suruhlah ka Yope jongon mintalah Simon na disabut Petrus untuk datang.Inyo sadang manumpang di rumah simon,saurang panyamak kulit,di tapi laut."³³ Karano tu,ambo palakke manyuruh urang kapado kau,jongon wngkau ala baelok hati mau datang.Kini,kito sadonyo ado di sikko,di mukko Allah,untuk mandanga sagalo sasatu na ala diparintohkan kapado kau oleh Tuhan."Petrus Mambaritokan Injil di Rumah Kornelius³⁴ Lalu,Petrus mambukka mulutnyo jongon mangececek,"Kini,mangarti bana bahwa Allah indak manunjukkan kabarpikahan."³⁵ Namun,di satiok bangsa,urang na takkut akan Inyo samo malakukan apo na benar,bakenan kapado-Nyo.³⁶ Fiman na Allah sampekan kapado bangsa Israel mambaritokan kabar elok damai sejahtera malalui Kristus Yesus,Inyolaah Tuhan ate sadonyo.³⁷ Kau sandiri tau paristiwa na ala tajadi di saluruh Yudea,mulei dari Galilea,satalah baptisan na Yohanes baritokan,³⁸ Kau tau Yesus,Urang Nazaret,maccam mano Allah mangurapi-Nyo jongon Roh Kudus samo jongon kuaso.Inyo pai bakaliling

malakukan kaelokan jongon manyambuhkan sadonyo urang na ditindas oleh roh jahek karano Allah manyertai Inyo.³⁹ Kami adolah saksi-saksi dari sadonyo hal na ala Yesus pabuek,elok di daerah urang Yahudi mopun di Yerusalem.sidak ala mambunuh Yesus jongon manggantung-Nyo di ate kayu salib.⁴⁰ Namun,allah mambangkikkan-Nyo pado hari katigo jongon mamparkenankan Inyo untuk manampakkan diri,⁴¹ bukan kapado sadonyo urang,tatapi kapado kami,saksi-saksi na ala dipilih oleh Allah sabalumnyo,na makkan jongon minum basamo-Nyo satalah Inyo bangkik dari antaro urang mati.⁴² Jongon,Inyo mamarintahkan kami untuk mambaritokan kapado urang-urang jongon basaksi jongon sungguh-sungguh bahwa Inyolah na ditatapkan oleh Allah sabage Hakim ate na hidup jongon na maningga.⁴³ Bagi Inyo,sadonyo nabi basaksi bahwa satiok urang na piccayo di dalam-Nyo akan manarimo pangampunan dosa malalui nama-Nyo."Allah Manunjukkan bahwa Inyo Manarimo Sadonyo Urang"⁴⁴ Samantaro Petrus masig mangucapkan kato-kato tu,Roh Kudus turun ka ate sadonyo na mandangakan firman tu.⁴⁵ Jongon,urang-urang piccayo na basunat,na datang basamo Petrus,takjub karano Karunia Roh Kudus ala dicurahkan,juo kapado bangsa-bangsa lain.⁴⁶ Sabab,sidak mandanga urang-urang tu mangececek dalam babage bahasa jongon mamuliakan Allah.Lalu,Petrus mangececek,⁴⁷ "Bukankah indak ado saurang pun na dapek manghalangi a'i untuk dibaptiskan kapado urang-uranng na ala manarimo Roh kudus samo sakiro kito ikko?"⁴⁸ Mako,petrus mamarintahkan sidak untuk dibaptis di dalam namo kristus Yesus.Kamudian,urang-urang tu maminta supayo Petrus tingga basamo sidak salamo babarapo hari.

Chapter 11Petrus Kambali ka Yerusalem

Samantaro tu,paro rasul jongon saudaro-saudaro saiman na ado di Yudea mandanga bahwa urang-urang bukan Yahudi juo ala manarimo firman Allah.² Karano tu,katiko Petrus naik ka Yerusalem,urang-urang na basunat basalisih pandapek jongon inyo,³ jongon mangececek,"Kau pai kapado urang-urang indak basunat jongon makkan basamo sidak."⁴ Akan tatapi,Petrus mule manjalaskannyo sacaro urut kapado sidak,katonyo,⁵ "Ambo sadang badoa di kota Yope,jongon dalam kaadaan indak sadar,ambo maliek sabuah pangaliekan,sasuat sakiro salemba kain lebar turun,na tarulur jongon ka ampek sudutnyo dari langik,jongoon benda tu mandakke kapado ambo."⁶ Satalah ambo manatapnyo,ambo mamparhatikan jongon maliek binatang-binatang bakakki ampek di bumi,binatang-binatang liar,binatang-binatang melata,jongon burung-burung di udaro.⁷ Ambo juo mandanga ado suaro mangececek kapado ambo,'Jago,Petrus,sambalih jongon makkanlah!'⁸ Namun,ambo mangececek,'Indak,Tuhan.Sabab,indak ado na haram ato najis pana masuk ka dala mulut ambo.'⁹ Akan tatapi,suaro tu manjawab untuk kaduo kalinyo dari langik,'Apo na ala Allah tahirkan,jangan sakali-kali kau sabut haram!'¹⁰ Hal ikko tajadi tigo kali,lalu sadonyo tu ditarik kambali ka langik.¹¹ Lieklah,saat tu juo, ado tigo urang na diutus kadiambo datang ka rumoh tampek ambo barado,dari Kaisarea.¹² Kamudian,Roh mangececek kadiambo untuk pai basamo sidak jongon indak ragu-ragu. Kaanam saudaro saiman ikko juo pai basa moambo samo kami masuk ka rumoh urang tu.¹³ Lalu, inyo manyampaikan kapado kami maccammano inyo talah maliek malaikat badiri di rumohnyo samo mangececek,'Suruhlah urang ka Yope samo mintaklah Simon na disabut Petrus datang kasikko,¹⁴ samo inyo akan mangecekkerkan pesan kapado munak na oleh pesan tu munak akan diselamatkan, munak samo samua urang na tinggal di rumoh munak.'¹⁵ Samantara ambo mulai bakececek-kececek, roh kudus turun ka ate sidak, samo sakiro na pado mulonyo tajadi ate kito.¹⁶ Maka, ambo taringek pado pakkececan Tuhan, katiko inyo bakececek, 'Yohanes mambaptis jongon a'i, tatapi munak akan dibaptis jongon Roh Kudus.'¹⁷ Jadi, jika Allah mangagikan karunia na samo kapado sidak sakiro na inyo agikan juo kapada kito satalah percaya di dalam Tuhan Yesus Kristus, siapakah ambo sahingga ambo dapek manghalangi Allah?"¹⁸ Katiko sidak mandanga hal-hal tu, sidak manjadi tanang samo mamuji Allah jongon bakececek," ko bagitu, Allah juo talah mangaruniakan kapado urang-urang bukan Yahudi pertobatan na manuju kapado hidup." Injil Sampai Ke Antiokhia¹⁹ Kamudian, urang-urang na bacerai-berai karena panganiayaan na tajadi tahadok Stefanus, menyebar sampek ka Fenisia,Siprus, samo Antiokhia, Jongon indak mambarikan firman Tuhan kapado siapa pun kacuali kapado urang-urang Yahudi.²⁰ Namun, ado babarapo urang dari sidak, yaitu urang -urang Siprus samo Kirene, na datang ka Antiokhia samo juo mangececek kapado urang-urang Helenis , sambu mangagikan tantang Tuhan Yesus.²¹ Tangan Tuhan menyertai sidak, sajumlah banyak urang na manjadi percaya babalik kapado Tuhan.²² Barita tantang sidak sampe ka talinga jemaat di Yerusalem, samo sidak mangutus Barnabas ka Antiokhia.²³ Katikko Barnabas tibo samo maliek kasih karunia Allah, inyo basukacita samo manasihati sidak sadonyo untuk tatapi satio kapado Tuhan jongon hati na teguh.²⁴ Karano Barnabas adolah urang na baik, panuh jongon Roh Kudus samo iman, sajumlah gadang urang dibawo kapado Tuhan.²⁵ Kamudian, Barnabas pai ka Tarsus untuk mencari Saulus.²⁶ Samo, satalah inyo manamukannyo, inyo mambawakan ka Antiokhia. Salamo satahun,sidak bajumpo jongon jemaat samo mangajar banyak urang. samo, di Antiokhia, murid-murid untuk patamo kalinyo disabut "urang kristen".²⁷ Pado hari-hari tu, babarapo nabi turun dari Yerusalem datang ka Antiokhia.²⁸ Salah saurang dari sidak banamo Agabus, badiri samo maramal jongon pertolongan Roh bahwa akan tajadi kalaparan na hebat di seluruh dunia. samo, kalaparan tu tajadi di masa pamarintahan Klaudius.²⁹ Makko, para murid mamutuskan untuk mangirim sumbangan, sasuai jongon kamampuan sidak masing-masing, kapado saudaro-saudaro saiman na tinggal di Yudea.³⁰ Samo, na juo sidak lakkukan, mangirimkan sumbangan tu kapado para penatuo malalui tangan Barnabas samo Saulus.

Chapter 12Yakobus Dibunuh dan Petrus Ditangkap oleh Herodes

¹ Pado masa tu, Raja Herodes mangangkat tangannyo ate babarapo urang dari jemaat untuk manganiayo sidak. ² nyo

mambunuh Yakobus, saudara Yohanes, jongon pedang.³ Katiko Herodes maliek bahwa tindakannyo tu manyanangkan hati urang-urang Yahudi, inyo malanjutkannyo jongon manangkap Petrus juo. Hal tu tajadi salamo Hari Rayo Roti Indak Baragi.⁴ Satalah inyo manangkap Petrus, inyo mamasukkannyo ka dalam panjara samo manyarakannyo kapado ampek pasukan prajurit untuk mangawasinyo, sarta barmaksud, satalah Paskah, mambawonyo ka hadapan urang banyak.⁵ Makko, Petrus ditahan di dalam panjara, tatapi doa bagi Petrus tarus-manarus dipanjatkan kapado Allah oleh jemaat. Malaikat Tuhan Melepaskan Petrus dari Penjara⁶ Pado suatu malam, katiko Herodes akan mambawo Petrus ka luar, Petrus sadang tidu di antaro duo urang prajurit, diikkek jongon duo rantai, samo para panjago di dapan pintu sadang mangawasi panjara.⁷ Samo, liek, saurang malaikat Tuhan badiri di dakke Petrus samo cahayo basinar di sel panjara tu, lalu malaikat tu manapuk rusuk Petrus samo mambangunkannyo, jongon mangeceek, "lakke bangun!" Samo, rantai-rantai tu jatuh talapas dari kaduo tangannyo.⁸ Lalu, malaikat tu mangeceek kapadonyo, "ikkeklah pinggang munak samo pakkelah sendal munak." Samo, inyo malakkukan damikian. Kamudian, inyo mangeceek kapadonyo, "kanakanlah jubah munak samo ikkuk ambo!"⁹ Lalu, Petrus kaluar samo mangikkuti malaikat tu. Inyo indak tau bahwa apo na sadang tajadi malalui malaikat tu nyata, tatapi mangiro bahwa inyo sadang maliek suatu panglihatan.¹⁰ Katiko sidak talah malewati panjaga partamo samo kaduo, sidak sampai di pintu gerbang besi na manuju ka kota. Pintu gerbang tu tarbukka jongon sandirinyo bagi sidak, lalu sidak kaluar samo bajalan sampai di sabuah lorong, samo tibo-tibo malaikat tu maninggalkan Petrus.¹¹ Katiko Petrus sadar jongon apo na tarjadi ate dirinyo, inyo mangeceek, "kiniko, ambo tau bana bahwa Tuhan mangutus malaikat-nyo samo manyalamatkan ambo dari tangan Herodes samo dari samua hal na diharokkan oleh urang-urang Yahudi."¹² Satalah Petrus manyadarinyo, inyo pai ka rumoh maria, umak Yohanes na juo disabut Markus, di mano banyak urang sadang bakumpul basamo samo badoa.¹³ Katiko Petrus mangatuk pintu gerbang, saurang palayan padusi banamo Rode datang untuk mambukkonyo.¹⁴ Satalah inyo manganali suara Petrus, karena sangat basukacita inyo indak mambukko pintu, tatapi balari ka dalam samo mambaritahukan bahwa Petrus sadang badiri di dapan pintu gerbang.¹⁵ Sidak mangeceek kaoado Rode, "munak indak waras!" Akan tatapi, Rode tarus mangatukan bahwa memang damikian, samo sidak tatapi mangeceek, "tu adolah malaikatnyo."¹⁶ Akan tatapi, Petrus tarus-manarus mangatuk, samo katiko sidak mambukka pintu, lalu maliek Petrus, sidak takajut.¹⁷ Namun, satalah Petrus mambari isyarat jongon tangannyo agar sidak tanang, inyo manjalaskan kapado sidak bagaimana Tuhan talah mambawonyo ka luar panjara. samo, inyo mangeceek, "Sampaikan hal ikko kapado Yakobus samo kapado saudara-saudaro saiman." Lalu, inyo barangkek samo pai ka tampek na lain.¹⁸ Katiko siang hari tibo, tarjadilah kakacauan na indak ketek si antaro para prajurit tantang apo na talah tajadi kapado Petrus. Kematian Herodes¹⁹ Katiko Herodes mencari Petrus samo indak manamukannyo, inyo mameriksa para penjaga samo mambari perintah supaya sidak dibunuh. Lalu, Herodes turun dari Yudea ka Kaisarea samo tinggal di sano.²⁰ Saat tu, Herodes sangat marah tarhadap urang-urang Tirus samo Sidon, Lalu jongon sapakt, sidak datang manghadap Herodes, samo satalah mambujuk Blastus, pangurus rumoh tangga raja, sidak mamohon untuk pardamaian karano wilayah sidak mandapek pasokan makkanan dari wilayah Herodes.²¹ Pado hari na talah sidak tantukan, Herodes manganakan pakaian karajaan, duduk di takhta pangadilan, samo manyampaikan pidato kapado sidak.²² Rakyat tarus batariak, "ikko adolah suaro Allah, bukan manusia!"²³ Sakatiko tu juo, saurang malaikat Tuhan manamparnyo karano inyo indak mambarikan kamuliaan kapado Allah samo inyo dimakkan cacing-cacing, lalu mati.²⁴ Akan tatapi, firman Tuhan samakin batumbuh samo balipek ganda.²⁵ Lalu, Barnabas samo Saulus kambali dari Yerusalem satalah sidak manyalasakan palayanan sidak, sambil mangajak juo Yohanes, na juo disabut Markus.

Chapter 13 Tugas Khusus untuk Barnabas jongon Saulus

¹ Suatu saat, ado di antaro jemaat anthiokhia nabi-nabi jongon guru-guru, yaitu Barnabas, Simeon na disabut Niger, Lukius dari kirene, Menahem na digadangkan basamo herodes, raja wilayah jongon saulus.² Samantaro urang-urang ikko sadang baribadah kapado Tuhan jongon bapuas, Roh Kudus mangeceek, "Khususkanlah bagi-Ambo Barnabas jongon Saulus untuk tugas na untuk tu Ambo ala mangimbo sidak."³ Kamudian, satalah sidak bapuas jongon badoa, serta manumpangkan tangan sidak ka ate Barnabas jongon Saulus, sidak mangutus kaduonyo pai. Barnabas jongon Saulus di pulau siprus.⁴ Mako, satalah diutus pai oleh Roh Kudus, barnabas jongon Saulus turun ka Seleukia, samo dari sinun sidak balayar ka siprus.⁵ Katiko sidak tiba di Salamis, sidak mambaritokan firman allah di sinagoge-sinagoge urang Yahudi, lalu sidak juo mambaok Yohanes sabagai palayan sidak.⁶ Katiko sidak pai manjalajahi saluruh pulau sampe ka Pafos, sidak mandapei saurang tukang sihir, saurang nabu palsu Yahudi, na banamo Baryesus.⁷ Inyo basamo jongon prokonsul Sergius Paulus, sasaurang na pande, na mamintak Barnabas jongon Saulus datang kapadonyo jongon nandak mandanga firman Allah.⁸ Akan tatapi, Elimas, tukang sihir tu, karano cam itulah namonyo ditarjamahkan, manantang barnabas jongon Saulus, samo barusahi mambelokkan Prokonsul tu dari imannyo.⁹ Namun, Saulus, na juo ditando sabage paulus, dipanuhi jongon Roh Kudus, manatap elimas,¹⁰ Jongon mangeceek, "Hai kau, napauh jongon sagalo tipu muslihat samo sagalo kajahatan, kau adolah anak Iblis, kau adolah musuh dari sagalo kabanaran, indak nandakkah kau baranti mambelokkan jalan Tuhan na lurus?"¹¹ Kini, Lieklah, tangan Tuhan datang ka ate kau jongon kau akan manjadi buto samo indak maliek matohari salamo babarapo waktu." Sakatiko tu juo, kabut samo kagalapan turun atenyong jongon inyo pai bakaliling mencari urang untuk manuntun tangan-nyo.¹² Lalu, Prokonsul tu manjadi piccayo katiko maliek apo na ala tajadi karano inyo kagum tahadok ajaran Tuhan. Paulus jongon Barnabas Pai ka Kota Antiokhia di Wilayah Pisidia¹³ Suatu saat, Paulus jongon urang-urang na basamonyo balayar dari Pafos sampe ka Perga, di Pamfilia, tatapi Yohanes maninggakan sidak

jongon kambali ka Yerusalem.¹⁴ Namun, Saulus jongon Barnabas malanjutkan parjalanan dari Perga sampe di Antiokhia, di Pisidia. Jongon, pado hari Sabat, sidak pai ka sinagoge jongon duduk di sinun.¹⁵ Satalah pambaccaan Hukum taurat samo kitab paro nabi, kapalo-kapalo sinagoge manyuruh urang mangececek kapado kaduo rasul tu, "Saudaro-saudaro, kok kau mampunyo kato-kato panghiburan untuk urang-urang ikko, katokanlah."¹⁶ Mako, Paulus badiri jongon mangagi isyarat samo tangannyo samo mangececek, "Hai urang-urang israel takkut akan Allah, dangakan!"¹⁷ Allag bangsa Israel ikko ala mamilih nenek moyang kito samo maninggikan bangsa kito salamo sidak tinggal di tanah Mesir jongon lengan na tarangkek, Inyo mamimpin sidak kalua dari situ.¹⁸ Salamo sakitar ampek puluh tahun, Inyo basabar tahadok tingkah laku sidak di padang balantaro.¹⁹ Jongon, satalah Inyo mambinasakan tujuh bangsa di tanah Kanaan, Inyo mawariskan tanah tu.²⁰ Sadonyo ikko tajadi kiro-kiro salamo 450 tahun. Satalah tu, Allah manyarahkan kapado sidak hakim-hakim sampe pado masa Nabi Samuel.²¹ Kamudian, sidak maminta saurang raja, jongon Allah mangagi sidak Saul, anal lakki-lakki Kish, urang dari suku Benyamin, salamo ampek puluh tahun.²² Satalah Allah manyinggikan Saul, Allah mambangkikkan Daud untuk manjadi raja sidak, na tantangnyo Allag ala basaksi jongon mangececek, 'Ambo ala manamukan Daud, anak lakki-lakki Isai, urang na bakenan di hati-Ambo, na akan malakukan sadonyo kahendak-Ambo.'²³ Dari katurunan urang ikko, Allah, sasuai janji-Nyo, mambaok kapado Israel saurang Jurusalamat, yaitu Yesus.²⁴ Sabalaum kedatangan Yesus, Yohanes ala mambaritokan sabalumnyo tantang baptisan partobatan kapado sadonyo urang Israel.²⁵ Jongon, samantaro Yohanes sadang manyelesakan tugasnyo, inyo tarus mangececek, 'Kau Kiro siap ambo ikko? Ambo bukkan Inyo. Namunb, lieklah, sasaurang datang satalah ambo, sandal di kakki-Nyo pun ambo indak layak malapekannyo.'²⁶ Saudaro-saudaro, katurunan kaluarga Abraham jongon urang-urang di antaro kau na takkut akan Allag, kapado kito barito kasalamatan ikko ala disampekan.²⁷ Sabab, sidak na tinggal di Yerusalem jongon paro pamimpin sidakm, na indak manganali Inyo jongon indak mamahami ucapan paro nabi, na dibaccokan satioh hari Sabat, ala mangganapi ucapan paro nabi tu jongon manghukum Yesus.²⁸ Jongon, sakalipun sidak indakk manamukan alasan apo pun untuk hukukuman mati, sidak maminta pilatus untuk mambunuh-Nyo.²⁹ Jongon, katiko sidak mananggapi sadonyo na tatulis tantang Inyo, sidak manurunkan-Nyo dari kayu salib samo mambaringkan-Nyo di dalam kuburan.³⁰ Akan tatapi, Allah mambangkikkan Inyo dari antaro urang mati,³¹ jongon salamo bahari-hari, Yesus manampakkan diri kapado urang-urang na basamo-Nyo dari Galilea sampe Yerusalem, na kini manjadi saksi-saksi-Nyo bagi bangsa ikko.³² bahwa Allah ala manapati janji tu bagi kito, anak-anak sidak, jongon mambangkikkan Yesus, sakiro na tatulis dalam kitab Mazmur pasal dua: 'Engkau adolah Anak-Ambo. Hari ko, Ambo ala manjadi Ayah-Kau.' Mazmur 2:7³⁴ Tantang Allah na mambangkikkan Yesus dari antaro urang mati, indak akan lai kambali kapado kabinasaan, Allah ala mangececek, 'Ambo akan mangagikan kapado kau berkat na kudus jongon dapek dipiccayo, na diagikan kapado Daud.' Yesaya 55:3³⁵ Itulah sababnyo, Inyo juo mangececek dalam Mazmur na lain, 'Engkau indak akan mampadiakan Urang Kudus-Kau maliek kabinasaan.' Mazmur 16:10³⁶ Sabab, Daud, satalah malayani generasinyo sandiri oleh karano kahendak Allag, lalu mati, jongon dibaringkan di antaro nenek moyannyo, serta maliek kabinasaan,³⁷ tatapi Yesus na Allah bangkikkan dari antaro urang mati, indak maliek kabinasaan.³⁸ Oleh karano tu, padialah dikatahui oleh kau, Saudaro-saudaro, bahwa malalui Inyo ikkollah pangampunan ate dosa-dosa dinyatokan kapado kau,³⁹ Jongon malalui-Nyo, satioh urang na piccayo dibebaskan dari sagalo sasuatunyo, na darinyo kau indak dapek dibebaskan oleh Hukum Taurat Musa.⁴⁰ Jadibahati-hatilah supayo hal-hal na dikatokan di dalam kitab paro nabi indak tajadi pado kau:⁴¹ 'Lieklah, hai paro pangejek! Takajut jongon binasolah, Karano Ambo malakukan pakarejoan di Zaman kau, sabuah pakarejoan na indak akan kau piccayo, bahkan kok sasaurang manjalaskannyo kapado kau.' Habakuk 1:5⁴² Samantaro Paulus jongon Barnabas kalua, urang-urang mamohon agar sidak manyampekan tantang fiman tu pado hari Sabat barikutnyo.⁴³ Satalah pertemuan di sinagoge tu salase, banyak urang Yahudi jongon paro Proselit na takkut akan Tuhan mangikuti Paulus jongon Barnabas, na mangececek kapado sidak jongon mandorong sidak untuk tarus tinggal di dalam anugerah Allah.⁴⁴ Pado hari Sabat barikutnyo, hampir sadonyo urang di kota bakumpu untuk mandanga firman Tuhan.⁴⁵ Akan tatapu, katiko urang-urang Yahudi maliek karamaian tu, sidak dipanuhi iri hati jongon mulei manantang apo na dikatokan oleh Paulus sambu manghujatnyo.⁴⁶ Lalu, Paulus jongon Barnabas manjawabnyo jongon barani samo mangececek, "Hal ikko penting bahwa firman Allah saharusnyo dinyatokan kapado kau labih dulu. karano kau manulaknyo jongon mangaggap diri kau indak pantas mamiliki hidup na kekal, lieklah, kami bapaling kapado bangsa-bangsa lain."⁴⁷ Sabab, cam ikkollah Tuhan mangagi perintah kapado kami: 'Ambo ala manjadkan kau tarang bagi bangsa-bangsa lain supayo kau dapek mambaok kasalamatan sampe ka ujung bumi.' Yesaya 49:6⁴⁸ Katiko urang-urang bukkan Yahudi tu manga hal ikko, sidak basukacito jongon mamuliakan firman Tuhan, Jongon, sabanyak na ala ditantukan untuk hidup kekal, manjadi piccayo.⁴⁹ Mako, firman Tuhan manyebar kasaluruh wilayah tu.⁵⁰ Akan tatapi, urang-urang Yahudi manghasut padusi-padusi saleh na tarhrmat jongon urang-urang penting di kota, samo mambangkitkan panganiayaan tahadok Paulus jongon barnabas, serta mangusir kaduonyo ka lua dari daerah parbatasan sidak.⁵¹ Namun, sambu mangebaskan debu dari kakki sidak tahadok urang-urang Yahudi di sinun, Paulus jongon Barnabas pai ka Ikonium.⁵² Jongon, paro murid dipanuhi jongon sukacito samo jongon Roh Kudus.

Chapter 14 Paulus jongon Barnabas di kota Ikonium

¹ Jongon, tajadilah, di Ikonium, paulus jongon Barnabas masuk basamo ka sinagoge urang Yahudi jongon mangececek sadamikian rupo sahinggo sajumlah urang gadang, elok urang Yahudi mopun urang Yuanni, manjadi piccayo.²

Namun,urang-urang Yahudi na indak piccayo manghasut urang-urang bukan Yahudi jongon maraccuni pikikiran sidak malawan urang-urang piccayo. ³ Mako,sidak tinggal di sinun dalam waktu na lamo sambi mancecek jongon barani bagi Tuhan,na mangagi kasaksian tentang berita anugerah-Nyo,serta mangaruniakan tando-tando ajaib jongon mukjizat-mukjizat na jadi malalui tangan sidak. ⁴ Akan tatapi,urang-urang di kota tu tabagi-bagi,sabagian bapihak kapado urang-urang Yahudi jongon sabagian kapado parorasul. ⁵ Katiko suatu usaho dibuek,elok oleh urang-urang bukan Yahudi mopun urang-urang Yahudi,Jongon paro pamimpin sidak,untuk manganiaya jongon malempari paro rasul jongon batu, ⁶ satalah Paulus samo Barnabas mangatahuinyo jongon malarikan diri ka Listra jongon Derbe,kota-kota di Likaonia,samo ka wilayah di sakitarnyo. ⁷ Jongon,di sinun,sidak tarus mambaritokan Injil.Paulus di kota Listra jongon Kota Derbe ⁸ Di Listra,ado sasaurang sadang duduk na lemah kakki-Nyo,lumpuh dari kandungan ibunya jongon balun pana bajalan. ⁹ Urang tu sadang mandangan Paulus katiko inyo sadang mancecek,satalah Paulus manatapnyo jongon maliek bahwa urang tu mampunyai iman untuk disambuhkan, ¹⁰ Paulus mancecek jongon suaro kare,"Badirilah tagak jongon kakki kau."Lalu,urang tu malompek jongon mulei bajalan. ¹¹ Katiko urang banyak maliek apo na ala Paulus pabuek,sidak mangangkek suaro sidak jongon mancecek dalam bahasa Likaonia,"Dewa-dewa ala turun ka tanga-tengah kito dan manjadi sarupo jongon manusio!" ¹² Urang-urang tu manaybut Barnabas sabage Zeus jongon Paulus sabage Hermes karano inyo na mamimpin pambicaroon. ¹³ Imam dewa Zeus,na kuilnyo barado di luar kota,mambaok lambu-lambu jantan jongon rangkaian bungo ka pintu gerbang kota.Inyo jongon urang banyak tu nandak mamparsembahkan kurban kapado Paulus jongon Barnabas. ¹⁴ Akan tatapi,katiko rasul Barnabas jongon rasul Paulus mandanga hal tu,sidak marobek pakkaian sidak jongon balari masuk ka tanga-tanga urang banyak tu,sambil baseru, ¹⁵ Jongon mancecek,"Saudaro-saudaro,mangapo kau malakuka sadonyo hal ikko?Kami juo manusio biasa samo sakiro kau jongon mambaok Kabar Elok bagi kau supayo kau babalik dari hal-hal na sia-sia ikko kapado Allah na hidup,na manciptakan langik,jongon bumi,laut,jongon sagalo sasuat na ado di dalamnyo. ¹⁶ Di ganarasi-ganarasi na lalu,Inyo mampadiakan sadonyo bangsa bajalan manurut jalan-jalannyo sandiri. ¹⁷ Namun,Inyo indak mampadiakan diri-Nyo tanpa saksi.Sabab,Inyo malakukan na elok jongon mangagikan kapado kau hujan dari langik jongon musim-musim babuah na mamuaskan hati kau jongon maknaan samo kagambiraan." ¹⁸ Sakalipun jongon mangatoken sadonyo hal tu,sidak susah manghentikan urang banyak tu kok indak mamparsembahkan kurban bagi sidak. ¹⁹ Akan tatapi,urang urang Yahudi datanf dari Antiokhia dan Ikonium,samo satalah mambujuk urang banyak tu,sidak malantingi Paulus jongon batu samo mangyeretnyo ka luar kota karano mangiro bahwa Paulus ala mati. ²⁰ Namun,katiko paro murid mangalilingi Paulus,inyo badiri jongon kambali masuk ka kota.Pado hari barikutnyo,inyo barangkek basamo jongon Barnabas ka Derbe.Kambali ka Kota Antiokhia di wilayah Siria ²¹ Satalah sidak mambaritokan Injil di kota tu ala mambuek banyak murid,sidak kambali ka Listra,jongon ka Ikonium,samo ka Antiokhia, ²² Sambi manguekkan jiwa paro murid,mandorong sidak untuk batekun di dalam iman,jongon mangatoken bahwa kito harus mamasuki Karajaan Allah malalui banyak pandaritaan. ²³ Katiko Paulus jongon Barnabas manunjuk panatuo-panatuo bagi sidak di satiok jemaat,satalah badoa jongon bapuas,sidak manyerahkan paro panatuo tu kapado Tuhan,na kapado-Nyo sidak ala piccayo. ²⁴ Kamudian,sidak malewati Pisidia jongon sampe di Pamfilia. ²⁵ Lalu,katiko sidak ala manggambarkan firman di Perga,sidak turun ka Atalia. ²⁶ Dari sinun,sidak balayar ka Antiokhia,tampek sidak ala diserahkan kapado anugerah Allah untuk pakarejoan na ala sidak salasekan. ²⁷ Katiko sidak sampe jongon bakumpu basamo jongon jemaat,sidak malaporkan sadonyo hal na ala Allah pabuek basamo jongon sidak samo maccam mano Inyo ala mambukkakan pintu iman bagi bangsa-bangsa lain. ²⁸ Jongon,sidak tinggal basamo paro murid untuk waktu na lamo.

Chapter 15Pertemuan di Kota Yerusalem

¹ Kamudian,babarapo urang turun dari Yudea jongon mangajar saudaro-saudaro saiman,"Kok kau indak disunat sasuai jongon adat istiadat Musa,kau indak dapek disalamatkan." ² Lalu,katiko jadi parsalisihan jongon pardebatanna indak ketek antaro Paulus samo Barnabas jongon urang-urang tu,sidak mamustuskan bahwa Paulus jongon Barnabas,serta babarapo urang lainnyo dari sidak,harus naik ka Yerusalem untuk batamu jongon paro rasul samo paro panatuo takait jongon parsoalan ikko. ³ Mako,satalah diantekan ka dalam parjalanan oleh paro jemaat,sidak malewati Fenesia jongon Samaria sambi mancaritokan jongon jaleh tentang partobatan bangsa-bangsa lain,samo hal tu mambaok sukacito gadang bagi sadonyo saudaro saiman. ⁴ Katiko sidak sampe di Yerusalem,sidak disambut oleh paro jemaat,paro rasul,jongon paro panatua,lalu sidak mancaritokan sagalo sasuat na ala allah pabuek malalui sidak. ⁵ Namun,babarapo urang dari golongan Farisi na ala piccayo badiri jongon mancecek,"Penting untuk manyunat sidak jongon untuk mamarintahkan sidak agar mamatuhi Hukum Musa!" ⁶ Paro rasul jongon panatua bajumpo basamo untuk mambicarokan parsoalan ikko. ⁷ Satalah balangsung pardebatan na panjang di sinun,Petrus badiri jongon mancecek kapado sidak,"saudaro-saudaro,kau tau bahwa pado zaman dulu Allag ala mambuek pilihan di antaro kau bahwa malalui mulut ambo,bangsa-bangsa lain akan mandanga barito Injil jongon manjadi Piccayo. ⁸ Jongon,Allah na manando hati manusio,ala basaksi kapado sidak jongon mangagikan Roh Kudus kapado sidak,samo sakiro na ala dipabuek-Nyo kapado kito, ⁹ Jongon Inyo indak mambedak-bedakan antaro kiyo jongon sidak,satalah Inyo manyucikan hati sidak amlalui iman. ¹⁰ Jadi kini,mangapo kau mancuboi Allah jongon malatakan kuk na barek di lihi paro murid na,elok nenek moyang kito mopun kito,indak pana sanggup mananggungnyo? ¹¹ Namun,kito piccayo bahwa kito disalamatkan malalui anugerah Tuhan Yesus,samo sakiro sidak juo." ¹² Kamudiaan,saluruh kumpulan urang tu tadiam jongon sidak mandangan Barnabas

jongon Paulus,samantaro kadua rasul tu manjalaskan sagalo tando jongon mukjizat na ala Allah pabuek malalui sidak di antaro bangsa-bangsa lain.¹³ satalah sidak baranti mangececek,Yakobus manjawab,"saudaro-saudaro,dangkan ambo.¹⁴ Simon ala manjalaskan maccam mano allah sajak awal ala mamparhatikan bangsa-bangsa lain,untuk mangambik dari antaro bangsa tu suatu umat bagi namo-Nyo.¹⁵ Pangeceekan paro nabu manyatujui hal ikko,sakiro na tatulis,¹⁶ 'Satalah ikko,Ambo akan kambali jongon akan mambangun kambali kemah daud na ala runtun. Ambo akan mambangun puing-puingnyo, jongon Ambo akan mamugarnyo,¹⁷ supayo umat manusio na tasisa dapek mencari Tuhan,jongon sadonyo bangsa lain na diimbo malalui namo-Ambo, na malakkukan sadonyo ikko,' firman Allah,na malakukan sadonyo ikko, Amos 9:11-12¹⁸ Ala dikatahui sajak permulaan Zaman.Yesaya 45:21¹⁹ Jadi,ambo bapandapek bahwa kito saharusnyo indak manyulitkan urang-urang dari bangsa lain na ala babalik kapado Allah.²⁰ Namun,kito saharusnyo manulis kapado sidak agar sidak manjauhkan diri dari hal-hal na dicemari oleh berhala-berhala,jongon dari dosa-dosa seksual ,serta dari apo na ala dicakkik jongon dari darah.²¹ Sabab,sajak ganarasi tardahulu,Musa ala mampunyo,di satiok kota,urang-urang na mambaritokannyo karano dibaccokan di sinagoge-sinagoge satiok hari Sabat."Surek kapado Urang piccayo na Bukan Yahudi²² Lalu,dipandang elok paro rasul,jongon panatua,samo saluruh jemaat,mamilih urang-urang dari antaro sidak untuk diutus ka Antiokhia basamo Paulus jongon barnabas.Sidak mangutus Yudas na disabut Barsabas,serta Silas,para pamimpin di antaro saudaro-saudaro saiman,²³ Jongon sidak manulis surek jongon tangan sidak,damikian: "dari rasul-rasul jongon panatua-panatua,saudaro-saudaro saiman kau,kapado sadonyo saudaro saiman bukan Yahudi di Anthiokhia,jongon Siria,samo Kilikia,salam!²⁴ Karano kami ala mandanga bahwa babarapo urang dari antaro kami,na kapado sidak kami indak mangagi parintah,ala mangganggu jongon pangeceekan sidak na manggoyahkan jiwa kau,²⁵ hal ikko dipandang elok bagi kami,satalah manjadi sapakat,untuk mamilih urang-urang jongon mangutus sidak kapado kau basamo jongon saudaro-saudaro kami na terkasih,Barnabas jongon Paulus,²⁶ na ala mampartaruhkan hidup sidak dami namo Tuhan kito,Kristus Yesus.²⁷ Oleh karano tu,kami mangutus Yudas jongon Silas,na mangagi tau kan hal-hal na samo sacaro lisan.²⁸ Sabab,alangkah eloknyo bagi Roh Kudus jongon bagi kami untuk malatakan beban di ate kau na indak labih barek daripado na parlu ikko,²⁹ bahwa kau manjauhkan diri apo ala diparsambahkan kapado barhala, jongon dari darah,samo dari apo na mati dicakkik, jongon dari dosa seksual. Kok kau manjaga diri kau sandiri dari hal-hal ikko,kau malakukan na elok.sampe jumpo."³⁰ Satalah sidak bapamitan,sidak turun ka Antiokhia,jongon satalah mangumpukan jemaat,sidak manyerahkan surat tersebut.³¹ Katiko urang-urang piccayo mambacconyo,sidak basukacito karano panghiburan tu.³² Yudas jongon Silas.na sidak sandiri adolah nabi,managuhkan jongon manguakkan saudaro-saudaro saiman jongon banyak pangeceekan.³³ Jongon,satalah sidaktingga disinun untuk tbarang waktu,urang-urang piccayo tu malapekan sidak pulang jongon damai kapado urang-urang na ala mangutus sidak.³⁴ [Akan tatapi,dianggap elok bagi silas untuk tatap tingga di sinun.]³⁵ Namun,Paulus jongon Barnabas tingga di Antiokhia,sambi mangajar jongonmambaritokan firman Tuhan basamo jongon banyak urang lain juo. Paulus jongon Barnabas Bapisah³⁶ Satalah babarapo hari,Paulus mangececek kapado Barnabas,"Mo kito kambali jongon maangunjungsaudaro-saudaro saiman di satiok kota,tampek kito mambaritokan firman Tuhan untuk maliek maccam mano kaadaan sidak."³⁷ Barnabas nandak mangajak juo Yohanes na diimbo Markus.³⁸ Akan tatapi,Paulus mananggapi bahwa inddak saharusnyo mangajak urang na ala maninggakan sidak di Pamfilia jongon indak pai basamo sidak untuk pakarejoan tu.³⁹ Mako,tajadilah pasalisihan na tajam sahinggo sidak bapisah satu samo lain.Barnabas mambaok serta Markus jongon balayar ka wilayah Siprus,⁴⁰ tatapi Paulus mamilih Silas jongon pai,satalah diserahkan oleh saudaro-saudaro saiman ka dalam anugerah Tuhan.⁴¹ Jongon,inyo malewati Siria jongon Kilikia sambu maneguhkan paro jemaat.

Chapter 16Timotius Mangawani Paulus jongon Silas

¹ Paulus juo datang ka Derbe jongon Listra.Jongon,lieklah ado saurang murid di sinun,namonyo Timotius,anak dari saurang wanita Yahudi na ala piccayo,tatapi ayahnyo adolah urang Yunani.² Inyo ditando elok oleh saudaro-saudaro saiman di Listra jongon Ikonium.³ Paulus nandak Timotius pai basamo inyo,mako inyo mangajaknyo jongon manyunatnyo karano urang-urang Yahudi na tingga di daerah tu.Sabab,sidak sadonyo tau bahwa ayahnyo adolah urang Yunani.⁴ Samantaro sidak bajalan malewati kota-kota,sidak manyampekan katantuan-katantuan bagi urang-urang piccayo agar ditaati,na ala diputuskan oleh paro rasul jongon panatuo na ado di Yerusalem.⁵ Mako,paro jemaat ditaguhkan di dalam iman jongon jumlah sidak batambah satiok hari.Allah Mangimbo Paulus ka Makedonia⁶ Lalu,sidak pai malewati wilayah Frigia jongon Galatia karano ala dihalangi oleh Roh Kudus untuk managtokan firman di Asia.⁷ Katiko sidak ala sampe di Misia,sidak barusaho pai ka Bitinia,tatapi Roh Yesus indak mangizinkan sidak.⁸ Mako,satalah malewati Misia,sidak turun ka Troas.⁹ Suatu pangaliekan muncul kapado Paulus di waktu malam.Sasaurang dari Makedonia sadang badiri jongon mamohon kapadonyo,katanyo,"Datanglah ka Makedonia jongon tolonglah kami."¹⁰ Satalah Paulus maliek pangaliekan tu,kami barusaho jongon lakke barangkek ka Makedonia,satalah manyimpulkan bahwa allah ala mangimbo kami untuk mambaritokan injil kapado sidak.Pertobatan Lidia¹¹ Karano tu,satalah balayar dari Troas,kami langsung balayar ka samotrake,jongon di hari barikutnyo ka neapolis,¹² Jongon dari sinun ka Filipi,kota utama di wilayah Makedonia jongon sabuah kota jajahan Roma.kami tingga di kota tu salamo babarapo hari.¹³ Lalu,pado hari Sabat,kami pai ka lua pintu gerbang kota manuju ka tapi sungei,tampek di mano kami bapikki bahwa di sinun ado tampek badoa.Mako,kami duduk jongon mangececek samo paro padusi na sadang bakumpu.¹⁴ Saurang padusi banamo Lidia,dari kota Tiatura,sauranng panjua kain ungu na manyembah Allah.Tuhan mambukka hatinyo untuk

mamparhatikan apo na Paulus katokan.¹⁵ Jongon,satalah Lidia samo sadonyo urang na tingga dirumahnyo dibaptis,inyo mamohon kapado kami,katonyo,"Kok engkau manganggap ambo piccayo jongon taguh kapado Tuhan,datanglah ka rumah ambo jongon tinggalah di sinun."Jongon,inyo mandesak kami.Paulus jongon Silas di Panjaro¹⁶ Samantaro,kami sadang pai ka tampek badoa,saurang budak padusi,na mampunyai roh untuk maramal manamui kami.Inyo mambaok banyak kauntungan kapado paro majikannyo malalui ramalan-ramalannyo.¹⁷ Padusi tu mangikuti paulus jongon kami sambi basurak,"Urang-urang ikko adolah hamba-hamba Allah Na Mahatinggi,na mambaritokan jalan kasalamatan kapado kau!"¹⁸ Inyo tarus malakkukannyo salamo bahari-hari.Paulus,karano manjadi ramah bana,babalik jongon mangecek kapado roh tu,"Ambo parintohkan kau dalam namo Kristus Yesus untuk kalua dari inyo!"Lalu,roh tu kalua,sakatiko tu juo.¹⁹ Akan tatapi,katiko paro majikannyo maliek bahwa harapan sidak akan kauntungan ala lanyap,sidak manangkok Paulus jongon Silas,serta manyeret sidak ka tampek umum di mukko paro panguasa.²⁰ Jongon,katiko sidak ,mambaok Paulus jongon Silas kapado hakim,-hakim kapalo,sidak mangecek,"Urang-urang ikko adolah urang-urang Yahudi jongon sadang mangacau di kota kito."²¹ Sidak mangajarkan adat istiadat na indak benar untuk kito tarimo ato lakkukan sabage urang Roma."²² Urang banyak tu bangkik basamo-samo manyarang paulus jongon silas samo paro hakim kota marobek pakkaian paulus jongon Silas,serta mamarintokan sidak untuk mamukkuli kadunyo jongon tongkat.²³ Satalah masih manganiaya Paulus jongon Silas jongon banyak pukkulan,sidak malantingkannyo ka dalam pinjaro jongon mamarintokan kapalo pinjaro untuk manjago Paulus samo Silas jongon ketat.²⁴ Satalah manarimo perintah mamasukkan Paulus jongon Silas ka pinjaro bagian dalam jongon mamasung kakki sidak jongon balenggu.²⁵ Kiro-kiro tanga malam,Paulus jongon Silas sadang badoa jongon manyanyikan lagu-lagu pujian bagi Allah,jongon paro tahanan lainnyo pun mandanga sidak.²⁶ Lalu,tibo-tibo tajadi gempa bumi na gadang sahingga fondasi pinjaro tu taguncang.Jongon,tibo-tibo sadonyo pintu tabukka samo balenggu satiok urang talape.²⁷ Katiko kapalo pinjaro bangun jongon maliek pintu-pintu pinjaro ala tabukka,inyo mancabut pedangnyo jongon hampir mambunuh dirinyo sandiri karano inyo mangiro paro tahanan ala malarikan diri.²⁸ Namun,paulus besurak jongon suaro kare,"Jangan mambahayakan diri kau sandiri karano kami sadonyo di sikko!"²⁹ Kamudian,kapalo pinjaro tu maminta lsmpu jongon lakke balari masuk,lalu sambil gametaran,inyo sujud di mukko Paulus jongon Silas.³⁰ Satalah tu,inyo mambaok sidak ka lua jongon mangecek,"Tuan-tuan,apo na harus ambo lakkukan agar disalamatkan?"³¹ Jongon,sidak manjawab,"piccayolah di dalam Tuhan Yesus jongon kau akan disalamatkan,kau jongon sadonyo urang na tingga dirumah kau."³² Kamudia,Paulus jongon Silas mambaritokan firman Tuhan kapado kapalo pinjaro tu dan kapado sadonyo urang na ado di dalam rumahnyo.³³ Satalah tu,inyo mambaok Paulus jongon Silas,malam tu juo,jongon mambasuh lukka-lukka sidak,lalu inyo jongon seluruh kaluarganyo lakke dibaptis.³⁴ Kamudia,kapalo pinjaro mambaok Paulus jongon Silas ka rumah-nyio samo manghidangkan makkanan.Mako,inyo jongon sadonyo urang na tingga di rumahnyo ala piccayo kapado Allah.³⁵ Akan tatapi,katiko siang hari tibo,paro hakim-hakim kota mangutus babrapo polisi,jongon mangecek,"Bebaskan urang-urang tu!"³⁶ Jongon,kapalo pinjaro mambaritahukan pesan tu kapado paulus,jongon mangecek,"Hakim-hakim kota ala manyuruh untuk mambebaskan kau.Karano tu,kalualah kini jongon pailah dalam kadamaian!"³⁷ Namun,Paulus mangecek kapado sidak,"Urang-urang tu ala mamukkuli kami di mukko umum,tanpa diadili,urang-urang na adolah warga negara Roma,jongon ala malantingkan kami ka dalam pinjaro.Lalu,apakah kini sidak mangaluakan kami sacaro diam-diam?Tidak!padiakan sidak sandiri datang jongon mangaluakan kami."³⁸ Paro Polisi tu mambaritahukan pangecekan-pangecekan tu kapado hakim-hakim kota.Sidak takut katiko sidak mandanga bahwa Paulus jongon Silas adolah warga negara Roma.³⁹ Mako,sidak datang jongon maminta maaf kapado Paulus jongon Silas.Satalah sidak mangaluakan Paulus jongon Silas,sidak maminta supayo kaduonyo maninggalkan kota tu.⁴⁰ Lalu,sidak kalua dari pinjaro jongon masuk ka rumah Lidia,samo katiko sidak maliek saudara-saudaro saiman,Paulus jongon Silas managuhkan hati sidak,lalu pai.

Chapter 17 Paulus jongon Silas di kota Tesalonika

¹ Suatu saat,katiko Paulus jongon Silas ala malewatu Amfipolis jongon Apolonia,sidak sampe di Tesalonika,di mano ado sabuah sinagoge urang Yahudi.² Lalu,sasuei kabiasaan Paulus,inyo masuk ka antaro sidak,jongon salamo tigo hari Sabat mangecek jongon sidak dari Kitab Suci,³ sambu manjalaskan jongon mambuktikan bahwa Kristus harus mandarito jongon bangkik dari antaro urang mati,jongon mangecek,"Yesus ikko,na sadang ambo baritokan kapado kau,adolah Kristus."⁴ Lalu,sabagian dari sidak diyakinkan jongon bagabung jongon Paulus dan Silas,basamo jongon sajumlah gadang urang Yunani na takkut akan Allah samo indak saketek padusi-padusi tarhormat.⁵ Namun,urang-urang Yahudi manjadi iri hati jongon mangajak babarapo urang mangajak babarapo urang jahek na bakaluyuran di tampek umum,sidak mangumpukan banyak urang jongon mambuek kakacauan di kota,lalu manyerbu rumah Yason sambu mencari Paulus serta Silas untuk mambaok sidak ka lua kapado urang banyak.⁶ Katiko sidak indak manamukan manyeret Yason jongon babarapo saudara saiman ka mukko paro pejabat kota,jongon baseru,"Urang-urang ikko,na ala mangacaukan dunia,ala datang juop ka sikko."⁷ Jongon,Yason manyambut sidak,samo sidak sadonyo batindak na malawan hukum Kaisar jongon mangatokan bahwa ado raja lain,yaitu Yesus."⁸ Urang banyak jongon paro pejabat kota manjadi resah katiko mandanga hal tu.⁹ Jongon,satalah sidak manarimo jaminan dari Yason jongon na lainnyo,urang-urang tu mambebaskannyo.Paulus jongon Silas ka Kota Berea¹⁰ Saudaro-saudaro saiman lakke manhyuruh Paulus jongon Silas,malam tu juo,ka Berea,jongon katiko sidak sampe,sidak pai ka sinagoge urang Yahudi.¹¹ Urang-urang Yahudi

di sinun labih elok hatinyo daripado urang-urang na di Tesalonika karano sidak manarimo firman jongon panuh semangat,sambi manyalidiki Kitab Suci satiok hari untuk mangatahui kok hal-hal tu memang benar.¹² Oleh karano tu,banyak dari sidak manjadi piccayo,termasuk wanita jongon lakki-lakki Yunani terhormat na jumlahnyo indak saketek.¹³ Akan tatapi,katiko urang-urang Yahudi di Tesalonika mangatahui bahwa firman Allah juo dibaritokan oleh Paulus di Berea,sidak pun juo datang ka Berea untuk manggoyahkan jongon maresahkan banyak urang.¹⁴ Lalu,jongon lakke,saudaro-saudaro saiman manyuruh Paulus pai sampe ka pantai,tatapi Silas jongon Timotius tetap tinggal di situ.¹⁵ Urang-urang na mangawani Paulus mambaoknyo sampe ka Atena,jongon satalah manarimo sabuah pesan dari Paulus untuk Silas jongon Timotius agar datang kapadonyo sacepatnyo,sidak pun barangkek. Paulus di Kota Atena¹⁶ Samantaro Paulus manunggu sidak di Atena,roh nyo maraso disusahkan di dalam dirinyo karano inyo maliek kota tu panuh jongon patung-patung bahalo.¹⁷ Oleh karano tu,inyo batukka pikikiran di sinagoge jongon urang-urang Yahudi samo urang-urang dari bangsa lain na takkut akan Allah,serta di tampek umum,satiok hari,jongon urang-urang na kabatulan ado di situ.¹⁸ Babarapo ahli pikki dari kalompok Epikuros jongon Stoa juo bacakap-cakap jongon inyo.babarapo mangececek,"Apo na nandak dikatokan si pambual ikko?"Na lain mangececek."Sakironyo,inyoikko adolah saurang pambarito dewa-dewa asing,"Karano inyo mambaritokan Yesus jongon kabangkitan.¹⁹ Lalu,sidak mangajaknyo jongon mambaoknyo ka Areopagus,sambi mangececek,"Bolehkah kami mangatahui ajaran baru apo na engkau baritokan ikko?"²⁰ Sabab,engkau sedang mambaok babarapo hal na mangherankan di talingo kami.kami nandak mangatahui apo maksud hal-hal tu."²¹ (saat tu,sadonyo urang Atena jongon urang-urang asing na tinggal di sinun tabiaso manghabiskan waktu sidak jongon indak malakkukan ato mandangkalan sasuat na baru.)²² Mako,Paulus badiri di tanga-tanga Areopagus jongon manngececek,"Hai urang-urang Atena,ambo mangamati bahwa dalam sagalo hal kau religius bana.²³ Sabab,katiko ambo sedang bakaliling jongon mamparhatikan benda-benda na kau sambah,ambo juo manjumpi sabuah altar jonhon tulisan ikko,'KAPADO ALLAH NA INDAK DITANDO.'Karano tu,apo na kau sambah tanpo manganalnyo,itulah na ambo baritokan kapado kau.²⁴ Allah na manciptokan dunio jongon sagalo sasuat na ado didalamnyo,karano Inyo adolah Tuhan ate langik jongon bumi,indak tinggal di dalam kuil-kuil na dibuek jonhon tangan manusio,²⁵ indak juo Inyo dilayani oleh tangan-tangan manusio,seakan-akan Inyo mambutuhkan sasuat karano Inyo sandiri na mangagi kapado siapo sajo kahidupan,jongon napas,samo sagalo sasuatnyo.²⁶ Jongon,Inyo mancipatakan dari satu urang,sadonyo bangsa umat manusio untuk tinggal di saluruh muka bumi ikko,satalah manatapkan musim-musim jongon batas-batas tampek hidup sidak,²⁷ supayo sidak mencari Allah,jongon kok memang mungkin sidak dapek manyantuh-Nyo jongon manamukan-Nyo padiaupun Inyo indak jauh dari kito masing-masing.²⁸ Sabab,didalam Inyo,kito hidup,bagarak,jongon ado.Ayub 12:10 Sakiro juo pujangga-pujangga kau sandiri na mangececek, 'Karano kito ikko juo adolah katurunan-Nyo.'²⁹ Jadi,karano kito adolah katurunan Allah,kito saharusnyo indak bapikki bahwa kaadaan Ilahi tu sakiro ame,ato perak,ato batu,sabuah wujud na diciptakan dari katarampilas jongon pamikikiran manusio.³⁰ Oleh karano tu,satalah mangabaikan masa-masa kabodohan,kini Allah mambaritokan sadonyo urang di mano-mano kok batobat,³¹ karano INyo ala manantukan suatu hari katiko inyo akan manghakimi dunia dalam kaadilan malalui sa urang na ala ditantukan-Nyo,satalah Inyo mangagikan bukti kapado sadonyo urang jongon mambangikikan Urang tu dari antaro urang mati."³² Jongon,katiko sidak mandanga tantang kabangkitan dari antaro urang mati,babarapo urang mulei mangejek,tatapi na lain mangececek,"Kami nandak mandangkalan kau lai tantang hal ikko,"³³ Mako,Paulus pai dari tengah-tengah sidak.³⁴ Akan tatapi,babarapo urang bagabung jongon inyo samo manjadi piccayo,di antaronyo juo ado Dionisius,anggota Areopagus,dan saurang wanita banamo Damaris,serta babarapo urang lain na basamo sidak.

Chapter 18 Paulus di Kota Korintus

¹ satalah tu,Paulus maninggakan Atena jongon pai ka Korintus. ² Jongon,Paulus mandapei urang Yahudi banamo Akwila,katurunan pontus,baru sajo datang dari Italia basamo bininyo,Priskila,karano Klaudius ala mamarintakan sadonyo urang Yahudi maninggakan Roma.Paulus datanng kapado sidak, ³ jongon karano sidak mampunyo pakarejoan na samo,Paulus tinggs basamo sidak jongon baakarejo karano pakarejoan sidak adolah pambuek tenda. ⁴ Jongon,Paulus batukka pikikiran di sinagoge satiok hari Sabat jongon barusaho unruk mayakinkan urang-urang Yahudi jongon Yunani. ⁵ Namun,katiko Silas samo Timotius turun dari Makedonia,Paulus mulei mangabdikan diri sapanuhnyo untuk mambaritokan firman,sambi basaksi jongon sungguh-sungguh kapado urang-urang Yahudi bahwa Yesus adolah Kristus. ⁶ Akan tatapi,katiko sidak manantang jongon mamakki Paulus,inyo mangibaskan pakkaiannyo jongon mangececek kapado sidak,"Darah kau ado di ate kapalo kau sandiri!Ambo bersih .Mulei kini jongon satarusnyo,ambo akan pai kapado bangsa-bangsa lain."⁷ Kamudian,inyo maninggakan tampek tu jongon pai ka rumah sasaurang na banamo Titus Yustus,saurang bukan Yahudi na manyembah Allah,na rumahnyo ado di sabalah sinagoge. ⁸ Krispus kapalo sinagoge,manjadi piccayo didalam tuhan jongon sadonyo urang na tinggal di rumahnyo,samo banyak urang Korintus na satalah mandangkalan paulus manjadi piccayo jongon dibaptis. ⁹ Lalu,Tuhan mangececek kapado Paulus di suatu malam sabuah pangaliekan,"Jangan takkut,tatapi taruslah mangececek jongon jangan diam, ¹⁰ karano Ambo basamo kau jongon indak ado saurang pun na akan manyarang kau untuk manganiaya kau karano ado banyak umat-Ambo di kota ikko."¹¹ Mako,Paulus tinggal di sinun salamo 1 tahun 6 bulan,sambi mangajarkan firman Allah diantaro sidak.Paulus Dihadokkan kapado Galio ¹² Namun,katiko Galio manjadi prokunsul akhaya,urang-urang Yahudi jongon sahati bangkkik malawan Paulus jongon mambaoknyo di mukko kursi pangadilan, ¹³ jongon mangececek,"Urang ikko sedang mampangaruhi banyak

urang untuk manyambah Allah na barlawananan jongon Hukum Taurat." ¹⁴ Akan tatapi,kaatiko Paulus hampir mambukka mulutnyo,Galio mangececek kapado urang-urang Yahudi tu,"Kok ikko adolah suatu parsoalan palanggaran ato kajahatan na keji,hai urang-urang Yahudi,ambo patut batanggung jawab ate perkara kau. ¹⁵ Namun,kok ikko adolah parsoalan tantang kato-kato,jongon namo-namo,samo hukum kau sandiri,uruslah sandiri.Ambo indak mau manjadi hakim ate hal-hal tu." ¹⁶ Lalu,Galio mangusir sidak dari ruang pangadilan. ¹⁷ Satalah tu,sidak sadonyo manangkok Sostenes,kapalo sinagoge,jongon mamukkulinyo di mukko ruang pangadilan.Akan tatapi,Galio indak mamparhatikan hal-hal tu.Paulus Kambali Ka Kota Antiokhia ¹⁸ Satalah tu,Paulus tingga babarapo hari lai,lalu bapamitan jongon saudaro-saudaro saiman jongon balayar ka Siria,basamo jongon Priskila samo Akwila.Di Kengkrea,Paulus ala mancukkur rambutnyo karano inyo ala mambuek sabuah nazar. ¹⁹ Kamudian,sidak sampe di Efesus jongon Paulus maninggakan Priskila jongon Akwila di sinun,tatapi inyo sandiri masuk ka sinagoge jongon batukka pikikiran samo urang-urang Yahudi. ²⁰ Katiko sidak maminta Paulus untuk tingga labih lama,Paulus indak manyatujuinyo, ²¹ tatapi bapamitan jongon sidak samo maangececek,"Ambo akan kambali lai kapado kau kok Allah manghendakinyo."Jongon,inyo balayar dari Efesus. ²² Satalah inyo turun di Kaisarea,inyo naik jongon mangagi salam kapado paro jemaat,lalu turun ka Antiokhia. ²³ Jongon,satalah manghabiskan babarapo waktu di sinun,inyo maninggakan tampek tu jongon mangalilingi sabauah tampek ka tampek lainnyo di wilayah Galatia jongon Frigia,sambi manguakkan sadonyo murid.Apolos di kota efesus jongon Kota Korintus ²⁴ Suatu saat,ado urang Yahuddi banamo Apolos,katurunan Aleksandria,datang ka EFesus.INyo adolah sasaurang na tapelajar jongon mahir dalam hal Kitab Suci. ²⁵ Urang ikko ala diajarkan tantang Jalan Tuhan jongon basamangat di dalam roh.Inyo mangececek jongon taliti hal-hal tantang Yesus,tatapi inyo hanya mangatahui baptisan yohanes. ²⁶ Inyo mulei mangececek jongon barani di dalam sinagoge,tatapi katiko priskila jongon Akwila mandagakannyi,sidak manariknyo ka samping jongon manjalaskan kapadonyo Jalan Allah jongon labih pas. ²⁷ Jongon,katiko Apolos nandak manyabrang ka Akhaya,saudaro-saudaro saiman managuhkannyo jongon manulis kapado murid-murid mak manyambut kadatangannyo.Katiko inyo sampe,inyo banyak manolong sidak na oleh karano anugerah ala manjadi piccayo, ²⁸ karano inyo jongon kare mambantah urang-urang Yahudi di mukko umum,Kitab Suci bahwa kristus adolah Yesus.

Chapter 19Paulus di Kota Efesus

¹ Hal ikko tajadi,samantaro Apolos barado di Korintus,Paulus malewati daerah padalaman jongon sampe di Efesus.Di sinun,inyo mandape i babarapo murid. ² Paulus mangececek kapado sidak,"Apakah kau manarimo Roh Kudus katiko kau ala manjadi piccayo?"Sidak manjawab,"Indak,bahkan kami balum pana mandanga bahwa ado Roh Kudus." ³ Lalu,Paulus mangececek,"Di dalam apo,kamudian,kau dibaptis?"Jawab sidak,"Di dalam baptisan Yohanes." ⁴ Paulus mangececek,"Yohanes mambaptis jongon baptisan partobatan,sambi mangagi tau urang-urang untuk piccayo kapado Sasaurang na akan datang satalah inyo,yaitu kapado Yesus." ⁵ Satalah sidak mandanga hal ikko,sidak dibaptis didalam namo Tuhan Yesus. ⁶ Kamudian,katiko Paulus ala manumpangkan tangannyo ate sidak,Roh Kudus datang ka ate sidak,lalu sidak mulei mangececek dalam babagei bahasa jongon banubuat. ⁷ Sidak sadonyo bajumlah kiro-kiro dua bale urang lakki-lakki. ⁸ Mako,Paulus masuk ka sinagoge jongon mangececek jongon barani salamo tigo bulan,sambi batukka pikikiran jongon mayakinkan sidak tantang karajaan Allah. ⁹ Akan tatapi,katiko babarapo urang mangarekan hati jongon manulak piccayo,sambi mangatokan hal-hal na jahek tantang Jalan tu di mukko urang banyak,paulus maninggakan sidak jongon mangajak paro murid,sambi batukka pikikiran satiok hari di sikkola Tiranus. ¹⁰ Hal ikko balangsung salamo duo tahun sahingga di Asia mandanga firman Tuhan,elok urang-urag Yahudi maopun urang-urang Yunani.Anak-Anak Skewa. ¹¹ Allah malakukan banyak mukjizat na luar biasa malalui tangan Paulus, ¹² sahingga sapu tangan ato celemek na pana manyantuh kulit Paulus dibaok kapado urang-urang sakkik,maka panyakik sidak hilang jongon roh-roh jahek kallua daari sidak. ¹³ Namun,babarpo pangusir setan yahudi na bajalan bakaliling barusaho manyabut namo Tuhan Yesus ate urang-urang na karasukan roh-roh jahek sambu mangececek,"Ambo manyumpahi kau dalam namo Yesus na Paulus baritokan!" ¹⁴ Tujuh anak lakki-lakki Skewa,salah saurang imam gadang Yahudi, na malakkukannyo. ¹⁵ Akan tatapi,roh jahek tu manjawab jongon mangececek kapado sidak,"Ambo tando Yesus jongon ambo tau tantang Paulus,tatapi siapa kau?" ¹⁶ Lalu,urang na karasukan roh jahek tu malompek ka raha sidak,jongon bakuasa ate sidak,serta mangalahkan sidak sadonyo sahingga sidak malarikan diri dari rumah tu dalam kaadaan talanjang jongon talukka. ¹⁷ Hal ikko dikatahui oleh sadonyo warga Efesus,elok urang-urang Yahudi mopun urang-urang Yunani.Jongon,sidak sadonyo manjadi katakkutan samo namo Tuhan Yesus samakkin dimuliakan. ¹⁸ Banyak dari antaro sidak na ala manjadi piccayo tatap datang,sambi mangakkui jongon mambaritokan pabuekan-pabuekan sidak. ¹⁹ Lalu,banyak dari sidak na pana malakkukan sihir,mangumpukan bukku-bukku sidak jongon mambakkarnyo di mukko sadonyo urang.Jongon,sidak manghitung nilei bukku-bukku tu samo manamukan nilainyo mancapai 50.000 kaping perak. ²⁰ Jadi,firman Tuhan tarus batumbuh jongon bakuasa.Paulus Marancanokan Parjalanannyo ²¹ Satalah hal-hal tu salase,dalam Roh,Paulus bamaksud pai ka Yerusalem satalah inyo ala malewati Makedonia jongon Akhaya,samo mangececek,"Satalah ambo barado di sinun,ambo juo harus maliek Roma." ²² Jongon,satalah mangutus duo urang na malayaninyo ka Makedonia,yaitu Timotius jongon ERastus,inyo sandiri tingga babarapo waktu di Asia. Demetrius Manimbulkan Kakacauan di Kota Efesus ²³ Sakitar waktu tu,di sinun tajadi karusuhan na indak ketek manganai Jalan tu. ²⁴ Sabab,ado urang banamo Demwtrius,saurang pangrajin perak,na mambuek kuil-kuil perak Dewi Artemis,mangagikan panghasilan na indak saketek bagi tukkang-tukkangnyo. ²⁵ Par tukkangnyo tu inyo kumpulan basamo jongon pakarejo-pakarejo di bidang sarupa samo

mangececek,"Saudaro-saudaro,kau tau bahwa kamakmuran kito barasal dari parusahaan ikko. ²⁶ Lalu,kau maliek jongon mandanga bahwa,bukkan hanya di efesus malainkan hampir di seluruh Asia,Paulus ala mayakkinkan jongon mambuek banyak urang babalik jongon mangatoka bahwa Allah na dibuek jongon tangan manusio bukannya Allah. ²⁷ Hal ikko babahaya bukaan hanya bahwa usaho kito akan jatuh ka dalam kahinaan,tatapi juo kuil Dewi Artemis na agung tu indak akan saketek pun diparhitungkan,jongon inyo,na disembah di seluruh Asia jongon dunia,akan kahilangan kaagungannya." ²⁸ Katiko sidak mandanga hal ikko,sidak manjadi berang bana jongon basorak-sorak,"Gadanglah Artemis,dewi urang Efesus!" ²⁹ Lalu,kota tu dipanuhi jongon kakacauan jongon sidak bagegas basamo-samo ka gedung kasanian sambi manyeret Gayus jongon Aristarkhus,urang Makedonia na adolah kawan saparjalanan Paulus. ³⁰ Namun,katiko Paulus nandak masuk di antaro urang banyak tu,paro murid indak mampadiakannya. ³¹ Bahkan,babarapo pangagadang Asia na bakawan jongon inyo manguirim sabuah pesan kapadonyo jongon barulang kali mamohon kapadonyo untuk indak manyarahkan diri ka gedung kasanian tu. ³² Mako,sabagian manariakkan sasuaat jongon sabagian na lainnyo,karano kumpulan tu ado dalam kakacauan jongon sabagian gadang dari sidak indak tau apo alasan sidak ala datang bakumpu. ³³ Sabagian dari urang banyak tu manyimpulkan Aleksander karano urang-urang Yahudi ala mandorongnyo ka mukko,jongon satalah Alexander mangagikan isyarat jongon tangannya,inyo bamaksud mambuek pambelaan di mukko urang banyak. ³⁴ Namun,katiko sidak manganal bahwa Aleksander adolah urang Yahudi,salamo kiro-kiro duo jam,sidak sadonyo basurak jongon satu suaro,"Gadanglah Artemis,dewi urang Efesus!" ³⁵ Satalah panitera kota mananangkan urang banyak tu,inyo mangececek,"Hai urang-urang Efesus,siapo urang na indak tau bahwa kota Efesus adolah panjago kuil Dewi Artemis na agung jongon na turun dari langik? ³⁶ Jadi,karano hal-hal tu indak dapek dibantah,kau saharusnyo tatap tanang jongon indak batindak gagabah. ³⁷ Sabab,kau ala mambaok urang-urang ikko ka sikko,na indak maramp[ok kuil ato manghujat dewi kito. ³⁸ Oleh karano tu,kok Demetrius jongon tukkang-tukkang na basamo-samo jongonnyo mampunyai keluhan tahadok sasaurang,pangadilan dibukka jongon ado prokonsul.Padialah sidak mangajukan tuntutan sabuah tahadok lainnyo. ³⁹ Nmaun,kok kau manghendaki sasuaat hal na lain,hal t dapek disalasekan dalam sidang rakyat manurut hukum. ⁴⁰ Sabab,kito barado dalam bahaya untuk dituduh ate karusuhan hari ikko karano indak ado alasan apo pun na dapek kito jalaskan tantang pertemuan na kacau ikko." ⁴¹ Satalah inyo mangatoka hal-hal ikko,inyo mambubarkan kumpulan urang tu.

Chapter 20 Paulus ka Negara Makedonia jongon Negara Yunani

¹ Satalah karusuhan tu barakhir,Paulus mangundang para murid,jongon satalah manguekkan hati sidak,inyo bapamitan jongon sidak jongon pai manuju ka Makedonia. ² Satalah inyo manalusuri wilayah-wilayah di sinun jongon mangagikan kapado sidak banyak nasihat,inyo sampe di Yunani. ³ Jongon,di sinun Paulus tingga salamo 3 bulan.Karano urang-urang Yahudi mambuek pasengkokolan untuk malawannyo katiko inyo hendak balayar ka Siria,inyo mamutuskan untuk kambali lewat Makedonia. ⁴ Paulus dikawani oleh Sopater dari Berea,anak Pirus,oleh Aristarkhus jongon Sekundus,dari Tesalonika,samo Gayus dari Derbe,samo timotius,serta Tikhikus jongon Trofimus dari Asia. ⁵ Sidak barangkek labih dulu jongon sadang manunggu kami di Troas, ⁶ tatapi kami balayar dari Filipi sasudah Hari Raya Roti Indak Baragi,jongon datang kapado sidak di Troas dalam 5 hari,di sinun kami tingga salamo 7 hari.Kunjungan Paulus na Tarakhir di Kota Troas ⁷ Pado hari minggu pertama tu,katiko kami sadang bakumpu basamo untuk mamacahkan roti,Paulus mangececek kapado sidak karano bamaksud untuk barangkek pado hari barikutnyo,jongon inyo mamparpanjang pesannya sampe tanga malam. ⁸ Ado banyak lampu di ruang ate,tampek kami bakumpu. ⁹ Jongon,di sinun ado pamuda banamo Eutikhus sadang duduk di jandela jongon tanggalam dalam tidu na lelap.Lalu,samantaro Paulus tarus mangececek dalam waktu na lamo,inyo samakkin tanggalam dalam tidu jongon jatuh dari lante katigo jongon diangkek dalam kaadaan ala mati. ¹⁰ Namun,Paulus turun lalu marebahan diri ka atenyoyongon mamaluknyo,serta mangececek,"Jangan ribut karano nyawanyo masih ado didalam inyo." ¹¹ Katiko Paulus kambali naik,lalu mamacahkan roti jongon makkan,inyo mangececek kapado sidak dalam waktu na lamo,sampe subuh.Satalah tu,inyo barangkek. ¹² Sidak mambaok pamuda tu pulang dalam kaadaan hidup maraso sangat tahibur. Parjalanan dari Kota Troas ka Kota Miletus ¹³ Namun,satalah pai labih dulu ka Kapal,kami balayar ka Asos jongon maksud manjaput Paulus di sinun karano inyo ala marancanokannyo damikian,inyo sandiri bamaksud pai ka sinun jongon bajalan kakki. ¹⁴ Jongon,katiko inyo batamu jongon kami di Asos,kami manjaputnyo,lalu pai ka Metilene. Satalah balayar dari sinun,kami sampe pado kaasekan harinyo di Khios.Hari barikutnyo,kami mandakkei Samos,jongon sahari kamudian kami sampe di Miletus. ¹⁶ Sabab,paulus ala mamutuskan untuk balayar malewati Efesus supayo inyo indak manghabiskan waktu di Asia karano inyo bagegas sampe di Yerusalem,kok mamungkinan,pado hari Pentakosta.Paulus Mangececek kapado panatuo Efesus ¹⁷ Dari Miletus,Paulus mangutus urang ka Efesus jongon manyurus paro panatua jemaat datang kapadonyo. ¹⁸ Jongon,katiko sidak datang kapadonyo,inyo mangececek kapado sidak,'Kau sandiri tau,maccam mano ambo hidup di antaro kau sapanjang waktu,sajak hari pertama ambo manginjakkan kakki di Asia, ¹⁹ sambi malayani Tuhan jongon sagalo karandahan hati,samo jongon a'i mato,samo pancuboan-panmcuboan na manimpa ambo malalui pasengkokolan urang-urang Yahudi, ²⁰ Maccam manahan diri untuk mambaritoka kapado kau sagalo sasuaat na baguna jongon mangajar kau di mukko umum samo dari rumah ka rumah, ²¹ basungguh-sungguh mangagi kasaksian,elok kapado urang-urang Yahudi maupun urang-urang Yunani,tantang partobatan kapado Allah jongon bariman kapado Tuhan kito,Jesus Kristus. ²² Jongon kini,lieklah samo diikke oleh Roh ambo sadang dalam perjalanan ambo ka Yerusalem,tanpo tau apo na akan tajadi

kapado ambo di sinun,²³ kacuali bahwa Roh Kudus basaksi jongon sungguh-sungguh di satlok kota kapado ambo bahwa pinjaro jongon siksaan ala manunggu ambo.²⁴ Namun,ambo indak manganggok hidup ambo baharga bagi diri ambo sandiri sahingga ambo dapek manyalesekan tugas ambo samo palayanan na ambo tarimo daro Tuhan Yesus,yaitu untuk basaksi jongon sungguh-sungguh tantang Injil anugerah Allah.²⁵ Jongon kini,lieklah,ambo tau bahwa indak ado di antaro kau,na kapado kau ambo bakaliling mambaritokan karajaan,akan maliek wajah ambo lai.²⁶ Karano tu,ambo basaksi kapado kau hari ikko bahwa ambo indak basalah ate darah kau sadonyo.²⁷ Sabab,ambo indak manahan diri untuk mambaritokan kapado kau sadonyo rancano Allah.²⁸ Jagolah diri kau sandiri jongon sadonyo kawanan,na ateny Roh Kudus ala manjadikan kau pangawas untuk mangambalikan jemaat Allah,na ala Inyo paroleh jongon darah-Nyo sandiri.²⁹ Ambo tau bahwa satalah kabarangkatan ambo,sarigala-sarigala buas akan datang di antaro kau,indak manyayangkan kawanan tu.³⁰ Jongon,dari antaro kau sandiri akan bangkkik urang-urang na mancecek tantang hal-hal manyesatkan murid-murida dari sidak.³¹ Oleh karano tu,bajago-jagolah,sambi mangingek bahwa siang jongon malam,salamo 3 tahun,ambo indak baranti mamparingekkan kau masing-masing jongon a'i mato.³² Jongon kini,ambo manyarahkan kau kapado Tuhan jongon kapado firman anugerah-Nyo na sanggup mambangun kau jongon mangagikan kau warisan di antaro sadonyo urang na dikuduskan.³³ Ambo indak manginginkan perak,ato emas,ato pakkean siapa pun.³⁴ kau sandiri tau bahwa tangan ikko malayani kaparlun ambo jongon sidak na basamo-samo jongon ambo.³⁵ Dalan sagalo hal,ambo ala manunjukkan kapado kau bahwa jongon bakarejo kare sakiro cara ikko,kito harus manolong na lemah jongon mangingek pangecececan Tuhan Yesus,bahwa inyo sandiri mancecek,Labih barbahagia mangagi daripado manarimo.""³⁶ Jongon,katiko inyo ala mangatokan hal-hal tu,inyo balutut jongon badoa basamo sidak sadonyo.³⁷ Lalu,ado banyak tangisan di antaro sidak sadonyo jongon sidak mamaluk lihi paulus,serta manciumnyo,³⁸ sidak basedih bana,tarutama karano kata-kata na inyo katokan bahwa sidak indak akan maliek wajahnyo lai.Lalu,sidak mangawani Paulus ka kapal.

Chapter 21Paulus pai ka kota Yerusalem

¹ Satalah kami bapisah dari sidak jongon ala batolak,kami langsung balayar ka Kos,jongon hari barikutnyo ka Rodos,samo dari sinun ka Patara,² lalu satalah kami manamukan sabuah kapal na manyeberang ka Fenesia,kami naik kapal tu jongon balayar.³ Katiko kamiala mulei Siprus,kami malewatinyo di sabalah kiri kami jongon tatap balayar ka Siria,lalu turun di Tirus karano kapal akan manurunkan muatannyo.⁴ Satalah bajumpo jongon paro murid,kami tingga di sinun salamo tujuh hari.Jongon,malalui roh,sidak tarus manasehatkan Paulus kok indak naik ka Yerusalem.⁵ Katiko waktu kami disinun ala habis,kami barangkek jongon malanjutkan parjalanan kami.Sidak sadonyo,basamo istri jongon anaknyo,mangantekan kami sampe ka lua kota.Lalu,satalah balatut di pante jongon badoa,⁶ kami bapamitan satu samo lain.Kamudian,kami naik ka kapal jongon sidak pulang lai ka rumah.⁷ Satalah kami mangakhiri parjalanan dari Tirus,kami sampe di Ptolemais,jongon kami manyapo saudaro-saudaro saiman,serta tingga basamo sidak salamo satu hari.⁸ Pado hari barikutnyo,kami barangek jongon pai ka Kaisarea,lalu masuk ka rumah Panginjil Filipus,na adolah satu dari tujuh urang tu,lalu tingga basamonyo.⁹ Inyo mampunyo ampek ana parawan na banubuat.¹⁰ Samantaro kami tingga di situ salamo babarapo hari,saurang nabi banamo Agabus turun dari Yudea.¹¹ Lalu,satalah mandatangi kami,inyo mangambik ikkat pinggang Paulus jongon mangikkat tangan jongon kakkinyo sandiri,lalu mancecek,"Ikkolah na Roh Kudus katokan,'Jongon cara ikko urang-urang Yahudi di Yerusalem akan mangikkek urang na mampunyo ikkat pinggang ikko jongon manyerakkannyo ka tangan bangsa-bangsa lain.""¹² Katiko kami mandanga hal tu,kami jongon urang-urang na tingga di sinun mamohon Paulus kok indak naik ka Yerusalem.¹³ Kamudian,Paulus manjawab,"Apo na kau lakkukan,manangi jongon manghancurkan hati ambo?sabab,ambo siap,bukkan hanyo untuk dikkek,tatapi juo untuk mati di Yerusalem dami namo Tuhan Yesus."¹⁴ Jongon,karano Paulus indak bisa diyakkinkan,kami diam jongon bakato,"Padialah kahendak Tuhan na tajadi."¹⁵ Satalah hari-hari tu,kami basiap-siap jongon barangkek ka Yerusalem.¹⁶ Babarapo murid dari Kaisarea juo pai basamo jongon kami,sambi mambaok kami ka rumah Manason,urang Siprus,saurang murid saja lamo,na jongon-nyo kami tingga.Paulus Mangunjungi Yakobus¹⁷ satalah kami sampe di Yerusalem,saudaro-saudaro saiman manyambut kami jongon gambira.¹⁸ Lalu,pado hari barikutnyo,Paulus pai basamo kami mangunjungi Yakobus,jongon sadonyo panatuo datang.¹⁹ Satalah manyampekan salam kapado sidak,Paulus mulei mancaritokan satu per satu hal na ala Allah lakkukan di antaro bangsa-bangsa lain malalui palayanannyo.²⁰ Jongon,katiko sidak mandanganyo,sidak mamuji Allah.Lalu,sidak mancecek kapado paulus,"Lieklah,saudaro,barapo ribu urang di antaro urang-urang Yahudi di sinun na manjadi piccayo jongon sidak sadonyo giat akan Hukum Taurat,²¹ jongon sidak ala dibaritahukan tantang engkau mangajar sadonyo urang Yahudi di antaro bangsa-bangsa lain untuk manyimpang dari hukum Musa,sambi mangagi tau sidak untuk manyunat anak-anak sidak ato bajalan manurut adat istiadat kito.²² Laly,apo na harus kito lakkukan?Sidak pasti akan mandanga bahwa engkau ala datang.²³ Oleh karano tu,lakkukanlah apo na kami katokan ikko kapado kau.Ado ampek urang dari kami na ado dibawah nazar,²⁴ Baok sidak jongon sucikan diri kau basamo jongon sidak,lalu bayarlah biayo-biayo sidak sahingga sidak dapek mancukur kapalo sidak.Jongon damikian,sadonyo urang akan mangatahui bahwa omong kosong hal-hal na ala dibaritahukan kapado sidak tantang engkau,tatapi bahwa engkau sandiri juo hidup manurut Hukum Taurat.²⁵ Namun,manganai bangsa-bangsa lain na manjadi piccayo,kami ala manulis surek jongon mamutuskan bahwa sidak harus manghindar dari,'daging na ala diparsembahkan kapado bahalo-bahalo,jongon dari darah,samo dari apo na ala dicakkik,jongon dari dosa-dosa seksual.""²⁶ Paulus Ditangok²⁶ Kamudian,Paulus mambaok urang-urang tu,lalu hari barikutnyo,satalah inyo ala manyucikan dirinyo

basamo jongon sidak, inyo masuk ka dalam Bait Allah jongon mangagitahukan masa panyucian akan barakhir katiko kurban parsembahan diagikan kapado masing-masing sidak.²⁷ Katiko hampir ganap tujuh hari, urang-urang Yahudi dari Asia, satalah maliek paulus didalam Bait Allah, manghasut urang bnaya jongon manangkok Paulus,²⁸ sambil batariak, "Hai urang-urang Israel, tolong! Urang ikkolah na mangajarkan satio urang dimano-mano malawan bangsa kito, jongon Hukum Taurat, jongon tampek ikko. Jongon, lanih lai, inyo bahkan mambaok urang-urang Yunani ka dalam Bait Allah jongon ala manajiskan tampek suci ikko!"²⁹ Sabab, sabalumnyo sidak ala maliek Trofimus, urang Efesus, basamo jongon- inyo di dalam mangiro Paulus ala mambaoknyo masuk ka dalam Bait Allah.³⁰ kamudian, saluruh kota manjadi gempar jongon urang-urang datang bakarumunan. Sidak manangkok Paulus jongon manyeretnyo ka lua dari Bait Allah, lalu pintu- pintu Bait Allah sagaro ditutup.³¹ Samantaro sidal barusaho untuk mambunuhnyo, sampelah laporan kapado kapalo pasukan Roma bahwa saluruh Yerusalem sadang dalam kakacauan.³² Saat tu juo, inyo mambaok paro prajurit jongon paro perwira, lalu balari turun kapdo sidak. Jongon, katiko urang banyak tu maliek kapalo pasukan jongon paro prajurit, sida baranti mamukkuli Paulus.³³ Satalah tu, kapalo pasukan mandakkei Paulus jongon manangkoknyo, serta mamarintahkan kok paulus diikke jongon duo rante. Lalu, inyo mulei batanyo siap Paulus jongon apo na ala dilakkukannyo.³⁴ Akan tatapi, sabagian dari urang banyak tu manariakkan sasutu jongon sabagian na lainnyo. Jongon, katiko inyo indak dapek mangatahui jongon pasti karano karusuhan tu, inyo mamarintohan agar Paulus dibaok ka markas.³⁵ Katiko inyo sampe di tangsa, Paulus harus digotong oleh paro prajurit karano amukan karumunan urang,³⁶ sabab, urang banyak tu tarus mangikkuti sidak, sambil basorak, "Enyahkan inyo!"³⁷ Samantaro Paulus akan dibaok ka markas, Paulus mangececek kapado kapalo pasukan, "Bolehkah kapado kau?" Jongon, kapalo pasukan tu manjawab, "Kau tau bahasa Yunani?"³⁸ Kok baitu, kau bukkan urang Mesir na babarapo waktu lalu manimbulkan pamberontakan jongon mamimpin ampek ribu urang pambunuh ka padang gurun?"³⁹ Namun, paulus mangececek, "Ambo adolah urang Yaahudi dari Tarsus, Kilikia, saurang warga dari kota na penting. Ambo mohon, izinkan ambo mangececek kapado urang-urang tu."⁴⁰ Jongon, katiko kapalo pasukan badiri di tangga jongon mangagikan isyarat kapado urang-urang jongon tangannyo. Lalu, katiko suasana ala manjadi tanang bana, inyo mangececek kapado sida dalam bahasa Ibrani jongon mangececek.

Chapter 22Paulus Mancaritokan Partobatannyo

¹ "saudaro-saudaro jongon Bapak-bapak, dangakan pambelaan ambo kini kapado kau." ² Jongon, katiko sidak mandanga bahwa Paulus mangimbo sidak dalam bahasa Ibrani, sidak samakkin tadiam, jongon Paulus mangececek, ³ "Ambo adolah urang Yahudilahir di Tarsus, kilikia, tatapi dagadangkan dikota ikko, dididik di bawah Gamaliel jongon ketat sasuei huum nenek moyang kito, samo manjadi giat bagi Allah, samo sakiro kau sadonyo pado hari ko." ⁴ Ambo manganiaya jalan ikko sampe pado kamatian, magikke jongon mamasukan sidak, elok lakki-lakki maupun padusi, ka dalam pinjaro, ⁵ sakiro na juo Imam Gadang jongon saluruh majelis panatuo dapek basaksi kapado ambo. Dari sidak ambo manarimo surek-surek untuk saudaro-saudaro di Damsyik jongon pai untuk mangikke sidak na ado di sinun ka Yerusalem sabage tahanan na akkan dihukum. ⁶ Mako, tajadilah, samantaro ambo sadang dalam parjalanan jongon hampir di Damsyik, kiro-kiro pado siang hari, tibo-tibo suatu cahaya tarang dari langik basinar mangalilingi ambo. ⁷ Ambo tasungkur ka tanag jongon mandanga suaro mangececek kapado ambo, 'Saulus, saulus, mangapo kau manganiaya Ambo?' ⁸ Jongon, ambo manjawab, 'Siapakah Engkau, Tuhan?' Lalu, inyo mangececek kapado ambo, 'Ambolah Yesus dari Nazaret, na sadang kamu anaiaya.' ⁹ Urang-urang na basamo ambo maliek cahayo tu, tatapi indak mangarti suaro Urang na sadang mangececek kapado ambo. ¹⁰ Jongon, ambo mangececek, 'Apo na harus ambo lakkukan, Tuhan?' Jongon, Tuhan manjawab ambo, 'Badiri jongon pailah ka Damsyik, jongon di sinun, kau akan dibaritahu sadonyo na ala ditetapkan untuk kau lakkukan.' ¹¹ Jongon, katiko ambo indak dapek maliek karano kamulian cahayo tu, ambo dituntun oleh urang-urang na basamo ambo jongon masuk ka Damsyik." ¹² Kamudian, ado urang banamo Ananias, urang saleh manurut Taurat, jongon ditando elok oleh sadonyo urang Yahudi na tingga di sinun, ¹³ datang kapado ambo, jongon satalah badiri di samping ambo, inyo maangececek, 'Saudaro Saulus malieklah!' Lalu, saat tu juo, ambo dapek maliek lai jongon maliek inyo. ¹⁴ Jongon, inyo mangececek, 'Allah nenek moyang kito manatapkan untuk mangatahui kahendak-Nyo jongon maliek na Benar, serta mandanga suaro dari mulut-Nyo, ¹⁵ karano kau akan manjadi saksi bagi-Nyo bagi sadonyo urang tantang apo na ala kau liek jongon danga. ¹⁶ Jongon, kini, mangapo kau manunda-nunda? jagolah jongon agilah diri kau dibaptis, serta barsihkan dosa-dosa kau sambil mangimbo namo-Nyo.'" ¹⁷ "Katiko ambo kambali ka Yerusalem jongon sadang badoa di Bait Allah, ¹⁸ jongon ambo maliek Inyo mangececek kapado ambo, 'Bagegashlah jongon sagera kalua dari Yerusalem karano sidak indak manarimo kasaksian tantang Ambo.' ¹⁹ Lalu, ambo mangececek, 'Tuhan, sidak sandiri tau bahwa ambo mamanmarokan jongon mangikke sidak na piccayo kapado-Kau dari sabuah sinagoge ka na lainnyo. ²⁰ Kamudian, katiko darah saksi-Kau, Stefanus, ditumpahkan, ambo sandiri sadang badiri di sinun, manyatujui, jongon manjago pakkean-pakkean urang-urang na mambunuhnyo.' ²¹ Satalah tu, Yesus mangececek kapado ambo, 'Pailah! Sabab, ambo akan mangutus kau jauh kapado bangsa-bangsa lain.'" ²² Urang banyak tu mandangkan Paulus sampe pado perkataannyo ikko. Satalah tu, sidak sadonyo mangangkek suaro sidak jongon mangececek, "Enyahkan urang sakiro tu dari bumi karano inyo indak pantas untuk hidup!" ²³ Lalu, samantaro sidak tarus basurak, jongon malantingkan jubah sidak, jongon manghamburksn debu ka udaro, ²⁴ Kapalo pasukan mamarintokan agar Paulus dibaok ka markas, sambil manyatokan bahwa Paulus harus dipariksa jongon cambukan sahinggo inyo dapek manamukan alasan mangapo sidak basurak malae inyo sakiro itu. ²⁵ Namun, katiko sidak ala marantangkannyo jongon tali-talu kulit, Paulus mangececek kapado perwira na badiri di

dakkeknyo,"Apakah sah bagi kau untuk mancambuk sasaurang na adolah saurang warga negara Roma jongon tanpo diadili?"²⁶ Katiko perwira tu,mandanganyo,inyo pai kapado kapalo pasukan jongon mambaritahunyo,katonyo,'Apo na akan kau lakkukan?Sabab,urang ikko adolah sauranh warga negara Roma."²⁷ Mako,kapalo pasukan tu datang jongon mangeceek kapao Paulus,"Keccekan kapado ambo,apakah kau saurang warga negara Roma?"Jongon,Paulus mangeceek,"Iyo."²⁸ Kapalo pasukan tu manjawan,"Ambo mandapekkan kawarganegaraan ikko jongon sajumlah gadang kepeng."Jongon,Paulus mangeceek,"Namun,ambo manjadi warga negara oleh kalahiran."²⁹ Maka,urang-urang na akan mamarikso Paulus sagera maninggalkannyo jongon kapalo pasukan manjadi takkut katiko inyo tau bahwa Paulus adolah saurang warga negara Roma jongon bahwa inyo ala mangikkeknyo. Paulus Mnageceek jongon Pamimpin Yahudi³⁰ Akan tatapi,pado hari barikutnyo,karano kapalo pasukan nandak mangatahui alasan sabanarnyo mangapo Paulus dituduh oleh urang-urang Yahudi tu,inyo malapekan Paulus jongon mamarintokan imam-imam kapalo serta seluruh Sanhedrin untuk bakumpu,lalu inyo mambaok Paulus turun jongon manghadokkannyo ka tanga-tanga sidak.

Chapter 23

¹ Paulus manatap Sanhedrin jongon mangeceek,"Saudaro-saudaro ambo,ambo ala manjalani hidup ambo jongon saganap hati nurani na elok di mukko Allah sampe hari ikko,"² Lalu,Imam gadang Ananias mamarintokan dii dakke Paulus untuk manampa mulut Paulus.³ Kamudian,Paulus mangeceek kapadonyo,"Allah akan manmapa kau,hai kau tembok na di cet putih!Apakah kau duduk untuk manghakimi ambo menurut Hukum Taurat,tatapi malanggar hukum tu jongon manyuruh agar ambo ditampa?"⁴ Urang-urang na badiri di dakke nyo mangeceek,'Apakah kau manghina Imam Gadang Allah?"⁵ Kamudian,Paulus mangeceek,"Ambo indak tau,Saudaro-saudaro,bahwa inyo adolah Imam Gadang.Sabab,tatulis,'Janganlah kau mangeceek jahek tantang saurang pamimpin bangsa kau.'⁶ Akan tatapi,katiko Paulus mangatahui bahwa sabagian adolah urang-urang Saduki jongon na lainnyo adolah urang-urang Farisi,Paulus baseru di dalam Sanhedrin,"Saudaro-saudaro,ambo adolah urang Farisi,anak urang Farisi.Ambo sadang diadili oleh karano pangharapan jongon kabangkitan urang mati!"⁷ Katiko Paulus mangatokan hal ikko,timbul parsalisihan diantaro urang-urang Farisi jongon urang-urang Saduki,jongon kumpulan urang-urang tu tabagi-bago.⁸ Sabab,urang-urang Saduki mangeceek bahwa indak ado kabangkitan,indak ado malaikat,jongon juo indak ado roh,tatapi urang-urang Farisi mangakkui itu sadonyo.⁹ Mako,tajadilah karabutan na gadang jongon babarapo ahli Taurat dari kelompok Farisi badiri jongon kare,"Kami indak manamukan sesuatu na salah jongon urang ikko.Maccam mano kok roh ato malaikat ala mangeceek kapadonyo?"¹⁰ Lalu,katiko parsalisihan samakkin bakembang,kapalo pasukan takkut Paulus akan dicabik-cabik oleh urang banyak tu,lalu mamarintokan prajurit-prajurit untuk turun jongon mangambik Paulus dari tanga-tanga sidak jongon paksa,serta mambaoknyo ka markas.¹¹ Pado malam barikutnyo,Tuhan badiri disamping Paulus jongon mangeceek,"Kuekkan hati kau karano kau ala basaksi jongon sungguh-sungguh tantang Ambo di Yerusalem,jongon damikian kau juo harus basaksi di Roma.'Rancano untuk Mambunuh Paulus'¹² Katiko saang hari,urang-urang Yahudi mangadokan pasengkokolan jongon mangikkek diri sidak sandiri jongon sumpah untuk indak makan aro minum apo pun sampe sidak mambunuh Paulus.¹³ Ado labih dari ampek puluh urang na mambuek pasengkokolan ikko.¹⁴ Sidak datang kapado imam-imam kapalo jongon tuo-tuo,lalu mangeceek,"Kami ala mangikkek diri kami sandiri jongon sumpah untuk indak mangecap apo pun sampe kami mambunuh Paulus.¹⁵ Kini,oleh karano tu,engkau,basamo jongon Sanhedrin,baritaukan kapalo pasukan untuk mambaoknyo turun kapado kau,saolah-olah engkau akan mamutuskan perkaranyo jongon labih taliti lai jongon kami siap untuk mambunuhnyo sabalum inyo mandakke ka tampek ikko."¹⁶ Akan tatapi,anak lakki-lakki dari saudaro padusi Paulus mandanga tantang panyergapan tu,lalu inyo pai jongon masuk ka markas,serta mangagi tau Paulus.¹⁷ Paulus mangimbo salah satu perwira jongon mangeceek,"Baoklah anak muda ikko kapado kapalo pasukan karano inyo mampunyai sesuatu untuk dilaporkan kapadonyo."¹⁸ Maka,perwira itu mambaoknyo kapado kapalo pasukan jongon mangeceek,"Paulus,tahanan tu,mangimbo ambo jongon maminta ambo untuk mambaok anak mudo ikko kapado kau karano inyo mampunyai sesuatu untuk dikatokan kapado kau."²⁰ Lalu,inyo manjawab,"Urang-urang Yahudi ala sapakat maminta kau untuk mambaok Paulus turun ka Sanhedrin barisuk,saolah-olah sidak akan mananyokan sesuatu na labih taliti tantang inyo.²¹ Jadi,jangan dangkan sidak karano ado labih dari ampek puluh urang dari sidak sadang manghadang Paulus,na basumpah untuk indak makkan ato minum sampe sidak mambunuh Paulus.jongon kini,sidak ala siap jongon adang manunggu parsatujuan kau."²² Maka,kapalo pasukan manyuruh anak mudo tu pai,sambi bapesan kapadonyo,"Jangan agi tau siapa pun kok kau ala mangagi tau tantang hal-hal ikko."Paulus Dikirim ka Kota Kaisarea²³ Kamudian,kapalo pasukan tu mangimbo duo urang perwira jongon mangeceek,"Siapkanlah duo ratus tentara,jongon tujuh puluh panunggang kuda samo duo ratus prajurit basanjato,untuk barangkek ka Kaisarea,pado jam katigo malam ikko.²⁴ Sediakan juo hewan untuk manunggangkan Paulus samo baok inyo jongon aman kapado Feliks,gubernur tu."²⁵ Lalu,inyo ,manulis sabuah surek,na sakiro ikko:²⁶ Dari Klaudius Lisias.Kapado Gubernur Feliks na mulio.Salam,²⁷ Urang ikko ditangkok oleh urang-urang Yahudi jongon hampir dibunuh oleh sidak katiko ambo datang basamo jongon prajurit-prajurit samo manyalamatkannyo,satalah mangatahui bahwa inyo adolah saurang warga negara Roma.²⁸ Karano ambo nandak mangatahui apo alasan sidak manuduhnyo,ambomambaoknyo turun kapado Sanhedrin sidak.²⁹ Ambo manamukan bahwa inyo dituduh ate parsoalan-parsoalan tantang Hukum Taurat sidak,tatapi indak ado alasan apo pun pantas untuk hukuman mati ato pinjaro.³⁰ Katiko dibaritahukan kapado ambo bahwa akan ado sabuah pasengkokolan untuk malawan urang ikko,ambo

palakke mambaritokan paro panuduhnyo untuk manyatokan tuntutan sidak tahadoknyo di mukko kau.³¹ Maka, para prajurit, sasuei jongon parintah untuk sidak, mangambik Paulus jongon mambaoknyo pado waktu malam ka Antipatris.³² Pado hari barikutnyo, sidak mampadiakan paro panunggang kuda tu pai basamonyo, lalu sidak kambali ka maras.³³ Katiko sidak ala sampe di Kaisarea jongon manyampekan surek tu kapado gubernur, sidak juo manghadokkan Paulus kapadonyo.³⁴ Satalah gubernur mambacco surek tu, inyo mananyokandari wilayah mano Paulus barasal. Jongon, katiko inyo mangatahui bahwa Paulus barasal dari Kilikia,³⁵ inyo mangececek, "Ambo akan mandangakan kau satalah paro panuduh kau juo datang." Kamudian, inyo mamarintokan agar mangawal Paulus di dalam markas gadang Herodes.

Chapter 24 Tuduhan Urang Yahudi tahadok Paulus

¹ Limo hari kamudian, Imam Gadang Ananias turun basamo jongon babarapo tuo-tuo dan saurang pangacaro banamo Tertulus. Sidak mangajukan tuntutan tahadok Paulus kapado gubernur.² Tertulus mule manudunyo jongon bacakkap, "Sabab, malalui Tuan, kami accok marasokan kadamaian jongon parubahan-parubahan tajadi bagi bangsa ko karano kabijakan Tuan,³ kami manyambutnyo jongon sagalo caro dan di sadonyo tampek jongon panuh raso syukur, Na Mulio Feliks.⁴ Akan tatapi, supayo indak manghabikan waktu kau lai, ambo mamohon kamurahan hatikau untuk mandangakan kami sabanta sajo.⁵ Sabab, kami tala manamukan bahwo urang ko iyolah saurang parusak, na manimbuan karusakan di antaro urang-urang Yahudi di saluruh dunio. Dan, inyo iyolah pamimpin sekte Nasrani.⁶ Inyo bahkan barusaho manajiskan Bait Allah sahingga kami manangkoknyo. Kami nandak mangadilinyo sasue jongon hukukum kami.⁷ Namun, Lisias, kepala pasukan tu, datang lalu marebutnyo dari tangan kami jongon kakarasan,⁸ sambu mamarintohkan urang-urang na manuduhnyo na nandak datang manuduhnyo untu datang manghadok kau. Jongon mamariksonyo surang, kau akan dapek mangatahui darinyo tantang sagala na kami tuduhkan kapadonyo."⁹ Urang-urang Yahudi juo basakongkol di dalam tuduhan tu sambu mantegaskan bahwo sadonyo hal tu memang benar.

PAMBELAAN PAULUS DI MUKKO FELIKS

¹¹ Kau dapek mangatahui bahwo indak labi dari duo bale hari yang lalu ambo naik ka Yerusalem untuk baribadah.¹² Sidak indak pana manamukan ambo sadang adu mulut jongon siapa pun ato manghasut karumunan urang, elok di Bait Allah, sinagoge-sinagoge, maupun di dalam kota.¹³ Sidak juo indak bisa mambuktikan kapadokau apo na sidak tuduhkan kapado ambo kini.¹⁴ Namun, ambo mangakku kapadokau, bahwo Jalan tu, na sidak sabut saincek sekte, ambo baribadak kapado Allah nenek moyang kito, jongon piccayo pado sagalo sasuat na sasue jongon Hukukum na tutulis di dalam kitab paro nabi,¹⁵ sambu malatakan pangharapan di dalam Allah, na juo sidak nantikan, bahwo akan ado kabangkitan, elok bagi urang na benar maupun indak benar.¹⁶ Dalam hal ko, ambo barusaho untuk mamaliharo hati nurani na murni, elok dimukko Allah maupun manusio.¹⁷ Kini, satala babarapo tahun, ambo datang untuk mambaok sadakkah bagi bangsa ambo jongon untuk mangagikan pasembahan-pasembahan.¹⁸ Samantaro ambo sadang malakukannyo, sidak manamukan ambo, satala ambo disucikan di Bait Allah, tanpa karumunan urang ato karusuhan. Namun, di sinun babarapo urang Yahudi dari Asia.¹⁹ Saharusnyo, sidaklah na ado dimukko kau dan mangajukan tuduhan, jiko memang sidak mampunyo sasuat untuk malawan ambo.²⁰ Ato, padialah urang-urang tu surang na magagitau palanggaran apo na sidak jumpoi katiko ambo tagak dimukko Sanhedrin,²¹ kacuali saincek partanyoan na ambo pakkikkan katiko ambo tagak di antaro sidak, "Karano kabangkitan urang mati, ambo dihakimi di mukko kau hari ko."²² Akan tatapi Feliks, na mampunyo pangatahuan labi tapek tantang Jalan tu, mambatalkan kasus tu jongon bacakkap, "Katiko Lisias, kapalo pasukan tu, turun, amno akan mamutuskan kasuskau."²³ Kamudian, Feliks mamarintokan perwiro tu agar Paulus tatok ditahan, tatapi jongon karingan dan indak mancegah kawan-kawannyo untuk malayani inyo. PAULUS MANGECEK TANTANG IMANNYO DALAM KRISTUS²⁴ Satala babarapo hari, Feliks datang basamo bininyo, Drusila, na iyolah urang Yahudi dan manyaluruh Paulus datang dan mandangakan Paulus mangececek tantang imannyo di dalam Yesus Kristus.²⁵ Lalu, samantaro Paulus sadang batukka pikkiran tantang kabenaran, pengendalian diri, dan panghakiman na nandak datang, Feliks menjadi takkut dan bacakkap, "Pailah kini. Katiko ambo mandapek kasempatan ambo akan mangimbokau."²⁶ Pado waktu na samo, Feliks baharok bahwo Paulus akan mangaginyo kepeng. Karano itu, Feliks accok manyuruh Paulus datang jongon mangececek jongonnyo.²⁷ Akan tatapi, satala duo tahun balalu, Perkius Festus manggantikan Feliks. Dan, karano nandak manyanangkan urang-urang Yahudi, Feliks mampadiakan Paulus di dalam panjaro.

Chapter 25 Paulus Mamintak untuk Manghadok kaisar

¹ Tigo hari kamudian, Festus tibo di provinsi tu, satala inyo pai dari Kaisarea ka Yerusalem.² Imam-imam kapalo jongon paro pamimpin Yahudi mangajukan tuduhan malawan Paulus, dan sidak tarus mandasak Festus,³ sambu mamintaknyo bamuroh hati tahadok sidak jongon manyuruh urang mambaok Paulus ka Yerusalem, satala sidak marancanakan pasengkongkolan untuk mambunuh Paulus di tengah pajalanan.⁴ Festus manjawab bahwo Paulus akan tetap ditahan di Kaisarea dan bahwo inyo surang nandak datang ka sinun sacapeknyo.⁵ "Mako," katonyo, "Padialah paro pamimpin di antaro kau turun ka sinun basamo ambo, dan jiko ado sasuat na salah jongon urang tu, padialah sidak na mangajukan tuntutannyo tahadok sidak."⁶ Satala Festus tingga di antaro sidak indak labi dari lapan ato sappulu hari, inyo kambali ka Kaisarea. Lalu, barisuk harinyo, inyo duduk di bangku pangadilan jongon mamarintokan padia Paulus dibaok ka mukkonnyo.⁷ Katiko Paulus tibo, urang-urang Yahudi na turun dari Yerusalem tagak di sakalilingyo, jogan mangajukan

banyak tuduhan na barek malawan Paulus, na indak talok dibuktikan sidak.⁸ Samantaro itu, Paulus manyatokaan pambelaannyo, "Ambo indak malakukan kasalahan apopun na malawan, elok Hukukum Taurek Yahudi, Bait Allah, maupun Kaisar."⁹ Akan tatapi, karano nandak manyanangkan urang-urang Yahudi, Festus bacakkap kapado Paulus, "Apakah kau basadio naik ka Yerusalem dan diadili di mukko ambo ate tuduhan-tuduhan ko?"¹⁰ Namun, Paulus bacakkap, "Ambo sadang tagak di mukko pangadilan Kaisar, tampek saharusnyo ambo diadili. Ambo indak basala apopun tahadok urang-urang Yahudi sakiro na kau tau surang."¹¹ Jadi, jiko ambo na basala dan malakukan sesuatu na pantas dihukukum mati, ambo indak nakkan mancubo malarikan diri dari hukkuman mati tu. Namun, jiko tuduhan sidak tahadok ambo indak ado na benar, indak ado saurang pun na dapek mansarohkan ambo kapado sidak. Mako, ambo mangajukan banding kapado Kaisar."¹² Kamudian, satala Festus barunding jongon Sanhedrin, inyo manjawab, "Kau ala naik banding kapado Kaisar, mako kapado Kaisar kau harus pai." Festus Batanyo kapado Rajo Agripa Takana Paulus¹³ Satala babarapo hari balalu, Rajo Agripa jongon Bernike tibo di Kaisarea untuk mambari panghormatan kapado Festus.¹⁴ Samantaro sidak tinggal di sinun salamo babarapo hari, Festus manjalekan tantang kasus Paulus kapado Rajo, keceknyo, "Ado sasaurang na ditinggakan sabage tahanan samo Feliks."¹⁵ Katiko ambo barado di Yerusalem, imam-imam kapalo jongon tuo-tuo Yahudi manyampekan tuduhan-tuduhan malawannyo jongon mamintak supayo inyo dihukukum.¹⁶ Ambo manjawab sidak karano indaklah suatu kabiasaan bagi urang Roma untuk mansarohkan sasaurang sabalum tatudu basuo jongon paro panuduhnyo, mukko jogon mukko, dan into diagi kasempatan untuk mambuek pambelaan tahadok tuduhan-tuduhan tasabut.¹⁷ Katiko sidak datang bakumpu di sikko, ambo indak manunda kasus ko, tatapi barisuk harinyo, ambo duduk di kursi pengadilan jongon mamarintokaan padia urang tu dibaok manghadok ambo.¹⁸ Katiko paro panuduhnyo tu tagak, sidak indak manyampekan tuduhan-tuduhan jahek sakiro na ambo bayangkan.¹⁹ Akan tatapi, sidak hanyo mampunyai babarapo kainsatujuan jongon urang tu tantang agamo sidak sandiri jongon tantang sasaurang banamo Yesus, na ala mati, na Paulus tegaskan bahwo Inyo hidup.²⁰ Karano ambo bingung maccammano mamarikso sadonyo ikko, ambo batanyo apakah inyo nandak pai ka Yerusalem dan diadili di sinun untuk kasus ikko.²¹ Namun, katiko Paulus naik banding untuk ditahan dan manunggu kaputusan Kaisar, ambo mamarintokaan padia inyo tetap ditahan sampe ambo dapek mangirimnyo kapado Kaisar."²² Lalu, Agripa bacakkap kapado Festus, "Ambo juo nandak mandanga sandiri urang tu." "Barisuk, "Festus bacakkap, "Kau akan mandanganyo."²³ Mako, pado hari salanjutnyo, Agripa dan Barnike datang jongon sagalo kamewahannyo dan masuk ka ruang pengadilan basamo paro pasukan militer dan pamimpin kota tu. Kamudian, sasue jongon patinto Festus, Paulus dibaok masuk.²⁴ Festus bacakkap, "Rajo Agripa dan sadonyo na hadir basamo kami di sikko. Lieklah urang ko, na dimohonkan samo sadonyo urang Yahudi kapadoambo, elok na ado di Yerusalem maupun na ado di sikko, jongon mamakkik-makkik bahwo urang ko saharusyo indak bisa hidup labi lamo lai."²⁵ Akan tatapi, ambo manjumpoi bahwo inyo indak malakukan apo pun na sabanding jongon hukkuman mati. Dan, kstiko inyo naik banding kapado na Mulio, ambo mamutuskan untuk mangirimnyo kapado Kaisar.²⁶ Namun, ambo indak mampunyai sesuatu na pasti un tu ditulis kapado tuan ambo. karano itu, ambo tala mambaok urang ko dimukko kau sadonyo, jongon khususnyo di mukko kau, Rajo Agripa. Jongon baitu, satala pamariksoan ko diadokan, ambo mampunyai sesuatu untuk ditulis.²⁷ Sabab, sakironyo indak masuk akkal bagiambo untuk mangirim saurang tahanan tanpo mangajukan tuduhan-tuduhan na jale tahadoknyo."

Chapter 26 PAULUS DI MUKKO RAJO AGRIPA

¹ Mako, Agripa bacakkap kapado Paulus, "Kau diizinkan mangecek untuk mambela diri." kamudian, Paulus marantangkan tangannyo jongon manyatokaan pambelaannyo. ² "Sahubungan jongon sadonyo hal na dituduhkan kapadoambo samo urang-urang Yahudi, ambo manganggap diriambo baruntung, Rajo Agripa, karano ambo akan manyatokaan pambelaan ambo di mukko kau hari ko, ³ khususnyo karano kau iyolah urang na benar-benar tahu sadonyo kabiasaan dan persoalan di antaro urang-urang Yahudi. Karano itu, ambo bamohon kapado kau untuk mandangakan ambo jongon sabar. ⁴ Sadonyo urang Yahudi tau caro hidup ambo sajak maso mudo ambo, na sajak mulo manghabiskan hidup ambo di tanga-tanga bangsa ambo surang dan di Yerusalem. ⁵ Karano ala lamo sidak tahu tantang diriambo, jiko sidak nandak, sidak dapek basaksi bahwo ambo hidup sasue jongon ajaran kelompok na paling kare dari agamo kito, ambo hidup sabage urang Farisi. ⁶ Jongon kini, ambo tagak di sikko untuk diadili karano pangharapan ambo akan janji na dijadikan Allah kapado nenek moyang kito. ⁷ Janji ikkolah na diharapkan samo kaduo bale suku bangsa kito dapek tacape, samantaro sidak manyembah Allah jongon sungguh-sungguh siang dan malam. Dan, karano pangharapan ikkolah ambo dituduh samo urang-urang Yahudi, iyo, Rajo. ⁸ Mangapo kau anggap mustahil bahwa Allah mambangikikan urang mati? ⁹ Karano itulah, ambo sorang mangiro bahwo ambo harus malakukan banyak hal na manantang namo Yesus dari Nazaret. ¹⁰ Dan, itulah na ambo pabuek di Yerusalem. Ambo indak hanyo mamasukkan urang-urang kudus ka dalam panjaro, satala manarimo wewenang dari imam-imam kapalo, tatapi juo katiko sidak di hukum mati, ambo manyatujuinyo. ¹¹ Lalu, ambo accok manghukukum sidak di sinagoge-sinagoge jongon barusaho mamakso sidak untuk manghujek. Dan, jongon kabedaran na gadang bana tahadok sidak, ambo manganiayo sidak, bahkan sampe ka kota-kota asing." Paulus bacarito tantang inyo basuo jongon Yesus ¹² "Untuk maksud tu juo, ambo sadang dalam pajalanan ka Damsyik, jongon wewenang dan panugasan dari imam-imam kapalo. ¹³ Saat tanga hari, ya Rajo, di tanga pajalanan ambo, ambo maliek suatu cahayo dari langit, labi tarang daripado matohari, na basinar di sakaliling ambo dan urang-urang na bajalan basamo ambo. ¹⁴ Lalu, katiko kami sadonyo tasungku di ate tanah, ambo

mandanga suatu suaro mancecek kapado ambo dalam bahaso Ibrani, Saulus, Saulus, mangapo kau manyikso Ambo? susah bagikau untuk manandang galah rangsang.¹⁵ Lalu ambo batanyo, 'Siapakah Kau, Tuhan?' Kamudian, Tuhan manjawab, 'Ambo Yesus, na sadang kau sikso.¹⁶ Namun, bangun dan tagaklah jongon kaki kau. Sabab, Ambo tala manampakkan diri kapadokau untuk tujuan ko, yaitu manatokkan kau sabage saurang pelayan dan saksi, indak hanyo untuk hal-hal na tala kau liek, tatapi pulo untuk hal-hal na nandak Ambo tunjukkan kapadokau.¹⁷ Ambo akan manyalamekkan kau dari bangsakau ko dan dari bangsa-bangsa lain, na kapado sidak ambo mangutus kau,¹⁸ untuk mambukka mato sidak sahinggo sidak babalik dari kakalaman kapado tantang tarang dari kuaso Iblis kapado Allah supayo sidak manarimo pangampunan ate doso-doso sarto manarimo bagian di antaro urang-urang na tala dikuduskan samo iman di dalam Ambo." Paulus Manjalekan tantang pakarajoaanyo¹⁹ "Mako, Rajo Agripa, ambo indak pana indak taat tahadok pangliekan surgawi tu,²⁰ tatapi, partamo-tamo, ambo mambaritokannyo kapado sidak na ado di Damsyik, lalu di Yerusalem jongon di saluruh wilayah Yudea, pulo kapado bangsa-bangsa lain, bahwo sidak harus batobat dan babalik kapado Allah, jongon malakukan parilakku-parilakku na sasue jongon pertobatan sidak.²¹ Itulah sababnyo, urang-urang Yahudi manangkok kau di Bait Allah dan barusaho ,mambunuh ambo.²² Sampe hari ko, ambo tala manarimo partolongan dari Allah sahinggo ambo tagak di sikko untuk basaksi, elok kapado urang-urang ketek maupun urang-urang gadang jongon indak mangatokan hal lain, kacuali apo na dikatokan samo paro nabi jongon Musa tantang na nandak tajadi, bahwo Kristus harus mandarito dan bahwo, jongon alasan manjadi na partamo bangkik dari antaro urang mati, Inyo akan mambaritokan tarang, baik kapado urang-urang Yahudi maupun kapado bangsa-bangsa lain." Paulus Barusaho Mayakinkan Agripa²⁴ Samantaro Paulus masih manyampekan hal-hal dalam pambelaannyo, Festus bacakkap jongon suaro nyaring, "Paulus, kau ala gilo! Pangetahuan kau na banyak bana tu mambuek kau indak waras."²⁵ Namun, Paulus manjawab, "Na Mulio Festus, ambo indak gilo, tatapi ambo manyampekan kebenaran jongon kato-kato na masuk akkal.²⁶ Sabab, Rajo mangatahui hal-hal ko dan kapadonyo ambo pulo mancecek jongon barani. Sabab, ambo inda yakin bahwo indak ado saincek pun dari hal-hal ko na lolos dari parhatiannyo karano indak tajadi di tampek na terpencil.²⁷ Rajo Agripa, apokah kau mampicayoi paro nabi? Ambo tau kau piccayo."²⁸ Rajo Agripa bacakkap kapado Paulus, "Dalam waktu na singkek, kau tala mayakinkan ambo untuk manjadi urang Kristen." Lalu, Paulus manjawab, "Ambo mamohon kapado Allah supayo lakke ato lambek, indak hanyo kau, tatapi pulo sadonyo urang na mandangakan ambo hari ko, bisa manjadi sakiro diri ambo, kacuali rantai-rantai ko."³⁰ Kamudian, rajo tagak. damikian pulo gubernur, Barnike, dan sadonyo urang na duduk basamo sidak.³¹ Lalu, samantaro sidak maninggakan ruangan tu, sidak mancecek satu samo lain, "Urang ko indak malakukan apo pun na pantas dibandingkan jongon hukuman mati ato panjaro."³² Mako, Agripa bacakkap kapado Festus, "Urang ko ala bisa dibebaskan jiko inyo indak naik banding kapado Kaisar."

Chapter 27.

¹ Satala di putusan bahwo kami akan balayar ka itali, sidak manyarahkan paulus dan babarapo tahanan lain kapado saurang perwira pasukan Agustan,na banamo Yulius. ² Kami naik kasabuah kapal dari Adramitium na nandak lakke balayar ka babage pelabuhan disapanjang pantai Asia. Kami balayar dikawani samo Aristarkhus,urang Makedonia dari Tesalonika. ³ Pado hari barikutnyo, kami tibo di Sidon,Yulius mamparlakukan Paulus jongon panuh parhatian dan mambisakan Paulus mangunjungi kawan-kawannyo untuk mangurus kaparlukan Paulus. ⁴ Dari sinun,kami barangkek dan balayar manyusuri Siprus karano angin batiup balawan arah. ⁵ Satalah kami ala balayar malewati pantai disapanjang pantai Kilikia jongon Pamfilia,kami tibo di Mira di Likia. ⁶ Di sinun,parwiro tu manamukan sabuah kapal dari Aleksandria na sadang balayar ka Itali,mako inyo mamindahkan kami ka kapal tu. ⁷ Kami balayar jongon lambek salamo babarapo hari,dan jongon susah payah kami tibo di Knidus.Karano angin indak mamungkinan kami untuk pai labih jauh,kami balayar manyusuri pantai Kreta ka arah tanjung Salmone. ⁸ Kami balayar malewati tanjung tu jongon susah payah dan sampe di sabuah tampek banamo palabuhan Indah,na barado di dakke kota Lasea. ⁹ Karano kami manyadari ala kahilangan banyak waktu,dan saat kini,pajalanan laut tu babahayo karano maso kuaso urang Yahudi ala lewat, Paulus manesehati sidak, ¹⁰ jongon mancecek kapado sidak,"Saudaro-saudaro,ambo maliek bahwo palayaran ko akan disertai jongon karusakan dan karugian gadang,indak hanyo muatan dan kapalnyo,tatapi juo nyawo kito."¹¹ Namun,parwiro tu labih piccayo kapado Nahkoda jongon nampunyo kapal daripado pangececan Paulus. ¹² Karano indak elok tingga di palabuhan tu salamo musim dingin,sabagian gadang urang satuju untuk pai balayar dari sinun dan kok sidak dapek mancapai Feniks,sabuah pelabuhan di Kreta,na manghadok ka arah barat dayo jongon barat laut,dan tingga di sinun salamo musim dingin.Angin na kuek bana Manerpa Kapal Paulus ¹³ Katiko Angin sepoi-sepoi batiup dari selatan,sidak bapikki bahwo sidak ala mancape tujuan sidak.Karano tu,siak manarik jangkar jongon balayar di sapanjang pantai Kreta. ¹⁴ Akan tatapi,indak lamo kamudian,angin sakiro topan,na disabut Euroklidon,batiup dari pulau tu. ¹⁵ Katiko kaapal kami dilando samo angin tu jongon indak sanggup lai manghadapi haluannyo,kami manyerah jongon mampadiakan kapal kami tarombang ambing. ¹⁶ Samantaro kami bagarak manyusuri pulau ketek na banamo Kauda,jongon susah payah kami barhasil mangendalikan sekoci kapal kami. ¹⁷ Satalah awak kapal mangerek sekoci ka ate kapal,sidak manggunokan tali-tali panolong untuk mampakuek kapal tu. Karano sidak takkut tadampar di Sirtis, sidak manurunkan alat-alat kapal sahinggo mampadiakan kapal sidak tarombang ambing. ¹⁸ Pado hari barikutnyo,Karano kami diombang ambingkan jongon tarangan bade na baitu hebat,urang-urang mulei mancampakkan muatan kapal. ¹⁹ Jongon,pado hari na katigo,sidak mancappakkan alat-alat kapal jongon tangan sidak sandiri. ²⁰ Karano

elok matohari mauun bintang-bintang indak muncul salamo babarapo hari jongon bade mna indak ketek manerjang kami, lenyaplah sadonyo harapan kami untuk doisalamatkan.²¹ Karano banyak urang ala pai sakian lamo tanpo maknakan, Paulus tagak ditanga-tanga sidak jongon mangececek, "Saudaro-saudaro, saharusnyo kau manuruti nasihat ambo jongon indak balayar dari Kreta sahinggo mangalami karusakan serta karugian sakiro ikko."²² Namun kini, ambo mandorong kau untuk tetap tabah karano diantaro kau indak ado na akan kahilangan nyawonyo, kacuali hanyo kahilangan kapal.²³ Sabab, tadi malam, ado malaikat Allah, na mampunyo ambo dan na ambo sembah, tagak dimukko kau,²⁴ Jangan takkut, Paulus. Kau harus tagak dimukko Kaisar. Dan, liek, allah talah bamurah hati kapado kau jongon sadonyo urang na balayar basamo kau.²⁵ Karano itu, Saudaro-saudaro tabahkan hati kau karano ambo piccayo di didalam Allah bahwo sadonyo akan tajadi sakiro na ala dibaritahukan kapado ambo.²⁶ Namun, kito harus taadampar di sabuah pulau."²⁷ Akan tatapi, pado malam ka ampek bale, samantaro kami masih tarombang ambing disapanjang laut Adria, kiro-kiro tengah malam, paro awak kapal mandugo bahwo sidak sadang mandakkeki daratan.²⁸ Sidak mangulurkan batu duga jongon manamukan bahwa kadalam a'i nyo duo puluh depa. Katiko, sidak maju saketek lai, sidak kambali malantingkan batu duga dan mangatahui kadalaman a'i nyo limo bale depa.²⁹ karano kami takkut akan kandas di batu karang, sidak manurunkan ampek jangkar dari buritan dan badoa agar hari lakke siang.³⁰ Akan tatapi, samantaro babarapo awak kapal barusaho untuk malarikan diri dari kapal dan talah manurunkan sekoci ka laut jongon bapuro-puro manurunkan jangkar-jangkar dari haluan,³¹ Paul mangececek kapado perwira tu dan para prajuritnyo, "jiko urang-urang tu indak tingga di dalam kapal, kau indak dapek disalamatkan."³² Satalah tu, paro prajurit mangkudung tali sekoci jongon mampadiakan nyo hanyut.³³ Katiko fajar hampir tibo, Paulus maminta sidkak sadonyo untuk mangambik babarapo maknakan, jongon sidak, "Hari ko iyolah hari ka ampek baleh kau tarus manarus barado dalom kategangan jongon manahan lapa karano indak makkan apopun.³⁴ Karano itu, Ambo mamintak kau untuk mangambik babarapo maknakan demi kasalamatan kau. Sabab indak ado sahalai rambut pun na akan hilang dari antaro kau."³⁵ Satalah mangotakan hal itu, Paulus mangambik roti jongon manguccap syukur kapado Allah di mukko sidak sadonyo, mmamacca maccakan roti tu, dan mulei makkan.³⁶ Mako, sidak sadonyo ditaguhkan hatinyo jongon sidak sandiri juo makkan.³⁷ Jumlah kami sadonyo na ado dalam kapal ado 276 urang.³⁸ Satala makkan sampe kanyang, sidak maringankan kapal jongon mancampakkan gandum ka laut. Kapal Hancur jongon sadonyo panumpang selamat³⁹ Katiko hari mule siang, sidak indak mangatahui adonyo daratan, tatapi sidak mamparhatikan sabuah teluk na ba pantai, tampek sidak mamutuskan untuk malabuhkan kapal di sinun kok mamungkinkan.⁴⁰ Mako, satalah malantingkan jangkar-jangkar, sidak maninggalkannyo didalam laut, jongon diwaktu na samo, malapekan tali-tali kemudi jongon manaikkan layar dibagian mukko kapal agar angin mambaok sidak sampe ka pantai.⁴¹ Akan tatapi, kapal mambentur karang ditampek batamunyo duo laut sahinggo kapal kandas. Haluan kapal tasangkuk jongon indak bisa bagarak, samantaro buritan kapal hancur karano hantaman galombang.⁴² Paro prajurit mampunyo rancano untuk mambunuh paro tahanan supaya indak ado saurang pun na baranang jongon malarikan diri.⁴³ Namun, perwiro tu, baharok dapek manyalamatkan Paulus, mancegah rancano sidak. Inyo mamarintokan padia urang-urang na bisa baranang untuk malompek labi dulu dari kapal dan manuju ka daratan.⁴⁴ Dan, sisonyo ado na di ate papan, ado pulo na manggunokan benda-benda lainnyo dari kapal. Jongon damikian, sadonyo urang sampe ka daratan jongon selamat.

Chapter 28PAULUS DIPULAU MALTA

¹ Sasudah kami malewatinyo jongon selamat, kami mangatahui namo pulau itu Malta.² penduduk asli pulau itu luar biasa elok hatinyo. sabab sidak manyalokan api jongon manyambut kami sadonyo karano saat itu mulai hujan jongon udara nyo pun dingin³ Katiko Paulus mangumpukan ranting-ranting jongon malatakkannyo di ate api, saikku ula baludak kalua karano hangek lalu malilik tangan Paulus.⁴ katiko panduduk asli maliek binatang babiso tu bagantung di tangan Paulus, sidak mangececek satu samo lain, "Indak diragukan lai, urang ko iyolah saurang pambunuh. Walaupun inyo ala selamat dari laut, Kaadilan indak nakkan mampadiakannyo hidup."⁵ Namun, paulus mangibaskan binatang tu ka dalam api dan inyo indak mandarito luko apo pun.⁶ Urang-urang tu mangiro Paulus akan mambangkak ato tajatuh dan mati saat tu juo. Namun, satala sidak lamo manunggu jongon indak maliek sasuat na salah tajadi padonyo, sidak barubah pikikiran jongon mangatokan banwo Paulus iyolah dewa.⁷ Suatu saat, di sakitar tampek tu, ado tanah punyo pamimpin di pulau tu na banamo Publius, na manyambut kami dan menjamu kami jongon ramahnyo salamo tigo hari. Waktu tu, ayah Publius tagolek di tampek tidu karano damam dan disentri. Paulus datang untuk manjanguk jongon mandoakannyo, lalu manumpangkan tangannyo ka ate urang tu jongon mancegakkannyo.⁹ Satala paristiwo tu tajadi, urang-urang lainnyo di pulau tu na sadang sakkik juo datang kapado Paulus jongon dicegakkan.¹⁰ Sidak juo samakkin manghormati kami dan katiko kami dan katiko kami siap balayar, sidak manyadiokan sagalo sasuat na kami parlukan. Paulus Manuju Kota Roma¹¹ Satala tigo bulan balalu, kami balayar di dalam sabuah kapal dari Aleksandria, na balabuh di pulau tu salamo musim dingin jongon mamakke Dioskuri sabage lambangnyo.¹² Satala tibo di Sirakusa, kami tingga di sinun salamo tigo hari.¹³ Dari sinun, kami balayar manyusuri pantai dan tibo di Regium. Barisuknyo, angin salatan batiup, dan pado hari barikutnyo, kami tibo di Putioli.¹⁴ Di sinun, kami manjumpoi babarapo saudaro saiman dan di undang untuk tingga basamo sidak salamo tujuh hari. Lalu, kami pai ka Roma.¹⁵ Dan, saudaro-saudaro saiman di sinun, katiko mandanga tantang kami, datang dari sinun sampe ka Forum Apius jongon Tres Taberne untuk manjumpoi ami. Saat Paulus maliek sidak, inyo basyukur kapado Allah dan hatinyo dikuekkan. Paulus di Kota Roma¹⁶ Katiko kami sampe

di Roma, Paulus dibisakan untuk tinggal sandirian, jongon saurang prajurit na mangawalnyo.¹⁷ Tigo hari kamudian, Paulus mangumpukan pamimpin-pamimpin Yahudi satampek, dan satala sidak bakumpu, inyo mancecek kapado sidak, "Saudaro-saudaro, meskipun ambo indak malakukan apo pun na malawan bangsa kito ato adat istiadat nenek moyang kito, tatapi ambo disarohkan sabage saurang tahanan dari Yerusalem kapado tangan urang-urang Roma."¹⁸ Katiko sidak ala mamarikso ambo, sidak nandak mambebaskan ambo karano indak ado alasan untuk hukuman mati bagi ambo.¹⁹ Akan tatapi, karano urang-urangnya Yahudi kebaratan, ambo tapakso naik banding kapado kaisar, indak bararti ambo mampunyo tuduhan untuk malawan bangsa ambo.²⁰ Jadi, itulah sababnyo, ambo ala mamintak untuk mancecek jongon kau karano ambo di kabek jongon rantai ko demi pangharapan Israel."²¹ Lalu, sidak mancecek kapado Paulus, "Kami indak manarimo surek tantangkau dari Yudea dan indak ado saincek pun dari saudaro-saudaro saiman na datang ka sikko untuk mangagi kabar ato mangatoka sesuatu na buruk tantang kau."²² Namun, kami nandak mandanga darikau apo pandapek kau karano tantang sekte ko, kami tau bahwo di mano-mano urang-urang manentangnyo."²³ Katiko sidak ala manantukan sahari untuk Paulus, sidak datang kapado Paulus di tampek panginapannyo, basamo sarombongan uryang banyak. Dari pagi sampe malam, Paulus manjelaskan kapado sidak jongon basaksi tantang karajaan Allahdan barusaho mayakinkan sidak tantang Yesus, elok dari Hukuk Taurek Musa, maupun kitab paro nabi.²⁴ Babarapo urang manjadi yakin malalui apo na dikatoka Paulus, tatapi na lainnyo manolak untuk piccayo.²⁵ Katiko sidak indak satuju satu samo lain, sidak pun pai satala Paulus mangatoka parnyatoan ko, "Memang benar apo na dikatoka Roh kudus kapado nenek moyangkau malalui Nabi Yesaya,²⁶ Pailah kapado bangsa ko dan katokanlah: Kau akan mandanga, tatapi indak nakkan pana mamahami, dan kau akan maliek, tatapi indak nakkan pana mangarti."²⁷ Sabab, hati bangsa ko ala manaba dan talingonyo barek untuk mandanga. Sidak tala manutup matonyo. Supayo, jangan sidak maliek jongon mato sidak, mandanga jongon talingo sidak, mangarti jongon hati sidak dan babelok. Kamudian, Ambo akan mancegakan sidak.' Yesaya 6:9-10²⁸ Karano itu, padialah hal ko kau katahui bahwo kasalamatan na dari Allah ko ala disampekan kapado bangsa-bangsa lain dan sidak akan mandangkan."²⁹ Satala Paulus manyampekan pakatoan-pakatoan tu, urang-urang Yahudi pai jongon banyak pabedaan pandapek di antaro sidak.³⁰ Paulus tinggal salamo duo tahun panu di rumah na disewanyo sandiri dan manyambut sadonyo urang na datang kapadonyo,³¹ sambi mambaritoka Karajaan Allah dan mangajar tantang Yesus Kristus jongon panu kabaranian dan tanpa rintangan apo pun.

Romans

Chapter 1SUREK PAULUS KAPADO JAMAAH DI ROMA

² Nan ala ALLAH janjikan sabalumnyo malalui nabi-Nyo dalam kitab suci.³ Tentang anak-nyo, namanurut daging lahe katurunan Daud,⁴ jongon nan di nyatoka sabagai anak Allah nan bakuaso malalui kabangkitan dari antaro urang maningga menurut sumange kakudusan, yaitu kristus yesus, tuhan kito.⁵ Malalui inyo, kami manarimo anugrah jongon jabatan karasulan nandak ambao kataatan iman di antaro seluruh bangsa indak yahudi demi nama-nyo,⁶ Tamasuk munak nan di imbo nandak manjadi kristus yesus.⁷ Kapado munak sadonyo nan ado di roma, nan di kasihi Allah, jongon nan di imbo nanda manjadi urang kudus. Anugrah jongon damai sajatra dari allah, ayah kito, jongon dari tuhan yesus kristus! PAULUS NADA MANGUNJUNGI JAMAAH DI ROMA⁹ Sebab, allah, nan ambo layani dengan sumange ambo dalam injil anak-nyo, manjadi saksi ambo bahwa ambo ndak henti-henti-nyo manginge munak sadonyo;¹⁰ Di dalam doa ambo, ambo salalu mamohon supaya sakiranyo kini, oleh kahendak allah, akhir-nyo ambo bahasil mangunjungi munak.¹¹ Ambo sangat ingin pasuo dengan munak supaya ambo dapek mangangi suatu karunia rohani nadak manguatkan munak,¹³ Dusanak- dusanak, ambo ingin munak tau bahwa ambo ala bakali-kali barencana nada mangunjungi kau, tapi maih tahalang sampai kini, supaya ambo juo manamui hasil panen dariantaro munak sabagai mano dari antaro bangsa indak yahudi lain-nyo.¹⁴ Ambo barutang kapado urang yunani jongon kapado uang barbar, kapado namahikmat maupun kapado na bodoh.¹⁵ karano itulah, nandak ingin mambaritoka injil kapado munak na ado di roma.¹⁶ Ambo indak malu akkan injil, seba injil adolah kuaso Allah nada keselamatan satio urang nan pitcayo; partamo-tamo nada urang yahudi, kamudian juo nanda urang yunani.¹⁷ Sebab di dalam nyo, kabenaran Allah dinyatoka dari iman kapado iman, sarupo ado tasurek: "Urang benar akan hidup oleh iman." KABERANGAN ALLAH TAHADAP PABUATAN DOSA MANUSIO¹⁹ Karano itu, apo nan dapek diketahui tentang allah ala jale bagi sidak karano ALLAH ala manunjukkan-nyo kapado sidak.²⁰ Memang, sajak dunia diciptoka, sifat-sifat allah nan indak dapek di liek, yaitu kuaso-nyo nan kekal jongon sifat keilahian-nyo, ala tariek jale nanda di pahami malalui hal nadiciptakon-nyo sahingga sidak indak badalih.²¹ Akan tetapi,sakalipun sidak mangenal allah, sidak indak mangenalinyo sebagai allah atau basyukur kapado-nyo, pikikiran sidak manjadi indak baguna jongon hati sidak nan bodoh manjadi gelap.²² Sidak manganggap diri bijak sana, tetapi manjadi bodoh,²³ Jongon manukkar kamuliaan Allah nan tak banoda dengan gambaran-gambaran manusio nan fana,pipik-pipik, binatang bakaki ampek, atau binatang melata.²⁴ Karano itu, allah manyerahkan sidak kapado kainginanhati sidak nan manginginkan kacemaran sahingga sidak saling mancemari tubuh sidak diantara sidak saurang.²⁵ Sebab, sidak manukkar kabenaran allah dengan kabohongan jongon sujud serta manyembah makluk ciptoka, indak sang pancipto nan tapuji salamo-lamon-nyo. Amin!²⁶ Karano itu, Allah manyerahkan sidak kapado napsu nan hina, sebab padusi-padusi sidak manukkar hubungan nan wajar dengan hubungan nan indak wajar.²⁷ Baitu juo, nan laki-laki, sidak maninggakan hubungan nan wajar dengan padusi, tetapi manyala-nyala dalam saurang samo nalain;laki-laki jongon laki-laki malakukan parbuatan namamalukan; jongon di dalam tubuhnyo masing-masing, sidak manarimo hukuman

dalam dosa-dosa sidak.²⁸ Jongon, karano sidak indak mau mangakkui Allah dalam pangetahuan sidak, maka Allah menyerahkan sidak kapado pikikiran nan bobrok sahingga sidak malakukan hal nasaharus-nyo indak sidak lakukan.²⁹ Sidak di panuhi dengan sagalo macam katidak benaran, kajahekan, jongon kabencian; panuh dengan iri hati, pambunuhan, patengkaran, tipu muslihat, jongon kadengkian, sidak adolah panggosip,³⁰ Pamfinah, pambenci Allah, kasar, sombong, bamulut gadang, penemu kajahekan, indak taat kapado urang tuo,³¹ Bodoh, indak satio, tak baperasaan, jongon kejam.³² Jongon, sakalipun sidak mangetahui peraturan Allah mangetcek bahwa urang nan malakukan samacamtu pantas maninggal, sidak indak hanyo tetap malakukannyo, tetapi juo mandukung urang-urang nan malakukan hal-hal itu.

Chapter 2PADIALAH ALLAH NAN MANJADI HAKIM

² Kito tau bahwa panghakiman allah dijatuhkan dengan adil ateh sadonyo urang namalakukan hal samatcam itu. ³ Akan tetapi, apokah munak mangiro dapek lapeh dari panghakiman Allah, hai manusio, yaitu kamu nan manghakimi sidak namalakukan hal sarupotu, tetapi juo malakukan hal nan samo? ⁴ Atau, apokah kamu manganggar remeh kakayaan kamurahan-nyo, kasabaran-nyo, jongon kalapangan hati-nyo dengan indak mangatahui bahwa kaelokan Allah batujuan nanda mamimpi kamu kapado pertobatan? ⁵ Akan tetapi, karano sikap kareh kapado kau jongon hati kau nan indak mau batobat, kamu sadang manyimpanmjurka ateh dirimu saurang nanda hari kamurkaan katika panghakiman nan benar dari Allah di nyatokan. ⁶ Inyo akan mambalas sadonyo urang sasuai dengan parbuatan sidak masing-masing: ⁷ Yaitu kahidupan kekal kapado sidak nan dengan katekunan babuat elok mencari kamuliaan jongon kahormatan, ⁸ Tetapi murka jongon kabهران kapado sidak namamentingkan diri saurang jongon indak manaati kabenaran, tetapi mangikuti katidak benaran. ⁹ Akan ado pandaritoan jongon kasulitan ateh sadonyo urang nan mampue janek, partamo kaurang yahudi jongon urang yunani. ¹⁰ Namun kamuliaan, jongon damai sajahtra akan ado bagi sadonyo urang nan babuat dosa dibawah hukum taurat akan dihakimi badasarkan hukum taurat. ¹¹ Sebab, Allah indak mambeda-bedakan urang. ¹² Nanda urang nababuat dosa tanpa mangenal hukum taurat, sidak akan binasa tanpa hukum taurat. Namun urang-urang nababuat dosa di bawah hukum taurat akan dihakimi badasarkan hukum taurat. ¹³ Sebab, indak pandangan hukum taurat nan di benarkan di hadapan Allah, tetapi urang nan malakukan-nyo nan akan dinyatokan benar. ¹⁴ Sebab, katika urang indak yahudi nan indak mampunyo hukum taurat manjalankan sacaro alami apo nan di tuntu oleh hukum taurat, adolah hukum taurat bagi diri sidak saurang. ¹⁵ Hal ikko manunjukkan bahwa parbuatan hukum taurat tu tasurek didalam hati sidak, nurani sidak mangagi kasaksian, jongon pikikiran sidak akan saling manuduh atau mambela sidak, ¹⁶ Pada hari katiko Allah akan manghakimi pikikiran manusio natasembunyi malalui yesus kristus sasuai dengan injil ambo. URANG YAHUDI JONGON HUKUM TAURAT ¹⁸ Mangenal kahendak-nyo manyetujui apo nan ranca ala diajar mangenal hukum taurat, ¹⁹ Jongon yakin bahwa diri kau adolah panuntun bagi sidak nabuat, tarang nabagi sidak nabarado dalam kagelapan, ²⁰ Pangejar bagi urang-urang nan bodoh, guru bagi urang-urang na balun dewasa, jongon karano mamiliki parwujutan pengetahuan jongon kabenaran di dalam hukum taurat, ²¹ Maka hai kamu namangajar urang lain, mangapo kau indak mangajar diri kau saurang? kamu nan mangajar sidak untuk indak mancilo, indak kah kamu saurang mancilo? ²² Kamu nan malarang urang nan barjinah, indak kah kamu saurang berjinah? kamu nan jijik tahadap bahala-bahala, indak kah kamu saurang marampok rumah bahala? ²³ Munak nabangga tahadap hukum taurat justru mampermalukan Allah dengan malanggarhukum-nyo! ²⁴ Sebab, sarupo ado tarsurek; " namo Allah dihuat di antaro bangsa-bangsa lain karano kamu." ²⁵ Sunat memang mamiliki nilai jika kamu mamatuhi hukum taurat, tapi jika kau saurang pelanggar hukum taurat maka sunat mu manjadi indak basunat. ²⁶ Jadi, jika nan indak basurat malakukan parinto hukum taurat, indaklah nan indak basunat diperhitungkan sebagai basunat? ²⁷ Jongon, indaklah urang nan indak basunat sacaro lahiriah, jika inyo malakukan hukumtaurat, akan manghakimi munak, urang nan meskipun memiliki hukum taurat jongon basunat, tetapi juo malanggar hukum? ²⁸ Sebab, nan di sebut yahudi sejati indaklah urang nan tempat dari luar-nyosajo, jongon surat nasasungguhnya indak lah sunat pado tubuh sajo. ²⁹ Saurang yahudi sejati adolah urang nabatinyo sunggu-sungguh yahudi, jongon surat nan sasungguh-nyo adolah sunat nan dilakukan pado hati, nan di jalankan oleh sumange, indak oleh hukum tarsurek. Pujian tahadap urang sarupo itu indak datang dari manusio, tapi dari Allah saurang.

Chapter 3

² Banyak sainece, dalam sagalo hal; tarutamo, kapado sidaklah di pitcayokan firman Aallah. ³ Lalu, jika babarapo urang indak pitcayo, apokah katidak pitcayoan sidak mambataalkankesetiaan Allah? ⁴ Samo sainece indak! Allah adolah benar sainecepun satio urang adolah pandusta. Sarupo nan tarsurek: "engkau tabukti benar dalam pangetcekan munak, jongon munak akan manang jika manusio manghakimi kau. " Mazmur 51:6 ⁵ Akan tetapi, jika katidak benaran kito justru manunjukkan kabenaran Allah, apo nan harus kito kecekan? Bolehkah kito mangetcekan bahwa allah dengan indak adil ala manghukum kito? (Ambo mangetcekan demikian saurang manusio) ⁶ Samo sainece indak! jika demikian, macom mano allah dapek manghakimi dunia? ⁷ Akan tetapi, jika malalui pandustaan ambo, kabenaran allah samakin mamuliakan-Nyo, mangapo ambo masih dihakimi sabagai urang pandosa? ⁸ Jongon, (sarupo nan di fitnahkan babarapo urang tahadap kami) mangapo indak mangetcek, " mo, kito lakukan nan jahek supayo nan ranca muncul dari kajahekan tu." sidak namangetcek sarupo pantas di hukum! SADONYO URANG DIKUASAI DOSO ⁹ Lalu apo? apokah kito lebih ranca

daripado urang lain? samo saine indak! sebab, kami ala mangetcekan sabalum -nyo bahwa ranca urang yahudi maupun indak urang yahudi barado di bawah doso. ¹⁰ Sarupo ado tasurek, " indak ado saurangpun nan mampuek benar, saurangpun indak. ¹¹ Indak ado saurangpun nan barakal budi. Indak ado saurangpun nan mancali Allah. ¹² Sadonyp urang babalik dari-nyo, sidak basamo-samo manjadi indak baguna. Indak ado saurang pun nan babuat elok, indak ado saurang pun." Mazmur 14:1-3 ¹³ "Karongkongan sidaksarupo kuburan nan mangangga, Lidah sidak marayu-rayu racun ulek babisa ado di bawah bibir sidak." Mazmur 5:10;140:3 ¹⁴ "Mulut sidak panuh kutukan jongon kapahitan." Mazmur 10:7 ¹⁵ Kaki sidak lakke manumpahkan darah. ¹⁶ Kasusahan jongon karacunan ado dijalan sidak. ¹⁷ Jongon sidak indak tau matcam mano hidup dalam dami." yesaya 59:7-8 ¹⁸ "Takkut akan Allah indak ado di mukko mata sidak." mazmur 36 :2 ¹⁹ Kini kito tau bahwa apopun nan diketcekan oleh hukum taurat, diperuntungkan bagi sidak nan barado di bawah hukum taurat sahinggo takatuplah satio mulut, jongon dunia barado di bawah panghakiman Allah. ²⁰ Indak ado manusio nan dapek di benarkan dihadapan allah dengan malakukan hukum taurat karano justru malalui hukum taurat itu datang pengenalan doso. ALLAH MAMBENARKAN MANUSIO MALALUI IMAN KAPADO YESUS KRISTUS ²¹ Akan tatapi kini, tanpa hukum taurat, kebenaran Allah ala dinyatokaan, jongon di saksiakan malalui kitab taurat jongon para nabi. ²² Bahkan, kebenaran Allah malalui iman kapado kristus yesus di peruntukan bagi sadonyo nan pitcatyo, karano ndak ado parbedaan; ²³ Sebab sadonyo urang ala badoso jongon ala kahilangan kamuliaan Allah, ²⁴ Jongon dibenarkan oleh kasih karunia-Nyo sacaro cuma-cuma malalui panebusan di dalam yesus kristus; ²⁵ Nan ala Allah nyatokaan sacaro tabuka sabagai jalan pendamaian dalam darah-Nyo malalui iman. Hal ikko manunjukkan kaadilan-Nyo, karano dalam kasabaran-Nyo, Allah ala mambiarkan doso-doso nan dahulu tajadi. ²⁶ Hal ikkojuo di maksudkan nanda manunjukkan kaadilan-Nyo pado masa kini supaya inyo tabukti benar jongon mabenarkan urang nan bariman kapado yesus. ²⁷ Jadi, dimanokah kamegahan diri kito? ala di singkirkan! oleh hukum apo? oleh hukum pabuatan kito? indak, tetapi oleh hukum iman. ²⁸ Karano itu, ikkolah nan kito parcayoi, bahwa manusio di benarkan dihadapan Allah malalui iman, indak dari parbuatan-parbuatan badasarkan hukum taurat. ²⁹ Atau, apokah Allah hanyo sajo Allah bagi urang yahudi sajo? Indakkah inyo juo adalah Allah bagi mangsa indak yahudi? ya! Bagi bangsaindak yahudi juo, ³⁰ Karano Allah itu saine jongon inyo akan mambenarkan urang-urang nan basunat dalam iman, jongon nan indak basunat nalalui iman.

Chapter 4TELADAN ABRAHAM

² Karano jika abraham di benarkan melalui perbuatan-Nyo, inyo mampunyo alasan nandak bamegah, tetapi indak di hadapan Allah. ³ Sebab, apo nan dikatokaan oleh kitab suci? "Abraham pitcayo kapado tuhan jongon tuhan mamparhitungkan hal kapado-Nyo sabagai kebenaran." ⁴ Kapado urang nan bakarajo, upah nan diagikan kapado sidak indaklah suatu hadiah, malainkan hak sidak. ⁵ Jongon, kapado nan indak karajo, tetapi pitcayo kapado Allah nan mambenarkan urang fasik, iman sidak diperhitungkan sabagai sasatu kebenaran. ⁷ " Babahagialah urang nan diampuni pelanggaran-pelanggaran-Nyo, jongon nan ditutupi doso-dosonyo. ⁸ Babahagialah urang-urang nan dosonyo indak di perhitungkan oleh tuhan! "Mazmur 32:1-2 ⁹ Apokah berkat ikko hanya nanda urang basunat? atau nanda urang nan indak basunat? sebab kami mangetcekan bahwa " iman abraham tahitung sabagai kebenaran." ¹⁰ Lalu, bagaimano dipahitungkan kapado-Nyo? sebelum atau sasudah inyo di sunat? indak setelah inyo di sunat, malainkan sabalum inyo disunat. ¹² Sekaligus manjadi ayah bagi urang basumat nan indak hanya basunat tapi bajalan dalam iman nan panah dilalui oleh ayah kito, abraham, sabalum inyo di sunat. ABRAHAM MANARIMO JANJI ALLAH MALALUI IMAN-NYO. ¹⁴ Sebab, jika sidak nan berasal dari hukum taurat dapek manjadi ahli waris, maka iman manjadi sio-sio jongon janji allah di batalkan; ¹⁵ Sebab, hukum taurat mandatangkan murka,tetapi jiko indak ado hukum taurat, maka disitu juo indak ado palanggaran. ¹⁶ Ikkolsh msngspo janji barasal dari iman, supaya janji tu badasarkan kasih karunia sahingga janji tu juo sampai kapado saluruh katurunan abraham, indak hanyo nan barasal dari hukum taurat, tetapi juo barasal dari jaman abraham,nan adolah ayah kito sadonyo, ¹⁷ (Sarupo nan tarsurek, " ambo ala manjadikan lau bagi banyak bangsa") di muko allah, nan inyo pitcayo, yaitu allah nan mangagi kahidupan kapado urang maningga jongon namanyebut sasatu nan balum ado manjadi ado. ¹⁸ Dalam pangharapan di ateh pangharapan iyo pitcayo, sahinggo inyo manjadi ayah dari banyak bangsasasuai nan ala dikecekan, " akan manjadi baitulah katurunan kau." ¹⁹ Jongon, dengan indak manjadi lemah dalam iman, meskipun inyo malalui tubuhnya saurang hampir maningga karano umurnyo kira-kira 100 tahun jongon rahim sarah juo ala maningga; ²⁰ Inyo indak di bimbangkan tahadap janji allah oleh kaindakpitcayoan. sabaliknyo, imannyo di kuetkan sahinggo inyo mangagikan kamuliaan kapado allah, ²¹ Jongon marasa yakin bahwa allah bakuasa malakukan apo nan ala dijanjikan-Nyo. ²² Karano itulah, imannyo "diperhitungkan sabagai kebenaran." ²³ Namun, hal ikko indak hanyo tarsurek demi kapentingan abraham sajo, ²⁴ Tetapi juo bagi kito. Hal ikko akan diperhitungkan kapado sidak nan pitcayo kapado inyo nan mambangkitkan yesus, tuhan kito, dari antaro urang maningg. ²⁵ Yaitu, yesus nan ala di serahkan nandak maningga karano doso kito, jongon nan ala dibangkitkan demi kebenaran kito.

Chapter 5

¹ MANUSIO DIBENARKAN ALLAH OLEH PERGUBANAN YESUS KRISTUS

² Malalui inyo, kito mamparoleh jalan masuk manuju iman kapado anugrah allah nan kini manjadi dasarkito tagak, jongon kitopun basuka citodidalam pangharapan kamuliaan allah. ³ Indak hanyo itu, kito juo basukacito di dalam

penderitaan nan kito alami karano kito tau bahwa penderitaan ikko manghasilkon katekunan, ⁴ Katekunan manghasilkan karakter nan tahan uji, jongon karakter nan tahan uji manghasilkan pangharapan, ⁵ Jongon pangharapan indak mangecewakan, sebab kasih Allah telah dihancurkan kadalam hati kito malalui sumange kudus nan ala di karuniakan kepada kito. ⁶ Katika kito masih lemah, kristus maningga nanda urang-urang durhaka pada waktu nan tepat. ⁷ Sebab, jarang ado urang nan mau maningga nandak urang benar, meskipun mungkin ada juo urang nan mau maningga nandak urang baik. ⁸ Namun, allah manyatoka kasihnyo kapado kito, bahwa katiko kito masih manjadi pandosa, kristus maningga bagi kito. ⁹ Labih dari itu, sasuda di benarkan oleh darah-nyo, kito akan di selamatkan dari murka allah malalui inyo. ¹⁰ Sebab, katiko kito masih manjadi musuh allah, kito ala dipardamaikan dengan allah malalui kamatian anaknyo, labih lai kini karano kito telah dipardamaikan dengan-nyo. Jongon kanyataan bahwa kini kito ala di pardamaikan dengan allah, maka kito juo pasti diselamatkan malalui hidupnyo. ¹¹ Indak hanyo itu, kito juo bamegah didalam allah malalui tuhan kito yesus kristus nan malaluinyo kito kini manarimo pardamaian allah. MANINGGA MALALUI ADAM, HIDUP MALALUI KRISTUS ¹² Sebab, dosa ala ado di dunia sabalum hukum taurad musa ado, tapi doso indak di paritungkan Allah salamo indak ado hukum taurad ¹³ Namun baitu, maut bakuaso sejak zaman adam sampai musa, bahkan ateh urang nan indak malakukan doso sarupo nan dilakukan oleh adam, bayang-bayangan dari inyo nan akan datang. ¹⁴ Akan tatapi, pangagian dari allah itu indak sabanding dengan doso. Sebab, jiko oleh saine urang, banyak urang ala maninggama talabih karunia dari allah jongon pangagian malalui karunia dari allah jongon pangagian malalui karunia saine urang tu, yaitu kristus yesus. ¹⁵ Jongon, anugrah indak sarupo akibat dari doso saine urang tu, sebab panghakiman ateh sasuat palanggaran akan mambao hukumman, tatapi anugrah ateh banyak pelanggaran mambao kabenaran. ¹⁶ Jiko karano doso saine urang, maut bakuaso ateh saine urang tu, talabih lai urang-urang nan manarimo kalimpahan anugrah jongon karunia kabenaran akan mamarintah didalam kahidupan malalui saine urang tu, yaitu kristus yesus! ¹⁷ Jadi, samo sarupo malalui saine palanggaran sadonyo urang manarimo hukuman, baitu juo oleh parbuatan kabenaran saine urang pula sadonyo manusio manarimo hidup jongon kabenaran. ¹⁸ Karano katidaktaatan saine urang, banyak urang manjadi pandoso, akan tatapi, karano kataatan saine urang akan di benarkan. ¹⁹ Hukum taurat di tambahkan supayo doso maningkat, anugrah allah akan samakin malimpah-limpah, ²⁰ Supayo samo sarupo doso bakuaso di dalam maut, kasih karunia juo bakuaso malalui kabenaran nan mamimpi kapado hidup kekal dalam kristus yesus tuhan kito.

Chapter 6 MANINGGA TAHADAP DOSO NAN HIDUP DALAM KRISTUS

² Tentu sajo indak! Bagaimano mungkin kito nan talah maningga bagi doso masih hidup di dalam-Nyo? ³ Atau indakkah munak tau bahwa kito sadonyo nan telah di babtis kadalam yesus kristus talah di babtiskan kadalam kamatian-Nyo? ⁴ Karano itu, kito ala di kubukan basamo-samo inyo pada waktukito di babtis kadalam kamatian-Nyo; supayo samo sarupa yesus nan dibangkitkan dari antaro urang maningga malalui kamuliaan bapa, kito juo boleh bajalan dalam pambaruan hiup. ⁵ Sebab jiko kito ala diparsatukan basamo-Nyo di dalam kasarupaan kabangkitann-Nyo. ⁶ Kito tau bahwa manusia lamo kito ala disalipkan basamokristus jongon tubuh doso kito indak akan manghambakan diri lai kapado doso. ⁷ Sebab, satio urang nan ala mati, inyo ala di bebaskan dari doso. ⁸ Kini, jiko kito ala maningga basamo kristus, kito parcayo bahwa kito juo akan hidup basamo dengan-Nyo. ⁹ Kito tau bahwa kristus nan ala di bangkitkan dari antaro urang maningga indak akan maningga lai; maut indak lai bakuaso ateh dia. ¹⁰ Sebab, akan hal maningga-Nyo, inyo maningga tahadap doso sakali nandak salamonnyo, tatapi akan hal hidupNyo itu, inyo hidup nandak Allah. ¹¹ Baitulah dirimu, kau harus manyadari bahwa dirimu ala maningga tahadap doso, jongon hidup nandak Allah di dalam kristus yesus. ¹² Karano itu, janganlah mambiarkan dosomanguasai tubuh kau nan fanah sehingga kau taat tahadap keinginannyo. ¹³ Jongon, jangan pula pulo manyerahkan anggota tubuh kau kapado doso sabagai alat kajahatan. Akan tatapi, serahkanlah diri kau kapado allah sabagai nan hidup dari antaro nan maningga, jongon anggota-anggota tubuh kau sabagai alat kabenaran allah. ¹⁴ Sebab, doso indak akan bakuaso ateh kau karano kau indak lai hidup di bawah hukum taurat tatapi di bawah anugerah. HAMBIA KABENARAN ¹⁵ Kau pasti tau bahwa katiko kau manyerahkan dirimu sabagai budak nan taat kapado sasuat atau seseorang, ksu manjadi budak bagi pihak nan kau taati itu; baik kapado doso nan mamimpinmu menuju maut, atau kapado kataatan nan akan mamimpinmu manuju kabenaran. ¹⁶ Akan tatapi, syukur kapado allah bahwa kamu nan dulu adolah budak doso, kini telah manjadi taat sapanuh hati kapado pokok-pokok pangajaran nan telah diajarkan kapado kau, ¹⁷ Jongon karano kamu telah dibebaskan dari doso, kamu manjadi budak kabenaran. ¹⁸ Ambo mangecek menggunakan istilah manusio karano kalamahan daging kau, samo sarupo dulu kau manyerahkan anggota kau manjadi hamba kabenaran nan karunjung kapado pangudusan. ¹⁹ sebab, katika kau masih budak doso, kamu bebas dari kabenaran. ²⁰ Namun, kauntungan apao nan kamu dapek dari hal nan kini mampuek kamu malu? sebab, akhir dari sadonyo itu adolah maut. ²¹ Namun kini, sasudah di bebaskan dari doso jongon hamba ala diperhamba oleh Allah, kamu mamparoleh buah ateh kasucian jongon akhirnyo adolah hidup nan kekal. ²² sebab upah doso iyolah maut, tatpi karunia Allah adolah hidup nan kekal dalam yesus, tuhan kito

Chapter 7 DIBEBASKAN DARI HUKUM TAURAT MALALUI TUBUH KRISTUS

² Karano itulah, saurang, padusi nan manikkah takabek sacaro hukum kapado suaminyo salamo inyo hidup; ta ta pi jiko suaminyo maningga, inyo akan dibebaskan dari hukum pernikahannyo. ³ Jadi, jiko padusi itu manjadi bini lakki- lakki

lain salagi suaminyo masih hid up, inyo akkan sikecekan pazineh, tatapi jiko suaminyo maninggal, inyo indak dikecekan pain ah jiko manikkah dengan laki-laki lain.⁴ Karano itu, dusanak-dusanakku, kau juo ala maningga bagi hukum taurat malalui tabuh kristus supayo kau manjadi milik nan lai, yaitu inyo nan telah di bangkitkan dari kamatian sahingga kito dapek manghasilkan buah bagi Allah.⁵ sebab, katiko kita masih hidup dalam kedagingan, hawa napsu doso nan dirangsang oleh hukum taurat bakarajo dalam anggota-anggota tubuh kito na dak manghasilkan buah bagi maut.⁶ Akkan tatapi, kini kito telahdi bebaskan dari hukukum taurat, telah maninggal tahadap apo nan dahulu mambalenggu kito sahingga kito kini malayani dalam keadaan bark menurut roh, bukan menurut lama nan tatulis. DOSO JONGO HUKUM. TAURAT⁷ jiko demikian, apokah nan akkan kito takatan? apokah hukum taurat itu doso? sakali-kali indak! sabaliknyo, ambo indak akkan mangenal doso kaculai malalui hukum taurat, karano ambo indak akkan magerti arti dari mangingini milik urang lain jiko hukum taurat indak mangatoka "jangan mangingini."⁸ akkan tatapi doso mangambil kasempatan malalui parintah itu nandak manghasilkan barbagai macam kainginan dalam diri ku; Sebab Tampa hukum taurat doso akkan maningga.⁹ dahulu ambo hidup tapa hukum taurat, tatapi katika hukum itu datang doso manjadi hidup jongon ambo maningga;¹⁰ jongon parintah ikko, nan saharusnyo mambawa kapado hidup, justru mamimpin kapado maut.¹¹ Sebab, doso mangambil kasempatan malalui hukum itu nandak manipu jongon mambunuhku.¹² jadi hukum taurat itu adolah kudus, jongon hukum itu kudus, benar jongon elok¹³ jiko demikian, apokah nan elok itu mandatangi kamatian nandak Ku? sakali-sakali indak! doso lah nan manghasilkan maut di dalam ku malalui apo nan elok supayo nyato bahwa doso adolah doso, jongon malalui hukum itu doso samakin nampak kaberdosoonyo. PARTENTANGAN DI DALAM DIRI KITO¹⁴ Sebab kito tau bahwa hukum taurat basifat rohani jasmani, tarjual di bawah doso.¹⁵ Sebab, ambo indak mangerti apo nan kulakukan karano ambo indak malakukan hal nan kuninginkan, malainkan ambo malakukan half nan kubenci.¹⁶ Akkan tatapi, jiko ambo malakukan suatu hal nan indak ingin kulakukan, ambo manyetujui bahwa hukum taurat itu elok.¹⁷ jadi kini, indak lai ambo nan malakukan nyo, tatapi doso nan hidup di dalam ambo.¹⁸ Sebab, ambo tau bahwa indak ado hal elok nan hidup di dalam ambo, yaitu di dalam kadagingan ambo, karano kahendak itu ado di dalam diri ambo, tatapi nandak malakukan nan elok itu indak.¹⁹ Sebab, ambo indak malakukan parbuatan elok nan kukahendaki, tatapi ambo malakukan hal nan jahat, nan indak kukahendaki!²⁰ jadi, jiko ambo makukan hal nan indak kukehendaki, itu bukan lai ambo nan malakukannyo, tatapi doso nan hidup di dalam ambo.²¹ jadi, ambo manemukan hukum ikko, yaitu: katiko ambo mau malakukan hal nan elok, kajahatan juo ado basama ambo.²² Sebab, ambo sumo akkan hukum Allah di dalam batinku,²³ tatapi ambo malihat hukum lain dalamnyo anggota-anggota tubuh ambo nan bajuang malawan hukum doso nan ado dalam anggota-anggota tubuh ambo.²⁴ Ambo manusio calaka! siapokah nan akkan manyelamatkan ambo dari tubuh maut ikko?²⁵ Syukur kapado Allah malalui tuba. kito, kristus yesus!²⁶ Jadi, dengan akal budi ambo, ambo malayani hukum allah, tatapi dengan tubuh jasmani ambo ambo malayani hukum doso.

Chapter 8HIDUP KARANO ROH ALLAH

¹ oleh karano itu, kini indak ado lai panghukuman bagi urang nan barado di dalam didalam yesus kristus.² Sebab, hukum roh kehidupan di dalam yesus kristus lah memerdekakan munak dari hukum doso jongon maut.³ sebab, apo nan indak dapat dilakukan oleh hukum taurat karano dilemahkan oleh daging, telah allah lakukan dengan caro mangutus anak nyo sendiri untuk manjadi sarupo dengan manusio an badosa jongon bakaitan dengan doso, ia manghukum doso, inyo manghukum doso di dalam daging,⁴ supayo tuntunan hukum taurat di genapi dalam kito nan indak hidup menurut daging, tatapi menurut roh.⁵ Sebab sidak nan hidup menurut daging, mamikirkan hal-hal nan basifat daging, tatapi sidak nan hidup menurut, roh mamikirkan hal-hal nan basifat roh. sebab pikikiran nan diarahkan kapado daging adolah maut, tatapi pikikiran nan diarahkan kapado roh adolah hidup jongon damai sejahterah. Karano pikikiran nan diarahkan kapado daging manentang allah; sebab io indak tunduk kapado hukum allah bahkan indak dapek malakukannyo.⁸ Jongon, sidak nan hidup didalam daging indak dapek manyenangkan Allah.⁹ Namun demikian, kami indak hidup dalam daging, tatapi dalam roh jiko roh allah memang tinggal didalam munak. sebab, jiko seseurang indak mamiliki roh roh kristus, ia bukanlah mamiliki nyo.¹⁰ Akkan tatapi, jiko kristus ado didalam munak, walaupun. tubuh munak maningga karano doso, tatapi roh hidup oleh karano kabenaran.¹¹ Namun, jiko roh dia nan mambangkitkan yesus dari kamatian tinggal tinggal didalam mu, dia nan mambangkitkan yesus kristus dari kamatian juo akkan mamberikan hidup kapado tubuhmu nan fana malalui roh nyo dalam munak.¹² Jadi, saudara-sudara ambo, kito adolah urang-urang nan barutang, tatapi bukan kapado daging, supayo hidup menurut daging.¹³ Sebab, jiko munak hidup menurut daging, munak akkan maningga, tatapi jiko oleh roh munak maninggakan parbuatan-parbuatan tubuh mu, munka akkan hidup.¹⁴ sebab, semua urang nan di pimpin oleh roh allah adolah anak-anak allah.¹⁵ sebab, munak indak manerima roh parbudakkan lai nan manyebabkan katakutan, tatapi munak telah manarimo roh itu kito barseru, " Abba, bapa!"¹⁶ roh sendiri barsaksi basamo roh kito bahwa kito adolah anak-anak allah,¹⁷ jongon jiko kito adolah anak, kito juo adolah pewaris, pewaris allah jongon sesama pewaris dengan kristus; jiko kito benar-benar turut manderita basamo dio, kito juo akkan dimuliakan basamo-samo dengan dio. ANAK-ANAK ALLAH AKKAN MANARIMO KAMULIAAN¹⁸ Sebab, ambo manganggap bahwa panderitaan-panderitaan pada saat ini ikko indak dapek dibandingkan dengan kamuliaan nan akkan di nyatoka kapado kito.¹⁹ sebab, saine ciptaan sangat mananti-nantikan dengan rindu saat anak-anak allah di nyatoka.²⁰ Sebab, semua ciptaan telah di tundukkan kapado kasia-siaan, bukan menurut kahendaknyo sendiri, tatapi

manurut kahendak dia nan telah manaklukkannyo,atas dasar pangharapan,²¹ supaya saine ciptaan itu sandiri juo akkan di merdekakan dari perbudakan dari perbudakan dari perbudakan kebinasaan manuju kamerdakkan anak-anak allah nan panuh kamuliaan.²² sebab kito tau bahwa saluruh ciptaan samo-samo mangerang jongon manderito sakit basal in sampai kini ikko.²³ Jongon bukan hanyo ikko, tatapi kito sandiri pun nan manarimo buah sulung roh juo mangerang dalam diri kito sandiri, sambil manantikan pangangkatan sabagai anak, yaitu panebusan tubuh kito.²⁴ sebab, kito deselamatkan di dalam pangharapan nan tarlihat bukan lai pangharapan nan taliat bukan lai pangharapan, sebab siapaokah nan baharap atas sesuatu nan ala dilihatnyo?²⁵ Akkan tatapi, jiko kito mangharapkan sesuatu nan indak kito lihat kito manantikannyo dengan tekun.²⁶ Demikian juo, roh manolong kito DALAM kalemahan kito; sebab kito indak tau bagaimano saharusnyo kito badoa, tatapi roh sendiri nan basyafaat demi kito dengan erangan-erangan nan indak tarungkap oleh kata-kata.²⁷ Jongon, dia nan manyelidiki hari mangetahui apo maksud roh itu, karano dio barsyafaat bagi urang-urang kudus sasuai dengan kahendak Allah.²⁸ Jongon, kito tau bahwa segala sesuatu bakarajo basamo-samo demi kabaikan urang-urang nan mangasihi allah, yaitu sidak nan di panggil sasuai dengan rencana Allah.²⁹ Sebab, sidak nan telah dikenalnyo sejak samula, juo telah ditentukannyo sejak samula nandak manjadi sarupodengan gambaran anaknyo, supaya ia manjadi nan sulung diantaro banyak saudara.³⁰ Sidak nan telah ditentukannyo sejak samula, juo dipanggilnyo; jongon sidak nan di panggil nyo,juo di benarkan nyo; jongon sidak nan di benarkan nyo, juo di muliakan-nyo. KASIH ALLAH DALAM KRISTUS YESUS³¹ Jadi, apo nan akkan kito katakan tentang saine ikko? jiko allah dipihak kito, siapakah nan malawan kito?³² dio nan indak manyayangkan anak nyo sandiri, tatapi manyerahkan nyo bagi kito saine, bagaimano mungkin ia basamo-samo dengan dia indak mangaruniakan segala sesuatu bagi kito?³³ siapakah nan akkan mandakwa urang-urang pilihan allah? Allah nan mambenarkan sidak.³⁴ Siapakah nan akkan mamberi hukuman? yesus kristus nan telah maningga, bahkan nan telah di bangkitkan dari kematian, duduk di sabelah kanan allah nandak barsyafaat bagi kito.³⁵ siapakah nan akkan mamisahkan kito dari kasih kristus? apokah panindasan,atau kasulitan, atau panganiayaan, atau kalaparan, atau katalanjangan, atau bahaya atau pedang?³⁶ seperti ado tatulis, "Demi engkau, kami barado dalam bahaya maut sapanjang waktu; Kami dianggap sebagai domba-domba sembelihan." MAZMUR 44:22³⁷ Akkan tatapi, dalam saine nyo ikko, kito labih daripado para pemenang oleh dia nan mangasihi kito.³⁸ sebab, ambo di yakinkan bahwa bukan kematian maupun kahidupan, bukan juo malaikat maupun pamerintah-pamerintah, bukan juo hal-hal nan kini maupun nan akkan datang, kakuasaan,³⁹ indak pula nan ado di ateh maupun nan ado di bawah, ataupun suatu ciptaan lainyo, mampu mamisahkan kito dari kasih Allah, nan ado dalam yesus kristus, tuhan kito.

Chapter 9UMAT PILIHAN ALLAH

¹ Ambo mangatakan kabenaran dalam Kristus, ambo indak babohong, jongon suara hati ambo ikut basaksi basamo-samo dengan roh kudus, ² bahwa dukacita sangat besar jongon terus-menerus basedih di dalam hari ambo. ³ sebab, ambo baharap agar diri ambo takutuk, tapisah dari kristus demi saudara-sudara ambo, kaum sabangsa ambo sacaro jasmani ⁴ yaitu urang-urang Israel; pemilik hak nandak di angkat manjadi anak-anak Allah, manarimo kamuliaan parjanjian-parjanjian,manerima pamberian hukum taurat, Ibadan, serta janji-janji. ⁵ Sidaklah katurunan bapa-bapa leluhur jongon dari antaro sidaklah kristus dilahirkan menurut daging, ia nan adolah tuhan atas sagalo sesuatu jongon nan tapuji salamo-lamonyo AMIN!⁶ akkan tatapi, firman allah indak gagal. Sebab, indak since urang nan barasal Israel adolah urang israel, ⁷ jongon indak since katurunan aabraham adolah anak anaknyo, tatapi "nan disebut katurunan munak adolah nan barasal dari ishak." ⁸ hal ikko bararti bahwa indak anak-anak sacarao daging nan tahitung sabagai anak-anak allah, malainkan anak-anak parjanjian saja nan tahitung sabagai katurunan. ⁹ sebab, ikkolah parkatoan janji itu: "Paso waktu ikkolah ambo akkan datang, jongon Sara akkan mempunyai anak lakki-lakki." ¹⁰ indak hanyo ikko sajo, tatapi katiko Ribka juo mangandug anak-anak dari satu urang, yaitu ishak, nenek moyang kito. ¹¹ sebab, sabelum anak-anak tu dilahirkan jongon balum malakkukan sesuatu nan elok atau nan jahek, supaya tujuan allah mangenai pilihan-Nyo di taguhkan indak karano inyo nan mamanggil, ¹² dikatokanlah kapado Ribka, "Anak nan sulung akkan malayani adiknyo, " Ambo mangasihi yakub, tatapi no mambenci Esau." ¹⁴ jadi, apo nan hendak kiro katokan? apokah allah indak adil? sakali-kali indak! ¹⁵ sebab inyo bakato kapado musa, " ambo babalas kasih kapado siapa ambo may babalas kasih, jongon ambo akkan bamurah hati kapado siapa ambo mau bamurah hati." ¹⁶ jadi, hal tu indak bagantung pado kahendak atau kerja keras manusio, tatapi pado allah nan manunjukkan kamurahan-Nyo. ¹⁷ sebab, kitab suci bakato kapado firaun: "karano nandak Alaskan ikkolah ambo mangangkat munak supaya ambo manunjukkan kuaso-Ku di dalam munak, jongon supaya nama, ku dibaritokan di saluruh bumi" ¹⁸ jadi, allah babalas kasih kapado siapa pun nan di kahendaki nyo jongon mangeraskan hati siapa pun nan dikahendaki-Nyo. ¹⁹ jadi, munak akkan bakato kapado kau " mangapo dia masih mampersalahkan? sebab, siapakah nan dapek manantang kahendak-nyo?" ²⁰ sabaliknyo, siapakah munak, hai manusio, sahingga munak mambantah kapado allah?akkankah sesuatu nan mambentuk nyo," mangapo engkau mambentuk engkau saperti ikko?" ²¹ apokah tukang tambikar indak barhak ateh tanah liat; nandak mambuat dari gumpalan tanah nan samo suatu bajana nan di gunakan nandak half nan Julia, jongon banana lain nan digunakan nandak hal nan hina?²² Bagaimano jiko Allah, meskipun manghendaki nandak manunjukkan murka-nyo jongon mangatokan kuaso-nyo, telah mananggung kasabaran nan besar tahadap bajana- bajana kamurkaan-Nyo nan telah diparsiapkan nandak kabinasaan?²³ inyo malakkukanyo nandak mangatokan kakayaan kamuliaan-Nyo ateh bajana-bajana belas kasihan-Nyo, nan telah di parsiapkan-nyo nandak kamuliaan, ²⁴ yaitu kito, nan di panggil-nyo, indak hanyo dari antaro bangsa-bangsa lain.²⁵

seperti nan juo di firmankan nyo dalam kitab hosea: " sidak nan indak umat-ku, akkan kusebut umat-ku. jongon nan indak kukasihi, akkan kusebut' nan kukasihi'. " hosea 2:23 ²⁶ jongon, " di tempat allah mangatokan dimasa lalu: ' munak indak umat-ku,' ditempat itu sidak akkan di sebut ' anak-anak allah nan hidup. "' hosea1:10 ²⁷ jongon yesaya mangasihi israel: "walaupun jumlah anak israel saperti pasir dilaut, tatapi hanyo sisa-sisa sidak sajo nan akkan di selamatkan ²⁸ sebab tuhan akkan malakkukan firman-nyo di ateh bumi, sampurna jongon sagera." yesaya 10:22-23 ²⁹ samo saperti nan dinabuatkan oleh yesaya: "jiko tuhan samesta alam indak maninggalkan padp kito katurunan, kito ala manjadi samo saperti sadom jongon manyerupai gomora." yesaya1:9 ³⁰ jadi, apo nan akkan kito katakan? bangsa indak yahudi nan indak mangikuti kabenaran nan barasal dari imam; ³¹ akkan tatapi, bangso israel nan barusaha manaati kabenaran hukum taurad justru indak sampai kapado hukum itu? ³² manganpo? karano sidak indak mangejarkan dengan imam, tatapi dengan pabuatan. sidak tarsandung pado batu sandungan. ³³ saperti ado tatulis: " lihatlah, ambo maletakkan di sion sabuah batu sandungan jongon sabuah batu karang, jongon barang siapa nan patcayo kapado-nyo indak akkan diparmulakan. " yesaya 8:14;28:16

Chapter 10Kaselamatan hanyo dalam iman kapado yesus kristus

¹ Saudara-saudara, kainginan hatiku jongon doaku kapado allah nandak sidak adolah supayo sidak diselamatkan. ² sebab, ambo dapek barsaksi tentang sidak bahwa sidak mamiliki semangat nandak allah, tatapi indak badasarkan pado pangetahuan nan benar. ³ sebab, sidak indak mangetahui kabenaran allah jongon barusaha manegakkan kabenaran sidak sandiri, sidak indak tunduk kapado kabenaran Allah. ⁴ sebab, kristus adolah kagenapan hukum taurad nan manjadi kabenaran bagi satingkat urang nan patcayo. ⁵ musa manulis tentang kabenaran nan barasal dari hukum taurad, bahwa sasaurang nan malakkukan kabenaran badasarkan hukum akkan hidup olehnya. ⁶ akkan tatapi, kabenaran nan barasal dari imam bakato demikian, " jangan bakato dalam hatimu, 'siapokah nan akkan naik ka surga?' artinyo, nandak mambawa kristus turun. ⁷ atau ' siapa nan akkan turun ka jurang maut?' artinyo nandak mambawa kristus naik dari antaro urang maningga. ⁸ akkan tatapi, apo nan dikatokannyo? "firman barado dekat pado dekat padomu, yaitu didalam mulutmu jongon didalam hati munak. " itulah parkatoan imam nan kami baritokan. ⁹ jiko dengan mulut kau munak mangaku bahwa yesus adolah tuhan, jongon patcayo didalam hatimu bahwa allah mambangkitkan dia dari antara urang maningga, munak akkan diselamatkan dia dari antaro urang maningga, munak akkan diselamatkan. ¹⁰ karano dengan hati, urang manjadi patcayo sahingga baroleh kabenaran; mangaku sahingga baroleh kaselamatan. ¹¹ karano kitab suci bakato, " siapa pun nan patcayo kapado-nyo indak akkan pernah di parmalukan." ¹² sebab, indak ado parbedaan antara urang-urang yahudi jongon urang-urang yunani; tuhan nan satu adolah tuhan ateh saine, nan balimpah kakayaan bagi saine urang nan baseru kapadonyo-nyo. ¹³ sebab, " saine urang nan baseru dalam namo tuhan akkan di selamatkan." ¹⁴ akkan tatapi, bagaimano sidak akkan baseru kapado dia nan balum sidak patcayo dapek patcayo kapado dia nan balum pernah mereka dengar? jongon, bagaimano sidak dapek patcayo kapado dia nan balum pernah sidak dapek mandengar, jiko indak ado nan mambaritokan-nyo? ¹⁵ jongon, bagaimano sidak dapek mambaritokan-nyo , jiko sidak indak di utus? saperti ado tatulis: "Batapo indahnyo laki-laki sidak nan datang mambawa kabar elok! " ¹⁶ namun, indak saine urang manaati kabar elok tu sebab nabi yesaya bakato, " tuhan, siapokah nan telah patcayo tahadap barito nan telah di dengarnya dari kami?" ¹⁷ jadi, imam timbul dari pendengaran oleh firman kristus. ¹⁸ tatapi ambo batanyo, " apokah urang-urang itu indak mandengar? " tentu sidak mandengarnya sebab, " suaro sidak sampai kasaluruh dunia, jongon parkatoan sidak sampai kaujung-ujung bumi." Mazmur 19:5 ¹⁹ Namun, ambo bakato, " apokah bangsa israel indak mamahaminyo?" partamo, musa bakato, Ambo akkan mambangkitkan cemburu mu tahadap sidak nan indak suatu bangsa, jongon mambangkitkan amarahmu tahadap bangsa nan bodoh." ulangan 32:21 ²⁰ jongon dengan barani, yesaya bakato: " ambo di temukan oleh sidak nan indak mencari ambo; ambo manampakkan diri kapado sidak nan indak mananyakan tentang ambo, yesaya 65:1 ²¹ akkan tatapi, tentang bangsa israel inyo bakato, "sapanjang hari ambo telah mangulurkan tangan-ku kapado bangsa nan indak taat jongon mamvantan."

Chapter 11ALLAH INDAK MALUPAKAN UMAT-NYO

² allah indak manolak umatnyo, nan telah dipilihnyo dari samula. apokah munakindak tau apo nan kitab suci katokan tentang elia, waktu inyo mangadukan israel kapado allah? ³ " tuhan, sidak telah maruntuhkan mazabah-mazabah-mu, jongon hanyo ambo saurang diri nan masih hidup, jongon sidak hendak mambunuhku." ⁴ akkan tatapi, apotanggapan ilahi nan dibarikan kapadonyo? " ambo masih mambiarkan 7.000 urang nandak ku, nan indak pernah sujud manyembah kapado baal." ⁵ demikian juo saat ikko, ado suatu sisa nan dipilih badasarkan anugrah. ⁶ Akkan tatapi, jiko badasrkan anugrah, mako indak lai badasrkan pabuatan, sebab jiko demikian anugrah indak lai manjadi anugrah. ⁷ lalu bagaimano? bangsa Israel gagal mamperoleh apo nan di carinyo, tatapi sidak nan tapilih justru mamparoleh nyo, samentara nan lain telah mangeraskan hati nyo ⁸ saperti ado tatulis: "Allah mamberi sidak roh pangantuk, mata nan indak dapek malihat, jongon talinga nan indak dapek mandengar, sampai hari ikko." ulangan 29:4; yesaya 29:10 ⁹ jongon daud mangatokan: " Biarkanlah meja parjamuan sidak manjadi jerat jongon parangkap, manjadi batu sandungan, jongon pambalasan bagi sidak. ¹⁰ biarlah mata sidak di gelapkan supayo sidak indak dapek malihat, jongon punggungsidak dibungkukkan tarus-manarus." Mazmur 69:23-24 ¹¹ jadi, ambo batanyo, apokah sidak tarsandung supayo tajatuh? sakali-kali indak! akkan tatapi, oleh palanggaran sidak, kaselamatan telah Satan kapado bangsa-bangsa indak yahudi, supayo mambuat sidak

camburu¹² sebab, jiko palanggaran sidak manjadi kakayaan bagi dunia, jongon kagagalan sidak manjadi bangsa bangsa indk yahudi, mako labih-labih lai kasampurnaan sidak!¹³ kini ambo babicar o kapado kau, hai bangsa-bangsa indak yahudi, justru karano ambo adolah rasul nandak bangsa-bangsa indak yahudi, ambo mamuliakan palayananku,¹⁴ supaya ambo dapek mambuat saudara sabangsa ambo camburu, jongon manyelamatkan barapo urang ri sidak.¹⁵ sebab, jiko panolakan sidak bararti pandamaian ateh dunia, apokah artinyo panerimoan sidak salain dari hidup dari antaro nan maningga?¹⁶ jiko roti partamo adolah kudus, saluruh adonan adolah kudus. jongon jiko akar adolah kudus, mako cabang-cabangnyo juo kudus.¹⁷ Akkan tatapi, jiko babarapo cabang telah dipatahkan, jongon munak, nan sacaro alami adolah tunas liar nan dicangkokkan di antaro sidak jongon turut mandapek bagian dalam akar jongon getah pohon zaitun itu,¹⁸ janganlah manjadi sombong terhadap cabang-cabang itu. tatapi jiko munak sombong, ingatlah bahwa indak munak nan manompang akar, tatapi akar nan manompang munak.¹⁹ mungkin munak akan bakato, "cabang-cabang itu dipatahkan supaya ambo dapek dicangkokkan."²⁰ itu benar! sidak dipatahkan karano katidakpatcayoan sidak, tatapi munak badiri tegak karano iman. janganlah sombong, tatapi takkutlah²¹ sebab jiko Allah indak manyanyangkan cabang-cabang asli, inyo juo indak akan manyayangkan munak.²² oleh karano itu, diparhatikanlah kabaikan jongon kakarasan Allah; kakerasan kapado sidak man telah jatuh, tatapi kaelokan nyo kapado munak jiko munak tatap tinggal di dalam kabaikan-Nyo. jiko indak, munak juo akan dipotong.²³ jongon sidak juo, jiko sidak indak tarus-manarus dalam katidakpatcayoan, sidak akan dicangkokkan karano allah bakuaso nandak mancangkokkan sidak kambali.²⁴ sebab, jiko munak telah dipotong dari apo nan sacaro Alamo adolah pohon zaitun liar jongon di cangkokkan kapado pohon zaitun nan tanam, nan dibarlawanan dengan sifat kau, indak talabih lai sidak nan adolah cabang asli akan di cangkokkan pado pohon zaitun sidak sandiri?²⁵ sebab, Saudara-saudara, ambo indak mau munak indak mangetahui rahasia ikko supaya munak jangan manganggap dirimu bijaksana, bahwa sikap keras kapalo telah manimpa sabagian bangsa israel sampai pado panggenapan bangsa-bangsa lain tiba.²⁶ dengan demikian, saluruh urang Israel akan disalamatkan. seperti ado tatulis, "panebus akan datang dari sion, jongon inyo akan manyingkirkan kafesikan dari yakub.²⁷ jongon ikkolah parjanjian-ku dengan sidak, katiko ambo mangatoken doso-doso sidak." yesaya 59:20-21;27:9²⁸ manurut injil, sidak adolah musuh demi munak, tatapi manurut pamilihan, sidak adolah urang-urang nan dikasihi demi nenek moyang sidak.²⁹ sebab anugrah jongon panggilan allah indak dapek dibatalkan.³⁰ sebab, samo saperti munak nan dahulu ink taat pado allah, tatapi nan kini telah manarimo balas kasihan karano katidaktaatan sidak;³¹ demikian pula sidak kini indak taat supaya oleh bale kasihan allah nan telah di nyatoken kapado munak sidak juo akan mamparoleh bale kasihan.³² sebab, Allah telah manempatan sidak saince dalam katidaktaatan supaya inyo dapek manunjukkan bale kasihan-nyo kapado saince urang. PUJIAN BAGI ALLAH³³ oh, alangkah lamnyo kakayaan jongon kabijaksanaan jongon pangetahuan allah! batapo tak tarsalidiki kaputusan-kaputusan nyo jongon indak tarduga jalan-jalan-Nyo!³⁴ "sebab, siapokah nan mangetahui pikikiran tuhan? atau, siapokah nan dapek mamberinyo nasihat?" yesaya40:13³⁵ "atau, siapokah nan pernah mamberi sasutu kapado-Nyo sabaliknyo, jongon harus dibalas oleh-nyo?" ayup 41:11³⁶ sebab sagalo sasutu adolah dari dia, jongon kapado dia. bagi dialah kamuliaan sampai salamo-salamonyo Amin.

Chapter 12BARIKANLAH HIDUP KAU KAPADO ALLAH

karano itu, oleh kamurahan allah, ambo mandorong munak, saudara-saudara, supaya munak mamparsembahkan tubuh kau sabagai parsembahan nan hidup, nan kudus jongon nan bakenalan kapado allah; itulah ibadah mu nan sajati.² janganlah manjadi samo dengan dunia ikko, tatapi barubalah oleh parbaruan akal budimu, sahingga munak dapek mambedakan apo nan manjadi kahendak allah; apo nan elok, nan bakenan kapado allah, jongon nan sampurna.³ sebab, malalui anugrah nan telah di barikan kapado ku, ambo bakato kapado satiap urang di antaro munak supaya jangan mamikirkan hal-hal nan lebih tinggi dari pado nan harus inyo pikirkan, sasuai ukuran imam nan telah allah barikan kapado masing-masing.⁴ sebab, seperti sabuah tubuh, kito mamiliki banyak anggota, tatapi masing-masing indak mamiliki tugas nan samo.⁵ baitu juo kito, walapun banyak, tatapi adolah satu tubuh dalam kristus. jongon, msing-masing kito adolah anggota bagi nan lain. KARUNIA-KARUNIA ROHANI⁶ kito mamiliki anugrah nan barbeda-beda manurut kasih karunia nan di barikan kasih karunia nan di berikan kapado kito. jiko nandak babuat, eloklah kito malakkukannyo sasuai dengan bagian iman kito.⁷ jiko nandak malayani, eloklah inyo malayani, atau jiko manganjar.⁸ atau jiko nandak manghibur, eloklah inyo mamberi panghiburan, jiko nandak mamberi, eloklah inyo mamberi dengan murah hati, jiko nandak mamimpin, eloklah inyo mamimpin, eloklah inyo mamimpin dengan kasungguhan, jiko dengan manunjukkan belas kasih, eloklah malakkukannyo dengan suka cito. NASIHAT TENTANG HIDUP DALAM KASIH¹⁰ hendaklah munak saling mangasihi dengan asih parsaudaraan jongon saling mandahului dalam mamberi hormat,¹¹ janganlah karajinanmu kendor, hendaknyo munak manyala-nyala dalam roh jongon layanilah tuhan.¹² basukocitolah dalam pangharapan, tabahlah dalam kasesakan, jongon batekunlah dalam doa!¹³ ikutilah ambik bagian dalam mancukupi kabutuhan urang-urang kudus, barusalah dalam manunjukkan karamahan.¹⁴ barkatilah sidak nan manganiaya munak, barkatilah jongon jangan mangutuk!¹⁵ basukacitolah dengan sidak nan basuka cito nan basuka cito, jongon mangasihilah dengan sidak nan manangis.¹⁶ pikirkanlah hal nan samo satu samo lain. jangan mamikirkan hal-hal nan tinggi, malainkan arahkanlah kapado urang-urang nan di anggap rendah. janganlah manganggap diri kau bijaksana!¹⁷ janganlah mambalas kapado saurang pun kajahekan dengan kajahekan. lakkukanlah nan elok dihadapan saince urang.¹⁸ jiko mungkin, sakironyo hal itu tagantung pado kau, hiduplah dalam pardamaian dengan saince urang.¹⁹

Saudara-saudara nan kukasih, janganlah munak sandiri manuntut pambalasan, tatapi barilah tempat kapado murka allah. sebab ado tatulis, "pambalasan adolah hak-ku, ambo lay nan akkan mambalasnyo," firman tuhan. ²⁰ "akkan tatapi, jiko musuhmu lapar, barilah inyo makkan, jongon jiko musuh munak has, barilah inyo minum. dengan malakkukan ikko, munak akkan manupuk barapo api di ateh kapalo-Nyo." ²¹ jangan munak kalau tahadap kajahekan, tatapi kalahkan kajahekan, tatapi kalahkanlah kajahekan dengan kaelokan.

Chapter 13KATAATAN KAPADO PARATURAN PAMERINTAH

¹ hendaklah satiapurang tunduk kapado pamarintah nan bakuaso atehnyo sebab indak ado pamarintah nan indak barasal dari allah, jongon sidak ditetapkan oleh allah. ² oleh karano itu, siapapun nan manantang pamarintah, inyo manantang pamarintah, inyo manentang katetapan allah, jongon sidak nan manentang akkan mandatangkan hukum ateh dirinyo. ³ sebab, pamarintah indak manyebabkan katakutan pado nan babuat elok, tatapi pado nan babuat jahek. maukah munak hidup tanpa raso takkut tahadap pamarintah? lakkukan apo nan elok, jongon munak akkan mandapek pujian dirinyo ⁴ sebab sidak adolah pelayanan allah demi kaelokan kau. akkan tatapi, jiko munak malakkukan apo nan jahek, takkutlah apo nan jahek, takkutlah sebab bukan tanpa alasan pamarintah manyandang pedang. sidak adolah palayan allah, panuntut bales nan manjalankan murka allah kapado urang nan babuat jahat. ⁵ sebab itu, munak harus tunduk, indak hanyo karano murka allah, tatapi juo karano hati nurani. ⁶ itulah sebabnyo kamu juo mambayar pajak, sebab sidak adolah para palayan allah nan mangabdikan dirinyo nandak hal itu. ⁷ barilah kapado sainece apo nan harus munak beri; pajak, cukai kapado nan barhak manarimo cukai, rasa takkut kapado urang nan barhak manarimo rasa takkut, jongon hormat kapado kapado nan barhak manarimo hormat. MANGASIHI URANG LAIN ADOLAH HUKUM NAN UTAMA ⁸ janganlah barutang apo pun kapado siapa pun, tatapi kasihilah satu dengan nan lain karano urang nan mangasihi sasamonyo telah mamanihi hukum taurad. ⁹ sebab, "jangan bazinah, jangan mambunuh, jangan mambunuh, jangan manculik, jangan mangingini," jongon jiko ado parintah lain, sainece sasudah tarangkum dalam parkatoan ikko, "kasihilah sasamamu saperti diri kau sandiri," ¹⁰ kasih indak malakkukan kajahekan kapado sasamo manusio. karano itu, kasih adolah panggenapan hukum taurad. ¹¹ demikian pula, munak mangetahui waktunyo bagimu saat ikko nandak bangun dari tidur; sebab kini kaselamatan ala lebih dekat bagi kito daripada waktunyo partamo kali kito patcayo. ¹² malam ala balalu jongon siang ala dekkat, karano itu marilah kito mambuung pabuatan-pabuatan kagelapan jongon mangenakan parlengkapan senjata terang. ¹³ sikko kito hidup dengan sopan saperti pado waktu siang hari, indak dalam pesta pora jongon kamabukan indak dalam parcabulan jongon hawa nafsu, jongon indak dalam partengkaran serta iri hati. ¹⁴ akkan tatapi, kenakkanlah tuhan yesus kristus, jongon jangan marawat tubuhmu nandak mamuaskan kainginan kau.

Chapter 14JANGAN MANGANGGAP DIRI LABIH ELOK DARI SAUARA KAU

¹ tarimolah urang nan lemah imamnyo, tatapi indak nandak mambantah pandapatnyo. ² ado urang nan yakkin bahwa inyo boleh makkan sainece jenis makkanaan, tatapi urang nan lemah sayuran. ³ urang nan makkan janganlah manghina urang nan indak makkan, jongon urang nan indak makkan jangan manghakimi urang nan makkan sebab allah telah manerimo dia. ⁴ siapokah munak sahinggo munak manghakimi hamba urang lain? elok badiri ataupun jatuh, itu urusan tuanyo sandiri. jongon inyo akkan badiri karano tuhan sanggup mambuatnyo badiri. ⁵ ada urang nan manganggap satu hari lebih penting dari pada hari nan lain, sementara nan lain manganggap sainece hari samo. satiap urang harus benar-benar yakin dalam hatinyo sandiri. ⁶ sidak tartentu, mamantingkan hari tartentu, mamantingkannyo nadak tuhan. jongon, sidak nan makkan, makkan nandak tuhan sebabinyo mangucap syukur kapado Allah. baitu pula sidak nan indak makkan, sidak indak makkan nandak tuhan jongon mangucap syukur kapado allah. ⁷ sebab, indak saurang pun dari nan hidup nandak dirinyo sandiri, jongon indak ado saurang pun nan maningga nandak dirinyo sandiri. ⁸ sebab, jiko kito hidup, kito hidup, atau jiko kito maningga, kito maningga nandak tuhan. jadi, elok kito hidup atau maningga kito adolah milik tuhan. ⁹ karano nandaknitulah kritus maningga jongon bangkit, supayo inyo manjadi tuhan, elok ateh urang-urang maningga maupun urang-urang hidup. ¹⁰ akkan tatapi, mangapo munak manghakimi saudara munak? atau, mangapo munak mamandang rendah saudara kau dengan manghinanyo? sebab, kito sainece akkan badiri manghadap takhta pangadilan allah. ¹¹ sebab ado tatulis, "oleh karano ambo hidup, Furman tuhan, satiap lutut akkan manyembah kapado ambo, jongon satiap lidah akkan mangakui kapado allah." yesaya 45:23 ¹² jadi, satiap kito akkan mamberi partanggung jawab tentang dirinyo sandiri kapado allah. JANGAN MAMBUAT URANG LAIN BADOSO ¹⁴ ambo mangetahui jongon telah diyakinkan dalam tuhan yesus bah indak ado sesuatu pun nan najis dari hal itu sandiri, tatapi bagi urang nan manganggap bahwa sagalo sesuatu adolah najis, bagi diri-Nyo. ¹⁵ sebab, jiko hati saudara munak taluka karano sesuatu nan munak makkan, munak indak lai hidup sasuai kasih. janganlah munak mambinasakan dia dengan makkanaan my itu, karano kristus juo telah maningga nandaknyo. ¹⁶ karano itu, jangan biarkan apo nan munak anggap elok difitnah sabagai sesuatu nan jahek. ¹⁷ sebab karajoan allah indaklah tentang makkan jongon minum, tatapi tentang kebenaran, damai sajatra, jongon sumo cito dalam roh kudus. ¹⁸ sebab siapa pun nan malayani kristus dengan caro ikko bakenan pado allah, jongon dihormati manusio. ¹⁹ jadi, marilah kito mangejar hal-hal nan mandatangkan damai sajatra jongon mambangun satu dengan lain. ²⁰ jangan marusak parkarajoan allah hanyo karano makkanaan! sagalo sesuatu halal, tatapi jahatlah bagi saurang nan makkan jongon manyebabkan urang lain badoso. ²¹ lebih elok

indak makkan daging atau minuman anggur, atau malakkukan hal lain nan dapek manyebabkan saudara tarsandung.²² peganglah kayakkinan nan munak miliki nandak dirimu sandiri di hadapan allah. barbahagialah urang nan indak manghakimi dirinyobsandiri tahadap apo nan di anggapnyo elok.²³ akkan tatapi urang nan bimbang akkan di hukum jiko inyo makkan, karano inyo makkan indak badasarkan imam; jongon sagalo sesuatu nan indak barasal dari imam adolah doso.

Chapter 15TOLONGLAH SAUDARAMU MANJADI LABIH KUAT DALAM IMAM

¹ jadi, kito nan kuat harus mananggung kalemahan urang nan indak kuat, jongon indak manyenangkan diri sandiri.² hendaklah satingkat urang diantara kito kito manyenangkan demi kaelokan nyo, nandak mambangun rohaninyo.³ sebab, kristus indak manyenangkan dirinyo sandiri, tatapi saperti ado tatulis, "kato-kato hinaan sidak, nan manghina kau, telah manimpa ambo."⁴ sebab, apo pun nan tatulis dahulu telah di tuliskan nandaknmangajar kito supaya malalui katekunan jongon panguburan nan di berikan kitab suci, kito dapek mamiliki pangharapan.⁵ semoga allah, sumber kesabaran jongon pangiburan mamberimu anugrah nandak dapek hidup dalam kasehatan satu sama lain sasuai dengan yesus kristus,⁶ sahingga dengan sahati jongon satu suara munak mamuliakan allah jongon bapa tuhan kito yesus kristus.⁷ karano itu, tarimalah satu dengan nan lain, samo saperti kristus juo manarimo kito demi kamuliaan Allah.⁸ ambo bakato kapado munak bahwa kristus sasudah manjadi Palauan bagi urang-urang nan basunat demi kabenaran allah, yaitu nandak maneguhkan janji nan di berikan kapado nenek moyang kito,⁹ jongon nandak bangsa-bangsa indak yahudi supaya sidak mamuliakan allah ateh balasan kasihnyo. seperti ado tatulis, "sebab itu, ambo akkan mamuji-kau di antaro bangsa-bangsa indak yahudi; jongon ambo akkan mangatokan Mazmur nandak nama-kau." Mazmur18:50¹⁰ jongon lai katonyo, "basukacitolah hai bangso-bangso, basamo dengan umat allah!" ulangan 32:43¹¹ jongon lai, "pujilah tuhan hai sagalo bangsa! biarlah sainece umat mauji tuhan." Mazmur 117:1¹² jongon, yesaya bakatonlai, "akkan datang dari katurunan isai, Jongon dia akka bangkit nandak n mamarintah bangso- bangsa-bangsa, jongon di dalam dia, bangsa-bangsa akkan baharap." yesaya 11:10¹³ kiranyo Allah sumber pangharlapan mamenuhi kau dengan sagalo suka cito jongon damai sajatra dalam imanmu sahingga munak akkan balimpah di dalam pangharapan oleh kuaso roh kudus. PALAYANAN PAULUS KAPADO URANG-URANG INDAK YAHUDI¹⁴ Saudara-saudara, ambo sandiri dibyakinkan tentang munak, bahwa munak panuh dengan kabaikan, malimpah dengan sagalo pangetahuan, jongon sanggup manasehati satu dengan nan lain.¹⁵ Akkan tatapi, ambo telah manulis dengan sangat barani kapado kau mangenai barapo hal nandak mangingatkan kau kambali, karano anugrah nan telah Allah barikan kapado Ku,¹⁶ ambo manjadi palayan yesus kristus bagi bangsa bangsa indak yahudi sabagai imam bagi injil Allah, sahingga bangsa-bangsa indak yahudi dapek manjadi parsembahan nan bakenan, nan dikuduskan oleh roh kudus.¹⁷ itulah sebabnyo, dalam yesus kristus, ambo boleh barmegah mangenai hal nan kulakkukan demi allah.¹⁸ sebab, ambo indak akkan barani babicarо mangenai sesuatu nan lain, kacuali nan telah dilakkukan kristus malalui ambo, nandak mambuat bangsa-bangsa indak yahudi that oleh parkatoan jongon pabuatan,¹⁹ mamulai kuaso tanda-tanda ajaib jongon mukjizat-mukjizat, malalui kuaso roh sahingga dari kota yerusalem jongon sakaliling nyo sampai ka ilirikum, ambo ala mambaritokan sapanuhnyo injil kristus.²⁰ demikianlah ambo batakad nandak mambaritakon injil di tempat kristus balum di kenal supaya ambo jangan mambangun di ateh dasar nan diletakkan urang lain.²¹ saperti ado tatulis, "Sidak nan balum pernah manarimo barita tentang dia akkan malihat, jongon sidak nan indak pernah mandengar akkan mangerti." yesaya 52:15 RANCANA PAULUS MANGUNJUNGI KOTA ROMA²² ikkolah sebabnyo ambo seeing kali tarhalang nandak mangunjungi munak.²³ akkan tatapi kini, karano indak ado lai tempat di daerah ikko, jongon karano ambo telah batahun-tahun lamonyo ingin Mangunjungimu,²⁴ mako katiko ambo pai ka spanyol, ambo baharap dapek singgah jongon batemu dengan munak sahingga munak dapek mambantuku kasano, setelah talabih dahulu ambo disukacitokan basamo nandak sasaat.²⁵ akkan tatapi kini ambo pai ka kota yerusalem urang-urang kudus,²⁶ sebab makedonian jongon akhaya dengan senang hati mamberi sumbangan kapado urang miskin diantara urang-urang kudus di yerusalem.²⁷ sidak sangat senang malakkukan nyo, sebab itu memang kawajiban sidak. karano jiko bangsa-bangsa indak yahudi telah manarimo bagian dalam hal rohani milik urang yahudi, mako sidak juo harus malayani urang yahudi dalam kabutuhan jasmani sidak.²⁸ karano itu, katiko ambo telah manyeleaikan tugas ikko jongon mamateraikan Basil ikko kapado sidak, ambo akkan pai ka spanyol malalui kota munak.²⁹ ambo tau bahwa katiko ambo mangunjungi munak, ambo akkan datang dalam kapenuhan berkat kristus.³⁰ kini, ambo maminta kapado kau, Saudara-saudara, demi tuhan kito yesus kristus jongon demi kasih roh, nandak bagumul basamo-samo dengan ambo dalam doa kapado Allah nandak diriku,³¹ supaya ambo dilepaskan dari urang-urang nan indak taat di yudea, jongon supaya pelayan anak ambo demi yerusalem bakenalan bagi urang-urang kudus.³² jongon, supaya oleh kahendak allah ambo dapek datang kapado munak dengan suko cito, serta baroleh kasegaran di antaro munak.³³ kiranyo damai sajatra Allah manyertai munak sakalian. Amin.

Chapter 16SALAM JONGON PESAN DARI PAULU

¹ ambo manyerahkan kapado kau febe, saudara kito nan adolah saorang palayan jemaat di tengkrea.² tarimolah dio di dalam tuhan salayaknyo urang-urang kudus, jongon tolonglah dia dalamsagalo sesuatu nan di parlukan nyo dari kau sebab inyo sandiri telah mamberi bantuan kapado banyak urang jongon juo kapadobdiriku.³ sampaikanlah salam ku kapado priskila jongon ak-wila, teman-teman sepelayanan ku dalam kristus yesus,⁴ nan telah mampartaruhkan nyawa

sidak demi hidup ku. ateh sidak, indak hanyo ambo sajo nan mangucap syukur tatapi juo saluruh jemaat bukan yahudi.⁵ sampaikan juo salam ku kapado jemaat diruma sidak. sam-paikan juo salam kapado epenetus nan ambokasihi, inyo adolah urang partamo di hasia nan manarimo Kristus.⁶ salam kapado maria nan telah bakarajo keras nandak munak.⁷ salam kapado andronikus jongon yunias, Saudara-saudara sabangsa ku sakaligus sasama tahanan nan juo terkenal di antaro paro rasul, nan juo telah barado di dalam kristus sabelum ambo.⁸ salam kapado Ampliatius, nan kukasihi di dalam tuhan.⁹ salam kapado urbanus, teman sepelayanan kito di dalam kristus, jongon kapado stakhis nan kukasihi.¹⁰ salam kapado apeles, nan tabukti telah tahan uji dalam kristus. sampaikan juo salam ambo kapado para anggota keluarga aristobulus.¹¹ sampaikan salam ku kapado herodin, saudara sabangsa ku. salam kapado para anggota keluarga narkisus, nan ado dalam tuhan.¹² sampaikan salam ambo kapado trifosa, nan bajerih lelah di dalam tuhan. Jongon, kapado parsis nan kukasihi, nan juo telah bakarajo keras di dalam tuhan.¹³ dalam juo kapado rafus, urang pilihan dalam tuhan, jongon juo kapado ibunyo nan manjadi IBU bagi ambo pula.¹⁴ dalam kapado asinkristus, flogen, Hermes, hermes, patrobas, her as jongon Saudara-saudara nan basamo dengan sidak.¹⁵ Salam kapado filologus jongon yulia, nereus jongon saudarinyo, Serra kapado olimpas, jongon saine urang kudus nan basamo dengan sidak.¹⁶ barikanlah SALAM suatu samo lain dengan cium kudus. saluruh jemaat kristus manyampaikan SALAM sidak kapado munak.¹⁷ kini ambo mandorong munak, Saudara-saudara, awasilah sidak nan manimbulkan parpecahan jongon panyesatan, Serra nan bartantangan dengan pangajaran nan telah munak tarimo; jauhilah sidak.¹⁸ sebab, urang-urang seoerti itu indak malayanituhan kito yesus kristus, tatapi malayani hasrat sidak sandiri; jongon dengan parkatoan nan halus Serra kato-kato sanjungan, sidak manipu hati urang-urang nan indak manaruh curiga.¹⁹ Sebab, kataatan munak telah diketahui saine urang, sebab itu ambo basuka cito karano munak. akkan tatapi, ambo ingin supaya munak bijak sana tahadap apo nan elok jongon bersih dari hal nan jahat.²⁰ Allah sember damai sejatra akkan sagera meramukkan iblis dibawah kaki munak. anugerah Yesus Tuhan kito, manyertai munak.²¹ Timotius, teman ambo sepelay anan ambo, manyampaikan salam nandak kau, jongon juo dari lukius yason, jongon sosipater, saudara-sudara Sabangsa ambo.²² Ambo tatius, nan manulis Surat ikko, manyampaikan salam ambo kapado munak dalam Tuhan.²³ gayus, nan mamberi tumpangan kapado ambo jongon kapado saine jemaat, manyampaikan salam kapado kau. Erastus, bendahara kota, jongon kwartus saudara kito, manyampaikan salam kapado kau.²⁴ (Anugerah yesus kristus, tuhan kito, manyertai munak saine! Amin.)²⁵ bagi dia nan sanggup maneguhkan munak sasuai injil nan kubawa jongon panderitaan ambo tentang yesus kristus, jongon nan sasuai dengan panyingkapan rahasio nan telah disembunyikan salamo barabad-abad,²⁶ Tatapi nan kini telah di nyatakan malalui kitlab para nabi sasuai dengan parintah Allah nan kekal nan telah di berikahukan kapado psagalo bangsa nandak mamimpin manuju kataattan iman,²⁷ kapado satu-satunyo allah nan panuh hikmat malalui kristus yesus; kamuliaan sampai salamo-lamonyo Amin.

1 Corinthians

Chapter 1SALAM DARI PAULUS

¹ Paulus, diimbo sabagai rasul, Yesus Kristus oleh kehendak Allah, jongon sostenos, dusanak kito. ² Kapado jemaat Allah na barado di Kristus, nandak sidak na dikuduskan dalom Yesus Kristus, na diimbo manjadi urang kudus basamo sadonyo urang disetiap tampe na mangimbo namo Tuhan kito Yesus Kristus, elok ditampe sidak maupun kito. ³ Anugrah dimuna damai sejahtra jongon Allah Ayah kito jongon Tuhan Yesus. PAULUS BERSYUKUR KAPADO ALLAH ⁴ Ambo slalu mangucap syukur kapado Allah ambo manganai munak karano Allah nadiagikan kapado kau jongon Yesus Kristus, ⁵ Bahwa dalom sagalo hal, munak dipakayo dalom Inyo, dalom sadonyo pacakkapan, jongon sadonyo pengetahuan, ⁶ Samo sarupa kesaksian mengenai Kristus ala diteguhkan dalom muna ⁷ Jongon demikian, muna inda akan kekurangan dalom suatu karunia samantaro muna menantikan penyataan Tuhan kito, Yesus Kristus, ⁸ na juga maneguhkan muna sampai pado akhirnya supaya muna indak bacela pado hari Tuhan kito Yesus Kristus. ⁹ Allah itu satio, na oleh-Nyo muna diimbo ka dalom pasekutuhan jongon anak-Nyo, Kristus Yesus, Tuhan kito. Papejahan dalom Jemaat ¹⁰ Kini, ambo manasehati kau, Dusanak-Dusanak, demi namo Tuhan kito Yesus Kristus agar muna sadonyo mangatokan hal na samo supaya inda ado papecahan diantaro muna, melainkan agar dipalengkapi dalom pikkiran na samo jongon pandape na samo. ¹¹ Sabab, ala dibaritokan kapado ambo mangenai Dusanak-Dusanak ambo, keluarga Kloe, bahwa ado pakkilahian dianataro munak. ¹² Maksud ambo kini adolah muna masing-masing bacakkap, "Ambo dari Paulus", jongon "Ambo dari Apolos", jongon "Ambo dari Kefas", jongon "Ambo dari Kristus". ¹³ Apokah Kristus tabagi-bagi? Apokah Paulus disalibkan nandak kau, atau apokah munak dibabtis dalom namo paulus? ¹⁴ Ambo basyukur kapado Allah bahwa ambo indak mambaptis saurang pun jongon munak, kacuali Kristus jongon Gayus, ¹⁵ Supaya indak ado saine pun mandape mangatokan bahwa munak dibabtis dalom namo ambo. ¹⁶ Ambo ala mambaptis saisi rumah Stefanus, salebihnyo, ambo indak tau apolah ambo ala mambaptis urang nan lain. ¹⁷ Sabab, Kristus indak mangutus ambo nandak mambaptis, tetapi nandak mamaritokan Injil, indak dalom hikmat kato-kato supaya salib Kristus indak dipue sio-sio. KUASO ALAH JONGON HIKMAT ALLAH ¹⁸ Sabab, pengetcean tentang salib adolah kabodohan bagi sidak na binaso, tapi bagi kito nadiselamatkan, hal inun adolah kakuatan Allah. ¹⁹ Sabab, ado tatulis, " Ambo akkan mangancurkan hikmat urang na bijaksana, dan kepandean urang nan pandai, Ambo akkan manolak." Yesaya 29:14 ²⁰ Di manokah urang na bijak? Di manokah ahli taurat? Di manokah ahli debat dizaman ikko? Indakkah Allah ala mampue bodoh hikmat dunia ko? ²¹ Karano dalom hikmat Allah, dunia melalui hikmatnyo indak manando Allah, maka Allah bakenan melalui kabodohan

Chapter 2IMAN NAN BADASAR PADO ALLAH

pambaritoan Injil nandak manyelamatkan na mampatcayainyo.²² Sabab urang-urang Yahudi maminto tando-tando dan urang-urang Yahudi mencari hikmat.²³ Akkan tetapi, kami mambaritokan Kristus na disalibkan, na bagi urang-urang Yahudi saine batu sandungan, dan bagi urang-urang bukkann Yahudi, kebodohan.²⁴ Namun, jongon na diimbo, ranca urang-urang Yahudi maupun urang-urang Yuhani, Kristus adolah kakuatan Allah dan hikmat Allah.²⁵ Karano na bodoh jongon Allah adolah labih bijaksana dari pado manusio, dan nalemah dari Allah adolah labih kuat dari manusio.²⁶ Liheklah keadaan kau katiko kau diimbo, Dusanak-dusanak, indak banyak nan bijaksana menurut daging, indak banyak nan bakuaso, indak banyak nan tapanjang,²⁷ tetapi Allah ala mamilih nan bodoh dari dunia nandak mampamalukan nan bijaksana, dan Allah mamilih apo nan lemah dari dunio nandak mampamalukan nan kuek'.²⁸ Dan, Allah mamilih nan indak tapanjang demi dunio dan tapanjang rendah, bahkan hal nan indak berarti, maniadokan hal nan berarti,²⁹ supaya satiap manusio indak dape bamegah dimukko Allah.³⁰ Oleh karano Inyo, muna ado dalam Yesus Kristus, nandak kito jadikan hikmat, kebenaran, kakudusan, dan panebusan Allah,³¹ supaya sarupa nan tatulis, "padialah urang namamegahkan badan, bamegah dalam Tuhan."

Chapter 2IMAN NAN BADASAR PADO ALLAH

¹ Dan, katiko ambo datang kapado kau, Dusanak-Dusanak, ambo indak datang jongon kahebatan kato-kato atau hikmat nanda mambaritokan rahasio Allah kapado kau.² Sabab, ambo mamutuskan nandak mangatahui apopun diantaro muna salain mengetahui Yesus Kristus, yaitu Inyo nan disalibkan.³ Ambo basamo jongon kau dalam kelemahan, dalam kakuatan dan sangat gentar.⁴ Pangetcekan ambo maupun pambaritahuan ambo indak dalam kato hikmat nan manyakinkan, tetapi jongon bukti Roh, dan kuaso,⁵ supaya iman kau indak berdasar pado hikmat manusio, melainkan pado kuaso Allah. Allah Menunjukkan Hikmat-Nyo Melalui Roh⁶ Kami mangatokan hikmat diantaro sidak nan dewasa, tetapi indak hikmat zaman ikko atau dari panguaso zaman ikko nan akkan dibinasokan,⁷ melainkan ambo mangatokan hikmat Allah dalam rahasio, hikmat nan tasambunyi, nan Allah tetapkan sabalum pamulaan zaman bagi kamuliaan kito.⁸ Indak ado panguaso zaman ikko nan manandonyo, sabab, jiko sidak ala manandonyo, sodak inda akkan panah menyalibkan Tuhan nan mulia.⁹ Namun, sarupo nan tatulis, "Apo nan mato balum pana maile, dan talingo balum panah mandanga, dan balum pernah timbul dalam hati manusio, sadonyo itu Allah ala sadiokan bagi sidak nan mangasihi-Nyo." Yesaya 64:4¹⁰ Namun, Allah ala manyatokan hal ikko kapado kito melalui Roh kapado Roh manyalidiki sadonyo hal, bahkan kadalom Allah.¹¹ Sabab, siapokah diantaro manusio nan mangatahui hal dari manusio salain roh manusio nan ado didalomnyo? Demikian juga, inda ado saurang pun nan mangatahui hal dari Allah salain Roh Allah.¹² Sekarang, kito ala manarimo, indak roh dari dunio, melainkan roh dari Allah supaya kito dape mengetahui hal nan dianugrahan Allah kapado kito.¹³ Hal nan juo kami ucapkan ko, indak dalam kato nan diajarkan oleh hikmat manusio, melainkan hal nan diajarkan oleh Roh jongon membandingkan hal nan rohani jongon nan rohani.¹⁴ Namun, manusio nan indak rohani, indak manarimo hal nan barasal dari Roh Allah karano hal ikko marupakan kabodohan baginyo. Inyo indak dape mamahami karanohal ikko hanyo dape dinilai secara rohani.¹⁵ Manusio nan rohani manilai sadonyo hal, tetapi inyo saurang inda dinilai siapapun.¹⁶ Sabab, "Siapokah nan mangatahui pikikiran Tuhan sehingga dape menasehati-Nyo? Namun, kami mamikkiri pikiran Kristus.

Chapter 3KATIDAKDEWASAAN DALAM JEMAAT

¹ Namun, Dusanak-dusanak, ambo indak dape mangetce kapado kau sarupo kapado manusio Rohani, melainkan sarupo kapado manusio duniawi, yaitu sarupo kapado bayi dalam Kristus.² Ambo mangagi kau minuman susu, indak makkanan, karano kamu balum mampu, bahkan kini kamu juo balum mampu.³ Karano kamu masih duniawi, sabab, jiko ado iri hati jongon pasalisihan diantaro kamu, indaklah kamu masih duniawi, jongon hidup sacaro duniawi?⁴ Sabab, jiko saurang mangetce, "Ambo di pihak Paulus" jongon nalain, "Ambo di pihak Apolos," indak itu berarti muna adolah manusio?⁵ Lalu, siapokah Apolos? jongon siapokah Paulus? Hamba-hamba nan olehnyo munak manjadi pitcayo sarupo nan Tuhan karuniakan kapado masing-masing.⁶ Ambo mananam, Apolos manyiram, indak jou nan manyiram, tetapi Allah man mambutuhkan.⁷ Jadi, nan indak mananam, indak juo nan manyiram, melainkan Allah nan manumbuhkan.⁸ Urang nan mananam jongon nan manyiram adolah saine, masing-masing akkan manarimo upahnyo saurang sesuai jongon usahanyo saurang.⁹ Kami adolah sakarajo Allah; munak adolah ladang Allah, bangunan Allah.¹⁰ Sasuai jongon anugrah Allah nan dikaruniakan kapado ambo, sarupo saurang ahli bangunan nan trampil, ambo maletakkan pondasi nalain mambangun diatenyo. Namun satiap urang harus memperhatikan matcam mano inyo mambangun diatenyo.¹¹ Sabab, indak ado saurang nan dape maletakkan pondasi nalain nan ala diletakkan, yaitu Kristus Yesus.¹² Jiko ado urang nan mambangun diate pondasi jongon ame, perak, batu bahargo, kayu, rumput, jerami,¹³ pakkarajoan nan dilakukkan satio urang nan akkan jelas karano haritu akkan manyatokannyo jongon api, dan apitu sandiri akkan manguji pakkarajoan satiap urang.¹⁴ Jiko pakerjaan nan telah seseurang bangun itu bertahan, inyo akkan manerima upah.¹⁵ Jiko pakkarajoan urang tabakkar habis, inyo akkan mandarito karugian, meskipun demikian, inyo saurang akkan diselamatkan, tetapi keadaannyo sarupo malewati api.¹⁶ Indak taukah muna bahwa muna adolah Bait Allah jongon Allah natinggal di dalam kau?¹⁷ Jiko ado urang nan manghancurkan inyo karano Bait Allah Adolah kudus, yaitu munan.¹⁸ Jangan ado urang nan manipu badannyo saurang. Jiko ado urang diantaro kau mangira bahwa inyo bijaksana pado zaman ikko, padialah inyo manjadi bodoh supaya inyo dape manjadi bijaksana.¹⁹ Sabab, hikmat duniako adolah

kabodohan dimukko Allah. Sabab, ado tatulis, "Inyo lah nan manakkap urang bijaksana dalom kalicikan sidak,"²⁰ jongo lai, "Tuhan mangatahui pikikiran urang nan bijaksana, sadonyo adolah sio-sio."²¹ Karano inun, jangan ado saurang pun nan bamegah dalom manusio. Sabab, sagalo sasuat adolah punya kau,²² elok Paulus, Apolos, maupun Kefas, elok dunio, elok maupun kematian, elok hal nan kini maupun hal nan datang; sadonyo adolah punya kau.²³ Jongon, muna adolah punya Kristus, jongon Kristus adolah punya Allah.

Chapter 4 Pelayanan Utusan-Utusan Kristus

¹ Matcam ikkolah hendaknyo urang mampahitungkan kami yaitu sebagai hamba Kristus jongon urang nan pitcayo Rahasia-rahasia Allah.² Jongon demikian, urang nan pitcayo jongon hal nan bahargo haruslah mambuktikan bahwa sidak dape dipitcayo.³ Namun, bagi ambo indaklah penting jiko ambo dihakimi oleh muna atau sasuat pangadilan manusio. Bahkan Ambo saurang indak mangahakimi diri ambo.⁴ Sabab, ambo indak manyadari apopun akan diri ambo saurang. Namun, indak karano hal itu ambo dibenarkan, melainkan Tuhanlah nan manghakimi ambo.⁵ Karano inun, jangan lah manghakimi sabalum waktunyo, yaitu sabalum Tuhan datang. Inyo nan manerangi hal nan tasambunyi dalom kegelapan jongon akan mangatokan maksud hati, lalu, satoi urang akan manarimo pujian Allah.⁶ Dusanak-dusanak, ambo ala manerapkan hal ikko ate diri ambo saurang jongon Apolos demi munak supayo di dalom kami, munak dape belajar nanda indak malampau apo nan tatulis sahinggo indak ado saine dari muna nan manjadi sombong saine tahadap nan lain.⁷ Sabab, siapokah mambeda-bedakan munak? Apo nan muna punyoi, nan indak muna tarimo? Jongon, jiko memang muna manarimonyo, mangapo muna manyombongkan diri saolah-olah indak manarimonyo?⁸ Muna ala dikanyangkan, muna ala manjadi kayo! Tanpa kami, munak ala manjadi raja! Ambo sungguh baharap munak benar-benar ala manjadi raja supayo kami dape juo dape mamarintohkan basamo kau.⁹ Sabab, manurut ambo, Allah ala manempatan kami, para rasul, ditampe nan terakhir, sarupo urang nan dijauhkan hukuman mati: karano kami dijadikan tontonan nanda dunio, ratcak nandak malaikat-malaikat maupun manusio.¹⁰ Kami bodoh demi Kristus, tapi muna bijaksana dalam Kristus. Kami lelah, tapi munak kuek, muna tahormat tapi kami hina.¹¹ Sampai kiniko, kami lapa dan haus, bapakkean compang-camping, dipukkuli, dan hidup mengembara.¹² Kami bajerih payah, bakarajo jongon tangan kami saurang.katiko dicaci-maki, kami memberkati.Katiko kami disiksa, kami batatahan.¹³ Katiko kami difitnah, kami manjawab jongon ramah bahkan sampai kini, kami manjadi sarupo sampah duniako, kotoran dari sagalo sesuatu.¹⁴ Ambo manulis hal-hal ikko bukan nandak mampermalukan kamu, melainkan nandak manasehati munak sabagai anak-anak nan kukasihi.¹⁵ Sebab, sakalipun munak mampunyai sapuluh ribu guru dalam kristus, munak indak mampunyai banyak bapa. karano dalam yesus kristus, ambolah nan manjadi bapamu malalui injil.¹⁶ jadi ambo mandorong munak, jadilah urang nan manuruti teladan ambo!¹⁷ itulah sebabnya, ambo telah mangutus kapado kau timotius, anakku nan kukasihi jongon nan satio didalam tuhan. inyo akan mangigatkan munak mengenai jalan-jalan ambo dalam kristus, seperti nan ambo ajarkan dimana-mana, dalam satoi jemaat.¹⁸ beberapa dari munak manjadi sombong, saolah-olah ambo indak akan datang laid kapada kau.¹⁹ Namun, ambo akan sagera datang kapadmu, jiko tuhan mangkahendaki, jongon ambo akan mangetahui bukan hanyo parkatoan urang- urang sombong itu, tatapi juo kuaso sidak.²⁰ Sebab, karajaan Allah bukan dalam parkataan, melainkan dalam kuaso.²¹ Apo nan munak inginkan? apokah ambo harus datang kapadamu dengan tongkat atau dengan kasih jongon roh kalemahlembutan?

Chapter 5 Doso Seksual dalam Jemaat

¹ Memang ala dilaporkan bahwa ado perzinahan diantara muna, perzinahan nan bahkan indak ado diantara bangso nalain yaitu ado urang mangambi istri Ayahnyo.² Dan, muna sombong! Indaklah seharusnya munak justru baduka supayo urang nan malakkukan pabuatan tu disingkirkan dari antaro muna?³ Memang, secara jasmani ambo jauh, tetapi ambo hadir dalom roh. Dan, ambo ala manjauhkan hukuman ate urang nan malakkukan hal itu, seolah-olah ambo hadir.⁴ Dalom mano Tuhan Yesus, katiko kau bakumpul, jongon ambo basamo kau dalom roh jongon Tuhan kito, Yesus,⁵ Ambo ala mamustuskan nanda menyerahkan urang kapado Iblis nanda kabinasaaan badannyo supayo sumangeknyo bisa diselamatkan pado hari Tuhan.⁶ Kasombongan kautu indak ranca. Indak taukah munak bahwa saketek rajo sajo akan meragikan sadonyo adohan?⁷ Bersihkanlah sadonyo ragi nan lamo supayo munak manjadi adonan baru, sebagai mano memang munak indak baragi. Sabab, Kristus, Domba paskah kito, ala disembelih.⁸ Karano itu, mola kito marayakan pesta, inda jongon ragi nan lamo, indak dari ragi kaburuan jongon kajahetan, melainkan jongon roti inda baragi dari kebenaran jongon kamurnian.⁹ Ambo manulis kapado kau dalom sure ambo: jangan bagaul jongon urang cabul.¹⁰ Maksud ambo, indaklah jongon urang cabul di dunia ko, urang-urang serakah, para panipu, atau jongon parah panyembah bahala. Jiko kamudian, muna seharusnya kalua dari dunia ko.¹¹ Namun, Kini ambo manulis kapado kau, jangan bagaul jongon urang nadisebut dusanak jiko inyo adolah urang cabul, serakah, panyembah bahala, pamfitnah, pamabuk, atau panipu. Bahkan, jangan makkan jongon urang sarupo tu.¹² Sabab, apokah urusan ambo manghakimi urang-urang luar? Indaklah muna manghakimi sidak nan ado dalom jemaat?¹³ Namun, Allah nan akan manghakimi sidak nan diluar jemaat. Karano inun, usirlah urang nama lakkukan kajahetan dari antaro munak.

Chapter 6 Mengenai Pakkaro Hukum di Antaro Urang Pitcayo

¹ Katiko salah saine dari munak mampunyai pasalisihan, samo nalain, Apokah, inyo barani pai nanda mancalik keadilan dimukko urang nan indak benar jongon indak dimukko urang kudus? ² Apokah munak indak tau bahwa urang kudus akan manghakimi dunia? Jiko dunia dihakimi oleh kau, Apokah munak indak layak nandak mangadili pakkaro nan ketek? ³ Apokah munak indak tau bahwa kito akan mangadili para malaikat? Apalagi hanya pakkaro biaso sehari-hari! ⁴ Jadi, jiko munak manghadapi pakkaro biaso sarupo tu, mangapo munak mambaonyo kapado munak nan indak diitungnyo dalom jemaat? ⁵ Ambo mangatokan ikko supayo munak malu. Apokah indak ado saurang diantaro kau nan bijaksana, nan sanggup mangurus pakkaro-pakkaro diantaro dusanak-dusanaknyo? ⁶ Malahan, antaro dusanak jongon dusanak pai mancali kaadilan di mukko urang-urang nan indak pitcayo! ⁷ Sebenarnya, ala ,manjadi kagagalan kadi kau karano munak mampunyai pakkaro-pakkaro hukum diantaro munak. Mangapo munak indak labih sanang disalahkan? Mangapo munak indak labih sanang dirugikan? ⁸ Sabaliknyo, munak saurang baselah jongon marugikan bahkan, munak malakkukannyo samo dusanak kau. ⁹ Apokah munak indak tau bahwa urang nan indak benar indak akan mewarisi kerajaan Allah? Jangan sase! Urang-urang cabul, para penyembah berhala, urang-urang nan bazinah, benci, para homoseksual, ¹⁰ Para pancilo, urang nan serakah, para pamabuk, para pamfitnah, jongon panipu, sidak sadonyo indak akan mewarisi kerajaan Allah. ¹¹ Babarapo dari munak juo sarupo tu. Namun, munak ala dibersihkan, ala dikuduskan, jongon ala di benarkan dalom namo Tuhan Yesus Kristus jongon roh Allah kito. Hindarilah Pazinahan ¹² Sadonyo hal di pabolehkan bagi kau, tatapi indak sadonyo baguna memang sadonyo hal diagikan bagi kau, tetapi ambo indak mau diperhambo oleh apapun. ¹³ Makkanan nandak perui, jongon parui nandak makkanan tatapi Allah akan mambinasokan kaduo-duonyo. Tubuh indaklah nandak pazinahan, melakkukan nandak Tuhan, jongon Tuhan nandak tubuh. ¹⁴ Allah mangangkekkan Tuhan jongon juo mangangkekkan kito oleh kuaso-Nyo. ¹⁵ Apokah munak indak tau bahwa tubuh kau adolah anggota Kristus? Apokah ambo akan mangambi anggota Kristus jongon manjadikan sidak anggota pelacur? Samo saine indak! ¹⁶ Apokah Kau indak tau bahwa urang mangingekkan badannyo kapado pelacur manjadi saine tubuh jongon nyo? Sabab, Inyo mangetce, "Kaduonyo akan manjadi saine daging." ¹⁷ Akkan tatapi, urang nan mangikekkan badannyo jongon Tuhan manjadi saine roh jongon-Nyo. ⁹ Ambo manulis kapado kau dalom sure ambo: jangan bagaul jongon urang cabul. ¹⁰ Maksud ambo, indaklah jongon urang cabul di dunia ko, urang-urang serakah, para panipu, atau jongon parah panyembah bahala. Jiko kamudian, muna seharusnya kalua dari dunia ko. ¹⁹ Apokah kau indak tau bahwa tubuhnnyo adolah bait Roh Kudus, nan ado di dalom munak, nan munak tarimo dari Allah, jongon bahwa badan kau indak lah punyo kau saurang? ²⁰ Sabab, munak ala ditabus jongon harga lunas. Karano inun, muliakanlah Allah jongon tubuh kau!

Chapter 7Nasihat Manganai Panikkahan

¹ Kini, mengenai hal nan kamu serekkan kapado ambo: adolah ranca bagi lakki-lakki nanda inda menyentuh padusi. ² Namun, karano adonyo pazinahan satio lakki-lakki sabaliknyo mampunyai biniknyo saurang jongon satio padusi mampunyai lakki saurang. ³ Lakki harus memenuhi kewajiban samo biniknyo, baitu juo bini tahadap lakkinyo. ⁴ Bini indak bakuaso ate tubuhnnyo saurang, malainkan lakkinyo. Baitu pulo lakki indak bakuaso ate tubunyo saurang, malainkan bininyo. ⁵ Jangan lah munak saling manjauhi, kecuali jongon persetujuhan basamo nanda samantaro waktu agar muna leluaso mangagikan waktu kau nanda badoa. Kamudian, hiduplah basamo-samo supayo Iblis indak mancuboimu karano katidak mampuan kau dalom pengendalian badan. ⁶ Namun, ambo mangetcekan ikko sabagai kalonggaran, indak sabagai parintah. ⁷ Ambo baharap sadonyo urang sarupo badan ambo. Akkan tatapi, urang mampunyai karunianyo saurang dari Allah, nan saurang dalom hal ikko, jongon nalain dalom hal inun. ⁸ Kapado nan indak manikkah jongon para janda, ambo mangetcekan bahwa labih ranca samo indak jiko tetap dalom keadaan sarupo ambo. ⁹ Akkan tatapi, jiko sidak indak bisa mangendalikan diri, sabaliknyo sidak manikkah. Sabab, labih ranca manikkah dari pado tabakkar oleh hawa nafsu. ¹⁰ Kapado nan manikkah, ambo agikan parintah ikko (indak dari ambo malainkan dari Tuhan), yaitu bini indak diagi maninggalkan lakkinyo. ¹¹ (Tatapi jiko inyo ala talanjur maninggakan lakkinyo, indak nanda tetap harus nikkah, atau babalik di damaikan jongon lakkinyo), jongon lakki indak bisa menceraikan biniknyo. ¹² Kapado nan salabihnyo, ambo mangetcekan (ambo, indak Tuhan) bahwa ado dusanak mampunyai bini nan inda pitcayo, jongon padusitu mau hidup basamonyo, jangan lah inyo menceraikan binik nyotu. ¹³ Baitu pulo jiko saurang padusi mampunyai lakki nan indak pitcayo, jongon lakki tu nanda hidup basamonyo, jangan lah inyo maninggakan lakinyo tu. ¹⁴ Karano lakki nan indak pitcayo tu di kuduskan samo biniknyo, dan bininyo nan indak pitcayo dikuduskan samo lakkinyo. Jiko indak baitu, anak-anak kau adolah anak-anak najis, tatapi kini sidak kudus. ¹⁵ Namun, jiko nan indak pitcayo tu ingin bapisah, padialah inyo bapisah. Dalom hal sarupo, Dusanak-dusanak indak lai takabek. Akkan tatapi, Allah ala mangimbo kito nandak hidup dalom damai sejahtera. ¹⁶ Karano hai bini, matcam mano munak tau kalau munak akan menyelamatkan lakki munak? Atau matcam mano munak tau, hai lakki, kalau munak akan menyelamatkan bini kau? Tetap dalom Keadaan Katiko Diimbo Allah ¹⁷ Namun, sarupo nan ala Tuhan tetapkan kasatiop urang, matcam mano Allah mangimbo sidak masing-masing, tatapi hidup dalom keadaan demikian, baitu pulo ambo mamarintokkan kapado sadonyo jemaat. ¹⁸ Apokah ado urang nan diimbo katiko inyo ala disunat? Jangan lah inyo manghilang tando-tando sunatnyo. Adokah urang nan katiko diimbo inyo balum disunat? Janganlah inyo disunat. ¹⁹ Sabab, basunat maupun indak basunat, indaklah penting. Namun, nan penting adolah ketaatan tahadap parintah Allah ²⁰ Satiap urang harus tingga

dalam keadaan sarupo katiko inyo diimbo.²¹ Apokah munak saurang budak katiko diimbo? Janganlah munak menghatirkan hak inun. Namun, jiko munak dapek manjadi urang nan merdeka, labih ranca gunakan lah kasempatan tu.²² Sabab, inyo nan katiko di imbo dalam Tuhan adolah budak, inyo adolah urang merdeka di imbo, inyo adolah budak Kristus.²³ Munak ala di tabus jongon hargo lunas, karano inun jangan lah munak manjadi budak manusio.²⁴ Dusanak-dusanak, hendaklah setiap urang tetap tinggal basamo Allah, dalam keadaan katiko inyo diimbo. Nasihat Bagi Urang nan Balum Manikah²⁵ Kini, tetap tentang urang nan belum nikah, ambo indak mamparintohkan dari Tuhan. Akkan tatapi, ambo mangagikan pandape ambo sebagai urang, oleh babalih kasih Tuhan, dapek dipitcayo.²⁶ Ambo manggap hal ikko ranca dalam keadaan sulit saat ikko, yaitu labih ranca bagi saurang nandak tetap tinggal sarupo apo adonyo.²⁷ Apokah munak takabek jongon saurang bini? Jangan lah mangusahakan papisahan. Apokah munak belum takabek jongon bini? Janganlah munak mencari bini.²⁸ Namun, jiko munak manikkah, munak indak badoso. Akkan tatapi, sidak nan manikah akan mangalami kasulitan hidup duniawi, jongon ambo ingin munak tahindar dari hal tu.²⁹ Dusanak-dusanak, maksud ambo adolah waktunyo ala singkat. Jadi mulai kini, padialah sidak nan mampunyo bini, hiduplah saolah-olah sidak indak mampunyo.³⁰ Sidak namanangi seolah-olah indak manangi, sidak nan basuka cito saolah-olah indak mampunyo.³¹ Jongon sidak menggunakan dalam hal duniako, saolah-olah indak manggukannyo. Sabab, keadaan duniako sedang lenyap.³² Ambo ingin munak bebas dari katakkutan. Urang nan indak manikkah mamikkikan hal mengenai Tuhan, matcam mano inyo dapek menyenangkan Tuhan.³³ Akkan tatapi, urang nan manikah mamikiri hal duniawi, matcam mano inyo dapek menyenangkan bininyo,³⁴ jongon parhatiannyo tabagi-bagi. Padusi nan indak manikkah jongon para gadis katakkutan hal mengenai Tuhan supaya inyo manjadi kudus, ranca tubuh maupun sumangeny. Namun, padusi nan manikkah katakkutan hal duniako, matcam mano inyo dapek manyanangkan lakkinyo.³⁵ Ambo mangatokan hal ikko nanda kauntungan kau saurang, indak untuk manjauhi jerat aten kau, malainkan nanda hal naranca supaya pelayanan kau kapado Tuhan indak tagunggu.³⁶ Jiko ado urang namanganggap bahwa inyo ala malakkukan hal nan indak pantas tahadap gadinyo karano gadis nyotu ala lewat umur jongon sarupo itulah saharusnyo, padialah inyo malakkukan kainginannyo, inyo indak badoso; padialah sidak manikkah.³⁷ Namun, inyo ala mantap dalam hatinyo, indak sedang di bawah paksaan, mampunyo kuaso ate kainginannyo saurang. Jongon ala Mamutuskan dalam hatinyo nanda indak manikkahi gadis nyotu, maka inyopun batindak jongon ranca.³⁸ Jadi, jiko inyo manikkahi padusi inyo babuek benar, tatapi jiko inyo indak manikkahi padusi tu, pabuetan nyotu pun ranca.³⁹ Bini takabek salamo lakkinyo masih hidup. Namun, jiko lakkinyo maningga, inyo bebas nandak nikah jongon siapa sajo nadisukkoinyo, asalkan urang tu dalam Tuhan.⁴⁰ Akkan tatapi, menurut pandape ambo, inyo akkan labih bahagia jiko inyo tetap dalam keadaanyo, dan menurut ambo, ambo juo mampunyo Roh Allah.

Chapter 8Makkanan nan Dipersembahkan kapado Berhala

¹ Kini, mengenai daging nan dipersembahkan kapado berhala-berhala. Kito tau bahwa kito sadonyo mampunyo pengetahuan. Pengetahuan mampue sombong, tapi kasih mambangun.² Jiko ado urang namangira bahwa inyo tau sasuat, inyo belum mengenai nan saharusnyo inyo tau.³ Namun, jiko saurang mangisihi Allah, inyo ditando oleh Allah.⁴ Karano itu, tentang makkanan daging nan pasembahkan kapado bahala, kito tau bahwa indak ado bahala indak ado bahala di duniako, dan indak ado Allah kacuali Inyo, Saurangnyo.⁵ Namun, walaupun ado disebut Allah, ranca disurga maupun dibumi, (sebagai mano ado banyak "Allah" jongon ado banyak "Tuhan"),⁶ tetapi bagi kito hanya ado saine Allah, yaitu Bapa. Dari inyolah sagalo sasuat jongon kito ado nandak Inyo. Dan, hanya ado Tuhan, yaitu Kristus Yesus, oleh-Nyo sagalo sasuat ado, dan kito ado malalui Inyo.⁷ Meskipun demikian, indak sadonyo manusio mampunyo pengetahuan. Namun, babarapo urang, nan ala tabiaso jongon berhala sampai kini, makkanan tu sebagai makkanan nan dipersembahkan kapado berhala. Karano inun, hati nurani sidak nalemah manjadi tacemar.⁸ Makkanan indak akkan mandakkekkan kito kapado Allah. Kito juo indak akkan buruk jiko indak akkan buruk jiko indak makkan, atau indak juo labih ranca jiko kito makkan.⁹ Namun, ingetlah bahwa kebebasan kau tu jangan malah manjadi batu sandungan samo sidak malemah.¹⁰ Karano, jiko ado urang maliek kau, mampunyo pengetahuan makkan dalam kuil berhala, bukanlah hati nuraninyo, jiko inyo lemah, akkan diteguhkan nandak makkan daging nan dipersembahkannyo kapado berhala?¹¹ Jadi, melalui pengetahuan kau, urang lemah tu, yaitu Dusanak kau, nan nandaknyo Kristus ala mati, manjadi binaso.¹² Jadi, jongon badoso samo Dusanak-Dusanak saiman jongon malukkai hati nuraninyo nalemah, maka munak badoso tahadap Kristus.¹³ Karano inun, jiko makkanan menyebabkan dusanak saiman kau tasandung, ambo indak akkan pernah makkan daging salamo-lamonyo supaya ambo indak mampue dusanak ambo tasandung.

Chapter 9Hak-Hak Saurang Rasul

¹ Indaklah ambo urang bebas? Indaklah ambo urang rasul? Indaklah ambo ala maliek Yesus, Tuhan kito? Indaklah munak adolah hasil parkarajoan ambo dalam Tuhan?² Jiko bagi urang lain ambo indak rasul, paling indak ambo adolah rasul bagi kau. Sabab, muna adolah materai kerasulan ambo dalam Tuhan.³ Ikkolah pambelaan ambo tahadap sidak nan ala mamarikso ambo.⁴ Apokah kami indak punya hak nandak makkan jongon minum?⁵ Apokah kami indak punya hak nandak mambawo serta saurang bini nan saiman, sarupo rasul nalain, dusanak-dusanak Tuhan jongon juo kefas?⁶ Atau, apokah hanya Barnabas jongon ambo nan indak punya hak nandak indak bakarajo?⁷ Siapokah nan panah mangabdi tentara jongon biayanyo saurang? Siapokah namananam kabun anggur jongon indak mamakkan buahnyo? Atau,

siapakah nan manggembalakan ternak dan indak maminum susunyo? ⁸ Apokah ambo mangatokan hal ikko menurut manusio? Indakkah hukum taurat juo mangatokan hal-hal nan samo? ⁹ Sabab, ado tatulis dalom hukum Taurat musa, "Janganlah munak mamberangus lembu nan sadang mengirik gandum! Apokah lembu nan sadang Allah perhatikan? ¹⁰ Atau, Apokah inyo mangetcekkannyo demi kito? Ya, demi kitolah hal inun tatulis karano mambajak harus mambajak dalom pengharapan jongon namalirik harus malirik dalom pangharapannyo nandak mandapekkan baginyo. ¹¹ Jiko kami manabur banih rohani di antaro munak, Apokah balabihan kalau kami manuai hal materai dari munak? ¹² Jiko urang lain mampunyo hak ate kau, indaklah kami bahak lai? Meskipun baitu, kami indak menggunakan sagalo sesuatu supaya kami indak mangagikan suatu halangan bagi Injil Kristus, ¹³ Apokah munak tau bahwa sidak ala mangarajokan hal nan kudus tu, makkan makkanan dari Bait Allah juo? Jongon sidak malayani di altar mandape bagikan dari kurban pasembahan tu? ¹⁴ Demikian juo, Tuhan mamarintohkan sidak nan mambaritokan Injil nandak hidup dalom Injil Juo. ¹⁵ Namun, ambo indak panah mamakke saine pun dari hak-hak ikko. Jongon ambo indak mangurekkan hal ikko supaya dilakkukan sarupo kapado kau. Sabab, labih ranca ambo mati dari pado saurang maniadokan kabanggaan ambo. ¹⁶ Karano, jiko ambo mambaritokan Injil, ambo indak mampunyo alasan nandak bamegah karano kewajiban ado di ate ambo. Cilakkolah ambo, jiko ambo indak mambaritokan Injil. ¹⁷ Kalau ambo mambaritokan Injil karano kahendak ambo saurang, ambo mampunyo upah. Namun, kalau indak bukkah kahendak ambo, ikko adolah tugas nan dipitcayokan kapado ambo. ¹⁸ Kalau baitu, apokah ambo? upah ambo adolah katiko ambo mambaritokan Injil, ambo boleh mambaritokan Injil tanpa upah jongon indak manyala gunakan hak ambo dalom Injil. ¹⁹ Namun, walaupun ambo bebas ate sadonyo urang, ambo manjadi kan diri ambo saurang hamba bagi sadonyo urang supaya ambo boleh memenangkan labih banyak lai. ²⁰ Bagi urang Yahudi, ambo jadi sarupo urang Yahudi supaya ambo dapek mananangkan urang Yahudi. Bagi urang hidup di bawah Hukum Taurat, ambo manjadi sarupo urang nan hidup di bawah Hukum Taurat (Meskipun ambo saurang indak di bawah Hukum Taurat) supaya ambo dapek mamanagerkan sidak nan ado di bawah hukum Taurat. ²¹ Bagi sidak nan tanpa Hukum Taurat, ambo manjadi sarupo tanpa Hukum Taurat (indaknyo tanpa hukum Allah, tapi di bawah hukum Kristus) supaya ambo dapek mamanagerkan sidak tanpa Hukum Taurat. ²² Bagi urang nan lemah, ambo manjadi lemah supaya ambo dapek mamenangkan sidak nan lemah. Ambo ala manjadi sagalo sesuatu bagi sadonyo urang supaya jongon sagalo cara ambo dapek menyelamatkan babarapo urang. ²³ Ambo malakkukan hal ikko demi Injil supaya ambo boleh mandape bagian dari dalomnyo. ²⁴ Indak taukah munak bahwa sidak nan ballai dalom suatu pertandingan sadonyo balari, tapi hanya saine nan manarimo hadiah? Jadi, balarilah sedemikian supaya kamu mandapekannyo! ²⁵ Satiap urang nan batanding balatih manguaso diri dalom sagalo hal. Sidak malakkukannyo nandak manarimo mahkota nan fana, tatapi kito nandak mandapekkan mahkota abadi. ²⁶ Sabab inun, ambo indak balari sarupo inun tanpa tujuan. Ambo indak maninju sarupo maninju angin. ²⁷ Namun, ambo malatih badn ambo jongon kare jongon manguasai supaya sasuda ambo mambaritokan Injil kapado urang lain, ambo saurang indak ditolak.

Chapter 10Belajar dari Kasalahan Israel

¹ Sabab, ambo indak mau munak indak mangatahuinyo, dusanak-dusanak bahwa para utci moyang kito, sadonyo karano di bawah awan jongon sadonyo malewati laut.

² Sidak sadonyo dibabtis dalom musa, di dalom awan jongon didalom laut. ³ Sidak sadonyo makkan makkanan rohani nan samo, ⁴ jongon sadonyo minum-minuman rohani nan samo. Sabab, sidak minum dari Batu rohani nan ikut basamo sidak, jongon Batu inun adolah Kristus. ⁵ Meskipun demikian, Allah indak bakenan jongon sebagian gadang dari sidak. Karano inun, sidak ditewaskan di padang belantara. ⁶ Kini, hal-hal ikko dijadikan contoh bagi kito supaya kito indak manjadi urang nan bakainginan jahek sabagai mano sidak mangingininyo. ⁷ Jangan manjadi panyembah bahala sarupo babarapo dari sidak, sarupo nan tatulis, "Bangsa tu duduk nandak makkan jongon minum, lalu bangun nandak bamain."

⁸ Jangan kito malakkukan pazinahan sarupo nan dilakkukan babarapo dari sidak sahingga 23 ribu urang maningga dalom sahari. ⁹ Kito juo indak boleh mancobai Tuhan, sabagai mano babarapo dari sidak mancuboi jongon dibinasakan oleh ulek-ulek. ¹⁰ Jangan juo munak masungut-sungut sabagai mano sidak juo basungut-sungut jongon dibinasakan oleh malaikat maut. ¹¹ Hal-hal ikko tajadi ate sidak sabagai contoh dan dituliskan sabagai peringatan bagi kito, nan kapado siapa akhir zaman ala datang. ¹² Karano inun, padialah urang nan mayangka kalau dirinyo teguh bagitak supaya inyo indak jatuh! ¹³ Indak ado pancuboan nan panah manimpa kau kacuali pancuboan nan biaso bagi manusio. Jongon Allah adolah satio, Inyo indak akkan mambiarikan munak dicuboi mala bini kamampuan kau. Akkan tatapi, basamo jongon pancuboan, Inyo juo akkan manyediakan jalan kalua supaya munak dapek mananggungnyo. ¹⁴ Karano inun, dusanak-dusanak ambo nan takasih, hindarkanlah diri kau dari panyembahan bahala. ¹⁵ Ambo mangetcek sarupo kapado urang-urang nan bijak sama, pabandingkan apo nan ambo kecekakkan. ¹⁶ Indaklah cawan berkat nan kito syukuri adolah persekutuhan dalom darah Kristus? ¹⁷ Karano ado satu roti, maka kito nan banyak ikko adolah saine tubuh; karano kito sadonyo manjadi bagian dari saine roti tu. ¹⁸ Parhatikan lah urang-urang Israel, indaklah sidak nan makkan persembahan mangambi bagian dari altar? ¹⁹ Jadi, apokah maksud ambo? Apokah makkanan nan dipersembahkan kapado bahala adolah sesuatu? Atau, apokah bahala adolah sesuatu? ²⁰ Indak. Ambo mengatakan kapado kau bahwa hal-hal nan bangso-bangso lain kurbankan, sidak mangurbankannyo nandak roh-roh jahek, indak nandak Allah. Jongon ambo indak mau basekutu jongon roh jahek. ²¹ Munak indak boleh minum cawan Tuhan jongon juo cawan roh jahek. Munak indak bisa manjadi bagian dari jamuan Tuhan jongon jamuan roh-roh jahek. ²² Atau, apokah kito mambangkitkan

kecemburuan Tuhan? Apokah kito labih kuek daripada Inyo? Hidup nandak Mamuliakan Allah ²³ "Sagalo sasuwatu dipabolehkan," tetapi indak sadonyo baguna. "Sagalo sasuwatu dibolehkan," tetapi indak sadonyo mambangun. ²⁴ Jangan ado saine pun nan mencari kaelokan nandak diri saurang, malainkan kaelokan urang lain. ²⁵ Makkanlah apo sajo nadijua di pasa daging tanpa mamariksonyo, demi hati nurani. ²⁶ Karano, bumi jongon sadonyo isinyo adolah milik Tuhan. ²⁷ Jiko saurang na balum pitcayo mangundang kau jongon munak basedia nandak pai, makkanlah apo sajo nan dihidangkan dimukko kau tanpa mamariksonyo, demi hati nurani. ²⁸ Namun, jiko ado urang kapado kau, "Makkanan ikko ala dipersembahkan kapado bahala," jangan kau makkan, demi urang nan mambaritahu kau tu jongon demi hati nurani. ²⁹ Maksud ambo, indak demi hati nurani kau saurang, tetapi hati nurani urang lain. Mangapo kebebasan kau ditentukan oleh hati nurani urang lain? ³⁰ Jiko ambo mangambi bagian ambo jongon ucapan syukur, mangapo ambo disalahkan karano makkanan nan diatenyo ambo mangucapkan syukur? ³¹ Jadi, entah kau makkan atau minum, atau apo sajo nan kau lakkukan, lakkukanlah sadonyo nandak kamuliaan Allah. ³² Jangan mampuek urang tasandung, ranca urang Yahudi, urang Yahudi, maupun jemaat Allah, ³³ seperti ambo juo dalam sagalo hal manyanangkan sadonyo urang, tapi mencari kauntungan ambo saurang, tetapi kauntungan nandak urang banyak supayo sidak dapek diselamatkan

Chapter 11

¹ Jadilah urang-urang nan manuruti teladan ambo, sarupo ambo juo tahadap Kristus. Tanda Kakuasaan ² Kini, ambo mamuji kau karano munak mangiekkkan ambo dalam sagalo hal jongon bapegang tradisi seperti nan ambo sampaikan kapado kau. ³ Namun, ambo ingin munak mangarti bahwa kapalo setiap lakki-lakki adolah Kristus, kapalo padusi adolah lakki-lakki, jongon kapalo Kristus adolah Allah. ⁴ setiap lakki-lakki nan badoa jongon ba nubuek jongon kapalo nan batudung indak manghormati kapalonyo. ⁵ Namun, setiap padusi nan badoa atau banubuek jongon kapalo nan indak batudung, manghina kapalonyo, hal inun sarupo jiko kapalonyo dicukkur. ⁶ Sabab, jiko saurang padusi indak manudungi kapalonyo, padialah inyo mamotong sadonyo rambutnyo. Namun, jiko mamalukan bagi saurang padusi mamotong atau matcukkur kapalonyo, padialah inyo manudungi kapalonyo. ⁷ Lakki-lakki indak boleh manudungi kapalonyo karano inyo adolah gambaran jongon kamuliaan Allah. Namun, padusi adolah kamuliaan lakki-lakki. ⁸ Lakki-lakki indak berasal dari padusi, tetapi padusi berasal dari lakki-lakki. ⁹ Dan, lakki-lakki indak diciptakan nandak padusi, tetapi padusi nandak lakki-lakki. ¹⁰ Itulah sababnyo, padusi harus mampunyai tando kakuasaan dikapalonyo karano para malaikat. ¹¹ Namun demikian, dalam Tuhan, indak ado padusi tanpa lakki-lakki, atau lakki-lakki tanpa padusi. ¹² Sabab, padusi berasal dari lakki-lakki, baitu juo lakki-lakki lahir malalui padusi. Jongon sagalo sasuwatu berasal dari Allah. ¹³ Pertimbangkanlah saurang, apokah pantas bagi saurang nandak badoa kapado Allah jongon kapalo nan indak batudung? ¹⁴ Indakkah alam saurang mangajarkan kapado kau bahwa lakki-lakki mampunyai rambut panjang, hal inun marupakan kehinaan baginyo? ¹⁵ Namun, jiko padusi mampunyai rambut panjang, hal inun adolah kamuliaan baginyo: Sabab, rambut nyotu diagikan kapadonyo sebagai panudung. ¹⁶ Jiko ado urang na masih ingin mambantah, kami indak mampunyai kebiasaan tu, baitu juo jemaat Tuhan. Hal-Hal nan Salah dalam Pajamuan Kudus ¹⁷ Dalam mangagi parintah ko, ambo indak mamuji kau karano munak bakumpul indak nandak hal na ranca, tapi nandak hal nan labih buruk. ¹⁸ Partamo, katiko munak bakumpul sabagai jemaat, ambo mandanga bahwa ado papecahan diantaro munak. Dan, ambo pitcayo sebagian. ¹⁹ Sabab, harus ado papecahan diantaro munak supayo sidak na tabukti tahan di uji manjadi jelas diantaro munak. ²⁰ Katiko munak bakumpul di suatu tampek na samo, itu indaklah nandak makkan pajamuan Tuhan. ²¹ Karano katiko makkan, setiap urang mangambi talabih dauu makkanannyo saurang sahinggo ado na lapar jongon nalainnyo mabuk. ²² Apo munak indak punyo rumah nandak makkan jongon minum? Atau, apokah manghina jemaat Allah jongon mampamalukan sidak nan indak punyo apo-apo? Apo na harus ambo kecekkan kapado kau? Haruskah ambo mamuji kau? Tentu sajo indak! ²³ Karano, ambo manarimo dari Tuhan apo nan ambo serahkan kapdo kau, bahwa Tuhan Yesus, pado malam katiko Inyo dikhianati, mangambik roti, ²⁴ dan sasudah mangucap syukur, Inyo mamecah-mecahkannyo jongon mangetcek, "Ikkolah tubuh-Ambo, nan adolah samo kau; lakukkanlah manjadi peringatan akan ambo." ²⁵ Baitu juo, Inyo mangambi cawan sasudah makkan lalu mangetcek, "Cawan ko adolah pajajian baru na dalam darah-Ambo. Pueklah, setiap kali munak maminumnyo, manjadi parintah akan ambo." ²⁶ Sabab, setiap kali munak makkan roti jongon minum cawan ko, munak mambaritokan kamatian Tuhan sampai Inyo datang. ²⁷ Karano inun, siapa nan makkan roti atau minum cawan Tuhan jongon caro nan indak layak, inyo basalah tahadap tubuh jongon darah Tuhan. ²⁸ Manusio harus manguji dirinyo saurang, jongon baitu padialah inyo makkan roti jongon minum dari cawan tu. ²⁹ Sabab, urang na makkan jongon minum tanpa mangakui diri Tuhan, inyo mandatangkan hukuman ateh dirinyo. ³⁰ Inunlah sababnyo, mangapo banyak di antaro munak na lemah jongon sakit, bahkan cukkup banyak na maningga. ³¹ Namun, jiko kito manilai diri kito saurang jongon ranca, kito indak akan di hukum. ³² Namun, katiko kito di hukum, kito dididik oleh Tuhan supayo kito indak di hukum basamo-samo jongon dunio. ³³ Jadi, dusanak-dusanak ambo, katiko munak bakumpul nandak makkan, saling manungguh lah. ³⁴ Kalau ado urang na lapa, rancalah inyo makkan dauu dirumahnyo supayo jangan muna bakumpu nandak manghakimi. Jongon hal nan lain akan ambo atur katiko ambo datang.

Chapter 12 Karunia-Karunia dari Roh kudus

¹ Kini, mengenai karunia rohani, dusanak-dusanak, ambo indak ingin munakindak mengetahuinyo. ² Munak tau bahwa katiko munak masih manjadi urang na balum manando Allah, munak disasekkan kapado bahala bisu, sebagai mano

munak di pimpin.³ Karano inun, ambpo mambaritokan kapado kau bahwa indak saine pun, nan mangetce olweh Roh Allah, nan bakato, "Yesus takutuk", jongon indak ado saine pun nan dape bakato, "Yesus adolah Tuhan" selain oleh Roh Kudus.⁴ Ado babagi rohani, tapi sumangeknyo samo.⁵ Jongon ado babagi pelayan, tetapi Tuhannyo samo.⁶ Ado babagi pakarajoan, tapi Allah nan samo mangarajokan sagalo sasuatunyo dalom sadonyo urang.⁷ Kapado tiap-tiap urang di karuniakan panyatoan Roh nandak kebaikan basamo.⁸ Kapado nan saine diagikan hikmat kato-kato hikmat malalui Roh dan kapado nan lain kato-kato pangetahuan oleh Roh nan samo.⁹ Kapado na lain diagikan iman oleh sumangek na samo, kapado na lain karunia pancegaan oleh sumangek na saine tu.¹⁰ Kapado nan lain diagikan pakarajoan-pakarajoan mujizat, kapado nan lain nubuatan. Kapado nalain diagikan kamampuan nandak mambedakan sumange-sumange, kapado na lain babagai matcam bahasa lidah, jongon na lain mangartikan bahasa-bahasa lidah tu.¹¹ Sadonyo ikko dikarajokan oleh sumangek nan saine jongon nan samo, nan mambagi kapado masing-masing urang, sarupo nan Inyo kahendaki. Setiap Urang Pitcayo adolah Bagian dari Tubuh Kristus¹² Samo sarupo tubuh adolah saine, tapi mampunyai banyak anggota, jongon sadonyo anggota tubuh, walaupun banyak, jongon saine tubuh, baitu pulo Kristus.¹³ Sabab, saine sumangek, kito sadonyo ala dibabtis ka dalom saine tubuh, munak urang Yahudi maupun urang Yunani, ranca budak maupun urang merdeka, jongon kito sadonyo diagi minum dari saine Roh.¹⁴ Karano tubuh indak terdiri dari saurang anggota, tapi banyak anggota.¹⁵ Jiko lakki bakato, "Karano ambo indak tangan, jadi ambo indak bagian dari tubuh," berarti inyo indak bagian dari Tuhan.¹⁶ Jongon, jiko talingo bakato, "Karano ambo indak mato, ambo indak anggota tubuh," berarti inyo indak bagian tubuh.¹⁷ Jiko sadonyo tubuh adolah mato, dimanokah pandangan? Jiko sadonyo adolah talingo, dimanokah panciuman?¹⁸ Namun, kini Allah ala manampekkkan anggotatu, setiap urang dari sidak, di dalom tubuh, matcam mano na inyo kahendaki.¹⁹ Jiko sadonyo adolah saine anggota, dimanokah Tubuh?²⁰ Jadi, memang ado banyak Anggota, tetapi hanya saine tubuh.²¹ Sabab inun, mato indak bisa bakato kapado tangan, "Ambo indak mambutuhkan kau!" Atau lai, kapalo kapado kakki, "Ambo indak mambutuhkan kau!"²² Sabaliknyo, anggota tubuh nan tampaknya labih lemah sebenarnya nan paling dibutuhkan.²³ Jongon, anggota tubuh nan kito pikki kurang tahormat, justru agikanlah panghormatan labih. Jongon, anggota tubuh, na kito anggap kurang layak tampil, harus dipuek nandak layak tampil,²⁴ karano bagian-bagian nan ala layak tampil indak mampargunakannyo. Namun, Allah ala mangatur tubuh jongon mangagikan panghormatan labih gadang kapado anggota nan kakurangan,²⁵ supaya indak ado papecahan dalom tubuh, malainkan supaya anggota tu dapek mamparhatikan saine jongon na lain.²⁶ Jiko saurang anggota mandarito, sadonyo angota mandarito basamonyo. Jiko saurang anggota dimuliakan, sadonyo anggota basukko cito basamonyo.²⁷ Kini munak adolah tubuh Kristus jongon munak masing-masing adolah anggotanyo.²⁸ Allah ala manetapkan dalom jemaat, partamo adolah para rasul, kaduo adolah para nabi, katigo adolah para guru, kamudian mujizat-mujizat, karunia-karunia penyembuhan, patolongan, kepemimpinan, dan babagai-bagai bahaso.²⁹ Apokah sadonyo rasul? Apokah sadonyo nabi? Apokah sadonyo guru? Apokah sadonyo adolah pambue mujizat?³⁰ Apokah sadonyo mampunyai karunia penyembuhan? Apokah sadonyo mangetce jongon bahaso-bahaso? Apokah sadonyo mangarti?³¹ Namun, inginkanlah jongon sungguh-sungguh karunia-karunia nan paling gadang. Jongon, ambo akkan manunjukkan kapado kau jalan na jauh labih elok.

Chapter 13KASIH

¹ Jiko ambo dapek mangetcek dalom bahaso manusio jongon para malaikat, tetapi indak mampunyai kasih, ambo adolah gong nan babunyi jongon canang na gemerencing.² Jiko ambo mampunyai karunia barnubuek dan mangatahui sadonyo rahasio dan sadonyo pangatahuan, dan jiko ambo mamiliki sadonyo iman nandak mamindahkan gunung-gunung, tetapi indak mampunyai kasih, ambo indaklah apo-apo.³ Jiko ambo mangagikan sadonyo harto ambo nandak mangagi makkan kapado urang miskin, jongon menyerahkan tubuh ambo nandak dibakkar, tetapi indak mampunyai kasih, saketek pun indak ado gunanyo bagi ambo.⁴ Kasih inun jongon bamurah hati, kasih tu indak cemburu, indak mamegahkan diri, jongon indak sombong,⁵ indak malakkukan nan indak mencari kapentingan diri saurang, indak mudah berang, indak mamparhitungkan kesalahan urang lain,⁶ indak basukko cito ate kaindak benaran, melainkan basukko cito basamo kabenaran.⁷ kasih tu tahan mananggung sagalo sesuatu, mampitcayo sagalo sesuatu, mangaharapkan sagalo sesuatu, jongon sabar mananggung sagalo sesuatu.⁸ Kasih indak pernah barakhir. Namun, jiko ado nubuatan-nubuatan akkan di tiadokan; jiko ado bahaso-bahaso akkan dihantikan; dan jiko ado pangatahuan, akkan dilenyapkan.⁹ Sabab, kito mangatahui sabagian sajo jongon kito barnubuat sabagian sajo.¹⁰ Namun, katiko nan sempurna tibo, nan sabagian tu akkan dilenyapkan.¹¹ Katiko ambo anak-anak, ambo mangetcek sarupo anak-anak ambo bapikki sarupo anak-anak, jongon manghitung sarupo anak-anak. Katiko ambo dewasa, ambo maninggakan hal na anak-anak tu.¹² Karano kini kito maliek dalom cermin sacaro samar-samar, tapi kamudian mukko jongon mukko. Kini, ambo hanya manando sabagian, tapi kamudian ambo manando sapanuhnyo, sarupo ambo juo dikenali sapanuhnyo.¹³ Jadi, kini katigo hal ikko nan tetap tingga, yaitu iman, pangaharapan, jongon kasih; tapi nan paling gadang dari katigo adolah kasih.

Chapter 14Nubuat dan Bahaso Lidah

¹ Kajalah kasih jongon inginkanlah jongon sungguh-sungguh karunia rohani, terutamo sapayo munak dapek barnubua.² Sabab, siapa nan mangetcek dalom bahaso lidah, indak babicaro kapado manusio, tetapi kapado Allah; karano indak ado urang nan mangerti, tetapi inyo mangatokan hal-hal nan rahasio dalom roh.³ Namun, urang na barnubuat mangetcek

kapado manusio nandak mambangun, nasihat, dan panghiburan. ⁴ Urang-urang nan babicaró dalam bahasa lidah mambangun dirinyo saurang, tapi urang nan barnubuat mambangun jemaat. ⁵ Ambo baharap munak sadonyo mangetcek dalam bahasa lidah, tetapi talabih munak supayo barnubuat. Urang nan barnubuat labih gadang dari pado urang nan mangetcek dalam bahaso lidah kacuali inyo juo mangartikannyo sahinggo jemaat dapek manarimo paneguhan. ⁶ Dusanak-dusanak, jiko ambo datang kapado kau jongon mangetcek dalam bahasa roh, apo untungnyo bagi kau, kacuali jiko ambo mangetcek kapado kau jongon panyatoan, pengetahuan, nubuatan, atau pengajaran? ⁷ Bahkan, benda-benda nan indak banyawa, seperti suling atau kecapi mangaluakan bunyi, jiko indak mangaluakan perbedaan dalam bunyinyo, matcamano urang dapek mangetahui alat apo nan sedang dimainkan suling atau kecapi? ⁸ Atau, jiko trompet mangaluakan suaro nan indak jale, siapokah nan akan mempersiapkan diri nandak baperang? ⁹ Demikian juo munak. Jiko jongon lidah kau, munak mangetekkan kato-kato nan indak dapek dimengerti, matcamano urang tau apo dikatokan? Saolah-olah munak mangetcek kapado udara. ¹⁰ Mungkin, ado baitu banyak jenis bahaso di dunio dan indak saine pun dari padonyo nan indak bamakna. ¹¹ Namun, jiko ambo indak tau arti bahaso tu, ambo manjadi urang asing baginyo nan mangetce, jongon urang nan mangetce tu manjadi urang asing bagi ambo. ¹² Demikian juo munak, karano munak sungguh barusaho nandak karunia rohani, barusalah supayo bakalimbahan nandak mambangun jemaat. ¹³ Karano inun, hendaklah urang nan mangetcek dalam bahaso lidah badoa supayo inyo dapek mangartikannyo. ¹⁴ Sabab, jiko ambo badoa dalam bahasa lidah, roh ambo badoa, tetapi pikikiran ambo indak babuah. ¹⁵ Jadi, apokah nan harus ambo lakkukan? Ambo akan badoa jongon roh ambo juo badoa jongon pikikiran ambo. Ambo akan balagu jongon roh ambo dan ambo juo akan balagu jongon pikikiran ambo. ¹⁶ Jiko, munak hanya mangucap syukur jongon roh kau, matcamano jongon urang, nan ado dalam posisi indak mampunyai karunia tu, dapek mangetce, "Amin", ate ucapan syukur kau tu karano inyo indak mangerti apo nan munak ketokan? ¹⁷ Sekali pun munak mangetce kan syukur jongon ranca, tetapi urang lain indak di bangun. ¹⁸ Ambo basyukur kapado Allah bahwa ambo mangetcek dalam bahaso lidah dari munak sadonyo. ¹⁹ Namun, dalam jemaat, ambo labih ranca mangetce limo kato dalam pikikiran ambo supayo ambo juo dapek mangaja urang lain, dari pado sappuluh ribu kato dalam kato dalam bahasa lidah. ²⁰ Dusanak-dusanak, jangan manjadi anak-anak dalam pikikiran kau. Jadilah bayi-bayi dalam kajahetan, tapi dalam pikikiran kau jadilah dewasa! ²¹ Seperti tatulis dalam Hukum Taurat, "Oleh urang-urang nan mampunyai bahaso asing dan oleh mulut urang-urang asing, Ambo akan babicaró kapado bangsa ikko, tetapi sidak indak akan mandanga ambo, firman Tuhan." yesaya 28:11-12 ²² Jadi, bahaso-bahaso lidah adolah tando, indak nandak urang nan pitcayo, tetapi nandak urang nan indak pitcayo, sedangkan barnubuat adolah tando, indak nandak urang pitcayo, tapi nandak urang pitcayo ²³ Jiko sadonyo jemaat bakumpul basamo dalam suatu tampek, dan sadonyo mangetce jongon bahaso-bahaso lidah, lalu ado urang nan indak mangerti atau urang nan indak pitcayo masuk, indaklah mangatokan bahwa kamu ala gilo? ²⁴ Namun, jiko sadonyo barnubuek, kamudian ado urang nan indak pitcayo atau urang nan indak mangarti masuk, inyo akan sadarkan oleh sadonyo dan dinilai oleh sadonyo. ²⁵ Rahasio dalam hatinyo akan nyato, inyo akan tasungkur, dan manyembah Allah, mangakkui bahwa sasungguhnyo Allah ado di antaro munak. Aturan-Aturan dalam Pertemuan Jemaat ²⁶ Jadi, selanjutnyo matcamano, dusanak-dusanak? Katiko munak bakumpuh? Masing-masing mampunyai mazmur, pengajaran, panyatoan, bahaso lidah, atau saine penafsiran. Padialah sadonyo ikko dilakkukan nandak mambangun. ²⁷ Jiko ado nan babahaso lidah, padialah hanya duo atau paling banyak tigo urang, dan masing-masing sacaro bagantian, dan ado urang lain mangartikannyo. ²⁸ Namun, jiko indak ado urang nan mangartikan, inyo harus diam dalam jemaat dan padialah inyo mangetce kapado dirinyo saurang dan kapado Allah. ²⁹ Padialah hanya duo atau tigo nabi nan mangetce dan nalain mampartimbangannyo. ³⁰ Namun, jiko panyatoan dipuek nandak urang lain nan duduk disinun, urang nan partamo harus diam. ³¹ Sabab, munak sadonyo dapek barnubuek saine demi saine, supayo sadonyo dapek belajar dan sadonyo dapek dikuekkan. ³² Roh-roh para nabi tunduk kapado para nabi. ³³ Sabab, Allah indaklah Allah dari kakecauan, malainkan damai sejahtera, sarupo dalam sadonyo jemaat urang-urang kudus. ³⁴ Padusi harus tetap diam dalam jemaat karano sidak indak diizinkan nanda mangetcek, malainkan harus tunduk sabagai mano hukum Taurat juo mangatokannyo. ³⁵ Jiko ado sasuatunya nan ingin sidak pelajari, padialah sidak batanyo kapado suaminyo, di rumah karano ado hal namalakkukan bagi padusi nandak mangetce dalam jemaat. ³⁶ Apokah firman Allah berasal dari munak? Atau, apokah hanya kapado kau sajo firman tu disampaikan? ³⁷ Jiko ado nan bapikki bahwa inyo adolah saurang nabi atau urang nan rohani, padialah inyo manandoi bahwa hal nan ambo surek kapado kau adolah parintah Tuhan. ³⁸ Jiko ado urang nan indak manandoi ikko, inyo indak ditando. ³⁹ Jadi, Dusanak-dusanak ambo, usahakanlah jongon sungguh-sungguh nandak barnubuek, dan melarang urang mangetce dalam bahasa-bahasa lidah. ⁴⁰ Namun, sadonyo harus dilakkukan jongon sopan dan taratur.

Chapter 15Injil Tentang Yesus Kristus

¹ Kini, dusanak-dusanak, ambo mambaritokan kapado kau Injil, nan ambo baritokan kapado kau nan ala munak tarimo, didalomnyo munak tagak teguh. ² Oleh Injil tu juo munak di slamatkan, asal munak bapegang teguh pado firman nan ala ambo baritokan kapado kau, kacuali munak pitcayo jongon sio-sio. ³ Ambo ala manyampaikan kapado kau, partamotamo nan tapenting, nan juo ambo tarimo bahwa Kristus maningga nandak doso-doso kito sasuai jongon kitab suci. ⁴ Inyo ala dikubukan, inyo dibangkitkan pado hari katigo sasuai Kitab Suci, ⁵ dan bahwa Inyo ala mampanampakkan diri-Nyo kapado Kefas, kamudian kapado nan kadua bale tu. ⁶ sasudah tu, Inyo manampakkan diri-Nyo kapado labih limo puluh

ratus dusanak-dusanak sakaligus. Sabagian gadang dari sidak masih hidup sampai kini, tetapi babarapo ala maningga.⁷ Lalu, Inyo manampakkan dirinyo kapado Yakobus, kamudian kapado sadonyo rasul.⁸ Tarakhir, samo seperti kapado anak nan lahir sabalum waktnyo, Inyo juo manampakkan diri kapado munak.⁹ Sabab, ambolah nan ketek diantaro rasul-rasul-Nyo dan indak layak disebut sebagai rasul karano manganiaya jemaat Allah.¹⁰ Namun, karano anugrah Allah, ambo adolah ambo nan kini. Dan, anugrahnyo kapado ambo indaklah sio-sio. Ambo bakarajo labih giat daripada sidak sadonyo, tetapi indaknyo ambo, malainkan anugrah Allah nan manyertai ambo.¹¹ Oleh karano inun, ranca samo ambo maupun sidak, demikianlah kami mangajar dan demikian munak ala pitcayo. **KABANGKITAN DARI KAMATIAN**¹² Jiko Kristus dibaritokan bangkit dari kematian, mangapo babarapo di antaro munak mangetce bahwa indak ado kabangkitan dari kamatian?¹³ Kalau indak ado kabangkitan, Kristus juo indak panah dibangkitkan.¹⁴ Dan, jiko Kristus indak dibangkitkan, sio-siolah pambaritoan munak dan sio-sio juo iman kau.¹⁵ Talabih lai, munak juo didapati sabagai saksi dusto Allah karano munak mangagi kasaksian bahwa Allah akan mambangkitkan Kristus, nan indak akan dibangkitkan-Nyo, jiko memang benar urang maningga indak dibangkitkan.¹⁶ Sabab, jiko urang maningga dibangkitkan, Kristus juo indak dibangkitkan.¹⁷ Dan, jiko Kristus indak dibangkitkan, sio-siolah iman kau, dan munak masih barado dalom doso-doso munak.¹⁸ Baitu juo, sidak nan ala maningga dalom Kristus juo ala binaso.¹⁹ Jiko pengharapan kito didalam Kristus hanya dalom hidup sajo, kito adolah urang na paling malang dari sadonyo manusio.²⁰ Namun kini, Kristus ala dibangkitkan dari antaro urang mati, sabagai nan buah sulung dari sadonyo urang pitcayo nan ala maningga.²¹ Sabab, samo sarupo kamatian tajadi melalui saine urang, maka malalui saine urang juolah kabangkitan dari antaro urang mati tajadi.²² Karano dalom Adam sadonyo maningga, baitu juo dalom kristus sadonyo akan dihidupkan.²³ Namun, tiap-tiap urang menurut urutanyo: Kristus sebagai buah sulung, seala inun sidak adolah milik Kristus, pado kadatangannyo kambali,²⁴ Kamudian tibo kasudahannyo, yaitu katiko Inyo menyerahkan kerajaan kapado Allah Bapa, katiko Inyo ala mambinasakan sadonyo pamarintah, sadonyo kakuasaan dan kakuektan.²⁵ Sabab, Inyo harus mamarintohkan sampai Allah maletakkan sadonyo musuh-Nyo di bawah kakki-Nyo.²⁶ Musuh terakhir nan akan di binasakan adolah kamatian.²⁷ sebab, Allah ala maletakkan segala sesuatu dibawah kakki nyo. jelaslah bahwa ikko tidak termasuk Allah saurang, nan maletakkan sagalo sesuatu di babuah kristus²⁸ Katika sagala sesuatu diletakkan dibawah kristus, setelah itu anak saurang juo akan manaklukkan diri kapado inyo, manaklukkan sadonyo dibawah kristus sahingga Allah akan manjadi sagala galanyo didalam sadonyo.²⁹ jika indak baitu, apokah nadilaklukan sidak nadi babtis nanda urang maningga? jika urang maningga Indak dibangkitkan samo Sakali, lalu mangapo urang mambabtis bagi sidak?³⁰ Jongon, mangapo kami barado dalam bahaya satio waktu?³¹ Dusanak, dusanak, satiop hari ambo manghadapi kamatian, demi kebanggaan ambo dalam munak, nan ambo punyoi dalam yesus kristus, tuhan kito.³² sacaro manusio, apokah untung ambo batarung dengan binatang buas di efesus? jika urang maningga indak di bangkitkan, " molah kito Makkah minum karano barisuk kito maningga."³³ janganlah tatipu: " pergaulan nan buruk manghancurkan kabiasaan kabiasaan nan ranca."³⁴ sadarlah kambali dengan ranca jongon juo babuat dosa. sebab babarapo urang indak mampunyoi pengenalan akan Allah. ambo mangetcekan ikko supayo munak malu. **KEBANGKITAN TUBUH ROHANI**³⁵ Namun, sasaurang akan batanyo, "bagaimano urang maningga dibangkitkan? Dengan tubuh apokah sidak akan datang lai?"³⁶ Hai urang bodoh! apo nan munak tabur tidak akan tumbuh hidup, kacuali inyo maningga labih dauu.³⁷ jongon, apo nan munak tabur indaklah tumbuh tanaman nan akan tumbuh tu, melainkan biji nan indak bakukulit sarupo biji gandum atau biji nalain.³⁸ Namun, Allah mangaginyo tumbuh Sebagaimano inyo manghendakinyo jongon masing masing biji diagikan tumbuhnyo saurang saurang.³⁹ indak sadonyo daging adolah nan samo, tetapi hanya saine daging manusio, jongon lainnyo daging binatang, jongon lainnyo daging pipik- pipia, jongon lainnyo daing lauk.⁴⁰ ado juo tubuh surgawi jongon tubuh duniawi, tetapi kemuliaan nan surgawi tu pun babeda.⁴¹ Kemuliaan matohari babeda, kamuliaan bulan babeda karano saine binatang babeda kabinatang nalain dalam kamuliaan.⁴² Batu pula dengan kebangkitan urang maningga, di taburkan dalam kebinaan, dibangkitkan dalam katidak binasaan.⁴³ ditaburkan dalam Kahinaan, dibangkitkan dalam kakuatan.⁴⁴ ditaburkan sabagai tubuh jasmani, dibangkitkan sabagai tumbuh jasmani, dibangkitkan sabagai tubuh rohani. jika ado tubuh jasmani, ado juo tubuh rohani.⁴⁵ sarupo nan tasurek," manusio partamo, Adam manjadi jiwa nan hidup. " Adam naterakhir manjadi roh sumangge namangangi hidup.⁴⁶ Namun, bahu narohani indak lah nan partamo. nan partamo adolah jasmani, sasudah tu baru lah rohani.⁴⁷ Manusio partamo barasal dari bumi, yaitu dari debu tanah, manusio kaduo barasal Dari surg.⁴⁸ samo sarupo nan barasal Dari debu tanah, baitu juo sidak nabarasal dari debu tanah. Jongon, samo sarupo nan surgawi, baitu juo sidak nan surgawi.⁴⁹ sebagai mano kito diciptokan dalam rupo manusio barasal dari debu tanah, kits juo akan mamak me debu tanah, kits juo mamakke mukko manusio nan surgawi.⁵⁰ ambo mangatokan ikko kapado munak, dusanak- dusanak, bahwa daging jongon darah indak dapek mawarisi kerajaan Allah. baitu juo nan dapek binasa, indak dapek mawarisi nan indak dapek binasa.⁵¹ dangalah! ambo mangatokan kapado munak sabuah rahasio, kito indak akan maningga sadonyo, tapi kito sadonyo akan diubah,⁵² seketika tu, dalam sakecap mato sajo, saat trompet terakhir: karano trompet akan babunyi, jongon babunyi jongon urang maningga akan dibangkitkan tanpa kebinaan, jongon kito akan diubah.⁵³ sebab, nan dapek binasa ikko harus mangenakan nan indak dapek binasa. jongon, nan dapek maningga ikko, harus mangenakan nan indak dapek maningga.⁵⁴ katiko nan dapek binasatu mangenakan nan indak dapek binasa, jongon nan dapek maningga, maka genaplah Firman nan ala tasurek: kamatian ala ditelan dalam kamanangan. "yesaya 25:8."⁵⁵ " Hai kamatian, dimanokah kamanangan kau? Hai maut, dimanokah sengat munak?" Hosea 13:14⁵⁶ Sengat maut adolah dosa, jongon kuaso dosa adolah Hukum taurat.⁵⁷ Namun, kito basukur kapado Allah nan mambaritokan kito kamanangan malalui Tuhan kito,

yesus kristus.⁵⁸ Jadi dusanak-dusanak ambo saiman nan takasih, tagaklah kuat, jagan goyah, malimpalah slalu dalam pakarajoan Tuhan. sebab, munak tau bahwa jerih lelah munak indak sio-sio didalam Tuhan.

Chapter 16pengumpulan urang nada urang urang kudus.

¹ kini tentpengumpulan uang urang urang kudus lakukanlah sesuai dengan ambon petunjuknan nan ambo Agikan kapado jamaah di galika. ² pado hari partamo satinggu, masing masing munak manyisihkan sasuatongon manyimpan sasuai dengan nan munak peroleh supayo jangan katika ambo datang baru diadokan pangumpulan. ³ katikaambo datang, ambo akkan mangatusi sidak, siapapun nan munak setuju, di sertai dengan surek- surek nanda mambao pambarijoan munak ka yarusalem. ⁴ jongon, sapatutnyo ambo juo pai, sidak akkan pai basamo ambo. RENCANA PAJALANAN PAULUS ⁵ Namun, ambo datang kapado munak setelah ambo malewati makedonia, karano ambo bamaksud nanda malewati makedonia. ⁶ jongon, mungkin ambo akkan tingga basamo munak atau manghabiskan waktu salamo musim dingin supayo munak dapok mambantu ambo dalam pajalanan ambo, kamano ambo pai. ⁷ sebab, ambo indak mau maliek munak kini hanya sepiatas lalu. Ambo baharap tingga babarapo saat dengan munak, jika tuhan mangizinkannyo. ⁸ Namun, ambo akkan tingga di EFESUS sampai hari pentakosta, ⁹ Karano pintu lalawe nanda mangarajokan pakaranjoan na penting ala tabukka bagi ambo sakalipun ado banyak na balawan. ¹⁰ kini, jika timotius datang, parhatikanlah supayo inyo marasa takkut katika basamo munak karano inyo malakukan pakarajoan TUHAN, sarupo ambo juo. ¹¹ jadi, jangan ado urang namanzandanyo rendah. Bantulah inyo dalam pajalanannyo dengan damai agar inyo dapek kambali kapado ambo. ambo manantikannyo basamo dengan dusanak dusanak disikko. ¹² kini, tentang dusanak kito apolos, Ambo sangat mandorongnyo nanda mangunjung munak basamo dusanak-dusanak nalain, tapi inyo samo sakali indak mau datang kini. inyo akkan datang kalau ado kasempatan. SALAM PENUTUP ¹³ Bahati-hatilah, tegaklah teguh dalam iman. Batindaklah sarupo lakki-lakki jongon jadilah kuat. ¹⁴ Padialah sadonyo nan munak karajokan, dilakukan dalam kasih. ¹⁵ Ambo mandesak munak, dusanak-dusanak, Munak tau bahwa saluruh isi rumah stefanus adolah buah- buah partamo diakhaya, jongon sidak ala mangapdikan diri sidak nandak palayanan urang-urang kudus, ¹⁶ Supayo munak juo tunduk tahadap satiop urang-urang seperti ikko jongon tahadap satiop urang nan bakarajo basamo jongon bajerihpayah lelah. ¹⁷ Ambo basukocito ateh kadatangan stefanus, fortunatus, jongon Akhaikus karano sidak ala malengkapi apo nan kurang dari munak. ¹⁸ sebab, sidak manyengarkan sumange ambo jongon sumange. oleh karano itu, hargailah urang-urang sarupo itu. ¹⁹ Jemaah-jemaah di asia menyampaikan salam untuk munak. Akwilah jongon priskila manyam paikan salam hangat dalam tuhan kepada kau. bsamo dengan jamaah dirumah sidako. ²⁰ Sadonyo dusana disikko mangirim salam untuk muna. ucapan salam saine dengan nalain dengan cium Kudus. ²¹ Ambo, paulus, manyure salam ikko dengan tangan ambo sauraqng. ²² Jika ado urang idak mangasihi tuhan, takutuk lah inyo. oh tuhan datang lah! ²³ Anugra tuhan sesus mengertai muna. ²⁴ kasih ambo manyertai muna sadonyo dalam yesus kristus. AMIN

2 Corinthians

Chapter 1SALOM DARI PAULUS

¹ Paulus, saurang rasul Kristus Yesus oleh kahendak Allah dan Timotius, dusanak kito, kapado jemaat Allah nan ado dari Korintus basamo sadonyo urang kudus nan ado di saluruh Akhaya. ² Anugrah nandak kau dan damai sejahtera dari Allah Bapa kito dan Tuhan Yesus Kristus. UCAPAN SYUKUR ATAS PANGHIBURAN ALLAH ³ Diberkatilah Allah dan Bapa Tuhan kito, Yesus Kristus, Bapa nan panuh baleh kasihan dan Allah sagalo panghiburan ⁴ namanghibur kami dalom sagalo pandaritoan kami sahingga kami juo bisa manghibur sidak nan barado dalom babagai pandaritoan jongon panghiburan, nan kami saurang dihibur oleh Allah. ⁵ Sabab, samo seperti pandaritoan Kristus malimpah dalom kami, baitu juo panghiburan kami malimpah malalui Kristus. ⁶ Jiko kami mandarito, hal tu demi panghiburan dan kasaleman kau. Atau, jiko kami dihibur, hal inun adolah nandak panghiburan kau, nabakarajo dalom katabahan oleh pandaritoan nan samo, nan juo kami alami. ⁷ Pangharapan kami ate munak itu teguh karano kami tau bahwa matcam mano munak ambi bagian dalom pandaritoan-pandaritoan kami, demikian juo kami ambi bagian dalom panghiburan kami. ⁸ Dusanak-dusanak, kami indak munak indak mangatahui tentang pandaritoan nan kami alami di Asia. Kami sangat dibebani malebihi kekuaetan kami sahingga kami putus asa nandak tetap hidup. ⁹ Bahkan, kami mampunyai hukuman maningga dalom diri kami saurang supayo kami indak yakin pado diri kami saurang, malinkan pado Allah namambangkitkan urang maningga. ¹⁰ Inyo ala mangalapekan kami dari kematian namangerikan dan akkan malapekan kami lai. Kapado-Nyo kami baharap bahwa inyo akkan manyelamatkan kami lai. ¹¹ Munak juo turut manolong kami malalui doa-doa kau sahingga banyak nan akkan basukkur ate namo kami karano kasih karunia nan diagikan kapado kami malaui doa-doa banyak urang. Parubahan Rencana Paulus ¹² Ikkolah kabanggaan kami, yaitu kasaksian hati nurani kami bahwa kami hidup di dunia ikko, terutamo tahadap munak, jongon katulusan dan kamurnian dari Allah, bukkan dalom hikmat dunia, malainkan dalom anugrah Allah. ¹³ Sabab, kami indak manyurekkan hal nalain kapado kau selain nan dapek munak batco dan mangerti. Ambo baharap munak akkan mangarti sepenuhnya, ¹⁴ seperti juo munak ala mamahami sabagian tentang kami, yaitu bahwa kami adolah kabanggaan kau, matcam mano munak juo adolah kabanggaan kami pado hari Tuhan Yesus. ¹⁵ Dalom kayakinan ikko, ambo bamaksud nandak talabih dahulu datang katampek kau supayo munak

mandapekkan anugrah nandak kaduo kalinyo. ¹⁶ Ambo ingin mangunjungi munak dalom pajalanan ambo ke Makedonia, lalu kambali lai kapado kau sasudah dari Makedonia supaya munak biso mambantu ambo dalom pajalanan ambo ke Yudea. ¹⁷ Oleh karano inun, apokah jongon kabimbangan ambo marenakan hal ikko? Atau, apokah nan ambo rencanakan, ambo marenakannyo sacaro duniawi sahinggo bagi ambo sacaro basamaan ado "ya, ya" dan "indak, indak"? ¹⁸ Samo seperti Allah nan satio, pangetcekan kami kapado kau indaklah "ya" dan "indak". ¹⁹ Sabab, anak Allah, Yesus Kristus, nan dibaritokan diantaro munak oleh kami, yaitu oleh ambo, Silas, dan Timotius, indaklah "yo" dan "indak", malainkan "yo" di dalom Inyo. ²⁰ Sabab, sadonyo janji Allah adolah "yo" di dalom Kristus. Inunlah sababnyo, malalui Inyo, kami mangucapkan "Amin" kami nandak kamuliaan Allah. ²¹ Dan, Allah nan maneguhkan kami basamo-samo jongon munak di dalom Kristus, dan nan ala mangurapi kito, ²² nan juo ala mameteraikan kito dan mambaritokan Roh-Nyo dalom hati kito sabagai jaminan. ²³ Namun, ambo mangimbo Allah sabagai saksi bagi jiwo ambo bahwa nandak manahan diri ate munak ambo balum datang lagi kekorintus. ²⁴ Indak karano kami mamarintohkan ate iman kau, tatapi kami adolah nabakarajo basamo kau nandak sukacito kau karano dalom iman kau, munak Tagak teguh.

Chapter 2

¹ Jadi, ambo ala mamutuskan bagi diri ambo saurang bahwa ambo indak akkan datang lai kapado kau dalom kasedihan. ² Kalau ambo mampuek munak basedih, siapokah nan mampuek ambo bagembira, kacuali inyo nan ala ambo puek basedih inun? ³ Ambo manulis, matcamano nan ambo lakkukan, supaya katiko datang, ambo indak akkan mandapekkan kasedihan dari sidak nasaharusnyo mampue ambo bagembiro. Sabab, ambo marasa yakin kapado munak sadonyo bahwa sukkocito ambo akkan manjadi sukkocito munak sadonyo. ⁴ Dari banyaknyo pandaritoan dan kapedihan hati, ambo manyurek kapado kau jongon banyak linangan ai mato, indak nandak mampuek kau basedih, malainkan agar munak dapek mangetahui kasih nan ambo punyoi, khususnyo tahadap munak. Mangampuni Sasamo nan Basalah ⁵ Namun, jiko ado nan manyebabkan kasedihan, inyo indak manyebabkan kasedihan nandak kau, tatapi pado batas tatentu supaya ambo indak malebih-malebih nandak munak sadonyo. ⁶ Bagi urang matcam inun, teguran oleh sabagian gadang dari munak cukkup samo inyo. ⁷ Karano inun, munak sabaliknyo, lebih ranca mangampuni dan manghiburnyo supaya urang nan sarupo indak tabanam oleh kasedihan ⁸ Jadi, ambo mandorong munak nandak manegaskan kasih kau kapadonyo. ⁹ Sabab, baitu pulo ambo manyurekkan kapado kau, yaitu supaya ambo dapek mangetahui buktinyo, apokah munak taat dalom sagalo sesuatu. ¹⁰ Sasaurang nan munak ampuni, ambo mangampuninyo juo. Sabab, apo nan ala ambo ampuni, jiko ado nan harus ambo ampuni, ambo malakkukannyo demi munak dihadapan Kristus. ¹¹ Jongon demikian, Iblis indak akkan diuntungkan dari kito mangetahui maksud-maksudnyo. Kegelisahaan dan Kalegan Paulus ¹² Katiko ambo tibo di Troas nandak mambaritokan Injil Kristus dan katiko pintu tabuka nandak ambo dalom Tuhan, ¹³ Balum ado kalegaan dalom sumange ambo karano indak manjumpoi Titus, dusanaknyo. Jadi, ambo bapamitan kapado sidak dan pai ka Makedonia ¹⁴ Namun, Syukur kapado Allah, nan slalu mamimpin kami kapado kemenangan di dalom Kristus dan manyatokan kaharuman pangetahuan akkan Inyo di satiap tampek malalui kami. ¹⁵ Sabab, kami adolah bau harum Kristus bagi Allah di antaro sidak nan disalamekkan dan di antaro sidak nan sadang binaso. ¹⁶ Bagi nan saine, kami adolah bau kematian nandak kamtian, dan bagi nan lain, bau kahidupan nandak kahidupan. Namun, siapokah nan sangup nandak hal-hal ikko? ¹⁷ Sabab, kami indak seperti banyak urang lain, nan manjua firman Allah. Sabaliknyo, dalom kristus kami babicar di mukko Allah jongon katulusan matcamano utusan-utusan Allah.

Chapter 3 PELAYANAN-PELAYANAN PERJANJIAN BARU ALLAH

¹ Apokah kami mulai mamuji diri kami saurang lai? Atau, sarupo babarapo urang, apokah kami mamerlukan surek pujian kadi kau atau dari munak? ² Munaklah surek kami, nan tasurek dalom hati kami, nan diketahui, dan dibatco sadonyo urang. ³ Munak manunjukkan bahwa munak adolah surek Kristus nan dilayani oleh kami, nan disurek indak jongon tinta, malainkan jongon sumange Allah nan hidup, indak diate loh-loh batu, malainkan di loh-loh hati, manusia. ⁴ Keyakkinan matcam ikko nan kami punyoi tahadap Allah malalui Kristus. ⁵ Indak bararti kami, jongon diri kami saurang, mampu manganggap sasatu barasal dari diri kami saurang, tetapi kamampuan kami barasal dari Allah, ⁶ nan ala mampuek kami mampu manjadi pelayan-pelayan pajanjian baru, bukan manurut huruf, tatapu dari Roh. Sabab, huruf tu mamatikan, tapi sumange manghidupkan. KAMULIAAN GADANG DARI PELAYANAN ROH ⁷ Namun, jiko pelayanan namambao kapado kematian, nan jongon huruf-huruf disurek pado loh batu inun datang jongon kamuliaan, sampai bangso Israel indak biso mamandang mukko Musa karano kamuliaan inun, padahal saat tu kamuliaannyo ala mamudar, ⁸ Bukkankah pelayanan sumange mampunyoi kamuliaan nan bahkan lebih gadang lai? ⁹ Sabab, jiko pelayanan nan mambao hukuman mampunyoi kamuliaan, talabih lai pelayanan kaelokan inun malimpah dalom kamuliaan. ¹⁰ Sasungguhnyo, apo nan dianggap dauulu mulia, jiko dibandingkan jongon kamuliaan mangatasi sagalo sesuatu, samo sakali indak mampunyoi arti. ¹¹ Sabab, jiko mamudar inun datang jongon kamuliaan, talabih lai nan kekal dalom kamuliaan. ¹² Karano mampunyoi pangharapan nan sarupo ikko, kami manggunakan kabernian gadang, ¹³ dan indak sarupo Musa, nan manaruh salubung diwilayahnyo supaya anak-anak Israel indak dapek maliek akhir dari apo namamudarkan inun. ¹⁴ Namun, pikikiran sidak ala dikarekan. Sampe hariko, dalom pambacoan pajanjian nan lamo, salubung nan samo tetap indak diangkok karano hanya dalom Kristus salubung dapek diangke. ¹⁵ Bahkan sampai hari ikko, katiko kitab Musa dibatco, saine salubung manutupi hati sidak. ¹⁶ Namun, saat sasaurang babalik kapado Tuhan,

salubung inun akan diangke. ¹⁷ Tuhan adolah sumange dan sumange diangke di tampek sumange Tuhan hadir, disinun ado kamerdekaan. ¹⁸ Dan, kito sadonyo, nan jongon mukko indak taselubung mancerminkan kamuliaan Tuhan, sadang diubah kapado gambar na samo dari kamuliaan kapado kamuliaan, samo sarupo Tuhan, nan adolah sumange inun.

Chapter 4KAGIGIHAN PAULUS dalam PALAYANAN

¹ Oleh karano inun, sejak kami mamperoleh palayanan, sabagai mano kami manarimo baleh kasihan Allah, kami indak baketek hati. ² Namun kami manolak hal natasambunyi nan mamalukan, indak bajalan jongon panyatoan kaelokan, kami manunjukkan diri kami saurang kapado hati nurani satio urang dihadapan Allah. ³ Bahkan, jiko Injil kami masih tatutup juo, Injil inun tatutup nandak sidak, nan akan binaso, ⁴ nan diantaronyo, ilah duniako akan mambukkakan pikikiran sudak nan indak pitcayo sahinggo sidak indak dapek maliek tarang kamuliaan Injil Kristus, nan ado adolah gambaran Allah. ⁵ Sabab, sidak indak mambaritokan tentang diri kami saurang, malainkan Kristus Yesus sabagai Tuhan dan diri kami saurang sabagai pelayanan -pelayanan kau karano Yesus. ⁶ Karano Allah, nan bafirman, "Padialah tarang bacahayo dari kegelapan," ala bacahayo dalam hati kito nandak mangagi tarang pangetahuan tentang kamuliaan Allah nan ado pado mukko Yesus Kristus. ⁷ Namun, harto nan muna punyoi dalam bajana tanah liat, supayo kalimpahan kuaso barasal dari Allah dan indak dari diri kami saurang. ⁸ Kami ditindas dari sagalo sisi, tapi indak tajepit. Kami bingung tatapi indak putus asa. ⁹ Kami dianiaya, tatapi indak di tinggakan. Kami dicampakkan tatapi indak dibinasokan. ¹⁰ Kami slalu mambao kematian Yesus dalam tubuh munak supayo kahidupan Yesus juo dinyatokan dalam tubuh kami. ¹¹ Karano kami, nan hidup tu, slalu diserahkan kapado kematian karano Yesus supayo kahidupan Yesus juo dinyatokan dalam tubuh munak nan pana ikko. ¹² Baitulah kematian bakarajo di dalam kami, tatapi kahidupan bakarajo didalam kau. ¹³ Akan tatapi, jongon mampunyoi sumange iman nan samo, sasuai nan ala tasurek, "Ambo pitcayo, karano inun ambo mangetcek," kami juo pitcayo dan karano inun, kami juo magetcek. ¹⁴ Sabab, kami tau bahwa Inyo, nan ala mambangkitkan Tuhan Yesus, akan mambangkitkan kami juo basamo-samo jongon Yesus dan akan mambao kami basamo munak dihadapan-Nyo. ¹⁵ Sabab, sadonyo hal ikko tajadi nandak kapentingan kau supayo anugrah, nan samakin manjangkau banyak urang, dapek malimpahkan ucapan syukur bagi kamuliaan Allah. HIDUP oleh IMAN ¹⁷ Sabab, pandaritoan ringan nan kiniko, mangarajokan bagi kami saine kalimpahan kekal kamuliaan nan malabihi sagalo-galonyo. ¹⁸ Kami indak mamparhatikan hal-hal nan indak kaliekan. Sabab, hal-hal nan kaliekan adolah samantaro sedangkan hal nan indak kaliekan adolah kekal.

Chapter 5

¹ Karano kami tau bahwa jiko kemah, tampek kadiaman kito di bumiko dirobuhkan, kito mamiliki saine bangunan dari Allah, saine rumah indak di puek dari tangan, nan kekal di surga. ² Salamo kito ado dalam kemah, kito mangeluh karano kito rindu nandak mangenakan tampek kadiaman surgawi kito. ³ Sabab, katiko kito mangenakannyo, kito indak lai didapati talanjang. ⁴ Salamo kito barado dalam kemah inun, kito mangeluh dan tabebani karano kito indak ingin talanjang malainkan bapakkean supayo nan fana tu ditelan oleh hidup. ⁵ Kini, Inyo mampasiapkan kito katujuan ikko adolah Allah, nan mangagikan sumange kapado kito sabagai jaminan. ⁶ Karano inun, kami selalu tabah dan manyadari bahwa katiko kami ado dirumah dalam tubuh, kami barado dalam Tuhan. ⁷ Sabab, kami hidup oleh iman, indak oleh panglihatan. ⁸ Akan tatapi, kami tabah dan lebih sukko tingga dilua tubuh ikko lalu tingga basamo Tuhan. ⁹ Oleh karano inun kami barusaho supayo kami bakenan kapado-Nyo, atau kami tingga dirumah ikko atau barado di lua. ¹⁰ Sabab, kito sadonyo harus barado dihadapan dimukko kursi pangadilan Kristus supayo satiap urang dapek manarimo kambali hal nan dilakkukan dalam tubuhnya, sasuai jongon apo nan dilakkukannyo, antah inun ranca atau pun jahek. PELAYANAN PANDAMAIAAN dari ALLAH

¹² Kami indak barusaha lai mamuji-muji dri kami kapado kau, tetapi kami mambaritokan kasempatan nandak bangga kapado kami. Jongon baitu, munak akan mampunyoi jawaban nandak sidak nabangga ate lahiriah dan indak ate apo nan ado dalam hati. ¹³ Jiko munak indak manjadi diri kami, hal inun adolah nandak Allah jiko munak manjadi diri kami, inun nandak kapentingan kau. ¹⁴ Karano kasih Kristus manguasai kami katiko kami manyimpulkan bahwa jiko saine urang mati nandak sadonyo, maka sidak sadonyo mati. ¹⁵ Dan, Inyo mati nandak sadonyo supayo sidak nan hidup indak lai hidup nandak diri sidak saurang, malainkan nandak Inyo, nan ala mati dan dibangkitkan demi sidak. ¹⁶ Karano inun, sajak kini, kami indak mangenali saurang pun menurut keadaan lahiriah, meskipun kami panah mangenal Kristus secaro lahiriah, tatapi kini indak lai manilai-Nyo sarupo inun. ¹⁷ Jadi, siapa nan ado dalam Kristus, Inyo adolah ciptaan baru. Hal-hal nan lamo ala balalu, lieklah, hal nan baru ala datang ¹⁸ Sadonyo hal ikko adolah dari Allah, nan mampardamaikan kito jongon diri-Nyo malalui Kristus dan mangagi kito pelayanan perdamaian inun, ¹⁹ yaitu dalam Kristus Allah mandamaikan dunio jongon diri-Nyo saurang, jongon indak mamparhitungkan palanggaran sidak jongon ala mampitcayokan barito pandamaian kapado kito. ²⁰ Jadi, kami adolah duta-duta Kristus, Allah manunjukkan imboan-Nyo malalui kami. Kami mangetcek kapado kau demi Kristus, agikanlah diri kau di perdamaikan jongon Allah. ²¹ Inyo nan indak manando doso ala di puek nyo manjadi doso karano kito supayo kito di elokkan Allah di dalam Inyo.

Chapter 6

¹ Dan, bakarajo basamo jongon Inyo, kami juo mandorong munak agar indak manarimo anugrah Allah jongon sio-sio. ² Sabab, Inyo bafirman: "Pado waktu ambo bakanan, ambo mandanga kau, dan pado hari kaselamatan, Ambo manolong". Pahatikanlah, kini adolah waktu nan bakenan inun. Pahatikanlah kini adolah hari kaselamatan tu. Yesaya 49:8 ³ Kami indak mangagikan sandungan kapado siapapun supayo pelayanan kami indak dicela, ⁴ malainkan hal dalam sagalo caro kami manunjukkan diri kami sabagai pelayan Allah, jongon panuh ketabahan dalam sadonyo pandaritoan, kasesakan, kasukkar, ⁵ pukulan, pamenjaraan, karusuhan, jenih payah, indak tidur, kalaparan, ⁶ jongon panuh kamurnian, pangetahuan, kasabaran, kamurahan, sumange kudus, kasih nan tulus, ⁷ pakatoan, kabenaran, kuaso Allah, senjata kabenaran ditangan kanan dan kiri, ⁸ kamuliaan, dan kahinaan, umpatan dan pujian, dianggaop sebagai panipu-panipu padahal kami elok. ⁹ Kami sarupo indak ditando, tatapi terkenal; sarupo nan nyaris maningga, tatapi lieklah, kami hidup; sarupo urang nan dihajar, tatapi indak tabunuh; ¹⁰ sarupo nan badukocito tatapi basukkocito, kami miskin, tatapi mampue urang lain kayo, indak punyo apo-apo, tapi mampunyai sagalo sasuat. ¹¹ Kami ala mambukka mulut kami kapado kau, hai urang Korintus, hati kami tabukka lawe. ¹² Munak indak dibatasi oleh kami, tatapi munak dibatasi oleh hati kau saurang. ¹³ Kini, nandak bahasa nan samo -- mangetcek sarupo kapado anak-anak ambo -- bukannya pulo hati kau lawe-lawe. PASANGAN nan INDAK SAIMBANG

¹⁵ Kasepakatan apokah nan dipunyai Kristus jongon Belial? Atau, bagian apokah nan ado antaro urang pitcayo jongon urang nan indak pitcayo? ¹⁶ Dan, kasepakatan apokah nan ado antaro Bait Allah jongon bahala-bahala? Sabab, kito adolah bait Allah nan hidup, sarupo firman Allah, "Ambo akkan sidak, dan ambo akkan manjadi Allah sidak, dan sidak akkan manjadi umat-umat-Ambo," Imamat 26:11-12 ¹⁷ Karano inun, kalualah kau dari tanga-tanga sidak dan bapisalah, "Kato Tuhan." Dan, janganlah menjamah apo nan najis, maka ambo akkan manarimo kau." Yesaya 52:11 ¹⁸ "Dan, ambo akkan manjadi Bapa bagi kau, dan kau akkan manjadi anak-anak-Ambo lakki-lakki dan anak-anak-Ambo padusi," baitulah firman Tuhan, nan Mahakuaso. 2 Samuel 7:14; 7:8

Chapter 7

¹ Karano kito mampunyai janji-janji ikko, hai nan takasih, marilah kito mambersihkan diri kito dari sadonyo kacemaran tubuh dan sumange sambil manyempurnakan kakudusan dalam takkut akan Allah. SUKOCITO PAULUS ² Agilah tampe bagi kami dihati kau. kami indak basalah kapado siapa pun, indak marusak siapa pun, dan indak mangambil untung dari siapapun. ³ Ambo indak magetcek ikko nandak manyalahkan kau, karano sabalumnyo, ambo ala mangetcek kapado kau bahwa kau ado dalam hati kami, nandak maningga basamo dan hidup basamo. ⁴ Kayakinan ambo gadang ate kau, kabnggan ambo gadang ateh kau, ambo dipenuhi jongon panghiburan, ambo malimpah jongon sukocito dalam sadonyo kasudahan kami. ⁵ Bahkan, katiko kami tibo di Makedunio, tubuh kami indak mandapek katenangan, malainkan teraniaya dari sagalo sisi, yaitu patengkaran dari lua dan kakuatan dari dalam. ⁶ Akkan tatapi, Allah, nan mamghubur urng nan putus asa, manghibur kami jongon kedatangan Titus. ⁷ Indak jongon kadatangannyo sajo, tatapi juo karano panghiburan nan mampueknyo tahibur di dalam kau, sarupo nan inyo curitokan kapado kami tentang karinduan kau, dukkocito kau, sumange kau nandak ambo sahinggo kau makkin basukkocito. ⁸ Jadi, meskipun ambo ala mampue kau sedih karano surek ambo tu, ambo indk manyesalinyo. Padiapun amo panah manyesalinyo, inun karano ambo maliek bahwa surek inun manyedihkan hati kau walaupun hanya sesaat. ⁹ kini ambo basukkocito, indak karano kau sedih, tatapi karano kamu basedih nandak pertobatan, karano kau basedih sasuai jongon kehendak Allah sahingga kau indak di rugikan dalam hal apo pun oleh kami. ¹⁰ Sabab, kasedihan nan sasuaijongon kehendak Allah manghasilkan patobatan nan indak disesali dan mamimpin kapado kaselamatan. Namun, kasedihan duniawi manghasilkan kematian. ¹¹ Sabab, perhatikan betapa banyak kasedihan nan sasuai jongon kahendak Allah mangarajokan bagi kau kasungguhan nan gadang, pambuktian bahwa kau indak basalah, kamarahan, katakkutan, karinduan, sumange, dan pembalasan. Didalam sagalo hal, kau ala mambuktikan bahwa kau indak basalah dalam ikko. ¹² Jadi, padiapun ambo manyurek surek kapado kau, Hal inun indak nandak kapentingan urang nan mampuek salah dan indak juo nandak kapentingan urang nan basalah, tatapi supayo kasungguhan kau tahadap kami dinyatokan kapado kau di hadapan Allah. ¹³ Itulah sababnyo, kamu tahibur. Disamping panghiburan kami inun, kami lebih basukkocito lai ate sukkocito Titus karano sumangenyo ala disegarkan oleh kau sadonyo. ¹⁴ Sabab, jiko ambo panah mambanggakan kau kapado Titus, ambo indak dipamalukan. Namun, sabagai mano kami mangetcek sagalo sasuat kapado kau dalam kabenaran, baitu juo kabanggaan kami dimukko Titus tabukti elok ¹⁵ Dan, kasih sayangnyo tahadap kau batamba gadang, apabila manginge kataatan kau sadonyo, matcam mano kau mayambut kadatangannyo jongon takkut dan gentar. ¹⁶ Ambo basukkocito karano dalam sagalo hal ambo mamiliki kayakinan didalam Kau.

Chapter 8PANGUMPULAN PARSEMBAHAN KASIH bagi URANG-URANG KUDUS

² bahwa dalam banyaknya ujian panderitaan, kalimpahan sukkocito dan gadangnyo kamiskinan sidak ala bakalimpahan dalam kekayoan katulusan hati sidak. ³ Ambo basaksi bahwa sidak mangagi sasuai jongon kamampuan sidak, bahkan malebihi kamampuannyo ate karelahan sidak saurang. ⁴ Sidak mamohon jongon sangat kapado kami akan anugrah nandak turut ambil bagian dalam pelayanan urang kudus. ⁵ Dan, ikkolah nan sidak lakkukan, indak sarupo nan kami harapkan, partamo-tamo sidak mangagikan diri sidak saurang kapado Allah, kamudian kapado kami oleh kahendak

Allah.⁶ Jadi, kini mandesak Titus, sabagai mano inyo ala mamulainyo, demikian pulo inyo akkan manyeleasakan pakkarajoan anugrah diantaro kau.⁷ Namun, samo sarupo kau barkalimpahan dalom sagalo hal, dalom iman, pangetcekan, pangetahuan, sagalo usaha, dan dalom kasihmu tahadap kami, hendaknyo kau juo bakalimpahan dalom anugrah ikko.⁸ Ambo indak mangetcek hal ikko sabagai parintah tatapi nandak manguji malalui kasungguhan urang lain tentang kaikkas kasih kau.⁹ Sabab, kau mangetahui anugrah Tuhan kito Yesus Kristus, bahwa walaupun Inyo kayo, Inyo rela manjadi miskin demi kau supaya malalui kamiskinan-Nyo, kau manjadi kayo.¹⁰ Dan, dalom hal ikko ambo mangagikan pandapean ambo, hal ikko adolah nandak kauntungan kau, nan sajak tahun lalu, kau hanya indak malakkukannyo, tatapi juo bangkainginan nandak malakkukannyo.¹¹ Jadi, kini, selesaikanlah pakkarajoan supaya sepadan jongon karelaan kau nandak manyeleasakan apo nan ado pado kau.¹² Sabab, jiko ado kasiapan mangagi, pangagian inun akkan ditarimo, badasarkan apo nan indak dipunyoinyo.¹³ Hal ikko indak nandak maringankan urang lain dan mambebani kau, tatapi supaya ado kasaimbangan.¹⁴ Padialah kalebihan kau kini mancukupi kakurangan sidak agar kalabihan sidak dikamudian mancukupkan kakurangan kau. Jongon baitu ado kasaimbangan.¹⁵ Maccam nan tasarek dalom kitab suci, "Urang nan mangumpukan banyak, indak kalabihan dan urang nan mangumpukan saketek, indak kakurangan." Keluaran 16:18 PANGUTUSAN TITUS¹⁷ Sabab, Inyo indak hanya manarimo anjuran kami, tatapi jongon kasungguhanyo nan gadang, inyo datang kapado kau ate kahendaknyo saurang.¹⁸ Basamo Titus, kami mangutus dusanak na dipuji-puji diantaro sadonyo jemaah dalom hal pambaritoan Injil.¹⁹ Indak itu sajo, inyo juo diunjuk oleh jemaah nandak pai basamo kami dalom pelayanan anugrah ikko, nan kami lakkukan nandak mambao kamuliaan bagi Tuhan dan nandak manunjukkan karelaan kami.²⁰ Kami sangat bahati-hati supaya indak ado urang nan akkan mancanta kami dalom hal dalom pangagian gadang nan diatur oleh kami.²¹ Kami barusaho malakkukan apo nan elok, indak hanya dalom pandangan Tuhan, tatapi juo dalom pandangan manusio.²² Dan, basamo sidak, kami mangurus dusanak kami nan ala saring kami uji dan tabukti rajin dalom banyak hal, talabih lai kini makkin rajin karano inyo mampunyai keyakinan nan gadang tahadap kau.²³ Kini tentang Titus, inyo adolah pasangan dan teman karajo ambo nan akkan mamamfaat kapado kau. Sedangkan tentang dusanak kito nan lain, sidak utusan jemaah-jemaah, suatu kamuliaan bagi Kristus.²⁴ Jadi, tunjuklanlah kapado sidak, dimukko jemaah-jemaah bukti kasih tau dan kabanggaan kami ate kau.

Chapter 9MANGAGI jongon SUKKORELA

¹ Bagi ambo, adolah balabihan nandak manyurek kapado kau tentang pelayanan kapado urang-urang kudus ikko.² Sabab, ambo mangetahui kerelaan kau, nan ambo bangga-banggakan mengenai kau kapado urang Makedunio, yaitu bahwa Akhaya aala salose sajak tahun lalu dan sumange kau lah nan ala menggerakkan sabagian gadang dari sidak.³ Akkan tatapi, ambo mangutus dusanak-dusanak ikko supaya kabanggaan kami tentang kau indak dijadikan sio-sio dalom hal ikko. Jongon baitu, kau siap sadio sarupo nan ala ambo kecekan.⁴ Sabab, jiko babarapo urang Makedunio datang basamo-samo jongon ambo dan sidak mandapek kau balum salose, kami (indak parlu kami mangetcek kau) akkan dipamalukan karano kayakinan ikko.⁵ Karano inun, ambo bapikki parlu nandak mandasak dusanak-dusanak pai labih dauu kapado kau dan mampasiapkan pangagian nan ala kau janjikan sabalumyo. Jongon baitu, pangagian siap nandak manjadi pangagian sukkorela, dan indak karano tapakso.⁶ Ambo mangetcek hal ikko: siapa nan manabu saketek akkan manunai saketek juo, dan urang nan manabu banyak akkan manunai banyak juo.⁷ Setiap urang harus mangagi sarupo nan inyo putuskan dalom hatinyo, indak jongon dukkocito atau dibawah paksaan karano Allah mangasihi urang nan mangagi jongon sukkocito.⁸ Dan, Allah sanggup malimpahkan sadonyo anugrah kapado kau supaya kau slalu mampunyai sadonyo kacukupan dalom sagalo hal dan kalimpahan dalom pakkarajoan elok.⁹ Sarupo nan tasarek: "Inyo ala mambagi-bagian, Inyo ala mangagi kapado urang miskin, kabenaran-Nyo tetap nandak salamonyo." Mazmur 112:9¹⁰ Kini, Inyo nan manyediakan benih bagi panabur dan roti sabagi maknanan, akkan manyediakan dan malipat gandakan bibit kau nandak ditabur dan akkan mampabanyak hasil kabenaran kau.¹¹ Kau akkan siperkayo dalom sagalo hal ate sadonyo kamurahan hati kau, nan malalui kami mambangkitkan ucapan syukur kapado Allah.¹² Sabab, bantuan pelayanan ikko indak hanyo manukupan kaparlun urang-urang kudus, tapi juo malimpahkan syukur kapado Allah malalui banyak urang.¹³ Malalui bukti pelayanan ikko, sidak akkan mamuliakan Allah karano kataatan kau kapado pengakuan kau akkan Injil Kristus, dan nandak sadonyo kamurahan hati kau dalom babagi kapado sidak dan sadonyo urang¹⁴ Dan, dalom doa-doa sidak nandak kau, sidak marindukan kau karano kasih karunia Allah nan balimpah ate kau.¹⁵ Syukur kapado Allah pangagian-Nyo nan tak tarkecekan!

Chapter 10OTORITAS PAULUS adolah dari ALLAH

¹ Ambo, paulus, diri ambo saurang mamohon kapado kau jongon kalembutan dan kamurahan Kristus -- ambo, nan indak berani katiko bahadapan mukko jongon kau, tatapi berani katiko jauh dari kau!² Ambo mamohon kapado kau supaya katiko ambo datang, ambo indak parlu manjadi berani jongon kayakinan nan jongonnyo ambo mampahitungkan nandak berani malawan babarapo urang nan manganggap kami hidup sacaro daging.³ Memang kami masih hidup dalom kadagingan, tatapi kami indak bajuang sacaro daging.⁴ Sabab, senjata paperangan kami indak dari daging, malainkan dari kakuatan ilahi nandak kahancuran benteng-benteng.⁵ Kami maruntuhkan pamikkiran-pamikkiran dan satiap hal tinggi nan dibangun oleh keangkuhan manusio nandak menentang pengenalan akkan Allah. Kami manawan sagalo pikkiran dn manalukkannyo kapado Kristus,⁶ dan kami salose manghukum sadonyo katidaktaatan katiko kataatan kau

disempurnakan.⁷ Lieklah kapado apo nan ado sihadapan kau. Kalau ao urang nan manyakini dirinyo adolah milik Kristus, padialah inyo mamikkirkan kambali hal ikko, yaitu sabagai mano inyo adolah milik Kristus, kami pun demikian.⁸ Bahkan, kalaupun ambo agak balabihan mambanggakan otoritas, nan Allah diagikan kapado kami nandak mambangun kau dan indak nandak manghancurkan kau, ambo indak akkan malu.⁹ Ambo indak ingin tampak seolah-olah ambo akkan manakut-nakkuti kau jongon surek-surek ambo.¹⁰ Sabab, sidak mangetcek, "Surek-sureknyo memang tegas dan kare, tatapi sacaro kahadiran tubuh, inyo lemah dan pangetcekanryo indak bararti."¹¹ Padialah urang nan sarupo inun mamikkikan hal ikko, yaitu apo nan kami katokan jongon surek katiko kami indak basamo kau, samo sarupo pabuetan kami katiko basamo kau.¹² Sabab, kami indak barani nandak mangelompokkan atau mambandingkan diri kami jongon babarapo urang nan mamuji-muji dirinyo saurang. Namun, katiko sidak mangukkur dirinyo jongon diri sidak saurang dan mambandingkan dirinyo jongon diri sidak saurang, sidak inun indak mamahaminyo.¹³ Akkan tatapi, kami indak akkan bangga ate hal nan malampaui batasan kami, malainkan menurut batasan dari katetapan nan Allah bagikan kapado kami, yaitu batasan nandak manjangkau sampai kapado kau juo.¹⁴ Sabab, kami indak malampaui batasan kami, saolah-olah kami indak manjangkau sampai kapado kau. Kamilah nan partamo kali sampai kapado kau jongon Injil Kristus.¹⁵ Kami juo indak babangga malampaui batasan kami jongon bangga ate jerih lelah urang lain, malainkan jongon pangharapan bahwa matcamano iman kau batumbuh, wilayah kami diantaro kau akkan semakin diperluas lai,¹⁶ supaya kami dapek mambaritokan Injil ka wilayah-wilayah dilua kau, dan indak babangga ate apo nan ala diselesaikan diwilayah pakarajoan urang lain.¹⁷ "Siapo nan ingin babangga, padialah inyo babangga didalam Tuhan."¹⁸ Sabab, indak urang nan mamuji dirinyo saurang nan tabukti tahan uji, malainkan urang nan Tuhan puji.

Chapter 11PAULUS dan RASUL PALSU

² Sabab, ambo maraso cemburu kapado kau jongon kacemburuan ilahi karano ambo ala manuangkan kau jongon sainece suami, yaitu mampasembahkan kau sabagai perawan nan suci kapado Kristus.³ Namun, ambo takkut, jangan-jangan, samo sarupo ulek nan jongon kalicikannyo manipu hawa, baitu pulo pikikiran kau akkan disasekkan dari katulusan dan kamurnian pangabdian dalam Kristus.⁴ Sabab, kau sabar sajo katiko sasaurang datang dan mambaritokan tentang Yesus nan lain, nan barado jongon nan kami baritokan, atau katiko munak manarimo sumange nan babeda, nan balum panah munak tarimo, atau injil lain nan balum pernah munak tarimo.⁵ Menurut ambo, ambo indaklah kurang dari rasul lua biaso inun.⁶ Walaupun ambo indak pandai dalam pangetcekan, tatapi indak baitu dalam hal pangetahuan, karano jongon babagi caro, kami ala manunjukkannyo kapado kau dalam sagalo hal.⁷ Atau, apokah ambo malakkukan doso katiko marendahkan diri ambo saurang supaya munak dapek ditinggikan karano ambo mambaritokan Injil Allah kapado kau jongon cuma-cuma?⁸ Ambo marampok jemaah-jemaah lain jongon manarimo upah dari sidak nandak malayani munak.⁹ Dan, katiko ambo basamo kau dan melarat, ambo indak mambebani saurang pun karano dusanak nan datang dari Makedunio mamanihi kabutuhan ambo. Dan, dalam sagalo hal, ambo manjago diri ambo nandak indak manjadi beban bagi kau dan ambo akkan tarus malakkukkannyo.¹⁰ Sabagai mano kabenaran Kristus didalam ambo, kabanggaan ambo ikko indak akkan dihalangi diwilayah Akhaya.¹¹ Mangapo? Apokah karano ambo indak mangasihi kau? Allah nan mangetahuinyo!¹² Akkan tatapi, ambo akkan tarus malakkukan apo nan dilakkukan sahingga ambo dapek mamotong kasempatan dari mereka nan manginginkan kasempatan nandak didapati samo maccam kami dalam hal-hal nan sidak banggakan.¹³ Sabab, urang -urang maccam inun adolah rasul-rasul palsu, pakkarajoan nan curang, nan menyamar sabagai rasul-rasul Kristus.

¹⁴ Hal inun indak mangajutkan karano Iblis pun menyamar manjadi maccam malaikat tarang.¹⁵ Karano ikko, indaklah mangajutkan jiko para pelayannyo juo menyamar sarupo pado pelayan kabenaran, nan kasudahan sidak akkan satimpal jongon pabuetannyo saurang. PANDARITOAN PAULUS bagi KRISTUS¹⁷ Apo nan ambo katokan dalam hal kayakinan akkan kabanggan ikko, ambo indak mangetcekkannyo sarupo kahendak Tuhan, malainkan maccam dalam kabodohan.¹⁸ Banyak urang nan bangga sacaro daging. Jadi, ambo juo akkan babangga.¹⁹ Sabab, munak baitu bijaksana sahingga jongon sanang hati munak basabar tahadap urang bodoh!²⁰ Munak basabar, jiko ado urang nan mamperhamba munak, manelan munak, mangambi kauntungan ate kau, maninggikan dirinyo, atau manampar wajah kau.²¹ Jongon sangat malu ambo harus mangetcekan bahwa kami talalu lemah nandak hal inun! Jongon²² apokah sidak orang ibrani? ambo juo, Apokah sidak orang israel ambo juo. apokah sidak keturan abraha? ambo juo.²⁴ dari urang urang yahudi, sabanyak limo kali ambo ala manarimo ampe puluh kurang sainece cambuakan.²⁵ tigo kali ambo dipukul dengan rotan, sainece kali dilantingi batu, tigo kali ambo barado kapal karam, samalam jongon sainece ari ambo diserek ombak di laut.²⁶ banyak bana dalam pajalanan ambo ambo tarancam bahaya dari sungai, dari para perambok, pihak urang urang yahudi, jongon indak yunani. ambo diancam bahaya dikota, dipadang balangtara, dilaut, jongon bahaya dari dusanak dusanak palsu.²⁷ Ambo ala bajinih payah jongon bakarajo barek, tetap tajago, kalaparan jongon kahausan, sering indak punyo makkanan, dalam kadinginan, jongon tanpa pakkean.²⁸ Jongon, salain ikko, ado juo masalah sahari-hari manjadi tanggung jawab ambo nanda pameliharaan ateh sadonyo jemaah.²⁹ Siapo nan lemah, jongon ambo indak lemah? siapa nan tajatuh, jongon ambo indak badukacito?³⁰ Jika ambo harus babangga, ambo akkan bangga ateh hal namanunjukkan kalemahan ambo.³¹ Allah jongon Ayah tuhan yesus, nan harus dipuji salamo-lamonyo, mangetahui bahwa ambo indak babohong.³² Di Damaskus, gubernur di bawah raja Aretas mangaluasi kota damaskus nanda manangkop ambo.³³ Namun, ambo diturunkan dalam sainece karanjang dari tangannyo.

Chapter 12DURI DALAM DAGING PAULUS.

² Ambo mangetahui sasaurang dalam kristus, nan ampek bale tahun lalu ala dibao kasurga tingkat tigo -- entah didalam tubuhnya, ambo indak tau, atau di luar tubuh, ambo juo indak tau, Alah nan tau. ³ Jongon, ambo tau bagai mano urang ikko --entah didalam atau diluar tubuhnya, ambo indak tau, tuhanlah nan tau-- ⁴ Inyo di angke ka firdaus jongon mandanga kato-kato nan tarucali nan indak boleh di kecekkan oleh manusio. ⁵ untuk urang ikko ambo akkan babangga kacuali ateh kalemahan-kalemahan ambo. ⁶ akkan tetapi, jika ambo ingin berbangga, jiko ambo ingin berbangga, ambo indak akkan manjadi bodoh karano ambo akkan mancecekkan kabenaran. Namun, ambo manahanyo supaya indak ado urang nan mamandang ambo labih dari apo nan sidak nek atau nan sidak danga tentang ambo. ⁷ untuk manjago agar ambo indak terlalu babangga ateh pernyataan-pernyataan nan lua biaso tu, maka sainece duri diagikan daging ambo, yaitu utusan iblis nanda manyusahkan ambo indak maninggikan diri. ⁸ Mangenai hal ikko, ambo mamohon kapado tuhan sabanyak tigo kali agar hal itu maninggikan ambo. ⁹ Namun, inyo mancecet kapado ambo, "Anuhgrah-ambo cukup bagi munak karano kuaso ambo disempurnakan dalam kalemahan." sebab itu, ambo labih sanang babangga ateh kale maham ambo supaya kuaso kristus diam di dalam ambo. ¹⁰ Itulah sebabnyo, ambo marasa sanang dalam penganiayaan jongon dalam kasulitan dengan kristus. karano katika ambo lemah, maka ambo kuat. KASIH PAULUS NANDA JAMAAH DI KORINTUS. ¹² Tando-tando nan mabuktikan saurang rasul ala di liekkan di antaro munak dalam sagalo katabahan, dalam tando-tando mukjizat-mukjizat, jongon keajaiban. ¹³ Sebab, dalam hal apokah munak direndahkan dari jemaah lain, kacuali bahwa ambo indak manjadi beban bagi munak? Maafkanlah ketidakadilan ikko. ¹⁴ Kini, ambo siap mangunjung munak nanda nan katigo kalinya jongon ambo indak akkan manjadi beban bagi munak karano ambo indak mancali apo nan kamu punyoi, malainkan munak. sebab anak-anak indak wajib mangumpulkan harto nandak urang tuo nanda anak anaknyo. ¹⁵ jongon ambo akkan dengan sanang mangorbankan punyo ambo jongon diri ambo nandak munak. Jika ambolabih mangasihi munak, apokah munak akkan kurang mangasihi ambo? ¹⁶ Namun, meskipun ambo indak beban bagi munak, munak mangetcekan ambo licik jongon manjerat munak dengan tipu muslihat. ¹⁷ Apokah ambo manganbil kauntungan dari munak malalui urang nan ambo utus kapado munak? ¹⁸ ambo mandesak titus nandak pai jongon mangutus dusanak kami nandak pai basamo inyo. apokah titus mangambik kauntungan dari munak? apokah kmi indak bajalan dalam sumange nan samo jongon bajalan dalam tapak nan samo? ¹⁹ lalu, apokah munak ala lamo mamikkikan bahwa kami mambeka diri kami tahadap munak? kami mangetcek dihadapan allah dalam kristus, tapi hal-hal ikko, hai nan takasih, adolah nandak mambangun munak. ²⁰ sebab, ambo takkut, kalau katika ambo datang, ambo akkan mampasuoi indak sarupo nan ambo harapkan.jangan-jangan ado pasilisihan,iri hati, amarah, kepentingan diri saurang, fitnah, desas-desus, kasombongan jongon kakacombongan. ²¹ Ambo takkut katika ambo datang lai, allah ambo akkan marendahkan ambo dimuko munak jongon ambo akkan baduko ateh banyak urang nan dauu ala badosa sabalunnyo jongon tetap indak batobat dari kanajisan, panca bulan, jongon hawa napsu nan ala sidak lakukan.

Chapter 13KUNJUNGAN PAULUS NAN KATIGO DI KORINTUS.

² sabalum ambo ala mamparingekkan sidak nan sidak badosa jongon sadonyo nan lainnyo. kini,walaupun ambo indak basamo munak, ambo mamparingekkan sidak sarupo nan ambo lakkukan dalam kunjungan ambo nan kaduo, yaitu jika ambo datang lai, ambo indak akkan manyanyangkan sidak, ³ karano munak manuntut bukti tentang kristus, nan mancecek didalam ambo jongon nan indak lemah tahadap munak, malainkan bakuaso didalam didalam munak. ⁴ sasungguhnyo, kristus disalib dalam kalemahan, tetapi inyo hidup oleh kuaso allah. sebab, kami juo lemah dalam inyo, tetapi kami akkan hidup basamo-samo dengan inyo karano kuaso allah tahadap munak. ⁵ Ujilah diri munak saurang nandak malie, apokah munak tetap didalam iman munak. pariksolah diri munak saurang! atau apokah munak indak mangelali diri munak saurang bahwa kristus yesus ado didalam munak kacuali kalau munak gagal dalam ujian. ⁶ Ambo mangharap munak akkan mengetahui bahwa kami indak lah urang nan indak tahan diuji. ⁷ Namun, kami badoa kapado allah supaya munak indak nalakukan kasalahan, indak supaya kami maliek tahan uji, tetapi supaya munak malakukan apo nan benar, meskipun kalietannyo kami ala gagal ujian. ⁸ kami inadak dapek melakukan hal nabatentangan dengan kabenaran, malainkan hanyo bagi kabenaran. ⁹ kami sanang katika kami lemah jongon munak kuat. doa kami adolah supaya munak manjadi sampurna. ¹⁰ Itulah sebabnyo, ambo manyurek hal ikko katika ambo jauh demi munak supaya katika ambo datang, ambo indak perlu menggunakan dengan kare, kuaso nan tuhan agikan kapado ambo nandak mambangun munak, jongon indak nandak maruntuhkan munak. ¹¹ akhirnyo, dusanak-dusanak,basukocitolah.Barusalah manjadi sempurna, hiburlah sainece dengan nalain, sahati sapikkilah, jongon hidup dalam damai. jongon, Allah sumber kasih jongon damai sejahtera akkan menyertai munak. ¹² Agilah salam sainece dengan nalain dengan ciuman kudus. ¹³ sadonyo urang-urang kudus mangirim salam nandak munak.(13-14) Anugrah tuhan yesus kristus, jongon kasih Allah jongon parsakutuan dari sumange kudus manyertai munak sadonyo.

Galatians

Chapter 1

¹ Dari Paulus, nan menjadi Rasul inda karena manusio, melainkan melalui Kristus Yesus Dan Allah bapa nan menjagokan Dia dari angara urang maningga. ² Juo, Dari sadoyo sana saiman nan basamo-samo ambo, untu jamaah-jamaah do galetia. ³ Anukra dan damai sejahtera muna Allah Bapa kita Dan Tuhan Yesus Kristus, ⁴ nan ala memberikan dirinya bagi dosa-dosa kito untuk menyelamatkan kito dari jaman nan jahe kiniko sesuai dengan keinginan Allah Bapa kito. ⁵ Bagi inyolah kemuliaan untu selamo-lamonyo Amin ⁶ Ambo heran, terlalu lakke kau meninggalkan Dia, mangimbo melalui Kristus, dan babalik ka Injil nan lain. ⁷ Padohal Inda ado Injil nan lain. Namun ado beberapa urang nan ala mengacukan kau dan ingin memutarbalikkan Injil Kristus. ⁸ Bahkan, kalau kami atu seorang malaikat dari Surgo memberitakan kepada Injil bartantangan samo apo nan ala kami diagikan kamuna takutula inyo ⁹ Serupa ala kami katukan sebelumnya dan kami ambo katakan sebelumnya dan kami ambo katokan lai, koado urang yang diagikan Injil nan batantanan samoapo nan ala Mina tarimo padiala takutu. ¹⁰ Apokah kiniko ambo sadang mencari pasitujuan manusio atau seijin Allah? atau, apo ambo masi mencubo manangkan manusio? sekironyo ambo masi mencubo manangkan manusio, ambo indalah hamba Kristus. ¹¹ Dusana-dusana ambo ingin kau tau bahwa Injil nan Allah ambo kecekan bukanlah Injil nandipue manusio. ¹² Ambo inda menerimonyo dari manusio, atau ambo mampalajarinyo dari manusio, tatapi ambo manarimonyo melalui pernyataan dari Kristus Yesus. ¹³ Sabab, ambo ala mandanga cara hidup ambo nan lamu dari agama Yahudi, ambo mengenainyo jamaah-jamàh Allah dengan kejam dan barusaho untu mengancurkannya. ¹⁴ Ambo sangat maju dalam hal agama Yahudi, jau lebih maju dibandingkan dengan urang-urang sabaya di antaro bangso ambo. Ambo sangat rajin dari memeliharo adat istiadat nene munyang ambo. ¹⁵ Namun, sakatiko Allah, nan ala mencarikan ambo saja dalam kandungan uma ambo dan ala mengimbo melalui Anugrah-Nyo, bakanan. ¹⁶ Mengatokan Anak-Nyo dalam ambo dape mambaritokan Inyo do antaro urang-urang inda Yahudi, ambo inda lakke maminta nasehat samo urang-urang inda Yahudi, ambo inda lakke maminta nasehat kepado surang pun. ¹⁷ Ambo juo inda pai me kota Yerusalem untu basuo samo sida nang sudah mejadi rasul sebelumnya amb, melainkan ambo lakke pai ka wilaya Arab dan babalik lai ka kota Damaskus. ¹⁸ Tigo tahun kemudian, Ambo pai kota Yerusalem untu basitandoan samo kapas dan basamonyo salamo limo bale hari. ¹⁹ Akan tatapi, ambo inda malie sabua pun dari rasul-rasul main, kecuali Yakobus, saudaro Tuhan. ²⁰ Ambo manyakinkan muna di mukko Allah bahwa apo nan ambo tulis samo muna ikko human dusto. ²¹ sesudah itu, ambo pai ke wilaya Siria dan Kilikia. ²² Ambo belum di tando secara pribadi oleh jemaah-jemaah dalam Kristus nan ado di wilayah Yudea. ²³ Sida hanya acco mendanga, Inyo nan dauu menganiaya kito, kini mangecekan iman nan dauu inyo pana mancubo merusakkan. ²⁴ Sida memanggakan Allah karena ambo.

Chapter 2

¹ Ampe bale tahun kemudian, ambo babalik pai ke kota Yerusalem samo Barnabas jongon mambaok Titus samo ambo. ² Ambo pai karano sabua pernyataan dan untu manjalekan ka sida tantang Injil nan ambo agikan di antara urang-urang inda Yahudi. Namun, ambo mambueknyo dalam basuo pribadi, yaitu hanyo sama sida nan bapangaruh. Untu mamastikan bahwa apo nan ambo karajokan dan nan ala ambo karajokan inda sio-sio. ³ Bahkan, Titus nan basamo ambo, inda harus harus di sunet padiapun inyo orang Yunani. ⁴ Hal ko tajadi karano sana-sana palsy, nan diam-diam masuk nan menyusup untu mamata- matai kabebasan nan kito punyo dalam Yesus Kristus supayo kito di bawa pulo samo pabudakan. ⁵ Tapi apolah, kami inda mau patuh sama sida sesaat ko supayo kebenaran Injil tatap tingga dalam munak. ⁶ Namun, dari urang-urang nan bapangaruh tu, nan kadudukan indalah penting bagi ambo karano Allah inda mambeda-bedakan, sida inda mambedakan apo-apo baginyo. ⁷ sebaiknya sida meliek bahwa samo ambo ala dipercayakan Injil untu urang-urang nan inda basunek. Samo sekiro petrus nan dipecayokan Injil untu urang-urang nan besunek. ⁸ Karano Inyo nan ala bakarjo melalui Petrus untu menjadi Rasul untu urang-urang basunek Inyo juo nan bakarjo melawati ambo untu manjadi Rasul untu urang inda Yehudi. ⁹ Salase Yakobus, Petrus, dan Yohanes nan di padang sakiro saka guru untu jamaat menyadari Anugrah nan di agikan samo ambo, sida mangaikan tangan kanan basakutu, untu Barnabas dan samo ambo supayo kami pai samo urang-urang inda Yahudi, sedangkan sida pai samo urang-urang basunek. ¹⁰ Sida hanyo maminta kami untu ingek samo urang-urang miskin, sebua hal nan saorang sangat basamangat untu melakukannya. ¹¹ Akan tatapi, pabilo kefas satang ka kota Antiokhia, ambo tarang-tarangan manantangnyo karano jale bane inyo basala. ¹² Karano sebelumnya urang-urang tatantu dari kalangan Yakobus, satang Kefas ala biaso makan basama urang-urang inda Yahudi, namun sasuda sida satang, inyo mulai mundur dan mamisikan diri karano takut samo kalompok urang nan besunek. ¹³ Urang Yahudi nan lain ikut-ikutan batindak munafik samo inyo, bahkan Barnabas pun taseret di buek kamunafikan sida. ¹⁴ Sesudah ambo meliek bahwa sida batindak indak sejalan samo kebenaran Injil, makanyo ambo mangecekan samo kefas di muko sodonyo urang, "Kalau muna urang Yahudi hidup sakiro urang inda Yahudi, bacam mano mungkin muna mamakso urang bukan Yahudi untu hidup sakiro urang Yahudi. ¹⁵ Kito adalah urang nan dilakukan sakiro bangso Yahudi nan inda Urang-urang badosa dari bangso inda Yahudi. ¹⁶ Namun kito tau bahwa inda saorang pun di benar karano mangarajokan hukum taurat, melainkan melalui iman dalam Yesus Kristus, bahkan kito juo ala piccayo samo Yesus Kristus Supayo kito di banarkan di buok iman dalam Kristus, inda karano mambuek hukum taurat karano saurang pun di benarkan karena membuek hukum taurat. ¹⁷ Akan tatpi, samantara kito barusaha untu di benarkan dalam Kristus, kita mandapei diri kita juo padoso, apokah bararti Kristus palayan doso! Tantu samo inda ! ¹⁸ Jika ambo mambangun pull apo nan ala ambo rantuhkan, ambo membuktikan bahwa ambo adalah saorang

palangggar hukum.¹⁹ Sabab, malalui hukum Taurat, ambo ala mati untu hukum Taurat supaya ambo dapek hidum untuk Allah.²⁰ Ambo ala disalibkan samo Kristus. Inda ambo pai nan hidup, melainkan Kristus nan hidup samo ambo. Hihup nan kini ambo hidupi dalam daging adalah hidup untuk iman dalam anak Alla, nan manyayangi ambo dan ala mangagikan dirinyo untuk ambo.²¹ Ambo inda mambatalkan anugrah Allah karano jika kabanaran satang melalui hukum Taurat sia-sialah kamatian Kristus.

Chapter 3

¹ Hai muna, urang-urang Galatia nan bodoh! Siapa nang ala mampesona muna? Indakah di muko mato muna Yesus Kristus di lie di salibkan di muko umum? ² Saince hal nang ingin ambo tanyokan kadi muna, apokah muna manarimo Roh karano manaruti hukum Taurat, ataukah karano mendanga samo iman? ³ Baitu bodohnya kah muna? Muna memulai samo Roh, apokah muna kiniko ingin mengakirinyo samo raging? ⁴ Sia-siakah muna sangsaro pandaritaan nan baitu banyak tu? Ko memang itu kasia-siaan? ⁵ Lalu, apokah inyo mengaruniakan Roh samo muna dan mengkarojokan mukjizat di antaro muna karano muna menjalankan hukum Taurat, atau karano muna mandangkalan samo iman? ⁶ Samo sarupa Abraham na patenyo sama Allah sahingga hal iko di perhitungkan kepadanyo samo kabenarannya. ⁷ karano itu, katahuilah bahwa urang-urang nan berimanlah nan disebut anak-anak Abraham. ⁸ "Kitab suci" nang ala mangetahui sabalumnyo bahwa Allah akan membenarkan urang-urang inda Yahudi karano iman, lalu lebih dauu mangagikan Injil samo Abraham samo mangetee " sadonyo bangsa akan di berkati melalui muna." ⁹ Jadi sida nabariman akan di berkati basamo-samo Abraham, urang nan patcayotu. ¹⁰ Sadonyo urang nan bagantung samo karano hukum Taurat barado di bawo kutuk, sebab ado tatulis: " Akutuklah sadonyo urang na inda tunduk samo sagala sasuwatu nan tatulis dalam kitab Hukum Taurat dan melakukannya". ¹¹ Jadi, jelaskan kini bahwa inda ado saurang pun yang di benarkan di muko Allah oleh hukum Taurat, sebab " urang benar akan hidup oleh iman". ¹² Akan tetapi Hukum Taurat inda di dasarkan oleh iman. Sabaliknyo " urang nan malakukan Hukum Taurat akan hidup karananyo. ¹³ Kristus menebuskito dari Hukum Taurat samo menjadi kutuk bagi kito, sabab ado tertulis, "takutuklah urang na di gantungkan samo kayu salib!" ¹⁴ Dengan ado dalam Yesus Kristus, berkati Abraham Dape sampai kepado urang-urang inda Yahudi sehingga samo iman kito dape Roh nang ala di janjikan. ¹⁵ Dusanak -dusanak, ambo akan mangagikan contoh dari kahidupan sehari sahari-hari : ko ala bajanji ala disahkan, walau pun cuman kontrak antaro manusio, inda ado urang nan Dale mambatalkan atau menambahkan apopun dalam janji nyotu. ¹⁶ kini, tentang pejanjian nan disampaikan Allah samo Abraham dan samo katurunannyo, Allah inda mangetee "...samo katurunan- katurunanyo," nan manunjuk kapado banyak keturunan"...dan kapado keturunan kau" berarti menunjuk kepado saince urang, yaitu kristus. ¹⁷ Maksud ambo, hukum taurat na muncu 430 tahun sasudahnyo inda dape mambatalkan panjian nan ala di sahkan oleh Allah. Jadi, pajanjian tuh inda bisa di tiadokon. ¹⁸ Apabilo pusakko badasarkan Hukum Taurat, mako pusakko itu inda lai di dasarkan samo pajanjian. Akan tatapi, Allah mangaruniakannyo samo Abraham melalui saince pajanjian. ¹⁹ Jadi, mengapo ado Hukum Taurat ? Hukum Taurat diagikan karano pelanggaran-pelanggaran, sampai keturunan datang sabagaimano maksud pajanjian. Tu di pue Hukum Taurat di balakukan malalui para malaikat samo parantaro. ²⁰ Namun, parantaro inda untuk mamiliki saince urang, padahal Allah adalah saince. ²¹ Ko ala baitu, apokah Hukum Taurat belawanan samo panjajian Alla? Tentu sajo inda! Sebab jika Hukum diagikan untuk dape mengagikan hidup kebenaran pasti berasal dari hukum taurat. ²² Akan tetapi, kitab suci ala memanjorokan dan segalo sasuwatu lalu sadoyo urang baludoso supaya bapajanjian samo iman dalam Kristus Yesus bisa diagikan samo sida nan pacayo. ²³ sebelum iman datang, kito di kurung di bawh Hukum Taurat,di kurung sampai iman nan akan datang dinyokan. ²⁴ Lalu demikian, Hukum Taurat adalah pengawas bagi kito sampai Kristus datang padio kito dape di banarkan oleh iman. ²⁵ Kini, iman tu ala datang, kito inda lai mambutuhkan kabanaran sarupa pengawasan kito. ²⁶ Dalam Yesus Kristus, muna sadoyo adalah anak-anak Allah melalui ima. ²⁷ Muna sadoyo nang ala di babtis dalam Kristus ala mandangarkan Kristus. ²⁸ Inda ado lai urang Yahudi samo orang Yunani, budak, samo urang merdeka, laki-laki samo padusi karano mula sadoyo saince dalam Yesus Kristus. ²⁹ Jika muna adolah punyo Kristus, muna adalah katurunan- katurunan Abraham lalu ahli-ahli waris sarupo samo pajanjian.

Chapter 4

¹ Nan ambo maksud, salamo ahli waristu masi anak-anak, inyo inda ado bedonya samo budak walaupun inyo adolah pamilik sagala sosuwatu. ² Inyo barado di bawa kuaso pengawas dan pengurus rumah tangga sampai watu nan talah di tatapkan oleh ayahnyo. ³ Demikian juo kita waktu masih anak-anak, kita di pabudak oleh roh-roh dunia ko. ⁴ Tatapi, waktu pangganuan tibo,Allah mengutus Anak-Nyo, nan lahi dari saurang padusi dan lahi di bawah Hukum Taurat. ⁵ Untuk menabus sida nan ada di bawah Hukum Taurat supaya kito dape manarimo pangangkian jadi anak-anak Nyo. ⁶ Karano ang adalo anak-anak-Inyo, Allah tala mengutus Roh Anak-Nyo ka dalam hati kito, nan mangimbo "Atahun-tahunJadi ang bukan lai pambantu, tatapi anak. ⁷ Jika ang adolah anak, Allah menjadikan ang ahli waris melalui Kristus. ⁸ Dahulu waktu ang indak manando Allah, ang adolah budak dari hal-hal nan pado dasarnyo indak Allah. ⁹ Namun, kini satala ang babalik lai ka roh-roh dunia nan lemas dan indak baguno? Apakoh yang nandak di pabidak lai? ¹⁰ Ang menjalankan perayaan ate hari-hari, bulan-bulan, musim-musim dan tahun-tahun. ¹¹ Ambo takut jangan-jangan jerih payah ambo nan ala ambo lakukan untu ang menjadi sia-sia. ¹² Ambo memohon kadi ang, sanak-sanak macam jadi ambo juo tela menjadi macam ang, kami indak basalah kidi ambo. ¹³ Ang tau, pada mulanyo ambo memberitakan Injil kadi ang,

karano sakki badan ambo alami. ¹⁴ Walaupun kondisi badan ambo merupakan ujian bagi ang, ang indak mancaccek atau mandak ambo sabaliknyo, ang mayobut ambo merupakan seolahi oleh ambo ikko malaikat Allah, maccam saekan-akan ambo ikko Yesus Kristus ta saorang! ¹⁵ Maccam mano samo berkat nan ang rasakan tu kini? Sabab, ambo bisa basaksi tentang ang dulu, kalo inyo, mancuki mato ang dan mengagikannyo kadi ambo pun ang rela. ¹⁶ Apokah kini ambo menjadi musuh ang karano menunjukkan kebenaran kadi ang? ¹⁷ Urang-urang tu barusaho mandapekan ang, tatapi indak samo maksud nan elok, sidak nanda mengasingkan ang same harapan ang akan mencari sidak. ¹⁸ Memang elok jika selalu basamangat melakukan hal-hal nan elok, dan bukan hanyo ambo besama ang. ¹⁹ Anak-anak ambo, demi angambo rela lai menanggung sakkit melahikan sampe Kristus dinyatakan ado dalam ang. ²⁰ Ambo baharok, ambo bisa besama ang kini dan mangubah nada suara ambo karano ambo habis akkal menghadapi ang. ²¹ Katokan kadi ambo, hai ang nan nandak hidup di bawah Hukum Taurat, apokah ang indak mandangkan Hukum Turat? ²² Karano ado tatulis, Abraham mempunyai duo anak lakki-lakki, satu lahi dari saurang budak padusi, dan nan satu lai dari saurang padusi merdeka. ²³ Tetapi anak dari budak padusi di lahirkan menurut daging, sedangkan anak nan dari padusi merdeka di lahirkan melalui perjanjian. ²⁴ Lielah kisah ikko maccam lambang karno duo padusiko melambangkan duo perjanjian, satu adolah pajanjian dari gunung Sinai dan melahikan anak-anak pabudakan. Inyo adalah Hagar. ²⁵ Kini Hagar melambangkan gunung Sinai di tanah Arap, macam Yerusalem kini ko karano inyo dalam pabudakan bersama basamo anak-anak-Nyo. ²⁶ Tatapi Yerusalem di ate adolah padusi nan mardeka, dan inyo adalah umak kito. ²⁷ Karano ado tatulis, sananglah, hai padusi nan mandul nan indak malahikan. sananglah dan basuraklah, hai kau nan indak marasokan sakkik malahikan, sabab labih banyak anak dari padusi nan sorang dari pado padusi nan mempunyai lakki. ²⁸ Sanak-sanak, kau adolah anak-anak pajanjian maccam Ishak. ²⁹ Pado waktu itu, anak nan lahi menurut daging manyiksa anak nan lahi menurut Roh maccam nan tajadi kini ko. ³⁰ Tatapi apo nan kitab Suci katokan? "Usirlah budak padusitu basamo anaknya karano budak padusitu indak akan manjadi ahli waris basamo anak padusi, merdeka. ³¹ Karano itu sanak-sanak kito indaklah anak-anak dari budak padusi, tatapi dari padusi merdeka.

Chapter 5

¹ Demi kamardekan, Kristus Allah membebakan kito, karano itu, tagahlah kuat dan jang lai mau di babani samo kuk perbudakan, ² Dangarkanlah! Ambo Paulus, mangabokan kapadomu bahwa jika muna manarimo sunat, Krisus indak ado gunonyo bagi muna. ³ Sakali lai ambo mangotokan kapado setiap urang yang manarimo sunat bahwa iyo wajib malati saluruh Hukum Taurat. ⁴ Jika muna basaho untuk di benarkan jongon menjalankan Hukum Taurat, hidup muna telah di pisakan dari Kristus dan nuna ala meninggalkan Anugrah. ⁵ Melalui Roh, jongon iman, kito menanti-nantikan pengharapan akan kabanaron. ⁶ Sebab, dalam Yesus Kristus, besunat atau tidak basunat indak ado gunanya. Hanya iman nan bakarajo malalui kasih nan ado gunanya. ⁷ Muna ala balari jongon elok. siapa nan mahalangi muna dari mana ati kabanaron? ⁸ Ajakan itu inda datang dari inyonan ala mamanggi muna. ⁹ "Sekete ragi ala mampue sadonyo adonan mangambang". ¹⁰ Ambo mempunyai keyakinan samo muna dalam Tuhan bahwa muna inda akan manarimo pamikkiran na lain, akan tatapi, siapapun na mangacewakon muna akan mananggung hukumannyo. ¹¹ Jadi dusanak- dusanak, jika ambo masih mambaritokan sunet, mangapo ambo masih di aniayo? Jika demikian batu sandungan tahadap salib alah disingkirkan. ¹² Ambo mangharap sida nan mancacci muna itu akan mambari badannyo saurang. ¹³ Dusanak-dusanak, muna ala ala di imbo untuk manjadi manang, akkan tatapi, jagan pagunokan kamanangan kau tu sarupo kasampaton untuk hidup dalam badan, malaikan layanilah saurang terehadap nalain jongon kasih. ¹⁴ Sabab, saluruh Hukum Taurat, ala di genapi dalam saine Firman ko, "Kasihilah sasamamu manusio sarupa badanmu saurang". ¹⁵ Jika muna saling manggigigi samo manelan, bahati-hatilah agar muna inda saling mambinasokan. ¹⁶ Jika, ambo mangetcekan, hiduplah dalam Roh, maka muna inda akan melakukan hal-hal nan diinginkan oleh nafsu kabadanon. ¹⁷ Keinginan nafsu kebadanon balawanan jongon kainginan Roh, samo keinginan Roh balawanan jongon keinginan nafsu kadagingan, karano kaduanyo saling balawanan, supayo muna inda malakukan hal-hal nan muna inginkan. ¹⁸ Akan tatapi, jika muna dipimpin oleh Roh, muna inda ado di bawa Hukum Taurat. ¹⁹ Pakarajaan dari nafsu kabadanon ala jelas, yaitu doso seksual, kacemaran, hawa nafsu. ²⁰ Penyembahan berhala, kuaso gelap, kabancian, pa bantahan, iri hati, kacamaran nan tak takandali, kapentingan badan saurang, pasalisihan, parpecahan, ²¹ kacamburuan, mabuk-mabukan, pesta pora, dan sajanisnyo. Ambo mangingekan muna sabalumnyo, siapa nan malakukan hal-hal tu indak akkan mawarisi karajaan Allah. ²² Akan tatapi, buah Roh adalah kasih, sukacita, damai sejahtera, kasabaran, karamahan, kebaikan, kasetiaan, ²³ kalembutan, dan penguaso badon, inda ado hukum nan malawan hal-hal ikko. ²⁴ Sidak nan mansadi punyo Yesus Kristus ala manyalibkan nafsu kabadanan samo sagala nafsu dan kainginannyo. ²⁵ Jika kito hidup oleh Roh, kabaikan kito bajalan sesuai jongon Roh. ²⁶ Jangan lah kito manjadi sombong, saling manghasut, atau saling iri hati.

Chapter 6

¹ Hai dusanak-dusanak, kalau ado urang yang tadapek mengarojokan sabuah kasalahan, ang yang rohani harus manolongkah urang sarupo itu samo roh kelembutan. bajago-jaglah mak jangan samo tagoda. ² Saling menolong dalam mananggung baban supayo ang manaa'ati Hukum Kristus. ³ Kok ado urang yang mengagap dirinyo penting, padahal indak sarupo itu inyo manipu dirinyo sorang. ⁴ Malah satiok urang manguji karojonyo sorang dan indak karano membandingkannyo samo urang lain. ⁵ Karano tiok urang harus menanggung baban sorang. ⁶ Siapa yang mendapek

pangajaran dari Firman Allah harusnya inyo membagikan sadonyo hal yang Elok itu samo urang yang mangajornyo.⁷ tatipu, Allah indak bisa di pamainkan karena urang nandak manoe apo yang inyo serakkan.⁸ Urang yang manyerakkan dari nafsu ka daging akan menue kabusukan dari kedagingannyo, tapi urang manabur dari Roh nakkan manue hidup yang kakal dari Roh.⁹ Jangan kito litak mambaek elok. kok mosimnyo tibo, kito nan menuenyo asalkan kito indak menyerah.¹⁰ Karenonyo tu jiko kito mandapek kasempatan, mola kito babaek elok samo sadanyo urang, kusunyo samo keluarga dalam iman.¹¹ Calik lah baitu gadangnyo furuf-huruf yang ambo tulis untu ang samo tangan ambo sorang.¹² Sidak yang nandak mamamerkan kaelokan dari hal-hal yang malahekan mamakso ang untu di sunat. sidak mangarajokan hal itu mak jangan dianiaya demi salib Kristus.¹³ Sidak yang kane di sunek pun indak patuh Hukum Taurat, tapi sidak nandak ang di sunek biar sidak dapek mamewahkan diri kareno silam.¹⁴ Muda-mudahan ambo indak pana membanggakan diri ke takacuali dalam salib Tuhan kito Yesus Kristus. melewati salibnyo dunia ala di salibkan untu ambo, dan ambo untu dunia.¹⁵ Disunek kan ato indak disunek kan apolah artinyo, yang penting manjadi ciptaan nan baru.¹⁶ Barang siapa sadonyo urang yang mangarajokan caro ikko, padialah dame sejahtera dan Rahmat turun atas sidak dan atas Israel punyo Allah.¹⁷ Ahir nyo jangan ado urang yang manyesakan ambo karano ambo mambaok tando-tando Yesus dalam badan ambo.¹⁸ Dusanak-dusanak ruponyo Anugrah Tuhan Yesus Kristus ado samo jongon roh mu. Amin.

Ephesians

Chapter 1

¹ Dari Paulus, rasul Yesus Kristus Karano kehendak Allah. samo urang_urang kudus ka Efesus, urang_urang baiman dalam Yesus Kristus. ² Anugrah Dan same sejahtera samo munak Dari Allah, Bapa kito, Dan tuhan Yesus Kristus. ³ Tapujilah Allah Bapa Dari Tuhan kito Kristus Yesus, nan ala mamberkati kito salam Kristus samo satingkat rohani di tampek surgawi. ⁴ Sebab Inyo mamili kito dalam Kristus sabalum parmulaan dunio sopayo kito manjadi kudus dan indak bacela di hadapannyo dalam kasih. ⁵ Inyo manatapkan kito dari samulo nandak diangke manjadi anak-anak-Nyo malalui Kristus Yesus sasuai samo kasukkoan kahandak-Nyo. ⁶ Inyo malakukan tu bagi pujian kamuliaan anugerah-Nyo nan ala di karuniakan-Nyo jongon cumo-cumo kapado kito dalam anak-Nyo nantakasih. ⁷ Dalam Inyo, kito mandapek panabusan malalui darah-Nyo yaitu pangampunan ate palanggaran-palggaran kito sasuai jongon kakayoan anugerah-Nyo. ⁸ Nan Allah limpakan kapado kito dalam sagalo hikmat dan pangartian. ⁹ Inyo mambaritahukan kapado kito rahasia kahandak-Nyo sasuai jongon maksud elok nan Inyo rancanakan dalam Kristus, ¹⁰ nan akan dijalankan katika waktu kapanuan-Nyo tibo untu mamparsatukan sagalo sesuatu dalam Kristus, nan ado di surga dan nan ado di bumi. ¹¹ Dalam Kristus, kito juo ala manjadi bagian dari warisan nan ala di tatapkan-Nyo dari samulo jongon rencano-Nyo, nan mangarajokan sagalo sesuatu dalam kaputusan kahandak-Nyo ¹² supayo kito nan dauu manaruh pangharapan pado Kristus akan manjadi puji-pujian bagi kamuliaan-Nyo. ¹³ Dalam Inyo, munak juo ala mandanga firman kabanaran, yaitu injil kasalamatan kau dan piccayo kapado-Nyo, dimateraikan jongon roh kudus nan dijanjikan. ¹⁴ Roh kudus adolah jaminan ate warisan kito sampe panabusan tajadi di ate sidak nan manjadi milik kapunyoan Allah saurang bagi pujian kamuliaan-Nyo. ¹⁵ leh sabab itu, sajak ambo mandanga tantang iman kau dalam Tuhan Yesus dan kasih kau kapado sadonyo urang kudus, ¹⁶ ambo indak hanti-hantinyo mangucap syukur untu kau waktu ambo mangingek munak dalam doa-doa ambo. ¹⁷ Ambo badoa agar Allah dari tuhan kito, Kristus Yesus, Bapak dari kamuliaan, mangagi kau roh hikmat dan panyataan dalam pangatahuan akan Inyo. ¹⁸ Ambo badoa supayo mato hati kau di tarangi sahingga munak dapek mangarti pangharapan nan takandung dalam panggilan-Nyo, kakayoan nan takandung dalam warisan-Nyo nan mulio bagi urang-urang kudus, ¹⁹ dan kakuatan gadang nan indak taukkur bagi kito nan piccayo, sarupo mano du tunjukkan dalam kagadangan kakuatan-Nyo. ²⁰ Kamahagadangan kakuatan-Nyo ikko Inyo tunjukkan katika Inyo mambangkikkan Kristus dari antaro urang mati dan mandudukan Inyo di sabalah kanan-Nyo di tampek surgawi. ²¹ Nan jau labi tinggi dari sadonyo aturan, kakasan, kakuatan, pamarintahan, dan labi tinggi dari sadonyo namo nan pana ado, indak hanyo pado masa kini ko, tatapi juo pado maso nan akan datang. ²² Inyo manaklukkan sagalo sesuatu di bawah kakki-Nyo dan mangagikan badan-Nyo manjadi kapalo ate sagalo sesuatu bagi jemaat, ²³ Nan adolah badan-Nyo, dimanano kapanuhan-Nyo mamanihi sadonyo dari sagalo-Nyo.

Chapter 2

¹ Dauu, munak mati dalam palanggaran-palggaran dan doso-doso kau, ² nan mano pado waktunyo munak bajalan mangikkuti jalan dunia, mangikkuti panguaso karajoan udaro, roh nan kini bakarajo di antaro anak-anak nan indak taat. ³ Di antaro sidak, kito sadonyo dauu juo hidup dalam nafsu kabadanan kito, mamuaskan kamauan badan dan pikikiran kito. kitio pado dasarnya adolah anak-anak durhakko, samo sarupo manusio lainnyo. ⁴ Akan tatapi, Allah, nan kayo samo bele kasinyo dan karano kasih-Nyo nan gadang tu Inyo mangasihi kito, ⁵ bahkan waktu kito mati dalam palanggaran-palggaran kito, Inyo manghidupkan kito basamo jongon Kristus oleh anugerah munak ala disalamatkan, ⁶ Dan Inyo mambangkikkan kito jongon Inyo dan mandukkan kito basamo jongon Inyo di tampek surgawi dalam Yesus Kristus, ⁷ supayo pado masa nan akan datang, Inyo bisa manunjukkan kakayoan anugerah-Nyo nan indak ta ukkur dalam kaelokan-Nyo kapado kito dalam Yesus Kristus. ⁸ Sabab, oleh anugerah kau di salamatkan malalui iman dan ikko indak

dari diri kau sendiri,tatapi karunia Allah,⁹ indak hasil usaha kau, supayo indak ado saurang pun nan manyombongkan diri.¹⁰ Kito ikko buatan Allah, diciptakan dalam Yesus Kristus untuk malakukan pakarajoan elok nan mampasiapkan Allah supayo kito bisa hidup di dalamnyo¹¹ Karano itu, ingeklah bahwa kau dauu lahe sabagai urang kafir, dan disabut "urang nan indak basunek", oleh sidak nan manyambut diri sabagai urang basunek ",yaitu sunek nan dilakukan pado badan oleh tangan manusio.¹² ingeklah saat tu kau hidup tanpa Kristus,tapisah dari kawargaan Israel dan urang-urang asing bagi ikatan pajanjian nan dijanjikan indak mampunyai pangharapan dan tanpa Allah dalam duniako.¹³ Namun kiniko, dalam Yesus Kristus kau nandaulu sangat jauh ala di baok manjadi dakke oleh darah Kristus.¹⁴ Sabab Inyo saurang adolah damai sejahtera kito nan ala mambuek kaduo belah pihak manjadi saincek dan ala manghancurkkan tembok parmusuhan nan mamisahkan.¹⁵ dengan manghapus parmusuhan dalam badan-Nyo,yaitu hukum taurat nan barisi perintah-parintah dan katetapan-katetapan sahingga di dalam badan-Nyo Inyo mambuek kaduonyo saincek manusio baru,sahingga tajadi pardamaian sejahterah kapado sidak nan dakkek.¹⁶ Dan mandamaikan kaduonyo jongon Allah dalam saincek badan malalui salib,sahingga mamatikan parmusuhan.¹⁷ Inyo datang mambaritokan damai sejahtera kapado kau nan jauh dan damai sejahterah kapado sidak nan dakkek,¹⁸ sabab malalui Inyo kito baduo mampunyai jalan masuk kapado bapak dalam saincek Roh.¹⁹ Jadi kau indak lai urang-urang asing dan pandatang,tatapi sasamo warga jongon urang-urang kudus dan anggota-anggota kaluargo Allah.²⁰ Nan dibangun di ate dasar para rasul dan para nabi jongon Yesus Kristus saurang sakiro batu panjurunyo.²¹ Dalam Kristus, sadonyo bangunan sadang di parsatukan basamo batumbuh manjadi bait suci dalam Tuhan.²² Dalam Inyo munak juo sadang dibangun basamo manjadi tampek hinggo Allah dalam Roh.

Chapter 3

¹ Untuk alasan ikkolah,ambo,Paulus,dipejara karano Yesus Kristus demi munak urang-urang kafir.² kau pasti ala mandanga tantang tugas panatalayanan anugerah Allah nan di agikan kapado ambo untuk kau.³ Bahwa jongon payataan,rahasio tu dibaritahukan kapado ambo sarupo nan ala ambo tulis sacaro singkat sabalumyo.⁴ waktu mambaco ikko kau dapek mamahami panngartian ambo mangantai rahasio Kristus,⁵ nan idak di baritahukan kapado urang-urang dari ganarasi lain,tatapi nan kini dinyatokan kapado para rasul dan para nabi-Nyo nan Kudus oleh Roh Kudus.⁶ Rahasio tu adolah bahwa malalui Injil urang-urang kafir manjadi sasamo ahli waris,sasamo anggota dari saincek badan,dan samo-samo mangambik bagian dari janji dalam Yesus Kristus.⁷ Ambo manjadi palayan Injil sasuai jongon karunia dari anugerah Allah,nan di agikan kapado ambo menurut pakarajoan kuasah-Nyo.⁸ Kapado ambo,nan paling hina di antaro sadonyo urang kudus,anugerah ikko di agikan untuik mambaritahukan kapado urang-urang kafir kakayoan Kristus nan indak taselami,⁹ Dan mambaok tarang kapado satiok urang tantang rahasio nan tasondokkan salamo barabat-abat dalam Allah,nan manciptokan sagalo sasatu.¹⁰ Dengan damikian, malalui jemaat berbagi hikmat Allah kini dibaritahukan kapado para pamarintah dan panguaso di tampek surgawi.¹¹ Ikko sasuai jongon rencana kekal nan dinyatokan dalam Yesus Kristus Tuhan kito,¹² nan dalam Inyo,kito mandapek kabaranian dan jalan masuk kapado Allah jongon yakin karano kasatian Kristus.¹³ Karano itu,ambo mintak kapado kau agar jangan putus asa maliek pandaritoan nan ambo alami demi kau.Pandaritoan tu adolah kamulian kau.¹⁴ Untuk alasan ikkolah,ambo balutut dihadapan Bapa.¹⁵ Dari Inyolah satiok kaluarga di sorga dan di bumi manarimo namonyo.¹⁶ Ambo badoa sasuai jongon kakayoan kamulian-Nyo,Inyo bakanan mangaruniakan kapado kau kakuatan dalam batinmu,jongon kuaso malalui Roh-Nyo,¹⁷ sahingga Kristus bakanan tingga di dalam hati kau malalui iman sahingga munak baurek dan badasarkan dalam kasih,¹⁸ dan agar munak basamo sadoyo urang kudus dapek mamahami batapo lawe,dan panjang, dan tinggi,dan dalamyo kasih Kristus.¹⁹ Jongon damikian,muak dapek manando kasih Kristus nsn malampau pangatahuan sahingga munak di panuhi jongon sadoyo kapanuhan Allah.²⁰ Samo Inyo,nan sanggup mangarajokan jauh labi malimpah dari pado sadonyo nan kito mintak atau pikkkikan,sasuai jongon kuaso nan bakarajo di dalam kito.²¹ Samo Inyolah kamulian dalam jemaat dan dalam Yesus Kristus samo sadonyo ganarasi sampe salamo-lamonyo. Amin.

Chapter 4

¹ Karano nyotu,ambo,urang nan di panjarokan karano Tuhan mandorong kau untuk hidup samo himboan nan ala kau tarimo.² Jongon sagalo karandahan hati dan kalambutan,jongon kasabaran,saling mananggung baban dalam kasih,³ barusaholah sakuat tanago nandak mamaliharo kasatuan Roh dalam ikatan damai sejahtera.⁴ Hanyo ado sabuah badan dan sabuah Roh,samo halnyo munak di imbo kasabuaan harapan dari imboan kau.⁵ Sauran Tuhan,sabuaan iman,dan sabuaan baptisan,⁶ satu Allah dan Bapa dari sadonyo,nan di ate sadonyo,malewati sadonyo,dan dalam sadonyo.⁷ Akan tatapi kapado kito masing-masing di agikan anugerah sasuai samo ukukuran karunia Kristus.⁸ Itulah sababnyo di katokan waktu Inyo naik katampek tinggi Inyo manangkok urang nan dikurung dan mangagi karunia samo manusio. "Mazmur 63:19".⁹ Sawaktu dikatokan"Inyo naik" indakkah itu bararti Inyo juo ala turun ka bagian bawah bumi?.¹⁰ Inyo nan turun,Inyo juo nan naik labih tinggi dari sadonyo langit supayo Inyo mamanihi sagalo sasatu.¹¹ Inyolah nan mangagikan,elok rasul-rasul,nabi-nabi pambaok kabar-kabar Injil,gembala-gebala,maupun guru-guru.¹² Untuk mampalengkapi urang-urang kudus dan bakarajo malayani bagi pambangunan badan Kristus,¹³ sampe kito sadonyo mancape kasatuan iman dan pangatahuan akan anak Allah,yaitu manusio dewasamanurut ukukuran tingkek patumbuhan nan sasuei jongon mampanuhi Kristus.¹⁴ Jongon damikian,kito indak lai anak-anak nan di ombang-

ambingkan samo ombak di baok kasinin kasikko oleh bamaccam angin pangajaran,tipu dayo manusio karano kacadikan dari panipuan nan cadik.¹⁵ Sabaliknyo, mangatokan kabanaran dalam kasih, kito akan batumbuh dalam sagalo hal na samo samo Inyo,nan adolah kapalo yaitu Kristus.¹⁶ Dari pado-Nyo sadonyo badan tasusun dan di kabek basamo-samo manjadi saincek malalui sangkalan satiok sandi.Jiko masing-masing mangarajokan bagiannyo,badan sahinggo mambangun badanyo sorang dalam kasih¹⁷ Karanonyotu,ambo katokan dan tegaskan dalam Tuhan,jangan lai munak hidup sarupo urang-urang nan indak piccayo nan hidup samo pikkiran nan sio-sio.¹⁸ Pangartian sidak manjadi kalam dan tapisah dari kahidupan Allah karano kabodohan nan ado dalam diri sidak nan disababkan karano kakarean hati¹⁹ parasaan sidak ala manjadi tumpuldan sidak manyarankan diri samo hawa nafsu nandak mambuek sagalo maccam kakotoran samo kaserakahan.²⁰ Akan tatapi,indak maccam itu munak balajar tantang Kristus.²¹ Saumpamo munak memang ala mandangkan tantang Inyo nan di ajar dalam Inyo. Sarupo kabenaran nan ado dalam Yesus,²² campakkanlah manusio lamo kau nan kau dapek dari caro hidup kau nan lamo,nan sedang di rusak samo hawa nafsu nan manipu.²³ Parancakkanlah roh pikkiran kau.²⁴ Pakkelah manusio nan baru nan diciptokan dalam rupo Allah dalam kadilan dan kakudusan nan sajati.²⁵ karanonyo tu,samo nan mancapakkan kapalsuan,marilah satiok munak mangececek tantang kabenaran samo sasamo karano kito anggota dari sabuah badan.²⁶ Beranglah dan jangan mambuek doso.jangan padiakan matohari tabanam dalam kabهران kau.²⁷ Jangan mambari kasampatan kapado setan.²⁸ Urang nan ala mancilok,jangan mancilok lai lebih rancak kok inyo bakarajo kare dan mampuek karajo nan elok samo tangan surang sahinggo inyo mampunyai sabuah di bagikan samo urang nan mamarlukan.²⁹ Jangan padiakan pangececan kotor dari kalua mulut kau tapi hanyo pangececan elok nan mambangun urang nan mamarlukan.Sahingga pangececan nan mangagi barkat samo sidak nan mandangkannyo.³⁰ Jangan malukai Roh Kudus Allah sabab karano Inyo kau di materaikan untuk hari panabusan.³¹ campakkanlah sagalo maccam kapahitan,kageraman,kabهران,pacakkakan,dan pangececan fitnah juo sadanyo kajahekan jauka itu dari kau.³² Basikaplah rama saincek samo nalain,punyoilah hati nan lembut,dan saling mangampuni sarupo mano Allah dalam Kristus juo mampunyai kau.

Chapter 5

¹ Sabab itu,jadilah paniru-paniru Allah sabagai mano anak-anak nan takasih. ² Hiduplah dalam kasih,samo sarupo Kristus mangasihi kito dan mangagikan diri-Nyo samo kito sabagai parsembahan juo kurban nan mangharum bagi Allah. ³ Akan tatapi, jangan ado pancabulan atau sagalo maccam kacemaran atau kaserakahan,bahkan di kecekpun jangan karano hal tu indak layak di antaro urang-urang kudus. ⁴ Jangan ado pangececan kotor,pangececan bodoh,atau lalucon-lalucon kotornan indak pantas sabaliknyo kecekanlah syukur. ⁵ Sabab,munak tau jongon pasti bahwa urang cabul,urang indak suci,atau urang serakah nan manyembah bahalo indak akan mandapek warisan dalam karajaan Kristus Allah. ⁶ Jangan ado urang nan manipu munak samo kato-kato kosong hah-hal tu lah nan mandatangkan murkah Allah ate anak-anak durhakko. ⁷ Jadi jangan bakawan samo sidak. ⁸ Daulu munak adolah kagalapan,tatapi kini munak adolah tarang dalam Tuhan.Hiduplah sarupo anak-anak tarang. ⁹ Karano buah dari tarang adolah sadonyo kaelokan,kaadilan,dan kabanaran. ¹⁰ Dan mancvubo mencari tau apo nan manyanangkan Tuhan. ¹¹ Jangan samo ambik bagian dalam pabuatan kagalapan nan indak manghasilkan buah,sabalik talanjangilah pabuatan-pabuatan tu. ¹² Sabab,mangececkkan hal-hal nan sidak lakukan sacaro diam-diam pun sangat mamalukan. ¹³ Akan tatapi,sadonyo nan di talanjangi olen tarang manjadi tacalik. ¹⁴ Karano sadonyo nan tajadi nyato adolah tarang.Itu sababnyo,di kececkkan,"BANGUN" hai kau si tukang tidu...! bangkiklah dari antaro urang mati,dan Kristus akan basianar di ate kau. ¹⁵ Jadi,lieklah sacaro seksama maccamano kau hidup,jangan saarupo urang bebal,jadilah bijak. ¹⁶ Pagunokanlah waktu nan ado jongon sabaik-baiknyo karano hari-hari ko ala jahek. ¹⁷ Karano nyotu,janganlah manjadi bodoh,tatapi mangartilah apo anyo kahandak Tuhan. ¹⁸ Jangan mabuk samo anggur karano hal tu in dak pantas,sabaliknyo panulah samo Roh. ¹⁹ Mangececklah saincek samo nalain dalam Mazmur,kidung pujian,dan lagu Rohani,balagu dan pueklah lagu pujian samo Tuhan jongon saganap hati kau. ²⁰ Keccekan syukur sanantiaso ate sagalo sasuat kapado Allah Bapa dalam namo Tuhan kito Kristus Yesus ²¹ Tunduklah saurang kapado nan lain dalam takkut akan Kritis. ²² Istri-istri tunduklah samo suami kau sarupo kapado Tuhan. ²³ Sabab,suami kapalo istri,sarupo Kristus mangasihi jemaat.Dan mangagikan badan-Nyo samo jemaat,yaitu badan-Nyo dan Inyo saurang jurus selamat-Nyo. ²⁴ Akan tatapi,sarupo jemaat tuntuk kapado Kristus,baitu juo istri harus tunduk samo suami dalam sagalo hal. ²⁵ Suami-suami,kasihaniilah istri kau sarupo Kristus mangasihi jemaat lalu mangagikan badannyo samo jemaat. ²⁶ Untuk manyucikan sidak samo mangersikannyo lewat pambasuhan ai samo firman. ²⁷ Dengan demikian juo,Kristus dapek mampersembahkan jemaat kapado diri-Nyo dalam kamuliaan,tanpa noda,atau tanpa kerut,atau samaccamnyo sahinggo jemaat manjadi kudus dan indak bacela. ²⁸ Demikian juo suami-suami harus mangasihi istrinyo sandiri.Inyo nan mangasihi istrinyo,sarupo mangasihi dirinyo sandiri. ²⁹ Sabab,indak ado urang nan panah mambanci badannyo sandiri.Tatapi inyo mamaliharo dan marawatnyo baitu juo nan Kristus lakukan bagi jemaat. ³⁰ karano kito adolah anggota-anggota badan-Nyo. ³¹ Itulah sababnyo,saurang lakki-lakki akan maninggakan ayahnyo samo umaknyodan basatu samo istrinyo.Sahingga manjadi saincek. ³² Rahasia ikko gadang,lalu ambo mangatokan ikko dalam hubungan antaro Kristus samo jemaat. ³³ Namun padialah masing-masing kau mangasihi istrimu sarupo badan kau saurang lalu istri harus manghormati suaminyo.

Chapter 6

¹ Anak-anak,taatilah orang tua kau dalam Tuhan karano ikko adolah hal nan elok. ² "Hormatilah ayah dan umak kau" ikko adolah parintah partamo nan di ikkuti samo janji. ³ "Supayo hidup kau elok dan kau akan baumur panjang di bumi. ⁴ Bapak -bapak,janganlah manyuruh anak kau untuk manjadi berang,tatapi,gadangkanlah sidak dalam disiplin dan nasehat Tuhan ⁵ Budak-budak,taatilah tuan kau nan ado di dunia ko jongon hormat dan takkut,dan jongon katulusan hati maccam untuk Kristus. ⁶ Jangan sarupo urang-urang nan mangarajokan hanyo untuk di calik urang untuk manyanangkan manusio,tatapi sarupo hamba-hamba Kristus nan mangarajokan kahendak Allah dari hati. ⁷ Malayani samo saparuh hati sarupo untuk Tuhan dan indak untuk manusio. ⁸ Karano, kau tau entah inyo budak ataupun urang merdeka,jika inyo malakukan hal nan elok,Tuhan akan mangagi upah kadi inyo. ⁹ Tuan-tuan karajokan juo kahamba-hamba kau.Barantilah mangancam karano katahuilahelok tuan kau atasu btuan sidak samo-samo ado di surga,dan Inyo indak pilih kasih. ¹⁰ Akhirnya,jadilah kuek dalam Tuhan dan dalam kuaso-Nyo. ¹¹ Pakkelah,sadonyo palengkapan sanjata Allah supayo kau dapek tagak malawan tipu dayo Iblis. ¹² Karano ,kito indak malawan daging dan darah,tatapi malawan parintah-parintah,panguaso-panguaso,kakuatan-kakuatan dunia kakalaman ikko. ¹³ Karano itu,pakkelah sadonyo palengkapan sanjata Allah supayo kau dapek tatap batahan sajak hari nan jahek tu datang dan satalah sadonyo salase kau tatap tagak. ¹⁴ jadi,tagaklah elok,dan mangancangkan kabek pinggang kabanaran di saputa pinggang kau dan pakkelah baju zirah kaadilan, ¹⁵ dan pakkelah alas kakki kau samo kasiapan Injil damai sejahtera. ¹⁶ Dalam sagalo hal,ambiklah perisai hidup untuk kau dapek mamatikan sadonyo panah api dari si jahek. ¹⁷ Ambiklah kasalamatan maccam topi baja,dan dan pangececan Allah maccam padang dari Roh Allah, ¹⁸ sambil badoa satiok waktu dalam Roh untuk sadonyo doa pamohonan.Dalam doa kau tu,bajaga-jagalah untuk sagalo katakkuan sambil manaikkan sadonyo pamohonan untuk sadonyo urang kudus. ¹⁹ Badoalah juo untuk ambo supanyo waktu ambo mambukka mulut ambo,pangececan di karuniai kadi ambo sahinggo ambo barani mambaritokan Injil. ²⁰ Karano Injil itulah,anbo manjadi utusan nan takurung.Doakanlah bia ambo dapek mambaritokannyo samo barani maccam mano ambo seharusnya mangececek ²¹ Tikhikus,dusanak saiman ambo nan takasih dan palayan nan satiah dalam Tuhan akkan mambaritahukan sagalo sasualtu kapado ambo supayo kau juo tau maccam mano kaadaan ambo dan apo nan ambo pabuek. ²² Ambo memang mangutus inyo kadi kau nandak tujuan ikko,yaitu supayo kau tau kabar kami dan supayo inyo dapek manghibur hati kau. ²³ Damai sejahtera bagi dusanak-dusanak saiman,dan kasih karano iman dari Allah dan Tuhan Yesus Kristus. ²⁴ Anugerah manyartoi sadonyo urang nan mangasihi Tuhan kito, Kristus Yesus nan idak akan binasa.

Philippians

Chapter 1(Salam dari Paulus Jongon Timotius)

¹ Dari Paulus jongon Timotius, hamba Yesus Kristus, kapado sadonyo urang kudus dalam Kristus Yesus na ado di Filipi samo kapado nampunyo jamaah samo majelis jamaah. ² Anugerah samo damai sejahtera dari Allah, Ayah kito, samo Tuhan Yesus menyertai munak! (Ucapan Syukur samo Doa Paulus kapado Jamaah Filipi) ³ Ambo bersyukur ka Allah ambo satiok kali ambo mangingek kau. ⁴ Dalam doa ambo untuk munak sadonyo, ambo tarus badoa jongon basukacito. ⁵ Karano karajo samo na kau agikan dalam pemberitaan Injil sajak hari pertama sampai kini ko. ⁶ Ambo ala yakin bahwa inyo na mamulei pakarejoan diantara muna, Inyo juo nan akan menyempurnakan sampe hari Yesus Kristus ⁷ Ala sepantasnyo ambo marasokan maccam ikko ka dimunak karano munak sadonyo ado dihati ambo. ketika ambo dipenjara maupun ketika ambo mengagikan pembelaan samo peneguhan akan injil, munak ala manjadi kawan basamo ambo dalam anugerah Allah. ⁸ saksi ambo adalah Allah, ambo sangat merindukan munak sadonyo dalam Yesus Kristus. Ikkolah doa ambo: kiranyo kasih kau semakkin batambah-tambah jongon pengetahuan samo hikmah. ¹⁰ sahinggo munak dape' mamilih apo nan tabaek; supayo diri munak tulus samo indak bacace' pado hari Kristus; ¹¹ Samo dipanuhi jongon buah-buah kebenaran nan datang melalui Kristus Yesus kapado kemuliaan samo pujian bagi Allah. (Pandaritoan Paulus Mamajukan Panyebaran Injil) ¹² Dusanak-dusanak ambo, ambo nandak munak tau bahwa apo nan ala tajadi ka di ambo justru ala mambaok kamajuan bagi Injil, ¹³ Sahinggo sadonyo pengawal istana samo sadonyo urang lain tau bahwa ambo dipenjara bagi Kristus. ¹⁴ kabanyakan dusanak saiman nan samakin yakin kapado Tuhan karano pemenjaraan ambo ko, tambah barani mambaritokan firman Allah tanpa raso Takkut. ¹⁵ memang, ado urang-urang na mambaritokan Injil karano iri jongon persaingan. tatapi ado juo nan karano maksud baik. ¹⁶ sidak na bamaksud elok malakukannyo karano kasih sabab sidak tahu bahwa ambo ditampekkan disikko bagi pembelaan Injil. ¹⁷ sadangkan na bamaksud tak elok, sidak malakukannyo karano ambisi egois, ndak tulus samo bapikir sidak dape' manambah kasulitan ka diambo salamo ambo di penjara. ¹⁸ lalu apo hasilnyo? na penting pakke caro apopun, na elok maupun eccek-eccek maupun nan benar, Kristus dibaritokan, jongon itu ambopun basukocito. yo, ambo akan basukocito tarus. ¹⁹ ambo tau melalui doa-doa kau jongon pertolongan Roh Kristus Yesus, apo nan telah tajadi pado ambo justru manjadi pambebasan ambo. ²⁰ Harapan nan ambo yakini ambo samosakkali ndak mandapek malu, sabaliknyo, ambo mandapek kabaranian panuh Kristus, seperti sekarang samo seterusnya, dimuliakan dalam badonku, elok saat ambo hidup ataupun mati. ²¹ karano bagi ambo, hidup adalah Kristus jongon mati adalah kauntungan. ²² akan tatapi, kok ambo hidup dalam tubuh ikko, bararti ambo manghasilkan buah. jadi, mano nan harus ambo pilih, ambo indak tau. ²³ ambo tajapit di dua pilihan ko. kainginan ambo adalah maninggalkan hidup ikko jongon basamo Kristus, karano itu labih elok. ²⁴ ala baitu, untuk Kau, labih baguna jika ambo tatap hidup di tubuh ko. ²⁵ jongon kayakinan ikko, ambo tau ambo akan tinggal basamo munak sadonyo demi

kamajuan samo sukacito kau dalam iman.²⁶ kok ambo babalik lai kapado munak, kabanggaan munak akan batambah dalam Yesus Kristus karano ambo. (Basatulah samo Tataplah Bajuang)²⁷ padiapun maccam itu, hiduplah jongon cara na layak bagi Injil Kristus supaya kalau ambo datang jongon jumpa samo munak, ato ko indak datang, ambo mandonga bahwa munak tagak taguh dalam sabuah Roh, jongon sapikiran, untuk bajuang basamo-samo bagi iman dari Injil.²⁸ jangan padiakan munak ditakut-takkuti musuh-musuh munak, karano itu kahancuran bagi sidak, tatapi keselamatan bagi munak, jongon tanda itu dari Tuhan.²⁹ sabab demi Kristus munak ala dikaruniakan indak hanyo piccayo kapadonyo, tatapi juga mandarito bagi Inyo.³⁰ itulah mangkonyo munak manghadapi pagumulan-pagumulan na samo sakiro na munak liek ambo hadapi, kini na munak donga ambo masih sadang ambo alami.

Chapter 2(Pikikiran Maccam Kristus)

¹ kok ado dorongan semangat dari Kristus, penghiburan kasih, persekutuan Roh, kasih sayang, jongon raso hibo, ² Karano ala sahati sapikikiran kito, sampurnakanlah ambo. Kasih na samo, dipasatukan samo Roh jongon mampunyai sabuah tujuan. ³ Jangan mambuek apa sajo na tinggi hati ato kasombongan na sio-sio; tatapi samo karandahan hati, anggap sajo urang lain lebih penting dari pado diri munak sandiri. ⁴ Janganlah kau mamandang kapado kapentingan kau saurang, tatapi kapentingan urang lain juo. ⁵ Padialah pikikiran ko ado di antara kau sebagaimana na di punyoi Yesus Kristus, ⁶ Padia pun inyo mampunyai rupo Allah, inyo indak manganggap kasetaraan-Nyo jongon Allah na harus dipertahankan. ⁷ Sabaliknyo, inyo mambuek diri-Nyo indak mampuyoi apo-apo samo manghambakan diri jadi budak padia manjadi sarupo jongon rupo manusio. ⁸ Dalam kaadan-Nyo jadi manusio, inyo marendahkan diri-Nyo samo taat sampe mati, bahkan mati di kayu salib. ⁹ Ikkolah alasannyo, Allah sangat maninggikan inyo smu manganugrahan kapado-Nyo namo diate sagala namo ¹⁰ Supayo dalam namo Yesus, satio manyembah -- elok na ado dilangit, na ado di bumi, jongon na ado dibawah bumi -- ¹¹ satio lidah mangakku Kristus Yesus adalah Tuhan, bagi kamuliaan Allah, sang Ayah! (Allah Bakarajo Di Dalam Kito) ¹² karano nyotu, dusanak-dusanak ambo na terkasih, sabaimana kau taruis taat -- bukan hanyo katiko ambo ado basamo kau, tatapi kini ko ambo indak basamo kau -- karajokan keselamatan kau jongon takut samo gentar. ¹³ Sebab, Allahlah na karajo di dalam kau elok untuk mangingini maupun apo na manyanangkan-Nyo. ¹⁴ Lakukanlah sadonyo tanpa manggarutu ato mambantah ¹⁵ Supayo kau indak bacaccek jongon indak basalah, sabagai anak-anak Allah na indak bacela ditanga-tanga generasi na bengkok samo na sasek ko. Sahingga kau basinar sabagai tarang dunio diantaro sidak. ¹⁶ Bapaccik areklah kapado firman kahidupan, supaya pado hari Kristus ambo mampunyai alasan untuk bamegah bahwa ambo indak balari samo bakarajo kare jongon sio-sio. ¹⁷ Sakalipun ambo dicurahkan sakiro cawan pasembahan di ate kurban samo pelayanan iman kau, ambo sanang samo basukkocito jongon munak sadonyo. ¹⁸ Baitupun pulo munak, jongon alasan na sarupo, ambo basanang basukkocito basamo-samo jongon munak sadonyo. (Paulus Mangutus Timotius jongon Epafroditus) ¹⁹ Dalam Tuhan Yesus, ambo baharok dapek lakke mangutus timotius kapado kau supaya waktu mandanga kabar tantang kau ambo tahibur. ²⁰ Karano, ambo indak punyoi urang lain hanyo inyo na tulus mampadulikan kasejahteraan kau. ²¹ Karano na lain sibuk samo kapentingannyo surang, indak kapentingan Yesus Kristus. ²² sakiro na ala kau tau Timotius ala mambuktikan dirinyo bahargo, inyo malayani basami ambo demi kamajuan pambaritaan injil sakiro saurang anak kapado ayahnyo. ²³ Karano nyotu, ambo baharok dapek mangutus inyo satala ambo tau apo na nandak tajadi. ²⁴ Ambo pun piccayo kapado tuhan bahwa ambo sandiri lakke datang kapado kau ²⁵ Ambo pun bapikki, parlu juo mangutus Epafroditus kapado kau. Inyolah dusanak ambo, kawan sapelayaran ambo, samo kawan saperjuangan ambo. na mambaok pasan kapado kau samo malayani kabutuhan ambo. ²⁶ Inyo sangat marindukan munak sadonyo hatinyo susah karano munak mandanga inyo sakkik. ²⁷ Memang, dulu inyo sakkik sampe nandak mati, tapi Allah manunjukkan raso hibo kapadonyo -- bukan hanyo kapadonyo malainkan kapado ambo -- supaya dukkocito indak batumpuk-tumpuk. ²⁸ Karano nyotu, ambo samakkin nandak mangutusnyo kambali kapado kau supaya kau dapek basukkocito malieknyo lai. Bakuranglah kakawatiran ambo. ²⁹ Sambuklah Epafroditus dalam Tuhan jongon panuh sukkocito jongon hormatilah urang-urang sakiro inyo ³⁰ Karano inyo hampi mati demi pakarajoan Kristus; inyo mampatarukan nyawanyo untuk manggantikan bantuan na indak dapek di agikan kapado ambo

Chapter 3(Kristus Na Tarutamo)

¹ Dusanak-dusanak ambo, basukkocitolah dalam Tuhan. Ambo indak kababatan manyurekkan hal nasamo kadi kau hal ikko akan manjago kau. ² Waspadolah samo anjing-anjing, waspado samo palakku kajahatan, waspado juo samo sidak na manunat tubuh. ³ Kitolah urang na basunat sajati, namanyembah Roh Allah, mamuliakan Yesus Kristus jongon na indak pacayo samo lahiriah. ⁴ Padiapun ambo mampunyai alasan manghalagi hal lahiriah, ko adopun urang na bapikki, inyo mampunyai alasan, nandak manghalangi lahirnya, talabih lai ambo: ⁵ Ambo disunat pado hari ka delapan, oleh bangso Israel tulen, dari suku Benyamin, urang Ibrani, babahasa ibrani. Manurut hukum taurat, urang Farisi ⁶ Dalam hal samangat, ambomanganiaya jamaah ka banaran dalam hukum taurat. Ambo indak tacatat. ⁷ Akan tetapi, sadonyo na manguntungkan ambo, ambo anggap rugi karano kristus. ⁸ Sungguh, sadonyo ambo anggap rugi di banding pangenalan Kristus. Tuhan ambo jauh lebih bahargo dari apopun. Demi Kristus, ambo ala kahilangan sadonyo. Karano sadonyo kini ambo anggap sampah. ⁹ Ambo ditamukan dalam Kristus, indak dalam kabanaran diri ambo, na ambo dapek dari hukum taurat, tapi datang dari iman dalam Kristus, yaitu kebenaran dari Allah na berdasarkan iman. ¹⁰ Kironyo ambo dapek mangenal inyo samo kuaso kabangkitan-Nyo, serta basatu dalam pandaritoannyo manjadi sarupo dalam kamatiannyo ¹¹

sahinggo pado akhirnya ambo mamparoleh kebangkitan dari antaro urang mati. (Bagerak Maju Kapado Panggilan Surgawi)¹² Namun, indak bararti ambo ala mandapekkannyo atau ala sampurna, melainkan ambo mangaja supaya ambo ma nangkapnyo sebagaimano Kristus Yesus ala manangkap ambo.¹³ Dusanak-dusanak, ambo indak manganggap bahwa ambo ala manangkapnyo. Akan tatapi , saine na dilakukan: ambo lupokan na dibalakkang ambo jongon mangarahkan kahadapan ambo.¹⁴ Ambo tarus maju ka tujuan nandak mandapek hadiah, yaitu imboan dari surgawi dari Allah Yesus Kristus.¹⁵ Momalah kito na sampurnah bapikki maccam tu. Jika kau bapikki maccam tu, Allah akan manunjukkan jale kadi kau.¹⁶ Namun damikian, mo kito hidup sasuai dengan kabenaran na kito miliki¹⁷ Dusanak-dusanak, ikutilah taladan ambo dan parhatikan jongon sasamo urang sasuai dengan teladan na kau liek dari kami.¹⁸ Sebab, ado urang banyak na hidup sebagai musuh salib Kristus. Tantang hal ikko, ambo ala sering mancuritokannyo kadi kau. Dan kini ambo mancuritokan lai jongon air mato.¹⁹ Akhir hidup sidak adolah kabinasaan, karano Allah sidak adolah parut sidak, jongon pujian sidak adolah hal namamalukan. Pikikiran sidak hanyolahpado hal duniawi²⁰ tatapi, warga negara kito adolah surga, kito panuh samangat mananti juru selamat, yaitu Tuhan Yesus Kristus.²¹ Inyo akan ubah kebinasaan manjadi sarupo tubuh kamuliaannyo. Jongon kuaso-Nyo, kristus mampu mambawo sadonyo sasuat tunduk kapado-Nyo.

Chapter 4

¹ karamo itu, dusanak-dusanak yang ambo kasihi jongon ambo rindukan, sukocito samo kabanggan ambo, tagak teguh Tuhan.² Ambo mohon kapado Euodia samo juo kapado Sintikhe untuk hidup rukun dalam Tuhan.³ Ambo maminta samo kau, sahabat sajati ambo, bantulah padusi-padusi ko karano sidak ala ba karajo kare samo ambo demi pelayanan injil, basamo Klemens kawan sakarajo ambo nalain, namo-namonyo tatulis dalam buku kahidupan.⁴ Basukocitolah dalam Tuhan. Sakali lai ambo kecekkan basukocitolah!⁵ Padialah sadonyo urang tau kalembutan hati kau. Tuhan ale dakke.⁶ Janganlah kawatir tantang apopun juo. Namun, katokan kainginan kau kapado Allah dalam doa jongon parmohonan ucapan syukur⁷ Damai sejatera Allah na malampaui sadonyo pengertian akan mameliharo hati jongon pikikiran kau dalam Yesus Kristus.⁸ Akhirnya dusanak-dusanak sadonyo na benar, sadonyo na mulia, na adil, na suci, na indah, sadonyo na tapuji, pikirkanlah sadonyo itu.⁹ Apo na ala kau pelajari, tarimo, danga, jongon na kau calik dari ambo, lakukanlah sadonyo itu, Maka Allah sumber damai Sejatera akan manyertoi kau. (Paulus Batarimo Kasih Kapado Urang-Urang Percayo di Filipi)¹⁰ Ambo sangat basukkocito dalam Tuhan karano kini, akhirnya kau mangagikan perhatian kadi ambo. Memang, sabalumnyo kau indak mangagi perhatian kapado ambo, tatapi kau indak punyo kasempatan.¹¹ Ambo mangecekkan hal ikko bukan karano ambo sedang kakurangan, sabab ambo ala belajar mancukcupkan diri baapo pun keadaannyo.¹² Ambo ala tau apo artinyo kakurangan, ambo juo tau apo artinyo kalimpahan. Dalam sadonyo dan satiok kaadaan, ambo ala belajar rahasio hidup bakecukupan, apo na kanyang atau lapa, apokah hidup banyak kepeng atau indak punyo kepeng.¹³ Ambo dapek malakukan sadonyo malalui Inyo na mangunjuk kakuatan kapado ambo.¹⁴ Namun, kau ala babuek elok mau babagi beban jongon ambo.¹⁵ kau sorang tau jamaah filipi, awal petamo pelayanan injil, setelah ambo maninggalkan wilayah Makedonia, indak ado jamaah na mau babagi beban jongon ambo dalam hal mangagi jongon manarimo, kecuali kau.¹⁶ Bahkan, katiko di kota Tesalonika, kau mangirim bantuan untuk kabutuhan ambo lebih dari sakali.¹⁷ Namun, indak bantuan itu na ambo cari, melainkan ambo mencari buah na akan mampagadang kauntungan kau¹⁸ Ambo ala manarimo pembayaran panuh, bahkan labih. Ambo mampunyo sadonyo na ambo butuhkan karano pambarian na kau kirim kapado ambo malalui Epafroditus. Pamberian kau tu manjadi persembahan na harum, kurban na bakenan, jongon manyenangkan Allah.¹⁹ Allah ambo akan mamenuhi sadonyo kaperluan kau manurut kakayoan-Nyo na mulia dalam Yesus Kristus.²⁰ Kamuliaan bagi Allah dan Ayah kito untuk salamo-lamonyo. Amin.²¹ Sampekan salam kami kapado satiok Urang Kudus* dalam Yesus Kristus. Salam untuk kau dari dusanak-dusanak saiman na ado basamo ambo di sikko.²² Sadonyo urang kudus mangirim salam untuk kau, khususnyo sidak na bakarajo melayani di istana Kaisar.²³ Anugrah dari Tuhan Yesus Kristus manyertoi roh kau. Amin

Colossians

Chapter 1(Salam Dari Paulus)

¹ Dari Paulus na manjadi rasul Yesus Kristus karano kahandak Allah, samo dari Timotius dusanak saiman kito.² Kapado urang-urang kudus samo dusanak-dusanak saiman kito na setia dalam Kristus di Kolose. Anugrah dikau samo damai sejatera Allah Ayah kito. (Doa Jongon Ucapan Syukur Paulus)³ Pas badoa untuk kau, kami tarus manguccap syukur kapado Allah, Ayah dari Tuhan kito Kristus Yesus,⁴ Karano kami mandanga iman kau dalam Yesus Kristus samo kasih nan kau punyo untuk sadonyo urang kudus.⁵ Iman samo kasih tu muncul karano pengharapan na disediakan bagi kau di surga, na ala kau danga dalam firman kabanaran, yaitu injil.⁶ Injil tu ala sampe kadi kau bahkan ka saluruh dunio jongon injil ko tarus menghasilkan buah jongon tarus bakambang, samo na tajadi di antara kau, sejak kau mandagakannyo jongon mamahami anugrah Allah dalam kabanaran.⁷ Kau ala belajar dari Epafras, kawan sapelayanan kami, nan ala manjadi pelayan Kristus nan satio untuk kau.⁸ Inyo yang ala mangangi tau kapado kami tantang kasih dan Roh.⁹ Karano itu, mulai kami mandanganyo, kami indak pana baranti badoa untuk kau samo maminta Tuhan supaya mamenuhi kau jongon pengetahuan kehendaknyo dalam hikmat samo pengertian rohani.¹⁰ Jongon baitu,

kau dapek hidup layak di hadapan Tuhan manyanangkan-Nyo dalam sadonyo hal, manghasilkan buah dalam setiap pakarejoan elok,jangan batumbuh dalam pangatahuan Allah.¹¹ Semoga kau dikuekkan jongon sadonyo kekuatan sasuai kamuliaan kuaso-Nyo supaya kau dapek sadonyo ketekunan jongon kesabaran jongon sukacito.¹² Basyukulah kapado ayah na ala mambuek kau mamaruhi syarat untuk manarimo bagian dari warisan urang-urang kudus dalam tarang¹³ Inyo ala malapekan kito dari kuaso kagalapan jongon mamindahkan kito kapado kerajaan Anak-Nyo na terkasih.¹⁴ Dalam Inyo kito mampunyai penebusan yaitu pengampunan di ate dosa-dosa kito. (Kristus Na Terutamamo Dalam Sadonyo Hal)¹⁵ Inyo adalah gambaran dari Allah na indak taliek na sulung di ate sadonyo ciptaan.¹⁶ Sebab, oleh Inyo, sadonyo yang ado di surga jongon dibumi di ciptakan, na taliek jongon na indak taliek, elok itu tahta, kekayaan, pamarintah, maupun pengusaha. sadonyo ala di ciptakan lewat Inyo dan untuk Inyo¹⁷ Sabalum sadonyo ado Inyo ala ado, basamo-samo dalam Inyo ditopangnyo sadonyo.¹⁸ kapalo dari tubuh adalah Inyo, yaitu jamaah. Inyo na awal, na sulung dari antara urang mati supaya Inyo manjadi na utamo dari sadonyo na ado.¹⁹ Karano, Allah bakenan padia sadonyo kapanuhan-Nyo tinggal dalam Inyo.²⁰ Lewat Inyo sadonyo didamaikan diri-Nyo, elok na ado di bumi jongon di surga, yaitu lewat darah-Nyo na tercurah di ate kayu salib.²¹ Dahulu kau tarasing, mamusuhi Allah jongon mamparuek tindakan jahek di dalam pikikiran kau.²² Kini kau didamaikan jongon tubuh rohani Kristus lewat kematian-Nyo untuk mamparsembahkan kau manjadi persembahan kudus, na indak bacela dihadapan Allah.²³ Tetaplah kau tinggal dalam iman, kokoh, teguh, jongon indak digoyahkan dari pengharapan injil na kau danga, na ala dibaritokan ka sadonyo ciptaan dibawah langit na olehnyo ambo , paulus manjadi pelayan.²⁴ Kini, demi kau ambo basukocito dalam penderitaan, karano, di dalam daging ambo malengkapi apo na kurang dalam penderitaan Kristus, demi tubuh-Nyo yaitu jamaah.²⁵ Ambo manjadi pelayan jamaah sasuai tugas penatalayanan dari Allah diunjuk kapado ambo bagi kau supaya dapek ambo mambaritakan firman Allah sapanuhnyo.²⁶ Ikkolah na tasambunyi dari zaman ka zaman jongon generai ka generasi, tetapi kini ko ala di nyatokan ka urang-urang kudus-Nyo.²⁷ Allah nandak mangatokan kapado sidak batapo kayo rahasia na mulia ko diantara bangso-bangso lain, Kristus ado didalam kau yaitu pengharapan dari kemuliaan.²⁸ Kami katokan tantang Inyo jongon manegur samo mangajar urang jongon sadonyo hikmat sahinggo kami dapek mambaok urang manjadi dewasa dalam Kristus.²⁹ Untuk itulah, basusah payah juo ambo sasuai kuasa-Nyo na kuek didalam ambo.

Chapter 2

¹ Sabab nandak kau tau baapo bareknyo pajuangan na ala ambo pabuek untuk kau, jongon untuk sidak nan ado di Laodikia, jongon sadonyo urang nan balum panah basuo mukko samo ambo.² Tujuan ambo adalah baapo hati sidak tahibur jongon dipasatukan dalam kasih sahinggo sidak mampunyai sagalo kakayaan na barasal dari jaminan akan pangartian jongon pangatahuan dari rahasio Allah, yaitu Kristus sandiri³ Didalam-Nyo, tasambunyi sagalo hartu dari hikmat samo pangatahuan.⁴ Ambo mangececekan baapo indak ado urang na nanda manipu jongon padebatan na tadanga masuk akkal.⁵ Sabab, meskipun badan jasmani ambo indak ado basamo kau tapi ambo basamo kau dalam Roh, ambo basukocito maliek kadisiplinan kau na elok jongon kakuatan iman ambo dalam Kristus. (Taruslah Mangikuti Kristus Yesus)⁶ Jadi, hiduplah tarus dalam-Nyo, kuekkanlah iman kau maccam mano na diajarkan kadi kau, malimpahlah jongon ucapan syukur.⁷ barakar samo jagolah diri kau dalam-Nyo, kuekkanlah iman kau maccam mano ala di ajari kadi kau, malimpahlah jongon ucapan syukur⁸ Bahati-hatilah supaya jangan ado saurang pun na manjarekkan jongon filsafat samo na manyasekkan kau, na barasal dari tradisi manusio jongon asas-asas roh dunia, indak prinsip-prinsip Kristus.⁹ sabab, dalam Inyo badiam sadonyo saluruh kapanuhan kailahian, na hidup dalam bantuk jasmani.¹⁰ Dalam Inyo kau ala panuh, na adalah kapalo diate sadonyo pamarintah jongon penguasa.¹¹ Kau juo disunat dalam Inyo, bukan jongon di sunat na di paruek oleh tangan manusia, tapi sunat dilakukan Kristus, yaitu mamotong kadagingan na badoso,¹² Dalam baptisan kau di kuburkan basamo kristus, samo dibangkitkan Inyo dari antaro urang mati.¹³ Padipun dahulu kau mati dalam palanggaran-palggaran kau samo dalam kadagingan kau na indak basunat, Allah mambuekkan hidup basamo-samo jongon Inyo. sesudah Inyo mangampuni sadonyo palanggaran kito.¹⁴ Inyo ala mambatalkan surek utang jongon aturan-aturan tuntutannyo na manghalangi hubungan antara kito samo Allah. Inyo ala mangambiknyo jongon mamakkukannyo diate kayu salib.¹⁵ Inyo manghabisi para pamarintah jongon penguaso, lalu manjadikan sidak tontonan na mamalukan karano kamanangan-Nyo di ate kayu salib. (Jangan Mangikuti Aturan -Aturan Na Di Buek Manusio)¹⁶ Jangan biakan saurang pun manghakimi kau jongon masalah makkan jogon minuman ato hari rayo kaagamaan, perayaan bulan baru ato hari sabat.¹⁷ Sadonyo itu hanyolah bayangan tantang hal-hal na akkan datang, tetapi wujud na sasungguhnyo adolah Kristus.¹⁸ Jangan biakan urang na sanang karandahan hati na palsu panyambahan kapado malaikat-malaikat manghakimi kau. Sidak adolah urang-urang na sukko jongon pancalikan na taliti sahinggo mambuek pikikiran sidak sombong karano usulan-usulan duniawi.¹⁹ Urang na damikian indak mamaccik teguh kapado kapalo. Kapalo adalah na manopang saluruh tubuh dipasatukan oleh sendi-sendi samo otot-otot sadonyo batumbuh jongon pertumbuhan na barasal dari Allah.²⁰ Jika basamo kristus kau ala mati tahadap asas-asas dunio, mangapo saolah-olah kau masih manjadi punyo dunio, tunduk pado aturan-aturan sarupo: ²¹ "Jangan pacci, jangan raso, jangan kakko"? ²² Aturan-aturanko akan binaso sasudah dituruti karano aturanu dibuek badasar pado pamarinto jongon ajaran manusio.²³ Aturan-aturan maccam itu tacalinyo bijaksano jongon manonjolkan ibadah na mamusatkan diri jongon kehendak hati na palsu serta panyiksaan tubuh. Namun, sadonyo itu indak ado nilainyo salain untuk memuaskan kadagingan.

Chapter 3(Hidup nan Baru Dalam Kristus)

¹ Jiko kau ala dibangkitkan basamo Kristus, carilah hal yang diate, tampe' Kristus barado, duduk disabalah ² kanan Allah. pikkikanlah hal nan diate, inda' hal nan dibumi. ³ Sababnyo kau ala mati dan hidup tasambunyi basamo Kristus didalam Allah. ⁴ waktu Kristus, nan adolah hidupmu, menyatukan diriNyo. kau akan dinyatukan dalam kamuliaan basamo-samo Inyo. ⁵ Karano itu, matikon kalakuan apopun nan barasal dari sifat duniawi kau, adolah percabulan, kecemaran, hawa nafsu, kainginan nan jahe' dan keserakahan, nan adolah penyembahan kapado berhala. ⁶ hal-hal ikkolah namanyababkan berang Allah ala datang. ⁷ daulu, kau juo malakukannyo waktu masih hidup didalamnyo ⁸ namun kini, capakkan sadonyo itu; kamarahan, kamurkaan, kabancian, fitnah, jongon cakkap kotor dari bibir kau ⁹ jangan saling badusto karano muna ala mananggalkan manusia lamo kau basamo pabuatan-pabuatannyo. ¹⁰ Pakkelah manusia nan baru, nan tarus-tarus di paranca' dalam pengetahuan sasuai samo gambar dari paciptanyo. ¹¹ Dalam hal ikko, inda ado laiurang Yunani atau urang Yahudi, urang nan di sunat ato urng nan inda' disunat, urang Barbar ato urang Skit, budak ato urang merdeka, tatapi Kristus adolah sagalonyo dan dalam sadonyo. (Hidup Baru Basamo-samo) ¹² Sebagai urang-urang pilihan Allah, nan kudus samo nan dikasihi, pakkelah ka dikau rasa iboh, ramah, rendah hati, kalembutan dan kasabaran, ¹³ sabarlah saorang tahadap nan lain, saling mangampuni kolo nyatonyo ado saurang nan basalah samo nan lain. samo maccam Tuhan ala mangampuni kau, maka kau harus mangampuni. ¹⁴ diate sadonyo itu, pakkelah kasih nan manjadi pangikke nan sampurna. ¹⁵ Padialah damai sejahtera Kristus mangandalikan hatikau karano memang untuk itulah kau di imbo manjadi sabuah tubuh, basukkurlah. ¹⁶ Padialah cakkap Kristus tinggal didalam kau jongon melimpah, jongon sagalo hikmah kau mangajar samo manasehati saurang samo nan lain, menyanyikan Mazmur, lagu-lagu pujian, dan nyanyian rohani, sadonyo jongon panuh syukur didalam hatimu pado Allah. ¹⁷ Apopun nan kau karajokan, dalam cakkap ataupun kalakkuan, karajokan sadonyo itu dalam nama Tuhan Yesus, sambil mengucap syukur pado Allah Ayah melalui Inyo. (Hidup nan Baru dalam Rumah Tanggo) ¹⁸ Bini-bini, tunduklah kapado lakki kau maccammano saharusnyo dalam Tuhan. ²⁰ Anak-anak, taatilah urangtuo kau didalam sagalo hal karano hal ikko manyanangkan Tuhan. ²¹ Ayah-ayah, jangan mamancing kemarahan anak-anak kau supayo sidak ndak manjadi sakki ati. ²² Budak-budak, patuhilah tuan-tuan kau nan ado didunia ko dalam segala hal pabue'la itu bukan saat sida' malie kau untuk manyanangkan sida malainkan jongon tulus ati karano takkut akan Tuhan. ²³ Apo sajo na kau pabue', pabue'lah jongon sagono' ati saumpama untuk Tuhan inda' untuk manusia, ²⁴ Sabab kau tau bahwa dari Tuhan kau akan manarimo warisan sebagai upah kau. Kristus Tuhan lah nan sadang kau layani. ²⁵ Sabab urang namambue salah akan manarimo balasan atas kesalahan nan dipabue samo nan inda' ado dikecualikan.

Chapter 4

¹ Tuan-tuan, pabueklah budak-budak kau jongon benar dan adil karano kau tau kau juo mampunyoi Tuan di surga. (Hal-Hal Na Harus Di Pabuek) ² Batekunlah badoa, bajago-jago jongon ucapan syukur. ³ Badoalah untuk kami juo supayo Allah mambukkakan pintu, bagi firman sahinggo kami bisa manyampekan rahasio Kristus, na karanonyo ambo dipanjaro. ⁴ Badoalah agar ambo dapek manyampekan jongon jale maccam mano ambo saharusnyo bakecek-kecek. ⁵ Basikap bijaksano tahadap urang-urang di lua. Jongon manggunokan kasempatan sa elok-eloknyo. ⁶ Padialah kecek kau tu salalu panuh kasih, di bumbuhi, jongon garam, supayo kau tau maccam mano manjawab ka sadonyo urang. (Salam Dari Paulus Jongon Urang-Urang Na Basamo inyo) ⁷ Tikhikus akan mancaritokan sagalo kabar tentang ambo. Inyo adalah saudara saiman kito na takasih pelayan na satio jongon sakarejo dalam Tuhan. ⁸ Ambo mangutusnyo ka dikau jongon tujuan supayo kau tau keadaan kami dan supayo inyo dapek manguakkan hati kau. ⁹ Inyo datang basamo Onesimus, saudara saiman kito na satio jongon takasih, saurang dari kau, sidak mambaritau kau sagalo sesuatu na tajadi di sikko. ¹⁰ Kawan ambo sapanjaro, Aristarkhus, mangirim salam untuk kau bagitu juo markus, kaponakan Barnabas, na tantang inyo kau talah manarimo patunjuk; sambulah inyo saat inyo datang ka dikau. ¹¹ Salam dari Yesus juo, na di imbo Yustus. Di antaro kawan sapelayanan ambo untuk karajaan Allah, hanya sidak na berasal dari kalangan urang basunat, dan sidak manjadi mananangkan bagi ambo. ¹² Epafra, dusanak saiman kau, pambantu Kristus Yesus. Na juo mangirimkan salam untuk kau. Inyo salalu bagumul dalam doa kau supayo kau dapek badiri taguh jongon picayo panuh dalam sagalo kahandak Allah. ¹³ Ambo dapek mangagikan kasaksian bagaimano inyo banyak mandarito bagi kau dan bagi sidak na ado di Laodikia jongon di Hierapolis ¹⁴ Lukas, Dokter na terkasih, jongon Demas mangirim salam ka dikau. ¹⁵ Sampekan salam ambo kapado dusanak-dusanak saiman di Laodikia. Dan kapado Nimfa dan jamaah nan ado dirumahnyo. ¹⁶ Satelah surek ko dibaccokan kapado kau, baccokan juo lah kapado jamaat Laodikia. ¹⁷ Katokanlah kapado Arkhipus, "parhatikanlah supayo kau manyeleaikan tugas pelayanan na kau tarimo dari TUhan." ¹⁸ Ambo, paulus, manyurek salam ko jongon tangan ambo sandiri. ingeklah pergumulan ambo. Anungrah Allah manyertoi kau.

1 Thessalonians

Chapter 1SALAM JONGON UCAPAN SYUKUR PAULUS

¹ Dari Paulus, silwanus, jongon timotius kapado jemaat di tesalonika, nan ado dalam Allah bapa Jongon dalam tuhan yesus kristus. anugerah jongon damai manyertai munak. ² Kami salalu mangucapkan syukur kapado Allah nandak

munak sainece, jongon manyebut munak dalam doa-doa kami, ³ salalu mangingatkan pakerjaan iman, usaha kasih, jongon katekunan pangharapan munak di dalam tuhan kito, yesus kristus, di hadapan Allah Jongon bapa kito. ⁴ Sidak-sidak nan dikasihi Allah, ketahuilah bahwa inyo telah mamilih munak. ⁵ Sebab, injil* kami indak dating kapado kau dalam kato-kato saja, tatapi juo dalam kuaso, dalam roh kudus*, jongon dengan keyakinan penuh; seperti nan munak katahui urang-urang seperti apokah kami ikko di antara munak, demikapentingan. ⁶ munak ala manjadi urang-urang nan maneladani kami jongon tuhan karano munak manerima firman dalam banyak panderita dengan sukacito dari roh kudus, ⁷ Supayo munak manjadi teladan bagi sainece urang patcayo di makedonia jongon akhaya. ⁸ sebab, dari kau firman tuhan bargema bukan hanyo do makedonia jongon akhaya, malainkan juo di setiap tempat, iman kau kapado allah telah tarsebar sahingga kami indak perlu mangatokan apo-apo lai. ⁹ sebab, sidak sandiri mancaritokan tentang kami, bagaimano munak manyambut kami, jongon bagaimano munak balik kapado allah dari barhala-barhala* nandak malayani allah nan hidup jongon benar, ¹⁰ JONGO. nandak manantika katangan anaknyo dari surga, nan telah into bangkitkan dari antaro urang maningga, yaitu yesus, nan manyelamatkan kito dari murka nan akkan datang.

Chapter 2PELAYANAN PAULUS KAPADO JEMAAT DI TESALONIKA

¹ saudara-sudara, munak sandiri tahu bahwa kunjungan kami kapado kau indak sia-sia. ² walaupun kami manderita sabalumnyo, saperti nan munak katahui, dianiaya jongon dihina di filipi, kami mamiliki kabaranian di dalam allah nandak mambaritokan injil* allah kapado kau di tengan banyak parlawanan. ³ sebab, nasihat kami indak barasal dari kasesatan, katidakmurnian atau dari kapalsuan, ⁴ tatapi sabagaimano kami telah di satujui allah nandak di patcayokan injil demikianlah kami babicar, bukan nandak manyenangkan manusio, malainkan nandak manyenangkan allah nan manguji hati kami. ⁵ kami indak pernah datang dengan kata-kata nan marayu, seperti nan munak katahui, atau dengan dalih demi kaserakaan --allah adolah saksi kami. ⁶ kami juo indak mancalik pujian dari manusio, elok dari urang lain, meskipun sabagai rasul-rasul kristus, kami dapek manuntunnyo dari kau. ⁷ sabaliknyo, kami basikap lemah lambut di antaro munak, seperti saurang IBU nan mangasuh Dan marawat anak-anak nyo sandiri. ⁸ jadi, dalam kasih sayang nan besar kapado kau, kami ingin mambarikan kapado kau bukan saja injil* allah, malainkan juo hidup kami sandiri karano munak telah sangat kami kasihi. ⁹ sebab, munak ingat saudara-sudara, usaha jongon kerja keras kami, bagaimano kami bakarajo siang jongon malam supayo kami indak manjadi beban bagikau semntara kami mambaritokan injil* Allah kapado kau. ¹⁰ munak adolah saksi-saksi, jongon juo allah, batapo suci, benar, jongon tanpo celanyo kami hidup di antara munak nan patcayo. ¹¹ seperti munak katahui, kami manasihati, manghibur, manyuruh munak masing-masing, seperti saurang ayah kapado anak-anak nyo sandiri, ¹² supayo munak hidup sasuai dengan kahendak Allah, nan mamanggil munak kadalam karajaan jongon kamuliaan nyo sandiri. ¹³ kami juo salalu manguap syukur kapado Allah nandak hal ikko, bahwa katiko munak manerima firman allah, nan munak dengar dari kami, munak manerima nyo bukan sabagai parkatoan manusio, malainkan sabagaimano nan saharusnyo, yaitu parkatoan allah, nan sedang bakarajo di antara munak, urang-urang patcayo. ¹⁴ saudara-sudara, munak telah manjadi urang-urang nan maneladani jemaat-jemaat allah dalam yesus kristus nan ado di yudea karano munak juo telah mangalami panderitaan nan samo, nan barasal dari urang-urang sabangsa munak sandiri, seperti nan Sidak Alamo dari urang-urang yahudi ¹⁵ nan telah mambunuh tuhan yesus jongon juo para nabi,*Serta mangusir kami. sidak indak manyangka allah jongon mamusuhi since urang. ¹⁶ sidak manghalangi kami nandak babicara kapado urang-urang indak yahudi supayo sidak dapek di semalatkan. baitulah sidak terus mamenuhkan doso sidak, tatapi murka telah Turin ateh sidak sapenuhnyo. KAINGINAN PAULUS NANDAK MANGUNJUNGI KAMBALI JEMAAT TESALONIKA ¹⁷ saudara-sudara, setelah nandak sementara waktu kami dipisakan dari munak--sacaro fisik, bukan sacaro roh-- kami samakin rindu jongon ingin batatap muka dengan munak. ¹⁸ sebab, kami ingin datang kapado munak, bahkan ambo, paulus, ala babarapo Kali, tatapi iblis manghalangi kami. ¹⁹ sebab, siapokah harapan, sumo cito, atau mahkota kabanggan kami di hadapan tuhan yesus pado kedatangan nyo?bukankah munak? 20 munaklah kamuliaan jongon suka cito kami.

Chapter 3KABAR ELOK DARI TIMOTIUS TENTANG JEMAAT DI TESALONIKA

¹ karano itu, katika kami ala indak than lai, kami mamutuskan nandak tinggal saurang diri di atena, ² jongon mangirim timotius saudara kami jongon pelayan allah, jongon rekan sakarajo kami dalam injil kristus, kapado kau nandak manguatkan jongon manasihati kau barkaitan dengan iman kau, ³ supayo indak ado saurang pun nan digoyahkan oleh panderitaan ikko. sebab, munak sandiri tau bahwa kito memang ditentukannyo nandak itu. ⁴ Bahkan, katika kami basama kau, kami terus-manarus mambaritahumu bahwa kito akkan mangalami panderitaan, jongon itulah telah tajadi seperti nan munak katahui. ⁵ oleh karano itu, katika ambo indak than lai, ambo mangutus nandak mangetahui imanmu, ambo takut, kalau-kalau sipenggoda telah manggodamu jongon jerih lemah kami manjadi sia-sia. ⁶ namun, kini, timotius telah kambali kapado Kami dari tepat kau, jongon telah mambawa KABAR elok tentang iman jongon kasih kau nandak kami, bahwa munak salalu manyimpan kenangan nan elok akkan kami jongon rindu nandak batemu kami, saperti kami juo rindu batemu dengan munak. ⁷ karano itu, saudara-sudara, dalam sainece kasusahan jongon panderitaan ikko, kami tahibur oleh munak malalui iman munak. ⁸ kini, kami hidup jiko kami badiri teguh dalam tuhan. ⁹ sebab, ucapan syukur apokah nan dapek kami parsembahkan kapado allah karano munak, sabagai ganti sainece sukacito nan kami rasakan di hadapan allah karano munak? ¹⁰ siang malam kami badoa dengan sungguh-sungguh sungguh nandak kami dapek

batemu lai denganmu, jongon dapek malengkapi apo nan masih kurang pado iman munak.¹¹ kini, biarlah allah jongon bapa sendiri, jongon yesus, tuhan kito, nan manuntun jalan kapado munak.¹² kironyo tuhan mambuat munak batumbuh jongon balimpah dalam kasih akan saurang kapado nalain jongon akan saine urang, seperti nan kami lakkukan kapado munak.¹³ kiranyo inyo maneguhkan hati munak take bacacat dalam kasucian di hadapan allah jongon bapa kito pado katangan tuhan kito, yesus, basamo urang-urang kudus nyo.

Chapter 4KAHIDUPAN NAN MANYENANGKAN ALLAH

¹ akhirnyo saudara-sudara, kami maminta jongon manasihati kau dalam tuhan yesus supayo seperti nan ala munak tarimo dari kami tantang bagaimano munak harus hidup jongon manyenangkan allah, lakkukan itu lebih lai.² sebab, munak tau perintah apo nan kami sampaikan kapado kau malalui kuaso tuhan yesus.³ sebab, ikkolah kahendak allah: pangudusan kau*, bahwa munak harus manjauhkan diri dari parcabulan;⁴ bahwa munak masing-masing tahu bagaimano manguasai tubuhkau sandiri dalam kakudusan jongon kahormatan,⁵ bukan dalam gairah nan penuh nafsu seperti urang-urang nan indak mangenal Allah,⁶ supayo jangan ado saurang pun nan malanggar jongon manipu saudara nyo dalam hal ikko. sebab, tuhan adolah pambals dari saine ikko, saperti nan kami baritahukan sabalumnyo jongon kami paringatkan dengan sungguh-sungguh kapado kau.⁷ allah mamanggil kito bukan nandak katidakkudusan, malainkan nandak kakudusan malainkan nandak kakudusan.⁸ oleh sebab itu, siapa pun nan manolak allah, nan mamberikan roh kudus-nyo* kapado kau.⁹ Namun tenanglah masih parsaudaraan, munak indak mambutuhkan sasaurang nandak manuliskan kapado kau karano munak sandiri telah di ajar allah nandak sailing mangasihi.¹⁰ bahkan, munak telah malakukannyo kapado saine saudara nan ado diri makedonia. akan tatapi, saudara-sudara, kami maminta kau dengan sangat supayo munak malakukannyo lebih lai,¹¹ jongon barusaha lah nandak hidup dengan many uruslah urusan-urusan kau sandiri, jongon bakarajolah dengan tanganmu sandiri, seperti nan telah kami parintahkan kapado kau,¹² supayo munak dapek manjalani hidup dengan pantas di hadapan urang-urang luar jongon indak kakurangan apo-apo. KADATANGAN TUHAN¹³ saudara-sudara, kami indak mau kamu indak mangetahui tentang urang-urang nan ala maningga supayo munak indak badukacito soerti urang-urang an indak mamiliki pangharapan.¹⁴ sebab, jiko kito patcayo bahwa maningga jongon bangkit kambali, kito juo patcayo bahwa allah akan mangumpulkan sidak nan maningga di dalam yesus basamo-samo dengan dia.¹⁵ kami mangatokan hal ikko kapado kau dengan firman tuhan, bahwa kito nan masih hidup, nan masih ado hingga katangan tuhan, indak akan mandahului sidak nan ala maninggal¹⁶ tuhan sandiri akan Turin dari surga dengan seruan, suara dari panghulu malaikat, jongon dengan suara tropet allah, jongon urang-urang nan maningga dalam kristus akan bangkit lebih dahulu.¹⁷ kamudian, kito nan masih hidup, nan masih tinggal, akan di angkat basamo-samo dalam awan-awan dengan sidak nandak bartemu dengan tuhan di udara, jongon demikianlah kito akan slalau basamo tuhan.¹⁸ karano itu, hiburlah satu dengan parkatoan -parkatoan ikko.

Chapter 5BASIPLAH NANDAK KADATANGAN TUHAN

¹ kini, saudara-sudara, nangenai waktu jongon zamannyo, indak parlu dituliskan kapado kau.² sebab, munak sandiri benar-benar tau bahwa hari tuhan akan datang saperti panculik pado malam hari.³ katika urang-urang bakato, "Damai jongon aman," kabinasaan akan datang ateh sidak sacaro tiba-tiba, seperti rasa sakit perempuan nan akan melahirkan, jongon sidak indak akan pakek mamoloskan diri.⁴ Namun, saudara-sudara, munak indak hidup dalam kagelapan sahingga hari itu akan mandatangi munak seperti saurang pamculik.⁵ munak saine adolah anak-anak tarang jongon Anak-anak siang. kito indak barasal ri malam atau kagelapan.⁶ sebab itu, jangan lah kito tidur saperti urang-urang lain, tatapi marilah kito tatap tajago jongon waspado.⁷ urang nan tidur, pado malam hari jongon urang nan mabuk, juo mabuk pado malam hari.⁸ Namun, karano kito adolah anak-anak siang, marilah kito sadar, mangenangkan baju jirah iman jongon kasih, jongon mamakai katopang pangharapan akan keselamatan.⁹ allah indak manetapkan kito nandak mangalami murka, tatapi nandak mandapekkan keselamatan malalui tuhan kito, yesus kristus,¹⁰ nan telah maningga bagi kito supayo kito, antah tajaga ataupun tatidur, dapek tinggal basamo nyo.¹¹ karano itu, kuatkanlah satu dengan nan lainyo jongon sailing mambangunlah seperti nan sedang munak lakkukan kini. NASIHAT TARAKHIR JONGON SALAM¹² saudara-sudara, kami maminta munak nandak manghormati sidak nan bakarajo keras di antaro kau, jongon nan mamimpin kau salam tuhan, jongon nan manegurkau.¹³ hargailah sidak sungguh-sungguh dalam masih karano pakarajoan sidak. hiduplah dalam damai saurang dengan nan lain.¹⁴ kami mandorong kau, saudara-sudara, tagurlah sidak nan hidup bamalas-malasan, kuatkanlah sidak nan bakecil hati, tolong lah sidak nan lemah jongon basabarlah dengan saine urang.¹⁵ parhatikanlah supayo jangan ado urang nan mambalas kajahatan dengan kajahatan, malainkan salalu barusaha lah malakukan nan elok di antaro munak jongon nandak saine urang.¹⁶ basukacito lah salalu!¹⁷ taruslah badoa!¹⁸ mangucap syukur lah salam sagalo hal. sebab, itulah kahendak allah bagi munak di salam kristus yesus.¹⁹ jangan mamandamkan roh!*²⁰ jangan mamandang rendah nabuat-buat!*²¹ Namun, ujilah sagalo sasualu! peganglah apo nan elok!²² manjaulah dari saine bentuk kajahatan!²³ semoga allah damai sejatra sendiri manguduskan munak saluruhnyo. kiranyo roh, jiwa jongon tubuh mu tarpelihara saluruh nyo, tanpa cacat pado katangan tuhan kito, kristus yesus.²⁴ inyo nan mamanggil munak adolah satia, into pasti akan malakukannyo.²⁵ Saudara-sudara, badoa lah juo nandak kami! barilah salam kapado saine saura dengan cium kudus.²⁷ ambo maningga

munak dengan sangat demi namo tuhan, nandak mambacakan Surat ikko kapado saince saudara di sano. ²⁸ anugerah tuhan kito, kristus yesus, manyertai munak.

2 Thessalonians

Chapter 1 Salam untuk Jemaat di Kota Tesalonika

¹ Salam dari Paulus, Silwanus, dan Timotius, kapado jemaat di Tesalonika dalam Allah, Ayah kito, dan Tuhan Yesus Kristus. ² Anugrah dan damai sejahtera bagikau dari Allah, Ayah kito, dan Tuhan Yesus Kristus. ³ Kami harus salalu basyukur kapado Allah untuk kau, Saudaro-saudaro, dan memang sapatutnyolah damikian. Sabab, imankau batumbuh jongon malimpah dan kasih na kau punyoi masing-masing tahadok sasamokau samakkin gadang. ⁴ Oleh sabab tu, kami surang mangedcek jongon bangga manganai kau di mukko jamaat-jamaat Allah karano kasabaran dan imankau di tanga sadonyo panganiayoan jongon pandaritoan na kau alami. Tantang Panghakiman Allah ⁵ Ikko iyolah bukti panghakiman na adil dari Allah, bahwo kau dianggap layak bagi Karajaan Allah karano kau juo ala mandarito. ⁶ Lagi pulo, adil bagi Allah untuk mambale jongon panindasan kapado sidak na mambuek kau mandarito, ⁷ tatapi mangagi kalegaan kapado kau na ditinde, saat Tuhan Yesus dinyatokan dari surga basamo paro malaikat-Nyo na dahsyat, ⁸ dalam api na manyalo, untuk malakukan pambalasan kapado sidak na indak manando Allah dan indak taat kapado Injil Yesus, Tuhan kito. ⁹ Sidak akan mangalami hukuman kabinasoan na kekal, jauh dari hadirat Tuhan dan dari kamulioan kakuasoan-Nyo ¹⁰ katiko Inyo datang untu dimuliokan di antaro urang-urang kudus-Nyo dan untuk dikagumi diantaro sadonyo urang na ala piccayo sabab kasaksian kami kapado kau dipiccayoi. ¹¹ Karano itu, kami accok badoa untuk kau, kironyo Allah kito manganggap kau layak akan panggilan kau dan mamanuhi satiok kainginan untuk babuek elok dan pakarajoan iman jongon kuaso-Nyo, ¹² supaya namo Tuhan Yesus kito dimuliokan di dalam kau, dan kau di dalam Inyo, sasue jongon anugrah Allah kita dan Tuhan Yesus Kristus.

Chapter 2 Kadatangan Manusia Jahek

¹ Kini, manganai kadatangan Tuhan kita, Yesus Kristus, dan saat disatukannyo kito basamo jongon Inyo, kami mamintakkau, Saudaro-saudaro, ² supaya kau jangan lakke bingung dalam pikikiran kau ato galisoh saat mandanga bahwo hari Tuhan ala datang, elok dari roh ato pesan ato surek na saolah-olah dari kami. ³ Jangan padiakan saurang pun manyasekkan kau jongon caro apo pun. Sabab, hari tu indak akan datang sabalum kemurtadan datang dan si manusio jahek dinyatokan, yaitu si anak kabinasoan, ⁴ na malawan dan maninggikan dirinyo tahadok sadonyo na disabut Allah ato na disembah urang; dan inyo akan mangambik tampek duduk di Bait Allah dan manyatokan dirinyo sabage Allah. ⁵ Indak ingatkah kau bahwo katiko ambo masih basamo kau, ambo mambaritaukan hal ko kapado kau? ⁶ Kini, kau tau apo na manahan inyo sahinggo baru pado saatnyo nanti, inyo akan dinyatokan. ⁷ Sabab, misteri ka durhakoanala sadang bakarajo, hanyo inyo na kini manahannyo akan tetap manahannyo sampe inyo disingkikan. ⁸ Kamudian, manusio jahek tu akan dinyatokan. Namun, Tuhan akan mambunuhnyo jongon napas mulut-Nyo dan malenyapkannyo jongon kadatangan-Nyo. ⁹ Kadatangan si manusio jahek tu akan salaras jongon pakarajoan Iblis, disartoi jongon sagalo maccam kuaso, tando-tando ajaib, dan mukjizat-mukjizat palsu; ¹⁰ dan jongon sadonyo muslihat jahek bagi sidak na akan binaso karano manulak untuk mangasihi kabenaran sahinggo diselamatkan. ¹¹ Oleh karano itu, Allah mangirim kasesatan na hebat ate sidak supaya sidak piccayo pado kabohongan, ¹² sahinggo sidak sadonyo dapek di hakimi, yaitu sidak na indak piccayo pado kabenaran dan sanang jongon kajahekan. Kau Dipilih untuk Diselamatkan ¹³ Saudaro-saudaro na dikasihi Tuhan, kami harus accok basyukur kapado Allah untuk kau. Sabab, Allah ala mamilih kau sajak samulo untuk diselamatkan malalui pangudusan samo Roh dan iman dalam kabenaran. ¹⁴ Untuk itulah Allah mangimbo kau malalui Injil na kami baritokan supaya kau mandapekkan kamulioan Tuhan kito, Yesus Kristus. ¹⁵ Jadi, Saudaro-saudaro, tagaklah teguh dan pacciklah ajaran-ajaran na ala diajarkan kapadokau, elok malalui kato-kato maupun malalui surek kami. ¹⁶ Kini, kironyo Tuhan kito, Yesus Kristus, surang jongon Allah Ayah kito, na tala mangasihi kito dan mangagi kito panghiburan kekal dan pangharapan na indah malalui anugrah, ¹⁷ manghibur dan manguekkan hatikau dalam satiok pakarajoan dan pakatoan na elok.

Chapter 3 Pamohonan Doa dari Paulus

¹ Akhirnyo, Saudaro-saudaro, badoalah untuk kami, supaya firman Tuhan dapek tasebar jongon lakke dan dimuliokan, sakiro na tajadi di antaro kau, ² dan supaya kami dilapekan dari urang-urang na kajam jongon jahek karano indak sadonyo urang mampunyoi iman. ³ Namun, Tuhan tu satio. Inyo akan manguekkan dan malindungi kau dari na jahek. ⁴ Kami mampunyoi kayakinan dalam Tuhan takana kau bahwo kau sadang malakukan dan akan tarus malakukan apo na kami parintokan. ⁵ Kironyo Tuhan mangarahkan hatikau kapado kasih Allah dan kapado kasih Allah dan kapado katabahan Kristus. Kawajiban untuk Bakarajo ⁶ Saudaro-saudaro, kini kami parintokan kapadokau, dalam namo Tuhan kito, Yesus Kristus, supaya kau manjauhkan diri dari saudaro-saudaro na hidup bamalas-malasan jongon indak sasue jongon ajaran na kau tarimo dari kami. ⁷ Kau surang tau maccammanyo kau harus maneladani kami karano kami indak bamalas-malasan katiko kami basamokau. ⁸ Kami juo indak makkan makkanan urang lain tanpa mamba'inyo.

Sabaliknyo, kami barusaho dan bakarajo kare siang jongon malam supayo kami indak manjadi beban bagi siapa pun di antarokau.⁹ Indak karano kami indak mampunyai hak untuk tu, malainkan untuk mangagikan diri kami surang sabage contoh bagikau untuk kau ikkuti.¹⁰ Katiko kami masih basamokau pun, kami mangagikau parinto ko: "Jiko urang indak mau karajo, janganlah inyo makkan."¹¹ Sabab, kami mandanga ado babarapo di antarokau na hidup bamalas-malasan, indak mau karajo, tatapi sibuk jongon hal-hal na indak baguno.¹² Urang sakiro itu kami parintokan dan kami nasihati dalam namo Tuhan Yesus Kristus untuk karajo jongon tanang dan makkan rotinyo surang.¹³ Sedangkan kau, Saudaro-saudaro ambo, janganlah litak babuek elok.¹⁴ Jiko ado urang na indak manaati apo na kami katokan dalam surek ko, tandailah urang tu jangan bagaul jongonnyo supayo inyo manjadi malu.¹⁵ Namun, jangan parlakukan inyo sabage musuh, tatapi sapolah sabage saurang saudara. Kato-Kato Tarakhir¹⁶ Tuhan damai sejahtera kironyo mangagikau satioik waktu dan dalam sagalo kaadaan. Tuhan manyartoi kau sadonyo.¹⁷ Ambo, Paulus, manulis salam ko jongon tangan ambo surang sabage tando kaaslian surek ambo. Baitulah ambo manulisnyo.¹⁸ Anugerah dari Tuhan kito, Yesus Kristus, manyartoi kau sadonyo.

1 Timothy

Chapter 1(Salom Untuk Timotius)

¹ Paulus nan manjadi Yesus Kristus karano parintah Allah, Juruslamat kito, Yesus Kristus, pangharapan kito. ² Untuk Timotius, nan sah dalam iman, anugerah bales kasih, nan damai sajahteraha dari Allah Ayah kito nan Yesus Kristus, Tuhan kito. (Taringekan Malawon Ajaran Sesat) ³ Maccam mano ambo Mamohon kadikau Waktu ambo barangke ka Makedonia Tataplah tinggal di Efesus ko supayo kau dapek manasehati babarapo urang supayo sida indak Mangajarkan ajaran-ajaran lain. ⁴ Ato mamusatkan parhatikon sida pado Dongeng-dongeng Silsilah-silsilah nan indak ado akhirnya, itu justru mandatangkan pacakkaan, indaknyo manjalankan tugas pelayanan Allah nan dikarajokan iman. ⁵ Tujuan dari perintah itu adolah kasih nan barasal dari hati nan murni, nurani nan baik sarto iman nan tulus. ⁶ Babarapo urang ala manyimpang dari tujuan ikko dan tasasek dalam mancecekan sia-sia. ⁷ Sida nanda manjadi Ahli Hukum Taurat, tapi indak mamahami apo nan sida katokan ato hal-hal nan sida piccayoi. ⁸ Akan tatapi, kito tau Hukum Taurat tu rancak jiko urang manggunkan sabagai mano mestinyo. ⁹ Jangon kasadaran kalo hukum taurat indak di buek untuk urang elok, malainkan untuk pelanggar hukum dan pemberontak, urang Fasik dan urang badoso, urang nan indak kudus dan duniawi, sidak nan mambunuh Ayah nan Ibunyo sandiri pambunuh. ¹⁰ Urang Asusila nan malakukan doso seksual, homo seksual, pancilo, pandusto, pangadangada, dan siapa pun nan malawan ajaran nan sehat. ¹¹ Yoitu ajaran Injil, nan mulia dari Allah sumber berkat nan ala di piccayokan ka diambo. (Kecekan Sukkur Paulus Ateh rahmat Allah) ¹² Ambo basukkur kapado kau nan ala mangucapkan ambo, yaitu Yesus Kristus, Tuhan kito, karano inyo manganggap ambo setia jongon manpekan ambo dalam palayan ikko. ¹³ Padiupun daulu ambo saurang panghujat, pangalibeh dan urang nan kejam, tapi ambo manarimo bales kasih karano daulu ambo malakukanyo tanpa, mengerti dan dalam kaindak piccayoan. ¹⁴ Tuhan mambarikan ka diambo anugerah nan malimpah, basamo-samo jongon Iman dalam Yesus Kristus. ¹⁵ Pakecekan ikko dapek di piccayo dan saharusnyo ditarimo sapanuhnyo, bahwo Yesus Kristus datang kadunia untuk manyalamatkan urang-urang badoso, diantaro sida ambo la nan paling badoso. ¹⁶ Untuk alasan ikkolah, ambo mandapekan bales kasih yoitu supayo didalam ambo, urang nan paling badoso ikko, Yesus Kristus manunjukkan kasabarannyo nan sampurna saumpamanyo contoh bagi sida, nan akan piccayo kadiinyo untuk mamparoleh hidup nan kekal. ¹⁷ bagi raso ateh sagala zaman, nan kekal, dan nan indak taliek, satu-satunyo Allah hormat nan kamuliaan sampe salamo lamonyo Amin. ¹⁸ Parintah ikko ambo barikan kadikau, Timotius, anak ambo, sasuai jongon nubuatan nan panah di barikan tantang kau, dan jongon nubuatan itu bajuanglah dalam pajuangan nan elok. ¹⁹ Sambik bapakcian kapado iman dan hati nurani nan elok, babrapo urang ala manolong malakukanyo sahinggo habisla iman sida. ²⁰ Diantaronyo adolah Himeneus dan Aleksander nan ala serahkon kapado setan sida balajar untuk indak manghujat.

Chapter 2(Badoalah Bagi Sadonyo Umat)

¹ Partamo-tamo, ambo manasiatkan kau nandak mamohon, doa syafaat dan katokan sukkur ka samua urang. ² Bagi rajo rajo, nan ado dipamarintahan supayo mangalami hidup tanang damai dan hormat. ³ Hal ikko elek dimukko Allah. ⁴ Sadonya urang disalamatkan sampe kapado pangatahuan kabanaran. ⁵ Hanyo ado sabuah Allah dan sabua parantara Allah dan manusio, maccam manusio Yesus Kristus. ⁶ Nan mangagikan diri-nyo sandiri sagalo tabusan bagi sadonya urang. ⁷ Ambo diteptakan sabagai pangkhotbah dan Rasul, ambo bakato benar, ambo indak badusto ambo sabagai guru iman dan kebenaran bagi bangso-bangso lain. (Sifat Laki-Laki Dan Padusi Dalam Ibadah Jemaat) ⁸ Karano itu, ambo nanda lakki-lakki di tampek badoa sambil mangangkek tangannyo, nan kudus tanpa ⁹ berang dan bacakka. Ambo ingin padusitu bapakkiaan pas, panuh kasopanan dan pengendalian diri, nanda parhiasan-nyo bukanlah rambut dikabek-kabek, ame, mutiara, atau pakkean mahal. ¹⁰ Padusitu mampunyai pabuatan-pabuatan elok mancam mano pantas-nyo mampunyai kasalahan. ¹¹ saurang padusi harus tanang dan dalam sagalo kakuatan. ¹² Tapi ambo indak mambisikan padusi mangajar mamarintah lakki-lakki padusi harus tatap tenang. ¹³ Karano adam diciptakan partamo, baru kamudian Hawa. ¹⁴ Adam nan ditipu, malainkan padusi nan ditipu dan tajatuh dalam palanggaran. ¹⁵ Namun padusi akan

Chapter 3(Syarat Syarat pamilik Jemaat)

disalamatkan malalui kalahiran anak,jika sidak tarus hidup dalam iman, kasih, dan kakudusan jongon pangandalian diri.

Chapter 3(Syarat Syarat pamilik Jemaat)

¹ Jiko saurang manghendaki jabatan pamilik jemaat, inyo manginginkan karajo nan baik. ² Pamilik jemaat haruslah saurang nan indak bercela, lakki dari satu bini, bijaksana, manguasai diri, dihormati, sukko mangagi tumpangan, tarampil mangajar. ³ Bukan paminum, indak urang nan kasar melainkan lemah lembut, bacakka, dan urang nan cinto kepeng. ⁴ Inyo harus dape mangurus rumah tanggonyo sandiri jongon baik dan manjaga anak-nyo taat jongon raso hormat. ⁵ Sebab, inyo indak tau macam mano mangurus rumah tanggonyo sandiri maccam mano inyo nanda mangurus jemaat Allah. ⁶ Janganlah inyo saurang patobat baru supayo inyo indak manjadi sombong, dan jatuh ke dalam hukuman iblis. ⁷ Inyo haruslah saurang nan mamiliki namo baik di antaro urang-urang luar sahinggo inyo jatuh kahinaan dan jebakan iblis. (Syarat Syarat Majelis Jemaat) ⁸ Demikian juo diaken, inyo haruslah saurang nan dihormati, indak bacabang lidah, indak candu minum anggur, dan indak mencari kauntungan nan indak jujur. ⁹ Sidak biso mamacik rahasio kabanaran iman jongon hati nurani nan bersih. ¹⁰ Sidak juo harus di uji talabih dauu dan jiko tabukti indak bercela, sidak dape malayani sabagai diaken. ¹¹ Demikian juo bini-bini diaken sidak haruslah urang nan dihormati, indak mampitnah, tapi dape manguasai diri dan dape di piccayoi dalam sagalo hal. ¹² Diaken harus lakki dari satu bini, dape mangantur anak anak-nyo dan rumoh tanggonyo jongon baik. ¹³ Sabab, sidak nan ala malayani sebagai diaken jongon elo akan mandapekan kahormatan bagi diri sandiri dan kayakinon nan gadang akan imannyo dalam Yesus Kristus. (Rahasio Kasalahan Kito) ¹⁴ Ambo baharo, ambo lakke datang ka padado kau, tatapi ambo manuliskan hal-hal ikko kapado kau supayo. ¹⁵ Umpamonyo ambo talambe, kau ala tau maccam mano sidak harus hidup dalam rumoh Allah, adalah, gereja dari Allah nan hidup, tiang penopang dan dasar dari kabanaran. Kito mangakui gadangnyo rahasio kasalahan itu: " inyo dinyatoken dalam daging, dirancakkan oleh roh, dilie oleh malaikat-malaikat dikatoken diantaro bangso-bangso, di piccayo dalam dunia, diangke kapado kamuliaan.

Chapter 4(Paringatan Tantang Para Penyesat)

¹ Roh mangatoken jongon jaleh bahwa pado waktu-waktu tarakhir, roh-roh penyesat dan ajaran-ajaran setan. ² Sida' dipangaruhi malalui kamunafikan para badusto nan hati nuraninyo ala di cap jongon basi panas. ³ Sida' malarang urang nikkah dan malarang urang makkan makkanan nan diciptakan Allah, nan saharusnyo ditarimo jonngon ucapan sukkur oleh sidak nanpiccayo dan manando kebenaran. ⁴ Sabab sagalo sasuatunya nan diciptakan oleh Allah itu elok dan indak ado nan haram kalau di tarimo jongon ucapkan sukkur. ⁵ Karano sadonyo itu dikuduskan oleh firman Allah dan doa. (Pelayanan Kristus yesus Nan Baik) ⁶ Jongon mangajarkan hal-hal ikko kapado saudara-saudara saiman, kau akkan manjadi pelayanan Yesus Kristus nan elok, sabagai mano kau ala dididik dalam pangecekan-pangecekan iman dan ajaran sehat nan alah kau ikuti. ⁷ Jauhkanlah carito-carito takhayul dan dongeng-dongeng nenek tua, tapi latilah dikau untuk hidup dalam kasalahan. ⁸ Latihan jasmani terbatas gunonyo, tatapi kasalahan baguno dalam sagalo hal karano mangandung janji untuk kahidupan kini dan juo kahidupan nan akkan datang. ⁹ Pangekcean ikko dapek dipiccayoi dan layak ditarimo sapanuhnyo. ¹⁰ Untuk itulah, kito bakarajo keras dan bajuang. sebab, kito manaruh pangaharapan kito kapado Allah nan hidup, nan adolah juruslamat sadonyo manusio, teristimewa sida' nan piccayo. ¹¹ Parintah dan ajarkan hal-hal ikko. ¹² Jangan ado urang nan marendahkan kau karano kau mudo, tatapi jadilah taladan bagi urang-urang piccayo dalam pangecean, tingkah lakku, kasih, iman dan kasucian, ¹³ Sampe ambo datang, bertekunlah dalam pambacaan basamo Kitab Suci, dalam mangagi nasihat, dan dalam mangajar. ¹⁴ Jangan manyio-nyiokan karunio rohani nan ado pado kau, nan diadakan kadi kau malalui nubuatan katiko dewan Penatua manumpangkan tangan di ate kau. ¹⁵ Lakukanlah hal-hal ikko jongon rajin, agikanlah diri kau sautuhnyo untuk malakukan hal-hal ikko supayo sadonyo urang dapek maliek kamajuan kau. ¹⁶ Parhatikanlah jongon sungguh-sungguh macammano kau hidup dan apo nan kau ajarkan. Batekunlah didalamnyo karano jongon babuek demikian kau akan manyalamatkan, baik diri kau sandiri maupun sidak nan mandangak ajaran kau

Chapter 5(Sikap dalam managur sasama)

¹ jangan managur lakki-lakki nan labi tuo jongon kare, tatapi hormati inyo sarupo ayah, samo lakki-lakki na mudo sarupo sodaro. ² palakukan padusi nan tuo sarupo ibu, samo padusi namudo sarupo sodaro jongon ponuh kasucian. (Mengenai para Janda) ³ Hormatilah janda na benar janda. ⁴ Namun, jika janda mampunyai anak atau cucu, sidaklah nan patamo harus balajar manunjukkan bakti kapado sa isi rumahnyo sandiri. jongon baitu, sidak ala mambalas budi kapado urang tua sidak, sabab hal ikko na manayanakngkan Allah.c ⁵ Sedangkan janda na benar hidup sa urang diri, inyo harus manaruh harapannyo kapado Allah jongon manaikkan pamohonan doa kapado Allah siang jongon malam. ⁶ . namun, janda nahidup ba poya-poya, inyo ala mati walaupun inyo masih hidup ⁷ Parintohkanlah juo ikko kapado jamaah supayo sidak indak bacela. ⁸ tatapi, jika urang indak mamaliharo dasanaknyo, khususnyo kaluarga dakkeknyo, bararti inyo manyangkali imannyo samo inyo labih buruk dari urang nan tidak pacayo. ⁹ Janda nan dimasukkan ka daftar hanyalah padusi na baumur paling ketek anam puluh tahun, jongon manjandi bini saurang suami, ¹⁰ jongon pabuatan eloknyo

yaitu na manggodangkan anak-anaknyo, mangagi tumpangan, mambasu ka'ki urang kudus, manolong urang na kasulitan, jongon batakunlah dalom satio pakarajoan na elok. ¹¹ Tatapi, janda-janda na mudo, janganlah dimasukkan kadalam daftar, sabab hasrat seksualnyamampabue sidak jauh dari Kristus, sidak masih ingin nikkah lai. ¹² Hal ikko mandatangkan hukuman karano sidak ala mangingkari janji partamo na sidak pabuek sabalunnyo. ¹³ selain itu, sidak mulai tabiaso bamalas-malasan, bakaliling dari rumah saurang ka rumah urang na lain, mancaritokanna saharusnyo indak sidak katokan. ¹⁴ Ambo ingin nandaknyo janda-janda na mudo tu nikkah lai, malahekan anak, mangurus rumah tanggonyo ssupayo inda ado kasampatan samo lawan, untuk mancela sidak. ¹⁵ sabab, sabagian urang na lain ala babalik mangikkuti jalan setan. ¹⁶ Bila ado saurang padusi na pacayo, na mampunyai dasanak nan janda, padialah sidak mamaliharo janda-janda sidak supayo tatap ka gereja, ndak harus dibebani, sehingga gereja dapek manolong janda na lain na batul-batul parlu ditolong. (Tantang penatua jongon hal-hal na lain) Penatua-penatua na mangurus jamaah jongon baik layak manarimo panghargaan duo kali lipe, tarutamo sidak nabakarajo kare dalam ba dakwah samo mangajar. ¹⁸ sabab, kitab suci, mangatokan, "jangan manutup mulut lembu nasadang manggiling gandum" samo "saurang pakarajoberhak mandape upahnyo" ¹⁹ Jangan manarimo tuduhan nan dijatuhkan kapado penatua kacuali didasarkan bukti dari duo atau tigo urang saksi. ²⁰ sidak nababuat doso harus ditegur, dimuko sadonyo urang supaya urang na lain takkut babuat doso. Dimuko Allah, Yesus Kristus, jongon malaikat na tapilih, ambo mangingekkan muna jongon sungguh-sungguh supayo manuruti petunjuk tanpa ba prasangka ataub pilih kasih. ²² jangan talalu lakke manumpangkan tangan ka ate siapa pun atau jangan ikut ambil bagian doso urang lain. jagalah supaya munak tatap suci. ²³ jangan minum air putih sajo, tapi gunokan saketek anggur demi parutmu samo badonmu nan acco' bana sakki. ²⁴ doso urang jelas bana taliek sahingga sahingga manuntun sidak ka pengadilan, tatapi dosa urang na lain baru akan taliek baikko. ²⁵ baitu juo adon pabuatan elok nan jelas taliek. tatapi pabuatan elok nandak taliek pun, nandak salamonyo tasondok.

Chapter 6(Patunjuk Khusus Untuk Para Budak)

¹ Sadonyo urang nan mananggung baban sebagai budak haruslah manganggap tuannyo sebagai urang nan pantas mandapek sagalo hormat supaya jangan diburukkan namo Allah dan pangajaran kito. ² Sedangkan para budak nan tuannyo adolah urang piccayo, hormat pada sida' karano sida' adolah saudara-saudara seiman Saharusnyo, para budak harus malayani tuannyo jongon lebih elok lagi karano manarimo berkat pelayanan daolah urang-urang piccayo dan nan sida' kasihi. ajarkan dan nasehatkan hal-hal ikko kapado sida'. ³ Jiko urang nan mangajarkan ajaran lain nan indak sasuai jongon parkataan nan benar dari Tuhan kito Kristus dan indak sasuai jongon ajaran kasalahan. ⁴ Inyo adolah pandusto dan indak mangarti apo-apa. inyo hanyo memperdebatkan kato-kato nan justru manimbulkan iri hati, papatcahan, fitnah, dan kecurigaan nan jahe'. ⁵ Serta tarus-manarus mambue' pasalisihi di antaro urang-urang nan di pikkirannyo ala rusak dan manolak kebenaran, nan mangira bahwa kasalahan adolah caro untuk manndapekkan kauntungan. ⁶ Akan tatapi, kasalahan nan disertai raso cukkup akan mangagikan manfaat nan gadang. ⁷ Sabab, kito indak mambawo apo-apa katiko masuk kadunia dan kito juo indak bisa mambawo apo-apa katiko kalua dari dunia ikko. ⁸ Jiko ala ado maknaan dan pakkean, kito akan maraso cukkup. ⁹ Urang nan ingin manjadi kayo jatuh kadalam pancobaan dan jebakan, serta berbagi nafsu nan bodoh dan mambahayakan nan akan mananggalamkan urang-urang ka dalam kahancuran dan kabinasaan. ¹⁰ Sabab, cinto akan kepeng adolah akar dari sagalo maccam kajahatan. urang-urang nan mamburu kepeng ala manyimpang dari iman dan manyikso diri sandiri jongon babagai dukacita. (Babarapo Hal Nan Harus Diinge') ¹¹ Akan tatapi, kau sabagai manusio dari Allah, jauhkanlah diri kau dari sadonyo itu. kajalah kebenaran, kasalahan, iman, kasih, ketabahan, dan kelembutan. ¹² Bajuanglah dalom pajuangan iman nan elok dan bapaticanlah pado hidup kekal nan untuk-nyo kau diimbo katiko kau mangagikan pangakuan nan baik dimukko para saksi. ¹³ Dimukko Allah nan mangagikan hidup di ate sagalo sesuatu dan di mukko Yesua Kristus nan mangagikan pangakkuan nan elok katiko bahadapan jongon Pontius Pilatus, ambo mamarintahkan kau. ¹⁴ Kira-nyo kau manjalankan perintah ikko jongon indak bercatat dan indak bercela hingga kadatangan Tuhan kito Kristus Yesus. ¹⁵ Pado ssat nan ditantukan-nyo, inyo akan mampaliekan diri-nyo satu-satunyo panguaso, Raja di ateh sagalo raja, dan Tuan di ateh sagalo tuan. ¹⁶ Inyolah satu-satunyo nan kekal, nan tinggal dalom tarang nan indak bahampiri, nan indak saurang pun panah malie' ato malie'-nyo, sagalo hormat dan kuaso nan kekal! Amin. ¹⁷ Samantaro itu, pamarintah urang-urang kayo di zaman ikko agar indak sombong ato manaruh harapan pado kakayoon nan inda pasti, tatapi latakkanlah harapan kapado Allah, nan jongon malimpah manyadiakon sagalo sasuat bagi kito untuk dinikmati. ¹⁸ Parintohkan sida' untuk babuek elok, manjadi kayo dalom parbuatan-parbuatan nan elok, manjadi urang nan murah hati, dan siap babagi. ¹⁹ Jongon demikian, sida' akan mangumpukan harto bagi diri sida' sandiri sebagai dasar nan elok untuk maso nan akan datang sahingga sida' dapek bapackian pado hidup sasungguhnyo. ²⁰ Timotius, jagolah apo nan ala dipicayokan kapado kau. hindarilah pacakkan nan duniawi, dan omong kosong serta pertentangan nan secara disabut pangatuhan. ²¹ Nan jongon mangakkui-nyo, iman babarapo urang manjadi manyimpang.

2 Timothy

Chapter 1(Salom Untuk Timotius)

¹ Dari Paulus, rasul Yesus Kristus nan dipilih oleh kahandak Allah sasuai jongon janji kahidupan nan ado dalom Yesus

Kristus.² Untuk Timotius, anak nan terkasih, anugrah, baleh kasih, dan damai sejahtera dari Allah, ayah dan Yesus Kristus, Tuhan kito. (Nasehat Untuk Tarus Mambaritahukan Injil)³ Ambo senantiasia basukkur kapado Allah, nan ambo layani jongon hati nurani nan bersih maccam nandipue oleh nenek moyang ambo, saat ambo manginge kau dalom doa-doa siang dan malom.⁴ Katiko ambo manginge aimato kau, ambo nanda malie kau supayo panuh sukocito ambo.⁵ Ambo ingekan jongon iman kau nan tulus, nan partamo-tamo hidup dalom nenek kau lois, dan umak kau Eunike, dan ambo yakin kini hidup dalom kau juo.⁶ Untuk alasan ikkolah, ambo mangingekan kau agar tarus mengobarkan karunia Allah nan ado pado diri kau malalui panumpangan tangan ambo.⁷ Sabab, Allah inda mambarikan kapado kito roh katakkutan, malainkan roh kekuatan, kasih, dan penguasaan diri.⁸ Jadi jangan malu basaksi tantang Tuhan kito ato tantang ambo, tahanan-nyo akan tatapi, oleh kuasa Allah samo mandarito dami injil.⁹ Inyolah nan ala manyalamatkan kito dan mangimbo kito jongon panggilan kudus, bukan karano parbuatan kito, malainkan karano tujuan dan anugrah-nyo sandiri nan ala inyo agikan kapado kito dalom Yesus Kristus sabalum dunia ado.¹⁰ Kini, hal ikko ala manjadi nyato malalui kadatangan juruselamat kito Yesus Kristus nan ala manghapus kematian dan mambawo kahidupan dan kekekalon malalui injil.¹¹ Oleh injil ikkolah, ambo di tunjuk manjadi pengkhotbah, rasul dan guru.¹² Itulah sababnyo, ambo mandarito seperti kini ko, namun, ambo inda' malu karano ambo tau kapado siapa ambo piccayo dan ambo yakkin bahwo inyo sanggup manjago apo nan ala inyo piccayokan kapado ambo sampe hari itu tibo.¹³ Paccilah pokok-pokok ajaran sehat nan ala kau danga dari ambo dalom iman dan kasih nan ado dalom Yesus Kristus.¹⁴ Jongon Roh Kudus nan tinggal di dalom kito, jagolah jongon baik harto baharga nan ala dipiccayoi kapado kau.¹⁵ Kau tau dari fakta bahwo sadonyo nan ado di asia ala bapaling dari ambo, di antaro sida adolah Figelus dan Hermogones.¹⁶ Kironyo tuhan mangaruniakan baleh kasih kapado saisi rumah Onesiforus karano inyo saring manyegarkan ambo dan inda ' malu karano pemenjaraan ambo.¹⁷ Sabaliknyo, katiko sampe di Roma, inyo jongon semangat mencari ambo dan manamui ambo.¹⁸ Kiranyo Tuhan manuntun agar inyo manamukan belah kasih dari Tuhan pado hari itu, sebagaimano kau sandiri tau barapo banyak pelayanan nan ala inyo agikan kapado ambo di efesus.

Chapter 2(Tataplah Satio Padia Pun Mandarito)

¹ Karano itu, anak ambo, jadilah kuek dalam anugrah na ado dalam Yesus Kristus.² Apapun na ala kau danga dari ambo di mukko sadonyo saksi, piccayokan itu kapado urang-urang na setia, na bisa juo mangajari urang lain.³ Ikkulah mandarito sabagai prajurit Yesus Kristus na elok.⁴ Indak ado prajurit na manyibukkan dirinyo jongon urusan hidup sahari-hari supayoinyo dapek manyanangkan komandannyo.⁵ Demikian juo saurang olahragawan na batanding, inyo indak nakkan mamparoleh mahkota kamanangan kacuali inyo batanding manurut paraturan na berlaku.⁶ Saurang patani na bakarajo kare ala salayaknyo manjadi urang napertamo na manarimo hasil panennyo.⁷ Pikikiran mano na ambo katokan, karano Tuhan akan mangagi kau pangartian dalam sagalo hal.⁸ Ingeklah Kristus Yesus, na ala bangkit di antaro urang-urang mati, katurunan daud, sakiri na ambo baritokan dalam injil ambo,⁹ Olehnyo ambo kini mandarito sampe di panjaro sabagai kriminal, tatapi firman Allah indak di panjaro!¹⁰ Karano itu, ambo batahan dalam sagalo sasuwatu demiurang-urang pilihan Allah supayo munak juo mandapek kaselamatan na ado dalam Yesus Kristus jongon kamuliaanyo na kekal.¹¹ Pancakkapan ko benar: "Kok kito mati basamo inyo, kito juo hidup basamo inyo."¹² Kok kito batekun, kito juo akan mamarintah basamo Inyo. Kok kito manyangkal Inyo, Inyo juo manyangkal kito.¹³ Kok kito indak setia, Inyo tatap satia, karano inyo indak dapek manyangkal dirinyo sandiri. (Pakarajo Na Manyanangkan Allah)¹⁴ Ingekan sidak hal-hal ikko. Nasehatilah sidak di mukko Tuhan supayo indak badebat soal kato-kato. sebab indak ado gunonyo hanyo aan manghancurkan urang-urang na mandagakannyo.¹⁵ Pueklah na terbaik untuk hamba mamparsembahkan dirikau jongon layak di mukko Allah sabagai pakarajo na indak parlu malu, samo na mangajarkan paccakapan kabanaran jongon tepat.¹⁶ Akan tetapi, jauhilah omong kosong na sio-siso, karano hal itu manuntun katidak salehan na lebih para.¹⁷ Paccakapan sidak manyebar sakiro panyakki gangren. Diantaro sidak adalah Himeneus jongon Filetus,¹⁸ Na ala manyimpang dari kabanaran, jongon mangatokan bahwa ala tajadi kabangkitan. Sidak marusak iman sabagian urang.¹⁹ Dasar Allah na kuek tatap tagak jongon materai ko: "Tuhan manando siapa na jadi punyo-Nyo," jongon "satiok urang na mangakkui namo Tuhan harus maninggakan kajahekan."²⁰ Didalam rumah na megah, indak hanyo parabotan emas samo perak, malainkan juo kayu samo tanah liek. Sabagian di buek untuk tujuan na tarhormat tatapi sabagian untuk tujuan na hina.²¹ Kok saurang manyucikan diri dari hal-hal na hino , inyo manjadi parabot untuk tujuan na tarhormat, dikhususkan baguno bagi tuannyo di parsiapkan untuk satiok pakarejoan na elok.²² Jauhilah hawa nafsu urang mudo jongon kajalah kabanaran, iman, kasih, samo damai sejaterah basamo-samo jongon sidak na di imbo Tuhan jongon hati na murni.²³ Hindarilah debatan na bodoh jongon na indak bapangatahuan karano kau tau bahwa hal itu akan mandatangkan pakalahian.²⁴ Palayan Tuhan harusla indak bakalahi, tatapi kasadonyo urang, Tarampil, mangajar samo sabar,²⁵ Jongon lembut mangoreksi musuhnyo. Samoga Allah manganugerahi sidak pertobatan na manuntunnyo kapado pengetahuan akan kabanaran.²⁶ Supayo sidak sadar jongon malapekan diri dari jabakan iblis na ala manawan sidak untuk manjalankan kainginannyo.

Chapter 3(Sifat-Sifat Manusio Pado Akhir Zaman)

¹ Parhatikonlah bahwo pado hari-hari tarahir, maso-maso kasukkaran akan datang.² Sabab urang akan manjadi pacinto diri sandiri, pacinto kepeng, pambual, sombong, panghujat, indak taat kapado urang tuo, indak tau batarimo kasih indak

suci.³ Indak tau mangasihi, indak sukko badamai, sukko bafitnah, indak bisa mangandalikan diri, kejam, indak manyukkoi apo nan baik,⁴ Panghianat, ceroboh, angkuh, labi mancintai hawa nafsu dari pado mancintai Allah.⁵ Taliek saleh tatapi manyangkali kuaso-nyo. jauhuiulah urang-urang maccam ikko.⁶ Sebab, diantaro sida ado urang-urang nan manyusup kadalam jemaat dan manawan padusi-padusi lemah nan dibabani jongon banyak doso dan manarik sida ' jongon babagai hawa nafsu.⁷ Padusi-padusi maccam itu selalu balajar, tatapi indak pana bisa sampe kapado pengenalan akkan kebenaran.⁸ Samo maccam Yanes dan Yambres nan malawan Muasa, demikian juo urang-urang ikko nan malawan kebenaran. pikikiran sida' ala rusak dan iman sida indak tahan uji.⁹ Akkan tatapi, sida indak bisa lebih jauh lai karano kabodohan sida akkanng nyato bagi setiap urang, samo seperti kaduo urang itu. (Nasehat Paulus Kapado Timotius)¹⁰ Namun, kau ala mangikkuti ajaran ambo, caro hidup ambo, tujuan hidup ambo, iman ambo, kasabaran ambo, kasih ambo, dan ketekunan ambo.¹¹ Seperti panganiayaan dan kasusahan nan ambo alami di Antiokhia, Ikonium, dan Listra. ambo bataan dalam panganiayaan, dan Tuhan manyalamatkan ambo dari sadonyo itu.¹² Sasungguh-nyo, sadonyo urang nan ingin hidup saleh dalam Yesus Kristus akkan dianiaya.¹³ Sedangkan urang-urang jahe' nan parah panipu akkan manjadi labi buruk lagi, sida' manyasekan dan disasekan.¹⁴ Sedangkan untuk kau, lanjutkanlah jongon apo nan ala kau palajari dan alah kau yakini karano kau tau' dari siapa kau mampalajari-nyo.¹⁵ Sebagai mano sajak ketek kau ala manando Kitab Suci nan sanggup mamparikan hikmat kapado kasalamatan melalui iman dalam Yesus Kristus.¹⁶ Sadonyo Kitab Suci dinapasi oleh Allah dan bamanfaat untuk mangajar, untuk manyotakan kasalahan, untuk mamparancak kalakkuan, dan untuk mandidik dalam kabanaran.¹⁷ Jongon damikion, manusio milik Allah akkan labih elok dan diperlengkapi untuk satio parbuatan elok.

Chapter 4

¹ Demi kadatangganyo samo karajaannyo, jongon sungguh-sungguh ambo bapasan kapado kau di hadapan Allah jongon Yesus Kristus na nandak manghakimi urang na hidup samo na mati: ² baritokanlah firman, siap sadiolah na elok samo na indak elok waktunyo; sapolah, nasehatilah, doronglah sidak jongon panuh kasabaran samo pangajaran. ³ sabab, akan tibo saatnyo katiko urang-urang indak mau lai manarimo ajaran sehat. Sabaliknyo untuk mamuaskan talingo, sidak mangumpukan guru-guru sidak sandiri na sesuai jongon kainginan sidak. ⁴ sidak mamalingkan pandangan sidak dari kabanaran jongon babalik kapado dongeng-dongeng. ⁵ Sedangkan kau, waspadolah dalam sagalo hal, bataanlah dalam kasukuran, karajokan tugas pambarito injil, jongon salesaikan pelayanan kau ⁶ sabab, ambo ala di curahkan kiro cawan pasembahan bilo kapargian ambo ala tibo. ⁷ Ambo ala batarung dalam patarungan na elok; ambo ala mangakhiri partandingan; ambo ala mamelihara iman. ⁸ Kini ko mahkota kabenaran ala di sadiakan kapado ambo. Pado hari tu, Tuhan, Hakim na adil, nandak manghadiokannyo kapado ambo, indak kapado ambo sajo, malainkan kasadonyo urang na marindukan katangan-Nyo. (Pesan Pribadi Paulus Untuk Timotius) ⁹ Lakkelah datang kapado ambo ¹⁰ Karano Demas maninggakan ambo, sebab inyo mancintoi dunia ko samo pai ka Tesalonika. Krekes ala pai ka Galatia samo Titus ka Dalmatia. ¹¹ Hanyo Lukas basamo ambo. Japutlah Markus baoklah inyo karano inyo baguno bana bagi ambo untuk pelayanan. ¹² Ambo ala mangutus Tikhikus ka Efesus. ¹³ kok kau datang, baoklah jubah na ambo tinggakan kapado Karpus di Troas samo bukku-bukku, tarutamo ka perkamentu. ¹⁴ Aleksander, si tukang basi tu, ala marugikan ambo bana. Tuhan akan mambalas sasue jongon parbuatannyo. ¹⁵ Bahati-hatilah kau kapado inyo karano inyo sangat manentang ajaran kito. ¹⁶ Pambelaan ambo na pertama, indak ado saurang pun na mandukung ambo karano sadonyo ala maninggakan ambo. Samoga sajo hal ko indak dibalaskan kasidak. ¹⁷ Tuhan tagak disamping ambo jongon manguekkan ambo sahinggo kabartu dapek di baritokan sapanuhnyo malalui ambo, jongon sadonyo na bukkan urang Yahudi na mandangakannyo. jongon baitu, ambo dilapekan dari mulut singa. ¹⁸ Tuhan akan manyalamatkan ambo dari satio parbuatan jahek na mambaok ambo ka karajaan surgawi-Nyo jongon selamat. Ka Inyolah kamuliaan sampe salamolamonyo. Amin. (Salam Tarakhir) ¹⁹ Sampekan salam ambo kapado Priskila samo Akwila, jongon kapado saisi rumah Onesiforus. ²⁰ Erastus tetap tingga di Korintus, jongon Trofimius ambo tinggakan dalam kaadaan sakki di Miletus. ²¹ Barusaholah sabalum musim dingin datang ka sikko. Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia, jongon sadonyo dusanak na saiman manitip salam kadikau. ²² Tuhan manyertai kau. Anugrah manyertai kau.

Titus

Chapter 1 SALAM NANDAK TITUS

¹ dari paulus, gamba allah jongon rasul kristus kristus yesus, nan di utus demi iman urang-urang pilihan allah jongon pangetahuan akkan kabenaran nan mamimpin kapado kasalehan ² Supayo sidak mandapekkan pangharapan hidup kekal, nan di janjikan sajak sabalum parmulaan zaman oleh allah nan indak pernah badusta. ³ pado waktunyo, inyo telah menyatukan firmanyo malalui pambaritaan nan telah di patcayokan kapado sasuai dengan perintah allah, jurus selamat kito. ⁴ kapado Titus, anak nan San dalam iman kito basamo. Anugerah jongon damai sejahtera dari allah, bapa, jongon yesus kristus, jury's slamat kito. TUGAS-TUGAS TITUS NANDAK MAMILIH PENATAU DI KRETA ⁵ karano alasan ikkolah ambo maninggakan kau di kreta, yaitu supayo munak dapek manyeleasakan apo nan kasih parlu diatur jongon mangangkat panatau-panatau di setiap kota, seperti nan ambo pesankan kapado kau. ⁶ dia haruslah urang nan indak barcela, suami dari suatu Istri, mempunyai anak-anak nan patcayo, nan indak dituduh karano hidup nan indak

barmoralatau mambarontak.⁷ sebab, saurang panilik jemaat harus lah saurang nan indak barcela sabagai panatalayan allah, indak sombong, indak cepat marah, bukan pemabuk, indak suka bakelahi, jongon indak serahkan dalam mencari kauntungan.⁸ sabaliknyo, suka mamberi tumpangan, mancintai apo nan elok bijaksana, adil, saleh jongon dapek manguasai diri.⁹ inyo barpegangan teguh pado parkataan nan dapek nan di patcayo, sasuai dengan nan sasuda di ajarkan sahingga inyo dapek mamberi nasihat menurut pangajaran nan sehat jongon manegur sidak nan mambantahnyo.¹⁰ sebab, ado banyak urang nan mambarontak, suka omongan kosong, jongon manipu, khususnyo sidak nan barasal dari kalompok urang basunat.¹¹ Sidak pantas di tutup mulutnyo karano sidak manyusahkan saluruh kaluarga dengan mangajarkan hal-hal nan saharusnyo indak Sidak ajarkan, nan justru mandatangkan hal nan mamalukan.¹² salah satu dari sidak, yaitu nabi sidak sandiri, bakato, "dasar urang-urang kreta pambohong, seperti binatang bias nan jahat, jongon palahap nan malas."¹³ Kasaksian ikko benar. karano itu, tegurlah sidak dengan keras supaya sidak manjadi sehat dalam iman.¹⁴ Jongon parhatikan dongeng-dongeng urang yahudi jongon parintah urang-urang nan manolak kabenaran.¹⁵ bagi nan murni, sainece adolah murni. Namun, bagi sidak nan najis jongon indak patcayo, indak ado satupun nan murni karano elok pikkiran maupun hati nurani sidak adolah najis.¹⁶ sidak mangaku mangnal allah, tatapi dengan parbuatannyo sidak manyangkal allah. sidak itu manjijikkan, indak taat, jongon indak sanggup malakukan apo pun nan elok.

Chapter 2AJARAN NAN BENAR

² laki-laki nan labih tua harus dapek manahan diri, tahormat, manguasai diri Serra sehat dalam iman, dalam kasih, jongon dalam katekunan.³ juo, parempuan-parempuan nan labih tua harus manunjukkan tingkah laku nan saleh, bukan pamfitnah atau hamba anggur, tatapi harus mangajarkan apo nan elok.⁴ dengan demikian, sidak dapek manasihati parempuan-parempuan muda nandak mancintai suaminyo, mangasihi anak-anak nyo,⁵ Manguasai diri, saleh, mangutus urusan rumah tangganyo, supaya Furman allah indak di lecehkan.⁶ baitub juo, nasihati lah urang-urang muda agar dapek manguasai diri.⁷ sagala hal, jadikan dirimu taladan dalam parbuatan-parbuatan elok. slam pangajaran, tunjukkanlah integritas, kahormatan,⁸ parkataan benar nan indak barcela sahingga para lawan akan manjadi malu karano indak dapek mangatoken hal nan buruk tentang kito.⁹ hamba-hamba harus tunduk kapado tuan-tuan sidak dalam sagalo hal, usahakan lah nandak manyenangkan sidak, jongon indak mambantah.¹⁰ jangan manculi, tatapi tunjukanlah bahwa munak dapek di patcayo supaya dalam sagalo hal sidak mamuliakan ajarkan allah, jury's selamat kito.¹¹ sebab, anugerah allah nan mambawa kasalamatan ala nyato bagi sainece urang,¹² nandak mamampukan kito manolah hal nan indak saleh ataupun hawa nafsu duniawi sahingga kito pen hidup manguasai diri, adil, jongon saleh di zaman kini ikko,¹³ sementara kito man anti kan pangharapan nan penuh berkat, yaitu kdatangan nan penuh kamuliaan diri allah nan mahabesar, jongon jurus selamat kito, kristus yesus.¹⁴ inyo telah mamberikan dirinyo bagi kito nandak manebus kito dari sainece pabuatan jahat jongon nandak manyucikan bagi diri nyo, suatu umat pilihannyo nan goat melakkukan pabuatan elok.¹⁵ Ajarkan lah sainece nyo ikko. nasehati jongon tegurlah dengan segala kawibawaan. jangan ado urang nan marendahkan munak.

Chapter 3CARO HIDUP NAN BENAR

¹ ingatkan sidak agar tunduk kapado pamerintah jongon panguaso, taat jongon siap malakukan satiap pabuatan elok,² indak bafitnah siapa pun, indak batengkar, ramah, Serra benar-benar basikap lemah lembut tahadap sainece urang.³ sebab, kito dahulu juo bodoh, indak taati, tasesat dipabudak oleh babagai nafsu jongon kasenangan, hidup dalam kajahatan Dan iri hati, di benci jongon saling di mambenci.⁴ Akkan tatapi katiko kamurahan jongon masih Allah, jurus selamat kito, di nyatoken,⁵ inyo manyelamatkan kito, indak Karano pabuatan benar nan kito lakkukan, malainkan karano balas kasihnyo malalui pambasuhan kalahiran kambali jongon pambaruan roh kudus,⁶ nan into curahkan ateh kito dengan malimpah malalui kristus yesus, jurus selamat kito.⁷ jadi, setelah di benarkan oleh anugerah nyo, kito manjadi ahli waris sasuai dengan pangharapan akan hidup nan kekal.⁸ parkatoan sungguh elok. tentang hal ikko ambo ingin munak elok-elok yakin supaya sidak nan ala patcayo kapado allah dapek tekun malakukan nyo pabuatan elok. hal-hal ikko elok jongon barmanfaat bagi sainece urang.⁹ akkan tatapi hindari lah pardebatan-pardebatan, silsilah-silsilah, erselisihan, jongon partengkaran nan bodoh tentang hukum taurat karano hal itu indak ado gunanyo jongon sio-sio.¹⁰ nandak urang nan manyebabkan parpecahan, paringatan dia satu atau dua kali, setelah itu jauh lah dia.¹¹ sebab munak tau urang seperti itu ala disesatkan jongon panuh doso, inyo mandatangkan hukuman ateh dirinyo. PARTUNJUKAN TARAKHIR JONGON SALAM¹² setelah ambo mangutus Artemas atau tikhikus kapado munak, barusalah nandak datang kapado ambo di nikopolis karano ambo ala mamutuskan nandak tinggal di sano salamo musim dingin nanti.¹³ Dengan sakuat tenaga munak, bantulah zenas, so ahli hukum itu, jongon apolos nan ado dalam pajalanan supaya sidak indak kakurangan suatu apo pun.¹⁴ Harus lah urang-urang kito balajar batekun dalam malakukan pekerjaan nan elok dapek mamenuhi kabutuhan hidup sahari-hari Jongon indak hidup dengan indak babuah.¹⁵ sainece urang nan ado basamo ambo manyampaikan salam nandak kau. sampaikan salamku kapado sidak nan mangasihi kami dalam iman. anugerah manyertai munak sainece.

Philemon

Chapter 1(Salam untuk Filemon)

¹ Salam dari Paulus, saurang na dipenjaro karano Yesus Kristus, dan dari Timotius, dusanak saiman kito, kapado Filemon, sahabat jongon rekan pelayan na kami kasihi, ² dan kapado Apfia, saudari kito, serta kapado Arkhipus, kawan sapejuangan kito, jongon kapado jamaah na basakutu di rumah kau. ³ Anugrah jongon damai sejaterah bagi kau dari Allah, Ayah kito, dan dari Tuhan Yesus Kristus. (Ucapan Syukur Ate Iman dan Kasih Filemon) ⁴ Ambo salalu basyukur kapado Allah ambo katiko mangingek kau dalam doa-doa ambo, ⁵ sabab, ambo mandanga iman dan kasih na kau miliki dalam Tuhan Yesus dan sadonyo urang-urang kudus. ⁶ ambo badoa supayo parsekutuan iman kau manjadi efektif untuk pangatahuan napanuh akan satio hal elok na ado pado kito demi Kristus. ⁷ Ambo sangat basukkocito dan tahibur oleh kasih kau karano melalui kau, dusanak, hati urang-urang kudus disegarkan kambali. (Pamohonan Paulus Mengenai Onesimus) ⁸ karano itu, maskipun ambo mampunyo kayakinan gadang dalam Kristus, dan dapek mamarintohkan kau malakukan apo na manjadi kawajiban kau, ⁹ tatapi karano kasih, lebih elok kalau ambo mamintanyo kapado kau. Ambo, Paulus na ala tuo, dan kini manjadi urang na dipanjaro karano Kristus Yesus -- ¹⁰ mamohon kapado kau untuk anak ambo, Onesimus, na ambo dapekkan salamo ambo ado dipanjaro, ¹¹ na daulu indak baguno bagi kau, tatapi kini sangat baguno, elok bagi kau maupun bagi ambo. ¹² Ambo mangutus inyo, buah hati ambo, kambali kapado kau, ¹³ na sabananyo ingin ambo tahan untuk tinggal basamo ambo supayo inyo bisa manggantikan ambo malayani kau salamo ambo dipenjarokan karano Injil.* ¹⁴ Namun, tanpa parsetujuan kau, ambo indak mau malakukan apo pun supayo kaelokan tu kau lakukan indak karano kaharusan, melainkan karano kasukkoan. ¹⁵ Mungkin alasan Onesimus dipisahkan dari kau untuk samantaro waktu supayo kau bisa manarimonyo kambali untuk salamonyo, ¹⁶ tatapi bukan lai sabagi budak, malainkan labih dari itu, yaitu sarupo dusanak na terkasih, indak hanya khusus untuk ambo, talabih laiuntuk kau, elok dalam daging maupun dalam Tuhan. ¹⁷ jadi, ko kau manganggap ambo sabagai kawan karajo kau, tarimolah Onesimus sabagaimano kau manarimo ambo. ¹⁸ ko inyo ala basalah kapado kau ato barutang apopun kadi kau, tanggungkanlah itu kapado ambo. ¹⁹ Ambo,Paulus, manyurek ikko jongon tangan ambo sendiri: ambo akan malunasinyo-- tanpa manyabut apopun tantang utang kau kapado ambo, yaitu hidup kau sandiri. ²⁰ Dusanak ambo, padialah didalam Tuhan ambo mandapekkan kabaikan dari dirikau. Segarkanlah hati ambo di dalam Kristus. ²¹ Karano kayakinan ambo akan kataatan kau, ambo manyurek surek ko kapado kau, sabab ambo tau kau akan melakukan lebih dari na ambo minta. ²² Samantara tu, tolong siapkan kamar untuk ambo karano ambo baharap melalui doa-doa kau, ambo akan diperkenankan kambali kapado kau. (Salam Terakhir) ²³ Epafra, kawan ambo sapanjaro dalam Yesus Kristus, mengirim salam untuk kau, ²⁴ demikian juo Markus, Aristarkhus, Demas, dan Lukas, kawan-kawan sapeayanan ambo. ²⁵ Anugrah dari Tuhan kito, Yesus Kristus, kironyo manyertai roh kau.

Hebrews

Chapter 1Allah Ala Mangecek Malalui Anak-Nyo

¹ sasudah di maso nan nan lampau, Allah barulang kali mangecek kapado nenek monyang kito malalui paro nabi, ² pado hari-hari tarahir ko, Allah mangecek kapado kito malalui Anak-Nyo nan ala di pilih-Nyo untuk manjadi Pawaris ate sagalo sasuat, nan malalui-Nyo juo Allah mancipyokan alam semesta. ³ Innyo adolah cahayo kamuliaan Allah dan gambaran nan sampurna dari sifat-Nyo, Innyo nan manopang sagalo sasuat jongon firman kuaso-Nyo. Sasudah malakkukan panyutian dosa-dosa, Innyo duduk di sabalah kanan nan maha gadang di tampek tinggi, ⁴ Sahinggo innyo manjadi jauh labih tinggi dari pado para malaikat sabab Innyo mawarisi namo nan labih tinggi dari namo sidak. ⁵ Sabab, panah kah Allah mangecek kapado malaikat, " Kau adolah Anak- Ambo Pado hari ko, Ambo ala manjadi Ayah- Kau"? Mazmur 2:7 Atau, panahkah Innyo mangecek tatang sidak, "Ambo akkan manjadi Ayah bagi-Nyo, dan Innyo manjadi Anak- Ambo."? 2 Samuel 7:14 ⁶ Akkan tatapi, katiko Allah manandokan Anak sulung-Nyo kapado dunia, Innyo mangecek, "Padialah saluruh malaikat manyembah Innyo." Ulangan 32:43 ⁷ Tantang para malikat, Allah mangecek, "Innyo mambuek malaikat-malaikat-Nyo manjadi angin, palayan-palayan-Nyo manjadi nyalo api," Mazmur 104:4 ⁸ Sedangkan tantang Anak-Nyo, Innyo mangcek, "Takhta-Kau, ya Allah, akkan ado salamo-lamonyo. Tongkat kabenaran kerajaan Kau ⁹ Kau mancintoi kabenaran dan mambanci kajaharan. Karano itu, Allah, yaitu Allah-Kau, ala mangurapi Kau jongon minyak sukko cito malebihi sahabat-sahabat-Nyo." Mazmur 45:6-7

¹¹ Bumi dan langit akkan lenyap, tatapi Kau akkan tatap ado. Bumi dan langit akkan usang matcam pakkean. ¹² Matcam baju jubah Kau akkan malipek nyo, dan matcam pakkean, sidak akkan di ganti. Akkan tatapi Kau indak akkan barubah dan tahun-tahun-Kau indak akkan panah barakhir." Mazmur 102:25-27 ¹³ Dan, kapado malaikat nan mano, Allah panah mangecek matcam ikko, "Dududklah di sabalah kanan-Ambo sampe ambo maletakkan musuh-musuh Kau di bawah kuas-Kau"? Mazmur 110:1 ¹⁴ Bukkanlah malaikat adolah roh-roh nan malayani, nan di utus untuk manolong urang-urang nan akkan manarimo kasalamatan?

Chapter 2Kasalamatan Gadang

¹ Karano itu, kito harus labih taliti mamparhatikan apo nan ala kito danga supayo kito indak taseret arus. ² Sabab, bilo ajara nan disampekan oleh paro malaikat tabukti indak dapek di ubah, dan satiap palanggaran atau katidak taatan

akkan manarimo hukuman nan adil,³ macam mano mano mungkin kito dapek lape jiko kito mangabaikan kasalamatan nan gadang itu? Yaitu, kasalamatan nan patamo-tamo di baritokan oleh Tuhan, dan buktikan kabenarannyo kapado kito oleh urang-urang nan mandanga-nyo.⁴ Salain itu, Allah juo mangagi kasaksian malalui tando-tando ajaib, babagai mukjizat sarto karunio-karunio Roh Kudus nan di bagikan manurut kahendak-Nyo. Yesus Manjadi Samo saparti Manusio untuk Manyalamatkan Manusio.⁵ Allah indak malakkukan dunia nan akan datang, yaitu dunia nan sedang kito bicarokan, kapado paro malaikat.⁶ Namun, ado satu urang nan ala mangagi kasaksian dalom satu nas: "Siapokah manusio sahinggo kau mamikirkannyo? Siapokah anak manusio sahinggo Kau mampadulikkannyo?"⁷ Untuk sasaat, Kau mambueknyo lebih rendah dari pado malaikat; Kau msakotai nyo jongon kamuliaan dan hormat.⁸ Kau manaklukkan sagalo sasuat di bawah kakkinyo." Mazmur 8:5-7 Sabab, jongon manaklukkan sagalo sasuat di bawah kakki-Nyo, mako Allah indak mambiakan sasuat pun nan indak takluk kapado-Nyo. Akkan tatapi, kini kito balum maliek sagalo sasuat takluk kapado-Nyo.⁹ Namun, kito ala maliek Yesus nan untuk samantaro dibuek lebih randah dari pado paro malaikat, yaitu Yesus nan di mahkotai jongon kamuliaan dan hormat karano ala mandarito kamatian supayo oleh anugrah Allah, Innyo dapek marasokan kamatian bagi sadonyo urang.¹⁰ Ala salayaknyo Innyo -- nan bagi Innyo dan mamuliakan Innyo sagalo sasuat ado -- mayampurnakan perintis kasalamatan anak-anak-Nyo malalui pandaritoan, untuk mambawo sidak kapado kamuliaan.¹¹ Sabab, baik Innyo nan manyucikan maupun sidak nan di sucikan, sadonyo barasal dari satu Ayah; itulah sababnyo Yesus indak malu manyambut sidak sabagai saudaro-saudaro-Nyo.¹² Jongon mangecek: "Ambo akan manyatokan namo-Kau kapado saudaro-saudaro-Ambo Di tanga-tanga saluruh umat-Kau Ambo akan manyanyikan pujian bagi-Kau." Mazmur 22:23¹³ Dan lai "Ambo akan manaruh kayakkinan-Ambo kapado Allah." Yesaya 8:17 Dan lai "Ikcolah Ambo, basarto anak-anak nan ala diagikan Allah kapado-Ambo Yesaya 8:18¹⁴ Karano anak-anak itu adolah manusio nan mamiliki darah dan daging, mako Yesus mangambik bagian dalom kaadaan sidak supayo malalui kamatian-Nyo, Innyo dapek mambinasokan innyo nan mamiliki kuasa ate kamatian, yaitu Iblis.¹⁵ Dan, mambebaskan sidak nan saumur hidup nyo di pabudak kakuatan akan kamatian.¹⁶ Jadi, jalelah bahwa Innyo indak mangagi partolongan kapado paro malaikat, tatapi kapado katurunan Abraham.¹⁷ Karano itu, dalom sagalo hal Yesus manjadi macam saudaro-saudara-Nyo, supayo Innyo dapek Imam gadang* nan panuh boleh kasihan nan satio dalom palayanan kapado Allah. Jongom damikian, Innyo dapek mambawo panabusan ate dosa-dosa umat.¹⁸ Sabab, Yesus sandiri mandarito katiko di cobai, mako Innyo dapek manolong sidak nan sedang dicobai.

Chapter 3YESUS LABIH GADANG DARI PADO MUSA

¹ Karano itu, saudaro-saudaro nan kudus, kau mamiliki bagian dalom panggilan surgawi, lieklah Yesus, Sang Rasul dan Imam Gadang pangakkuan kito, ² nan satio kapado innyo nan ala manampekkkan-Nyo, samo macam Musa nan satio dalom saluruh brumah-Nyo.³ Sabab, Yesus dianggap layak mandapek kamuliaan nan lebih gadang dari pado Musa, macam halnyo saurang nan mandapek kakahormatan dari pado rumah itu sandiri.⁴ (Sabab, satio rumah di bangun oleh sasaurang, tatapi pambangunan dari sagalo sasuat adolah Allah).⁵ Musa satio dalom saluruh rumah Allah sabagai saurang palayan, untuk mangagi kasaksian kapado hal-hal nan akan di katokan di kamudian hari.⁶ Namun, Kristus satio sabagi Anak dalom rumah Allah, yaitu kito, jiko kito tatap mamaccik taguh pado kayakkinan dan pangharapan nan kito banggakan sampe akhir. TARUS LAH MANGIKKUTI ALLAH⁷ Karano itu, saparti nan Roh Kudus katokan, "Pado hari ikko, jiko kau mandanga suaro-Nyo,⁸ janganlah karekan hati kau macam dalom pambarontakkan na kau lakkukan pado hari pancobaan di padang gurun,⁹ yaitu katiko nenek monyangkau mancobai Ambo dan maliek pabuean- pabuean-Ambo salamo ampek puluh tahun. Sabab itulah Ambo berang kapado ganerasi itu dan mangecek 'Hati sidak salalu sasek dan sidak indak mangerti jalan-jalan-Ambo.'¹¹ Jadi, Ambo basumpah dalom amarah ambo-Ambo: Sidak indak akan masuk ka tampek perhentian-Ambo.'" Mazmur 95:7-11¹² Bahati-hatilah Saudaro-saudaro, janganlah ado di antaro kau nan mamiliki hati nan jahek dan nan indak piccayo, nan mambuek kau pabaling dari Allah nan hidup.¹³ Sabaliknyo, nasihatilah satu jongon nan lain satio hari, salamo masih ado nan di sabut "hari ikko" supayo indak ado di antaro kau nan di karekan oleh tipu dayo dosa.¹⁴ Kito ala mangambik bagian di dalom Kristus, jiko kito mamaccik taguh pado kayakkinan kito nan samulo sampe pado akhirnyo.¹⁵ Maccam tatulis, "Pado hari ikko, jiko kau mandanga suaro-Nyo, janganlah karekan hati kau maccam dalom pambarontakkan." MAZMUR 95:7b-9¹⁶ Siapokah urang-urang nan alah mandanga suaro Allah, tatapi pambarontak? Bukkankah sidak sadonyo nan kalua dari Mesir di bawah kapamimpinan Musa?¹⁷ Dan, kapado siapokah Allah berang salamo ampek puluh tahun? Bukkan kah kapado sidak nan babuek dosa sahinggo mayat sidak pakalimpangan di padang gurun?¹⁸ Dan, kapado siapokah Allah basumpah bahwa sidak indak akan panah masuk ka tampek pambarantian-Nyo, kalau bukkann kapado sidak nan indak taat?¹⁹ Jadi, kito maliek bahwa sidak indak dapek masuk karano katidak piccayo an sidak.

Chapter 4Janji untuk Masuk kadalam Tampek Pambarantian Allah

¹ Oleh karano itu, salamo janji untuk masuk ka tampek pambarantian-Nyo masih balakku, kalo-kalo ado di antaro kito nan gagal mandapekkan janji itu.² Memang batul, kabar baik ala di baritokan kapado kito, saparti juo ala di baritokan kapado sidak, nan tatapi barito nan sidak danga itu indak manguntungkan sidak karano indak di satukan jongon iman urang-urang nan mandangkannyo.³ Karano kito nan piccayo, akan masuk ka tampek pambarantian itu, macam nan dikatokan-Nyo "Ambo basumpah dalom marah-Ambo: 'Sidak indak akan panah masuk ka tampek pambarantian-

Ambo," Mazmur 95: 11 meskipun pakarejoan Allah ala salase sajak panciptaan dasar dunia ikko. ⁴ Sabab, dalam sabuah nas, Allah babicaró damikian tantang hari ka- tujuh, "Pado hari katujuh, Allah bahanti dari sadonyo pakarejoan-Nyo." ⁵ Akkan tatapi, saparti nan ala dikatoka Allah, "Sidak indak akkan masuk ka tampek pambarantian-Ambo." ⁶ Jadi, masih ado kamungkinan untuk sabagian urang masuk ka tampek pambarantian, dan ado sabagian urang nan sabalumnyo ala mandanga kabar baik, tatapi gagal masuk karano katidaktaan sidak. ⁷ Jadi, sakali lai Allah manetapkan satu hari tatentu nan di sabut "hari ikko", nan ala di katoka malalui Daud jauh sabalumnyo, "Pado hari ikko, jiko kau mandanga suaronyo, janganlah karekan hatikau maccam dalam." Mazmur 95:7-8 ⁸ Sabab, jiko Yosua ala mangagi sidak tampek pambarantian, mako Allah indak akkan lai mangecek tantang suatu hari lain di kamudian hari. ⁹ Jiko damikian, mako masih ado pambarantian pado hari Sabat untuk umat Allah. ¹⁰ Untuk sidak nan ala masuk ka tampek pambarantian Allah, sidak juo ala baristirahat dari pakarejoannyo, maccam nan Allah lakkukan dari pakarejoan-Nyo. ¹¹ Karano itu, marilah kito bajuang untuk masuk ka tampek pambarantian itu sahingga tak saurang pun jatuh karano mangikuti contoh katidaktaatan nan samo. ¹² Sabab, firman Allah itu hidup dan bakuaso, dan lebih tajam daripado pedang bamato duo mano pun. Firman itu manusuk jauh sampe mamisahkan jiwa dan roh, antaro sendi san tulang sumsum, sarto sanggup manilai pikikiran dan kahendak hati kito. ¹³ Indak ado suatu makhluk pun nan basambunyi dari pandangan-Nyo. Sabaliknyo, sagalo sasuatú talanjang dan tak tasambunyi dari mato-Nyo. Kapado-Nyolah kito harus mangagi patanggung jawaban ate sadonyo nan kito lakkukan. Yesus Kristus adolah imam Gadang Kito ¹⁴ Karano kito mampunyoi Imam Gadang Agung nan ala naik ka surga, yaitu Yesus, Anak Allah, marilah kito tarus bapegang taguh pado pangakuan kito. ¹⁵ Sabab, kito indak mamilik Imam Gadang nan indak dapek mamahami kalemahan-kalemahan kito, tatapi kito mampunyoi Imam gadang nan ala di cuboi dalam sagalo hal, samo maccam kito, tatapi innyo indak badoso. ¹⁶ Karano itu, jongon kayakkinan, marilah kito datang manghampiri takhta anugrah supayo kito manarimo boleh kasihan dan manamukan anugrah untuk manolong kito, katiko mambutuhkan nyo.

Chapter 5

¹ Sabab, sating Iman Gadang nan di pilih dari antaro manusio ditunjuk manjadi wakil manusio dalam hal-hal nan bakenan jongon Allah, supayo innyo dapek mamparsembahkan parsembahan-parsembahan dan kurban ate dosa-dosa. ² Karano iman gadang juo panuh jongon kalemahan, mako innyo juo basikkap lambut tahadap urang-urang nan indka mamiliki pangatahuan dan mudah taasek. ³ Itu sabab nyo, innyo wajib mamparsembahkan kurban panghapusan dosa, bukan hanyo untuk umat, tatapi juo untuk dirinyo sandiri. ⁴ Indak ado imam gadang nan dapek mangambik kahormatan ikko untuk dirinyo sandiri, innyo hanyo manarimonyo katiko innyo di imbo oleh Allah, maccam halnyo Harun. ⁵ Damikkian juo Kristus indak mamuliakan diri-nyo sandiri untuk manjadi saurang Imam Gadang, tatapi oleh Innyo nan mangecek kapado-Nyo, "Kau adolah Anak-Ambo. Pado hari ikko Ambo ala manjadi Ayah-Kau. maznur 2:7 ⁶ Di bagian lain iNnyo juo mangecek, "Kau adolah Imam untuk salamo-lamonyo, menurut paraturan Melkisedek." Mazmur 110:4 ⁷ Dalam hidupnyo maccam manusio, Yesus mamparsembahkan doa maupun pamohonan jongon ratapan air mato, kapado Innyo nan dapek manyalamatkan-Nyo dari kamatian. Dan, Innyo didanga karano kasalehan-Nyo. ⁸ Walaupun Yesus adolah Anak, tatapi Innyo balajar untuk taat malalui pandaritoan nan di alami-Nyo ⁹ jongon sasudah di sampurnakan, INnyo manjadi sumber kekal bagi sadonyo urang nan taat kapado-Nyo, ¹⁰ san Innyo ala di imbo oleh Allah sabagi Imam Gadang sasuai paraturan Melkisedek. MALANGKAH MANUJU KADEWASAAN ROHANI ¹¹ Ado nan banyak di katoka tantang hal ikko. Akkan tatapi, sulit untuk manjelaskannyo karano kau ala manjadi lamban untuk mandanga. ¹² Sabab, sakkalipun sat ikko saharusnyo ala manjadi pangajar, tatapi tanyato kau masih mambutuhkan sasaurang untuk mangajari kau lai tantang prinsip-prinsip dasar manganai firman Allah. kau masih mambutuhkan susu, bukan makkanan nan padat. ¹³ Sabab, urang nan hidup nan dari susu adolah nan balum bapengalaman dalam mamahani ajaran tantang kabenaran, innyo masih bayi. ¹⁴ Akkan tatapi, makkanan padat adolah untuk urang-urang nan alah dewasa, yaitu sidak nan ala malatih indra sidak untuk mambedakan apo nan baik dan nan jahek.

Chapter 6

¹ Karano itu, marilah kito tinggalkan pangajaran dasar tantang Kristus dan malangkah kapado kadewasaan, indak lai mangulang-ulang tantang patobatan dari pabuean nan mati dan iman kapado Allah; ² Ajaran tantang pambasuhan dan panumpangan tangan; ajaran tantang kabangkitan urang mati dan hukuman kekal. ³ Dan, itulah nan akkan kito lakkukan, jiko Allah mangizinkan nyo. ⁴ Sabab, indak mungkin mampartobatan kambali urang-urang sabalumnyo nan mandapekkan pancerahan, ala marasoka karunio surgawi, ala mangambik bagian basmo Roh Kudus ⁵ mancicipi kabaikan firman Allah, dan marasoka kuaso dari dunio nan akkan datang. ⁶ Jiko sidak maningga kan jalan Kristus mako mustahil untuk mamparbaharui kambali patobatan sidak karano sidak sadang mayalibkan Anak Allah untuk nan kaduo kali-Nyo dan mamparmalukan-Nyo sacaro tabukko. ⁷ Sabab, tanah nan manyerap banayak air hujan nan jatuh di ate nyo, serta manghasilkan panen na bamanfaat bagi sidak nan mangarapnyo, akkan manarimo berkat dari Allah. ⁸ Namun, jiko tanah itu hanyo manumbuhkan duri dan samak-samak, mako tanah itu indak baguno dan dakkek jongon kutuk, dan pado akhirnyo dibakkar. ⁹ Akkan tatapi, saudaro-saudaro ambo nan ambo kasihi, sakkalipun kami mangecek-mangecek damikian, kami manyakini hal-hal nan lebih baik tantang kau, yaitu hal-hal bahubungan jongon kasalamatan. ¹⁰ Sabab Allah bukan indak adil. Innyo indak malupoka sadonyo pakarejoan nan kasih kau nan kau tunjukkan dami namo-Nyo

jongon malayani urang-urang kudus maccam nan masih kau lakkukan. ¹¹ Kami rindu masing-masing manunjukkan katekkunan nan samo untuk mamiliki jamiman pangharapan nan sampurno sampe akhir, ¹² supayo kau jangan manjadi malas, tatapi mangikuti taladan urang-urang nan ala mawarisi janji-janji Allah malalui iman dan katekkunan. JANJI ALLAH INDAK PANAHA BARUBAH

¹⁴ Allah mangecek, "Ambo pasti akan mamberkati kau," dan "Ambo pasti akan malipekgandakan katurunan kau." ¹⁵ Dan, sasudah manantikan jongon sabar, Abraham manarimo janji itu. ¹⁶ Manusio basumpah dami sasaurang nan lebih gadang dari pado dirinyo sandiri, dan sumpah diagikan sabagai panegasan untuk mangakhiri sadonyo pabantahan. ¹⁷ jadi, katiko Allah ingin manunjukkan jongon lebih manyakinkan kapado ahli waris janji-Nyo bahwa tujuan-Nyo indak akan barubah, Innyo manjamin jongon mambuek sumpah ¹⁸ sahinggo jongon duo hal nan indak dapek barubah itu, nan manganoi Allah mustahil babohong, kito nan datang mencari parlindungan akan mandapekan dorongan nan gadang untuk bapegang taguh pado pangharapan nan di agikan kapado kito. ¹⁹ Pangharapan nan kito miliki ikko adolah jangkar bagi jiwa kito, kuek dan pasti, nan manambus masuk sampe kabalik tirai, ²⁰ ka tampek nan ala dimasuki Yesus sabagai pambukko jalan bagi kito untuk manjadi Imam Gadang untuk salamo-lamonyo, sasuai jongon paraturan Melkisedek.

Chapter 7IMAM MELKISEDEK

¹ Sabab, melkisedek Raja Salem dan imam Allah nan Mahatinggi, manjumpoi Abraham sasudah Abraham kambali dari mambantai raja-raja, dan mamberkatinyo. ² Kapado Melkisedek, Abraham juo mangagikan sapersapuluh dari sadonyo harto rampasan nan di dapeknyo. Patamo-tamo, namo Melkisedek bararti "Raja kabenaran", salanjutnyo, "Raja Salem nan bararti "Raja damai". ³ Innyo indak ba ayah atau ba ibu, indak basisilah, dan hidupnyo indak barawal atau barakhir. Akkan tatapi, maccam Anak Allah, innyo akan manjadi imam untuk salamo-lamonyo. ⁴ parhatikanlah, batapo agungnyo urang ikko, bahkan Abraham leluhur kito pun manyerahkan kapadonyo sapersapuluh dari sagalo hasil rampasan parangnyo. ⁵ Menurut Hukukum nan manarimo jabatan imam berhak mangumpulkan sapersapuluh dari umat nan adolah saudaro-saudaro sidak, walaupun sidak samo-samo katurunan Abraham. ⁶ Namun, Melkisedek nan indak katurunan Lewi, manarimo paserpuluhan dari Abraham dan mamberkati innyo nan mamegag janji-janji Allah. ⁷ Dan, indak dapek disangkal, nan lebih randah di brerkati oleh nan lebih tinggi. ⁸ Dalom satu hal, paserpuluhan ditarimo oleh manusio fana nan biso mati. Namun, dalom hal ikko, ditarimo oleh innyo, nan dopastikan hidup. ⁹ Karano itu, dapek dikatokan bahwa bahkan kaum Lewi indak berhak manarimo paserpuluhan pun juo mambayar paserpuluhan sidak malalui Abraham, ¹⁰ sabab saat Melkisedek manjumpoinyo, Lewi masih ado dalom tubuh nenek manyangnyo. ¹¹ Kini, saandainyo kasampurnaan bisa dicapai malalui kaimanan Lewi (nan karanonyo, umat israel mamparoleh Hukukum Taurek), untuk apo ado imam lain nan harus di bangkitkan menurut aturan Melkidsedek, dan bukan imam dari garis katurunan Harun? ¹² Sabab, jiko aturan kaimanan barubah, mako Hukukum Taurek pun harus di ubah ¹³ urang nan sadang kitto bicarokan ikko barasal dari suku nan lain, dan tak ado saurang pun dari sukk-Nyo nan panah batugas sabagai palayan altar. ¹⁴ Sabab, ala jaleh bahwa tuhan kito barasal dari suku Yehuda, suku nan tantang nyii Musa indak pana mangatikan hal apopun nan bakaitan jongon paro imam. YESUS ADOLAH IMAM MACCAM MELKISEDEK ¹⁶ nan manjadi imam bukan mandasarkan persyaratan katurunan jasmani, tatapi bardasarkan kuaso kahidupan nan indak dapek binaso. ¹⁷ Sabab, Kitab Suci basaksi tantang innyo: "Kau adolah Imam untuk salamo-lamonyo menurut paraturan Melkisedel." ¹⁸ Di satu sisi, paraturan nan lamo ala barakhir karano mamiliki kalemahan dan indak baguno, ¹⁹ dan karano hukukum itu indak manyampurnakon apopun. Namun, di sisi nan lain, ado pangharapan nan lebih baik nan di perkenalkan kapado kito, dan pangharapan itu manarik kito untuk mandakkek kapado Allah. ²⁰ Dan karano pangharapan itu dibawok kapado kito jongon sabuah sumpah – imam nan lain manjadi imam tanpa disartoi sumpah. ²¹ Namun, Innyo manjadi Imam jongon sumpah dan di buk oleh Innyo nan mangecek kapado-Nyo, "Tuhan ala basumpah dan Innyo indak akan barubah pikikiran: 'Kau adolah Imam untuk salamo-lamonyo Mazmur 110:4 ²² Karano sumpah ikko, Yesus ala manjadi jaminan dari parjanjian nan lebih baik. ²³ Sabalumnyo, ado banyak imam sahinggo katiko ado imam nan mati, nado nan dapek manggantikannyo. ²⁴ Namun Yesus mamaccik kaimanan sacaro tatap salamonyo karano Innyo akan tarus hidup salamonyo. ²⁵ Jongon damikian, yesus dapek manyalamatkan jongon sampurna sidak nan datang kapado Allah malalui-Nyo, karano Innyo salalu hidup untuk badoa bagi sidak. ²⁶ Imam Gadang maccam itulah nan kiro butuhkan, yaitu Imam gadang nan kudus indak bacela, murni, dipisahkan dari urang-urang badosa, dan ditinggikan malabihi tingkat-tingkat surgawi. ²⁷ Yesus indak maccam paro imam gadang nan lain. Sidak harus mamapersembahkan korban satiok hari, partamo bagi dosa sidak sandiri, kamudian bagi dosa-dosa umat. Namun, Yesus indak parlu malakkukannyo. Innyo hanyo mampersembahkan kurban sakali untuk salamonyo, yaitu diri-Nyo sandiri. ²⁸ Hukukum Musa manampekan manusio nan panuh kalemahan untuk manjadi imam-imam gadang. Akkan tatapi, sumpah nan barasal dari Allah, nan datang sasudah hukukum Musa, manampekan Anak-Nyo, nan ala dijadikan sampurna sampe salamo-lamonyo.

Chapter 8YESUS ADOLAH IMAM GADANG PARJANJIAN NAN BARU

¹ Ikkolah pokkok utamo pambicaroon kito: kito mamapunyo Imam gadang nan duduk disabalahan kanan takhta Nan Mahatinggi di surga. ² Innyo malayani di Ruang Mahakudus dan Kemah Suci sajati nan didirikan oleh Allah sandiri, bukan oleh manusio. ³ Karano satiap imam gadang di tunjuk untuk mampersembahkan pambarian dan kurban, mako

Imam Gadang ikko juo harus mambawok sasuatunya untuk di persembahkan.⁴ Jiko Imam Gadang ikko hidup di bumi, innyo indak akan menjadi imam samo sakali sabab di bumi ala ado imam-imam nan mampersembahkan pambarian Hukuk Taurat,⁵ yaitu sidak nan baribadah menurut tiruan nan bayang-bayang dari hal-hal surgawi maccam katiko Allah mamparingakkan Musa saat innyo hendak mandirikan Kemah Suci: "Pastikan lah kau mambuek sagalo sasuatunya sesuai jongon rancangan nan ala di tunjukkan kapado kau d ate gunung."⁶ Namun, kini, Yesus manarimo tugas pelayanan nan jauh lebih mulia karano parjanjian baru nan diparantari oleh-Nyo itu juo jauh lebih tinggi dan ditampekkan badasarkan pado janji-janji nan lebih baik.⁷ Sabab, jiko parjanjian nan partamo indak mangandung kasalahan, indak ado mambutuhkan parjanjian nan kaduo.⁸ Karano Allah mandapek kasalahan manusio, Innyo mangecek, "'Lieklah, saatnyo akan tibo,' kato Tuhan 'katiko ambo akan mangadokan sabuah parjanjian baru jongon kaum Israel dan dan kaum Yehuda.⁹ Indak maccam parjanjian nan ala Ambo adakan jongon nenek monyang sidak, yaitu katiko ambo manuntun sidak jongon tangan Ambo untuk mamimpin sidak kalua dari tanah Mesir. Karano sidak indak setia pado parjanjian nan ambo agikan, mako ambo indak mampadulikan sidak,' kato Tuhan¹⁰ ' Ikkolah parjanjian nan akan ambo adakan jongon kaum israel sasudah maso itu,' kato Tuhan: ' Ambo akan manaruh hukuk-hukuk-Ambo dalam pikikiran sidak, dan Ambo akan manuliskan pado hati sidak, Ambo akan manjadi Allah sidak, dan sidak akan manjadi umat-Ambo.¹¹ Sidak juo indak akan mangajar sasamo bangsonyo atau saudaronyo jongon mangecek,' Tandolah Tuhan' karano sadonyo urang akan manando Ambo, dari nan ketek sampe nan paling gadang.¹² Sabab, Ambo akan babaleh kasihan ate palanggarandan dosa-dosa sidak. Dan, Ambo indak akan lai mangingekkasalahan-kasalahan sidak. "' Yeremia 31:31-34¹³ katiko Allah mangucapkan parjanjian baru, Innyo mambuek nan lamo parjanjian nan lamo indak balakku lai. Dan, apo nan ala indak balakku lai dan usang akan sagaro lenyap.

Chapter 9IBADAH DALOM PARJANJIAN LAMO

² Karano damikianlah Kemah Allah dipersiapkan: bagian luar, nanpadonyo tadapek palito, meja, dan roti sajian, disabut Tampek Kudus.³ Di balakkang tirai kaduo adolah kemah nan di sabut Ruang Mahakudus,⁴ di tampek itu tadapek altar padupaan nan tabuek dari ame dan Tabut Parjanjian nan saluruh sisinyo di lapiami ame. Di dalam tabut itu tadapek sabuah kendi ame nan baisi manna, tongkat Harun nan panah batunas, sarto duo lempeng batu parjanjian.⁵ Di atenyoy, ado duo kerub kamuliaan nan manaungi Tutup Pandamaian, tatapi saat ikko bukanlah waktu tepat untuk mambicarokannyo sacaro tarinci.⁶ Satalah sadonyo itu diparsembahkan sademikianrupo, paro imam masuk ka bagian partamo dari kemah itu sacaro rutin, untuk malakkukan pelayanan ibadah kapado Allah.⁷ Akan tatapi, hanyo imam gadang sajo nan dibolehkan masuk kabagian kaduo dari kemah itu, itu pun hanyo satahun sakali, dan mambawo darah untuk di parsembahkan kapado Allah damikiannyo sandiri dan dami dosa-dosa umat nan dilakkukan tanpo sangajo.⁸ Roh Kudus manyatoka kapado kito bahwo jalan manuju Ruang Mahakudus balum tabukko salamo Ruang Kudus masih ado,⁹ hal itu adolah kiasan manganoi zaman ikko. Damikian juo babagai pangagian dan kurban-kurban nan di parsembahkan indak dapek manyampurnakan nurani urang-urang nan baribadah,¹⁰ sabab hanyo bakaitan jongon makkanan, minuman, dan ritual pambasuhan untuk tubuh jasmani nan balakku hinggo tibonyo waktu pambaharuan. IBADAH DALOM PARJANJIAN NAN BARU¹¹ Namun, katiko Kristus datang sabagai Imam Gadang ate hal-hal baik nan akan datang, Innyo masuk malalui Tampek Kudus na lebih gadang nan lebih sampurno; nan indak di buek oleh tangan manusio dan bukan lah suatu ciptaan.¹² Innyo masuk ka Ruang Mahakudus satu kali untuk salamonyo, bukan jongon mambawo darah kambing jantan dan darah anak sapi, tatapi jongon mambawo darah-Nyo sandiri sahinggo mandapekkan panabusan nan kekal.¹³ Sabab, jiko pamercikan darah kambing jantan, dan sapi jantan, dan juo abu anak sapi batino kapado urang nan najis dapek manyucikan tubuh jasmani sidak,¹⁴ Labih-labih lai darah Kristus, yaitu Innyo nan malalui Roh nan kekal mampersembahkan diri-Nyo sabagai kurban nan indak bacacat kapado Allah untuk manyucikan hati nurani kau dari pabuean sio-sio supaya kau dapek malayani Allah nan hidup.¹⁵ Untuk alasan ikkolah Kristus manjadi Parantaro dari pajalanan nan baru supaya sidak nan ala di imbo Allah biso manarimo warisan kekal nan ala dijanjikan-Nyo; sabab sabuah kamatian ala tajadi unntuh manabus sidak dari palanggaran-palanggaran nan sidak lakkukan di bawah parjanjian nan partamo.¹⁶ Jiko ado surat wasiat, mako harus ado kamatian dari urang nan mambueknyo.¹⁷ Sabab, surat wasiat hanyo balakku jiko urang nan mambueknyo ala mati; surat itu indak mamiliki kuaso salamo urang nan mambueknyo masih hidup.¹⁸ Itulah sababnyo, mangapo parjanjian partamo pun indak balakku tanpo kurban darah.¹⁹ Sabab, sasudah Musa mangagitaukan satiok perintah dalam Hukuk Taurat kapado umat Israel, innyo mangambik darah anak sapi dan kambing lalu mancampurkannyo jongon air. Dan menggunakan kain wol merah sarto sabatang hisop, innyo mamarcikkannyo pado Kitab Taurat dan pado sadonyo umat²⁰ sambil mangecek, "Ikkolah darah dari parjanjian nan ala Allah parintokkan untuk kau taati."²¹ Jongon caro nan samo, Musa juo mamarcikkan Kemah Suci dan sadonyo parlengkapan nan digunokan dalam ibadah jongon darah.²² Menurut Hukuk Taurat, hampir sagalo sasuatunya harus di sucikan jongon darah, dan tanpo adonyo panumpahan darah, indak akan ado pangampuan. YESUS KRISTUS ADOLAH KURBAN PANGHAPUS DOSA²³ Karano itu sagalo sasuatunya nan malambangkan hal-hal surgawi sangat parlu di sucikan jongon hal ikko, tatapi sagalo sasuatunya nan di surga di sucikan jongon kurban nan lebih baik.²⁴ Sabab, Kristus indak masuk ka dalam Ruang Mahakudus nan dibuek oleh tangan manusio, nan hanyolah tiruan dari nan sasungguhnyo, tatapi Innyo masuk kadalam surga itu sandiri dan kini barado di hadapan Allah demi kito.²⁵ Kristus juo indak mampersembahkan diri-Nyobakali-kali, maccam imam gadang nan harus masuk ka Ruang Mahakudus dari tahun

ka tahun jongon mambawo darah nan bukan darahnya sandiri.²⁶ Jiko damikian, Kristus harus mandarito barulang kali sajak dunia diciptakan. Akkan tatapi, Kristus hanyo manyatoka diri-Nyo satu kali salamo-lamonyo pado zaman akhir ikko dami manghapus dosa, jongon caro mamperssembahkan diri-Nyo sandiri.²⁷ Maccam manusio, nan ditantukan untuk mati satu kali sajo dan sasudah itu manghadap panghakkiman,²⁸ damikkian juo Kristus; Innyo hanyo satu kali sajo untuk mananggung dosa banyak urang, dan akkan datang untuk kadua kali nyo bukan untuk mananggung dosa, malainkan untuk mambawo kasalamatan bagi sidak nan manantikan Innyo.

Chapter 10PANGURBANAN YESUS KRISTUS SAKALI UNTUK SALAMO-LAMONYO

¹ Karano Hukukum Taurat hanyo mamiiki banyangan tantang hal-hal nan baik nan akkan datang dan bukan gambaran sangguhnya dari hal-hal itu, mako jongon kurban-kurban nan samo, nan sidak parsembahkan tarus-manarus satiok tahun, hukukum itu indak akkan panah dapek mayempurnakan sidak nan datang mandakkek.² Jiko sabaliknyo, bukanlah pangagian parsembahan saharusnyo ala ala indak lai dilakkukan karano sakali disucikan, urang-urang nan baribadah itu indak lai maresahkan adonyo kasadaran akkan dosa?³ Akkan tatapi, dalom parsembahan kurban itu, sidak justru diingekkan akkan dosa-dosa sidak dari tahun ka tahun.⁴ Sabab, darah lembu jantan dan kambing jantan indak mungkin dapek manghapus dosa.⁵ Karano itu, katiko Kristus datang ka dalam dunia, Innyo mangecek "Kurban da parsembahan indak Kau inginkan, tatapi ala kau siapkan bagi-Ambo;⁶ Kau indak bakenan kapado kurban bakaran dan kurban panghapus dosa.⁷ Lalu Ambo mangecek, 'Ikkolah Ambo ado tatulis tantang Ambo dalom gulungan kitab, Ambo datang untuk malakkukann kahendak-Kau ya Allah.'" Mazmur 40:7-9⁸ Sasudah Kristus mangatoka, "Kurban dan parsembahan, sarto kurban bakaran dan kurban panghapus dosa indak Kau inginkan, dan indak bakenan kapado-Kau," (nan diparsembahkan jongon Hukukum Taurat)⁹ Innyo manambahkan, "Ikkolah Ambo. Ambo datang untuk malakkukan kahendak-Kau." Jadi, Yesus manghapuskan nan partamo untuk manatapkan nan kaduo.¹⁰ Oleh kahendak-Nyo, kito dikuduskan maulai pagurbanan tubuh Yesus Kristus, sakali untuk salamo-lamonyo.¹¹ Satiok imam malakkukan pelayanan hariannyo dari waktu ka waktu untuk mamperssembahkan kurban nan samo, nan indak panah dapek manghapuskan dosa,¹² tatapi Kristus, sasudah mamperssembahkan kurban karano dosa, satu kali sajo untuk salamo-lamonyo, Innyo duduk di sabalah kanan Allah¹³ dan manantikan saat musuh-musuh-Nyo dijadikan tumpuan kakki-Nyo.¹⁴ Jongon satu kurban, kristus manyampurnakan sidak nan ala di sucikan-Nyo untuk salamo-lamonyo.¹⁵ Roh kudus juo manjadi saksi untuk kito tantang hal ikko sabab sasudah mangecek,¹⁶ "Ikkolah parjanjian nan akkan Kuadoka jongon umat-Ambo sasudah masa itu, kato Tuhan: 'Ambo akkan manaruh hukukum-hukukum-Ambo dalom hati sidak, dan akkan manuliskannyo dalom pikikiran sidak.'" Yeremia 31:33¹⁷ Kamudian Innyo malanjutkan, "Ambo akkan malupoka dosa-dosa sidak dan indak akkan lai mangingek kajahean sidak." Yeremia 31:34¹⁸ Kini, katiko pangampunan bagi sadonyo itu ala tasadio, mako indak diparlukan lai kurban untuk manabus dosa. **MANDAKKEKLAH KAPADO ALLAH**¹⁹ Sabab itu, saudara-saudaro ambo, karano kini kito mamiliki kabaranian untuk masuk ka dalom Ruang Mahakudus oleh pangurbanan darah Yesus,²⁰ jongon jalan nan baru dan hidup, nan ala dibukkoka oleh Yesus bagi kito malalui tirai, yaitu tubuh-Nyo,²¹ dan karano kito ala mampunyo saurang Imam Gadang nan mangapalo rumah Allah,²² mako marilah kito mandakkek kapado Allah jongon hati nan tulus dalom kayakkinan imam nan panuh nan panuh, jongon hati kito nan ala dibersihkan dari nurani nan jahek, dan tubuh nan ala dicuci jongon air murni.²³ Mari kito bapegang taguh pado pangakuan pangharapan kito karano Allah nan manjanjikannyo adolah setia,²⁴ mari kito mencari caro untuk dapek saling mandorong dalom mangasihi dan mangarejoka pabuean-pabuean baik,²⁵ janganlah manjauhkan diri dari partamuan ibadah kito basamo, maccam nan dibiasoka oleh babarapo urang. Akkan tatapi, marilah kito saling manguekan, talabih lai karano kau tau bahwa Hari Tuhan ala samakkin dakkek. **JANGAN MALAWAN ALLAH**²⁶ Sabab, jiko jongon sangajo kito tatap babuek dosa sasudah mandapekkan pangetahuan tantang kabenaran, mako indak ado lai kurban untuk manghapus dosa-dosa itu.²⁷ Nan ado hanyolah panantian nan manakkutkan akkan panghakkiman dan kobaran api nan akkan mambinasoka musuh-musuh Allah.²⁸ Badasarkan kasaksian dari duo atau tigo urang saksi, siapopun nan indak manaati Hukukum Musa akkan dihukukum mati tanpo mandapek baleh kasihan.²⁹ Jiko damikian, batapo labiih bareknyo panghukuman nan layak ditarimonyo oleh urang nan mampijak-pijak Anak Allah, dan nan manganggap najis darah parjanjian nan manguduskannyo dan nan manghino Roh* anugrah Allah?³⁰ Sabab, kito mangenal Innyo dan mangecek, "Pambalasan adolah hak-Ambo; Ambo akkan manuntut pambalasan." Innyo juo mangecek, "Tuhan akkan manghakkimi umat-umat-Nyo."³¹ Alangkah mengerikannyo jiko kito jatuh kadalam tangan Allah nan hidup **PALIHAROLAH KABARANIAN DAN KASABARAN**³² Akkan tatapi, ingeklah hari-hari nan ala lalu, sasudah kau mandapek pancerahan, kau batahan dalom parjuangan kau mananggung pandaritoan nan barek.³³ Kdang-kadang, kau dihina dan di aniaya sacaro tabukko di mukko urang, dan kadang-kadang kau juo turus dalom pandaritoan urang-urang nan di parlakkukan maccam itu.³⁴ Kau juo barbalehkasihan kapado sidak nan dipanjaro, bahkan manarimo jogon sukkocito katiko harta milikkau dijarah karano kau tau bahwa kau mampunyo harta nan labih baik dan kekal.³⁵ Karano itu janganlah kau mambuanga kayakkinan kau karano kayakkinan kau itu mandatangkan pahalo nan gadang.³⁶ Sabab kau mambutuhkan katekkunan untuk malakkukan kahendak Allah sahingga kau mandapekkan apo nan dijanjikan-Nyo.³⁷ Sabab, "Indak lamo lai, Innyo nan datang, akkan tibo, dan indak akkan manunda."³⁸ Namun, urang-Ambo nan banar akkan hidup oleh iman. Dan, jiko innyo mundur katakkutan, mako jiwa-Ambo indak akkan bakenan kapadonyo."

Habakuk 2:3-4 ³⁹ Kito bukannya lah urang-urang nan undur kapado kabinasooan, malainkakan urang-urang nan bariman kapado pamaliharoan jiwa.

Chapter 11 Iman

¹ Iman adolah jaminan ate sagalo sasuatun nan kito harapkan, dan bukti dari sagao nan indak talieak. ² Sabab, oleh sidaklah urang-urang pado zaman dulu mamparolah pujian. ³ Oleh iman, kito mangerti bahwa alam semesta diciptakan jongon firman Allah. Jadi, apo nan taliek indak tabuek oleh apo nan taliek pulo. ⁴ Oleh iman, Habel mamparoleh kasaksian nan baik dari Allah sabagi urang benar; Allah mangagikan kasaksian it jongon manarimo kurban parsembahannyo. Dan, oleh imannyo meskipun innyo mati, Habel masih dapek babicar. ⁵ Oleh iman, Henokh diangkek supayo innyi indak harus mangalami kamatian dan innyo indak di tamukan karano Tuhan ala mangangkeknnyo; karano sabalum diangkek innyo mandapek kasaksian sabagai urang nan manyanangkan Allah. ⁶ Indak mungkin manyanangkan Allah tanpo iman, sabab siapapun nan mandakkej kapado Allah harus piccayo bahwa Allah ado, dan bahwa Allah magagi pahalo kapado sidak nan mencari Innyo. ⁷ Oleh iman, sasudah diparingekkan oleh Allah tantang paristiwa nan balum innyo liek, Nuh jongon gentar dan taat mambangun sabuah bahtera untuk kaluargony. Jongon ikko, Nuh manghukum dunia dan manjadi pawaris kabenaran nan sasuai jongon imannyo. ⁸ Oleh iman, Abraham katiko diimbo Tuhan, taat untuk pai ka suatu tampek nan akan diagikan sabagai milik pusakoyo. Dan, innyo barangkek, walaupun indak tau innyo kamano akan pai. ⁹ Oleh iman, innyo pai dan tinggal di tanah nan dijanjikan maccam tinggal di tanah urang asing, yaitu di dalam kemah basamo Ishak dan Yakub; paro pewaris dari janji nan samo, ¹⁰ sabab Abraham sadang manantikan sabuah kota nan mampunyai fondasi, nan parancang dan pambangunannyo adolah Allah. ¹¹ Oleh iman, Sarah manarimo kamampuan untuk mangandung dan malahirkan anak, meskipun innyo mandul ala tarlalu tuo untuk malahirkan, sabab Sara manganggap Innyo nan ala bajanji kapadoyo adolah setia. ¹² Karano itulah, dari satu urang nan ala sangat tuo dan hampir mati, lahir lah katurunan nan banyak maccam bintang di langit dan nan jumlahnyo tak tahitung maccam butiran pasir di pantai. ¹³ Sidak sadonyo ikko ala mati dalam iman jongon indak mandapek apa nan di janjikan, tatpi sidak mamandang dan manyambut janji-janji itu dari jauh, jongon mangetahui bahwa sidak adolah paro pandatang dan urang asing di bumi. ¹⁴ Parkatoan sidak nan damikian itu manunjukkan jongon jaleh bahwa sidak sadang mencari sabuah tanah air bagi sidak. ¹⁵ Karano, jiko nan sidak pikkikan adolah negeri nan sidak tinggakan sabalumnyo, mako sidak bisa sajo kambali lai ka sinun. ¹⁶ Namun, sidak marindukan suatu negeri nan lebih baik, yaitu negeri surgawi, Oleh karano itulah, Allah indak malu disabut sabagai Allah sida sabab Innyo ala manyadiokan sabuah kota bagi sidak. ¹⁷ Oleh iman, katiko Tuhan manguji, Abraham manyerahkan Ishak sabagai kurban; innyo nan ala manarimo janji-janji itu rela mamparsembahkan anak tunggalnyo. ¹⁸ Tantang anak itu, Allah panah mangecek, "Jongon namo Ishaklah katurunankau akan di sabut." ¹⁹ Abraham manaruh paccayonyo kapado Allah, bahkan innyo piccayo bahwa Allah sanggup mambangkitkan urang mati. Ibaratnyo, Abraham ala mandapekkan Ishak kambali dari kamatian. ²⁰ Oleh kamatian, Ishak mamberkati masa depan Yakub dan Esau. ²¹ Oleh iman, Yakub, manjelang kamatiannyo, mamberkati anak-anak Yusuf. Innyo manyembah kapado Allah jongon barsandar pado kapalo tongkatnyo. ²² Oleh iman, Yusuf, pado akhir hidupy, babicar tantang kaluargonyo bangsa Israel dari Mesir dan mangagi parintah sahubungan jongon tulang-tulangnyo. ²³ Oleh iman, Musa, katiko innyo lahir, disabunyikan salamo tigo bulan oleh urang tuonyo. sidak maliek bahwa Musa adolah bayi nan sangat manis, dan sidak takkut kapado parintah raja. ²⁴ Oleh iman, Musa, sasudah tumbuh innyo dewasa, manolak disabut anak dari putri Firaun. ²⁵ Innyo lebih mamilih mandarito basamo umat Allah daripado manikmati kasenangan dosa nan hanyo samantaro, ²⁶ Innyo manganggap bahwa kahinaan Kristus lebih barhargo daripado saluruh kakayaan Mesir sabab Musa mamandang kapado pahalo nan akan datang. ²⁷ Oleh iman, Musa maninggalkan Mesir tanpo raso takkut tahadap murka Raja Firaun saolah-olah innyo dapek maliek Innyo nan indak taliek itu. ²⁸ Oleh iman, Musa malaksanokan Paskah dan pamercikan darah sahinggo malaikat kamatian jangan manyentuh bangsa Israel. ²⁹ Oleh iman, bangsa Israel bajalan manyubarangi Laut Merah, saakan-akan bajalan di tanah karing. Namun, katiko urang-urang Mesir mancubo malakkukan hal nan samo, sidak tanggelam. ³⁰ Oleh iman, tembok Yerikho runtuh sasudah dikalilingi salamo tujuh hari. ³¹ Oleh iman, Rahab, pelacur itu, indak dibunuh basamo jongon urang-urang nan indak taat karano innyo manarimo mato-mato Israel jongon damai. ³² Dan, apo lai nan harus ambo katokan? Ambo indak punyo cukkup waktu untuk mancaritokan kapado kau tantang Gideon, Barak, Simsom, Yefta, Daud, Samuel, dan paro nabi, ³³ nan ole iman ala manaklukkan kerajaan-kerajaan, malakkukan kabenaran, mandapekkan janji-janji, dan mangatupkan mulut singa-singa, ³⁴ mamadamkan kobaran api, talapeh dari mato pedang, di kuekkan dari kalemahan sidak, gagah perkasa dalam partempuran, dan manghalau bala tantaro asing. ³⁵ Paro parampuan manarimo kambali urang-urang mati sidak malalui kabangkitan, tatapi ado pulo nan dianiayo dan manolak untuk manarimo pambebasan supayo sidak mandapekkan kabangkitan dalam kahidupan nan lebih baik. ³⁶ Samantaro itu, ado pulo nan di hina dan di cambuk, bahkan dibelenggu dan dipanjarokan. ³⁷ Sidak dirajam, digergaji, manjadi duo, dan dibunuh jongon pedang. Ado pulo nan mangembara jongon mangenakan pakkean kulit domba atau kulit kambing; sidak sangat miskin ditindas, dan diparlakkukan samena-mena. ³⁸ Dunia ikko indak pantas bagi sidak, sidak mangembara di padang gurun dan gunung-gunung, tinggal di celah-celah guung, dan gua-gua di bawah tanah. ³⁹ Walaupun mandapekkan siksaan nan baik karano

iman nan sidak milikki, sidak indak manarimo apo nan di janjikan. Sabab, Allah manyediakan sesuatu nan lebih baik untuk kito, sidak indak akkan manjadi sampurno.

Chapter 12Malayani Yesus

¹ Katiko kito mampunyai banyak saksi nan mangalilingi kito maccam awan, marilah kito mainggakan sadonyo beban dan dosa nan manjarek kito dan balari jongon tekkun pado parlombaan nan di sadiokan di hadapan. ² Bialah mato kito tatuju pado Yesus, Sang pancipto dan mayampurnakan iman kito, nan dami sukkocito nan ala ditatapkan bagi-Nyo, rela mananggung salib dan mangabaikan kahinaan salib itu. Dan, kini, Innyo duduk di sabalah kanan takhta Allah. ³ Ingeklah akkan Yesus, nan tabah manghadopi parmusuhan dari urang-urang badosa sahinggo jiwa kau indak manjadi letih dan putus aso. ALLAH ITU MACCAME SAURANG AYAH ⁴ Dalom parjuangan kau malawan dos, kau balum sampe manumpahkan darah kau. ⁵ Dan, apokah kau ala malupokan nasihat nan diagikan kapado kau sabagai anak-anak? "Hai anak ambo, jangan anggap enteng didikan Tuhan, dan jangan maraso ketek hati katiko kau ditegur-Nyo" ⁶ Sabab, Tuhan manghajar urang nan dikasihi-Nyo, dan mancambuk urang nan ditarimo-Nyo sabagai anak." Amsal 3:11-12 ⁷ Kau harus bataan dami didikan itu karano itu bararti Allah sedang mamparlakkan kau sabagai saurang anak; lai pulo anak maccam apokah nan indak dididik oleh ayahnya? ⁸ Jiko kau indak panah saharusnyo ditarimo oleh sadonyo anak, kau adolah anak haram, bukan anak nan sah. ⁹ Salain itu, kito mamiliki ayah-ayah di dunia ikko nan mandidik kito, dan nan kito hormati; jiko damikian, bukkankah kito harus lebih manundukkan diri kapado Ayah ate sagalo roh dan ate hidup? ¹⁰ Sabab, jiko ayah nan ado di dunia ikko manghajar kito untuk waktu nan singkek badasarkan caro nan sidak anggap paling baik, Ayah nan ado di surga manghajar kito demi kabaikan kito sandiri sahinggo kito mamparoleh bagian dalom kakudusan-Nyo. ¹¹ Sadonyo didikan, pado saat diagikan, memang indak manyanangkan dan manyakitkan, Akkan tatapi, sasudah itu akkan manghasilkan buah kabenaran nan mangagi damai sajahtaro kapado sidak nan ala di latih oleh didikan itu. PARHATIKANLAH CARO HIDUP KAU ¹² Sabab, itu kuekkanlah tangan kau nan lemah dan lutuk kau nan goyah, ¹³ bueklah jalan nan lurus bagi kakki kau sahinggo tangke kakki nan lemah indak manjadi lumpuh, tatapi disambuhkan. ¹⁴ Kaja lah pardamaian jongon sadonyo urang, dan kaja lah kakudusan sabab tanpo kakudusan, indak dapek maliek Tuhan. ¹⁵ Pastikan supaya jangan ado saurang pun nan kahilangan anugrah Allah; pastikan juo supaya jangan ado akar paik nan tumbuh dan manimbulkan masalah sahinggo mancemari banyak urang. ¹⁶ dan, pastikanlah supaya jangan ado nan babuek cabul atau indak suci maccam Esau nan manjual hak kasulungannyo dami samangkuk makkanaan. ¹⁷ Sabab kau tau bahwa di kamudian hari, katiko Esau manginginkan warisan berkat, innyo ditolak dan indak ado lai kasempatan untuk batobat sakkalipun innyo mancarinyo jongon mancucurkan air mato. ¹⁸ Sabab kau indak datang kapado gunung nan bisadi santuh, kapado api nan manyalo-nyalo, atau kapado kagalapan, kakelaman, dan badai. ¹⁹ kau pun indak datang kapado suaro tarompek, dan kapado suaro nan pangecekkannyo mambuek paro pandanganyo mamohon jongon sangat supaya pangecekan itu indak di kecekan lai kapado sidak. ²⁰ sabab sidak indak dapek tahan mandanga perintah nan diagikan. " Bahwa jiko saekkor binatang sakkalipun nan mayantuh gunung itu, mako binatang itu harus di lantingi batu sampe mati." ²¹ Dan sademikan mangerikannyo pandangan itu sampe-sampe Musa pun mangecek, "Ambo gemetar katakkutan." ²² Namunn, kau ala datang ka Gunung Sion, dan ka kota Allah nan hidup, Yesrusalem surgawi, dan kapado malaikat nan indak tahitung jumlahnyo, ²³ kau ala datang kapado parkumpulan gadang jemaat nan tadiri dari anak-anak sulung Allah nan tadaftar di surga, kapado Allah, Hakkim ate sadonyo urang, dan kapdo roh urang-urang benar nan ala disampurnakkan. ²⁴ Kau ala datang kapado Yesus, parantaro parjanjian nan baru, dan kapado darah nan di percikkan, nan babicarolabih baik dari pado darah Habel. ²⁵ Pastikanlah supaya jangan kau manolak Innyo nan babicarol. Karano jiko sidak nan manolak Innyo nan mangagi paringean dari bumi sajo indak dapek malapekan diri, mako kito pun indak akkan dapek malapekan diri dari Innyo nan mangagi paringean dari surga. ²⁶ Dulu, suaro-Nyo mangguncang bumi, tatapi kini Innyo bajanji, "Namun, sakkali lai Ambo indak hanyo akkan mangguncangkan bumi tatapi juo surga." ²⁷ Ungkapan "sakali lai" manunjukkan tatang pamusnahan hal-hal nan dapek digoyangkan yaitu sadonyo nan ala diciptokan, supaya hal-hal nan indak digoyangkan indak dapek tingga tatap. ²⁸ Karano itu, sasudah kito manarimo karajaan nan indak tagoyangkan marilah kito manunjukkan raso syukur jongon mampersambahkan ibadah nan layak kapado Allah, nan di sartoi kakaguman, ²⁹ sabab Allah kito adolah api nan manghanguskan.

Chapter 13NASIHAT-NASIHAT UNTUK URANG PICCAYO

¹ Taruslah mamaliharo kasih parsaudaraan! ² Ingeklah salalu untuk mangagi tumpangan kapado urang-urang asing karano jongon malakkan hal itu, babarapo urang ala manjamu malaikat-malaikat tanpo sidak sadari. ³ Ingeloh urang-urang nan dipanjarokan saolah-olah kau dipanjarokan basamo sidak, ingeklah juo urang-urang nan dianiayo sabab kau pun barado didalom tubuh. ⁴ Parkawinan harus dijunjung jongon panuh hormat oleh sadonyo urang, dan jagolah ranjang parkawinan supaya tatap murni, sabab Allah akkan manghukuk nan cabul dan paro pazina. ⁵ Jauhkanlah hidup kau dari cinta uang, dan cukupkanlah diri kau jongon apo nan ado kau milikki sabab Innyo sandiri mangecek: "Ambo indak akkan maninggalkan kau dan indak akkan panah mangabaikan kau." Ulangan 31:6 ⁶ Jadi, kito dapek mangecek jongon panuh kayakkinan: " Tuhan adolah panolong ambo, dann ambo indak akkan takkut. Apo nan dapek dilakkan urang tahadap ambo?" Mazmur 118:7 ⁷ Ingeklah paro pamimpin kau, sidak nan ala mangajarkan firman Tuhan kapado kau. Parhatikonlah hasil dari caro hidup sidak, dan contoilah iman sidak. ⁸ Yesus Kristus tatap samo, kamarin, hari ko, dan

sampe salamo-lamonyo.⁹ Janganlah kau disasekkan oleh pangajaran nan mamaccam-maccam dan nan indak kau tando; karano adolah hal nan baik bahwa hati dikuekkan oleh anugrah, bukan oleh aturan tantang maknaan nan indak mangagi manfaat bagi sidak nan manjalaninyo.¹⁰ Kito mampunyo altar nan darinyo urang-urang nan malayani di kemah Suci indak berhak untuk makkan.¹¹ Dan, karano tubuh dari hewan-hewan nan darahnya dibawa oleh imam gadang ka Ruang Mahakudus sabagai parsembahan panabusan dosa dibakkar di lua parkemahan,¹² mako Yesus juo mandarito di luar gerbang kota demi manguduskan umat-Nyo jongon darah-Nyo sandiri.¹³ Karano itulah, marilah kito manjumpoi Yesus di lua parkemahan, dan mamikul kahinaan nan samo jongon kahinaan nan di pikil-Nyo. 14 Sabab, di bumi ikko kito indak mampunyo kota nan akkan ado untuk salamo-lamonyo, tatapi kito sadang manantikan kota nan akkan datang.¹⁵ Karano itu, malalui Kristus matilah kito tarus-manarus mamperssembahkan kurban pujian kapado Allah, yaitu ucapan bibir nan mamuliakan namo-Nyo.¹⁶ Janganlah kau lupu babuek baik dan mambagikan apo nan kau punyo karano kurban maccam itulah nan manyanangkan hati Allah.¹⁷ Taatlah kapado pamimpin kau dan tunduklah kapado sidak karano sidaklah nan manjago jiwa kau dan nan harus mangagi pananggung jawaban atenyo. Jongon damikian, sidak akkan malakkukannyo jongon sukko cito, bukan jongon kaluh kesah karano hal itu indka akkan mangagi kauntungan kapado kau. PARMOHONAN DOA¹⁸ Badoalah untuk kami karano kami yakin bahwa kami mamiliki hati nurani nan baik, nan salalu barusaha malakkukan sagalo hal jongon caro nan tahormat.¹⁹ Ambo mandesak kau untuk badoa jongon labih basungguh-sungguh lai supayo ambo sagao dikembalikan kapado kau.²⁰ Kini, Allah sumber damai sajahtaro, nan ala mambangkitkan kambali Yesus. Tuhan kito, Sang Gembala Agung ate domba-domba-Nya, jongon darah parjanjian nan kekal²¹ kironyo mamparlengkapi kau dalom satiok hal nan baik untuk malakkukan kahendak-Nyo. Dan, bialah Innyo bakarejo di dalom kito untuk manyanangkan hati-Nyo malalui Kristus Yesus, nan kapado-Nyolah kamuliaan sampe salamo-lamonyo Amin. SALAM PANUTUP²² Saudaro-saudaro ambo, ambo mandorong kau untuk mandangkan kato-kato nasihat ambo jongon sabar sabab kato-kato nasihat ambo ikko ala ambo tuliskan kapado kau jongon singkat.²³ Ambo ingin mangagita kau bahwa saudaro kito, Timotius, ala dibebaskan dari panjaro. Dan, jiko innyo sagaro datang kapado ambo, mako ambo akkan datang basamo innyo saat manjumpoi kau.²⁴ Sampekan salam kami kapado pamimpin kau dan kapado sadonyo urang-urang nan kudus. Saudaro-saudaro kito dari Italia manyampekan salam kapado kau.²⁵ Anugrah Allah manyartoi kau sadonyo.

James

Chapter 1

¹ Salam dari Yesus palayan Allah jongon Tuhan Yesus kristus, kapado kaduo bale suku na tasebar di saluruh dunio. Ujian Iman Manghasilkan Katabahan² Saudaro-saudaro ambo anggoklah sabagai suatu sukacito kok kau jatuh ka dalam bamaccam pancuboan.³ Sabab, kau tau bahwa ujian tahadop iman kau manghasilkan katabahan.⁴ Padialah katabahan mangagikan hasil na panuh supayo kau manjadi sampurna jongon utuh, indak kakurangan apo-apo.⁵ Akan tatapi, kok di antaro kau ado na kakurangan hikmat, hendaklah inyo mamintanyo kapado Allah, na jongon murah hati mangagi kapado sadonyo urang tanpa mancela, jongon itu akan diagikan kapadonyo.⁶ Namun, inyo harus mamintanyo jongon iman samo indak bimbang karano urang na bimbang adolah sakiro galombang laut, ditiuk angin ka sinun kamari.⁷ Urang sakiro tu janganlah mangiro akan manarimo sasuat dari Tuhan.⁸ Urang na manduo hati indak akan tanang dalam sadonyo jalan hidupnyo. kakayaan na Sabanarnyo⁹ Padialah sodaro na hidup sadarhana bangga saat inyo ditinggikan,¹⁰ jongon urang kaya saat inyo ditampekan pado kaadaan na randah karano sakuiro bungo rumput, inyo akan lanyap.¹¹ Sabab, matohari tarbit jongon panenyo na samakkin tarik, jongon malayukan rumput, buganyo gugur, jongon kaindahannyo pun lanyap. Damikian juo, urang kaya akan lanyap di tanga-tanga usahonyo. Pancuboan Indak Datang dari Allah¹² Dibarkatilah urang na tabah dalam pancuboan karano satalah inyo tabukti tahan uji, inyo akan manarimo mahkota kahidupan na dijanjikan kapado na mangasihi Inyo.¹³ Kok sasaurang dicuboi, janganlah inyo bakato, "Ambo sadang ducuboi allah." Sabab, Allah indak dapek dicuboi oleh si Jahek jongon Inyo sandiri indak mancuboi siapa pun.¹⁴ Namun, satiok urang dicuboi katko inyo diseret jongon dipikat oleh kainginannyo sandiri.¹⁵ Katiko kainginan dibuohi, inyo akan malahekan dosa jongon katiko dosa manjadi matang, inyo akan malahekan maut.¹⁶ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, jangan sasek.¹⁷ Satiok pambarian na elok jongon satiok pambarian na sampurna datang dari ate, diturunkan dari Ayah sagalo tarang, pada-Nyo indak ado parubahan atau partukaran bayangan.¹⁸ Ate kahendak-Nyo sandiri, Inyo manjadikan kito jongon firman kabanaran supayo kito manjadi buah sulung dari sadonyo ciptaan-Nyo. Mandanga jongon Malakukan Firman Tuhan¹⁹ Soudaro-saudaro na ambo kasihi, parhatikanlah ikko: hendaklah tiok-tiok urang lakke untuk mandanga, tatapi lambat untuk mancecek, jongon lambat untuk berang.²⁰ Sabab, amarah manusio indak mangarajokan kabanaran Allah.²¹ Karano tu, buanglah sagalo katidaksucian jongon banyaknyo kajahatan, samo tarimolah jongon kalemahlembutan firman Allah na ala tatanam di dalam kau, na sanggup manyalamatkan jiwa kau.²² Jadilah pelaku firman jongon bukan hanyo pandanga sajo; Kok indak kau manipu diri sandiri.²³ Sabab, kok urang mandanga firman, tatapi indak malakukannyo, inyo sakiro urang na sadang mamparhatikan mukkonyo di kacco.²⁴ Stalah mangamati dirinyo jongon pai, inyo lakke lupu sakiro apo wajahnya tadi.²⁵ Namun, urang na manaliti hukum na sampurnamyaitu hukum na mamerdekakan, jongon batekun di dalomnya, inyo indak manjadi pandanga na lupu, tatapi manjadi palaku firman, inyo akan dibarkati ate apo na dilakukannyo. Ibadah na Benar kapado Allah²⁶ Jiko sasaurang mangiro bahwo inyo iyolah urang na taat baribadah, tatapi inyo indak dapek mangandalikan lidahnya, inyo manipu

hatinya sandiri. Kataatannyo tu sio-sio.²⁷ Ibadah na murni dan indak tacela di mukko Allah dan Ayah kito iyolah mangunjungi anak-anak yatim piatu jongon jando-jando dalam pandaritoan sidak, dan manjago dirinya surang supayo indak dicemari samo dunio.

Chapter 2Kasihilah Sadonyo Urang

¹ Saudaro-saudaro ambo, jangan manunjukkan imankau dala, Tuhan kito na mulio, Yesus Kristus, jongon mambeda-bedakan urang. ² Jiko ado urang na datang ka sinagoge kau jongon mamakke cincin ame dan pakkain na maha, pado saat na samo, datang juo urang miskin na bapakain kotor, ³ dan kau mangagikan parhatian khusus kapado urang na bapakkain maha tu dan mangecek kapadonyo, "Silakan duduk di tampek na elok ko," tatapi kapado urang miskin tu kau bacakkap, "Tagaklah di sinun!" ato "Duduklah di dakkek kakki ambo!" ⁴ Indakkah kau ala mabeda-bedakan di antaro kau dan manjadi hakkim jongon pikikiran-pikikiran na jahek? ⁵ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, dangankanlah! Indakkah Allah ala mamilih urang na miskin di mato dunio untuk manjadi kayo dalam iman dan mawarisi Karajaan Allah na ala ala Inyo janjikan kapado sidak na mangasihi Inyo? ⁶ Akan tatapi, kau ala manghino urang miskin. Indakkah urang kayo na manindas dan manyarek kau ka pangadilan? Indakkah sidaklah na manghujek Namoelek, na samonyo kau diimbo? ⁸ Jiko kau manjalankan hukukum utamo sasue jonogn Kitab Suci, yaitu "Kasihilah sasamokau manusio sakiro dirikau surang," kau tala malakukan na benar. ⁹ Namun, jiko kau mambeda-bedakan urang, kau malakukan doso dan dinyatoken sabage palanggar hukukum samo hukukum. ¹⁰ Siapo pun na manaati sadonyo hukukum, tatapi gagal manaati saincek bagiannyo sajo, inyo basalah tahadok saluruh hukukum tu. ¹¹ Sabab, Inyo mangecek, "Jangan bazino," juo mangecek, "Jangan mambunuh." Jadi, jiko kau indak malakukan pazinoan, tatapi kau mambunuh, kau ala manjadi palanggar hukukum tu. ¹² Mangecek dan batindaklah sabage urang-urang na akan dihakkimi jongon hukukum na mambebaskan. ¹³ Sabab, panghakiman indak akan babalekasihan kapado urang na indak manunjukkan bale kasihan; bale kasihan akan manang ate panghakiman. Iman Tanpa Parbuatan iyolah Mati ¹⁴ Saudaro-saudaro ambo, apo gunonyo sasaurang mangatoken bahwo inyo mampunyo iman, tatapi inyo indak mampunyo parbuatan? Dapatkah iman itu manyalamatkannyo? ¹⁵ Jiko saurang saudaro ato saudari indak mampunyo pakkiaan dan mambutuhkan maknanan sahari-sahari, ¹⁶ dan saurang di antaro kau mangecek kapadonyo, "Pailah dalam damai, samoga badankau dihangekkan dan dika yangkan," tatapi kau indak mangagikan kapadonyo apo na diparlukan badannyo, apo gunonyo itu? ¹⁷ Damikian juo iman, jiko iman indak disartoi parbuatan-parbuatan, pado dasarnya iman tu mati. ¹⁸ Namun, mungkin ado urang na bacakkap, "Kau punyo iman, dan ambo punyo parbuatan." Ambo akan manjawab, "Tunjukkan imankau tanpa parbuatan, dan ambo akan manunjukkan iman ambo jongon parbuatan." ¹⁹ Kau piccayo bahwo Allah tu saincek. Itu benar. Roh-roh jahek pun piccayo dan sidak manggigi. ²⁰ Hei urang bodoh! Maukah kau manyadari bahwo iman tanpa parbuatan iyolah sio-sio? ²¹ Indakkah Abraham, ayah kito, dibenarkan samo parbuatan-parbuatan katiko inyo mangurbankan Ishak, anaknyo, di ate altar? ²² Lieklah bahwo iman bakarajo samo jongon parbuatan-parbuatannyo, dan samo parbuatan-parbuatan, iman di sampurnokan. ²³ Diganapilah apo na dikatoken Kitab Suci, "Abraham piccayo kapado Allah, dan itu dihitungkan kapadonyo sabage kabenaran," dan inyo disabut "Sahabat Allah." ²⁴ Jadi, kau liek bahwo dari parbuatanlah urang dibenarkan, indak dari iman sajo. ²⁵ Damikian juo, indakkah Rahab, si pelacur tu, dibenarkan karano parbuatan katiko inyo manarimo mato-mato Israel dan mambantu sidak malarikan diri malalui jalan na lain? ²⁶ Jadi, samo sakiro badan tanpa roh iyolah mati, damikian juo imantanpa parbuatan iyolah mati.

Chapter 3Jagolah Kato-Kato na Kito Ucapkan

¹ Saudaro-saudaro ambo, jangan ado banyak di antaro kau manjadi guru karano kau tau bahwo kito na mangajar akan dihakkimi jongon ukkuran na labi barek. ² Kito samo basalah dalam banyak hal. Jiko ado urang na indak pana basalah dalam pangecekannyo, inyo iyolah urang na sampurno, na pulo mampu mangandalikan saluruh badan. ³ Kito mamasang kekang pado mulut kudo padia sidak manaati kito, dan kito pulo mangandalikan saluruh tubuh kudo. ⁴ Liek pulo kapal-kapal, padiaupun sidak gadang bana dan digarakkan samo angin na kuek, kapal tu di kandalikan samo kamudi na ketek bana, dan akan pai ka mano pun juru mudi mangkahandakinyo. ⁵ Damikian pulo, lidah iyolah bagian na ketek dari tubuh, tatapi lidak dapek manyombongkan hal-hal gadang, Lieklah batapo lawenya hutan na tapanggang samo api na baitu ketek. ⁶ Lidah tu sakiro api, sabuah dunio kajahekan, na ditampekan di antaro bagian-bagian badan jongon na dapek manajiskan saluruh badan. Inyo mamanggang saluruh arah hidup kito samantaro inyo sandiri dipanggang samo api sidak. ⁷ Sabab, sadonyo jenis binatang liar jongon pipik, reptil dan binatang na hidup di laut tu jinak dan ala dijinakkan samo manusio, ⁸ tatapi indak saurang pun dapek manjinakkan lidah. Lidah iyolah na jahek na indak dapek tenang, panu jongon raccun na mamatikan. ⁹ Jongon lidah kito mambarkati Tuhan dan Ayah kito, tatapi jongon itu pulo kito mangutuk urang, na diciptokan sarupo jongon Allah. ¹⁰ Dari mulut na samo kalua pujian dan kutukan. Saudaro-saudaro ambo, saharusnyo indaklah sakiro itu. ¹¹ Apokah saincek mato a'i dapek mangaluakan a'i mani jongon a'i paik pado saat na basamoan? ¹² Saudaro-saudaro ambo, dapaekkah batang aru manghasilkan buah zaitun; ato pohon anggur manghasilkan buah aru? Damikian pulo, mati a'i asin indak dapek manghasilkan a'i na segar. Duo Maccam Hikmat ¹³ Siapokah di antaro kau na bahikmat dan pangartian? Padialah jongon sikapnyo na elok, inyo manunjukkan parbuatan-parbuatannyo dalam kalembutan jongon hikmat. ¹⁴ Namun, jiko kau mampunyo iri hari na panu kapaitan dan ambisi na egois di dalam hatikau, janganlah bangga jongon jangan badusto malawan kabenaran. ¹⁵ Hikmat sakiro itu indak turun

dari ate, tatapi dari dunio, indak rohani, jongon jahek. ¹⁶ Jiko ado iri hati dan ambisi na egois, di situ ado kakaccoan dan sagalo maccam parbuatan jahek. ¹⁷ Hikmat na datang dari ate, partamo-tamo iyolah murni, kamudian sukko damai, lemah lembut, tabukko, panu raso hiboh dan buah-buah na elok, indak mambeda-bedakan, jongon indak munafik. ¹⁸ Buah kabenaran ditaburkan dalam damai samo paro pandamai.

Chapter 4Padiakanlah Dirikau kapado Allah

¹ Dari manokah datangnyo pacakkakan jongon patangkalan na tajadi di antaro kau? Indakkah itu barasal dari hawo nafsukau na baparang di dalam anggota-anggota tubuhkau. ² Kau manginginkan sesuatu, tatapi indak mandapekkannyo, mako kau mambunuh. Kau iri hati dan indak talok mandapekkannyo, mako kau bacakkak jongon batangkar. Kau indak mandapek karano kau indak mamintak. ³ Ato, kau mamintak, tatapi indak mandapekkarano kau maminta jongon alasan na salah, yaitu untuk mamuaskan hawo nafsukau. ⁴ Hei, kau paro pazino, indak tau kau bahwo parsahabatan jongon dunio bararti parmusuhan jongon Allah? Karano itu, siapapun na nandak basahabat jongon dunio, inyo manjadikan dirinyo musuh Allah. ⁵ Apokah kau pikki Kitab Suci tanpa alasan bacakkap, "Roh na ditampekan Allah di dalam diri kito diinginkan-Nyo jongon camburu."? ⁶ Namun, Allah mangagi anugrah na labi lai. Karano itu, Kitab Suci bacakkap, "Allah manantang urang na sombong, tatapi mangagikan anugrah kapado urang na randah hati." ⁷ Karano itu, sarahkanlah dirikau kapado Allah. Lawanlah setan, mako inyo akan lari darikau. ⁸ Mandakkekalah kapado Allah, dan inyo akan mandakkek kapadokau. Bersihkanlah tangankau, hei urang-urang badoso, dan murnikanlah hatikau, hai urang-urang na manduo hati. ⁹ Prihatin, badukko, jongon marataplah; padialah galakkau barubah manjadi ratapan jongon sukocito kau manjadi dukkocito. ¹⁰ Randohkanlah hatikau di mukko Tuhan, mako inyo akan maninggikan kau. Jsngsn Mencela dan Manghakimi sasamokau ¹¹ Saudaro-saudaro, jangan saling mangatokan hal na jahek di antarokau. Urang na mangatokan na jahek tantang saudaronyo, ato manghakimi saudaronyo, mancecek malawan hukuk dan manghakimi hukuk. Jiko kau manghakimi hukuk, kau indaklah pelaku hukuk, malainkan hakkimnyo. ¹² Hanyo ado saincek Pambari Hukuk jongon Hakkim, yaitu inyo na dapek manyalamatkan; tatapi siapokah kau sahinggo kau manghakimi sasamokau? Kahandak Allah dalam Sagalo Rancano Manusio ¹³ Kini, dangakanlah hei kau na mancecek, "Hari ko ato barisuk kami akan pai ka kota ikko dan itu, tinggal di sinun salamo satahun, badagang, dan mandapek kauntungan," ¹⁴ padahal kau indak tau apo na akan tajadi barisuk. Apokah arti hidupkau? Hidupkau tu sakiro uap na muncu sabanta, dan kamudian lanyap. ¹⁵ Jadi, kau saharusnyo bacakkap, "Jiko Tuhan mangkahandaki, kami akan hidup dan malakukan ikko ato itu." ¹⁶ Tatapi ini, kau bangga dalam kasombongan kau; kabanggaan sakiro itu iyolah jahek. ¹⁷ Jadi, jiko sasaurang tau baapo babuek elok, tatapi indak malakukannyo, inyo badoso.

Chapter 5Paringekan untuk Urang- Urang Kayo

¹ Hei urang-urang kayo, dangakanlah! Manangi dan marataplah untuk pandaritoan na akan manimpo kau. ² Kakayoankau ala mambusuk dan pakkaian kau dimakkan ngengat. ³ Ame jongon perak kau ala bakarek, dan karek tu akan manjadi bukti na mambarekkan kau sarto akan mamakkan dagingkau sakiro api. Kau ala manimbun harto pado hari-hari tarakhir. ⁴ Dangkalah, upoh paro pakarajo na mangolah ladangkau, na kau tahan jongon kacurangan, mamakkik malawan kau. Dan, pakkikan paro pamanennyo ala sampe ka talingo Tuhan samesta alam. ⁵ Kau ala hidup di bumi dalam kamewahan jongon kasanangan diri sandiri, kau ala manggapukan hatikaupado hari panyembelihan. ⁶ Kau ala manghukuk jongon mambunuh urang benar, dan inyo indak malawan kau. Tabah dalam Pandaritoan ⁷ karano itu, Saudaro-saudaro ambo, basabalah sampe pado Hari Kdatangan Tuhan. Lieklah baapo petani manantikan buah na elok na dihasilkan tanah, manantikannyo jongon sabar hinggo datangnyo hujan mulo dan hujan akhir. ⁸ Kau pulo harus basabar, kuekkan hatikau karano kdatangan Tuhan ala dakkek. ⁹ Saudaro-saudaro ambo, janganlah kau barengekrengke saincek jongon na lain supayo kau indak di hukuk. Lieklah, Sang Hakkim ala tagak di mukko pintu. ¹⁰ Saudaro-saudaro ambo, sabage taladan pandaritoan dan kasabaran, lieklah paro nabi na mancecek dalam namo Tuhan. ¹¹ Kami manganggap babahagio sidak na tabah. Kau ala mandanga katabahan Ayub dan maliek maksud Tuhan pado akhirnyo, bahwo Tuhan tu panu raso hiboh jongon murah hati. Jangan Basumpah ¹² Akan tatapi, Saudaro-saudaro ambo, di ate sadonyo itu, janganlah kau basumpah, elok demi langit, bumi, ato demi apo pun. Katokan "Ya" jiko ya dan "Indak" jiko indak supayo kau indak dijatuhi hukuman. Kuaso Doa dalam Iman ¹³ Apokah di antaro kau ado na sadang mandarito? Padialah inyo badoa. Apokah ado na sadang basukkocito? Padialah inyo malagukan mazmur. ¹⁴ Apokah di antaro kau ado na sadang sakkik? Padialah inyo mangimbo tuo-tuo jemaat dan sidak harus mandoakannyo, mangurapinyo jonogn minyak dalam namo Tuhan. ¹⁵ Doa na dinaikkan dalam iman akan manyalamatkan urang na sakkik tu dan Tuhan akan mambangkannyo. Dan, jiko inyo ala malakukan doso, inyo akan diampuni. ¹⁶ Karano itu, handaklah kamu saling mangakku dosakau dan saling mandoakan supayo kau cegak. Doa urang benar na di naikkan jongon sungguh-sungguh, gadang bana kuasonyo. ¹⁷ Elia iyolah manusio biaso sakiro kito. Inyo badoa jongon sungguh-sungguh supayo indak turun hujan, dan hujan indak turun di nagari itu salamo tigo tahun anam bulan. ¹⁸ Kamudian, inyo badoa lai, mako langit mancurahkan hujan dan bumi manumbuhkan buahnyo. Manolong Urang Babalik kapado Allah ¹⁹ Saudaro-saudaro ambo, saandainyo ado di antaro kau na manyimpang dari kabenaran, lalu ado urang na manolongnyo babalik, ²⁰ Katahuilah bahwo urang na mambaok urang badosokembali kajalan na benar akan manyalamatkan jiwo urang tu dari kamatian dan manutupi banyak doso.

1 Peter

Chapter 1SALAM DARI PETRUS

¹ Dari Petrus, Seorang Rasul Yesus Kristus, kapado urang-urang nan tinggal sabagai urang asing, nan tasabar disaluruh wilayah Pontus, galatia, kapadokia, Asia, jong Bitinia; nan dipilih terpujilah Allah jong Bapa dari Tuhan kito Yesus Kristus, nan sasuai jongon anugerah-Nyo nan besar, mambue kito lahir kembali ka dalam pengharapan nan hidup malalui kabangkitan Kristus Yesus dari antara urang Mati, ⁴ jong untuk mewarisi harto pusako nan tidak dape binasa, tidak dape rusak, jontidak dape layu; nan tasimpan disurga untuk muna, ⁵ yaitu muna nan dilindungi olehkuasa Allah melalui Iman keselamatan nan siapdinyatoka pada akhir zaman. ⁶ Dalam inilah muna sangat basukacita, sekalipun untuk waktu sakojok, jika parlu, muna menderita bermacam-macam percobaan ⁷ sehingga imanmu nan lebih baharga daripada emas nan fana, sekalipun ala taruji oleh api, tabukti murni jong manghasilkan pujian, kemuliaan, jong kahormatan pada saat penyataan Yesus Kristus. ⁸ muna balun pana malie Inyo, tatapi muna mangasihi-Nyo, jong meskipun kini muna dolun lai maliek-Nyo, tatapi muna pacayo kapado-Nyo. muna senang jong bahagia nan tak takatakan jong nan ponuh kamuliaan, ⁹ karano akhir dari tujuan imanmu sedang tacapai, yaitu keselamatan jiwamu. ¹⁰ tantang keselamatan iko, para Nabi na menubuatkan anugerah nan akan manjadi milikmu itu ala menyelidiki jong mempelajarinyo jongon sangat teliti. ¹¹ sida mencari tau tantang siapa jong pabilo waktu nan dimaksud oleh Roh Kristus nan ado dalaom diri sida saat Inyo manubuatkan pandaritaan Kristus jong kamuliaan nan akan datang sasudahnyo ¹² kapado para nabi itu ala dinyatoka bahwa sida bukan melayani diri sida sandiri, tatapi melayani muna dalam hal-hal nan kini telah disampaikan kapado muna melalui urang-urang nan mangabarkan Injil kapado muna jong Roh Kudus nan diutus dari surga; itulah nan sangat parlu disaksikan oleh para Malaikat. PANGGILAN UNTUK HIDUP KUDUS ¹³ Karano itu , siapkon lah budi kau dan waspado lah, latakkan lah pangharankau sapanuhnyo pado anugrah nan akkan diagikan kapado kau saat Kristus Yesus di yatoka. ¹⁴ Sabagai anak-anak nan taat, jangan lah tunduk kapado nafsu jahek kau sakiro katiko masih hidup dalom kabodohan kau, ¹⁵ Tatapi kudus lah dalam sagalo tingkah laku kau, sakiro Allah na mangimbo kau adolah kudus. ¹⁶ Sabab ado tatulis, "Kudus lah kau karano Ambo kudus." ¹⁷ Jongon ,jiko kau mangimbo-Nyo sabagai Ayah,yaitu Inyo na manghakimi satiok urang sasuai pabuatan sidak tanpa mambeda-bedakan,hiduplah dalom raso takkut salamo kau masih tingga sabagai urang asing; ¹⁸ Jongon mangatahui bahwa kau ala ditabus dari caro hidup nan sio-sio,nan kau warisi dari nenek moyang kau,bukkan jongon barang na fana sakiro ame ato perak, ¹⁹ malainkan jongon darah kristus na mulio, darah Anak Domba na indak bacacat jongon na sampurna. ²⁰ Sabab,Kristus ala dipilih sabalum dunia diciptoka,tatapi Inyo baru dinyatoka pado zaman akhir ikko demi kau. ²¹ Malalui Inyo,kau manjadi piccayo kapado Allah;yaitu Allah na mambangkitkan-Nyo dari antaro urang mati jongon Allah na mangagikan kamuliaan kapado-Nyo,supayo iman dan pangharapan kau adolah didalam Allah. ²² Karano kau ala mamurnikan jiwa kau dalam kataatan kapado kabenaran sahinggo mamiliki kasih parsaudaraan na tulus,mako marilah saling mangasihi jongon sungguh-sungguh dari hati naa murni, ²³ sabab kau ala dilahekan kambali,bukkan dari banih na dapek mati,malainkan dari banih na indak dapek mati,yaitu malalui firman allah na hidup tingga tatap. ²⁴ Kitab suci berkata,"sagalo na hidup adolah sakiro rumput, samo sagalo kamuliannyo sakiro bunga rumput; Rumput layu jongon bunganyo gugur, ²⁵ tatapi,firman Tuhan tatap salamo-lamonyo." Yesaya 40:6-8 Samo,Firman tu adolah injil na dibaritoka kapado kau.

Chapter 2Batu na Hidup samo Bangsa na Kudus

¹ Karano tu,buanglah sadonyo kabancian,sadonyo tipu daya,sadonyo kamunafikan,sadonyo iri hati,samo sagalo maccam fitnah. ² sakiro bayi na baru lahe,hendaklah kau manginginkan susu rohani na murni supayo kau batumbuh dalam kasalamtan kau, ³ Kok kau alaa sungguh-sungguh marasoka bahwa Tuhan tu elok. ⁴ Saat kau datang kapado Kristus,Batu Hidup na ditolak oleh manusio,tatapi na dipilih oleh Allah jongon dianggap sangat bahargo bagi-Nyo, ⁵ Kau juo sakiro batu-batu hidup,na dibangun manjadi suatu rumah rohani,imamat na kudus untuk mamparsembahkan kurban-kurban rohani na bakenan kapado Allah malalui Yesus Kristus. ⁶ Karano kitab suci bakato, "Lieklah,Ambo malatakkan sabuah batu di sion, sabuah batu panjuru na tapilih jongon na mulia, jongon siapa pun na piccayo kapado-Nyo indak akan dipamalukan." Yesaya 28:16 ⁷ Jadi,batu tu mulia bagi kau na piccayo,tatapi bagi na indak piccayo, "Batu na ditolak oleh tukkang-tukkang bangunan, ala manjadi batu panjuru,"Mazmur 118:22 ⁸ jongon manjadi, "Sabuah batu sandungan, dan karang na mambuek urang jatuh." Yesaya 8:14 Sidak tasandung karano indak taat pado Firman itulah jalan na ala ditantukan bagi sidak. ⁹ Namun,kau adolah bangsa na tapilih,imamat na rajani,bangsa na kudus,umat kapunyaan Allah sandiri supayo dapek mambaritoka kabaikan-kabaikan-Nyo,na la mangimbo kau kalua dari kagalapan manuju kapado tarang-Nyo na ajaib. ¹⁰ "Daulu,kau bukkanlah umat Allah, tatapi kini kau adolah umat Allah. tatapi kini kau adolah umat Allah. Dahulu,kau tidak manarimo baleh kasihan, tatapi kini ko kau alaa manarimo baleh kasihan Allah."Hosea 2:23 Manjalankan Hidup na Elok untuk Kamuliaan Allah ¹¹ Sodaro-sodaro na ambo kasiho,Ambo nandak manasihati kau sabagi pandatang jongon urang asing di dunio ikko untuk manjauhkan diri kau dari kaainginan hawa nafsu duniawi na baparang malawan jiwa kau. ¹² Jagolah tingkah laku kau na elok di antaro urang-urang na balum piccayo supayo apabilo sidak mamfitnah kau, sabagai palaku kajahatan,sidak dapek maaliek pabuekan kau na elok, jongon akan mamuliakan

Allah pado hari pelawatan. Patuhlah kapado penguasa¹³ Demi namo Tuhan, tundukkanlah kapado satio k lembaga pamarintahan na ditatap kan oleh manusio, baik kapado raja sabagai panguasa tertinggi,¹⁴ atau kapado para gubernur na diutus oleh raja untuk manghukum para palaku kajahatan samo mangagi pujian kapado urang-urang na babuek elok.¹⁵ Sabab, baitulah kahendak Allah: jongon babuek elok, kau mambungkam katidaktahuan urang-urang bodoh.¹⁶ Hiduplah sabagai urang-urang na merdeka, tatapi jangan pagunokan kamerdekaan kau tu sabagai kedok bagi kajahatan. Sabaliknyo, hiduplah sabagai hamba-hamba Allah.¹⁷ Hormatilah sadonyo urang. Kasihanilah sodaro-sodaro saiman, takkutlah akan Allah, jongon hirmatilah raja. Pandaritaan Kristus sabagai Teladan Hidup¹⁸ Hamba-hamba, tunduklah kapado tuan kau jongon sagalo hormat. Bukan hanyo kapado sidak na elok jongon lemah lembut, tatapi juo kapado sidak na indak adil.¹⁹ Sabab marupokan suatu kasih karunio, kok demi kasadarannyo akan Allah, sasaurang mau bataan dalam pandaritoan karano katidakadilan.²⁰ Sabab, apokah upah kau kok jongon tabah kau manarimo pukulan karano pabuekan kau na badoso? Akan tatapi, kok kau mandarito karano babuek elok jongon kau manarimonyo jongon tabah, tindakan kau tu bakenan di hadapan tu bakenan di hadapan Allah.²¹ Sabab, untuk itulah kau diimbo, karano Kristus pulo ala mandarito bagi kau dan maninggakan taladan kadikau supayo kau mangikkuti jejak-Nyo.²² Inyo indak babuek doso, dan tipu dayo indak ado di mulut-Nyo. Yesaya 53:9²³ Katiko Inyo diejek, Inyo indak mambale jongon ejekan; katiko Inyo mandarito, Inyo indak mangancam, tatapi mansarahkan diri-Nyo kapado Allah na akan manghakkimi jongon adil.²⁴ Inyo surang ala mananggung doso kito pado badan-Nyo di kayu salib supayo kito mati tahadok doso, dan hidup untuk kabenaran. Samo bilur-bilur-Nyo, kau dicegakkan.²⁵ Nandulu, kau sakiro domba-domba na tarus-manarus tasasek, tatapi kini kau ala kambali kapado Sang Gambalo dan Palindung jiwokau.

Chapter 3Sikap Paro Bini jongon Paro Lakki

¹ Damikian pulo kau, hei bini-bini, tunduklah kapado lakkikau. Sabab, apabilo di antaro sidak ado na indak taat kapado Firman, sidak depek dimanangkan samo tingkah lakku bininyo tanpo kato-kato,² sabab sidak maliek batapo murni dan terhormatnyo tingkah lakku kau.³ Janganlah karancakan kau barasal dari hiasan lua, misalnyo dari mangepang rambut, mamakke parhiasan ame, ato mamakke pakkaian na maha-maha.⁴ Sabaliknyo, handaklah karancakan kauna indak depek layu, na barasal dari roh na lemah lembut jongon tanang. Itulahna bahago di mato Allah.⁵ Sabab, damikianlah padusi-padusi kudus pado zaman dahulu, na malatakan pangharapan sidak kapado Allah, mamparancak diri sidak; yaitu jongon tunduk kapado lakki sidak.⁶ Damikianlah Sara taat kapado lakkinyo, Abraham, dan mangimbonyo "tuan". Kau iyolah anak-anak Sara jiko kau babuek elok jongon indak dikuasai samo raso takkut katiko malakukannyo.⁷ Damikian pulo kau, hei lakki-lakki, hiduplah basamo binikau jongon panuh pangartian karano sidak kaum na labi lemah. Hormatilah sidak sabage sasamo ahli waris dalam manarimo anugrah hidup supayo doa-doakau indak tahalang. Mandarito karano Berbuat Benar⁸ Akhirnyo, hendaklah kau sakiro mampunyoi kasatuan pikikiran, bale kasih, kasih parsaudaraan, hati na lemah lembut, dan karandahan hati.⁹ Janganlah mambale ka jahekan jongon kajahekan, ato makian jongon makian. Sabaliknyo, hendaklah kau mambarkati sabab untuk itulah kau diimbo, yaitu supayo kau mawarisi berkat.¹⁰ Sabab Kitab Suci bacakkap, "Barangsiapo mancintoi hidup, dan nandak maliek hari-hari na elok, inyo harus manjago lidahnyo dari kajahekan, dan bibinyo dari mangucapkan tipu muslihat.¹¹ Inyo pulo harus manjauhkan diri dari na jahek dan malakukan na elok. Handaklah inyo mencari pardamaian, dan barusaho mangkajanyo. Sabab, mato Tuhan mamparhatikan urang-urang benar, dan talingo-Nyo mandangkan doa-doa sidak. Namun, Mukko-Nyo manantang urang-urang na malakukan kajahekan." Mazmur 34:13-17¹³ Siapokah na akan mancelakaikau jiko kau rajin malakukan hal na elok?¹⁴ Namun, saandainyo kau harus mandarito demi kabenaran, mako kau akan diberkati. "Jangan takkut dan jangan gentar tahadok sidak na mambuek kau mandarito."¹⁵ Akan tatapi, kuduskanlah Kristus sabage Tuhan di dalam hatikau! Siap sadiolah untuk mangagi jawaban kapado siap pun na manuntut kau manganai pangharapan na kau punyoi,¹⁶ tatapi lakukanlah itu jongon lemah lembut dan hormat, serta punyoi hati nurani na jani supayo katiko kau difitnah, urang na mancacek caro hidupkau na elok di dalam Kristus akan menjadi malu.¹⁷ Sabab, labi elok mandarito karano babuek elok, jiko itu memang kahandak Allah, daripado mandarito karano babuek jahek.¹⁸ Karano Kristus juo ala mandarito karano doso-doso, sakkali untuk sadonyo urang, na benar mati untuk na indak benar, sahinggo Inyo depek mambao kito kapado Allah. Dibunuh sacaro jasmani, tatapi dihidupkan di dalam Roh.¹⁹ Dalam Roh, Inyo pulo pai dan malakukan pambaritoan kapado roh-roh di panjaro,²⁰ yaitu sidak na dulu indak taat katiko Allah jongon sabar manaati sidak pado zaman Nuh, samantaro Nuh mambangun bahteranyo. Malalui bahtera tu, hanyo saketek, yaitu laman urang sajo, na disalamatkan samo a'i bah.²¹ A'i bah tu malambangkan baptisan na kini manyalamatkan kau. Baptisan indak untuk mambersihkan kotoran dari badan, tatapi marupokan pamohonan kapado Allah untuk sabuah hati nurani na murni malalui kabangkitan Yesus Kristus,²² yaitu Inyo na kini ala naik ka surga dan barado di sabalah kanan Allah; satala sadonyo malaikat, paro pamarintah, dan para panguaso ditundukkan kapado-Nyo.

Chapter 4Hidup na Baru Malalui Roh

¹ Jadi, karano Kristus ala mandarito sacaro jasmani, hendaklah kau mampersanjatol dirikau jongon pikikiran na samo, sabab urang na ala mangalami pandaritoan jasmani, ala baranti babuek doso² sahinggo dalam manjalani siso hidup di dunio ko, inyo indak lai mangikkuti kainginan manusio, malainkan kahandak Allah.³ Sabab cukkupilah waktu pado maso lalukau untuk malakukan kabiasoan urang-urang na indak manando Allah; hidup dalam hawo nafsu, kamabukan, pesta

pora, minum-minum, dan panyembahan bahalo na panu kakejian. ⁴ Kini, sidak heran bana katiko mandapeki bahwo kau indak lai ikkut dalam kebejatan lia na sidak pabuek. Karano itu, sidak mamfitnah kau. ⁵ Akan tatapi, sidak akan mangagi patanggungjawaban kapado Inyo na akan manghakimi urang na hidup jongon na mati. ⁶ Untuk alasan ikkolah, Injil dibaritakan kapado urang-urang na kini ala mati sahingga maskipun sidak ala dihakkimi di dunio ko sasue dihakkimi di dunio ko sasue jongon standar manusio, tatapi sidak hidup sacaro roh menurut ukuran Allah. Gunokanlah Karuniokau untuk Malayani ⁷ Akhir dari sagalo sesuatu ala dakkek. Karano itu, waspadolah dan bajago-jagolah supayo dapek badoa. ⁸ Di ate sadonyo tu, taruslah saling mangasihi jongon sungguh-sungguh sabab kasih manutupi banyak bana doso. ⁹ Tunjukkanlah karamahan saincek jongon lainnyo tanpa mangeluh. ¹⁰ Karano satiok urang ala manarimo karunio, pagunokanlah itu untuk malayani saincek jongon lainnyo sabage palyan na elok ate babage karunio dari Allah: ¹¹ siapa na mangeceek, eloklah inyo mangeceek sabagai urang na manyampekan firman Allah; dan siapa na malayani, eloklah inyo malayani jongon sagalo hal, Allah dimuliokan malalui Yesus Kristus. Ka Inyolah kamuliaan dan kuaso sampe salamo-lamonyo. Amin. Mandarito sabage Pangikkut Kristus ¹² Saudaro-saudaro na ambo kasihi, janganlah takajut jongon api pancuboan na datang untuk manguji kau, saolah-olah sesuatu na aneh tajadi ate kau. ¹³ Namun, basukkocitolah karano kau ikkut ambik bagian dalam pandaritoan Kristus sahingga kau pulo dapek basukkocito jongon bagembira pada saat kamulioan-Nyo dinyatokan. ¹⁴ Babahagiolah jiko kau dihino karano namo Kristus, sabab Roh kamulioan dan Roh Allah diam di dalam kau. ¹⁵ Akan tatapi, jangan ado di antaro kau na mandarito sabage pambunuh, pancilok, palaku kajahekan, ato sabage urang na sukko mancampuri urusan urang lain. ¹⁶ Akan tatapi, siapa pun na mandarito sabage urang kristen, janganlah inyo malu, sabaliknyo hendaklah inyo mamuji Allah karano mananggung sabutan tu. ¹⁷ Ala saatnyo panghaiman dimule dari kaluargo Allah. Dan, jiko panghakiman Allah dimule dari kito, baapokah nasib urang-urang na indak taat kapado Injil Allah? ¹⁸ Jiko urang saleh sajo sulit untuk disalamatkan, baapo jongon urang jahek dan urang badoso? Amsal 11:31 ¹⁹ Karano itu, padialah sidak na mandarito karano kahandak Allah, mampiccayokan jiwonyo kapado Sang Pancipto na satio, sambu tarus malakukan apo na elok.

Chapter 5Gambalokanlah Domba-Domba Allah

¹ Karano itu, sabage sasamo penatua jongon saksi mato pandaritoan Kristus, dan pulo sabage urang na akan ikkut ambik bagian dalam kamulioan na akan dinyatokan, ambo mandorong paro penatua na ado di antaro kau: ² Gambalokanlah domba-domba Allah na ado padokau! Jangan karano paksaan, tatapi jongon rela, sakiro na Allah kahandaki; jangan malakukannyo untuk mandapekkan kauntungan na hino, tatapi karano kasediaankau. ³ Jangan pulo batindak sabage panguaso tahadok sidak na dipicayokan kadalam tanggung jawab kau, tatapi jadilah taladan kadi kawan tu. ⁴ Jongon damikian, katiko nanti Sang Gambalo Agung datang, kau manarimo mahkota kamulioan na indak akan layu. ⁵ Damikian pulo kau, na labi mudo, tunduklah kapado tuo-tuo kau; dan handaklah kau sadonyo mampunyai karandahan hati, na saurang kapado na lain karano: Allah manantang urang na sombong, tatapi Inyo mangagi anugrah kapado urang na randah hati. Amsal 3:34 ⁶ Sabab, itu, randahkanlah dirikau di bawah tangan Allah na panu kuaso. Mako, Inyo akan maninggikan kau pado waktunyo. ⁷ Sarahkanlah sadonyo karisoankau kapado Allah karano Inyo na mamaliharo kau. ⁸ Waspadolah dan bajago-jagolah! Musuhkau, si Iblis, bajalan mondar-mandir sakiro singo na mangaung, mencari mangso untuk dilulunya. ⁹ Lawanlah Iblis! Tagaklah taguh dalam imankau karano kau tau bahwo di saluruh dunio, saudaro-saudaro saimankau pulo mananggung pandaritoan na kau alami. ¹⁰ Dan, satala kau mandarito untuk samantaro waktu, Allah sumber sagalo anugrah na ala mangimbokau untuk ikkut ambik bagian dalam kamulioan-Nyo na kekal di dalam Kristus akan mamulihkan, managuhkan, manguekkan, jongon mambangun kau. ¹¹ Ka Inyolah, kuaso untuk salamo-lamonyo. Amin! Salam Panutup ¹² Ambo manulis surek singkat ko kapadokau malalui Silwanus, na Ambo tando sabage saudaro saiman na satio. Ambo nandak mangangi samangat jongon kasaksian kapadokau, bahwo ikko iyolah anugrah na sajati dari Allah. Tagaklah taguh di dalam anugrah tu. ¹³ Jamaat na ado di Babilonia, na pulo umat pilihan Allah, manyampekan salam kapadokau. Markus, anak ambo dalam Kristus, pulo manyampekan salam untukkau. ¹⁴ Padialah salam saincek samo lain jongon ciuman kasih. Damai sajahtra bagi sadonyo na ado dalam Kristus. Amin.

2 Peter

Chapter 1Salam dari Simeon Petrus

¹ Dari Simeon Petrus, hamba jongon rasul Yesus Kristus, kapado sidak na ala manarimo iman na samo jongon na kami punyoi malalui kabenaran Allah jongon Juru Salam kito, Yesus Kristus. ² Kironyo anugerah jongon damai sajahtro malimpo kadikau di dalam panandoan akan Allah jongon Yesus, Tuhan kito. urang na Diimbo jongon dipilih samo Allah ³ Kuaso-Nyo na ilahi ala manganugerahkan kapado kito sagalo sesuatu na bakenan jongon hidupdan kasalehan, malalui pangatahuan akan Inyo na ala mangimbo kito manuju kapado kamulioan jongon kaelokan-Nyo. ⁴ Malaluinyo, Inyo ala manganugerahkan kapado kito janji-janji-Nyo na gadang bana jongon bahago supayo jongon janji-janji tasabut kau dapek ikkut ambik bagian dalam kailahian-Nyo, jongon tahindar dari karusakan na tajadi di dunio, na disababkan samo babage hawo nafsu. ⁵ Untuk tujuan tu, barusaholah jongon sungguh-sungguh untuk manambahkan iman kau jongon kebajikan, kebajikan dan pengetahuan, ⁶ dan pengetahuan jongon panguasoan diri, dan panguasoan diri jongon katabahan, katabahan jongon kasalehan, ⁷ kasalehan jongon kasih pasaudaroan, kasih pasaudaroan jongon kasih na

indak mamentingkan diri sandiri.⁸ Sabab, jiko sadonyo ikko ado dalam diri kau jongon tarus batambah-tambah, mako kau indak mungkin manjadi sio-sio ato indak babuah dalam pangatahuan akan Tuhan kito, Yesus Kristus.⁹ Akan tatapi, urang na indak mampunyai sadonyo itu iyolah urang na indak dapek maliek jongon jale dan buto karano inyo lupu bahwo inyo ala dibersihkan dari doso-dosonyo na lalu.¹⁰ Karano itu, saudaro-saudaro ambo, barusaholah labi giat lai untuk mamastikan bahwo kau benar-benar di imbo jongon dipilih; sabab jiko kau malakukannyo, kau indak akan jatuh.¹¹ Jongon damikian, pintu ka dalam karajaan kekal Tuhan jongon juru Selamat kito, Yesus Kristus, akan tabukkak lawe bagikau.¹² Itulah sababnyo, ambo bamaksud untuk salalu mangingekkankau akan sadonyo hal tu, sakalipun kau ala mangatahuinyo dan ala dibangun jongon kokoh dalam kabenaran na kini kau punyoi.¹³ Salamo ambo masih hidup dalam kemah duniawi ko, ambo manganggap parlu untuk untuk mandorong kau jongon caro mangingekkan kau,¹⁴ Sabab ambo tau bahwo ambo akan lakke maninggakan kemah ko sakiro na ala ditunjukkan kapado ambo jongon jale samo Tuhan kito, Kristus Yesus.¹⁵ Dan, ambo akan barusaho jongon saganap upaya ambo untuk mambuekkau tetap mangingek sadonyo ikko satala kapergian ambo. Saksi Mato Kamulioan Kristus¹⁶ Sabab kami indak mangikkuti mitos-mitos na dikarang jongon cadik katiko mampakenalkan kapado kau kuaso jongon kadatangan Tuhan kito, Yesus Kristus, tatapi karano kami iyolah saksi-saksi mato akan kamulioan-Nyo.¹⁷ Sabab katiko Yesus manarimo hormat jongon kamuliaan dari Allah Ayah,sakiro katiko dikecekkkan kapado-Nyo oleh Na Mahamulio,"Ikkolah Anak-Ambo na Ambo kasihi kapado-Nyolah Ambo bakenan,"¹⁸ kami pun mandanga suaro tu datang dari surga katiko kami basamo-samo jongon-Nyo di ate gunung suci.¹⁹ Kami juo samakkin diyakkinkan oleh pangececan nubuat,na sabaiknyo juo kau parhatikan jongon cermat sakiro mamparhatikan palito na bacahayo di tampek na gaalap,sampe pagi datang jongon bintang fajar terbit dalam hati kau.²⁰ Akan tatapi,hal tarutamo na harus kau pahami adolah bahwa inda ado nubuat dalam Kitab Suci na barasal dari panafsiran saurang manusia,²¹ sabab indak ado saine pun nubuat na muncul dari kainginan manusio;sabaliknyo,urang-urang mangececek ate namo Allah badasarkan pimpinan Roh Kudus.

Chapter 2Hukuman untuk GUru-Guru Palsu

¹ Pado zaman dahulu,ado nabi-nabi palsu di antaro umat Allah,sakiro kini ko ado juo guru-guru palsu di antaro kau na jongon basondok-sondok mangajarkan ajaran-ajaran na marusak,bahkan manyangkal Tuhan na ala manabus sidak sahinggo mandatangkan kahancuran na lakke ate diri sidak sandiri.² Dan,akan ado banyak urang na akan mangikkuti caro hidup sidak na indak bamoral,jongon karano sidaklah,jalan kabanaran akan dihujek.³ Jongon bingik sidak akan mangambik untung dari kau jongon kata-kata na panuh tipuan;hukuman bagi sidak na ala disiapkan sajak dahulu kala indak akan ditunda-tunda,jongon kahancuran sidak indak akan terlelap.⁴ Sabab,kok Allah sajo indak manahan diri katiko paro malaikat badoso,malainkan malantingkan sidak ka dalam neraka jongon mangagikan sidak ka rante kagalapan untuk ditahan sampe panghakiman,⁵ dan kok Allah juo indak manyayangkan dunio purba kacuali Nuh,saurang pambarito kabanaran basamo tujuh urang lainnyop,tatapi mandatangan a'i bah ka ate dunio na indak manando Allah;⁶ dan kok Allah manghukkum kota Sodom dan Gomora jongon caro manghancurkan kaduo kota tu hinggo manjadi abu,dan manjadikan sidak sabage contoh tantang apo na akan tajadi pado urang-urang jahek na hidup pado maso barikutnyo;⁷ dan kok Allah manyalamatkan Lot,urang bana tu,na mandarito karano caro hidup na najis dari urang-urang na indak manando hukum,⁸ (untuk samantaro waktu,Lot hidup di tengah-tangaj sidak satiok hari,jongon jiwanyo na benar mandarito karano maliek jongon mandanga pabuekan-pabuekan na jahek na inyo liek jongon danga;)⁹ mako Allah pasti tau maccammano malapekan urang-urang bana dari pancuboaan jongon manahan urang-urang jahek untuk dihukkum pado hari panghakiman,¹⁰ Khususnyo sidak na mamuaskan tubuhnya dalam kainginan cemarnya,jongon na maremehkan pamarintah. Jongon sangat lancang jongon sombong,guru-guru palsu tu indak takkut manghina makhluk-makhluk na mulio,¹¹ padohal paro malaikat,na padiaupun jauh labih kuek jongon labih bakuasa daripado sidak,indak mangucapkan tuduhan na mangandung hujatan tahadok sidak di mukko Tuhan.¹² Guru-guru palsu tu sakiro binatang na indak barakkal,na dilahekan untuk ditangkok jongon dibunuh;sidak manghujek apo na indak mangarti,akan dibinasakan dalam kahancuran sidak sandiri;¹³ sidak akan ditimpo kajahatan sabage upah ate pabuekan sidak na jahek. Sidak manganggap bamabuk-mabukan pado Siang hari sabage kasanangan.Sidak adolah noda jongon cela,basukaria dalam katiko makkan basamo-samo jongon kau.¹⁴ Sidak mampunyai mato na panuh nafsu pazinaan jongon na indak baranti babuek dosa,sidak manggoda urang-urang na lemah jiwanyo,jongon hati sidak ala tarlatih dalam kasarakahan.Sidak adolah anak-anak na takutuk!¹⁵ Sidak maninggakan jalan na lurus jongon mangikkuti jalan na sasek,yaitu jalan Bileam bin Beor,na sukko manarimo upah untuk pabuekannyo na jahek.¹⁶ Namun,inyo mandapek taguran na kare ate palanggarannyo dari saikku keledai na bisu,tatapi na mangececek jongoin suaro kare manusio sahinggo manghantikan pabuekan gilo nabi tu.¹⁷ Urang-urang ikko sakiro mato a'i na karing jongon sakiro kabut na disapu oleh angin. Kagalapan na paling pakke ala disadiakan untuk sidak.¹⁸ Jongon pangececan na sombong,tatapi kosong,sidak manjarek urang-urang na ala talape dari sidak na hidup dalam kasasean jongon kainginan-kainginan daging dan jongon pancabulan.¹⁹ Guru-guru palsu tu manjanjikan kabebasan,padohal sidak sandiri adolah budak dari kabinasaan.Sabab,apo pun na ala manaklukkan sasaurang,kapadonyolah urang tu dipabudak.²⁰ Sabab,kok sidak ala dilapekan dari pancamaran dunio na jahek malalui panganalan akan Tuhan jongon juru Selamat Kristus,tatapi kamudian kambali lai kapdo dunio na jahek tu jongon di kuasai olehnyo,mao manjadi labih buruk daripado sabalumnyo.²¹ Akan labih elok kok sidak manganal jalan kabanaran tu,daripado satalah manganalnyo sidak babalik dari hukum suci

na ala diagikan kapado sidak.²² Sidak adolah gambaran dari peribahasa na banar ikko: "Anjing kambali kapado muntahannyo sandiri" jongon "Babi na ala dibersihkan, kambali lai bakubang di lumpur"

Chapter 3 Yesus Akan Datang Kembali

¹ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, ikko adolah surek kaduo na ambo tulis kapado kau. Dalam kaduo surek tu, ambo barusaho mambangkikkan pikkiran kau na murni jongon caro mangingekkan kau,² supayo kau mangingek pangececan-pangececan na dahulu ala dikatoken oleh nabi-nabi kudus jongon parintah-parintah Tuhan jongon Juru Selamat malalui paro rasul.³ pertama-tama, katahuilah bahwa pado hari-hari tarakhir bekko, paro pangejek akan datang untuk mangikkuti hawa nafsu sidak na bodoso.⁴ Sidak akan mangecek, "Mano janji tantang kadatangan-Nyo? Karano sajak nenek moyang kito mati, sadonyo masih tatap bajalan sakiro pado parmulaan panciptaan." Sabab sidak sangajo malupokan kenyataan bahwa oleh firman-Nyo, langik ala ado sajak dahulu kala, jongon bumi dijadikan dari a'i dan malalui a'i.⁶ Jongon a, i juo, dunio na ado saat tu dihancurkan jongon a, i bah.⁷ Namun, oleh firman na samo, langik jongon bumi na ado kini ko disimpan untuk dibakkar jongon api pado hari panghakiman jongon kahancuran urang-urang jahek.⁸ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, jangan lupokan kanyatoan na satu ikko: Bagi Tuhan, satu hari saribu tahun dan saribu satu hari.⁹ Tuhan indak panah balambek-lambek mamanuhi janji-Nyo sakiro na dianggap babarapo urang sabage katarlambatan. Sabaliknyo, Inyo sabar tahadok kau karano Inyo indak saurang pun binaso, tatapi supayo sadonyo urang dapek datang kapado partobatan.¹⁰ Hari kadatangan Tuhan akan tibo sakiro saurang pancilok, jongon langik akan lanyap jongon suaro na dahsyat. Benda-benda langik akan tabakkarn habis oleh api na sangat panas, jongon dunio baserta sagalo isinyo juo akan tabakkar habis.¹¹ Kok sagalo sasuatunya akan dihancurkan, jongon caro ikko, maccammanakah saharusnyo kau hidup? Bukkan kah kau harus hidup suci jongon mangabdi kapado Allah,¹² sambu mananti-nantikan jongon mampalakke hari kadatangan Allah? Pado hari Tuhan, langik akan hancur oleh api, jongon sadonyo benda-benda langik maleleh karano pane-nyo.¹³ Namun, sasuei jongon janji Allah, kito mananti-nantikan langik jongo bumi na baru, di tampek urang-urang banar akan tingga.¹⁴ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, karano kito manantikan hal ikko, mako barusaholah jongon giat supayo Allah mandape'i kau indak badoso, indak banoda, dan badame jongon Allah.¹⁵ Anggoklah kasabaran Tuhan sabage kasempatan untuk kito manarimo kasalamatan. Samo sakiro na Paulus, saudaro terkasih kito, tuliskan kapado kau jongon hikmat na diagikan oleh Allah kapadonyo.¹⁶ Inyo juo mambicarokan hal-hal ikko dalam sadonyo sureknyo na lain. Memang ado hal-hal dimangarti sahinggo diputarbalikkan oleh urang-urang na bodoh jongon na lemah imannyo. Sidak juo malakkukan-Nyo pado bagian-bagian lain dari Kitab Suci, na mangakibekkan kabinasaan ate diri sidak sandiri.¹⁷ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, karano kau ala mangatahui tantang hal ikko, bahati-hatilah supayo kau jangan dibaok tasasek oleh kasalahan dari urang-urang na indak manganal hukum. Janganlah kau jatuh dari iman kau na kokoh.¹⁸ Namun, batumbulah dalam anugerah jongon panganalan akan Tuhan dan Juru Selamat kito, Yesus Kristus. Bagi Inyolah kamuliaan, kini jongon sampe salamo-lamonyo! Amin.

1 John

Chapter 1 FIRMAN KAHIDUPAN

² kahidupan itu telah dinyatoken dan kami ala malie'knyo. kami basaksi dan mamboritakan kapadomuna tantang kahidupan kekal itu, nan sudah ado basamo-samo Ayah dan sudah dinyatoken kapado kami.³ hal nan sudah kami li'e dan dang'a itu, kami baritoken juo kadimunasupayo muna mampunyai pa'kumpulan basamo kami. sesungguhnya pa'kumpulan kami itu basamo Allah ayah dan Anak Nyo, Kristus Yesus.⁴ sado hal ikko kami tuliskan kadimun'a supayo sukacito muna manjadi Panuh. BAJALAN DALAM TERANG⁵ Ikkolah Kabar nan sudah kami dong'a tantang Inyo dan kami sampaikan kadimun'a, yaitu Allah adalah terang dan didalam Inyo tidak ado kagalapan.⁶ jika kito mangatoken bahwa kito mampunyai pa'kumpulan jongon Inyo, tatapi kito hid'u dalam kagalapan, kito badusto dan tidak malakukan kabanaran.⁷ tatapi, jika kito ba'jalan dalam terang, sarupo Inyo dalam terang, kito mampunyai pa'kumpulan satu jongon lainnya, dan darah Yesus, Anaknyo, mambersihkan sado dosa kito.⁸ jika kito mangatoken kito tidak badoso, kita manipu diri kito sandiri dan kabanaran tidak adodi kito.⁹ jika kito mangakui doso kito, Inyo adalah setia adan adil untuk mangampuni doso-doso kito dan mambersihkan kito dari sado kajahatan kito.¹⁰ jika kito mangatoken kito balun pa'nah ba'bue doso, kito mambu'e Inyo manjadi panipu dan Firman-Nyo tidak ado didalam kito.

Chapter 2 YESUS ADALAH PAMBELA KITO

¹ Anak-anakku, ambo manuliskan hal-hal ikko kadimun'a supayo muna jongon babu'e doso. tatapi, kalo ado nababu'e doso, kito mampunyai Pambela dihadapan Ayah, yaitu Kristus Yesus, yang Benar itu.² Iyolah kurban pandamaian bagi doso-doso kito. dan bukan untuk doso-doso kito sajo, tatapi juga untuk doso-doso sado isi dunia.³ Demikianlah kito tau bahwa kito mangenal Allah, yaitu jika kito mantaati perintah-perintah-Nyo.⁴ Urang na mangecek, "Ambo manando Allah," tatapi indak manaati parintah-Nyo, inyo iyolah saurang panipu jongon kabanaran indak ado di dalam inyo.⁵ Akan tatapi, siapo na manaati firman-Nyo, kasih Allah ala benar-benar sampurno di dalam dirinyo. Demikianlah kito tau bahwa kito di dalam Inyo.⁶ Urang na mangatoken bahwa inyo tingga di dalam Allah, inyo harus hidup samo sakiro Yesus

hidup. Mangasihi Sasamo jongon Malakukan Kainginan Allah ⁷ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, ambo indak manuliskan parinto baru kapadokau, malainkan Parinto lamo na ala kau punyoi saja samulo. Parinto lamo tu alakau danga sajak samulo. ⁸ Namun, ambo pulo sadang manuliskan parinto baru kadikau, na iyolah benar di dalam Inyo dan di dalam kau karano kakalaman sadang balalu jongon tarang na benar kini basinar. ⁹ Urang na mangececek bahwo inyo ado di dalam tarang, tatapi mambanci saudaronyo, mako inyo masih ado di dalam kakalaman sampe kini. ¹⁰ Urang na mangasihi saudaronyo tingga di dalam tarang jongon indak ado saincek pun na mambueknyo manjadi tasandung. ¹¹ Akan tatapi, inyo na mambanci saudaronyo barado dalam kakalaman dan bajalan dalam kakalaman. Inyo indak tau kamano inyo pai karano kakalaman ala mambutokan matonyo. ¹² Ambo manulis kapadokau, hai anak-anak, sabab doso-dosokau ala di ampuni demi namo-Nyo. ¹³ Ambo manulis kapadokau, hai ayah-ayah, karano kau ala manando Inyo sajak dari samulo. Ambo manulis kapadokau, hai urang-urang mudo, karano kau ala mangalahkan si jahek. Ambo manulis kapadokau, hai anak-anak, karano kau ala manando Ayah. ¹⁴ Ambo manulis kapadokau, hai ayah-ayah, karano kau ala manando Inyo sajak dari samulo. Ambo manulis kapadokau, hai urang-urang mudo, karano kau kuek, dan firman Allah tingga di dalam kau, dan kau ala mangalahkan si jahek. ¹⁵ Janganlah mancintoi dunio ko ato hal-hal na ado di dalam dunio. Jiko sasaurang mancintoi dunio. Jiko sasaurang mancintoi dunio, kasih Ayah indak ado di dalam dunio, yaitu kainginan daging, kainginan mato jongon kasombongan hidup inda barasal dari Ayah, malainkan dari dunio. ¹⁷ Dunio ko sadang lenyap basamo jongon kainginannyo, tatapi urang na malakukan kahandak Allah akan hidup salamo-lamonyo. Jangan Mangikkuti Anti-Kristus ¹⁸ Anak-anak ambo, kini ko iyolah zaman akhir dan sakiro na sudah kau danga bahwo anti Kristus akan datang, bahkan kini banyak anti-Kristus ala datang. Damikianlah kito tau bahwo kini iyolah zaman akhir. ¹⁹ Sidak datang dari antaro kito, tatapi sidak indak bagian dari kito. Sabab, jiko sidak bagian dari kito, mako sidak akan tetap basamo kito. Namun, sidak maninggakan kito sahingga nyato bahwo sidak indak bagian dari kito. ²⁰ Akan tatapi, kau ala mampunoyi pangurapan dari Na Kudus, dan kau manau sadonyo. ²¹ Ambo manulis kapadokau indak karano kau balum manau kabenaran, malainkan karano kau manaunyo dan karano indak ado kabohongan na barasal dari kabenaran. ²² Siapokah pandusto tu kok indak inyo na manyangkal bahwo Yesuslah Sang Kristus, urang na manyangkal Ayah maupun Anak. ²³ Siapo pun na manyangkal Anak indak mampunoyi Ayah. Akan tatapi, satiok urang na mangakkui Anak, inyo pulo mampunoyi Ayah. ²⁴ Padialah apo na ala kau danga sajak samulo tetap tingga di dalam kau. Jiko apo na ala kau danga dari samulo tetap tingga di dalam kau, kau pulo akan tetap tingga di dalam Anak jongon Ayah. ²⁵ Dan, ikkolah janji na Inyo agikan kapado kito, yaitu hidup kekal. ²⁶ Sadonyo hal na ala ambo tuliskan kapadokau ko, bakaitan jongon sidak na barusaho manyasekkan kau. ²⁷ Namun, urapan na ala kau tarimo dari Inyo tetap tingga di dalamkau, dan kau indak mamarlukan urang lain untuk mangajar kau. Akan tatapi, karano pangurapan-Nyo tu mangajari kau tantang sagalo sesuatu dan hal tu iyolah benar, indak dusto sa baapo Inyo ala mangajari kau, tetaplal tingga di dalam Inyo. ²⁸ Kini, anak-anak ambo, tinggalah di dalam Inyo supaya katiko Inyo manyatoken diri, kito mampunoyi kayakinan diri dan indak malu di mukko Inyo pado waktu kadatangan-Nyo. ²⁹ Jiko kau tau bahwo Inyo benar, kau juo tau bahwo satiok urang na malakukan kabenaran, lahe dari Inyo.

Chapter 3Kito iyolah Anak-Anak Allah

¹ Parhatikanlah batapo gadangnyo kasih na Ayah karuniokan kapado kito sahingga kito disabut anak-anak Allah, dan memang kito iyolah anak-anak Allah. karano itu, dunio indak manando kito sabab dunio indak manando Inyo. ² Saudaro-saudaro na ambo kasihi, kini kito iyolah anak-anak Allah, tatapi sakiro apo kaadaan kito nanti balum lah nampak. Namun, kito tau bahwo katiko Inyo datang, kito akan manjadi sakiro Inyo karano kito akan maliek Inyo dalam kaadaan-Nyo na sabananyo. ³ Satiok urang na mampunoyi pangaharapan ko di dalam Kristus, inyo manyucikan dirinyo, samo sakiro Kristus iyolah suci. ⁴ Satiok urang na malakukan doso juo malanggar hukkum karano doso iyolah palanggaran tahadok hukkum. ⁵ Kau tau bahwo Kristus di nyatoken untuk manghapus doso, ⁶ Satiok urang na tingga di dalam Inyo indak babuek doso; dak saurang pun na badoso ala maliek ato manando Inyo. ⁷ Anak-anak ambo, janganlah padiakan suarang pun manyasekkan kau. Urang na malakukan kabenaran iyolah urang benar, samo sakiro Kristus iyolah benar. ⁸ Urang na babuek doso barasal dari setan karano setan ala badoso sajak samulo. Anak Allah datang untuk tujuan ko: manghancurkan parbuatan-parbuatan setan. ⁹ Indak saurang pun na lahe dari Allah babuek doso karano baniH Allah tingga di dalam dirinyo; dan inyo indak dapek babuek doso karano inyo ala dilahekan dari Allah. ¹⁰ Jongon damikian, siapokah anak-ana Allah dan siapokah anak-ana Iblis manajdi jale. Urang na indak malakukan kabenaran indak barasal dari Allah, damikian pulo urang na indak mangasihi saudaro-saudaronyo. Saling Mangasihi ¹¹ Sabab, ikkolah barito na ala kau danga sajak samulo, yaitu kito harus saling mangasihi. ¹² Jangan manjadi sakiro Kain, na barasal dari na jahek dan na mambunuh adiknyo. Dan, mangapo Kain mambunuh adiknyo? Sabab, parbuatan Kain jahek dan parbuatan adiknyo benar. ¹³ Saudaro-saudaro ambo, jangan takajut kok dunio ko mambancikau. ¹⁴ Kito tau bahwo kito ala kalua dari kamatian manuju kahidupan karano kito mangasihi saudaro-saudaro. Urang naindak mangasihi saudaronyo tingga di dalam kamatian. ¹⁵ Satiok urang na mambanci saudaronyo iyolah saurang pambunuh, dan kau tau bahwo indak ado pambunuh na mampunoyi hidup kekal di dalam dirinyo. ¹⁶ Baikkolah kito manando kasih: Yesus Kristus ala manyerahkan hidup-Nyo untuk kito. Jadi, kito pulo harus manyerahkan hidup kito untuk saudaro-saudaro kito. ¹⁷ Namun, apabila urang mampunoyi harto duniowi, dan maliek saudaronyo sadang mambutuhkan, tatapi manutup hatinyo tahadok saudaronyo tu, baapo mungkin kasih Allah ado di dalam hatinyo? ¹⁸ Anak-anak ambo, molah kito

mangasihi indak jongon kato-kato ato lidah, malainkan jongon parbuatan dan kabenaran.¹⁹ Jongon ikko, kito akan tau bahwo kito barasal dari kabenaran dan kito akan managuhkan hati kito di mukko Allah.²⁰ Sabab, apobilo hati kito manyalahkan kito, Allah labih gadang daripado hati kito, dan Inyo manau sagala sasuwatu.²¹ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, jiko hati kito indak manyalahkan kito, kito mampunyai kayakinan diri di mukko Allah.²² Apo pun na kito mintak, kito manarimonyo dari Allah karano kito manuruti parinto-parinto-Nyo jongon malakukan apo na bakanan kapado-Nyo.²³ Dan, ikkolah parinto Allah, yaitu supaya kito piccayo dalam namo Anak-Nyo, Yesus Kristus, dan kito saling mangasihi sakiro na ala Inyo parintokan kapado kito.²⁴ Urang na manaati parinto-parinto Allah tingga di dalam Inyo, dan Allah tingga di dalam inyo. Jongon ikko kito tau bahwo Allah tingga di dalam diri kito, samo Roh na Allah karuniokan kapado kito.

Chapter 4Manando Roh na Barasal dari Allah

¹ Saudaro-saudaro ambo na ambo kasihi, jangan mampicpayoi satiok roh, malainkan ujilah roh-roh tu untuk mangatahui apokah sidak barasal dari Allah karano banyak nabi palsu ala datang ka dunio. ² Baikkolah kau manando Roh Allah: satiok roh na mangakku bahwo Yesus Kristus ala datang dalam wujud manusio barasal dari Allah. ³ Satiok roh na indak mangakkui Yesus, indak barasal dari Allah. Itu iyolah roh anti-Kristus, na kau danga akan datang dan kini ala ado di dunio ko. ⁴ Anak-anak ambo, kau barasal dari Allah dan ala mangalahkan nabi-nabi palsu tu karano Inyo na ado di dalam dirikau labi gadang daripado inyo na ado di dunio. ⁵ Nabi-nabi palsu tu barasal dari dunio. Karano itu, sidak mangecek dari dunio dan dunio mandangkan sidak. ⁶ Kito barasal dari Allah. Urang na manando Allah mandangkan kito tatapi urang na indak barasal dari Allah indak mandangkan kito. Jongon ikko, kito mangatahui Roh kabenaran jongon roh payasek. Marilah Kito Saling Mangasihi ⁷ Saudaro-saudaro ambo na ambo kasihi, molah kito saling mangasihi karano kasih barasal dari Allah, dan satiok urang na mangasihi lahe dari Allah dan manando Allah. ⁸ Urang na indak mangasihi indak manando Allah iyolah kasih. ⁹ Baikkolah kasih Allah dinyatokan di antaro kito: Allah mangutus Anak-Nyo Na Tunggal ka dalam dunio supaya kito dapek hidup malalui Inyo. ¹⁰ Di dalam ikkolah kasih tu: indak kito na ala mangasihi Allah, tatapi Allah lah na mangasihi kito dan mangarimkan Anak-nyo sabage kurban pandamaian bagi doso-doso kito. ¹¹ Saudaro-saudaro na ambo kasihi, jiko Allah baitu mangasihi kito, kito pulo harus saling mangasihi. ¹² Balum ado urang na pana maliek Allah. Jiko kito saling mangasihi, Allah tingga di dalam kito dan kasih-Nyo tu disampurnokan di dalam kito. ¹³ Jongon hal ko kito tau bahwo kito tingga di dalam Allah dan Allah di dalam kito karano Allah ala mangagikan kapado kito dari Roh-Nyo. ¹⁴ Dan, kami ala maliek jongon basaksi bahwo Ayah ala mangutus Anak-Nyo manjadi Juru Selamat dunio. ¹⁵ Satiok urang na mangakku bahwo Yesus iyolah Anak Allah, Allah tingga di dalam inyo jongon into tingga di dalam Allah. ¹⁶ Jadi, kito ala mangatahui jongon ala mampicpayoi kasih na Allah punyo kadi kito. Allah iyolah kasih, dan urang na tingga di dalam kasih, tingga di dalam Allah dan Allah di dalam inyo. ¹⁷ Jongon ikko, kasih disampurnokan jongon kito supaya kito dapek mampunyai kayakinan diri pado Hari Panghakiman karano samo sakiro Inyo, baitu pulo kito di dunio ko. ¹⁸ Indak ado katakkutan di dalam kasih, tatapi kasih na sampurno mangusir katakkutan karano katakkutan bahubungan jongonn hukuman. Urang na takkut, balum disampurnokan dalam kasih. ¹⁹ Kito mangasihi karano Inyo labi dulu mangasihi kito. ²⁰ Jiko ado urang na bacakkap, "Ambo mangasihi Allah," tatapi mambanci saudaronyo, urang tu iyolah panipu. Sabab, urang na indak dapek mangasihi saudaronyo na nampak, indak dapek mangasihi Allah na indak nampak. ²¹ Dan, parinto ko kito tarimo dari Allah: Satiok urang na mangasihi Allah, harus mangasihi saudaronyo pulo.

Chapter 5Anak-Anak Allah Mangalahkan Dunio

¹ Satiok urang na piccayo bahwo Yesus iyolah kristus lahe dari Allah; jongon satiok urang na mangasihi Ayah, pulo mangasihi anak na lahe dari Ayah. ² Jongon ikko, kito tau bahwo kito mangasihi anak-anak Allah, yaitu katiko kito mangasihi Allah jongon manaati parinto-parinto-Nyo. ³ Karano ikkolah kasih Allah, bahwo kito manaati parinto-parinto-Nyo indaklah barek. ⁴ Sabab, apo pun na lahe dari Allah mangalahkan dunio; dan ikkolah kamanangan na ala mangalahkan dunio: iman kito. ⁵ Siapokah na mangalahkan dunio kok inda inyo na piccayo bahwo Yesus iyolah Anak Allah? Hidup Kekal Ado di Dalam Yesus ⁶ Inyo ikkolah na datang jongon a'i dan darah: Yesus Kristus; indak hanyo jongon a'i, malainkan jongon a'i dan darah. Rohlah na basaksi karano Roh tulah kabenaran. ⁷ Sabab, ado tigo na basaksi di surga: ⁸ Roh, a'i, dan darah; jongon katigonyo tu iyolah saincek. ⁹ Jiko kito manarimo kasaksian manusio, kasaksian Allah labi kuek. Sabab, kasaksian na Allah agikan iyolah kasaksian tantang Anak-Nyo. ¹⁰ Urang na piccayo kapado Anak Allah mampunyai kasaksian tu di dalam dirinyo. Urang na indak piccayo kapado Allah ala mabuek-Nyo manjadi saurang panipu karano urang tu indak piccayo pado kasaksian na Allah agikan tantang Anak-Nyo. ¹¹ Dan, ikkolah kasaksian itu: Allah ala mangagikan kapado kito hidup kekal, dan hidup tu ado dalam Anak-Nyo. ¹² Satiok urang na mampunyai Sang Anak mampunyai hidup; satiok urang na indak mampunyai Anak Allah indak mampunyai hidup. Urang na Lahe dari Allah Indak Babuek Doso ¹³ Ambo ala manuliskan hal-hal ko kapado kau na piccayo dalam namo Anak Allah supaya kau tau bahwo kau mampunyai hidup na kekal. ¹⁴ Dan, ikkolah kayakinan na kito punyo di mukko Inyo, yaitu jiko kito mamintak apo pun na sasue jongon kahandak-Nyo, Inyo mandanga kito. ¹⁵ Dan, jiko kito tau Inyo mandanga kito, apo pun na kito mintak, kito tau bahwo kito ala mampunyai pamohonan na ala kito mintak dari-Nyo. ¹⁶ Jiko ado urang na maliek saudaronyo babuek doso na indak mangarahkan ka kamatian, eloklah urang tu

mamintak, dan Allah akan mangagikan hidup kapado urang na babuek doso na indak mangarahkan ka kamatian itu. Namun, ado saincek doso namangarahkan ka kamatian; ambo indak mangatokan bahwo inyo harus batanyo untuk doso tu.¹⁷ Sadonyo kaindak benaran iyolah doso, tatapi ado doso na indak mangarahkan ka kamatian.¹⁸ Kito tau bahwo satio k urang na lahe dari Allah indak babuek doso, tatapi inyo na lahe dari Allah malindunginyo jongon si jahek indak mamacciknyo.¹⁹ Kito tau bahwo kito barasal dari Allah, jongon saluruh dunio barado dalam kuaso di Jahek.

²¹ Anak-anak ambo, jauhkanlah dirikau dari berhala-hala.

2 John

Chapter 1(Salam)

¹ Dari penatua, kapado ibu nan dipilih dan kapado anak-anaknyo, nan kukasihi dalam kabanaran, dan bukan ambo sajo tatapi jugo sadonyo urang nan manando kabanaran.² Karano kabanaran nan tinggal dalam kito nan akkan basamo kito salamonyo.³ Anugerah, baleh kasih, serta dame sejahtera dari Allah Ayah dan dari Tuhan Yesus Kristus, Sang Anak mangartoi kito dalam kabanaran dan kasih. (Hiduplah Sasuai Parintah Allah)⁴ Ambo sangat basukacita karano pangatahuan bahwa babarapo anak muna hidup dalam kabanaran, sabagaiman parintah nan Allah kito tarimo dari Ayah.⁵ Kiniko, ambo minta kapado kau, itu, bukan saolah-olah ambo manuliskan sabuah parintah baru, malainkan parintah nan Allah kito punyoi sejak samulo supayo kito saling mangasihi.⁶ Dan, ikko lah kasih, bahwa kito hidup menurut parintah-parintahnyo, ikkolah parintah itu, seperti nan sudah kau danga sajak sadonyo supayo kau hidup didalamnyo.⁷ Sabab, banyak panyase' ala muncul kadunio, sidak, indak mangakui Yesus macam Kristus nan datang dalam wujud manusio. Sidak, adolah panyase' dan anti Kristus,⁸ Bahati-hatilah agar kau indak kahilangan apo nan Allah kito usahakan, malainkan manarimo upah sautuhnyo.⁹ Satiap urang nan balajar kaluar dan indak, tinggal dalam ajaran Kristus, inyo indak mamiliki Allah maupun Anak.¹⁰ Jiko ado urang nan datang kapado kau dan indak, mambawak ajaran ikko, jongon manarimoinyo kadalam rumahnyo atau mambori salam apopun.¹¹ Sabab, siapopun nan manyambut inyo mangambik bagian dalam pakarejoan jahet urang itu. (Salam Panutup)¹² Banyak hal nan ingin ambo tuliskan kapado kau, tatapi ambo indak nan malakukannyo, jongon karate dan tinta, Namun ambo baharo' dapek datang kapado munak dan mangecek sacara tatap muko, supayo sukocito kito di panuhkan.¹³ Anak-anak dari saudara kau nan pilih menyampaikan salam kadi kau.

3 John

Chapter 1(Salam Dan Pujian Untuk Gayus)

¹ Dari Panatua, kapado Gayus takasih, nan ambo kasihi dalam kebenaran.² Saudaro ambo nan ambo kasihi, ambo badoa semoga kau elo'-elo' sajo dalam sagalo hal, seoga tubuh kau sehat, samo macam jiwo kau juo sehat.³ Sabab, ambo sangat basukocito katiko saudaro-saudaro dan datang basaksi tontang kabenaran kau, macam mano saat ikko kau hidup dalam kabenaran.⁴ Ambo indak mamiliki sukkocito nan lobih gadang dari pado mandanga bahwa anak-anak ambo bajalan dalam kabanaran.⁵ Saudaro ambo nan kakasih, kau batindak jongon setia dalam sadonyo usahamu bagi saudaro-saudaro, meskipun sidak urang asing.⁶ Sidak ala basaksi tantang kasih kau di mukko jemaat, kau akan malakukan nan elo, apabilo manolong sudak malanjutkan pajalanan jongon cara nan berkenan kapado Allah. Sabab, sidak ala' pai demi namo itu, tanpa manarimo apo pun dari uran-urang nan indak dipacayo.⁸ Karono tu, kito harus mambantu urang-urang seperti sidak sahinggo kito manjadi rekan pelayanan bagi kabenaran. (Diotrefes Dan Demetrius)⁹ Ambo ala' manulis sure' kapado jamaat, tatapi Dietrefes, nan sukko manonjolkan diri diantaro sidak, indak mau manarimo kami.¹⁰ Karano itu, kalo ambo datang, ambo akan mangie'kan inyo ate' tindakannyo, nan manfitnah kami jongon kato-kato nan jahat!, indak hanto itu sajo, inyo juo indak mau manarimo saudaro-saudaro itu serta manyapelekan sidak jemaat.¹¹ Saudaro ambo nan ambo kasihi, janganlah maniru nan die, malainkan nan baik urang babuek elo' barasal daro ALLah, tatapi urang dan babue' jae, balum maliek Allah.¹² Sadonyo urang ala' basaksi nan elo' tantang Demetrius, bahkan kabenaran basaksi demikian, kami juo basaksi, dan kau tau bahwa kesaksian kami benar. (Salom Panutup)¹³ Ado banyak hal nan ingin ambo tuliskan kapado kau, tatapu ambo indak mau manuliskannyo hal nan ingin jongon pena dan tinta.¹⁴ Damai sejahtera bagi kau, kawan-kawan di sikko mangirimkon salam untuk kau sampaikan juo salam kami kapado satiap saudaro disinun.

Jude

Chapter 1(Salam Dari Yudas)

¹ Dari Yudas, pelayanan Yesus Kristus dan saudara Yakobus, kapado sida nan dipilih dan dikasihi Allah Ayah, serta nan di paliharo bagi Yesus Kristus.² Kiranyo baleh kasih, damai sejahtera dan kasih malimpah ateh kau. (Allah Akan Manghukum Sida Nan Babue Salah)³ Saudaro-saudaro terkasih, samantaro ambo barusaha keras manulis kapado kau tantang kasalamatan kito basamo, ambo maraso parlu manulis kapado kau dan maminta kau supaya kau bajuang sungguh-sungguh untuk iman nan di sampekan sakali untuk salamonyo kapado urang-urang kudus.⁴ Sabab, urang-urang

tartantu ala manyusup tanpa disadari, yaitu sida' nan sejak daulu ala di tantukan untuk di hukum, urang-urang inda bariman nan manyalah gunakon anugerah Allah kito untuk mamuaskan nafsu dan manolak satu-satunya panguasa dan tuhan kito, Yesus Kristus.⁵ Ambo ingin mangingekan kau samastinyo pun kau ala mangatahui-nyo sapanuh-nyo bahwa Tuhan ala manyalamatkan umat-Nyo jongon mangaluakan sida dari Tanah Mesir, tapi kamudian nyo mambinasakan sida' nan indak piccayo.⁶ Dan, malaikat-malaikat nan indak taat pado batas-batas kakuasaan sida', malainkan maninggalkon tampe' kadiamon sida', inyo ala mangabek jongon rantai abadi dalom kakalaman nan paling kalam untuk panghakimon pado hari besar nanti.⁷ Demikian juo sodom dan gomora serta kota-kota disakaliling-nyo, nan mamuaskan diri dalom doso seksual dan mangkaja nafsu nan indak wajar, ala mananggung hukuman api kekal sabagai contoh.⁸ Seperti itu juolah urang-urang ikko, mangandalkan mimpi-mimpi sida', mencemarkan tubuh manolak kakuasaan, dan manghina sadonyo nan mulia.⁹ Mikhael sajo, sang panghulu malaikat, katiko bacakka jongon setan tantang mayat Musa, indak barani mangecekan kato-kato hujatan kapado-nyo, malainkan hanyo bakato, "kironyo Tuhan berang ka di kau!".¹⁰ Akan tatapi, para penyesat ko manghujat hal-hal nan indak sida' katahui, nan hanyo sida' katahui berdasarkan naluri, sakiro binatang nan indak mamiliki akkal. oleh hal-hal ikkola sida' akan dihancurkon.¹¹ Celakah sida'! sida' ala mangikuti jalan nan di tempuh kain, dan mangaja jongon serakah kasalahan nan dilakukan Bileam, dan binaso karano pemberontakan seperti korah.¹² Sida' ko seperti noda dalom perjamuan kasih kau, nan malahap makkanon basamo kau. tanpo raso takkut, paduli hanyo pado diri sandiri. sida' sakiro away nan indak mambao hujan, nan di tiup angin ke sana kemarin. sida' sakiro pohon-pohon nan indak babuah pado musim -nyo, mati duo kali, dan di cabut ka ure'-ure'.¹³ Sida' seperti galombang laut nan ganas, nan mambuihkan kahinaan sida sandiri. sida' seperti bintang-bintang nan mangembara, nan baginyo kegelapan nan pekat nan ala disadiokan untuk salamonyo.¹⁴ Juga tantang urang-urang ikkolah Henokh, katurunan katujuh dari Adam, bernubuat, "Lielah, Tuhan datang basamo baribu-ribu urang kudus-Nyo.¹⁵ Untuk manjalan kan penghakiman ateh sadonyo urang; menghukum sadonyo urang fasik ateh sadonyo parbuatan fasik nan sida' lakukan jongon cara nan fasik, dan ateh sadonyo perkataan kasar nan ala di kecekan oleh urang-urang badoso nan fasik tahadap Allah.¹⁶ Sida' adolah urang-urang nan suko mengeluh, mencari-cari kasalahan, dan manuruti hawa nafsu sida' sandiri; sida' bermulut besar dan manjile urang lain demi mandapekan kauntungan. (Peringatan Dan Nasehat)¹⁷ Sudara-saudara nan ambo kasihi, kau harus manginge apo nan ala di kecekan rasul-rasul Tuhan kito, Yesus Kristus.¹⁸ Sida ala mangecekan kapado kau, pado zaman akhir, akan ado para pencemooh nan hanyo mangikuti Nafsu sida' nan fasik.¹⁹ Sida' adolah urang-urang nan manyababkan perpecahan, mangikuti nafsu duniawi, dan indak mamiliki Roh*.²⁰ Akan tatapi, kau, saudara-saudara nan ambo kasihi, bangunlah diri kau sandiri di ateh iman kau nan paling suci dan badoalah dalom Roh Kudus*.²¹ Paliharolah diri kau dalom kasih Allah sambil manantikan rahmat Tuhan kito, Yesus Kristus, nan panuntun kapado hidup kekal.²² Milikilah kamurahan hati bagi sida' nan ragu-ragu.²³ Salamatkanlah urang lain jongon marabut sida' dari api, kapado nan lain, perhatikanlah baleh kasihan nan disertai raso takkut, jongon mambanci pakkean sida' nan di cemari hawa nafsu duniawi. (Puji-Pujian Kapado Allah)²⁴ Bagi inyo, nan bakuaso manjago kau inda' jatuh dan manghadirkan kau tanpa cacat dihadapan tahta kemuliaan-nyo jongon suka cita besar.²⁵ Bagi satu-satu nyo Allah, juru slamat kito, malalui Kristus Yesus, Tuhan kito, kamuliaan, kaagungan, kakuatan, dan kuaso sapanjang maso: daulu kinin, sampe salamo-lamonyo. Amin*.

Revelation

Chapter 1

Yohanes Manjelaskan tantang Kitab Ko¹ Panyataan dari Yesus Kristus, na agikan Allah kapado-Nyo untuk ditunjukkan kapado hamba-hamba-Nyo tantang hal-hal na segera harus tajadi. Yesus Kristus mangagikan panyataan ikko malalui malaikat-Nyo untuk disampekan kapado Yohannes, hamba-Nyo.² Yohanes ala manjadi saksi firman Allah dan pulo Yesus Kristus, ate sagalo sasuat na ala dilieknyo.³ Diberkatilah urang na mambacco jongon suaro kare firman nubuatan ko dan diberkatilah pulo sidak na mandangkannyo jongon malakukan apo na tatulis di dalamnyo, karano waktunyo ala dakkek. Salam Yohanes kapado Katujuh Jemaat di Asia⁴ Dari Yohanes, kapado katujuh jemaat na ado di Asia. Anugrah dan damai sajahtra untuk kau dari Inyo Na Ado, Na ala Ado, dan Na akan Datang; serta dari katujuh roh na ado di mukko tahta-Nyo,⁵ dan dari Kristus Yesus, Saksi na satio, na duluan bana bangkik dari antaro urang mati jongon panguaso ate rajo-rajo di bumi. Kadi Inyo, na mangasihi kito dan malapekan kito dari doso-doso kito jongon darah-Nyo,⁶ dan ala manjadikan kito manjadi saincek karajaan, imam-imam kadi Allah jongon Ayah-Nyo, kadi Inyolah kamulioan dan kakuasaan sampe salamo-lamonyo! Amin.⁷ Lieklah, Yesus datang jongon awan-awan, dan satio kato akan maliek Inyo, bahkan sidak na ala manyuccuk-Nyo; dan sadonyo bangsa di bumi akan maratap karano Inyo. Ya, ikko akan tajadi! Amin.⁸ "Ambo iyolah Alfa jongon Omega, firman Tuhan Allah, Na Ado, jongon ala Ado, Na Mahakuaso." Pangliekan Yohanes tantang Anak Manusio⁹ Ambo, Yohanes, saudaro jongon sasamokau na ambik bagian dalam kasusahan, dalam Karajaan, dan dalam katekunan di dalam Yesus, barado di pulau na di sabut Patmos karano firman Allah dan kasaksian Yesus.¹⁰ Ambo dikuasai Roh pado Hari Tuhan, jongon ambo mandanga suaro nyaring dari balakkang ambo sakiro bunyi tarompet,¹¹ "Tuliskanlah sadonyo na kau liek ka dalam sabuah bukku dan jongon kirimkan itu kapado tujuh jemaat: Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatura, Sardis, Filadelfia, jongon Laodikia."¹² Lalu, ambo manoleh untuk maliek suaro na mangecekan kapado ambo. Katiko ambo manoleh, ambo maliek tujuh kaki dian ame,¹³ dan di tanga-tanga kaki dian tu, ambo maliek sasaurang sakiro Anak Manusio, mamakke jubah sampe ka kaki dan sabuah salempang ame di dado-Nyo.¹⁴

Kapalo jongon rambut-Nyo putih sakiro bulu domba, saputih salju; dan mato-Nyo sakiro nyalo api.¹⁵ Kaki-Nyo bakilek sakiro tambago na mambara dalam parapian jongon suaro-Nyo sakiro gemuruh a'i bah.¹⁶ Di tangan kanan-Nyo, Inyo mamaccik tujuh bintang dan dari mulut-Nyo kalua sabua lading tajam bamato duo, jongon mukko-Nyo bacahayo sakiro matohari na terik.¹⁷ Katiko ambo maliek Inyo, ambo jatuh di kaki-Nyo sakiro urang mati. Namun, Inyo malatakan tangan kanan-Nyo ka ate ambo jongon bacakkap, "Jangan takkut; Ambolah Na Duluan jongon na Akhir,"¹⁸ dan Na Hidup. Ambo ala mati, tatapi lieklah Ambo hidup sampe salamo-lamonyo, dan Ambo mamaccik kunci maut jongon kunci Hades.¹⁹ Karano itu, tuliskanlah hal-hal na ala kau liek, jongon hal-hal na tajadi kini dan hal-hal na kan tajadi sasudahnyo.²⁰ Ikkolah rahasio tantang tujuh bintang na kau liek ditangan kanan-Ambo jongon tujuh kaki diam ame tu. Tujuh bintang tu iyolah paro malaikat dari tujuh jemaat; dan tujuh kaki dian tu iyolah tujuh jemaat."

Chapter 2

Surek kapado Jemaat di Efesus¹ "Kapado malaikat jemaat di Efesus tuliskanlah: Ikkolah pakatoan Inyo na mamaccik tujuh bintang di tangan kanan-Nyo jongon na bajalan di antaro tujuh kaki diam ame tu:² Ambo tau sadonyo pakarajoan kau jongon susah payahkau jongon katekunan, baapo kau indak tahan tahadok na jahek, dan kau manguji urang-urang na manyabut dirinyo rasul, tatapi sabananyo sidak indaklah rasul, dan mandapeki sidak palsu.³ Kau mampunyai katekunan jongon bataan demi namo-Ambo jongon indak manando litak.⁴ Akan tatapi, Ambo manyapokau karano kau ala maninggakan kasihkau na samulo.⁵ Karano itu, ingeklah dari mano kau jatuh dan batobat serta pabuek apo na ala kau karajokan samulo. Jiko indak, Ambo akan datang kapado kau jongon mangambik kaki diankau dari tampeknyo, kacuali kau batobat.⁶ Akkan tatapi, ikko nan kau miliki: kau mambanci pabuean-pabuean para pangikut Nikolaus, nan juo ambo banci.⁷ Inyo nan mamiliki talingo padialah mandanga apo nan dikatoken Roh* kapado jemaat-jemaat. kapado inyo nan manang, ambo akkan mambarikan makkanan dari pohon kahidupan nan ado di Taman Allah. Surek Kapado Jemaat Smirna⁸ "Dan, kapado malaikat jemaat di Smirna tuliskanlah: Ikkolah pakatoan dari Na Mulo jongon Na Akhir, na ala mati jongon hidup kambali.⁹ Ambo tau kasusahan jongon kamiskinan kau, tatapi sabananyo kau kayo! Ambo tau fitnah na ditunjukkan kapado kau samo sidak na manyabut diri urang Yahudi, tatapi sabananyo indak, malainkan sinagoge Iblis.¹⁰ Jangan takkut tahadok apo na akan kau darito. Lieklah, setan akan malantingkan babarapo diri kau ka panjaro supaya kau di uji, dan kau akan mangalami panganiayaan salamo 10 hari. Satiolah sampe mati, dan Ambo akan mnagagikan kapado kau mahkota kahidupan.¹¹ Inyo na mampunyai talingo padialah mandanga apo na dikatoken Roh kapado jemaat-jemaat. Urang na manang indak akan mandarito samo kematian na kaduo." Surek kapado Jemaat di Pargamus¹² "Dan, kapado malaikat jemaat di Pergamus tuliskanlah: Ikkolah pakatoan Inyo na mampunyai lading tajam bamato duo:¹³ Ambo tau di mano kau tingga, di tampek tahta Iblis barado; tatapi kau bapaccik pado namo-Ambo jongon indak manyangkal iman-Ambo bahkan pado zaman Antipas, saksi-Ambo na satio na dibunuh di antarokau, tampek Iblis tinggal.¹⁴ Namun, Ambo manyapokau karano ado babarapo di antarokau na mangikkuti ajaran Bileam, na mangaja Balak untuk malatak sandungan di mukko anak-anak Israel, untuk makkan makkanan na dipasembahkan kapado berhala jongon malakukan doso-doso seksual.¹⁵ Damikian pulo, ado babarapo di antarokau na bapaccik pado ajaran Nikolaus.¹⁶ Karano itu, batobatlah! Jiko indak, Ambo akan lakke datang kapadokau jongon mamarangi sidak jongon lading dari mulut-Ambo.¹⁷ Inyo na mampunyai talingo padialah mandanga apo na dikatoken Roh kapado jemaat-jemaat. Kapado inyo na manang, Ambo akan mangagikan manna na tasondok; dan Ambo akan mangagikan kapadonyo saincek batu putih, jongon sabuah namo baru tatulis pado batu tu, na indak saurang pun mangatahuinyo kacuali urang na na manarimonyo." Surek kapado Jemaat di Tiatira¹⁸ "Dan, kapado malaikat jemaat di Tiatira tuliskanlah: Ikkolah pangececan anak Allah, na mato-Nyo sakiro nyala api jongon na kakki-Nyo manyala sakiro tembaga dalam parapian:¹⁹ Ambo tau pabuean-pabuean kau, kasih jongon iman kau, palyanan kau jongon kasabaran kau, samo bahwa pakarejoan-pakarejoan kkau na tarakhir malampau na diluan.²⁰ Namun, Ambo manyapo kau karano kau mampadiakan padusi Izebel tu, na mangaku sabage saurang nabiah, mangajar jongon manyasekkan palayan-palayan-Ambo supaya bazino jongon makkan makkanan na ala doiparsembahan kapado berhala.²¹ Ambo ala mangagi nyo waktu untuk batobat, tatapi inyo indak mau batobat dari zino nyo.²² Lieklah, Ambo akan malantingkan inyo ka ate tampek tidu pandaritoan dan sidak na bazino jongon nyo akan ambo lantingkan ka dalam kasusahan gadang, kacuali sidak batobat dari pabuatan-pabuatan padusi tu.²³ Dan, Ambo akan mambunuh anak-anaknyo jongon kematian; jongon sadonyo jemaat akan mangatahui bahwa Ambolah na manguji pikkiran dan hati urang; jongon ambo akan mangagikan kapado kau masing-masing menurut parbuatan kau.²⁴ Namun, kapado kau na lain di Tiatira, na indak mangikuti ajaran ko, na balum mangatahui rahasio-rahasio Iblis, Ambo mangatoken: ambo iindak akan malatakan beban lain ka ate kau.²⁵ Akan tatapi, bapaccilah tarus pado apo na ala kau punyo sampe Ambo datang.²⁶ Dan, kapado urang na manang jongon malakkukan pakarejoan-pakarejoan-Ambo sampe akhir, Ambo akan mangagikan kuasa ate sidak akan mamarintah bangsa-bangsa,²⁷ jongon sidak akan mamarinto bangsa-bangsa tu jongon tongkat basi, dihncurkan bakaping-kaping sakiro tembikar tukang pariuk, karano Ambo juo ala manarimo kuasa dari Ayah-Ambo.²⁸ Dan, Ambo akan mangagikan bintang kapadonyo bintang timur.²⁹ Inyo na mampunyai talingo padialah mandanga apo na dikatoken Roh kapado jemaat-jemaat."

Chapter 3

Surek kapado Jemaat di sardis ¹ "Dan,kapado malaikat jemaat di Sardis tuliskanlah: Ikkolah pangeceean Inyo na mamiliki tujuh Roh Allah jongon tjuh bintang tu:Ambo tau pabuekan-pabuekan kau.Urang mangatokaan baahwa kau hidup,tatapi sasungguhnyo kau mati. ² Waspadalah,jongon pakueklah hal-hal na masih ada,na hampir mati,karano ambo balum mandapei pakarejoan kau sampurna dalam pandangan Allah. ³ Karano tu,ingeklah apo na ala kau tarimo jongon danga,taatilah tu jongon batobatlah!Kok kau indak datang sakiro saurang pancuri jongon kau indak akan tau jam babarapo Ambo akan datang kapado kau. ⁴ Akan tatapi,kau mampunyai babarapo urang di Sardis na balum mancamarkan pakkean sidak;jongon sidak akan bajalan basamo-Kau jongon mamakke pakkean putih karano sidak layak. ⁵ Urang na manang di pakkekan pakkean putih jongon Ambo indak akan manghapus namonyo dari Kitab kahidupan.Ambo akan mangakkui namonyo di mukka Ayah-Ambo jongon di mukko malaikat-malaikat-Nyo. ⁶ Inyo na mampunyai talingo padialah mandanga apo na dikatokaan Roh kapado jemaat-jemaat." Surek kapado Jemaat di Filadelfia ⁷ "Dan,kapado malaikat jemaat di Filadelfia tuliskanlah: Ikkolah pangeceean dari Na Kudus jongon Na Benar mamacci kunci Daud,na mambukka jongon indak saurang pun dapek manutupnyo;na manutup jongon indak saurang pun dapek mambukkanyo: ⁸ ambo tau pabuekan-pabuekan kau.Lieklah,Ambo ala mambukkakan pintu bagi kau,na indak saurang pun dapek manutupnyo karano kakuatan kau ketek,tatapi kau ala manaati firman-Ambo jongon indak manyangkal namo-Ambo. ⁹ Lieklah,Ambo akan mambuek paro sinagoge Iblis tu,na mangakku sabage urang Yahudi,tatapi sabanarnyo bukkan,malainkan badusto,Ambo akan mambuek sidak datang jongon sujud di kakki kau,jongon mambuek sidak tau bahwa Ambo mangasihi kau. ¹⁰ Karano kau ala mamaliharo firman katekunan-Ambo,Ambo akan mamalihara kau dari masa kasusahan na akan datang ka saluruh dunio, untuk manguji sidak na tingga di bumi. ¹¹ Ambo lakke datang,paccikklah apo na kau punyai supayo indak saurang pun akan mangambik mahkota kau. ¹² Inyo na manang , Ambo akan manjadikannyo tiang panyangga Bait Suci Allah Ambo, jongon inyo insdak akan pai lai dari situ; dan Ambo akan manuliskan padonyo namo Allah-Ambo jongon namo kota Allah-Ambo, yaitu Yerusalem baru, na itu turun dari surga, dari Allah- Ambo, dan namo-Ambo na baru. ¹³ Inyo na mampunyai talingo padialah mandanga apo na dikatokaan Roh kapado jemaat-jemaat."Surek kapado Jemaat di Laodikia ¹⁴ "Dan,kapdo malaikat jemaat di Laodikia tuliskanlah:Ikkolah pangeceean Sang Amin,saksi na setia jongon benar,awal dari sagalo ciptaan Allah: ¹⁵ Ambo tahu pabuekan-pabuekan kau,bahwa kau indak dingin atopun pane.Alangkah eloknyo kok kau dingin ato pane. ¹⁶ Kok,karano kau hangek,indak pane atopun dingin,Ambo akan mamuntahan kau dari mulut-Ambo. ¹⁷ Karano kau mangececek,'Ambo kaya,bakalimpahan,jongon indak kakurangan apo-apo,'jongon indak tau bahwa sasungguhnyo kau sangsaro,malang,miskin,buto,jongon talanjang. ¹⁸ Ambo manasihati kau untuk mambali dari-Ambo ame,na dimurnikan jongon api supayokau manjadi kaayo,jongon pakkean-pakkean putih supayo kau dapek mamakkenyo sahinggo raso malu karano katalanjangan kau indak akan taliek,jongon mangoles salep pado mato kau supayo kau dapek maliek. ¹⁹ Sidak na Ambo kukasihi,Disapo jongon ambo hajar;karano tu,relakanlah hati kau jongon batobatlah! ²⁰ Lieklah!Ambo badiri di mukko pintu jongon mangetuk.Kok ado urang mandanga suaro-Ambo jongon mambukkakan pintu,Ambo akan masuk kapadonyo jongon makkan basamonyo,jongon inyo basamo-Ambo. ²¹ Inyo na manang,Ambo akan mangizinkanyo duduk basamo-Ambo di tahkta-Ambo,samo sakiro Ambo ala mananng jongon duduk basamo Ayah-Ambo di takhta-Nyo. ²² Inyo na mamiliki talingo padialah mandanga apo na diatokaan Roh kapado jemaat-jemaat."

Chapter 4

Yohanes Maliek Surga ¹ Satalah tu,ambo maliek sabuah pintu tabukka di surga,jongon suaro tadi,na ambo mandangaa sakiro suaro trompet mangececek jongon ambo,mangececek "Naiklah ka sikko jongon Ambo akan mampaliekan kapadokau apo na harus tajadi satala ikko," ² Saat tu juo, ambo dikuasai Roh jongon lieklah, sabuah tahta ado di surga jongon sasaurang duduk di ate tahta tu. ³ Dan, Inyo na duduk di at tahta tu, tampak sakiro batu permato yaspis jongon sardis; dan ado sabuah pelangi di sakaliling tahta tu, na taliek sakiro zamrud. ⁴ Di sakaliling tahta tu ado duo puluh ampek tahta dan di ate tahta-tahta tu aku maliek duo puluh ampek tuo-tuo duduk, mamakke jubah putih jongon mahkota-mahkota ame ado di kepala sidak. ⁵ Dan, dari tahta tu kalua kilatan petir tu dari tahkata tu kaluar kilatan petir jongon gamuruh suaro guntur.Dan,ado tujuh dian na manyaalo di mukko tahkta tu,na addolah tujuh Roh Allah. ⁶ Dan,di mukko tahkta tu juo tadaoek sasuat sakiro lautan kacca,sakiro Kristal.Di tanga jongon di sakaliling tahkta tu ado ampek makhluk na panuh jongon mato di bagian mukko jongon balakkangnyo. ⁷ Makhluk na diluan sakiro saikku singa,jongon makhluk na kaduo skiro saikku lambu jantan,jongon makhluk na katigo bamukko sakiro mukko manusio, jongon makhluk na kaampek sakiro burung elang na sedang tabang. ⁸ Kaampek makhluk tu masing-masing mampunyai anam sayap na panuh jongon mato,elok sisi lua maupun dalamnyo;siang jongon malam,kaampek makhluk tu indak pana baranti mangececek, "Kudus, kudus, kuduslah Tuhan,Allah Na Mahakuasa, na ala ado,na ado, jongon na akan datang." ⁹ Dan,satiok kali makhluk0-makhluk tu mangagikan kamulian, hormat, jongon uccapan syukur kapado Inyo dudulki ate tahkta, na hidup salamo-lamonyo, ¹⁰ kaduo puluh ampek tuo-tuo tu sujud di mukko Inyo na duduk di ate tahkta tu, jongon manyembah Inyo na hidup sampe salamo-lamonyo tu, jongon malampekan mahkita sidak si mukko tahkta tu sambu mangececek , ¹¹ "Ya Tuhan jongon Allah kami, Engkau layak manarimo kamuliaan, hormat, jongon kuasa karano Engkau ala manciptakan sagalo sasuat jongon karano kahendak-Kau sadonyo tu ado jongon diciptokan."

Chapter 5

Gulungan Kitab jongon Anak Domba ¹ Kamudian, ambo maliek di tangan kanaan Inyo na tahkta tu sabuah gulungan kitab, na mampunyai tulisan di sisi dalam jongon luanyo, na ddisegel jongon tujuh segel. ² Dan, ambo maliek saince malaikat na gagah baseru jongon suaro kare, "Siapakah na layak mambukka gulungan kitab tu jongon mambukka segel-segelnyo?" ³ Akan tatapi, indak ado saurang pun, elok na di surga, di bumi, maupun na di bawah bumi na dapek mambukka ato maliek bagian dalam gulungan tu. ⁴ Mako, ambo mule manangi tasadu-sadu karano indak ado saurang pun didapeki layak untuk mambukka gulungan kitab tu ato maliek bagian dalamnyo. ⁵ Akan tatapi, saincek dari tuo-tuo tu mancecek kapado ambo, "Barantilah manangi! Liek, Singo dari suku Yehuda, katurunan Daud, ala manang sahinggo inyo dapek mambukka gulungan kitab tu dan tujuh segelnyo." ⁶ Dan, ambo maliek di tanga-tanga tahta dan 4 makhluk tadi, dan di tanga-tanga paro tuo-tuo tu saikku Anak Domba tagak, sakiro ala disaik, na mampunyai tujuh tanduk jongon tujuh mato, yaitu tujuh Roh Allah na di utus ka seluruh bumi. ⁷ Anak Domba tu datang jongon mangambik gulungan kitab tu dari tangan kanan Inyo na duduk di ate tahta. ⁸ Dan, katiko Anak Domba ala mangambik gulungan kitab tu, kaampek makhluk jongon kaduo puluh ampek tuo-tuo sujud di mukko Anak Domba tu, masing-masing mamacci sabuah kecapi jongon sabuah cawan ame na panuh jongon kumayan, na adolah doa urang-urang kudus. ⁹ Lalu, sidak manyanyikan suatu nyanyian baru, keccenyo: "Engkau layak mangambik gulungan kitab tu jongon mambukka segel-segel nyo karano Kau ala disambalih, jongon darah-Kau, Engkau ala manabus urang-urang dari satiok suku, bahaso, kaum, jongon bangsa bagi Allah. ¹⁰ jongon Engkau ala manjadikan sida manjaddi suatu karajaan jongon imam-imam bagi Allah kito, dan sidak akan mamarintah ate bumi." ¹¹ Kamudian, ambo maliek, jongon ambo mandanga suaro dari banyak malaikat na mangalilingi tahkta, 4 makhluk, jongon paro tuo-tuo tu. Dan jumlah sidak baribu-ribu, ¹² baseru jongon suaro na kare, "Layaklah Anak Domba, na ala disambalih tu, manarimo kuaso, jongon manarimo kuaso, kakayaan, hikmat, kakuatan jongon kamuliaan, samo pujian." ¹³ Kamudian, ambo mandanga satiok makhluk na ado di surga, jongon di bumi, samo dilaut, dan sadonyo na ado di dalam, sadonyo tu mancecek, "Bagi Inyo, na dudul di ate tahkta, jongon bagi Anak Domba, sadonyo pujian, hormat, kamuliaan, jongon kuaso sampe salamo-lamonyo!" ¹⁴ Dan, 4 makhluk tu mancecek, "Amin!" jongon paro tuo-tuo sujud jongon manyembah.

Chapter 6

Anak Domba Mambukka Segel na pertama sampe kaanam ¹ Kamudian, ambo mamparhatikan katiko Anak Domba mambukka saince dari tujuh segel tu, daan ambo mandanga saincedari ampek makhluk tu mancecek jongon suaro na sakiro guntur, "Mari!" ² Mako, ambo maliek saikku kuda putih jongon inyo na duduk di atenyo mamacci sabuah panah; jongon sabuah mahkota diagikan kaopadonyo, dan inyo maju untuk mangalahkan jongon mamamangkan. ³ Dan, katiko Anak Domba tu mambukka segel na kaduo, ambo mandanga makhluk na kaduo mancecek, "Mari!" ⁴ Mako, majulah saikku kuda lain bawarno merah sakiro nyaloapi, dan inyo na duduk di atenyo di agi kuaso untuk mangambik kadamaian dari bumi sahinggo manusio akan saling mambunuh, jongon saincek lading na gadang diagikan kapadonyo. ⁵ Jongon, katiko Anak Domba tu mambukka segel na katigo, ambo mandanga makhluk na katigo mancecek, "Mo!" Mako, ambo maliek saikku kuda hitam dan inyo na duduk di atenyo mamaccik saincek timbanga ditangannyo. ⁶ Lalu, ambo mandanga sakiro ado suaro dari tanga-tanga kaampek makluk tu mancecek, "Azincek cupak gandum untuk 1 dinar, dan 3 cupak jelai untuk 1 dinar, tatapi jangan marusakkan minyak jongon anggurnyo!" ⁷ Dan katiko Anak Domba tu mambukka segel na kaampek, ambo mandanga suaro makhluk na kaampek mancecek, "Mo!" ⁸ Mako, ambo maliek saikku kuda bawarno hijo puccek dan inyo na duduk diate nyobanamo Maut jongon Hades mangikkutinyo. dan, kuaso diagikan kapado sidak are 1/4 bumi, untuk mambunuh jongon lading, kalaparan, panyakkik, dan binatang-binatang buas di bumi. ⁹ Katiko Anak Domba mambukka segel na kalimo, ambo maliek di bawa altar jiwo-jiwo sidak na ala dibunuh karano firman Allah jongon karano kasaksian na ala sidak pertahankan. ¹⁰ Sidak baseru jongon suaro kare, "Barapo lamo lai yo, Tuhan na kudus dan benar, Kau akan manahan diri dari manghakimi jongon mambalekan darah kami kapado sidak na diam di bumi?" ¹¹ Dan, kapado masing-masing jiwo tu di agikan saincek jubah putih dan sidak di agitaikan bahwo sidak harus baristirahat sabanta lai, hingo jumlah kawan-kawan palayan jongon saudaro-saudaro sidak na akan di bunuh sakiro sidak menjadi genap. ¹² Dan, ambo maliek katiko Anak Domba tu mambukka segel na kaanam, tajadilah gampo bumi na dahsyat; matohari menjadi hitam sakiro kain sarung na tabuek dari rambut dan seluruh bulan menjadi sakiro darah. ¹³ Jongon, bintang-bintang di langit bajatuhan ka bumi sakiro aru manggugurkan buah-buahnyo na matah saat diguncangkan samo angin na kancang bana. ¹⁴ Jongon, tabalah langit bagaikan kitab na digulung, jongon satiok gunung dan pulau dipindahkan dari tampeknyo. ¹⁵ Mako, rajo-rajo di bumi, jongon para panggadang, dan pawiro-pawiro, dan urang-urang kayo dan bakuaso, dan sadonyo budak, dan urang bebas basondok di gua-gua jongon diantaro batu-batu di pagunungan. ¹⁶ Sidak mancecek kapado gunung-gunung jongon batu-batu karang tu, "Runtulah manimpok kami jongon disondokkan kami dari mukko Inyo na duduk di ate tahta, dan dari murko Anak Domba!" ¹⁷ Sabab, hari gadang bagi murko sidak ala tibo dan siapakah na dapek batahan?"

Chapter 7

Segel di dahi 144.000 Urang Israel ¹ Satala itu, ambo maliek ampek malaikat tagak di ampek panjuru bumi, sedang manahan ka ampek angin bumi supayo indak ado na batiup di darek, di laut, atopun di batang-batang. ² Kamudian, ambo

maliek malaikat dari tampek terbitnyo matohari, jongon mambaok segel dari Allah na hidup. Inyo baseru jongon suaro kare kapado kaampek malaikat na ala diagi kuaso untuk marusak bumi jongon laut tadi, ³ "Janganlah marusak bumi, laut, ato batang-batang sabalum kami salase mangangi tando segel pado dahi hamba-hamba Allah kito" ⁴ Ambo mandanga jumlah sidak na disegel sabanyak 144.000 urang. Sidak sadonyo barasal dari satio k suku anak-anak Israel: ⁵ Dari suku Yehuda duo bale ribu na disegelkan, dari suku Ruben duo bale ribu, dari suku Gad duo bale ribu, ⁶ dari suku Asyer duo bale ribu, dari suku Natfali duo bale ribu, dari suku Manasye duo bale ribu, ⁷ dari suku Simeon duo bale ribu, dari suku Lewi duo bale ribu, dari suku Isakhar duo bale ribu, ⁸ dari suku Zebulon duo bale ribu, dari suku Yusuf duo bale ribu, dari suku Benyamin duo bale ribu. na ala disegelkan. Lautan Manusio ⁹ Satala itu ambo maliek, sasunggunyo sajumlah gadang manusio na indak dapek dihitug jumlahnyo, dari sadonyo negara dan suku dan bangsa jongon bahaso, tagak di mukko tahta dan di mukko Anak Domba, mamakke juboh putih jongon dahan-dahan palem di tangan sidak; ¹⁰ dan sidak baseru jongon suaro kare, "Kasalamatan kadi Allah kami na duduk di ate tahta, jongon kadi Anak Domba." ¹¹ Dan, sadonyo malaikat na sadang tagak di sakaliling tahta tu jongon di sakaliling tuo-tuo, jongon ka ampek makhluk tu, sidak sujud di mukko tahta tu jongon manyambah Allah, ¹² jongon mangececek, "Amin! pujian dan kamulioan dan ucapan syukur dan kaharmotan jongon kakuasoan, dan kaperkasoan kadi Allah kito sampe salamo-lamonyo. Amin!" ¹³ Kamudian, saincek dari tuo-tuo tu mangececek jongon batanyo kapado ambo, "Siapokah sidak na mamakke juboh putih ko jongon dari mano sidak datang?" ¹⁴ Mako, a mbo mangececek kapadonyo, "Tuan ambo, kau mangatauhinyo." Lalu, inyo bacakkap kapado ambo, "Sidak iyolah urang-urang na ala kalua dari panganiayoan gadang jongon ala mambasuh jubah sidak jongon mamutihkanyo di dalam darah Anak Domba. ¹⁵ Karano itu, sidak tagak di mukko tahta Allah jongon malayani INyo siang jongon malam di bait-Nyo; dan Inyo na duduk di ate tahta tu akan tingga di antaro sidak. ¹⁶ Sidak indak akan lapa ato haus lai; atopun matohari inda akan manyakkiti sidak atopun hangek terik na lainnyo. ¹⁷ Sabab, Anak Domba na di tanga-tanga tahta tu akan manjadi gambalo sidak dan akan manuntun sidak ka mato a'i kahidupan; dan Allah akan manghapus sagalo a'i mato dari mato sidak."

Chapter 8

Anak Domba Mambukkak Segel na Katujuh ¹ Jongon, katiko Anak Domba mambukkak segel na katujuh, ado kasunyian di surga kiro-kiro satanga jam lamonyo. ² Dan, ambo maliek katujuh malaikat na tagak di mukko Allah, dan tujuh trompet diagikan kapado sidak. ³ Lalu, malaikat lain datang jongon tagak di altar, mamacci saincek pedupaan ame; jongon kapadonyo diagikan banyak dupa untuk dipasembahkan basamo urang-urang kudus di ate altar ame na di mukko tahta tu. ⁴ Jongon, asok dupa tu, basamo jongon doa-doa urang-urang kudus, naik ka mukko Allah dari tangan malaikat tu. ⁵ Lalu, malaikat tu mangambik pedupaan dan mangisinyo jongon api na diambik dari altar dan malantingkannyo ka bumi; mako tadangalah bunyi guntur na disartoi kilek jongon gampo bumi. Trompet duluan sampe Trompet kaampek Diombus ⁶ Satala itu, tujuh malaikat na mamaccik tujuh trompet tu basiap-siap untuk mangombus trompet sidak. ⁷ Malaikat duluan mangombus trompetnyo, mako tajadilah hujan es jongon api bacampu darah; dan ditumpahkan ka te bumi, mako tabakkarlah sapartigo bumi dan sapertigo batang jongon tabakkarlah sadonyo rumput hijo. ⁸ Malaikat kaduo mangombus trompetnyo, mako sasuat sakiro gunung na tabakkar api dilantingkan ka dalam laut; jongon sapertigo dari laut manjadi darah, ⁹ mako sapertigo dari makhluk na barado di laut dan mampunyai hidup manjadi mati, jongon sapartigo dari kapal dihancurkan. ¹⁰ Malaikat katigo manghombus trompetnyo, mako jatuhlah dari langit saincek bintang gadang, manyalo sakiro obor, dan bintang tu manimpo sapartigo dari sunge jongon mato a'i. ¹¹ Namo bintang tu iyolah Apsintus. Mako, sapartigo dari sadonyo a'i manjadi apsintus jongon banyak urang mati karano a'i tu karano a'i tu ala dijadikan pait. ¹² Malaikat kaampek manghombus trompetnyo, mako taampoklah sapartigo matohari, sapartigo bulan, jongon sapartigo bintang sahinggo sapartigo dari sidak manjadi kalam, dan sapartigo siang hari manjadi kalam jongon damikian pulo pado malam hari. ¹³ Lalu, ambo maliek jongon mandanga saikku pipik rajowali tabang di tanga-tanga langit, mangececek, jongon suaro nyaring, "Celaka, celaka, celakalah sidak na diam di bumi karano bunyi trompet katigo malaikat lain na masih akan ditiup."

Chapter 9

Trompet Kalimo Mamule Kangarian na diluan ¹ Lalu, malaikat kalimo manghombus trompetnyo, jongon ambo maliek saincek bintang jatuh dari langit ka ate bumi, dan kapadonyo diagikan kunci lubang jurang maut. ² Inyo mambukka lubang jurang maut, mako naiklah asok dari lubang tu, sakiro asok dari tungku na gadang, jongon matohari dan angkaso manjadi kalam karano asok lubang tu. ³ Kamudian, dari dalam asok tu kalualah balalang-balalang ka ate bumi, jongon sidak di agi kuaso sakiro kuaso kalajengking di bumi. ⁴ Dan, kapado sidak dipesankan padia indak marusak rumput-rumput bumi, tumbuh-tumbuhan, atopun batang-batang, malainkan hanyo sidak na indak mampunyai segel Allah pado dahi sidak. ⁵ Sidak indak diizinkan untuk mambunuh sidak, tatapi supayo manyikso sidak salamo 5 bulan; jongon siksaan tu samo sakiro siksaan kalajengking saat inyo manyengat manusio. ⁶ Pado maso tu, manusio akan mencari kematian, tatapi sidak indak manjumpoinyo. Sidak ingin mati, tatapi kematian manghindari sidak. ⁷ Wujud balalang-balalang tu sakiro kudo-kudo na disiapkan untuk perang; dan di ate kapalo sidak ado sasuat sakiro ado sasuat sakiro mahkota ame, mukko sidak sakiro mukko manusio. ⁸ Rambut sidak sakiro rambut padusi jongon gigi sidak sakiro gigi singo, ⁹ dan dado sidak sakiro baju basi, dan bunyi sayap sidak sakiro bunyi kreta-kreta jongon banyak kudo na bapaccu ka medan

perang.¹⁰ Dan, ikku sidak sakiro kalajengking dan ado sengatnya, dan di dalam ikku sidaklah ado kuaso untuk manyakkiti manusio salamo 5 bulan.¹¹ Rajo na mamarinto sidak iyolah malaikat jurang maut, na dalam bahaso Ibrani namonyo iyolah "Abadon," sedangkan dalam bahaso Yunani namonyo iyolah "Apolion".¹² Bancano na duluan ala lewat, tatapi masih ado 2 pandaritoan lain na akan datang. Trompet Kaanam Babunyi¹³ Lalu, malaikat na kaanam manghombus trompetnyo, dan ambo mandanga suaro dari kaampekk tanduk altar ame na ado dimukko Allah,¹⁴ mangecekk kapado malaikat kaanam na mamaccik trompet tu, "lapekanlah kaampekk malaikat na dikabek di sunge Efrat na gadang tu."¹⁵ Mako, kaampekk malaikat tu, na ala dipasiapkan untuk jam jongon hari, bulan jongon tahun tu, dilapekan padia mambunuh 1/3 umat manusio.¹⁶ Jumloh tantaro bakudo sidak iyolah 200 juta banyaknyo; ambo mandanga jumloh sidak.¹⁷ Dan, baitulah ambo maliek dalam paliekan kudo-kudo tu jongon sidak na duduk di atenyo; paro panunggangnyo mamakke baju basi bawarno merah manyalo, biru kalam, jongon kuning sakiro belerang; dan kapalo kudo-kudo tu sakiro kapalo singo jongon dari mulut sidak kalua api, asok, jongon balerang.¹⁸ Jongon katingonyolah 1/3 manusio dibunuh; jongon api, asok, jongon balerang na kalua dari mulut sidak.¹⁹ Sabab, kakuatan kudo-kudo tu tadapek pado mulut jongon ikku sidak. Sabab, ikku sidak sakiro ula jongon mampunyai kapalo, dan jongon itulah sidak manyikso.²⁰ Namun, manusio na salamat, na indak tabunuh samo bancano tu, tatapi indak batobat dari pabuatan-pabuatan tangan sidak, bahwo sidak indak bisa manyambah roh-roh jahek jongon berhala-berhala dari ame, perak, tembaga, batu, ato kayu; na indak dapek maliek, mandanga, ato pun bajalan,²¹ dan sidak indak batobat dari pambunuhan, sihir, pancabulan, jongon pancilokan.

Chapter 10

Malaikat jongon Gulungan Kitab ketek¹ Lalu, ambo maliek saincek malaikat kuek lainnyo turun dari surga, bapakkean awan jongon palangi ado di ate kapalonyo, jongon mukko nyo sakiro matohari, jongon kakkinyo sakiro tiang api.² Malaikat tu mamaccik saincek kitab etek na tabukkak. dan, Inyo mamijakkan kakki kanannyo di laut jongon kakki kirinyo di darek,³ lalu mamakkik jongon suaro kare, sakiro singo na mangaum; jongon satala inyo mamakkik, tujuh gemuruh guntur mampadangkan suaro sidak.⁴ Katiko katujuh guntur tu ala basuaro, ambo handak manuliskannyo, tatapi ambo mandanga suaro dari surga mangecekk, "Segellah apo na ala dikatoka samo katujuh guntur tu! jangan manuliskannyo!"⁵ Kamudian, malaikat na ambo liek tagak di laut jongon di darek tu mangangek tangan kanannyo ka lanngit,⁶ jongon basumpah demi Inyo na hidup salamo-lamonyo, na manciptokan langit jongon sagalo isinyo, dan bumi dan sagalo isinyo, dan laut jongon sagalo isinyo, bahwo indak ado panundaan lai,⁷ tatapi pado maso bunyi malaikat katujuh, katiko inyo handak manghombus trompetnyo, mako taganapilah rahasio Allah, sakiro na Inyo sampekan kapado paro hamba-Nyo: paro nabi."⁸ kamudian, suaro na tadi ambo danga dari surga mangecekk lai kapado ambo, katonyo, "Pai jongon ambiklah gulungan kitab tabukkak dari tangan malaikat na tagak di ate laut jongon darek tu."⁹ Mako, ambo pai kapado malaikat tu jongon mamintaknyo mangagikan gulungan kitab ketek tu kapado ambo. Dan, malaikat tu mangecekk kapado ambo, "Ambiklah kitab ko jongon makkanlah parutkau pait, tatapi di mulutkau, itu akan taraso mani sakiro madu."¹⁰ Lalu, ambo mangambik kitab ketek tu di tangan malaikat tu jongon mamakkannyo, dan di mulut ambo tu taraso mani sakiro madu; jongon katiko ambo ala mamakkannyo, parut ambo manjadi pait.¹¹ Lalu, inyo mangecekk kapado ambo, "Kau harus banubuat lai di mukko banyak bangsa jongon kaum jongon bahaso jongon rajo-rajo."

Chapter 11

Duo Saksi¹ Lalu, diagikan kapado ambo saincek buluh, ruponyo sakiro tongkat pangukku, jongon kato-kato, "Pai jongon ukkulah bait Allah dan alatarnya sarto sidak na baribadah di dalamnyo."² Akan tatapi, padiakanlah palataran Bait Allah na di sabala lua, jangan mangukkunyo karano itu ala diagikan kapado bangsa-bangsa; dan sidak akan mamijak-mijak Kota Suci tu salamo 42 bulan.³ Dan, Ambo akan mangagi kuaso kapado duo saksiambo dan sidak akan banubuat salamo 1260 hari jongon manggunokan kain kabung."⁴ Sidak ikko iyolah 2 batang zaitun jongon 2 kakki dian na tagak di mukko Tuhan na mampunyai bumi.⁵ Dan, jiko ado urang na nandak manyakkiti sidak, api kalua dari mulut sidak jongon manghanguskan musuh-musuh sidak. jiko siapa sajo na handak manyakkiti sidak, inyo akan di bunuh jongon caro sakiro itu.⁶ Kaduonyo ikko mampunyai kuaso untuk manutup langit supaya hujan indak turun pado hari-hari nubuat sidak; dan mampunyai kuaso ate a'i untuk mangubahnyo manjadi darah jongon untuk mangampok bumi jongon satiok malapetaka, saaccok sidak nandakkan.⁷ Dan, katiko sidak ala manyalasekan kasaksian sidak, binatang na muncu dari dalam jurang maut akan baparang malawan sidak jongon mangalahkan sidak, sarto mambunuh sidak.⁸ Dan, mayat kaduonyo akan tagalatak di jalan kota gadang, na sacaro simbolis disabut Sodom jongon Mesir, tampek Tuhan kito di salibkan.⁹ Dan, dari saluruh bangsa jongon suku dan bahaso dan kaum akan maliek mayat kaduonyo salamo 3,5 hari jongon indak akan mangizinkan mayat kaduonyo digolrkan di kuburan.¹⁰ dan, na tingga di bumi akan basukkocito ate sidak jongon basanang; dan sidak saling mangirimkan hadiah saincek samo lain ko manyikso sidak na tingga di bumi.¹¹ Akan tatapi, satala 3,5 hari, roh kahidupan dari Allah masuk ka dalam kaduo mayat tu, dan sidak tagak di ate kakki sidak sahinggo na mamparhatikan sidak manjadi katakkutan.¹² Lalu, sidak mandanga suaro na kare dari surga, "Naiklah kasikko!" Dan, sidak pun naik ka surga dalam awan, disaksikan samo musuh-musuh sidak.¹³ Dan, pado saat tu, tajadilah gampo bumi na hebat sahinggo sapersappuluh kota tu runtuh; jongon tujuh ribu urang mati karano gampe bumi tu,

Chapter 12Padusi na Malahekan jongon Naga

jongon na indak mati manjadi kuek bana, lalu mamuliokan Allah na di surga. ¹⁴ Bancano na kaduo ala lewat; lieklah bancano na katigo akan lakke datang. Trompet na Katujuh Babunyi ¹⁵ Lalu, malaikat na katujuh manghombus trompetnyo jongon tadangalah suaro kare di surga na mangececek, "Pamarintohan dunio ala manjadi pamarintohan Tuhan kito dan Inyo Na Diurapi-Nyo, jongon Inyo akan mamarintoh sampe salamo-lamonyo." ¹⁶ Kamudian, duo puluh ampek tuo-tuo na duduk di tahta sidak, di mukko Allah, basujud jongon manyambah Allah, ¹⁷ jongon mangececek, "Kami basyukur kapado-Kau, ya TUHAN, Allah Na Mahakuaso, Na Ado dan na Ala Ado, karano Kau ala mangambik kuaso-Kau na gadang jongon mule mamarintoh. ¹⁸ Dan, bangsa-bangsa ala berang, tatapi murko-Kau ala datang, jongon waktunyo ala tibo kadi urang-urang mati untuk dihakkimi jongon mangagi upoh hamba-hamba-Kau, nabi-nabi jongon urang-urang kudus jongon na takkut akan namo-Kau, na ketek jongon na gadang, jongon untuk manghancurkan paro panghancur bumi!" ¹⁹ Kamudian, tabukkaklah Bait Allah di surga jongon tacaliklah Tabut Pajanjian Allah dalam Bait-Nyo, jongon munvulah kilek jongon suaro guntur jongon gampo bumi dan hujan es na labek.

Chapter 12Padusi na Malahekan jongon Naga

¹ Kamudian, tampaklah saincek tando na gadang di langit: saurang padusi bapakkean matohari jongon bulan di bawah kakkinyo jongon mahkota dari duo bale bintang di kapalonyo. ² Padusi tu sadang bunting jongon dalam pandaritoannyo handak malahekan, inyo mamakkik kasakkitan. ³ Kamudian, tampaklah saincek tando lain di langit: saikku naga gadang bawarno merah na mampunyai tujuh kapalo jongon sappulu tanduk sarto tujuh mahkota pado kapalonyo. ⁴ Ikku naga tu manarik sapartigo bintang di langit jongon malantingkannyo di mukko padusi na handak malahekan tu supayo katiko padusi tu ala malahekan, inyo bisa malulu Anaknyo. ⁵ Padusi tu malahekan saurang Anak lakki-lakki, na akan mamarintoh bangsa-bangsa jongon tongkat basi; tatapi Anak tu dirabut jongon dibaok kapado Allah dan ka mukko tahta-Nyo. ⁶ Padusi tu balari manuju padang balantaro, ka tampek na disadiokan kadinyo supayo di sinun, inyo dipaliharo salamo saribu duo ratus anam puluh hari. ⁷ Dan, tajadilah paparangan di surga, Mikhael jongon paro malaikatnyo baparang malawan naga tu. Naga tu baparang basamo paro malaikatnyo, ⁸ tatapi sidak indak cukup kuek sahinggo indak ado lai tampek kadi sidak di surga. ⁹ Naga gadang tu dilantingkan ka bawah, si ula tuo na disabut Iblis ato Setan, na manyassekan saluruh dunio, inyo dilantingkan ka bumi, jongon paro malaikatnyo dilantingkan ka bawah basamonyo. ¹⁰ Dan, ambo mandanga suaro na kare di surga mangececek, "Kini, ala datang kasalamatan, kuaso, jongon karajaan Allah kito, sarto kakuasoan Kristus-Nyo karano si panuduh saudaro-saudaro kito, na manuduh sidak di mukko Allah siang jongon malam, ala dilantingkan ka bawah. ¹¹ Sidak mangalahkannyo jongon darah Anak Domba, dan jongon pangececan kasaksian sidak; karano sidak indak manyayangkan nyawo sidak, bahkan saat manghadapi kamatian. ¹² Karano itu, basukkocitolah, hai surga jongon sadonyo na tinggal di dalamnyo! Namun, celakalah bumi jongon laut karano Iblis ala turun kapadokau dalam amarahnyo na gadang karano inyo tau bahwa waktu na dipunyoinyo singkek." ¹³ Katiko naga tu maliek bahwo inyo ala dilantingkan ka bumi, inyo manganiayo padusi na la malahekan Anak lakki-lakki tadi. ¹⁴ Akan tatapi, padusi tu diagi duo sayap pipik rajawali na gadang supayo inyo dapek tabang ka padang balantaro, ka tampeknyo, di mano inyo dipaliharo salamo saincek maso, duo maso, dan satanga maso jauh dari mukko si ula. ¹⁵ Ula tu manyemburkan a'i na bagaikan sunge ka arah padusi tu, untuk manghanyutkan si padusi di dalamnyo. ¹⁶ Namun, bumi manolong padusi tu; bumi mambukka mulutnyo jongon malulu a'i na disemburkan naga tu. ¹⁷ Mako, naga manajdi berang bana kapado padusi tu jongon pai untuk mamberangi anak-anak na lain dari padusi tu, yaitu urang-urang na mamaliharo parintoh-parintoh Allah jongon bapaccik pado kasaksian Yesus. ¹⁸ Naga tu tagak di tapi laut.

Chapter 13Binatang na Kalua dari Laut

¹ kamudian, ambo maliek saikku binatang buas kalua dari dalam laut, mampunyai sappulu tanduk jongon tujuh kapalo. Pado satiok tanduknyo tadapek saincek mahkota jongon satiok kapalonyo tatulis namo-namo hinoan. ² Binatang buas na ambo liek tu mirip jongon macam tutul, kakkinyo sakiro kakki beruang, jongon mulutnyo sakiro mulut singo. Naga tu mangagi binatang buas tu kakuatan, tahta, jongon kuaso na gadang. ³ Ambo maliek saincek dari kapalo-kapalonyo sakiro takane luko na dapek mangakibekkan kamatian, tatapi lukko tu manjadi cegak. Saluruh dunio kagum jongon mangikkuti binatang buas tu. ⁴ Dan, sidak manyambah naga tu karano ala mangagikan kakuatannyo kapado binatang buas tu; jongon sidak manyambah binatang buas tu jongon mangececek, "Siapokah na sakiro binatang na dapek baparang malawan inyo?" ⁵ Dan, kapadonyo diagikan saince mulut na mangececek-gececek sombong jongon manghujek, jongon kuaso untuk malakukannyo salamo 42 bulan. ⁶ Inyo mambukka mulutnyo dalam hujatan malawan Allah, untuk manghujek namo-Nyo, dan kemah-Nyo, dan sidak na tinggal di surga. ⁷ Inyo juo dibisikan untuk mamarangi urang-urang kudus jongon mangalahkan sidak; dan kapadonyo diagikan kuaso ate sadonyo suku, kaum, bahaso, dan bagsa. ⁸ Sadonyo na tinggal di bumi akan manyembahnyo, yaitu satiok urang na namonyo indak tatulis sajak dunio dijadikan dalam kitab kahidupan punyo Anak Domba, na ala di kudung. ⁹ Satiok urang na batalingo handaklah inyo mandangkalan ikko: ¹⁰ "Apobilo sasaurang ditantukan sabage tawanan, inyo akan manjadi tawanan; apobilo sasaurang mambunuh jongon lading, jongon lading inyo harus dibunuh." Itulah katekunan jongon iman urang-urang kudus. Binatang na Kalua dari Bumi ¹¹ Lalu, ambo maliek saikku binatang buas lain kalua dari dalam bumi; jongon binatang tu mampunyai duo tanduk sakiro anak domba, tatapi inyo mangececek sakiro saikku naga. ¹² Inyo manjalankan sadonyo kuasa binatang buas na diluan tu di mukkonyo, jongon mambuek bumi dan sidak na tinggal di dalamnyo manyambah binatang buas duluan, na lukko

parahnyo ala dicegakkan.¹³ Inyo malakukan tando-tando ajaib na gadang, bahkan manurunkan api dari langit ka bumi, di mukko urang-urang.¹⁴ Dan, inyo manyasekkan urang-urang na tingga di bumi jongon tando-tando ajaib na di iizinkan kadinyo untuk dilakukan di mukko binatang buas na duluan. Inyo mangatokan kapado sidak na tingga di bumi untuk mambuek patung binatang buas na duluan, na talukko samo lading, tatapi tetap hidup tu.¹⁵ Inyo diizinkan untuk mangagikan hangok kapado patung binatang buas tu sahinggo patung binatang buas tu bisa mangececek jongon manyababkan urang-urang na indak manyambah patung tu dibunuh.¹⁶ Dan, inyo manyababkan sadonyo urang, kayo ato miskin, budak ato urang merdeka, diagi saincek tando pado tangan kanan ato dahinyo,¹⁷ supayo indak ado saurang pun dapek mambali ato manjua kacuali inyo mampunyo tando tu, yaitu namo binatang buas tu ato bilangan namonyo.¹⁸ Hal ko mambutuhkan hikmat. Padialah urang-urang bijaksano manghitung angko binatang buas tu karano angko tu iyolah nagko saurang manushio; jongon angkonyo anam ratus anam puluh anam.

Chapter 14 Umat Allah Malagukan Nyanyian Baru

¹ Kamudian, ambo maliek Anak Domba tagak di Bukkit Sion, jongon basamo-Nyo ado 144 ribu urang, na mampunyo namo Ayah-Nyo pado dahi sidak.² Ambo mandanga suaro dari surga sakiro gemuruh a'i na banyak jongon sakiro bunyi guntur na kare, tatapi suaro na ambo danga tu sakiro bunyi paro pamain kacapi na mamainkan kacapi sidak.³ Sidak malagukan saincek lagu baru di mukko tahta jongon di mukko kaampek makhluk, sarto dimukko tuo-tuo. Dak saurang pun dapek mampelajari lagu tu salain kasaratus ampek puluh ribu urang na ala ditabus dari bumi.⁴ Sidak iyolah urang-urang na indak manajiskan diri jongon padusi-padusi karano sidak perjaka. Sidak iyolah urang-urang na mangikkuti Anak Domba ka mano pun Inyo pai. Sidak ala ditabus dari antaro manushio sabage buah-buah Anak Domba.⁵ Indak ado dusto dalam mulut sidak; sidak indak basalah. Pesan dari Tigo Malaikat⁶ Ambo maliek malaikat lain tabang di tanga-tanga langit, mambaok Injil kekal untuk dibaritokan kapado sidak na tingga di bumi jongon kapado sadonyo bangsa, suku, bahaso, jongon kaum⁷ dan inyo mangececek jongon suaro kare, "Takkutlah akan Allah jongon agikanlah kamulioan kapado-Nyo karano waktu panghakiman-Nyo ala tibo; sembahlah Inyo na manciptokan langit, bumi, laut, jongon sadonyo mato a'i."⁸ Lalu, malaikat na lain, na kaduo, manyusul jongon mangececek, "Runtuh, ala runtuh Babel na gadang tu karano inyo ala mambuek sadonyo bangsa maminum anggur nafsu seksualnyo na bejat."⁹ Kamudian, malaikat na lain, na katigo, manyusul kaduo malaikat sabalumnyo, dan mangececek jongon suaro kare, "Jiko siapo sajo manyambah binatang tu jongon patungnyo, dan manarimo saincek tando pado dahi ato tangannyo,¹⁰ Urang tu akan minum anggur murko Allah, na ditunggangkan jongon kakuatan panuh ka dalam cawan murko-Nyo, dan inyo akan di sikso jongon api dan balerang di mukko malaikat-malikat kudus dan di mukko Anak Domba.¹¹ Dan, asok siksoan sidak naik salamolamonyo. sidak indak punyo waktu untuk istirahat, elok siang ato malam, yaitu sidak na manyambah binatang tu jongon patungnyo, ato siapo pun na manarimo tando namonyo."¹² Ikkolah katekunan urang-urang kudus na mamaliharo parintah Allah jongon iman sidak di dalam Yesus.¹³ Lalu, ambo mandanga suaro dari surga mangececek, "Tuliskanlah ikko: Mule kini, diberkatilah urang mati, na mati di dalam Tuhan." Roh mangececek. "Benar, supayo sidak dapek baristirahat dari jerih lelah sidak karano pabuekan-pabuekan sidak mangikkuti sidak." Bumi Dipanen¹⁴ Lalu, Ambo maliek suatu awan putih jongon duduk di ate awan tu saurang sakiro Anak Manushio, mamakke mahkota ame di kapalo-Nyo jongon sabit na tajam di tangan-Nya.¹⁵ Lalu, malaikat lain kalua dari Bait Allah, dan baseru jongon suaro kare kapado Inyo na duduk di ate awan, "Ayunkan sabit-Kau jongon panenlah karano waktu untuk mamanen ala tibo jongon panen na numi ala masak."¹⁶ Mako, Inyo na duduk di ate awan mangayunkan sabit-Nyo ka ate bumi, jongon bumi pun dipanen.¹⁷ Kamudian, malaikat lain kalua dari Bait Allah na di surga, jongon inyo pulo mampunyo sabit na tajam.¹⁸ Jongon, malaikat lain lai, na bakuaso ate api, kalua dari altar. Inyo baseru jongon suaro kare kapado malaikat na mamaccik sabit tajam tu, "Ayunkan sabitkau na tajam tu jongon kumpulanlah gugusan buah anggur dari batang anggur di bumi."¹⁹ Mako, malaikat tu mangayunkan sabitnyo ka bumi jongon mangumukan gugusan buah anggur dari batang anggur di bumi jongon malantingkannyo ka dalam batu kilangan gadang murko Allah.²⁰ Pamarasan buah anggur tu dilakukan di lua kota, jongon darah mangalir dari alat pamaras anggur tu kiro-kiro satinggi kekang kudo jongon sapanjang saribu anam ratus stadia.

Chapter 15 Tujuh Malaikat na Mambaok Tujuh Bancano

¹ Ambo maliek tando lain di langit, na gadang jongon ajaib, tujuh malaikat na mambaok tujuh bancano, yaitu bancano na tarakhir, karano dalam katujuh bancano tula murko Allah diakhiri.² Lalu, ambo maliek sasatu sakiro lautan kacco bacampu api jongon sidak na ala mangalahkan binatang tu, patungnyo, jongon angko namonyo, tagak di tapi lautan kacco tu jongon mamaccik kecap Allah.³ Sidak malagukan lagu Musa, hamba Allah, jongon lagu Anak Domba: "Gadang jongon ajaib sadonyo pakarajoan-Kau, ya Tuhan, Allah Na Mahakuaso. Adil jongon benar sadonyo jalan-Kau, ya Rajo sagalo bangsa.⁴ Siapokah na indak takkut kapado-Kau, ya Tuhan jongon indak mamuliokan namo-Kau? Sabab, hanyo Kaulah na kudus. Sadonyo bangsa akan datang jongon manyambah di mukko-Kau karano kaadilan-Kau ala dinyatokan."⁵ Satala sadonyo hal ko, ambo maliek Bait Allah, kemah kasaksian Allah di surga, tabukkak.⁶ Tujuh malaikat na mambaok tujuh bancano tu kalua dari Bait Allah, bapakkean linen na putih jongon bakilek, dan mamakke salempang ame di dado sidak.⁷ Saincek dari kaampek makhluk mangagikan kapado katujuh malaikat tu tujuh cawan ame, panuh murko Allah,

na hidup sampe salamo-lamonyo.⁸ Bait Allah dipanuhi jongon asok dari kamulioan Allah; jongon dak saurang pun dapek mamasuki Bait Allah sabalum tujuh bancano dari katujuh malaikat tu barakhir.

Chapter 16Tujuh Cawan na Barisi Murko Allah

¹ Lalu, ambo mandanga sabuah suaro na kare dari dalam Bait Allah na mancecek kapado katujuh malaikat, "Pailah jongon tunggangkanlah katujuh cawan murko Allah tu ka bumi." ² Malaikat partamo pai jongon manunggangkan cawannya ka bumi, mako muncullah bisul na manjijikkan jongon manyakkitkan pado urang-urang na mamakke tando binatang tu jongon na manyambah patungnyo. ³ Malaikat kaduo manunggangkan cawannya ka laut, mako laut barubah manjadi darah, sakiro darang urang mati; jongon sadonyo na hidup di dalamnyo pun mati. ⁴ Malaikat katigo manunggangkan cawannya ka sunge-sunge jongon mato-mato a'i, jongon sadonyo manjadi darah. ⁵ Lalu, ambo mandanga na bakuaso ate a'i mancecek, "Kau adil, ya Na Suci, na ado jongon ala ado karano Kau manghakimi sadonyo ikko." ⁶ Sabab, sidak ala manunggangkan darah umat-Kau na kudus jongon darah nabi-nabi-Kau, tatapi Kau mangagi sidak darah untuk diminum. Sidak pantas manarimonyo." ⁷ Jongon, ambo mandanga altar mancecek, "Ya Tuhan, Allah Na Mahakuaso, benar dan adillah panghakiman-Kau." ⁸ Malaikat kaampe manunggangkan cawannya ka ate matohari, mako matohari diagi kuaso untuk manghanguskan manusio jongon api. ⁹ Manusio dihanguskan samo hangek na luar biaso, tatapi sidak manghujek namo Allah na mampunyai kuaso ate sadonyo bancano ko. Sidak indak mau batobat jongon mamuliokan Allah. ¹⁰ Malaikat kalimo manunggangkan cawannya ka ate tahta binatang tu, mako karajoannyo manjadi kalam; jongon sidak manggigik lidah sidak karano kasakitan, ¹¹ jongon manghujek Allah na di surga karano raso sakkik jongon bisul-bisul sidak; tatapi sidak indak batobat dari pabuekan-pabuekan sidak. ¹² Malaikat kaanam manunggangkan cawannya ka sunge gadang, yaitu Efrat, mako a'inyo manjadi karing untuk mampasiapkan jalan bagi rajo-rajo Timur. ¹³ Lalu, ambo maliek dari mulut naga, dari mulut binatang tu, jongon dari mulut nabi palsu kalua tigo roh najis na tampak sakiro katak, ¹⁴ karano sidak iyolah roh-roh jahek, na mangadokan tando-tando ajaib, na pai kapado rajo-rajo di bumi untuk mangumpukan sidak untuk manghadapi paparangan pado hari gadang, yaitu hari Allah, Na Mahakuaso. ¹⁵ {"Lieklah! Ambo datang sakiro pancilok. Dibarkatilah urang na tetap tajado jongon mamaliharo pakeannyo sahingga inyo indak akan bajalan jongon talanjang jongon urang-urang indak maliek kamaluannyo."} ¹⁶ Kamudian, roh-roh jahek tu mangumpukan sidak di tampek, na dalam bahaso Ibrani disabut Harmagedon. ¹⁷ Malaikat katujuh manunggangkan cawannya ka udaro, mako tadangalah suaro na kare dari dalam Bait Allah, dari tahta tu, mancecek, "Ala salase." ¹⁸ Jongon, tampaklah kilek na manyambar-nyambar, suaro jongon gamuruh guntur, jongon gampo bumi na hebat, sakiro na balum panah tajadi sajak manusio ado dia te bumi, dahsyat bana gampo tu. ¹⁹ Kota gadang tu tabala manjadi tigo bagian, jongon kota-kota bangsa-bangsa runtuh; jongon Babel na gadang tu indak dilupakan Allah untuk diagikan kapadonyo cawan anggur murko-Nyo na maluap-luap. ²⁰ Satiok pulo lenyap jongon gunung-gunung indak ditamukan. ²¹ Hujan es na gadang, kiro-kiro sabarek 1 talenta, jatuh dari langit manimpo manusio; tatapi manusio manghujek Allah karano bancano hujan es tu. Sabab, bancano tu baiti mangerikan.

Chapter 17Padusi di Ate Binatang

¹ Kamaudian, saincek dari tujuh malaikat na mamaccik tujuh cawan tu mandakkek jongon mancecek kapado ambo, keceknyo, "Kasikkolah, ambo akan manunjukkan kapado kau hukuman untuk palacur gadang tu, na duduk di ate banyak a'i." ² na jongonnyo rajo-rajo dibumi bazino dan sidak na tingga di bumi ala mabuk samo anggur pazinoannyo." ³ Malaikat tu mambaok ambo dalam Roh ka padang belantaro, jongon ambo maliek saurang padusi duduk di ate saikku binatang bawarno merah na panuh jongon namo-namo hujek, na mampunyai tujuh kapalo jongon sappulu tanduk. ⁴ Padusi tu mamakke pakkean bawarno ungu jongon merah na bahiaskan ame, batu-batu permato, jongon mutiaro. Inyo mamaccik saincek cawan ame na panuh jongon kakejian jongon kanajisan pazinoannyo. ⁵ Pado dahinyo, tatulis suatu namo, suatu rahasio: "BABEL NA GADANG, UMAK PALACUR JONGON SAGALO KAKEJIAN DI BUMI." ⁶ Ambo maliek wanita tu mabuk samo darah urang-urang kudus jongon samo darah saksi-saksi Yesus. Saat ambo malieknyo, ambo maraso heran bana. ⁷ Lalu, malaikat mancecek kapado ambo, "Mangapo kau heran? Ambo akan mangatokan kapadokau rahasio padusi tu jongon rahasio binatang na dinaikinyo, na bakapalo tujuh jongon batanduk sappulu tu." ⁸ Binatang na kau liek tu panah ado, tatapi kini ala indak ado, jongon akan lalke kalua dari jurang maut manuju kabinasoan. Jongon, sidak na tingga di bumi, na namonyo indak tacatat dalam kitab kahidupan sajak dunio diciptokan, akan heran katiko maliek binatang tu, na panah ado, tatapi kini ala indak ado, dan akan muncu lai. ⁹ Hal ko mambutuhkan akal jongon hikmat. Tujuh kapalo tu iyolah tujuh gunung na di atenyo padusi tu duduk. ¹⁰ Tujuh kapalo tu pulo iyolah tujuh rajo, limo diantaronyo ala jatuh, saincek rajo masih ado, jongon saincek rajo lai balum datang, tatapi katiko inyo datang, inyo harus tingga sabanta sajo. ¹¹ Binatang na dulu panah ado, tatapi kini indak ado lai itu, iyolah rajo kadalapan tatapi inyo tamasuk dalam tujuh rajo tadi, jongon inyo manuju kabinasoan. ¹² Kasappulu tanduk na kau liek iyolah sappulu rajo na balum manarimo pamarintohan, tatapi sidak manarimo kuaso sabage rajo salamo satu jam basamo binatang tu. ¹³ Sidak mampunyai tujuan na samo, jongon sidak mangagikan kuaso jongon wewenang sidak kapado biantang tu. ¹⁴ Sidak akan baperang malawan Anak Domba, tatapi Anak Domba, akan mangalahkan sidak karano Inyo iyolah Tuhan ate sagalo tuhan jongon Rajo ate sagalo rajo jongon sidak na basamo-Nyo iyolah na di imbo, dipilih, jongon na satio." ¹⁵ Kamudian, malaikat tu mancecek kapado ambo, "A'i na kau liek, na di atenyo pelacur tu duduk, iyolah masyarakat, urang banyak,

bangsa, jongon bahaso.¹⁶ Kasappulu tanduk na kau liek jongon binatang tu akan mambanci si palacur. Sidak akan mambueknyo talantar jongon telanjang, sarto malahap dagingnyo jongon mambakkarinyo jongon api.¹⁷ Sabab, Allah ala malatak tu dalam hati sidak untuk mancape tujuan-Nyo jongon satuju untuk mangagikan kakuasooan sidak kapado binatang tu hinggo firman Allah diganapi.¹⁸ Padusi na kau liek tu iyolah kota gadang na mamarintah ate rajo-rajo di bumi."

Chapter 18Babel Dihancurkan

¹ Satala sadonyo ikko, ambo maliek malaikat lain turun dari surga, na mampunyai kuaso na gadang, jongon bumi ditarangi samo kamulioannyo.² Inyo baseru jongon suaro nakare, keceknyo, "Runtuh! ala runtuh Babel na gadang tu! Inyo ala manjadi tampek tingga setan-setan jongon panjaro bagi satiok roh najis. sarang bagi satiok jenis pipik na najis jongon na di banci.³ Sabab, sadonyo bangsa ala mabuk anggur nafsu zinonyo, rajo-rajo di bumi ala bazino jongon inyo, jongon pedagang-pedagang di bumi manjadi kayo samo hawa nafsunyo na gadang."⁴ Lalu, ambo mandanga suaro lain dari surga mangececek, "Hai uamt-Ambo, kalualah darinyo supayo kau indak talibek dalam dosonyo jongon indak manarimo bancano na kan manimponyo.⁵ Sabab, doso-dosonyo ala batumpuk sampe ka langit jongon Allah ala mangigek palanggarn-palanggarnnyo.⁶ Palakuan kota tu samo sakiro inyo ala mampalakukan, balaskan kapadonyo duo kali lipek ate pabuekan-pabuekannyo, jongon dalam cawan na inyo gunokan untuk mancampu, campukanlah duo kali lipek.⁷ Sabanyak inyo ala mamuliokan jongon mangagikan kamewahan pado dirinyo surang, agikanlah siksoan jongon pangkabungan kapadonyo sabanyak tu. Sabab, inyo mangececek dalam hatinyo, 'Ambo duduk sakiro saurang ratu, ambo indaklah jando jongon indak akan panah maliek pangkabungan.'⁸ Karano itu, dalam saincek hari sajo bancano-bancanonyo akan datang kapadonyo, yaitu kematian, pangkabungan, jongon kalaparan. Inyo akan di dibakkarkan jongon api karano Tuhan Allah na manghakimi inyo tu bakuaso."⁹ Rajo-rajo di bumi, na ala bazino jongon hidup dalam kamewahan basamonyo, akan manangi jongon maratapinyo saat sidak maliek asok api pambakkarannyo,¹⁰ tagak jauh-jauh karano takkut tahadok siksoannyo, jongon manangi, "Celaka! Celakalah, kota na gadang, Babel, kota na kuek tu! Sabab, dalam satu jam sajo panghakimankau ala datang!"¹¹ Padagang-padagang di bumi akan manangi jongon bakabung untuk kota tu karano indak saurang pun akan mambali dagangan sidak lai,¹² yaitu ame, perak, permato, mutiaro, kain linen halus, kain ungu, kain sutra, kainkirmizi, babage maccam barang dari kayu na harum baunyo, barang-barang na tabuek dari gading, dari kayu na maha, dari tembago, basi, marmer,¹³ kayu mani, rempah-rempah, wewangian, mur, kumayan, anggur, min

¹⁴ Sidak akan mangececek, "Buah na nandak jiwokau ala hilang darikau, sadonyo na mewah jongon indah ala lanyap darikau, jongon indak akan dijumpoi lai."¹⁵ Paro paadagang barang-barang ko, na manjadi kayo karano kota tu, akan tagak jauh-jauh karano takkut tahadok siksoan na di alami kota tu, sambu manangi jongon baabung.¹⁶ Sidak mangececek, "Celaka! Celakalah koya gadang tu, na bapakkean linen halus; na mamakke kain ungu jongon kain kirmizi, jongon bahiaskan ame, batu-batu permato, jongon mutiaro!"¹⁷ Sabab, dalam satu jam sajo, sadonyo kakayoan tu ala dimusnahan!" Sadonyo nahkoda, panumpang, awak kapal, jongon sadonyo urang na mencari nafkah dari laut akan tagak jauh-jauh,¹⁸ jongon baseru katiko sidak maliek asok pambakkaran kota tu, "Kota manokah sakiro kota gadang tu?"

¹⁹ Sidak manaburkan debu ka kapalo sidak jongon baseru sambu manangi jongon berkabung, keceknyo, "Celaka! Celakalah kota gadang tu, na darinyo sadonyo pampunyo kapal di laut ala manjadi kayo samo kalimpohannyo! Sabab, dalam satu jam sajo, kota tu ala dibuek manjadi sunyi!"²⁰ Basukkocitolah ate inyo, hai surga, hai urang-urang kudus, rasul-rasul, jongon nabi-nabi! karano Allah ala manjatuhkan hukkuman ate kota tu kadikau.²¹ Lalu, saincek malaikat na kuek mangangkek sainceh batu na gadangnyo sakiro batu kilangan jongon malantingkannyo ka laut sarto mangececek, "Sakiro itulah Babel, kota gadang tu, akan dijatuhkan jongon indak akan panah dijumpoi lai."²² Suaro paro pamain kecap, panghombus saruling, panghombus trompet, jongon alat musik lainnyo indak akan tadanga lai di dalamkau. Indak ado pengrajin, na dapek mambuek sadonyo karajinan, na akan dijumpoi di dalamkau. Suaro panggilingan indak akan tadanga lai di dalamkau.²³ Cahayo lampu indak akan basinar lai di dalamkau. Suaro pangantin padusi indak akan tadanga lai di dalamkau, karano padagang-padagangkau iyolah panggadang di bumi. Sabab, sadonyo bangsa ala disasekkan samo sihirkau.²⁴ Jongon didalam kota tu ditamukan darah nabi-nabi, urang-urang kudus, jongon darah sadonyo urang na ala dibunuh di bumi."

Chapter 19Urang Banyak di Surga Mamuji Allah

¹ Satala itu, ambo mandanga suaro nyaring sakiro sakumpulan gadang urang di surga mangececek, "Haleluya! Kasalamatan, kamulioan, jongon kakuasaaan iyolah punyo Allah kito."² karano panghakiman-Nyo benar jongon adil; karano Inyo ala mangadili palacur gadang tu, na marusak bumi jongon kabejatannyo, jongon ala mambalaskan darah hamba-hamba-Nyo kapado pelacur tu."³ Untuk kaduo kalinyo, sidak mangececek, "Haleluya! Asok pelacur tu ala naik sampe salamo-lamonyo."⁴ Lalu, kaduo puluh ampek tuo-tuo jongon kaampekk makhluk tu sujud jongon manyambah Allah, na duduk di ate tahta, jongon mangececek, "Amin! Haleluya!"⁵ Kamudian, tadangalah suaro dari tahta, "Pujilah Allah kito, hai kau sadonyo na malayani Inyo, elok naketek maupun na gadang, na manghormati Inyo!" Pesta Parkawinan Anak Domba.⁶ Lalu, ambo mandanga suaro sakiro sakumpulan urang banyak, sakiro bunyi a'i bah, jongon sakiro bunyi guntur na hebat, mangececek, "Haleluya! Sabab, Tuhan Allah kito Na Mahakuaso mamarinto."⁷ Mo kito

basukkocito jongon basorak-soryak, jongon mangagikan kamulioan kapado-Nyo karano hari pakawinan Anak Domba ala tibo, jongon pangantin padusi-Nyo ala siap.⁸ Kapadonyo ala diagikan kain linen halus na bersih jongon camarlang, untuk dipakke karano kain linen tu iyolah pabuekan benar na dilakukan urang-urang kudus."⁹ Kamudian, malaikat tu mangeceek kapadokau, "Tuliskanlah ikko: 'Dibarkatilah urang na diundang ka jamuan pakawinan Anak Domba!'" Jongon, inyo mangeceek lai kapado ambo, "Ikko iyolah kato-kato na benar dari Allah."¹⁰ Lalu, ambo sujud di kakki malaikat tu untuk manyembah inyo. Namun, inyo mangeceek kapado ambo, "Jangan pabuek itu karano ambo pulo hamba sakirokau jobgon saudara-saudarokau na bapaccik pado kasaksian Yesus. Sembahlah Allah karano kasaksian Yesus iyolah roh nubuat." Panunggang Kudo Putih¹¹ Kamudian, ambo maliek surga tabukkak, jongon munculah saikku kudo putih; Inyo na duduk di atenyoy banamo Satio jongon Benar, dan dalam kabenaran Inyo mangahakimi jongon baparang.¹² Mato-Nyo sakiro nyalo api, di kapalo-Nyo ado banyak mahkota, jongon Inyo dikatahui saurang pun, kacuali diri-Nyo surang.¹³ Inyo mamakke jubah na ala dicelupkan ka dalam darah, jongonnamo-Nyo iyolah Firman Allah.¹⁴ Saluruh pasukan na ado di surga mangikkuti Inyo jongon manunggang kudo putih jongon bapakkean kain linen halus na putih bersih.¹⁵ Dari mulut-Nyo, kalua saincek lading tajam na digunokan untuk mangampok bangsa-bangsa. Inyo akan mamarintoh ate sidak jongon tongkat basi. Inyo akan mamaras anggur dalam batu kilangan, na iyolah murko Allah Na Mahakuaso.¹⁶ Pado jubah jongon paho-Nyo tatulis namo ko: RAJO ATE SAGALO RAJO JONGON TUAN ATE SAGALO TUAN.¹⁷ Kamudian, ambo maliek saurang malaikat tagak di dalam matohari. Inyo baseru jongon suaro kare kapado sadonyo pipik na tabang di langit, "Mo, bakumpulah untuk ikkut dalam jamuan makkan gadang Allah,¹⁸ supaya kau dapek makkan daging paro rajo, daging paro panglimo, daging urang-urang kuek, daging kudo-kudo jongon sidak na duduk di atenyoy, jongon daging sadonyo urang, elok itu urang bebas maupun urang merdeka, urang ketek maupun urang gadang."¹⁹ Lalu, ambo maliek binatang tu jongon paro rajo di bumi sarto pasukan sidak bakumpu untu baparang malawan Inyo na duduk di ate kudo putih tu jongon malawan pasukan-Nyo.²⁰ Mako, binatang tu ditangkok, basamo nabi palsunyo na ala mangadokan tando-tando ajaib di mukko binatang tu, na jongonnyo inyo manyasekkan sidak na manarimo tando binatang tu jongon sidak na manyambah patungnyo. Sidak sadonyo dilantingkan hidup-hidup ka dalam lautan api na manyalo-nyalo samo belerang.²¹ Jongon, sisinyo dibunuh jongon lading na kalua dari mulut Inyo na duduk di ate kudo putih tu jongon sadonyo pipik dikanyangkan jongon daging sidak.

Chapter 20Karajaan Saribu Tahun

¹ Kamudian, ambo maliek malaikat turun dari surga, mambaok kunci jurang maut jongon saincek rante gadang ditangannyo.² Inyo manangkok naga tu, si Ula Tuo, na iyolah Setan jongon Iblis, jongon mangikkutinyo salamo saribu tahun,³ malantingkannyo ka dalam jurang maut, manutupnyo, jongon manyegelnyo supaya inyo indak akan manyasekkan bangsa-bangsa lai, sampe saribu tahun tu barakhir. Satala itu, inyo akan dilapekan untuk samantaro.⁴ Lalu, ambo maliek tahta-tahta jongon di atenyoy duduk urang-urang na diagi kuaso untuk manghakimi. Ambo maliek jiwo urang-urang na dikudung kapalonyo karano kasaksian Yesus jongon karano Firman Allah, jongon sidak na indak manyambah binatang tu ato patungnyo jongon indak manari mo tando binatang tu pado dahi jongon tangan sidak. Sidak hidup kambali jongon mamarintoh basamo Kristus salamo saribu tahun.⁵ Akan tatapi, urang-urang mati na lainnyo indak hidup lai sabalum maso saribu tahun tu barakhir. Ikkolah kabangkitan na duluan.⁶ Dibarkatilah jongon kuduslah urang-urang na mamperoleh bagian dalam kabangkitan duluan tu. Tahadok urang-urang ko, kamatian kaduo indak bakuaso, tatapi sidak akan manjadi imam-imam Allah jongon Kristus, jongon akan mamarintoh basamo Inyo salamo saribu tahun. Kakalahan Iblis⁷ Satala maso saribu tahun barakhir, iblis akan dilapekan dari panjaronyo.⁸ Inyo akan pai untuk manyasekkan bangsa-bangsa pado kaampe panjuru bumi, Gog jongon Magog, jongon mangumpukan sidak untuk baparang. Jumlah sidak sakiro kasik di laut.⁹ Sidak naik ka dataran bumi jongon mangapung pakemahan urang-urang kudus jongon kota na takasih. Namun, api turun dari langit jongon manghanguskan sidak.¹⁰ Lalu, Setan na ala manyasekkan sidak dilantingkan ka dalam lautan api jongon belerang, di sinunlah binatang jongon nabi palsu tu pulo dilantingkan. Sidak akan disikso siang jongon malam salamo-lamonyo. Panghakiman di Mukko Tahta Putih¹¹ Satala itu, ambo maliek tahta putih na gadang jongon Inyo na duduk di atenyoy, na dari mukko-Nyo bumi jongon langit lanyap jongon indak dujumpoi lai tampek bagi sidak.¹² Jongon, ambo maliek urang-urang mati, gadang jongon ketek, tagak di mukko tahta tu. Lalu, dibukkaklah kitab-kitab na lain, yaitu Kitab Kahidupa, jongon urang-urang mati tu di hakkimi badasarkan apo na tatulis dalam kitab-kitab tu, sasue pabuekan sidak.¹³ Laut manyerahkan urang-urang mati na ado di dalamnyo, maut jongon Hades pulo manyerahkan urang-urang mati na ado di dalamnyo jongon sidak dihakkimi, masing-masing menurut pabuekannyo.¹⁴ Lalu, maut jongon Hades dilantingkan ka dalam lautan api. Ikkolah kamatian na kaduo lautan api.¹⁵ Apobilo sasaurang namonyo indak tatulis dalam Kitab Kahidupan, inyo akan dilantingkan ka dalam lautan api tu.

Chapter 21Langit jongon Bumi na Baru

¹ Kamudian, ambo maliek langit na baru jongon bumi na baru. Sabab, langit na duluan jongon bumi na duluan ala lenyap; dan laut pun ala indak ado lai.² Lalu, ambo maliek kota na kudus, Yerusalem Baru, turun dari langit, dari Allah, jongon ala disiapkan bagaikan pangantin padusi badandan untuk lakkinyo.³ Ambo mandanga suaro na kare dari tahta mangeceek, "Lieklah., kemah Allah ado di tanga-tanga manusio. Inyo akan tingga di antaro sidak jongon sidak akan

manjadi umat-Nyo. Allah surang akan ado di antaro sidak jongon manjadi Allah sidak. ⁴ Inyo akan manghapus satiok a'i mato dari mato sidak jongon maut indak akan ado lai, indakakan ado lai pakabungan, tangisan, ato raso sakkik karano na lamo ala balalu." ⁵ Inyo na duduk di tahta tu mangececek, "Lieklah, Ambo manjadikan sadonyo baru!" Kato-Nyo lai, "Tulislah ikko karano pangececan-pangececan ko dapek di piccayo jongon benar." ⁶ Kamudian, Inyo mangececek kapado mabo, "Ala salase! Ambo iyolah Alfa jongon Omega, Na Mulo jongon Na Akhir. Ambo akan mangagikan minum kapado satiok urang na haus dari mato a'i kahidupan sacaro cumo-cumo." ⁷ Inyo na manang akan mawarisi sadonyo ikko; Ambo akan manjadi Allahnyo dan inyo akan manjadi anak-Ambo. ⁸ Akan tatapi, sidak na takkut, indak piccayo, jongon keji; pambunuh, urang-urang Sundal, tukang sihir, paro panyembah berhala, jongon sadonyo pandusto, akanmandapek bagian sidak dalam lautan na manyalo-nyalo samo api jongon balerong. Ikkolah kamatian kaduo." Yerusalem Baru ⁹ Kamudian, saincek dari tujuh malaikat na mamaccik tujuh cawan na panuh jongon tujuh bancano tarakhir tu datang jongon mangececek kapado ambo, "Molah, ambo akan manunjukkan kapado kau pangantin padusi, bini Anak Domba tu." ¹⁰ Lalu, inyo mambaok ambo dalam Roh manuju ka saincek gunung na gadang bana jongon tinggi, sarto manunjukkan kapado ambo kota suci tu, Yerusalemn na turun dari langit, dari Allah, ¹¹ panuh jongon kamiloan Allah jongon cahayonyo sakiro permato na maha bana, sakiro permaato yaspis, janih sakiro kristal. ¹² Kota tu mampunyai tembok na gadang jongon tinggi jongon duo bale pintu gerbang. Pado pintu-pintu gerbang tu ado duo bale malaikat jongon namo-namo tatulis di atenyo, yaitu namo kaduo bale suku Israel. ¹³ Ado tigo pintu gerbang di sabalah timur, tigo pintu gerbang di sabala utaro, tigo pintu gerbang di sabala salatan, jongon tigo pintu gerbang di sabala barat. ¹⁴ Tembok kota tu mampunyai duo bale batu fondasi jongon di ate batu-batu fondasi tu tatulis namo kaduo bale rasul Anak Domba. ¹⁵ Malaikat na mangececek kapadomabo tu mamaccik saincek tongkat pangukku na tabuek dari ame untuk mangukku kota tu, pintu-pintu gerbangnyo, jongon temboknyo. ¹⁶ Kota tu babentuk sagi ampek, panjangnyo samo jongon lawenyo. Inyo mangukku kota tu jongon tongkatnyo, duo bale ribu stadia; panjang, lawe, jongon tingginyo samo. ¹⁷ Lalu, inyo mangukku tembok kota tu, saratus ampek puluh ampek hasta, manurut ukukuran manusio, na pulo marupakan ukukuran malaikat. ¹⁸ Tembok kota tu tabuek dari permato yaspis jongon kota tu tabuek dari ame murni, sabaning kacco. ¹⁹ Fondasi tembok kota tu tagak di ate sadonyo jenis permato na maha. Batu fondasi na duluan iyolah batu yaspis, na kaduo batu safir, na katigo batu mirah, na kaamoek iyolah batu zamrud, ²⁰ na kalimo batu unam, na kaanam batu sardis, na katujuh batu ratna cempaka, na kadalapan batu beril, na kasambilan batu krisolit, na kasappulu batu krisopras, na kasabale batu lazuardi, jongon na kaduo bale iyolah batu kecubung. ²¹ Kaduo bale pintu gerbangnyo iyolah duo bale mutiaro, masing-masing pintu gerbang tabuek dari saincek mutiaro. Jalan kota tu tabuek dari ame murni, sabaning kacco. ²² Ambo indak maliek Bait Allah di dalam kota itu karano Tuhan, Allah Na Mahakuaso, jongon Anak Domba suranglah Bait Allah kota tu. ²³ Kota tu indak mamarlukan matohari ato bulan untuk manaranginyo karano kamulioan Allah manarangi kota tu jongon Anak Domba iyolah lampunyo. ²⁴ Bangsa-bangsa akan bajalan dalam cahayo kota tu jongon rajo-rajo di bumi akan mambaok kamulioan sidak ka dalamnyo. ²⁵ Pintu-pintu gerbangnyo indak akan panah ditutup pado siang hari, jongon indak akan ado malam hari di sinun. ²⁶ Sidak akan mambaok kamulioan jongon hormat bangsa-bangsa ka dalam kota tu. ²⁷ Namun, dak sasuat pun na najis akan masuk ka dalam kota tu, pulo urang na malakukan hal-hal keji ato malakukan kabohongan, malainkan hanyo na namonyo tatulis dalam Kitab Kahidupan Anak Domba.

Chapter 22

¹ Kamudian, malaikat tu manunjukkan kapado ambo sunge a'i kahidupan, na baning sakiro kristal, mangalir dari tahta Allah jongon Anak Domba ² ditanga-tanga jalan kota tu. Di kaduo sisi sunge, tumbuh batang kahidupan namanghasilkan duo bale maccam buah jongon manghasilkan buahnya satiok bulan. Daun-daun batang tu di gunokan untuk mancegakkan bangsa-bangsa. ³ Indak akan ado lai kutuk, tatapi tahta Allah jongon Anak Domba akan ado di dalam kota tu. Hamba-hamba-Nyo akan manyambah Inyo. ⁴ Sidak akan maliek mukho-Nyo jongon namo-Nyo akan tatulis pado dahi sidak. ⁵ Malam indak akan ado lai sahinggo sidak indak mamarlukan cahayo lampu ato matohari karano Tuhan Allah akan manarangi sidak, jongon sidak akan mamarintah salamo-lamonyo. ⁶ Malaikat tu mangececek kapado ambo, "Sadonyo pangececan ko dapek dipiccayo jongon benar. Tuhan, Allah dari roh paro nabi, manyuruh malaikat-Nyo untuk manunjukkan kapado hamba-hamba-Nyo apo na harus lakke tajadi. ⁷ Dangalah, Ambo lakke datang! Dibarkatilah urang na manaati pangececan-pangececan nubuat kitab ko." ⁸ Ambo, Yohanes, na ala mandanga jongon maliek sadonyo itu. Katiko ambo mandanga jongon maliek sadonyo, ambo basujud untuk manyambah di kakki malaikat na ala manunjukkan sadonyo tu kapado ambo. ⁹ Namun, inyo mangececek kapado ambo, "Jangan pabuek itu! Ambo iyolah hamba samo sakiro kau jongon saudaro-saudaro kau, paro nabi, sarto sakiro sidak na manaati pangececan-pangececan dalam kitab ko. Sambahlah Allah!" ¹⁰ Kamudian, malaikat tu mangececek kapado ambo, "Jangan manyegel pakatoan-pakatoan nubuat dalam kitab ko karano waktunyo ala dakkek." ¹¹ Padiakan urang babuekjahe, urang na indak suci tetap indak suci, urang na babuek benar tetap malakukan kabenaran, jongon urang na kudus tetap manguduskan dirinyo." ¹² "Dangalah, Ambo lakke datang! dan, Ambo mabaok upoh-Ambo, untuk mambale satio urang manurut pabuekannyo. ¹³ Ambo iyolah Alfa jongon Omega, Na Duluan jongon Na Tarakhir, Na Mulo jongon Na Akhir. ¹⁴ Dibarkatilah sidak na manyucci jubah sidak sahinggo sidak mampunyai batang kahidupan tu jongon masuk ka kota tu malalui pintu-pintu gerbangnyo. ¹⁵ Na di lua kota tu iyolah anjing-anjing, urang na malakukan sihir, urang-urang cabul, paro pambunuh, paro panyambah berhala, jongon urang-urang na manyukkoi kabohongan. ¹⁶ Ambo, Yesus, ala manyuruh malaikat-Ambo

untuk basaksi kapado kau tantang sadonyo ikko kadi jemaat-jemaat. Ambolah tune jongon katurunan Daud, Sang Bintang Timur na bandarang." ¹⁷ Roh jongon pangantin padusi tu mangecek, "Molah!" Padialah urang na haus datang: padialah urang na basadio mangambik a'i kahidupan sacaro cumo-cumo." Panutup ¹⁸ Ambo basaksi kapado sadonyo urang na mandanga pangececan nubuat kitab ko: "Jiko ado na manambahakan sesuatu pado pangececan-pangececan ko, Allah akan manambahkan kapadonyo sadonyo bancano na tatulis dalam kitab ko." ¹⁹ Jongon, jiko ado na mangurangi sesuatu dari pangececan-pangececan nubuat tu, Allah akan mangambik bagiannyo dari batang kahidupan, dari kota kudus, jongon dari hal-hal na tatulis dalam kitab ko." ²⁰ Inyo na basaksi manganai hal-hal ko mangecek, "Ya, Ambo lakke datang." Amin! Datanglah, Tuhan Yesus ²¹ Anugrah Tuhan Yesus manyartoi kau sadonyo. Amin.